|  |  |
| --- | --- |
| **Термин** | **Определение** |
| **А** | |
| **Абсолютный коэффициент усиления антенны**  **uz -** antennani absolyut kuchaytirish koeffitsiyenti  антеннани абсолют кучайтириш коэффициенти  **en -** antenna absolute gain | Коэффициент усиления антенны в данном направ-лении, когда эталонная антенна представляет собой изотропную антенну, расположенную в свободном пространстве.  Etalon antenna erkin fazoda joylashgan izotrop anten-nani aks ettirganda ushbu yo‘nalishdagi antennani kuchaytirish koeffitsiyenti.  Эталон антенна эркин фазода жойлашган изотроп антеннани акс эттирганда ушбу йўналишдаги антеннани кучайтириш коэффициенти. |
| **Абсолютный уровень  мощности**  **uz** -absolyut quvvat darajasi  абсолют қувват даражаси  **en -** absolute level of power | Отношение, выраженное в децибелах, значения мощности сигнала в какой-либо точке линии передачи к опорному значению мощности этого же сигнала.  Signal quvvati qiymatining shu signalning quvvat tayanch qiymatiga uzatishning biror-bir nuqtasidagi detsibellarda ifodalangan nisbati.  Сигнал қуввати қийматининг шу сигналнинг қув-ват таянч қийматига узатишнинг бирор-бир нуқта-сидаги децибелларда ифодаланган нисбати. |
| **Адаптивная антенная решетка**  **uz -** adaptiv antenna panjarasi  адаптив антенна панжараси  **en -** adaptive array antenna, adaptive array | Антенная решетка, электрические характеристики которой могут изменяться в зависимости от параметров сигналов.  Elektr xarakteristakalari signal parametrlariga bog‘liq holda o‘zgarishi mumkin bo‘lgan antenna panjarasi.  Электр характеристикалари сигнал параметрлари-га боғлиқ ҳолда ўзгариши мумкин бўлган антенна панжараси. |
| **Адаптивные антенны**  **uz** - adaptiv antennalar  адаптив антенналар  **en** - adaptive antennas | Антенны, в которых предусмотрено согласован-ное с условиями распространения сигналов и по-мех изменение параметров и характеристик с целью достижения максимальной эффективности работы в составе систем пространственно-времен-ной обработки сигналов.  Signallar va xalaqitlarni tarqatish shartlari bilan kelishilgan parametrlar va xarakteristikalarni, signal-larga fazoviy-vaqt bilan belgilanadigan qayta ishlash tizimi tarkibida ishning maksimal unumdorligiga erishish maqsadida, o‘zgartirish ko‘zda tutilgan antennalar.  Сигналлар ва халақитларни тарқатиш шартлари билан келишилган параметрлар ва характеристи-каларни, сигналларга фазовий вақт билан белги-ланадиган қайта ишлаш тизими таркибида ишнинг максимал унумдорлигига эришиш мақсадида, ўзгартириш кўзда тутилган антенналар. |
| **Аддитивная радиопомеха**  **uz -** additiv radioxalaqit  аддитив радиохалақит  **en -** additive interference | Радиопомеха, мешающее действие которой опре-деляется суммированием с полезным радиосигна-лом.  Xalaqit berish ta’siri foydali radiosignallarni qo‘shish orqali aniqlanadigan radioxalaqit.  Халақит бериш таъсири фойдали радиосигналлар-ни қўшиш орқали аниқланадиган радиохалақит. |
| **Азимут**  **uz -** azimut  азимут  **en -** azimuth | Угол в горизонтальной плоскости между направ-лением на север и проекцией на наблюдаемый объект.  Shimolga yo‘nalishi va kuzatilayotgan obyekt proyek-siyasi o‘rtasidagi gorizontal tekislikdagi burchak.  Шимолга йўналиши ва кузатилаётган объект про-екцияси ўртасидаги горизонтал текисликдаги бур-чак. |
| **Азимутальный механизм,** **расположенный над  угломестной плоскостью**  **uz** - joy burchagi tekisligida joylashgan azimutal mexanizm  жой бурчаги текислигида жойлашган азимутал механизм  **en** - azimuth mechanism located above the еlеvation | Тип опорно-поворотного устройства антенны с фиксированным положением луча в угломестной плоскости, которое может перестраиваться по азимуту.  Antenna tayanch-aylanma qurilmasining, joy burchagi tekisligida nurning qayd etilgan holati bilan, azimut bo‘yicha sozlanishi mumkin bo‘lgan, turi.  Антенна таянч-айланма қурилмасининг, жой бур-чаги текислигида нурнинг қайд этилган ҳолати билан, азимут бўйича созланиши мумкин бўлган, тури. |
| **Активная антенна**  **uz** - aktiv antenna  актив антенна  **en** - active antenna, antennafier | Антенна, служащая для целей приема или пере-дачи, в которой усилитель (преобразователь) уста-новлен непосредственно на антенне.  Qabul qilish yoki uzatish uchun xizmat qiladigan antenna, unda kuchaytirgich (o‘zgartirgich) bevosita antennaga o‘rnatilgan bo‘ladi.  Қабул қилиш ёки узатиш учун хизмат қиладиган антенна, унда кучайтиргич (ўзгартиргич) бевосита антеннага ўрнатилган бўлади. |
| **Активная антенная  решетка**  **uz -** aktiv antenna panjarasi  актив антенна панжараси  **en -** active antenna array | Антенная решетка, содержащая активные уст-ройства, подсоединенные к излучающим элементам или группам излучающих элементов.  Nurlantiruvchi elementlarga yoki nurlantiruvchi ele-mentlar guruhlariga birlashtirilgan aktiv qurilmalarni o‘z ichiga oladigan aktiv panjara.  Нурлантирувчи элементларга ёки нурлантирувчи элементлар гуруҳларига бирлаштирилган актив қурилмаларни ўз ичига оладиган актив панжара. |
| **Активный вибратор**  **uz -** aktiv vibrator  актив вибратор  **en -** active oscillator | См. Первичный излучатель антенны.  Qar. Antennaning dastlabki nurtarqatkichi.  Қар. Антеннанинг дастлабки нуртарқаткичи. |
| **Акустическая антенна**  **uz -** akustik antenna  акустик антенна  **en -** acoustic antenna | Устройство для излучения звукового сигнала в окружающую среду или для избирательного прие-ма звукового сигнала из окружающей среды.  Tovush signalining atrof-muhitga nurlanishi uchun yoki tovush signalini atrof-muhitdan tanlovchan qabul qilish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Товуш сигналининг атроф-муҳитга нурланиши учун ёки товуш сигналини атроф-муҳитдан тан-ловчан қабул қилиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Амплитудная диаграмма направленности**  **uz -** amplitudaviy yo‘nalganlik diagrammasi  амплитудавий йўналганлик диаграммаси  **en -** amplitude pattern of  antenna, radiation pattern | Зависимость амплитуды напряженности излучае-мого электромагнитного поля от угловых координат θ и φ в дальней зоне при неизменном расстоянии.  Nurlanuvchi elektromagnit maydon kuchlanganlik amplitudasining o‘zgarmaydigan masofa uchun uzoq zonadagi θ va φ burchak koordinatalariga bog‘liqligi.  Нурланувчи электромагнит майдон кучланганлик амплитудасининг ўзгармайдиган масофа учун узоқ зонадаги θ ва φ бурчак координаталарига боғ-лиқлиги. |
| **Амплитудно-частотная  модуляционная  характеристика  оптического волокна**  **uz -** optik tolaningamplituda-chastotaviy modulyatsiya  xarakteristikasi  оптик толанинг амплитуда-частотавий модуляция характеристикаси  **en -** amplitude-frequency drive characteristic of optical fiber | Зависимость модуля комплексного коэффициента передачи огибающей мощности оптического излу-чения, модулированного гармоническим сигна-лом, от частоты модуляции.  Примечание – Изменение модуля комплексного коэффици-ента передачи огибающей мощности характеризуется изменением глубины модуляции мощности оптического излучения при его прохождении через оптическое волокно.  Garmonik signal bilan modullangan, optik nurlanish-ning og‘ib o‘tuvchi quvvatini uzatish kompleks koef-fitsiyenti modulining modulyatsiya chastotasiga bog‘-liqligi.  Izoh – Og‘ib o‘tuvchi quvvat uzatish kompleks koeffitsiyenti modulining o‘zgarishi uning optik tola orqali o‘tishida optik nurlanish quvvat modulyatsiyasi chuqurligining o‘zgarishi bilan tavsiflanadi.  Гармоник сигнал билан модуляцияланган, оптик нурланишнинг оғиб ўтувчи қувватини узатиш комплекс коэффициенти модулининг модуляция частотасига боғлиқлиги.  Изоҳ – Оғиб ўтувчи қувват узатиш комплекс коэффици-енти модулининг ўзгариши унинг оптик тола орқали ўти-шида оптик нурланиш қувват модуляцияси чуқурлигининг ўзгариши билан тавсифланади. |
| **Анизотропная среда**  **uz -** anizotrop muhit  анизотроп муҳит  **en -** anisotropic medium | Среда, макроскопические свойства которой раз­ные в различных направлениях.  Makroskopik xususiyatlari turli yo‘nalishlarda turli-cha bo‘lgan muhit.  Макроскопик хусусиятлари турли йўналишларда турлича бўлган муҳит. |
| **Антенна**  **uz -** antenna  антенна  **en -** antenna, аerial | 1 Устройство для непосредственного излучения или приема радиоволн. Антенны отличаются диа-пазоном излучаемых (принимаемых) радиоволн, перекрытыем по частоте, направленностью излу-чения или приема, принципом действия и конст-руктивным выполнением. Основные параметры и характеристики антенны: коэффициент направ-ленного действия, диаграмма направленности, входное сопротивление, вид поляризации волны.  2 Устройство, предназначенное для излучения или приема радиоволн.  1 Radioto‘lqinlarni bevosita nurlantirish va qabul qilish uchun mo‘ljallangan qurilma. Antennalar nurla-nuvchi (qabul qiluvchi) radioto‘lqinlarning diapazoni, chastota bo‘yicha to‘sqichi, nurlantirish yoki qabul qilishdagi yo‘nalishi, ta’sir qilish prinsipi va konst-ruktiv bajarilishi bilan farq qiladi. Antennaning asosiy parametrlari va xarakteristikalari: yo‘naltirilgan ta’sir koeffitsiyenti, yo‘nalganlik diagrammasi, nurlanish qarshiligi, to‘lqin qutblanishining turi.  2 Radioto‘lqinlarning nurlanishi yoki qabul qilinishi uchun mo‘ljallangan qurilma.  1 Радиотўлқинларни бевосита нурлантириш ва қабул қилиш учун мўлжалланган қурилма. Антен-налар нурланувчи (қабул қилувчи) радиотўлқин-ларнинг диапазони, частота бўйича тўсқичи, нур-лантириш ёки қабул қилишдаги йўналиши, таъсир қилиш принципи ва конструктив бажарилиши би-лан фарқ қилади. Антеннанинг асосий параметр-лари ва характеристикалари: йўналтирилган таъ-сир коэффициенти, йўналганлик диаграммаси, нурланиш қаршилиги, тўлқин қутбланишининг тури.  2 Радиотўлқинларнинг нурланиши ёки қабул қилиниши учун мўлжалланган қурилма. |
| **Антенна «волновой канал» (директорная антенна)**  **uz - «**to‘lqinli kanal» antennasi (direktorli antenna)  «тўлқинли канал» антеннаси (директорли антенна)  **en -** **«**wave channel» antenna (director-type antenna) | Направленная антенна, состоящая из ряда парал-лельных вибраторов (активного вибратора, пас-сивного рефлектора и нескольких пассивных директоров), расположенных в одной плоскости вдоль линии, совпадающей с направлением мак-симального излучения и/или приема.  Liniya bo‘ylab bitta tekislikda joylashgan, maksimal nurlanish va/yoki qabul qilish bilan mos keladigan bir qator parallel vibratorlardan (aktiv vibrator, passiv reflektor va bir nechta passiv direktordan) iborat yo‘naltirilgan antenna.  Линия бўйлаб битта текисликда жойлашган, мак-симал нурланиш ва/ёки қабул қилиш билан мос келадиган бир қатор параллел вибраторлардан (ак-тив вибратор, пассив рефлектор ва бир нечта пас-сив директордан) иборат йўналтирилган антенна. |
| **Антенна антифединговая**  **uz -** antifedingli antenna  антифедингли антенна  **en -** antifading antenna | Антенна с уменьшенным излучением под боль­шими углами к горизонту для ослабления интер-ференционного замирания.  Interferension so‘nishlarni susaytirish uchun gorizont-ga qarab katta burchaklar ostida kamaytirilgan nurla-nishli antenna.  Интерференцион сўнишларни сусайтириш учун горизонтга қараб катта бурчаклар остида камай-тирилган нурланишли антенна. |
| **Антенна Бевереджа**  **uz -** Beverej antennasi  Бевереж антеннаси  **en** - Beverage antenna | Горизонтальная приемная антенна бегущей волны, размер которой составляет от полуволны до нес-кольких длин волн, а излучение направлено вдоль оси.  Yuguruvchi to‘lqinning gorizontal qabul qiluvchi antennasi, uning o‘lchami yarim to‘lqindan bir necha to‘lqin uzunligigachani tashkil qiladi, nurlanish esa o‘q bo‘ylab yo‘naltirilgan.  Югурувчи тўлқиннинг горизонтал қабул қилувчи антеннаси, унинг ўлчами ярим тўлқиндан бир неча тўлқин узунлигигачани ташкил қилади, нурланиш эса ўқ бўйлаб йўналтирилган. |
| **Антенна бегущей волны**  **uz -** yuguruvchi to‘lqin antennasi  югурувчи тўлқин антеннаси  **en -** traveling-wave antenna | Направленная антенна, вдоль геометрической оси которой распространяется бегущая волна электро-магнитных колебаний.  Примечание ‒ К антеннам бегущей волны относят антенну типа «волновой канал», спиральную антенну, диэлектри-ческую антенну, ромбическую антенну и ряд др.  Geometrik o‘qi bo‘ylab elektromagnit tebranishlar-ning yuguruvchi to‘lqinlari tarqaladigan yo‘naltiril-gan antenna.  Izoh ‒ Yuguruvchi to‘lqin antennalariga «to‘lqinli kanal» turidagi antenna, spiral antenna, dielektrik antenna, rombsimon antenna va boshqa qator antennalar kiritiladi.  Геометрик ўқи бўйлаб электромагнит тебраниш-ларнинг югурувчи тўлқинлари тарқаладиган йў-налтирилган антенна.  Изоҳ ‒ Югурувчи тўлқин антенналарига «тўлқинли канал» туридаги антенна, спираль антенна, диэлектрик антенна, ромбсимон антенна ва бошқа қатор антенналар кирити-лади. |
| **Антенна биконическая**  **uz -** bikonik antenna  биконик антенна  **en -** biconical antenna | Антенна, состоящая из двух разнонаправленных усеченных конусов из проводника с общей осью и смежными вершинами.  Umumiy o‘qli simdan iborat bo‘lgan ikkita turli tomonga yo‘naltirilgan kesik konuslardan va tutashgan cho‘qqilardan tashkil topgan antenna.  Умумий ўқли симдан иборат бўлган иккита турли томонга йўналтирилган кесик конуслардан ва туташган чўққилардан ташкил топган антенна. |
| **Антенна волноводная**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli antenna  тўлқинўтказгичли антенна  **en -** waveguide antenna | Антенна в виде отрезка волновода с открытым концом.  To‘lqino‘tkazgich kesmasi ko‘rinishidagi, oxiri ochiq antenna.  Тўлқинўтказгич кесмаси кўринишидаги, охири очиқ антенна. |
| **Антенна Грегори**  **uz -** Gregori antennasi  Грегори антеннаси  **en -** Gregorian antenna | Остронаправленная антенна сверхвысоких или ультравысоких частот, состоящая из двух зеркал: параболического (главного) и эллиптического (вспомогательного). При такой конструкции ан-тенны повышается коэффициент использования поверхности раскрыва и улучшаются поляризаци-онные свойства.  Ikkita: parabolik (asosiy) va elliptik (yordamchi) ko‘zgulardan iborat bo‘lgan, o‘ta yuqori yoki ultra yuqori chastotali keskin yo‘naltirilgan antenna. An-tennaning bunday konstruksiyasida ochilish yuzasidan foydalanish koeffitsiyenti ortadi va qutblanish xusu-siyatlari yaxshilanadi.  Иккита: параболик (асосий) ва эллиптик (ёрдамчи) кўзгулардан иборат бўлган, ўта юқори ёки ультра юқори частотали кескин йўналтирилган антенна. Антеннанинг бундай конструкциясида очилиш юзасидан фойдаланиш коэффициенти ортади ва қутбланиш хусусиятлари яхшиланади. |
| **Антенна диапазонная**  **uz -** diapazonli antenna  диапазонли антенна  **en -** wide-band antenna | Антенна, параметры которой соответствуют предъявляемым требованиям в диапазоне рабочих частот.  Parametrlari ishchi chastotalar diapazonidagi qo‘yila-digan talablarga mos keladigan antenna.  Параметрлари ишчи частоталар диапазонидаги қўйиладиган талабларга мос келадиган антенна. |
| **Антенна директорная**  **uz -** direktorli antenna  директорли антенна  **en** - director-type antenna | Cм. Антенна «волновой канал».  Qar. «To‘lqinli kanal» antennasi.  Қар. «Тўлқинли канал» антеннаси. |
| **Антенна диэлектрическая**  **uz -** dielektrik antenna  диэлектрик антенна  **en** - dielectric antenna | Антенна поверхностной волны в виде сплошного или трубчатого диэлектрического (полистирол, полиэтилен) стержня, возбуждаемого волноводом или коаксиальным кабелем.  Примечание ‒ Диэлектрическая антенна, по существу, представляет собой антенну бегущей волны и применяется преимущественно в антенных решетках и радиоустройст-вах летательных аппаратов.  To‘lqino‘tkazgich yoki koaksial kabel orqali qo‘zg‘atiladigan yaxlit yoki naychasimon (polistirol, polietilen) dielekrik o‘zak ko‘rinishidagi yuza to‘lqin antennasi.  Izoh ‒ Dielektrik antenna, mohiyatiga ko‘ra, yuguruvchi to‘l-qin antennasini o‘zida aks ettiradi va asosan antenna panjara-lari va uchish apparatlarining radioqurilmalarida qo‘llaniladi.  Тўлқинўтказгич ёки коаксиал кабель орқали қўз-ғатиладиган яхлит ёки найчасимон (полистирол, полиэтилен) диэлектрик ўзак кўринишидаги юза тўлқин антеннаси.  Изоҳ ‒ Диэлектрик антенна, моҳиятига кўра, югурувчи тўлқин антеннасини ўзида акс эттиради ва асосан антенна панжаралари ва учиш аппаратларининг радиоқурилмала-рида қўлланилади. |
| **Антенна зеркальная**  **uz -** ko‘zguli antenna  кўзгули антенна  **en -** reflector antenna | Направленная антенна, содержащая первичный излучатель и отражатель в виде металлической поверхности.  Metall sirt ko‘rinishidagi dastlabki nurtarqatkich va qaytargichni o‘z ichiga oladigan yo‘naltirilgan anten-na.  Металл сирт кўринишидаги дастлабки нуртарқат-кич ва қайтаргични ўз ичига оладиган йўналти-рилган антенна. |
| **Антенна изотропная**  **uz -** izotrop antenna  изотроп антенна  **en -** isotropic antenna | Воображаемая антенна без потерь, излучающая равномерно во всех направлениях.  Har tarafga bir tekisda nurlanadigan, yo‘qotishlarsiz tasavvur etiladigan antenna.  Ҳар тарафга бир текисда нурланадиган, йўқотиш-ларсиз тасаввур этиладиган антенна. |
| **Антенна Кассегрена**  **uz -** Kassegren antennasi  Кассегрен антеннаси  **en -** Cassegrain antenna | Двухзеркальная антенна с основным зеркалом в виде параболы и малым профилированным зерка-лом, имеющим форму гиперболоида вращения, которое размещено в фокусе антенны.  Примечание − За счет выбора профилей поверхностей основного и вспомогательного зеркал в антенне удается обеспечить более эффективное облучение основного зеркала и снизить уровень боковых лепестков.  Parabola ko‘rinishidagi asosiy ko‘zguga va antenna fokusida joylashtirilgan aylanish giperboloidi shakli-dagi kichik profillangan ko‘zguga ega ikki ko‘zguli antenna.  Izoh − Antennada, asosiy va yordamchi ko‘zgular yuzasining profillarini tanlash hisobiga, asosiy ko‘zguning yanada effektiv nurlanishi ta’minlanadi va yon yaproqlarning darajasini pasaytirishga erishiladi.  Парабола кўринишидаги асосий кўзгуга ва антен-на фокусида жойлаштирилган айланиш гипербо-лоиди шаклидаги кичик профилланган кўзгуга эга икки кўзгули антенна.  Изоҳ − Антеннада, асосий ва ёрдамчи кўзгулар юзасининг профилларини танлаш ҳисобига, асосий кўзгунинг янада эффектив нурланиши таъминланади ва ён япроқларнинг даражасини пасайтиришга эришилади. |
| **Антенна коллективная**  **uz -** jamoaviy antenna  жамоавий антенна  **en -** community antenna,  aerial antenna | Антенна для приема программ телерадиовещания одновременно большим количеством приемников абонентов.  Teleradioeshittirish dasturlarini abonentlarning katta sonli qabulqilgichlari bilan bir vaqtda qabul qilish uchun mo‘ljallangan antenna.  Телерадиоэшиттириш дастурларини абонентлар-нинг катта сонли қабулқилгичлари билан бир вақтда қабул қилиш учун мўлжалланган антенна. |
| **Антенна конформная**  **uz -** conform antenna  конформ антенна  **en -** flush-mounted antenna, сonformal antenna | 1 Антенна, форма которой повторяет обводы но-сителя и размещенная на плоской, цилиндричес-кой, конической или сферической поверхности.  2 Антенна, которая не выступает за габаритные размеры транспортного средства и обладает ма-лым аэродинамическим сопротивлением.  1 Shakli eltuvchining atroflama chiziqlarini takror-laydigan va yassi, silindrsimon, konussimon yoki sfe-rik sirtda joylashgan antenna.  2 Transport vositasining gabarit o‘lchamidan turtib chiqmaydigan va kichik aerodinamik qarshilikka ega bo‘lgan antenna.  1 Шакли элтувчининг атрофлама чизиқларини такрорлайдиган ва ясси, цилиндрсимон, конус-симон ёки сферик сиртда жойлашган антенна.  2 Траспорт воситасининг габарит ўлчамидан тур-тиб чиқмайдиган ва кичик аэродинамик қарши-ликка эга бўлган антенна. |
| **Антенна обратного  осевого излучения**  **uz** - o‘q bo‘ylab nurlatishga teskari antenna  ўқ бўйлаб нурлатишга тескари антенна  **en** - backfire antenna | Осесимметричная антенна с центральным облуча-телем, обычно расположенным в фокусе антенно-го зеркала.  Odatda, antenna ko‘zgusining fokusida joylashgan, markaziy nurlagichli o‘qqa nisbatan simmetrik an-tenna.  Одатда, антенна кўзгусининг фокусида жойлаш-ган, марказий нурлагичли ўққа нисбатан симмет-рик антенна. |
| **Антенна поверхностной волны**  **uz -** sirt to‘lqin antennasi  cирт тўлқин антеннаси  **en -** antenna of surface wave | Антенна сантиметрового диапазона, состоящая из возбудителя и замедляющей структуры, вдоль которой концентрируется энергия излучаемого электромагнитного поля.  Qo‘zg‘atkich va sekinlashtiruvchi strukturadan (bu struktura bo‘ylab nurlanadigan elektromagnit maydon energiyasi konsenratsiyalanadi) iborat santimetrli diapazon antennasi.  Қўзғаткич ва секинлаштирувчи структурадан (бу структура бўйлаб нурланадиган электромагнит майдон энергияси концентрацияланади) иборат сантиметрли диапазон антеннаси. |
| **Антенна полноповоротная**  **uz -** to‘liq aylanadigan antenna  тўлиқ айланадиган антенна  **en -** fully steerable antenna | Антенна, которая может быть направлена в любую точку пространства.  Fazoning istalgan nuqtasiga yo‘naltirilishi mumkin bo‘lgan antenna.  Фазонинг исталган нуқтасига йўналтирилиши мумкин бўлган антенна. |
| **Антенна с вертикальной поляризацией**  **uz -** vertikal qutblanishga  ega antenna  вертикал қутбланишга эга антенна  **en -** antenna with vertical  polarization | Антенна в виде линейного симметричного вибра-тора, расположенного перпендикулярно поверх-ности земли и имеющего круговую диаграмму направленности в горизонтальной плоскости.  Yer sirtiga perpendikulyar joylashgan va gorizontal tekislikda yo‘nalganlik doiraviy diagrammasiga ega chiziqli simmetrik vubrator ko‘rinishidagi antenna.  Ер сиртига перпендикуляр жойлашган ва гори-зонтал текисликда йўналганлик доиравий диаг-раммасига эга чизиқли симметрик вибратор кўринишидаги антенна. |
| **Антенна с глобальным лучом**  **uz -** global nurga ega antenna  глобал нурга эга антенна  **en -** antenna with global beam | Антенна спутника-ретранслятора, диаграмма нап-равленности которой охватывает всю Землю.  Yo‘nalganlik diagrammasi Yer sathini qamrab oladigan retranslyator-yo‘ldosh antennasi.  Йўналганлик диаграммаси Ер сатҳини қамраб оладиган ретранслятор-йўлдош антеннаси. |
| **Антенна с комбинированным управлением лучом**  **uz -** nurni kombinatsiyalangan  boshqarishga ega antenna  нурни комбинацияланган бошқаришга эга антенна  **en** - antenna with combined operation of beam | Антенна с механическим сканированием в одной плоскости и электрическим – в другой.  Bir tekislikda mexanik skanlash va boshqasida elektr skanlashga ega antenna.  Бир текисликда механик сканлаш ва бошқасида электр сканлашга эга антенна. |
| **Антенна с обработкой сигнала**  **uz -** signalni qayta ishlash antennasi  сигнални қайта ишлаш антеннаси  **en -** signal-processing antenna | Приемная антенна, в которой принятые ее эле-ментами сигналы подвергаются специальной обработке, после чего результирующий сигнал подводится к приемному устройству.  Antenna elementlari bilan qabul qilingan signallar maxsus qayta ishlanishi talab etiladigan, shundan so‘ng natijalanuvchi signal qabul qiluvchi qurilmaga to‘g‘rilanadigan qabul qiluvchi antenna.  Антенна элементлари билан қабул қилинган сиг-наллар махсус қайта ишланиши талаб этиладиган, шундан сўнг натижаланувчи сигнал қабул қилув-чи қурилмага тўғриланадиган қабул қилувчи ан-тенна. |
| **Антенна с профилиро-ванной диаграммой направленности**  **uz -** profillangan yo‘nalganlik diagrammasiga ega antenna  профилланган йўналган-лик диагараммасига эга антенна  **en -** shaped antenna radiation pattern | Антенна бортового ретранслятора спутника, излучающие свойства которой выбраны с учетом территории обслуживаемого географического региона.  Yo‘ldosh bort retranslyatorining antennasi, uning nurlantiruvchi xususiyatlari xizmat ko‘rsatiladigan geografik hudud territoriyasini hisobga olib, tanlangan.  Йўлдош борт ретрансляторининг антеннаси, унинг нурлантирувчи хусусиятлари хизмат кўрсатила-диган географик ҳудуд территориясини ҳисобга олиб, танланган. |
| **Антенна с узким лучом**  **uz** - tor nurga ega antenna  тор нурга эга антенна  **en** - pencil-beam antenna | Остронаправленная антенна.  Keskin yo‘naltirilgan antenna.  Кескин йўналтирилган антенна. |
| **Антенна сигарообразной формы**  **uz -** tamakisimon antenna  тамакисимон антенна  **en** - cigar antenna | Антенна с излучением вдоль оси, состоящая из прямого проводника, вдоль которого в определенных точках расположен ряд симметричных относительно него параллельных друг другу плоских элементов из листового металла различных размеров.  To‘g‘ri simdan tashkil topgan o‘q bo‘ylab nurlana-digan antenna. Sim bo‘ylab ma’lum nuqtalarda turli o‘lchamdagi yaproqli metalldan iborat yassi elementlar bir-biriga nisbatan parallel joylashgan.  Тўғри симдан ташкил топган ўқ бўйлаб нурла-надиган антенна. Сим бўйлаб маълум нуқталарда турли ўлчамдаги япроқли металлдан иборат ясси элементлар бир-бирига нисбатан параллел жой-лашган. |
| **Антенна слабонаправленная**  **uz -** kam yo‘naltirilgan antenna  кам йўналтирилган антенна  **en -** near-omnidirectional  antenna | Антенна, у которой излучаемая или принимаемая мощность распределена в большом телесном угле.  Nurlanadigan yoki qabul qilinadigan quvvat katta burchak ostida taqsimlangan antenna.  Нурланадиган ёки қабул қилинадиган қувват катта бурчак остида тақсимланган антенна. |
| **Антенна типа  «кленовый лист»**  **uz** - «zarang yaprog‘i» turidagi antenna  «заранг япроғи» туридаги антенна  **en** - type antenna maple leaf, clover-leaf antenna | Антенна, состоящая из трех или четырех иден-тичных компланарных замкнутых контуров, радиально симметричных относительно оси.  O‘qqa nisbatan radial simmetrik bo‘lgan uchta yoki to‘rtta o‘xshash komplanar yopiq konturlardan iborat antenna.  Ўққа нисбатан радиал симметрик бўлган учта ёки тўртта ўхшаш компланар ёпиқ контурлардан ибо-рат антенна. |
| **Антенна типа «сыр»**  **(сегментно-параболическая антенна)**  **uz** - «pishloq» turidagi antenna (segment-parabolik antenna)  «пишлоқ» туридаги антенна (сегмент-параболик антенна)  **en** - cheese antenna | Сегментно-параболическая антенна, состоящая из зеркала в виде параболического цилиндра (полу-цилиндра) и смещенного относительно оси облу-чателя.  Parabolik silindr (yarimsilindr) ko‘rinishidagi ko‘zgu va o‘qqa nisbatan siljigan nurlagichdan iborat seg-ment-parabolik antenna.  Параболик цилиндр (яримцилиндр) кўринишидаги кўзгу ва ўққа нисбатан силжиган нурлагичдан иборат сегмент-параболик антенна. |
| **Антенна Уда-Яги (антенна «волновой канал», директорная антенна)**  **uz -** Uda-Yagi antennasi («to‘lqinli kanal» antennasi, direktorli antenna)  Уда-Яги антеннаси («тўлқинли канал» антеннаси, директорли антенна)  **en -** Uda-Yagi antenna | Антенна типа «волновой канал», состоящая из одного активного полуволнового вибратора и нескольких пассивных элементов, один из которых называется рефлектором, а остальные − директорами.  «To‘lqinli kanal» turidagi antenna, bitta aktiv yarimto‘lqinli vibratordan va bir nechta passiv (bittasi reflektor deb, qolganlari esa direktorlar deb nomla-nadigan) elementlardan iborat.  «Тўлқинли канал» туридаги антенна, битта актив яримтўлқинли вибратордан ва бир нечта пассив (биттаси рефлектор деб, қолганлари эса дирек-торлар деб номланадиган) элементлардан иборат. |
| **Антенна-мачта**  **uz -** antenna-machta  антенна-мачта  **en -** mast antenna | Поставленная вертикально на изолирующую опору металлическая мачта, ствол которой ис-пользуется как передающая антенна.  Stvoli uzatuvchi antenna sifatida foydalaniladigan, izolyatsiyalovchi tayanchga vertikal o‘rnatilgan me-tall machta.  Стволи узатувчи антенна сифатида фойдаланила-диган, изоляцияловчи таянчга вертикал ўрнатил-ган металл мачта. |
| **Антенна-преобразователь**  **uz -** antenna-o‘zgartirgich  антенна-ўзгартиргич  **en** - antennaverter | Антенна со встроенным преобразователем часто-ты.  Chastota o‘zgartirgichi sozlangan antenna.  Частота ўзгартиргичи созланган антенна. |
| **Антенная платформа**  **uz** - antenna platformasi  антенна платформаси  **en** - antenna platform | Конструкция, состоящая из нескольких антенн обычно разных диапазонов частот, установленных на общей платформе.  Odatda, chastotalarning turli diapazonlaridagi, umu-miy platformaga o‘rnatilgan, bir nechta antennalardan iborat konstruksiya.  Одатда, частоталарнинг турли диапазонларидаги, умумий платформага ўрнатилган, бир нечта ан-тенналардан иборат конструкция. |
| **Антенная решетка**  **uz** - antenna panjarasi  антенна панжараси  **en -** array, antenna array | Антенна, содержащая совокупность излучающих элементов, расположенных в определенном по-рядке, ориентированных и возбуждаемых так, что-бы получить заданную диаграмму направленности.  Ma’lum tartibda joylashtirilgan, berilgan yo‘nalganlik diagrammasini olish uchun mo‘ljallangan va qo‘zg‘a-tilgan, nurlantiradigan elementlarning to‘plamidan iborat antenna.  Маълум тартибда жойлаштирилган, берилган йўналганлик диаграммасини олиш учун мўлжал-ланган ва қўзғатилган, нурлантирадиган элемент-ларнинг тўпламидан иборат антенна. |
| **Антенная решетка с обработкой сигналов**  **uz -** signallar qayta ishlanadigan antenna panjarasi  сигналлар қайта ишланадиган антенна панжараси  **en -** array with the signal  processing | Антенная решетка с функциональными элемен-тами, позволяющими преобразовывать принятые ею сигналы.  Funksional elementlarga ega bo‘lgan, u qabul qilgan signallarni o‘zgartirishga imkon beradigan antenna panjarasi.  Функционал элементларга эга бўлган, у қабул қил-ган сигналларни ўзгартиришга имкон берадиган антенна панжараси. |
| **Антенная решетка с  поперечным излучением**  **uz** - ko‘ndalang nurlanishli  antenna panjarasi  кўндаланг нурланишли антенна панжараси  **en** - array with transverse  radiation | Тип антенной решетки, состоящей из совокуп-ности синфазных излучающих элементов, центры которых размещаются на одной оси.  Markazlari bitta o‘qqa joylashtiriladigan, sinfazali nurlantiruvchi elementlarning jamidan tashkil topgan antenna panjarasining turi.  Марказлари битта ўққа жойлаштириладиган, син-фазали нурлантирувчи элементларнинг жамидан ташкил топган антенна панжарасининг тури. |
| **Антенная решетка с синте-зированным раскрывом**  **uz -** sintezlangan ochilishga ega antenna panjarasi  синтезланган очилишга эга антенна панжараси  **en -** array with synthesized aperture | Антенная решетка с обработкой сигналов, осуществляемой в процессе перемещения в пространстве одного или группы излучающих элементов.  Fazoda nurlantiruvchi elementlarning biri yoki ele-mentlar guruhining siljishi jarayonida amalga oshirila-digan, signallar qayta ishlanadigan antenna panjarasi.  Фазода нурлантирувчи элементларнинг бири ёки элементлар гуруҳининг силжиши жараёнида амал-га ошириладиган, сигналлар қайта ишланадиган антенна панжараси. |
| **Антенная решетка с управляемым положением нуля**  **uz** - nol holati boshqariluvchi antenna panjarasi  ноль ҳолати бошқарилувчи антенна панжараси  **en -** controlled antenna array with zero position | Тип антенной решетки, в диаграмме направленности которой формируется узкий провал в направлении на источник помех.  Yo‘nalganlik diagrammasida xalaqitlar manbai yo‘-nalishida qisqa uzilish shakllanadigan antenna panjarasining turi.  Йўналганлик диаграммасида халақитлар манбаи йўналишида қисқа узилиш шаклланадиган антенна панжарасининг тури. |
| **Антенная решетка с фазовым сканированием**  **uz -** fazaviy skanlanadigan antenna panjarasi  фазавий сканланадиган антенна панжараси  **en -** phase-scanned array | Антенная решетка, электрическое сканирование луча которой осуществляется изменением фазы радиосигналов, подводимых к ее излучающим элементам.  Nurning elektr skanlanishi uning nurlantiruvchi ele-mentlariga uzatiladigan radiosignallar fazasining o‘z-garishi bilan amalga oshiriladigan antenna panjarasi.  Нурнинг электр сканланиши унинг нурлантирувчи элементларига узатиладиган радиосигналлар фазаси-нинг ўзгариши билан амалга ошириладиган антенна панжараси. |
| **Антенная решетка с цифровой обработкой сигналов**  **uz -** signallar raqamli qayta ishlanadigan antenna panjarasi  сигналлар рақамли  кайта ишланадиган  антенна панжараси  **en -** array with digital signal processing | Антенная решетка с поэлементной обработкой сигналов, в которой сигналы от излучающих эле-ментов решетки подвергаются аналого-цифрово-му преобразованию с последующей обработкой по определенным алгоритмам.  Signallar element bilan qayta ishlanadigan antenna panjarasi, bunda nurlantiruvchi elementlardan signal-lar ma’lum algoritmlar bo‘yicha keyingi qayta ishlash uchun analog-raqamli qayta tiklashga uzatiladi.  Сигналлар элемент билан қайта ишланадиган ан-тенна панжараси, бунда нурлантирувчи элемент-лардан сигналлар маълум алгоритмлар бўйича кейинги қайта ишлаш учун аналог-рақамли қайта тиклашга узатилади. |
| **Антенная решетка с час-тотным сканированием**  **uz -** chastotaviy skanlanadigan antenna panjarasi  частотавий сканланадиган антенна панжараси  **en -** frequency-scanned array | Антенная решетка, электрическое сканирование луча которой осуществляется изменением частоты возбуждающего источника.  Nurning elektr skanlanishi qo‘zg‘atiluvchi manba chastotasini o‘zgartirish orqali amalga oshiriladigan antenna panjarasi.  Нурнинг электр сканланиши қўзғатилувчи манба частотасини ўзгартириш орқали амалга оширила-диган антенна панжараси. |
| **Антенная решетка с электрическим сканированием**  **uz -** elektr skanlanadigan  antenna panjarasi  электр сканланадиган антенна панжараси  **en -** array with electrical scan | Антенная решетка, электрическое сканирование луча которой осуществляется посредством элек-трического управления ее параметрами.  Nurning elektr skanlanishi uning parametrlarini elektr boshqarish vositasida amalga oshiriladigan antenna panjarasi.  Нурнинг электр сканланиши унинг парметрларини электр бошқариш воситасида амалга оширилади-ган антенна панжараси. |
| **Антенное поле**  **uz -** antenna maydoni  антенна майдони  **en -** antenna farm | Группа антенн с антенно-фидерными устройства-ми, расположенная на ограниченной территории.  Cheklangan hududda joylashgan antenna-fider quril-malariga ega antennalar guruhi.  Чекланган ҳудудда жойлашган антенна-фидер қу-рилмаларига эга антенналар гуруҳи. |
| **Антенное полотно**  **uz -** antenna polotnosi  антенна полотноси  **en -** аntenna curtain | Совокупность первичных или вторичных излуча-телей, расположенных в одной плоскости.  Bitta tekislikda joylashgan birlamchi yoki ikkilamchi nurtarqatkichlar jami.  Битта текисликда жойлашган бирламчи ёки икки-ламчи нуртарқаткичлар жами. |
| **Антенно-фидерное  устройство**  **uz -** antenna-fider qurilmasi  антенна-фидер  қурилмаси  **en -** antenna feeder device | Антенна и все конструктивные элементы между выходом радиопередатчика (входом радиоприем-ника) и входом (выходом) антенны.  Antenna va radiouzatkich chiqishi (radiopriyomnik kirishi) hamda antennaning kirishi (chiqishi) o‘rtasi-dagi barcha konstruktiv elementlar.  Антенна ва радиоузаткич чиқиши (радиоприемник кириши) ҳамда антеннанинг кириши (чиқиши) ўр-тасидаги барча конструктив элементлар. |
| **Антенно-фидерный тракт**  **uz -** antenna-fider trakti  антенна-фидер тракти  **en -** antenna-feeder path | Линия передачи совместно с антенной.  Antenna bilan birgalikda uzatish liniyasi.  Антенна билан биргаликда узатиш линияси. |
| **Антенный коммутатор**  **uz -** antenna kommutatori  антенна коммутатори  **en -** antenna switch, duplexer, polyplexer | Коммутатор для подсоединения разных антенн к различным передатчикам радиопередающего центра или приемникам радиоприёмного центра.  Turli antennalarni radiouzatuvchi markazning turli uzatkichlariga yoki radioqabul markazining qabul-qilgichlariga birlashtiradigan kommutator.  Турли антенналарни радиоузатувчи марказнинг турли узаткичларига ёки радиоқабул марказининг қабулқилгичларига бирлаштирадиган коммутатор. |
| **Антенный усилитель**  **uz -** antenna kuchaytirgichi  антенна кучайтиргичи  **en -** antenna amplifier | Усилитель с малым коэффициентом шума, соеди-ненный непосредственно с антенной.  Shovqinning kichik koeffitsiyentiga ega bo‘lgan, antenna bilan bevosita bog‘langan kuchaytirgich.  Шовқиннинг кичик коэффициентига эга бўлган, антенна билан бевосита боғланган кучайтиргич. |
| **Антенный элемент** uz - antenna elementiантенна элементи **en -** antenna element,  radiating element | Первичный или вторичный излучатель.  Birlamchi yoki ikkilamchi nurtarqatkich.  Бирламчи ёки иккиламчи нуртарқаткич. |
| **Антенный эффект линии**  **uz -** liniyaning antenna effekti  линиянинг антенна эффекти  **en -** antenna effect of line | Свойство линии излучать или принимать элект­ро-магнитные волны.  Liniyaning elektromagnit to‘lqinlarni nurlantirish yoki qabul qilish xususiyati.  Линиянинг электромагнит тўлқинларни нурланти-риш ёки қабул қилиш хусусияти. |
| **Антиотражающее покрытие**  **uz -** qaytarishgaqarshi qoplama  қайтаришга қарши қоплама  **en -** antireflection coating | Покрытие, увеличивающее поглощаемое излуче-ние.  Yutiladigan nurlanishni ko‘paytiruvchi qoplama.  Ютиладиган нурланишни кўпайтирувчи қоплама. |
| **Апериодическая антенна**  **uz -** aperiodik antenna  апериодик антенна  **en -** aperiodic antenna | Антенна с относительно широкой полосой частот, основные характеристики которой (полное вход-ное сопротивление, направленность) остаются практически неизменными в заданной полосе.  Nisbatan keng chastotalar polosasiga ega antenna, uning asosiy xarakteristikalari (to‘liq kirish qarshiligi, yo‘naltirilganlik) berilgan chastotalar polosasida o‘zgarmas bo‘lib qoladi.  Нисбатан кенг частоталар полосасига эга антенна, унинг асосий характеристикалари (тўлиқ кириш қаршилиги, йўналтирилганлик) берилган частота-лар полосасида ўзгармас бўлиб қолади. |
| **Апертура антенны**  **uz -** antenna aperturasi  антенна апертураси  **en -** aperture of antenna | Площадь поверхности, через которую происходит основное излучение и/или прием энергии электро-магнитных волн данной антенной.  Sirt maydoni, bunda shu antenna bilan elektromagnit to‘lqinlar energiyasini asosiy nurlantirish va/yoki qabul qilish amalga oshiriladi.  Сирт майдони, бунда шу антенна билан электро-магнит тўлқинлар энергиясини асосий нурланти-риш ва/ёки қабул қилиш амалга оширилади. |
| **Апертурная антенна**  **uz** - aperturali antenna  апертурали антенна  **en** - [aperture antenna](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=375276_1_2) | Антенна сверхвысоких или ультравысоких частот, у которой излучение и прием происходят через ее апертуру.  O‘ta yuqori yoki ultrayuqori chastotalar antennasi, bunda nurlantirish va qabul qilish uning aperturasi orqali sodir bo‘ladi.  Ўта юқори ёки ультраюқори частоталар антенна-си, бунда нурлантириш ва қабул қилиш унинг апертураси орқали содир бўлади. |
| **Апертурный угол**  **uz -** apertura burchagi  апертура бурчаги  **en -** acceptance angle,  aperture angle | Максимальный угол между оптической осью и световым лучом, падающим на торец оптического волокна, при котором выполняются условия пол-ного внутреннего отражения в сердцевине волок-на.  Optik tolaning chetiga tushadigan optik o‘q va yorug‘lik nuri o‘rtasidagi maksimal burchak, bunda tolaning o‘zagida ichki to‘liq qaytish sharti bajariladi.  Оптик толанинг четига тушадиган оптик ўқ ва ёруғлик нури ўртасидаги максимал бурчак, бунда толанинг ўзагида ички тўлиқ қайтиш шарти бажа-рилади. |
| **Апогей**  **uz** - apogey  апогей  **en** - apogee | Точка на эллиптической орбите, в которой спут-ник удален от поверхности Земли на наибольшее расстояние.  Elliptik orbitadagi nuqta, bunda yo‘ldosh Yer yuzasidan eng yuqori masofaga uzoqlashgan.  Эллиптик орбитадаги нуқта, бунда йўлдош Ер юзасидан энг юқори масофага узоқлашган. |
| **Атмосферики**  **uz -** atmosferiklar  атмосфериклар  **en -** аthmospherics | Электромагнитный волновой процесс естествен-ного происхождения, распространяющийся в вол-новоде, образованном поверхностью Земли и нижней границей ионосферы. (См. Радиопомехи).  Yer yuzasi va ionosferaning quyi chegarasida hosil bo‘lgan, to‘lqino‘tkazgichda tarqaladigan tabiiy pay-do bo‘lishning elektromagnit to‘lqinli jarayoni. (Qar. Radioxalaqitlar).  Ер юзаси ва ионосферанинг қуйи чегарасида ҳо-сил бўлган, тўлқинўтказгичда тарқаладиган таби-ий пайдо бўлишнинг электромагнит тўлқинли жа-раёни. (Қар. Радиохалақитлар). |
| **Атмосферная оптическая система связи**  **uz -** atmosfera optik aloqa  tizimi  атмосфера оптик алоқа тизими  **en** - atmospheric optical system of communications | Оптическая система связи, в которой средой распространения является атмосфера.  Tarqalish muhiti atmosfera hisoblanadigan optik aloqa tizimi.  Тарқалиш муҳити атмосфера ҳисобланадиган оптик алоқа тизими. |
| **Атмосферная рефракция**  **uz -** atmosferarefraksiyasi  атмосфера рефракцияси  e**n -** atmospheric refraction | Искривление траектории радиоволн при прохож-дении их в атмосфере, свойства которой плавно изменяются с высотой.  Radioto‘lqinlar trayektoriyasining, ularni atmosferada o‘tishidagi (uning xususiyati balandlik bilan tekis o‘zgaradi), og‘ishi.  Радиотўлқинлар траекториясининг, уларни атмос-ферада ўтишидаги (унинг хусусияти баландлик билан текис ўзгаради), оғиши. |
| **атмосферные помехи радиоприему**  **uz -** radioqabulqilishgaatmosfera xalaqitlari  радиоқабулқилишга атмосфера халақитлари  **en -** atmospheric radio-reception disturbance | Помехи радиоприему от электрических процессов, непрерывно происходящих в атмосфере Земли.  Radioqabulqilishda Yer atmosferasida bevosita sodir bo‘ladigan elektr jarayonlardan xalaqitlar.  Радиоқабулқилишда Ер атмосферасида бевосита содир бўладиган электр жараёнлардан халақитлар. |
| **Атмосферный волновод**  **uz -** atmosfera to‘lqino‘tkazgichi  атмосфера тўлқинўтказгичи  **en -** atmospheric duct | Слой атмосферы, прилегающий непосредственно к поверхности Земли или расположенный на некоторой высоте над ней, в пределах которой излучаемые в пространство радиоволны искрив-ляют свою траекторию (явление сверхрефракции).  Atmosferaning bevosita Yer yuzasiga tutashadigan yoki undan biror balandlikda joylashgan qatlami, uning doirasida fazoda nurlanadigan radioto‘lqinlar o‘z trayektoriyasini qiyshaytiradi (yuqori refraksiya hodisasi).  Атмосферанинг бевосита Ер юзасига туташадиган ёки ундан бирор баландликда жойлашган қатлами, унинг доирасида фазода нурланадиган радиотўл-қинлар ўз траекториясини қийшайтиради (юқори рефракция ҳодисаси). |
| **Аттенюатор**  **uz** - attenyator  аттенюатор  **en** -attenuator | Устройство, обеспечивающее плавное или дис-кретное ослабление проходящего через него сигнала.  O‘zi orqali o‘tadigan signalning ohista yoki diskret susayishini ta’minlaydigan qurilma.  Ўзи орқали ўтадиган сигналнинг оҳиста ёки дис-крет сусайишини таъминлайдиган қурилма. |
| **Аттенюатор  нерегулируемый**  **uz** - rostlanmaydigan  attenyuator  ростланмайдиган аттенюатор  **en -** attenuator unregulated | Аттенюатор, вносящий постоянное ослабление (затухание) сигнала.  Signalni doimiy susaytiradigan (so‘ndiradigan) atte-nyuator.  Сигнални доимий сусайтирадиган (сўндирадиган) аттенюатор. |
| **Аттенюатор переменный**  **uz -** o‘zgaruvchan attenyator  ўзгарувчан аттенюатор  **en -** attenuator variable | Аттенюатор с регулировкой вносимого затухания.  Kiritiladigan so‘nishni rostlaydigan attenyator.  Киритиладиган сўнишни ростлайдиган аттенюа-тор. |
| **Аттенюатор поглощающий**  **uz -** yutuvchi attenyator  ютувчи аттенюатор  **en -** absorptive attenuator | Аттенюатор, в котором уменьшение мощности сигнала происходит вследствие поглощения энер-гии в материалах с большими потерями, либо в сопротивлениях полупроводниковых диодов.  Signal quvvatini kamaytirish katta yo‘qotishli materiallarda energiyaning yutilishi hisobiga yoki yarimo‘tkazgichli diodlar qarshiligida sodir bo‘ladigan attenyator.  Сигнал қувватини камайтириш катта йўқотишли материалларда энергиянинг ютилиши ҳисобига ёки яримўтказгичли диодлар қаршилигида содир бўладиган аттенюатор. |
| **Аттенюатор поляризационный**  **uz -** qutblantiruvchiattenyator  қутблантирувчи аттенюатор  **en -** attenuator polarizing,  polarization attenuator | Аттенюатор, действие которого основано на зависимости поглощения электромагнитных волн от плоскости их поляризации.  Harakati elektromagnit to‘lqinlarni ularning qutblanish tekisligidan yutilishiga bog‘liqligiga asoslangan attenyator.  Ҳаракати электромагнит тўлқинларни уларнинг қутбланиш текислигидан ютилишига боғлиқлиги-га асосланган аттенюатор. |

| **Б** | |
| --- | --- |
| **Бабочкообразная антенна**  **uz** - kapalaksimon antenna  капалаксимон антенна  **en** - butterfly-shaped antenna | Щелевой излучатель с продольной щелью шириной, равной длине волны излучения, которая прорезана по центральной оси плоской проводящей поверхности.  Yassi o‘tuvchi sirtning markaziy o‘qi bo‘yicha teshil-gan, nurlanish to‘lqinining uzunligiga teng kenglik-dagi bo‘ylama tirqishi bo‘lgan tirqishli nurtarqatkich.  Ясси ўтувчи сиртнинг марказий ўқи бўйича тешилган, нурланиш тўлқинининг узунлигига тенг кенгликдаги бўйлама тирқиши бўлган тирқишли нуртарқаткич. |
| **Байонетный соединитель, разъем байонетного типа**  **uz -** bayonet ulagich, bayonet turidagi ajratkich  байонет улагич, байонет туридаги ажраткич  **en -** bayonet connector,  bayonet nut connector | Миниатюрный разъем, применяемый при соединении контактов с помощью тонкого коаксиального кабеля. Фиксация в нем осуществляется с помощью выступов на неподвижном гнезде и прорезей на поворотной части вилки.  Ingichka koaksial kabel yordamida kontaktlarni ulashda ishlatiladigan mitti ajratkich. Mahkamlash qo‘zg‘almas uyadagi bo‘rtiqlar va vilkaning buriladigan qismidagi teshiklar yordamida amalga oshiriladi.  Ингичка коаксиал кабель ёрдамида контактларни улашда ишлатиладиган митти ажраткич. Маҳкам-лаш қўзғалмас уядаги бўртиқлар ва вилканинг буриладиган қисмидаги тешиклар ёрдамида амалга оширилади. |
| **Бегущая волна**  **uz -** yuguruvchi to‘lqin  югурувчи тўлқин  **en -** traveling wave | Электромагнитная волна, распространяющаяся в линии передачи только в одном направлении со скоростью, которая определяется свойствами передающей среды.  Uzatish liniyasida, uzatuvchi muhitning xossalari bilan belgilanadigan tezlikda faqat bir yo‘nalish bo‘ylab tarqaladigan elektromagnit to‘lqin.  Узатиш линиясида, узатувчи муҳитнинг хоссалари билан белгиланадиган тезликда фақат бир йўна-лиш бўйлаб тарқаладиган электромагнит тўлқин. |
| **Бездисперсионное  оптическое волокно**  **uz -** dispersiyasiz optik tola  дисперсиясиз оптик тола  **en** - zero-dispersion fiber,  dispersion-free fiber | Оптическое волокно, в котором быстрые моды распространяются по более длинному пути (вблизи границы с оболочкой), а медленные − по более короткому пути (ближе к сердцевине).  Tez harakatlanadigan modalar uzun yo‘l bo‘ylab (qobiqqa yaqin), sekin harakatlanadigan modalar esa, qisqa yo‘l bo‘ylab (o‘zakka yaqin) tarqaladigan tola.  Тез ҳаракатланадиган модалар узун йўл бўйлаб (қобиққа яқин), секин ҳаракатланадиган модалар эса, қисқа йўл бўйлаб (ўзакка яқин) тарқаладиган тола. |
| **Безэховая камера**  **uz** - exosiz kamera  эхосиз камера  **en** - anechoic chamber | Экранированная камера c поглощающим электро-магнитные волны покрытием внутренних поверх-ностей.  Ichki sirti elektromagnit to‘lqinlarni yutuvchi qopla-mali ekranlangan kamera.  Ички сирти электромагнит тўлқинларни ютувчи қопламали экранланган камера. |
| **Биметаллический  волновод**  **uz -** bimetall to‘lqino‘tkazgich  биметалл тўлқинўтказгич  **en** - bimetallic waveguide | Металлический волновод с внутренним (зер­каль-ным) покрытием из другого металла.  Boshqa metalldan yasalgan ichki qoplamali (ko‘zguli) metall to‘lqino‘tkazgich.  Бошқа металлдан ясалган ички қопламали (кўзгу-ли) металл тўлқинўтказгич. |
| **Биологическая защита  (от электромагнитного  излучения)**  **uz -** (elektromagnit nurlanishdan) biologik himoya  (электромагнит нурла-нишдан) биологик ҳимоя  **en -** biosafety from  electromagnetic radiation | Обеспечение регламентированных уровней элек-тромагнитных излучений, соответствующих установленным санитарным нормам.  Sanitariya normalari bilan belgilangan sathlarga mos keladigan elektromagnit nurlanishlarning qat’iy belgilangan darajalarini ta’minlash.  Санитария нормалари билан белгиланган сатҳлар-га мос келадиган электромагнит нурланишларнинг қатъий белгиланган даражаларини таъминлаш. |
| **Бифуркация**  **uz** - bifurkatsiya  бифуркация  **en** - bifurcation | Соосное разветвление волновода или коаксиаль-ной линии передачи.  To‘lqino‘tkazgich yoki koaksial uzatish liniyasining o‘qdosh tarmoqlanishi.  Тўлқинўтказгич ёки коаксиал узатиш линиясининг ўқдош тармоқланиши. |
| **Ближнее радиоэхо**  **uz -** yaqindagi radioexo  яқиндаги радиоэхо  **en -** short-range radioecho | Радиоэхо, происходящее при приходе в точку приема радиосигнала, распространяющегося в направлении кратчайшего пути.  Qisqa yo‘l bo‘ylab tarqaladigan radiosignal qabul nuqtasiga kelishida sodir bo‘ladigan radioexo.  Қисқа йўл бўйлаб тарқаладиган радиосигнал қа-бул нуқтасига келишида содир бўладиган радио-эхо. |
| **Ближняя зона**  **uz** - yaqin zona  яқин зона  **en -** near-field region  (near-field zone) | Область в непосредственной близости от излучаю-щей антенны, где угловое распределение электро-магнитного поля зависит от расстояния до источника излучения.  Nurlantiruvchi antennaga bevosita yaqinlikda joylash-gan, elektromagnit maydonning burchak taqsimlanishi nurlanish manbaigacha bo‘lgan masofaga bog‘liq soha.  нурлантирувчи антеннага бевосита яқинликда жойлашган, электромагнит майдоннинг бурчак тақсимланиши нурланиш манбаигача бўлган масофага боғлиқ соҳа. |
| **Боковой лепесток антенны,**  **боковой лепесток**  **uz -** antennaning yon yaprog‘i, yon yaproq  антеннанинг ён япроғи, ён япроқ  **en -** sidelobe | Любой лепесток диаграммы направленности антенны, кроме главного и задних.  Примечание – Отрицательное влияние боковых лепестков сказывается на других станциях, для которых излучаемые через них сигналы являются источниками помех. В свою очередь сигналы, принимаемые через боковые лепестки, могут ухудшить отношение сигнал/шум в приемнике данной станции.  Antennaning asosiy va orqa yaproqlaridan tashqari, yo‘nalganlik diagrammasining istalgan yaprog‘i.  Izoh ‒ Yon yaproqlarning boshqa stansiyalarda salbiy ta’siri seziladi, chunki yon yaproqlardan nurlanuvchi signallar xalaqit manbai hisoblanadi. O‘z navbatida, yon parraklar orqali qabul qilinadigan signallar mazkur stansiya qabulqilgichida signal/ shovqin nisbatini yomonlashtirishi mumkin.  Антеннанинг асосий ва орқа япроқларидан таш-қари, йўналганлик диаграммасининг исталган яп-роғи.  Изоҳ ‒ Ён япроқларнинг бошқа станцияларда салбий таъ-сири сезилади, чунки ён япроқлардан нурланувчи сигнал-лар халақит манбаи ҳисобланади. Ўз навбатида, ён паррак-лар орқали қабул қилинадиган сигналлар мазкур станция қабулқилгичида сигнал/шовқин нисбатини ёмонлаштири-ши мумкин. |
| **Болометр**  **uz -** bolometr  болометр  **en -** bolometer | Прибор для измерения энергии электромагнит-ного излучения, действие которого основано на изменении электрического сопротивления термочувствительного элемента при нагревании его вследствие поглощения измеряемого потока излучения.  Elektromagnit nurlanish energiyasini o‘lchash uchun mo‘ljallangan asbob, uning harakati termosezgir ele-mentning elektr qarshiligini o‘lchanayotgan nurlanish oqimining yutilishi natijasida uning qizishi tufayli o‘zgarishiga asoslangan.  Электромагнит нурланиш энергиясини ўлчаш учун мўлжалланган асбоб, унинг ҳаракати термо-сезгир элементнинг электр қаршилигини ўлчана-ётган нурланиш оқимининг ютилиши натижасида унинг қизиши туфайли ўзгаришига асосланган. |
| **Бортовая курсовая антенна**  **uz -** yo‘nalish bort antennasi  йўналиш борт антеннаси  **en -** airborn antenna | Антенна на борту самолета, обеспечивающая прием радиосигналов курсового (глиссадного, маркерного) радиомаяка радиолокационной системы посадки.  Samolyot bortidagi, qo‘nish radiolokatsion tizimining yo‘nalish (glissada, marker) radiomayog‘i radiosig-nallarining qabulini ta’minlaydigan, antenna.  Самолёт бортидаги, қўниш радиолокацион тизи-мининг йўналиш (глиссада, маркер) радиомаёғи радиосигналларининг қабулини таъминлайдиган, антенна. |
| **Быстрые замирания**  **uz -** tez tinishlar  тез тинишлар  **en -** short-term fading | Быстрые изменения огибающей принимаемого сигнала, образующиеся в результате интерференции нескольких волн, имеющих в точке приема различные амплитуды, начальные фазы, задержку и допплеровский сдвиг частоты.  Примечание ‒ Значения огибающей быстрых замираний обычно распределены по рэлеевскому закону.  Qabul qilinadigan signal og‘ib o‘tuvchisining tez o‘z-garishlari, ular qabul qilish nuqtasida turli amplituda, boshlang‘ich faza, ushlanib qolish va chastotalarning Doppler siljishiga ega nusxalarning interferensiyasi natijasida hosil bo‘ladi.  Izoh – Tez tinishlar og‘ib o‘tuvchisining qiymati, odatda, Reley qonuniga binoan taqsimlanadi.  Қабул қилинадиган сигнал оғиб ўтувчисининг тез ўзгаришлари, улар қабул қилиш нуқтасида турли амплитуда, бошланғич фаза, ушланиб қолиш ва частоталарнинг Допплер силжишига эга нусхалар-нинг интерференцияси натижасида ҳосил бўлади.  Изоҳ – Тез тинишлар оғиб ўтувчисининг қиймати, одатда, рэлей қонунига биноан тақсимланади. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **Веерная диаграмма направленности антенны**  **uz -** antennaning yelpig‘ichsimon yo‘nalganlik diagrammasi  антеннанинг елпиғичси-мон йўналганлик диаграммаси  **en** -fan antenna pattern | Диаграмма направленности антенны, широкая в одной плоскости и узкая в другой.  Antennaning bir tekislikda keng va boshqa tekislikda tor yo‘nalganlik diagrammasi.  Антеннанинг бир текиcликда кенг ва бошқа текис-ликда тор йўналганлик диаграммаси. |
| **Вектор**  **uz -** vektor  вектор  **en -** vector | Изображаемая отрезком прямой математическая величина, характеризующаяся численным значе-нием и направлением.  Sonli qiymat va yo‘nalish bilan tavsiflanadigan, to‘g‘-ri kesma bilan tasvirlanadigan matematik kattalik.  Сонли қиймат ва йўналиш билан тавсифланади-ган, тўғри кесма билан тасвирланадиган матема-тик катталик. |
| **Вектор Пойнтинга**  **uz -** Poynting vektori  Пойнтинг вектори  **en** - Poynting vector | Вектор плотности потока энергии электромагнит-ного поля.  Elektromagnit maydon energiyasi oqimining vektor zichligi.  Электромагнит майдон энергияси оқимининг век-тор зичлиги. |
| **Вертикальная диаграмма направленности антенны**  **uz -** antennaning vertikal yo‘nalganlik diagrammasi  антеннанинг вертикал йўналганлик диаграммаси  **en -** vertical directivity pattern | Диаграмма направленности антенны в вертикаль-ной плоскости.  Antennaning muayyan vertikal tekislikdagi yo‘nal-ganlik diagrammasi.  Антеннанинг муайян вертикал текисликдаги йў-налганлик диаграммаси. |
| **Вертикально поляризованная волна**  **uz -** vertikal qutblangan to‘lqin  вертикал қутбланган тўлқин  **en -** vertically polarized  wave | Линейно-поляризованная электромагнитная олна, у которой вектор напряженности электрического поля направлен всегда вертикально относительно поверхности земли, а вектор напряженности магнитного поля – горизонтально.  Elektr maydonining kuchlanganlik vektori yer sirtiga nisbatan har doim vertikal, magnit maydonining kuch-langanlik vektori esa, gorizontal yo‘nalgan, chiziqli qutblangan elektromagnit to‘lqin.  Электр майдонининг кучланганлик вектори ер сиртига нисбатан ҳар доим вертикал, магнит май-донининг кучланганлик вектори эса, горизонтал йўналган, чизиқли қутбланган электромагнит тўл-қин. |
| **Вертикальное зондирование ионосферы**  **uz -** ionosferani vertikal  zondlash  ионосферани вертикал зондлаш  **en -** vertical soundingof ionosphere | Ионосферное зондирование при помощи радиосигналов, излучаемых вертикально вверх относительно поверхности Земли при условии, что точки излучения и приема совмещены.  Nurlanish va qabul qilish nuqtasini birlashtirish sharti bilan Yer sirtiga nisbatan yuqoriga vertikal nurlana-digan radiosignallar yordamidagi ionosferali zondlash.  Нурланиш ва қабул қилиш нуқтасини бирлашти-риш шарти билан Ер сиртига нисбатан юқорига вертикал нурланадиган радиосигналлар ёрдамида-ги ионосферали зондлаш. |
| **Вертикальный градиент коэффициента  преломления воздуха**  **uz -** havo sinish koeffitsiyenti-ning vertikal gradiyenti  ҳаво синиш коэффициен-тининг вертикал градиенти  **en** -vertical gradient of  refraction coefficient of air | Отношения приращения коэффициента преломле-ния воздуха с высотой к соответствующему приращению высоты над поверхностью Земли.  Havo sinish koeffitsiyentining Yer sirtidan balandlik-ning ko‘payishiga mos balandlik bilan ko‘payish nisbati.  Ҳаво синиш коэффициентининг Ер сиртидан баландликнинг кўпайишига мос баландлик билан кўпайиш нисбати. |
| **Вертикальный градиент модуля приведенного коэффициента преломления**  **uz -** keltirilgan sinish koeffitsiyenti modulining vertikal gradiyenti  келтирилган синиш коэффициенти модулининг вертикал градиенти  **en** -vertical refractive reduced modulus index gradient | Отношения приращения модуля приведенного коэффициента преломления с высотой к соответствующему приращению высоты над поверхностью Земли.  Keltirilgan sinish koeffitsiyenti modulining Yer sirtidan balandlikning ko‘payishiga mos balandlik bilan ko‘payish nisbati.  Келтирилган синиш коэффициенти модулининг Ер сиртидан баландликнинг кўпайишига мос ба-ландлик билан кўпайиш нисбати. |
| **Ветвь разнесенного приема**  **uz** - tarqoq qabul tarmog‘i  тарқоқ қабул тармоғи  **en** - branch of diversity reception | Один из каналов, используемый для разнесенного приема в системах с пространственным разнесением.  Fazoviy tarqoq tizimlarda tarqoq qabul uchun ishlatiladigan kanallardan biri.  Фазовий тарқоқ тизимларда тарқоқ қабул учун ишлатиладиган каналлардан бири. |
| **Взаимные радиопомехи**  **uz -** o‘zaro radioxalaqitlar  ўзаро радиохалақитлар  **en -** mutual interference | Непреднамеренные радиопомехи в радиоэлек-тронных средствах, создаваемые излучениями других радиоэлектронных средств при их совместном применении.  Boshqa radioelektron vositalarning, ularni birgalikda qo‘llashda, nurlanishi bilan hosil qilinadigan radioelektron vositalardagi ataylab qilinmagan xalaqitlar.  Бошқа радиоэлектрон воситаларнинг, уларни биргаликда қўллашда, нурланиши билан ҳосил қилинадиган радиоэлектрон воситалардаги атай-лаб қилинмаган халақитлар. |
| **Вибратор**  **uz** - vibrator  вибратор  **en** - vibrator, oscillator | Первичный или вторичный излучатель, выполняемый из проводников (совокупности проводов или труб).  Simlardan (sim yoki trubalarning jamidan) tarkib topgan birlamchi yoki ikkilamchi nurtarqatkich.  Cимлардан (сим ёки трубаларнинг жамидан) тар-киб топган бирламчи ёки иккиламчи нуртарқат-кич. |
| **Вибратор Герца**  **uz -** Gers vibratori  Герц вибратори  **en** - Hertz radiator,  electric dipole | Сконструированная Г.Герцем антенна в виде металлического штыря с разрывом посредине для подключения источника колебаний (в режиме колебаний) или нагрузки (в режиме приема).  G.Gers tomonidan konstruksiyalangan tebranish manbaini (tebranish rejimida) yoki yuklamani (qabul rejimida) o‘rtadagi uzilish bilan ulash uchun mo‘ljal-langan metall shtir ko‘rinishidagi antenna.  Г.Герц томонидан конструкцияланган тебраниш манбаини (тебраниш режимида) ёки юкламани (қабул режимида) ўртадаги узилиш билан улаш учун мўлжалланган металл штирь кўринишидаги антенна. |
| **Вибраторные антенны**  **uz** - vibratorli antennalar  вибраторли антенналар  **en** -vibrator antennas | Антенны, базовым элементом которых является вибратор.  Bazaviy elementi vibrator hisoblanadigan antennalar.  Базавий элементи вибратор ҳисобланадиган ан-тенналар. |
| **Видимая область спектра**  **uz -** spektrningko‘rinadigan sohasi  спектрнинг кўринадиган соҳаси  **en -** visible area of spectrum | Область спектра оптического излучения, наблю-даемая при длинах волн 0,4-0,75 mkm.  To‘lqin uzunliklari 0,4-0,75 mkm bo‘lgan optik nurla-nish spektri sohasi.  Тўлқин узунликлари 0,4-0,75 mkm бўлган оптик нурланиш спектри соҳаси. |
| **Видимое излучение**  **uz -** ko‘rinadigan nurlanish  кўринадиган нурланиш  **en** -visible radiation, light | Оптическое излучение с длинами волн приблизи-тельно от 380-400 nm до 760-780 nm, непосредст-венно воспринимаемое глазом человека.  Odam ko‘zi bevosita qabul (idrok) qiladigan, taxminan 380-400 nm dan 760-780 nm gacha bo‘lgan to‘lqin uzun-liklariga ega optik nurlanish.  Одам кўзи бевосита қабул (идрок) қиладиган, тахми-нан 380-400 nm дан 760-780 nm гача бўлган тўлқин узунликларига эга оптик нурланиш. |
| **Вилочная часть оптического соединителя**  **uz -** optikulagichningvilkali qismi  оптик улагичнинг вилкали қисми  **en -** plug part of an optical connector | Часть разъемного оптического соединителя, конструктивно оканчивающаяся оптическим наконеч-ником.  Ajraladigan optik ulagichning konstruktiv jihatdan uchlik bilan tugaydigan qismi.  Ажраладиган оптик улагичнинг конструктив жи-ҳатдан учлик билан тугайдиган қисми. |
| **Вносимое ослабление**  **uz -** kiritiladigan susayish  киритиладиган сусайиш  **en -** insertion attenuation | Десятикратное значение десятичного или половина натурального логарифма отношения мощности падающей волны на выходе при выключении из тракта некоторой его части к мощности падающей волны на том же выходе при включении этой части.  Tushuvchi to‘lqin quvvati nisbatining uning ayrim qismlarini traktdan o‘chirishdagi chiqishida, shu qismni o‘sha chiqishda ulashdagi tushuvchi to‘lqin quvvatiga o‘ntalik logarifmning o‘n martalik qiymati yoki natural logarifmning yarmi nisbati.  Тушувчи тўлқин қуввати нисбатининг унинг ай-рим қисмларини трактдан ўчиришдаги чиқишида, шу қисмни ўша чиқишда улашдаги тушувчи тўл-қин қувватига ўнталик логарифмнинг ўн марталик қиймати ёки натурал логарифмнинг ярми нисбати. |
| **Вносимые потери оптического соединителя**  **uz** -optik ulagichning kiritiladigan yo‘qotishlari  оптик улагичнинг киритиладиган йўқотишлари  **en** -insertionlosses of  optical connector | Потери, определяемые отношением мощности оп-тического излучения во входном оптическом полюсе к мощности на сочленяемом с ним выход-ном оптическом полюсе, выраженной вдецибелах.  Optik kirish qutbidagi optik nurlanish quvvatining, u bilan birikkan optik chiqish qutbidagi detsibellarda ifodalangan quvvatga bo‘lgan nisbati bilan aniqlana-digan yo‘qotishlar.  Оптик кириш қутбидаги оптик нурланиш қувва-тининг, у билан бириккан оптик чиқиш қутбидаги децибелларда ифодаланган қувватга бўлган нисба-ти билан аниқланадиган йўқотишлар. |
| **Внутримодовая дисперсия оптического волокна (внутримодовая дисперсия)**  **uz** -optik tolaning moda ichidagi dispersiyasi (moda ichidagi dispersiya)  оптик толанинг мода ичидаги дисперсияси(мода ичидаги дисперсия)  **en** -intramodedispersionof optical fiber (intramode dispersion) | Составляющая дисперсии, обусловленная нелинейной зависимостью постоянной распространения данной моды оптического волокна от длины волны оптического излучения.  Optik tola berilgan modasi tarqalish doimiysining, op-tik nurlanish to‘lqin uzunligiga nochiziqli bog‘liqligi bilan shartlangan tashkil etuvchi dispersiya.  Оптик тола берилган модаси тарқалиш доимийси-нинг, оптик нурланиш тўлқин узунлигига ночи-зиқли боғлиқлиги билан шартланган ташкил этув-чи дисперсия. |
| **внутрисотовая помеха**  **uz -** sota ichi xalaqiti  сота ичи халақити  **en -** intracell interferece | Помеха, вызываемая сигналами других передат-чиков, работающих на одной рабочей частоте в зоне действия одной базовой станции.  Bitta tayanch stansiyaning ta’sir doirasida, bitta ishchi chastotada ishlayotgan boshqa uzatkichlarning signal-lari keltirib chiqaradigan xalaqit.  Битта таянч станциянинг таъсир доирасида, битта ишчи частотада ишлаётган бошқа узаткичларнинг сигналлари келтириб чиқарадиган халақит. |
| **Возбуждение**  **uz -** qo‘zg‘atilish  қўзғатилиш  **en -** excitation**,** feed | Подача электромагнитных колебаний на вход волновода или световода.  Elektromagnit tebranishlarning, to‘lqino‘tkazgish  yoki yorug‘liko‘tkazgich kirishiga uzatilishi.  Электромагнит тебранишларнинг тўлқинўтказгич ёки ёруғликўтказгич киришига узатилиши. |
| **Возбуждение электромагнитных волн**  **uz** - elektromagnit to‘lqinlarning qo‘zg‘atilishi  электромагнит тўлқинларнинг қўзғатилиши  **en** -excitation of  electromagnetic waves | Процесс создания электромагнитных полей в сре-де или волноводах системы элементарных электрических и магнитных излучателей.  Elementar elektr va magnit nurtarqatkichlar tizimi to‘lqino‘tkazgichlarida yoki muhitida elektromagnit maydonlarni vujudga keltirish jarayoni.  Элементар электр ва магнит нуртарқаткичлар ти-зими тўлқинўтказгичларида ёки муҳитида электромагнит майдонларни вужудга келтириш жараёни. |
| **Возвратно-наклонное зондирование ионосферы**  **uz -** ionosferani qaytarib-og‘dirib zondlash  ионосферани қайтариб-оғдириб зондлаш  **en -** return-inclinated  sounding of ionosphere | Возможность наблюдения в месте передачи, так называемых, «возвратных», рассеянных поверхностью Земли на больших расстояниях в тысячи километров сигналов, отраженных от ионосферы, на коротких волнах (5-30) MHz.  «Qaytarish» deb nomlanadigan uzatish joyida iono-sferadan qisqa (5-30) MHz to‘lqinlarda qaytgan, Yer yuzasida ming kilometrli katta masofalarda sochilgan signallarni kuzatish imkoniyati.  «Қайтариш» деб номланадиган узатиш жойида ио-носферадан қисқа (5-30) MHz тўлқинларда қайт-ган, Ер юзасида минг километрли катта масофа-ларда сочилган сигналларни кузатиш имконияти. |
| **Возвратные потери**  **uz -** qaytar yo‘qotishlar  қайтар йўқотишлар  **en -** return loss | Потери, возникающие в линии передачи или кабе-ле из-за несоответствия их импедансов и оконеч-ной нагрузки.  Примечание ‒ Аналогичным образом вычисляются обрат-ные потери по мощности в виде отношения падающего потока электромагнитной энергии к отраженному.  Uzatish liniyasi yoki kabelida ularning impedansi va oxirgi yuklama mos kelmasligi tufayli vujudga keladi-gan yo‘qotishlar.  Izoh ‒ O‘xshash tarzda, tushayotgan elektromagnit energiya oqimining qaytgan oqimga nisbati ko‘rinishida, quvvat bo‘yi-cha teskari yo‘qotishlar hisoblanadi.  Узатиш линияси ёки кабелида уларнинг импедан-си ва охирги юклама мос келмаслиги туфайли вужудга келадиган йўқотишлар.  Изоҳ ‒ Ўхшаш тарзда, тушаётган электромагнит энергия оқимининг қайтган оқимга нисбати кўринишида, қувват бўйича тескари йўқотишлар ҳисобланади. |
| **Воздушный фидер**  **uz -** havo fideri  ҳаво фидери  **en -** air feeder line | Фидер в виде проводной линии, в которой парал-лельное расположение проводов зафиксировано изо-ляторами, размещенными на некотором расстоянии друг от друга вдоль линии.  Simlarning parallel joylashishi bir-biriga nisbatan liniya bo‘ylab ayrim masofada joylashgan izolyatorlar bilan qayd etilgan simli liniya ko‘rinishidagi fider.  Симларнинг параллел жойлашиши бир-бирига нисба-тан линия бўйлаб айрим масофада жойлашган изоля-торлар билан қайд этилган симли линия кўриниши-даги фидер. |
| **Возмущение**  **uz -** g‘alayonlanish  ғалаёнланиш  **en -** perturbation | Нарушение работы средств связи вследствие вне-запного изменения условий распространения ра-диоволн или характеристик окружающей среды.  Radioto‘lqinlar tarqalish sharoitlarining yoki atrof-muhit xarakteristikalarining to‘satdan o‘zgarishi, signalning parazit fluktuatsiyalari yoki shovqinlar oqiba-tida aloqa vositalari ishining buzilishi.  Радиотўлқинлар тарқалиш шароитларининг ёки атроф-муҳит характеристикаларининг тўсатдан ўзгариши, сигналнинг паразит флуктуациялари ёки шовқинлар оқибатида алоқа воситалари иши-нинг бузилиши. |
| **Волна**  **uz** - to‘lqin  тўлқин  **en** - wave | Изменяющееся со временем пространственное че-редование максимумов и минимумов любой физи-ческой величины, например, напряженности элек-трического поля, температуры и др.  Istalgan fizik kattalik maksimum va minimumlari, masalan, elektr maydonining kuchlanganligi, tempe-raturasi va x.k.larning vaqt davomida o‘zgaradigan fazoviy almashinishi.  Исталган физик катталик максимум ва минимум-лари, масалан, электр майдонининг кучланганли-ги, температураси ва х.к.ларнинг вақт давомида ўзгарадиган фазовий алмашиниши. |
| **Волна высшего типа  в волноводе**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichdagiyuqori turdagi to‘lqin  тўлқинўтказгичдаги юқори турдаги тўлқин  **en** -higher-order wave in waveguide | Электромагнитная волна, имеющая критическу частоту выше, чем критическая частота основной волны в волноводе.  To‘lqino‘tkazgichdagi asosiy to‘lqin kritik chastota-siga nisbatan, yuqori kritik chastotaga ega bo‘lgan  elektromagnit to‘lqin.  Тўлқинўтказгичдаги асосий тўлқин критик час-тотасига нисбатан, юқори критик частотага эга бўлган электромагнит тўлқин. |
| **Волна основного типа**  **uz -** asosiy turdagi to‘lqin  асосий турдаги тўлқин  **en** -fundamental wave | Электромагнитная волна, имеющая наименьшую критическую частоту в данной линии передачи.  Uzatish liniyasida eng kichik kritik chastotaga ega bo‘lgan elektromagnit to‘lqin.  Узатиш линиясида энг кичик критик частотага эга бўлган электромагнит тўлқин. |
| **Волновая проводимость линии передачи**  **uz -** uzatish liniyasiningto‘lqinli o‘tkazuvchanligi  узатиш линиясининг тўлқинли ўтказувчанлиги  **en** -wave conductivity of the transmission line | Величина, обратная волновому сопротивлению линии передачи.  Uzatish liniyasi to‘lqin qarshiligiga teskari kattalik.  Узатиш линияси тўлқин қаршилигига тескари катталик. |
| **Волновод**  **uz** - to‘lqino‘tkazgish  тўлқинўтказгич  **en** - waveguide, duct | 1 Полая металлическая труба или диэлектричес-кий стержень, внутри которых вдоль оси распространяются радиоволны в результате многократных отражений от внутренних стенок и интерференции отраженных волн.  2 Любая структура, способная сформировать ка-нал для передачи энергии на расстояния. Типы волноводов: радио, атмосферный, световодный (световод) и плазменный.  1 Bo‘sh metall truba yoki dielektrik sterjen, uning ichida o‘q bo‘ylab radioto‘lqinlar qaytgan to‘lqinlar-ning ichki devorlari va interferensiyasidan ko‘p mar-tali qaytishlar natijasida tarqaladi.  2 Energiyani masofaga uzatish maqsadida kanal hosil qiladigan har qanday struktura. To‘lqino‘tkazgichning quyidagi turlari mavjud: radio, atmosfera, yorug‘lik-o‘tkazgich va plazmali.  1 Бўш металл труба ёки диэлектрик стержень, унинг ичида ўқ бўйлаб радиотўлқинлар қайтган тўлқинларнинг ички деворлари ва интерференция-сидан кўп мартали қайтишлар натижасида тарқа-лади.  2 Энергияни масофага узатиш мақсадида канал ҳосил қиладиган ҳар қандай структура. Тўлқинўт-казгичнинг қуйидаги турлари мавжуд: радио, атмосфера, ёруғликўтказгич ва плазмали. |
| **Волновод с открытым  концом**  **uz** - oxiri oshiq to‘lqino‘tkazgich  охири очиқ тўлқинўтказгич  **en** - open-ended waveguide | Простейший тип антенны, в которой электромагнитные волны излучаются непосредственно с открытого конца волновода, называемого раскрывом.  Antennaning, elektromagnit to‘lqinlar bevosita ochiq deb nomlanadigan oxiri ochiq to‘lqino‘tkazgichdan nurlantiriladigan, oddiy turi.  Антеннанинг, электромагнит тўлқинлар бевосита очиқ деб номланадиган охири очиқ тўлқинўтказ-гичдан нурлантириладиган, оддий тури. |
| **Волноводная головка**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli kallak  тўлқинўтказгичли  каллак  **en -** waveguide mount | Устройство, предназначенное для измерения и индикации мощности.  Quvvatni o‘lchash va indikatsiyalash uchun mo‘ljal-langan qurilma.  Қувватни ўлчаш ва индикациялаш учун мўлжал-ланган қурилма. |
| **Волноводная мода**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli moda  тўлқинўтказгичли мода  **en** - waveguide mode | Тип волны, возбуждаемой в металлическом вол-новоде, характеризующийся определенной струк-турой электромагнитного поля и частотой.  Metall to‘lqino‘tkazgichda qo‘zg‘atiladigan, elektro-magnit maydon va chastota strukturasi bilan tavsif-lanadigan to‘lqin turi.  Металл тўлқинўтказгичда қўзғатиладиган, элек-тромагнит майдон ва частота структураси билан тавсифланадиган тўлқин тури. |
| **Волноводно-коаксиальный переход**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli koaksial o‘tish  тўлқинўтказгичли коаксиал ўтиш  **en** - waveguide-to-coaxial adapter | Переходная секция линии передачи сверхвысокой частоты, имеющая волноводный вход и коаксиальный выход.  To‘lqino‘tkazgichli kirish va koaksial chiqishga ega o‘ta yuqori chastota uzatish liniyasining o‘tish seksiyasi.  Тўлқинўтказгичли кириш ва коаксиал чиқишга эга ўта юқори частота узатиш линиясининг ўтиш секцияси. |
| **Волноводно-щелевой мост**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli tirqishli ko‘prik  тўлқинўтказгичли тирқишли кўприк  **en** -waveguide-slot bridge | Устройство, состоящее из; двух прямоугольных волноводов, связанных щелью в их общей узкой стенке и используемое для деления мощности.  Ikkita to‘g‘ri burchalki to‘lqino‘tkazgichdan tashkil topgan, tirqish bilan ularning umumiy tor devorida bog‘langan va quvvatni bo‘lish uchun ishlatiladigan qurilma.  Иккита тўғри бурчакли тўлқинўтказгичдан ташкил топган, тирқиш билан уларнинг умумий тор деворида боғланган ва қувватни бўлиш учун ишлатиладиган қурилма. |
| **Волноводное тропосферное распространение**  **uz -** to‘lqino‘tkazcishli troposferaviy tarqalish  тўлқинўтказгичли тропосферавий тарқалиш  **en -** ducting | Направленное распространение радиоволн в тро-посферном радиоволноводе.  Troposferaviy radioto‘lqino‘tkazgichda radioto‘lqin-larning yo‘naltirigan tarqalishi.  Тропосферавий радиотўлқинўтказгичда радиотўл-қинларнинг йўналтирилган тарқалиши. |
| **Волноводное распространение**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli tarqalish  тўлқинўтказгичли тарқалиш  **en** - ducting, waveguide propagation | Распространение радиоволн между определенны-ми ограничивающими поверхностями, при кото-ром волновые поля между этими поверхностями с расстоянием убывают медленнее, чем в однород-ной среде.  Radioto‘lqinlarning ma’lum cheklovchi sirtlar o‘rta-sida tarqalishi, bunda shu sirtlar o‘rtasidagi to‘lqinli maydonlar bir xil muhitdagiga qaraganda masofa bilan sekin kamayadi.  Радиотўлқинларнинг маълум чекловчи сиртлар ўртасида тарқалиши, бунда шу сиртлар ўртасида-ги тўлқинли майдонлар бир хил муҳитдагига қа-раганда масофа билан секин камаяди. |
| **Волноводный вентиль**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli ventil  тўлқинўтказгичли  вентиль  **en -** waveguide isolator | Пассивный аттенюатор, в котором потери при пе­редаче в одном направлении существенно больше, чем во всех остальных.  Bir yo‘nalishda uzatishdagi yo‘qotishlar qolgan bar-cha yo‘nalishlardagiga qaraganda ancha ko‘p bo‘ladi-gan passiv attenyuator.  Бир йўналишда узатишдаги йўқотишлар қолган барча йўналишлардагига қараганда анча кўп бўла-диган пассив аттенюатор. |
| **Волноводный изгиб**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli egilish  тўлқинўтказгичли  эгилиш  **en -** waveguide bend | Плавно изогнутая секция волновода, изменяющая направление распространения электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqinning tarqalish yo‘nalishini o‘z-gartiruvchi, to‘lqino‘tkazgichning bir tekis egilgan seksiyasi.  Электромагнит тўлқиннинг тарқалиш йўналишини ўзгартирувчи, тўлқинўтказгичнинг бир текис эгил-ган секцияси. |
| **Волноводный крест**  **uz -** to‘lqino‘tkazgich to‘rtlik (krest)  тўлқинўтказгич тўртлик (крест)  **en -** crossed waveguides | Соединение в одном месте четырех отрезков вол-новодов, питание к которым подается на одно из плеч и распределяется между двумя другими, никогда не поступая на четвертое. При подаче питания на другое плечо порядок питания плеч меняется соответственно.  To‘lqino‘tkazgichlarning to‘rtta bo‘lagini bir joyda ulash. Ta’minot yelkalardan biriga uzatiladi va to‘rtin-chisiga yetib bormagan holda, qolgan ikkitasi o‘rtasi-da taqsimlanadi. Ta’minot boshqa yelkaga uzatilgan-da, yelkalarning ta’minlanish tartibi tegishlicha o‘zga-radi.  Тўлқинўтказгичларнинг тўртта бўлагини бир жой-да улаш. Таъминот елкалардан бирига узатилади ва тўртинчисига етиб бормаган ҳолда, қолган иккитаси ўртасида тақсимланади. Таъминот бош-қа елкага узатилганда, елкаларнинг таъминланиш тартиби тегишлича ўзгаради. |
| **Волноводный**  **переключатель**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli  almashlab ulagich  тўлқинўтказгичли  алмашлаб улагич  **en -** waveguide switch | Механически или электрически управляемое уст-ройство, установленное в заданной точке волно-водного тракта, которое способно изменять нап-равление распространения электромагнитной волны.  To‘lqino‘tkazgichli traktning belgilangan nuqtasida o‘rnatilgan, elektromagnit to‘lqinning tarqalish yo‘na-lishini o‘zgartiradigan, mexanik yoki elektr boshqari-ladigan qurilma.  Тўлқинўтказгичли трактнинг белгиланган нуқта-сида ўрнатилган, электромагнит тўлқиннинг тар-қалиш йўналишини ўзгартирадиган, механик ёки электр бошқариладиган қурилма. |
| **Волноводный резонатор**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli  rezonator  тўлқинўтказгичли резонатор  **en -** waveguide resonator | Объемный резонатор в виде отрезка волновода, закрытого с торцов металлическими пластинами.  Ko‘ndalang kesilgan joyi metall plastinalar bilan yopilgan, to‘lqino‘tkazgichning qismi ko‘rinishidagi hajmli rezonator.  Кўндаланг кесилган жойи металл пластиналар билан ёпилган, тўлқинўтказгичнинг қисми кўри-нишидаги ҳажмли резонатор. |
| **Волноводный слой**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli qatlam  тўлқинўтказгичли қатлам  **en -** waveguide layer | Тропосферный слой, характеризуемый отрицательным градиентом модуля М, в результате чего может образоваться тропосферный радиоволновод, если толщина слоя значительно больше длины волны.  M modulining manfiy gradiyenti bilan tavsiflanadigan troposferali qatlam, buning natijasida, agar qatlam-ning qalinligi to‘lqin uzunligidan ancha katta bo‘lsa, troposferali radioto‘lqino‘tkazgich hosil bo‘lishi mumkin.  М модулининг манфий градиенти билан тавсифла-надиган тропосферали қатлам, бунинг натижаси-да, агар қатламнинг қалинлиги тўлқин узунлиги-дан анча катта бўлса, тропосферали радиотўлқин-ўтказгич ҳосил бўлиши мумкин. |
| **Волноводный тройник**  **uz -** to‘lqino‘tkazgichli uchlik  тўлқинўтказгичли учлик  **en -** waveguide tee,T-tee bend | Т-образное соединение, образуемое волноводом, отстоящим под прямым углом относительно другого волновода.  Boshqa bir to‘lqino‘tkazgichga nisbatan to‘g‘ri bur-chak ostida turgan to‘lqino‘tkazgich hosil qiladigan *T*-simon birikma.  Бошқа бир тўлқинўтказгичга нисбатан тўғри бур-чак остида турган тўлқинўтказгич ҳосил қиладиган Т-симон бирикма. |
| **Волновое сопротивление**  **uz -** to‘lqin qarshiligi  тўлқин қаршилиги  **en -** wave impedance | 1 Волновое сопротивление линии равно корню квадратному отношения распределенной вдоль линии индуктивности к распределенной вдоль этой же линии емкости.  2 Отношение величины напряженностей электрического и магнитного полей для волны определенного типа в данной среде распространения.  1 Liniyaning to‘lqin qarshiligi, shu liniya bo‘ylab taqsimlangan sig‘imga liniya bo‘ylab taqsimlangan induktivlik kvadrat nisbatining ildiziga teng.  2 Berilgan tarqalish muhitida ma’lum turdagi to‘lqin uchun elektr va magnit maydonlari kuchlanganlik qiymatlarining nisbati.  1 Линиянинг тўлқин қаршилиги, шу линия бўйлаб тақсимланган сиғимга линия бўйлаб тақсимланган индуктивлик квадрат нисбатининг илдизига тенг. 2 Берилган тарқалиш муҳитида маълум турдаги тўлқин учун электр ва магнит майдонлари куч-ланганлик қийматларининг нисбати. |
| **Волновое сопротивление среды**  **uz -** muhitning to‘lqin  qarshiligi  муҳитнинг тўлқин қаршилиги  **en** - wave resistance of the medium | Отношение комплексной амплитуды апряженности электрического поля к комплексной амплитуде напряженности магнитного поля плоской бегущей синусоидальной электромагнитной волны, распространяющейся в данной среде.  Elektr maydon kuchlanganlik kompleks amplitude-sining shu muhitda tarqaladigan sinusoidal yugu-ruvchi yassi elektromagnit to‘lqin magnit maydon kuchlanganlik kompleks amplitudasiga nisbati.  Электр майдон кучланганлик комплекс амплиту-дасининг шу муҳитда тарқаладиган синусоидал югурувчи ясси электромагнит тўлқин магнит май-дон кучланганлик комплекс амплитудасига нисба-ти. |
| **Волновое уравнение**  **uz -** to‘lqinli tenglama  тўлқинли тенглама  **en** -wave equation | Дифференциальное уравнение с частными производными, описывающее процесс распространения возмущений в некоторой среде.  Qandaydir muhitda g‘alayonlanishning tarqalish jarayo-nini tavsiflovchi qisman hosila bilan differensial teng-lama.  Қандайдир муҳитда ғалаёнланишнинг тарқалиш жа-раёнини тавсифловчи қисман ҳосила билан диффе-ренциал тенглама. |
| **Волновое число**  **uz -** to‘lqin soni  тўлқин сони  **en** - wavenumber,wave number | 1 Число, обратно пропорциональное длине волны, характеризующее частоту изменения напряжен-ности поля электромагнитной волны в пространстве.  2 Величина, характеризующая изменение фазы колебания на единицу расстояния и равная числу длин волн λ, укладывающихся на отрезке 2π. Волновое число k связано с длиной волны соотношением k = 2π/λ.  1 Fazodagi elektromagnit to‘lqin maydoni kuchlan-ganligining o‘zgartirish chastotasini tavsiflaydigan, to‘lqin uzunligiga teskari proporsional son.  2 Tebranish fazasini masofa birligiga o‘zgarishini va 2π qismiga mos keladigan λ to‘lqinlar uzunlgi soniga tengligini tavsiylaydigan kattalik. *k* to‘lqin soni  k = 2π/λ nisbatidagi to‘lqin uzunligi bilan bog‘liq.  Фазодаги электромагнит тўлқин майдони кучлан-ганлигининг ўзгартириш частотасини тавсифлай-диган, тўлқин узунлигига тескари пропорционал сон.  2 Тебраниш фазасини масофа бирлигига ўзга-ришини ва 2π қисмига мос келадиган λ тўлқинлар узунлиги сонига тенглигини тавсифлайдиган кат-талик. k тўлқин сони k = 2π/λ нисбатидаги тўлқин узунлиги билан боғлиқ. |
| **Волновой фронт**  **uz -** to‘lqinli front  тўлқинли фронт  **en** - wave front, wave surface, wavefront | Поверхность, на всех точках которой волна имеет в данный момент времени одинаковую фазу.  Sirt, uning barcha nuqtalarida to‘lqin vaqtning shu onida bir xil fazaga ega bo‘ladi.  Сирт, унинг барча нуқталарида тўлқин вақтнинг шу онида бир хил фазага эга бўлади. |
| **Волномер**  **uz** - to‘lqino‘lchagich  тўлқинўлчагич  **en -** wave meter, wavemeter, frequency meter | Прибор для измерения длины волны или частоты электромагнитных колебаний в диапазоне радиочас-тот.  Radiochastotalar diapazonida to‘lqin uzunligini yoki elektromagnit tebranishlar chastotasini o‘lchaydigan asbob.  Радиочастоталар диапазонида тўлқин узунлигини ёки электромагнит тебранишлар частотасини ўлчайдиган асбоб. |
| **Волокно**  **uz -** tola  тола  **en -** fiber | 1 Тонкая стеклянная нить.  2 Оптический волновод состоящий из ядра и демпфера, способный передавать информацию в виде света.  1 Ingichka shisha ip.  2 Yadro va dempferdan iborat, axborotni yorug‘lik ko‘rinishida uzata oladigan optik to‘lqino‘tkazgich.  1 Ингичка шиша ип.  2 Ядро ва демпфердан иборат, ахборотни ёруғлик кўринишида узата оладиган оптик тўлқинўтказ-гич. |
| **Волокно с градиентным показателем преломления**  **uz -** gradiyent sinish ko‘rsatkichli tola  градиент синиш  кўрсаткичли тола  **en -** graded-index fiber | Тип многомодового оптического волокна, у которого показатель преломления плавно изменяется в поперечном сечении, увеличиваясь от края светопроводящего проводника к его середине.  Sinish ko‘rsatkichi ko‘ndalang kesimda, yorug‘lik o‘tkazuvchi o‘tkazgichning chetidan uning o‘zagi tomon ortib borgan holda tekis o‘zgaradigan ko‘p modali optik tola turi.  Синиш кўрсаткичи кўндаланг кесимда, ёруғлик ўтказувчи ўтказгичнинг четидан унинг ўзаги томон ортиб борган ҳолда текис ўзгарадиган кўп модали оптик тола тури. |
| **Волокно с компенсацией**  **uz** - kompensatsiyalangan tola  компенсацияланган  тола  **en** - сompensated fiber | Волокно со специальным профилем преломления, который позволяет скомпенсировать разницу в скорости распространения световых лучей за счет соответствующего изменения профиля показателя преломления.  Maxsus sindirish profiliga ega tola. Sindirish ko‘rsatkichi profilini tegishlicha o‘zgartirish hisobiga, yorug‘lik nurlari tarqalish tezligidagi farqni kompensatsiyalash (o‘rnini to‘ldirish) imkonini beradi.  Махсус синдириш профилига эга тола. Синдириш кўрсаткичи профилини тегишлича ўзгартириш ҳисобига, ёруғлик нурлари тарқалиш тезлигидаги фарқни компенсациялаш (ўрнини тўлдириш) имконини беради. |
| **Волокно с компенсирующей дисперсией**  **uz** -kompensatsiyalovchi  dispersiyali tola  компенсацияловчи  дисперсияли тола  **en -** dispersion-compensating fiber | Положительная дисперсия, накопленная на одном участке с использованием стандартного волокна, может компенсироваться на последующем сегменте волоконно-оптического кабеля с заранее подобранным значением отрицательной дисперсии; в результате суммарная дисперсия может быть приближена к нулю.  Standart toladan foydalanilgan uchastkada to‘plangan musbat dispersiya optik tolali kabelning keyingi segmentida manfiy dispersiyaning oldindan belgilangan qiymati bilan kompensatsiyalanishi mumkin; natijada summar dispersiya nolga yaqinlashadi.  Стандарт толадан фойдаланилган участкада тўп-ланган мусбат дисперсия оптик-толали кабелнинг кейинги сегментида манфий дисперсиянинг ол-диндан белгиланган қиймати билан компенсация-ланиши мумкин; натижада суммар дисперсия нолга яқинлашади. |
| **Волокно с линейным  законом изменения  показателя преломления**  **uz -** sindirish ko‘rsatkichi chiziqli o‘zgaradigan tola  синдириш кўрсаткичи чизиқли ўзгарадиган тола  **en -** fiber with a linear  refractive index change | Тип оптического волокна, у которого показатель преломления линейно изменяется в поперечном сечении, линейно возрастает от края сердцевины к ее середине, а максимальное значение имеет на центральной оси.  Sindirish ko‘rsatkichi ko‘ndalang kesimda chiziqli o‘zgaradigan, o‘zak chetidan uning o‘rtasiga tomon chiziqli oshadigan, maksimal qiymatga markaziy o‘q-da ega bo‘ladigan optik tola turi.  Синдириш кўрсаткичи кўндаланг кесимда чизиқли ўзгарадиган, ўзак четидан унинг ўртасига томон чизиқли ошадиган, максимал қийматга марказий ўқда эга бўладиган оптик тола тури. |
| **Волокно с параболическим профилем показателя  преломления**  **uz -** parabolik profilli sindirish ko‘rsatkichiga ega tola  параболик профилли синдириш кўрсаткичига  эга тола  **en -** parabolic-index fiber | Оптическое волокно, обладающее градиентным показателем преломления, который изменяется по параболическому закону вдоль сечения, перпендикулярного оси распространения, и имеет максимальное значение на его оси.  Tarqalish o‘qiga perpendikulyar kesim bo‘ylab para-bolik qonun bo‘yicha o‘zgaradigan va uning o‘qida maksimal qiymatga ega bo‘ladigan, gradiyent sindirish ko‘rsatkichli optik tola.  Тарқалиш ўқига перпендикуляр кесим бўйлаб параболик қонун бўйича ўзгарадиган ва унинг ўқида максимал қийматга эга бўладиган, градиент синдириш кўрсаткичли оптик тола. |
| **Волокно со ступенчатым показателем преломления**  **uz -** bosqichli sindirish ko‘rsatkichiga ega tola  босқичли синдириш кўрсаткичига эга тола  **en -** fiber with a step index  of refraction | Тип оптического волокна, у которого показатель преломления на границе сердцевина/оболочка изменяется скачком, а внутри сердцевины или оболочки имеет постоянное значение.  Примечание ‒ Показатель преломления сердцевины по абсолютной величине всегда больше, чем показатель преломления оболочки.  Sindirish ko‘rsatkichi o‘zak/qobiq chegarasida diskret o‘zgaradigan, o‘zak yoki qobiq ichida doimiy qiymat-ga ega bo‘lgan optik tola turi.  Izoh ‒ Absolyut kattaligiga ko‘ra, o‘zakning sindirish ko‘rsat-kichi qobiqning sindirish ko‘rsatkichidan har doim katta bo‘la-di.  Синдириш кўрсаткичи ўзак/қобиқ чегарасида дискрет ўзгарадиган, ўзак ёки қобиқ ичида доимий қийматга эга бўлган оптик тола тури.  Изоҳ ‒ Абсолют катталигига кўра, ўзакнинг синдириш кўрсаткичи қобиқнинг синдириш кўрсаткичидан ҳар доим катта бўлади. |
| **Волоконно-оптическая**  **линия**  **uz -** optik tolali liniya  оптик толали линия  **en -** fiber optic link | 1 Совокупность волоконно-оптических сегментов и репитеров, которые в соединении образуют передающий путь.  2 Совокупность пассивных и активных оптичес-ких элементов, обеспечивающих передачу световой энергии от передатчика к приемнику в диапазоне длин волн от 850 до 1350 nm.  1 Bog‘langanda uzatish yo‘lini hosil qiladigan optik tolali segmentlar va repiterlar jami.  2 Yo‘rug‘lik energiyasining, uzatkichdan qabulqil-gichga 850 nm dan 1350 nm gacha to‘lqin uzunliklari diapazonida uzatilishini ta’minlaydigan, passiv va aktiv elementlar jami.  1 Боғланганда узатиш йўлини ҳосил қиладиган оптик-толали сегментлар ва репитерлар жами.  2 Ёруғлик энергиясининг, узаткичдан қабулқил-гичга 850 nm дан 1350 nm гача тўлқин узунликлари диапазонида узатилишини таъминлайдиган, пассив ва актив оптик элементлар жами. |
| **Волоконно-оптический**  **аттенюатор**  **uz -** optik-tolali attenyator  оптик-толали аттенюатор  **en -** fiber optic attenuator | Компонент, установленный в волоконно-оптичес-кой передающей системе с целью уменьшения мощности оптического сигнала.  Примечание ‒ Часто используется для ограничения оптической мощности, полученной фотодекодером, до пределов чувствительности оптического приемника.  Optik tolali uzatish tizimida optik signal quvvatini kamaytirish maqsadida o‘rnatilgan komponent.  Izoh ‒ Ko‘pincha, fotodekoder olgan optik quvvatni optik qabulqilgichning sezgirlik chegarasigacha cheklash uchun foydalaniladi.  Оптик-толали узатиш тизимида оптик сигнал қувватини камайтириш мақсадида ўрнатилган компонент.  Изоҳ ‒ Кўпинча, фотодекодер олган оптик қувватни оптик қабулқилгичнинг сезгирлик чегарасигача чеклаш учун фойдаланилади. |
| **Волоконно-оптический (оптоволоконный) кабель**  **uz -** optik tolali kabel  оптик толали кабель  **en -** fiber-optic cable | Светопроводящая направляющая система, состоя-щая из центрального проводника (сердцевины), окруженного оптически менее плотной оболочкой.  Optik jihatdan zichligi kamroq bo‘lgan qobiq bilan o‘ralgan markaziy o‘zakdan iborat, yorug‘lik o‘tka-zuvchi yo‘naltiruvchi tizim.  Оптик жиҳатдан зичлиги камроқ бўлган қобиқ би-лан ўралган марказий ўзакдан иборат, ёруғлик ўтказувчи йўналтирувчи тизим. |
| **Волоконно-оптический дуплексный адаптер**  **uz -** optik tolali dupleks adapter  оптик-толали дуплекс адаптер  **en -** optical fiber duplex adapter | Механическое устройство, предназначенное для совмещения двух дуплексных коннекторов.  Ikkita dupleks konnektorni birlashtirish uchun mo‘l-jallangan mexanik ulovchi qurilma.  Иккита дуплекс коннекторни бирлаштириш учун мўлжалланган механик уловчи қурилма. |
| **Волоконно-оптическое дуплексное соединение**  **uz -** optik tolali dupleks bog‘lanish  оптик-толали дуплекс боғланиш  **en -** optical fiber duplex  connection | Устройство из двух дуплексных коннекторов и дуплексного адаптера.  Ikkita dupleks konnektor hamda dupleks adapterdan iborat qurilma.  Иккита дуплекс коннектор ҳамда дуплекс адаптер-дан иборат қурилма. |
| **Волоконный световод**  **uz -** tolali yorug‘liko‘tkazguch  толали ёруғликўтказгич  **en -** fiberguide | Направляющий канал, как правило, из стекла, для передачи оптического излучения, состоящий из сердцевины, окруженной отражающей оболочкой (оболочками), и защитным покрытием.  Optik nurlanishni uzatish uchun xizmat qiladigan, odatda, shishadan yasalgan yo‘naltiruvchi kanal. Qay-taruvchi qobiq(lar) bilan va himoya qoplamasi bilan o‘ralgan o‘zakdan iborat.  Оптик нурланишни узатиш учун хизмат қилади-ган, одатда, шишадан ясалган йўналтирувчи ка-нал. Қайтарувчи қобиқ(лар) билан ва ҳимоя қоп-ламаси билан ўралган ўзакдан иборат. |
| **Восприимчивость**  **uz -** ta’sirchanlik  таъсирчанлик  **en -** receptivity**,** susceptibility | Электромагнитная уязвимость или неспособность системы функционировать с заданным качеством при внешних воздействиях.  Elektromagnit zaiflik yoki tashqi ta’sirlar sharoitida tizimning belgilangan sifat bilan ishlay olmasligi.  Электромагнит заифлик ёки ташқи таъсирлар ша-роитида тизимнинг белгиланган сифат билан иш-лай олмаслиги. |
| **Вращатель плоскости  поляризации**  **uz** - qutblanish tekisligining aylantirgichi  қутбланиш текислигининг айлантиргичи  **en** -twister | Поляризатор с непрерывным изменением угла поляризации.  Qutblanish burchagi uzluksiz o‘zgaradigan qutbla-gich.  Қутбланиш бурчаги узлуксиз ўзгарадиган қутбла-гич. |
| **Вращатель плоскости  поляризации света**  **uz -** yorug‘lik qutblanishi tekisligining aylantirgichi  ёруғлик қутбланиши текислигининг айлантиргичи  **en** - optical rotator | Поляризатор с непрерывным изменением угла поляризации света.  Yorug‘lik qutblanishi burchagi uzluksiz o‘zgaradigan qutblagich.  Ёруғлик қутбланиши бурчаги узлуксиз ўзгаради-ган қутблагич. |
| **Вращающееся сочленение**  **uz -** aylanuvchi birikma  айланувчи бирикма  **en -** rotary joint,rotating joint | Соединение двух элементов антенно-фидерного тракта, обычно связывающих приемопередатчик с антенной. Одна его часть закреплена неподвижно, а вторая вращается вместе с антенной. Сочленения бывают двух типов: волноводные и в виде коаксиальных линий.  Antenna-fiderli traktning, qabulqilgich-uzatkichni antenna bilan bog‘lovchi ikki elementini birlashtirish. Uning bir qismi qimirlamaydigan tarzda mahkamlanadi, ikkinchi qismi esa, antenna bilan birga aylanadi. Birikma ikki turda bo‘ladi: to‘lqino‘tkazgichli hamda koaksial liniyalar ko‘rinishida.  Антенна-фидерли трактнинг, қабулқилгич-узат-кични антенна билан боғловчи икки элементини бирлаштириш. Унинг бир қисми қимирламайдиган тарзда маҳкамланади, иккинчи қисми эса, антенна билан бирга айланади. Бирикма икки турда бўлади: тўлқинўтказгичли ҳамда коаксиал линиялар кўринишида. |
| **Вредная помеха**  **uz -** zararli xalaqit  зарарли халақит  **en -** harmful interference | Помеха, которая мешает действию радионавигационной службы или других служб безопасности или существенно ухудшает качество, затрудняет или неоднократно прерывает работу службы радиосвязи, действующей в соответствии с Регламентом радиосвязи.  Radionavigatsiya xizmati yoki boshqa xavfsizlik xizmatlari faoliyatiga xalal beradigan yoki sifatini sezilarli darajada yomonlashtiradigan, radioaloqa Regla-mentiga muvofiq ishlaydigan radioaloqa xizmatlari faoliyatini qiyinlashtiradigan yoki bir necha marta to‘xtashiga olib keladigan xalaqit.  Радионавигация хизмати ёки бошқа хавфсизлик хизматлари фаолиятига халал берадиган ёки сифатини сезиларли даражада ёмонлаштирадиган, радиоалоқа Регламентига мувофиқ ишлайдиган радиоалоқа хизматлари фаолиятини қийинлаштирадиган ёки бир неча марта тўхташига олиб келадиган халақит. |
| **Временные селективные замирания**  **uz** - vaqtinchalik selektiv tinishlar  вақтинчалик селектив тинишлар  **en -** time-selective fading | Вид замираний, возникающих вследствие того, что характеристики канала связи изменяются за время передачи одной информационной посылки. Этот вид искажений начинает проявляться при разнесении сигналов на интервалы времени, которые больше времени когерентности.  Aloqa kanali xarakteristikasi bitta axborot jo‘natma-sini uzatish vaqtida o‘zgarishi natijasida sodir bo‘ladi-gan tinishlar turi. Buzilishning bunday turikogerentlik vaqtidan ko‘p vaqt intervallariga signallarni tarqatishda paydo bo‘la boshlaydi.  Алоқа канали характеристикаси битта ахборот жў-натмасини узатиш вақтида ўзгариши натижасида содир бўладиган тинишлар тури. Бузилишнинг бундай тури когерентлик вақтидан кўп вақт интер-валларига сигналларни тарқатишда пайдо бўла бошлайди. |
| **Время когерентности**  **uz** **-** kogerentlik vaqti  когерентлик вақти  **en -** time of coherence | Интервал времени, в пределах которого принимаемые сигналы могут рассматриваться как когерентные. Время когерентности в канале с замираниями зависит от разброса допплеровской частоты.При невысокой скорости перемещения абонента оно существенно больше, чем необходимо для интерактивного обмена. По этой причине временное разнесение «в чистом виде» на практике встречается крайне редко.  Vaqt intervali, shu vaqt oralig‘ida qabul qilinuvchi signallar kogerent deb qaralishi mumkin. Tinishlar kuzatiladigan kanaldagi kogerentlik vaqti Doppler chastotasining tarqoqligiga bog‘liq bo‘ladi. Abonent harakatlanishining yuqori bo‘lmagan tezligida u interaktiv almashinuv uchun kerak bo‘ladiganidan ko‘ra ancha kattadir. Shu sababli vaqt bo‘yicha yoyish «sof holda» amalda juda kam uchraydi.  Вақт интервали, шу вақт оралиғида қабул қили-нувчи сигналлар когерент деб қаралиши мумкин. Тинишлар кузатиладиган каналдаги когерентлик вақти допплер частотасининг тарқоқлигига боғ-лиқ бўлади. Абонент ҳаркатланишининг юқори бўлмаган тезлигида у интерактив алмашинув учун керак бўладиганидан кўра анча каттадир. Шу сабабли вақт бўйича ёйиш «соф ҳолда» амалда жуда кам учрайди. |
| **всенаправленная антенна**  **uz -** har tomonga yo‘naltirilgan antenna  ҳар томонга йўналтирилган антенна  **en -** omnidirectional  (nondirectional) antenna | Антенна, излучающие свойства которой одинаковы в любой момент времени по всем азимутальным направлениям.  Barcha azimutal yo‘nalishlar bo‘yicha har qanday vaqtda nurlanish xossasi bir xil bo‘lgan antenna.  Барча азимутал йўналишлар бўйича ҳар қандай вақтда нурланиш хоссаси бир хил бўлган антенна. |
| **Всенаправленная диаграмма направленности**  **uz** - har tomonlama yo‘naltirilgan yo‘nalganlik  diagrammasi  ҳар томонлама йўналтирилган йўналганлик диаграммаси  **en** - omnipattem | Диаграмма направленности, у которой напряженность электрического поля, измеренная на одном и том же расстоянии от антенны практически одинакова для всех направлений.  Antennadan bir xil masofada o‘lchangan elektr maydon kuchlanganligi barcha yo‘nalishlar uchun bir xil bo‘lgan yo‘nalganlik diagrammasi.  Антеннадан бир хил масофада ўлчанган электр майдон кучланганлиги барча йўналишлар учун бир хил бўлган йўналганлик диаграммаси. |
| **Вспомогательный  ретранслятор**  **uz** - yordamchi retranslyator  ёрдамчи ретранслятор  **en** - auxiliary repeater | Ретранслятор, используемый для перекрытия зон радиотени.  Radiosoya zonasini qoplashda ishlatiladigan retranslyator.  Радиосоя зонасини қоплашда ишлатиладиган ретранслятор. |
| **Вторичное излучение**  **uz -** ikkilamchi nurlanish  иккиламчи нурланиш  **en -** secondary radiation | Явление отражения и рассеяния радиоволн от препятствий и неоднородностей в передающей среде за счет направления в них высокочастотных токов и электрических зарядов.  Yuqori chastotali toklar va elektr zaryadlarni yo‘naltirish hisobiga, radioto‘lqinlarning uzatish muhitidagi to‘siqlardan qaytish va tarqalish hodisasi.  Юқори частотали токлар ва электр зарядларни йўналтириш ҳисобига, радиотўлқинларнинг узатиш муҳитидаги тўсиқлардан қайтиш ва тарқалиш ҳодисаси. |
| **Вторичный излучатель**  **uz** - ikkilamchi nurtarqatkich  иккиламчи нуртарқаткич  **en** - secondary radiator | Излучающий элемент антенны, не связанный с фидером и возбуждаемый электромагнитным полем первичного излучателя.  Fider bilan bog‘lanmagan va birlamchi nurtarqatkichning elektromagnit maydoni bilan qo‘zg‘atiladigan antennaning nurlantiruvchi elementi.  Фидер билан боғланмаган ва бирламчи нуртарқат-кичнинг электромагнит майдони билан қўзғатиладиган антеннанинг нурлантирувчи элементи. |
| **Входная проводимость  линии передачи**  **uz -** uzatish liniyasining kirish o‘tkazuvchanligi  узатиш линиясининг кириш ўтказувчалиги  **en -** driving-point admittance | Величина, обратная входному сопротивлению линии передачи.  Uzatish liniyasining kirish qarshiligiga teskari kattalik.  Узатиш линиясининг кириш қаршилигига тескари катталик. |
| **Входное сопротивление  линии передачи**  **uz -** uzatishliniyasining  kirish qarshiligi  узатиш линиясининг кириш қаршилиги  **en** -the input impedance  of the transmission line | Величина, определяемая отношением комплексных амплитуд напряжения и тока в заданном сечении линии передачи.  Kuchlanish va tok kompleks amplitudalarining uza-tish liniyasining berilgan kesimidagi nisbati bilan aniqlanadigan kattalik.  Кучланиш ва ток комплекс амплитудаларининг узатиш линиясининг берилган кесимидаги нисба-ти билан аниқланадиган катталик. |
| **Входной усилитель**  **uz** - kirish kuchaytirgichi  кириш кучайтиргичи  **en -** front-end amplifier | Малошумящее устройство, установленное на входе приемника, которое конструктивно совмещено с антенной.  Qabulqilgichning kirishiga o‘rnatilgan kam shovqinli qurilma, u konstruktiv jihatdan antenna bilan birlash-tirilgan.  Қабулқилгичнинг киришига ўрнатилган кам шов-қинли қурилма, у конструктив жиҳатдан антенна билан бирлаштирилган. |
| **Выделение**  **кросс-поляризации**  **uz -** kross-qutblanishni ajratish  кросс-қутбланишни ажратиш  **en** - the allocation of  cross-polarization | Для радиоволны, переданной с данной поляризацией, отношение в точке приема мощности, принятой с ожидаемой поляризацией, к мощности, принятой с ортогональной поляризацией.  Примечание − Коэффициент кросс-поляризации зависит как от характеристик антенн, так и от среды распространения.  Ushbu qutblanishdan uzatilgan radioto‘lqin uchun ortogonal qutblanish bilan qabul qilingan quvvatga kutilayotgan qutblanish bilan qabul qilingan quvvatning qabul qilish nuqtasidagi nisbati.  Izoh – Kross-qutblanish koeffitsiyenti, antennaning xarakteristikasi kabi, tarqalish muhitiga ham bog‘liq.  Ушбу қутбланишдан узатилган радиотўлқин учун ортогонал қутбланиш билан қабул қилинган қувватга кутилаётган қутбланиш билан қабул қилинган қувватнинг қабул қилиш нуқтасидаги нисбати.  Изоҳ – Кросс-қутбланиш коэффициенти, антеннанинг характеристикаси каби, тарқалиш муҳитига ҳам боғлиқ. |
| **Выигрыш от разнесения**  **uz** - tarqalish sababli yutuq  тарқалиш сабабли ютуқ  **en** - diversity gain | Показатель эффективности разнесенного приема, вычисляемый как отношение уровня сигнала, полученного в результате сложения разнесенных сигналов, к уровню сигнала, полученного по одному каналу без разнесения.  Tarqalmasdan bitta kanal bo‘yicha olingan signal darajasiga tarqalgan signallarni qo‘shish natijasida olingan signal darajasi nisbati kabi hisoblanadigan tarqoq qabulning effektivlik ko‘rsatkichi.  Тарқалмасдан битта канал бўйича олинган сигнал даражасига тарқалган сигналларни қўшиш нати-жасида олинган сигнал даражаси нисбати каби ҳисобланадиган тарқоқ қабулнинг эффективлик кўрсаткичи. |
| **Высокие частоты**  **uz** - yuqori chastotalar  юқори частоталар  **en -** high frequency | Oбласть частот, лежащих в диапазоне от 3 до 30 МНz. Указанным частотам соответствуют декаметровые (короткие) волны (λ = 100–10 m).  3 МНz dan 30 МНz gacha diapazondagi chastotalar sohasi. Ko‘rsatilgan chastotalarga dekametrli (qisqa) to‘lqinlar (λ=100–10 m) mos keladi.  3 МНz дан 30 МНz гача диапазондаги частоталар соҳаси. Кўрсатилган частоталарга декаметрли (қисқа) тўлқинлар (λ=100–10 m) мос келади. |
| **Высокочастотный кабель**  **uz -** yuqori chastotali kabel  юқори частотали кабель  **en** -high-frequency cable | Кабель связи, по которому передаются сигналы в спектре частот выше тональных.  Tonaldan yuqori chastotalar spektrida signallar uzatiladigan aloqa kabeli.  Тоналдан юқори частоталар спектрида сигналлар узатиладиган алоқа кабели. |
| **Вытекающая волна**  **uz -** oqib chiquvchi to‘lqin  оқиб чиқувчи тўлқин  **en -** leaky wave | Часть входной электромагнитной волны, которая перетекает через край волновода и распространяется вдоль его внешней стороны, затухая по мере удаления от источника излучения.  Kiruvchi elektromagnit to‘lqinning to‘lqino‘tkazgich chetidan oqib o‘tadigan va nurlanish manbaidan uzoqlashgan sari so‘nib borgan holda, uning tashqi tomoni bo‘ylab tarqaladigan qismi.  Кирувчи электромагнит тўлқиннинг тўлқинўтказгич четидан оқиб ўтадиган ва нурланиш манбаидан узоқлашган сари сўниб борган ҳолда, унинг ташқи томони бўйлаб тарқаладиган қисми. |
| **Вытекающая мода**  **uz -** oqib chiquvchi moda  оқиб чиқувчи мода  **en -** leaky mode | Волна, образующаяся при падении луча на торец волокна под углом, превышающим апертурный угол θА.  Nurning tola chetiga θА apertura burchagidan katta bo‘lgan burchak ostida tushishidan hosil bo‘lgan to‘lqin.  Нурнинг, тола четига θА апертура бурчагидан катта бўлган бурчак остида тушишидан ҳосил бўлган тўлқин. |
| **Выходная мощность  радиопередатчика**  **uz -** radiouzatkichning chiqish quvvati  радиоузаткичнинг чиқиш қуввати  **en** -transmitter launch power, transmitter power output | Активная мощность, передаваемая радиопередатчиком в антенно-фидерное устройство, или эквивалент нагрузки.  Radiouzatkichdan antenna-fider qurilmasiga yoki yuklama ekvivalentiga uzatiladigan aktiv quvvat.  Радиоузаткичдан антенна-фидер қурилмасига ёки юклама эквивалентига узатиладиган актив қурил-ма. |

| **Г** | |
| --- | --- |
| **Газовый разрядник**  **uz -** gazlizaryadsizlagich  газли зарядсизлагич  **en -** gas discharger | Прибор, предназначенный для создания в месте его расположения режима, приближенного к короткому замыканию, в случае обусловленного уровня мощности сверхвысокой частоты колебаний.  Joylashtirilgan yerida, o‘ta yuqori chastotali tebranishlarning quvvati darajasi bilan bog‘liq holda, qisqa tu-tashuvga yaqin bo‘lgan rejim yaratish uchun mo‘ljal-langan asbob.  Жойлаштирилган ерида, ўта юқори частотали теб-ранишларнинг қуввати даражаси билан боғлиқ ҳолда, қисқа туташувга яқин бўлган режим яратиш учун мўлжалланган асбоб. |
| **Газовый световод**  **uz -** gazli yorug‘liko‘tkazgich  газли ёруғликўтказгич  **en -** gas light guide | Световод, в котором фокусировка светового луча по центру осуществляется с помощью газовой среды.  Yorug‘lik nurini markaz bo‘yicha fokuslash gazli muhit yordamida amalga oshiriladigan yorug‘liko‘tkazgich.  Ёруғлик нурини марказ бўйича фокуслаш газли му-ҳит ёрдамида амалга ошириладиган ёруғликўтказ-гич. |
| **Газоразрядный переключатель**  **uz** - gaz-razryadli almashlab ulagich  газ-разрядли алмашлаб улагич  **en** - gas discharge switch | Внешнеуправляемый газовый разрядник, предназначенный для коммутации разветвленных трактов сверхвысокой частоты.  Tarmoqlangan o‘ta yuqori chastotali traktlarni kommutatsiyalash uchun mo‘ljallangan, tashqaridan bosh-qariladigan gazli zaryadsizlagich.  Тармоқланган ўта юқори частотали трактларни коммутациялаш учун мўлжалланган, ташқаридан бошқариладиган газли зарядсизлагич. |
| **Гарантированная диаграмма направленности**  **uz -** kafolatlangan yo‘nalganlik diagrammasi  кафолатланган йўналганлик диаграммаси  **en -** guaranteed radiation  pattern | Огибающая пиковых значений лепестков реальной диаграммы направленности.  Примечание – Допускается превышение уровня гарантированной диаграммы направленности не более чем на 3 dB и не более чем 10 % пиков боковых лепестков реальной диаграммы направленности.  Real yo‘nalganlik diagrammasi yaproqlari cho‘qqi qiymatlarining og‘ib o‘tuvchisi.  Izoh – Kafolatlangan yo‘nalganlik diagrammasi darajasining  3 dB dan ko‘p bo‘lmagan va real yo‘nalganlik diagrammasi yon yaproqlari piklarining 10 foizidan ko‘p bo‘lmagan oshishiga yo‘l qo‘yiladi.  Реал йўналганлик диаграммаси япроқлари чўққи қийматларининг оғиб ўтувчиси.  Изоҳ – Кафолатланган йўналганлик диаграммаси даража-сининг 3 dB дан кўп бўлмаган ва реал йўналганлик диаг-раммаси ён япроқлари пикларининг 10 фоизидан кўп бўл-маган ошишига йўл қўйилади. |
| **Гармоническая волна**  **uz -** garmonik to‘lqin  гармоник тўлқин  **en** -harmonic wave, sinusoidal wave | Волна, составляющие поля которой изменяются в пространстве по закону синуса.  Tashkil etuvchi maydonlari fazoda sinus qonuni bo‘yicha o‘zgaradigan to‘lqin.  Ташкил этувчи майдонлари фазода синус қонуни бўйича ўзгарадиган тўлқин. |
| **Гармоническая помеха**  **uz -** garmonik xalaqit  гармоник халақит  **en** - harmonic interference | Помеха, частотный спектр которой значительно уже пропускания канала.  Chastota spektri o‘tkazish kanalidan tor (ingichka) xalaqit.  Частота сректри ўтказиш каналидан тор (ингичка) халақит. |
| **Гармоническое побочное радиоизлучение**  **uz -** garmonik nomaqbul  radionurlanish  гармоник номақбул радионурланиш  **en** -harmonic spuriousemission | Излучение радиопередатчиков на частотах, среднее значение которых в целое число раз больше номинальной частоты излучения.  Chastotalardagi radiouzatkichlarning o‘rtacha qiymati nurlanishning nominal chastotasidan butun son marta ko‘p nurlanishi.  Частоталардаги радиоузаткичларнинг ўртача қий-мати нурланишнинг номинал частотасидан бутун сон марта кўп нурланиши. |
| **Гектометровые волны**  **uz** - gektometrli to‘lqinlar гектометрли тўлқинлар **en -** medium-frequency waves | Радиоволны длиной 100 - 1000 m.  Uzunligi 100 m dan 1000 m gacha bo‘lgan radioto‘l-qinlar.  Узунлиги 100 m дан 1000 m гача бўлган радиотўл-қинлар. |
| **Герметизирующий элемент волноводного тракта**  **uz -** to‘lqino‘tkazgich traktining germetik elementi  тўлқинўтказгич трактининг герметик элементи  **en** - sealing element of  waveguide channel | Специальная волноводная вставка, создающая замкнутый объем для системы осушки волноводного тракта.  To‘lqino‘tkazgich traktini quritish tizimi uchun yopiq hajm hosil qiluvchi maxsus to‘lqino‘tkazgishli qo‘-shimcha.  Тўлқинўтказгич трактини қуритиш тизими учун ёпиқ ҳажм ҳосил қилувчи махсус тўлқинўтказгич-ли қўшимча. |
| **Гибкая линия передачи**  **uz -** egiluvchan uzatish liniyasi  эгилувчан узатиш линияси  **en** -flexible transmission line | Линия передачи, конструкция которой допускает упругий или пластичный изгиб.  Konstruksiyasi elastik yoki plastik egilishga yo‘l qo‘yiladigan uzatish liniyasi.  Конструкцияси эластик ёки пластик эгилишга йўл қўйиладиган узатиш линияси. |
| **Гибкий волновод**  **uz -** egiluvchan to‘lqino‘tkazgich  эгилувчан тўлқинўтказгич  **en -** flexible waveguide | Волновод, изменение геометрической формы которого не вносит значительных изменений в его электрические свойства.  Geometrik shaklining o‘zgarishi, elektr xossalari jiddiy o‘zgarishiga olib kelmaydigan to‘lqino‘tkazgich.  Геометрик шаклининг ўзгариши, электр хоссалари жиддий ўзгаришига олиб келмайдиган тўлқинўт-казгич. |
| **Гибридная волна**  **uz -** gibrid to‘lqin  гибрид тўлқин  **en** - hybrid wave | Электромагнитная волна, векторы электрического и магнитного полей которой имеют отличные от нуля продольные составляющие.  Elektr va magnit maydon vektorlari noldan farqli bo‘ylama tashkil etuvchilarga ega elektromagnit to‘l-qin.  Электр ва магнит майдон векторлари нолдан фарқли бўйлама ташкил этувчиларга эга электро-магнит тўлқин. |
| **Гидрометеоры**  **uz -** gidrometeorlar  гидрометеорлар  **en -** hydrometeors | Концентрация водяных капель или частиц льда, которая может существовать в атмосфере или в виде осадков, выпадающих на поверхность Земли.  Примечание – Основными гидрометеорами являются дождь, туман, облака, снег и град.  Atmosferada mavjud bo‘lishi yoki Yer yuzasiga yog‘inlar ko‘rinishida tushishi mumkin bo‘lgan suv tomchilari yoki muz zarralarining konsentratsiyasi.  Izoh ‒ Yomg‘ir, tuman, bulut, qor va do‘l asosiy gidromete-orlar hisoblanadi.  Атмосферада мавжуд бўлиши ёки Ер юзасига ёғинлар кўринишида тушиши мумкин бўлган сув томчилари ёки муз зарраларининг концентрацияси.  Изоҳ ‒ Ёмғир, туман, булут, қор ва дўл асосий гидроме-теорлар ҳисобланади. |
| **Гиромагнитная частота**  **uz -** giromagnit chastota  гиромагнит частота  **en -** gyrofrequency,  gyromagnetic frequency | 1 Частота вращения свободных электронов вокруг силовых линий магнитного поля Земли, определяемая равенством силы Лоренца и центробежной силы.  2 Частота вращения свободной заряженной частицы в постоянном однородном магнитном поле.  1 Lorens kuchi va markazdan qochma kuchlarning tengligi bilan aniqlanadigan, Yerning magnit maydoni kuch liniyalari atrofida erkin elektronlarning aylanish chastotasi.  2 Doimiy bir jinsli magnit maydonda erkin zaryad-langan zarralarning aylanish chastotasi.  1 Лоренц кучи ва марказдан қочма кучларнинг тенглиги билан аниқланадиган, Ернинг магнит майдони куч линиялари атрофида эркин электрон-ларнинг айланиш частотаси.  2 Доимий бир жинсли магнит майдонда эркин зарядланган зарраларнинг айланиш частотаси. |
| **Гиромагнитный резонанс**  **uz -** giromagnitli rezonans  гиромагнитли резонанс  **en** - gyromagnetic resonance | Явление вращательного движения электронов в постоянном магнитном поле.  Doimiy magnit maydonidagi elektronlarning aylantirish harakati hodisasi.  Доимий магнит майдонидаги электронларнинг айлантириш ҳаракати ҳодисаси. |
| **Главный лепесток, главный лепесток диаграммы направленности антенны**  **uz -** asosiy yaproq, antenna yo‘nalganlik diagrammasining asosiy yaprog‘i  асосий япроқ, антенна йўналганлик диаграммаси-нинг асосий япроғи  **en -** main-lobe, antenna  main-lobe | Лепесток диаграммы направленности антенны, в пределах которого излучение (прием) антенны максимально.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasi yaprog‘i, uning doirasida antenna nurlanishi (qabul qilish) maksimal bo‘ladi.  Антенна йўналганлик диаграммаси япроғи, унинг доирасида антенна нурланиши (қабул қилиш) максимал бўлади. |
| **Гладкие замирания**  **uz -** tekis tinishlar  текис тинишлар  **en -** smooth fading | Замирания, при которых амплитуды всех частот-ных составляющих и сдвиг начальной фазы принимаемого сигнала изменяются примерно одина-ковым (случайным) образом, а разброс между ними по задержке меньше, чем 1/F, где F – разнос частот передаваемого сигнала.  Qabul qilinadigan signalning barcha chastotaviy tashkil etuvchilari amplitudasi va boshlang‘ich faza siljishi bir xil o‘zgaradigan, ular o‘rtasidagi kechikish bo‘yicha farq 1/F dan kichik bo‘lgan tinishlar.  F – uzatiladigan signalning chastotalar farqi.  Қабул қилинадиган сигналнинг барча частотавий ташкил этувчилари амплитудаси ва бошланғич фаза силжиши бир хил ўзгарадиган, улар ўртасидаги кечикиш бўйича фарқ 1/F дан кичик бўлган тинишлар. F − узатиладиган сигналнинг частоталар фарқи. |
| **Глобальный луч**  **uz** - global nur  глобал нур  **en -** global beam | Луч антенны геостационарного спутника шириной 17°x17°, обеспечивающий охват всей видимой поверхности Земли.  Geostatsiyonar yo‘ldoshning Yer yuzasining butun ko‘rinadigan sirtini qamrab olinishini ta’minlaydigan 17°x17° kenglikdagi antenna nuri.  Геостационар йўлдошнинг Ер юзасининг бутун кўринадиган сиртини қамраб олинишини таъминлайдиган 17°x17° кенгликдаги антенна нури. |
| **глубина замираний сигнала**  **uz** **-** signalningtinish darajasi  сигналнинг тиниш даражаси  **en -** depth of fading of signal | Разница между максимальным и минимальным значением огибающей принимаемого сигнала при замираниях.  Tinishlar paytidagi qabul qilinuvchi signal og‘ib o‘tuvchisining maksimal va minimal qiymatlari o‘rta-sidagi farq.  Тинишлар пайтидаги қабул қилинувчи сигнал оғиб ўтувчисининг максимал ва минимал қиймат-лари ўртасидаги фарқ. |
| **Гониометр**  **uz -** goniometr  гониометр  **en** - goniometer | 1 Устройство для измерения направленности антенны радиопеленгатора с целью определения направления приходящих радиосигналов.  2 Устройство для вращения диаграммы направленности антенны, образованной двумя взаимно перпендикулярными рамочными антеннами.  1 Radiopelengator antennasining yo‘nalganligini, ke-ladigan radiosignallarning yo‘nalishini aniqlash maq-sadida, o‘lchash uchun mo‘ljallangan qurilma.  2 Ikkita o‘zaro perpendikulyar ramkasimon antennalar bilan hosil qilingan antennaning yo‘nalganlik diag-rammasini aylantirish uchun mo‘ljallangan qurilma.  1 Радиопеленгатор антеннасининг йўналганлиги-ни, келадиган радиосигналларнинг йўналишини аниқлаш мақсадида, ўлчаш учун мўлжалланган қурилма.  2 Иккита ўзаро перпендикуляр рамкасимон антен-налар билан ҳосил қилинган антеннанинг йўнал-ганлик диаграммасини айлантириш учун мўлжал-ланган қурилма. |
| **Горизонтальная диаграмма направленности**  **uz -** gorizontal yo‘nalganlik diagrammasi  горизонтал йўналганлик диаграммаси  **en -** horizontal directivity  pattern | Диаграмма направленности антенны в горизонтальной плоскости.  Antennaning gorizontal tekislikdagi yo‘nalganlik diagrammasi.  Антеннанинг горизонтал текисликдаги йўналган-лик диаграммаси. |
| **Горизонтально  поляризованная волна**  **uz -** gorizontalqutblangan to‘lqin  горизонтал  қутбланган тўлқин  **en -** horizontally polarized wave | Электромагнитная волна с линейной поляризацией, у которой вектор магнитного поля направлен вертикально относительно поверхности земли, а вектор электрического поля – горизонтально.  Magnit maydon vektori Yer sirtiga nisbatan vertikal, elektr maydon vektori esa, gorizontal yo‘nalgan, chi-ziqli qutblangan elektromagnit to‘lqin.  Магнит майдон вектори Ер сиртига нисбатан вер-тикал, электр майдон вектори эса, горизонтал йў-налган, чизиқли қутбланган электромагнит тўл-қин. |
| **Гофрированный волновод**  **uz -** gofrlanganto‘lqin o‘tkazgich  гофрланган тўлқин ўтказгич  **en -** corrugated waveguide | Гибкий прямоугольный волновод с гофрированными стенками, не имеющими швов.  Choklari bo‘lmagan, devorlari gofrlangan, egiluvchan to‘g‘ri burchakli to‘lqino‘tkazgich.  Чоклари бўлмаган, деворлари гофрланган, эгилув-чан тўғри бурчакли тўлқинўтказгич. |
| **Градиент**  **uz -** gradiyent  градиент  **en** -gradient | Вектор, характеризующий интенсивность изменения параметра скалярного поля.  Skalyar maydon parametrini o‘zgartirish intensivligini tavsiflovchi vektor.  Скаляр майдон параметрини ўзгартириш интенсив-лигини тавсифловчи вектор. |
| **Градиентное оптическое волокно**  **uz -** gradiyent optik tola  градиент оптик тола  **en** - gradient filament | Оптическое волокно, профиль показателя преломления которого является монотонно убывающей функцией радиуса в пределах его сердцевины.  Sinish ko‘rsatkichining profili uning o‘zagi doirasida bir tekis pasayib boradigan radius funksiyasi bo‘lgan optik tola.  Синиш кўрсаткичининг профили унинг ўзаги доирасида бир текис пасайиб борадиган радиус функцияси бўлган оптик тола. |
| **Градиентный волоконный световод**  **uz -** tolali gradiyent yorug‘liko‘tkazgich  толали градиент ёруғликўтказгич  **en** -gradient fiber lightguide | Волоконный световод с плавным изменением показателя преломления по сечению от оси световода к его периферии.  Yorug‘liko‘tkazgichning o‘qidan uning periferiyasiga kesim bo‘yicha sinish ko‘rsatkichi ohista o‘zgaradi-gan tolali yorug‘liko‘tkazgich.  Ёруғликўтказгичнинг ўқидан унинг перифериясига кесим бўйича синиш кўрсаткичи оҳиста ўзгарадиган толали ёруғликўтказгич. |
| **Групповая задержка**  **uz -** guruhli kechikish  гуруҳли кечикиш  **en -** group delay | Время распространения между двумя точками сигнала, который может быть в идеале представлен двумя наложенными друг на друга волнами равной амплитуды с незначительно отличающимися частотами, достигающее общей предельной величины.  Umumiy chegara kattaligiga yetgan qisman farq qiladigan chastotali amplitudaga teng ikkita ustma-ust to‘lqinlar bilan taqdim etilishi mumkin bo‘lgan signalning ikki nuqtasi o‘rtasidagi tarqalish vaqti.  Умумий чегара катталигига етган қисман фарқ қиладиган частотали амплитудага тенг иккита устма-уст тўлқинлар билан тақдим этилиши мумкин бўлган сигналнинг икки нуқтаси ўртасидаги тарқалиш вақти. |
| **Групповая скорость**  **uz -** guruhlitezlik  гуруҳли тезлик  **en** - group velocity | Скорость переноса энергии электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin energiyasini ko‘chirish tezligi.  Электромагнит тўлқин энергиясини кўчириш тез-лиги. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Дальнее тропосферное распространение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning olis troposferali tarqalishi  радиотўлқинларнинг олис тропосферали тарқалиши  **en** - long-distance tropospheric propagation | Распространение радиоволн в тропосфере на расстояния, превышающие расстояние прямой видимости, вследствие их отражения и рассеяния, обусловленных неоднородностями коэффициента преломления воздуха.  Havo sinish koeffitsiyentining bir xil emasligi bilan asoslangan ularning qaytishi va sochilishi natijasi, to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish masofasidan oshadigan ma-sofadagi troposferada radioto‘lqinlarning tarqalishi.  Ҳаво синиш коэффициентининг бир хил эмаслиги билан асосланган уларнинг қайтиши ва сочилиши натижаси, тўғридан-тўғри кўриниш масофасидан ошадиган масофадаги тропосферада радиотўлқин-ларнинг тарқалиши. |
| **Дальность связи**  **uz -** aloqaning uzoqligi  алоқанинг узоқлиги  **en -** transmission distance | Максимальное расстояние, на котором обеспечивается обмен информацией между приемником и передатчиком с заданным качеством.  Примечание − Зависит от частоты, высоты размещения антенн приемника и передатчика над уровнем земли, мощности передатчика и чувствительности приемника, эффективности антенно-фидерных устройств.  Qabulqilgich va uzatkich o‘rtasida berilgan sifat bilan axborot almashinuvi ta’minlanadigan maksimal maso-fa.  Izoh – Chastotaga, qabulqilgich va uzatkich antennasining yer sathidan joylashish balandligiga, uzatkich quvvati va qabulqil-gichning sezgirligiga, antenna-feder qurilmalarining effektivli-giga bog‘liq.  Қабулқилгич ва узаткич ўртасида берилган сифат билан ахборот алмашинуви таъминланадиган максимал масофа.  Изоҳ − Частотага, қабулқилгич ва узаткич антеннасининг ер сатҳидан жойлашиш баландлигига, узаткич қуввати ва қабулқилгичнинг сезгирлигига, антенна-фидер қурилмаларининг эффективлигига боғлиқ. |
| **Дальняя зона**  **uz** **-** uzoq zona  узоқ зона  **en** **-** far -field region | Область в которой, угловое распределение электромагнитного поля имеет значительную независимость от расстояния до источника излучения.  Elektromagnit maydonning burchak taqsimlanishi nurlanish manbaigacha bo‘lgan masofaga jiddiy bog‘-liq bo‘lmagan soha.  Электромагнит майдоннинг бурчак тақсимланиши нурланиш манбаигача бўлган масофага жиддий боғлиқ бўлмаган соҳа. |
| **Двойная поляризация на совпадающей частоте**  **uz -** mos keluvchi chastotadagi ikki yoqlama qutblanish  мос келувчи частотадаги икки ёқлама қутбланиш  **en -** dual polarization of  co-frequency | Использование одной радиочастоты двумя несущими с ортогональной поляризацией, на которых передаются разные сигналы.  Turli signallar uzatiladigan, ortogonal qutblanishga ega ikki eltuvchili bitta radiochastotadan foydalanish.  Турли сигналлар узатиладиган, ортогонал қутбланишга эга икки элтувчили битта радиочастотадан фойдаланиш. |
| **Двунаправленная антенна**  **uz -** ikki tomonlama yo‘naltirilgan antenna  икки томонлама  йўналтирилган антенна  **en -** bidirectional antenna,  bilateral antenna | 1 Антенная система, состоящая из двух направленных антенн, расположенных на одной мачте и ориентированных в противоположные стороны.  2 Антенна с двухлепестковой диаграммой направленности, излучающая радиосигнал в двух направ-лениях одновременно**.**  1 Bitta machtada joylashgan va qarama-qarshi tomon-ga yo‘naltirilgan ikkita yo‘naltirilgan antennalardan iborat antennali tizim.  2 Radiosignallarni ikki yo‘nalishda bir vaqtda nurlan-tiruvchi ikki yaproqli yo‘nalganlik diagrammasiga ega antenna.  1 Битта мачтага жойлашган ва қарама-қарши томонга йўналтирилган иккита йўналтирилган антенналардан иборат антеннали тизим.  2 Радиосигналларни икки йўналишда бир вақтда нурлантирувчи икки япроқли йўналганлик диаг-раммасига эга антенна. |
| **Двухзеркальная антенна**  **uz** - ikki ko‘zguli antenna  икки кўзгули антенна  **en** - two-mirror antenna | Зеркальная антенны, состоящая из двух зеркал: основного рефлектора и контррефлектора.  Примечание − Двухзеркальная схема антенны обеспечивает меньший уровень боковых лепестков диаграммы нап-равленности антенны, поэтому она часто используется в передающих антеннах.  Ikkita asosiy reflektor va kontrreflektor ko‘zgudan iborat bo‘lgan ko‘zguli antennalar.  Izoh – Antennaning ikki ko‘zguli sxemasi antenna yo‘nalgan-lik diagrammasi yon yaproqlarining kichik darajasini ta‘min-laydi, shuning uchun, u ko‘proq uzatuvchi antennalarda ishlatiladi.  Иккита асосий рефлектор ва контррефлектор кўз-гудан иборат бўлган кўзгули антенналар.  Изоҳ − Антеннанинг икки кўзгули схемаси антенна йўнал-ганлик диагараммаси ён япроқларининг кичик даражасини таъминлайди, шунинг учун, у кўпроқ узатувчи антенналарда ишлатилади. |
| **Двухлучевое распрост-ранение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning ikki nurli tarqalishi  радиотўлқинларнинг икки нурли тарқалиши  **en -** two-ray propagation  of radiowaves | Наиболее простая модель распространения радиоволн над гладкой поверхностью Земли, в которой радиоволна представляется в виде двух лучей: прямого и отраженного.  Yerning tekis yuzasidan radioto‘lqinlar tarqalishining eng oddiy modeli, unda radioto‘lqin ikki xil nur tarzida tasvirlanadi: to‘g‘ri va qaytgan nur.  Ернинг текис юзасидан радиотўлқинлар тарқали-шининг энг оддий модели, унда радиотўлқин икки хил нур тарзида тасвирланади: тўғри ва қайтган нур. |
| **Двухпроводная линия  передачи**  **uz -** ikki simli uzatish liniyasi  икки симли узатиш линияси  **en** - two-wire transmission line, twin-wire feeder. | Двухсвязная открытая линия передачи.  Ikki tomonlama bog‘lanishli ochiq uzatish liniyasi.  Икки томонлама боғланишли очиқ узатиш линия-си. |
| **Двухслойное оптическое  волокно**  **uz** - ikkiqatlamli optik tola  икки қатламли оптик тола  **en** - two-layer fiber | Оптическое волокно, состоящее из сердцевины и покрытия, имеющих разные коэффициенты преломления.  Turli sinish koeffitsiyentlariga ega o‘zak va qoplamadan iborat optik tola.  Турли синиш коэффициентларига эга ўзак ва қопла-мадан иборат оптик тола. |
| **Действующая высота**  **антенны**  **uz** - amaldagi antenna  balandligi  амалдаги антенна баландлиги  **en** - effective height of antenna | 1 Высота расположения центра излучения антенны над заданной точкой земной поверхности. Определяется как длина воображаемого вертикального излучателя с равномерным распределением поля, нижний конец которого находится на уровне Земли, причем в направлении максимального излучения данный излучатель создает туже величину напряженности поля, что и рассматриваемая антенна.  2 Высота подвеса передающей антенны с учетом рельефа местности.  1 Antenna nurlanish markazining Yer sirtining berilgan nuqtasi ustida joylashgan balandligi. Maydonni ravon taqsimlab tasavvur qilinadigan vertikal nurtarqatkich uzunligi kabi belgilanadi, uning pastki oxiri Yer sathida joylashadi, shu bilan birga maksimal nur-lanish yo‘nalishida bu nurtarqatkich ko‘rib chiqilayot-gan antennadagi kabi maydon kuchlanganligini hosil qiladi.  2 Joy relyefini hisobga olib uzatuvchi antennaning osma balandligi.  1 Антенна нурланиш марказининг Ер сиртининг берилган нуқтаси устида жойлашган баландлиги. Майдонни равон тақсимлаб тасаввур қилинадиган вертикал нуртарқаткич узунлиги каби белгилана-ди, унинг пастки охири Ер сатҳида жойлашади, шу билан бирга максимал нурланиш йўналишида бу нуртарқаткич кўриб чиқилаётган антеннадаги каби майдон кучланганлигини ҳосил қилади.  2 Жой рельефини ҳисобга олиб узатувчи антенна-нинг осма баландлиги. |
| **Действующая высота ионизированного слоя**  **uz -** ionlangan qatlamning amaldagi balandligi  ионланган қатламнинг амалдаги баландлиги  **en -** effective height of  ionized layer | Гипотетическая высота отражения радиоволны от ионизированного слоя, зависящая от распределения электронной концентрации по высоте и длины радиоволны.  Radioto‘lqinlarning balandligi va uzunligi bo‘yicha elektron konsentratsiyani taqsimlashga bog‘liq ionlan-gan qatlamdan radioto‘lqinlarning qaytish gipotetik balandligi.  Радиотўлқинларнинг баландлиги ва узунлиги бўйича электрон концентрацияни тақсимлашга боғлиқ ионланган қатламдан радиотўлқинларнинг қайтиш гипотетик баландлиги. |
| **Действующая длина антенны**  **uz -** antennaning amaldai uzunligi  антеннанинг амалдаги узунлиги  **en -** effective length of antenna | 1 Параметр антенны, характеризующий эффективность ее использования при передаче и приеме равный отношению электродвижущей силы, наводимой в антенне радиоволной, приходящей с направления главного лепестка диаграммы направленности антенны, к напряженности поля в месте приема.  2 Длина линейного симметричного вибратора с равномерным распределением тока, который в направлении максимального излучения создает ту же величину напряженности поля, что и рассматриваемая антенна.  1 Antennaning yo‘nalganlik diagrammasi asosiy yap-rog‘ining yo‘nalishi bilan qabul qilish joyidagi may-don kuchlanganligiga keladigan radioto‘lqinda to‘g‘rilana-digan, undan foydalanishning, uzatish va qabul qilishda elektr yurituvchi kuchning nisbatiga teng bo‘lgan, effektivligini tavsiflaydigan antenna parametri.  2 Maksimal nurlanish yo‘nalishida ko‘rib chiqilayot-gan antenna kabi, maydon kuchlanganligi kattaligini hosil qiladigan, tok bir tekis taqsimlanadigan chiziqli simmetrik vibrator uzunligi.  1 Антеннанинг йўналганлик диаграммаси асосий япроғининг йўналиши билан қабул қилиш жойи-даги майдон кучланганлигига келадиган радиотўл-қинда тўғриланадиган, ундан фойдаланишнинг, узатиш ва қабул қилишда электр юритувчи куч-нинг нисбатига тенг бўлган, эффективлигини тав-сифлайдиган антенна параметри.  2 Максимал нурланиш йўналишида кўриб чиқила-ётган антенна каби, майдон кучланганлиги катта-лигини ҳосил қиладиган, ток бир текис тақсимла-надиган чизиқли симметрик вибратор узунлиги. |
| **Декаметровые волны**  **uz -** dekametrli to‘lqinlar  декаметрли тўлқинлар  **en** - decametric waves, short waves | Диапазон длин волн от 10 до 100 m. Диапазон частот от 3 до 30 МHz.  10 m dan 100 m gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni. 3 MHz dan 30 MHz gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni.  10 m дан 100 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. 3 МHz дан 30 МHz гача бўлган частоталар диапазони. |
| **Делитель мощности**  **uz** **-** quvvat bo‘lgich  қувват бўлгич  **en -** divider of power | Устройство для распределения высокой частоты мощности в заданном отношении.  Berilgan nisbatda quvvatning yuqori chastotasini taqsimlash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Берилган нисбатда қувватнинг юқори частотасини тақсимлаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Демпфер (оболочка опти-ческого волокна-ядра)**  **uz -** dempfer (optik tola-yadro qobig‘i)  демпфер (оптик тола-ядро қобиғи)  **en -** cladding (sheath of the  optical fiber-of core) | Материал, окружающий ядро оптического световода.  Optik yorug‘liko‘tkazgich yadrosini o‘rab turuvchi material.  Оптик ёруғликўтказгич ядросини ўраб турувчи материал. |
| **Деполяризация** uz - qutbsizlanishқутбсизланиш **en -** depolarization | Явление, в результате которого вся или часть мощности радиоволны, передаваемой с определенной поляризацией, может уже не иметь этой поляризации после процесса распространения.  Aniq belgilangan qytblanish bilan uzatilgan radioto‘lqinlar quvvatining barchasi yoki bir qismi tarqatilgandan so‘ng ushbu qutblanishga ega bo‘lmaydigan hodisa.  Аниқ белгиланган қутбланиш билан узатилган pадиотўлқинлар қувватининг барчаси ёки бир қисми тарқатилгандан сўнг ушбу қутбланишга эга бўлмайдиган ҳодиса. |
| **Деполяризация при дожде**  **uz -** yomg‘ir vaqtidagi qutbsizlanish  ёмғир вақтидаги  қутбсизланиш  **en -** rain depolarization | Эффект, связанный с изменением поляризации радиоволн при атмосферных осадках, возникающий из-за несферической формы капель дождя.  Примечание − Вследствие неодинаковых условий распространения горизонтальной и вертикальной составляющих радиоволны появляется разница в амплитуде и фазовом сдвиге, что и является причиной образования кросспо-ляризационной компоненты в точке приема.  Yomg‘ir tomchilarining shakli nosferik bo‘lishi tufayli yuzaga keladigan, atmosfera yog‘inlarida radioto‘l-qinlar qutblanishining o‘zgarishi bilan bog‘liq bo‘lgan effekt.  Izoh – Radioto‘lqinlar gorizontal va vertikal tashkil etuvchila-rining tarqalish bir xil bo‘lmasligi natijasida amplituda va faza siljishida tafovut paydo bo‘ladi, bu esa qabul qilish nuqtasida krocc-qutblanish komponenti paydo bo‘lishiga sabab bo‘ladi.  Ёмғир томчиларининг шакли носферик бўлиши туфайли юзага келадиган, атмосфера ёғинларида pадиотўлқинлар қутбланишининг ўзгариши билан боғлиқ бўлган эффект.  Изоҳ − Pадиотўлқинлар горизонтал ва вертикал ташкил этувчиларининг тарқалиш бир хил бўлмаслиги натижаси-да амплитуда ва фаза силжишида тафовут пайдо бўлади, бу эса қабул қилиш нуқтасида кросс-қутбланиш компоненти пайдо бўлишига сабаб бўлади. |
| **Детекторная головка**  **uz -** detektorli kallak  детекторли каллак  **en** - detector probe, detecting head | Устройство для преобразования сверх высокой частоты сигнала в сигнал более низкой частоты в виде отрезка волновода или полосковой линии с включенным в него детектором и устройствами согласования с линией.  O‘ta yuqori chastota signalini ancha past chastota signaliga to‘lqino‘tkazgich kesmasi yoki unga ulangan detektor va liniya bilan kelishish qurilmalari bilan yo‘l-yo‘l liniyalar ko‘rinishida o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Ўта юқори частота сигналини анча паст частота сигналига тўлқинўтказгич кесмаси ёки унга улан-ган детектор ва линия билан келишиш қурилма-лари билан йўл-йўл линиялар кўринишида ўзгар-тириш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Детерминированные  помехи**  **uz -** determinallangan  xalaqitlar  детерминалланган халақитлар  **en** - deterministic interference | Помехи, описываемые определенными функциями времени.  Vaqtning belgilangan funksiyalari bilan tavsiflanadigan xalaqitlar.  Вақтнинг белгиланган функциялари билан тавсиф-ланадиган халақитлар. |
| **Децибел (dB)**  **uz** - detsibel (dB)  децибел (dB)  **en** -decibel (dB) | Логарифмическая единица уровней, затуханий и усилений.  Darajalar, so‘nishlar va kuchaytirishlarning logarif-mik birligi.  Даражалар, сўнишлар ва кучайтиришларнинг ло-гарифмик бирлиги. |
| **Децибел-ватт (dB/W)**  **uz** - detsibel-vatt (dB/W)  децибел-ватт (dB/W)  **en** -decibel above/below  one watt | Единица измерения мощности передатчика.  Uzatkich quvvatining o‘lchov birligi.  Узаткич қувватининг ўлчов бирлиги. |
| **Децибел-Кельвин (dBK)**  **uz -** detsibel-Kelvin (dBK)  децибел-Кельвин (dBK)  **en -** decibels above/below  Kelvin (dBK) | Единица измерения добротности антенной системы, выраженная в децибелах, относительно шумовой температуры.  Shovqin temperaturasiga nisbatan detsibellarda ifoda-langan antenna tizimi aslliligining o‘lchov birligi.  Шовқин температурасига нисбатан децибелларда ифодаланган антенна тизими асллилигининг ўл-чов бирлиги. |
| **Децибел-милливатт (dBm)**  **uz -** detsibel-millivatt (dBm)  децибел-милливатт (dBm)  **en -** decibels above/below  one milliwatt (dBm) | Единица измерения мощности в децибелах, отсчитываемая относительно 1 mW.  1 mW ga nisbatan detsibellarda hisoblanadigan quvvat o‘lchov birligi.  1 mW га нисбатан децибелларда ҳисобланадиган қувват ўлчов бирлиги. |
| **Децибелы, отсчитываемые относительно диполя (dBd)**  **uz -** dipolga nisbatan hisoblanadigan detsibellar (dBd)  диполга нисбатан ҳисоб-ланадиган децибеллар (dBd)  **en -** decibels, measured relative to a dipole (dBd) | Отношение коэффициента усиления антенны к коэффициенту усиления полуволнового симметричного вибратора (диполя), выраженное в децибелах.  Antenna kuchaytirish koeffitsiyentining, yarimto‘l-qinli simmetrik vibratorni (dipolni) kuchaytirish koeffitsiyentiga bo‘lgan, detsibellarda ifodalangan nisbati.  Антенна кучайтириш коэффициентининг, яримтўлқинли симметрик вибраторни (диполни) кучайтириш коэффициентига бўлган, децибелларда ифодаланган нисбати. |
| **Децибелы, отсчитываемые относительно изотропного излучателя (dBi)**  **uz -** izotrop nurlantirgichga nisbatan hisoblanadigan  detsibellar (dBi)  изотроп нурлантиргичга нисбатан ҳисобланадиган  децибеллар (dBi)  **en -** decibels, measured relative to an isotropic radiator (dBi) | Отношение коэффициента усиления антенны к коэффициенту усиления изотропного излучателя, выраженное в децибелах.  Antenna kuchaytirish koeffitsiyentining, izotrop nur-lantirgichni kuchaytirish koeffitsiyentiga bo‘lgan, det-sibellarda ifodalangan nisbati.  Антенна кучайтириш коэффициентининг, изотроп нурлантиргични кучайтириш коэффициентига бўлган, децибелларда ифодаланган нисбати. |
| **Децибелы, отсчитываемые относительно несущей (dBc)**  **uz -** eltuvchiga nisbatan hisoblanadigan detsibellar (dBc)  элтувчига нисбатан ҳисобланадиган децибеллар (dBc)  **en -** decibels, marked off  relatively to the carrier (dBc) | Единица измерения мощности сигнала, например, излучаемого по боковым лепесткам, отсчитываемая относительно несущей частоты.  Yon yaproqlar bo‘ylab nurlanadigan, eltuvchi chastotaga nisbatan hisoblanadigan signal quvvatining o‘l-chov birligi.  Ён япроқлар бўйлаб нурланадиган, элтувчи частотага нисбатан ҳисобланадиган сигнал қувватининг ўлчов бирлиги. |
| **Дециметровые волны**  **uz** **-** detsimetrli to‘lqinlar  дециметрли тўлқинлар  **en -** decimetric waves | Радиоволны, диапазон длин волн которых находится в интервале от 0,1 до 1 m, а диапазон частот − от 300 до 3000 МHz.  To‘lqin uzunliklari 0,1 m dan 1m gacha, chastotalar diapazoni esa 300 MHz dan 3000 MHz gacha bo‘lgan to‘lqinlar.  Тўлқин узунликлари 0,1 m дан 1 m гача, частоталар диапазони эса 300 МHz дан 3000 МHz гача бўлган тўлқинлар. |
| **Децимиллиметровые  волны**  **uz -** detsimillimetrli to‘lqinlar  децимиллиметрли тўлқинлар  **en** - decimillimetricwaves | Диапазон частот (300 – 3 000) GHz*.*  (300 – 3 000) GHz bo‘lgan chastotalar diapazoni.  (300 – 3 000) GHz бўлган частоталар диапазони. |
| **Диаграмма направлен-ности антенны**  **uz -** antennaning yo‘nalganlik diagrammasi  антеннанинг  йўналганлик диаграммаси  **en -** antenna pattern | 1 Кривая, представляющая в полярных или декартовых координатах величину, пропорциональную коэффициенту усиления антенны в различных направлениях определенной плоскости или конуса.  2 Диаграмма пространственного распределения интенсивности излучения или приема.  1 Ma’lum tekislik yoki konusning turli yo‘nalishla-rida antennaning kuchayish koeffitsiyentiga propor-sional bo‘lgan kattalikka qutbli yoki dekart koordina-talarni ifodalaydigan egri chiziq.  2 Nurlanish yoki qabul qilish intensivligini fazoviy taqsimlash diagrammasi.  1 Маълум текислик ёки конуснинг турли йўна-лишларида антеннанинг кучайиш коэффициентига пропорционал бўлган катталикка қутбли ёки де-карт координаталарни ифодалайдиган эгри чизиқ.  2 Нурланиш ёки қабул қилиш интенсивлигини фазовий тақсимлаш диаграммаси. |
| **Диаграмма направленности в полярных координатах**  **uz** - qutb koordinatalaridagi yo‘nalganlik diagrammasi  қутб координата- ларидаги йўналганлик диаграммаси  **en** - polar pattern | Диаграмма направленности антенны, которая строится с помощью радиуса - вектора, длина которого пропорциональна напряженности электрического поля.  Примечание ‒ Диаграмма, выполненная в полярных координатах, обладает большой наглядностью, поскольку дает возможность представить, как изменяется поле в пространстве.  Uzunligi elektr maydon kuchlanganligiga proporsio-nal radius – vektor yordamida quriladigan antenna-ning yo‘nalganlik diagrammasi.  Izoh ‒ Qutb koordinatalarida bajarilgan diagramma maydon fa-zoda qanday o‘zgarayotganligi haqida tasavvur hosil qilish imkonini berganligi uchun katta ko‘rsatmalilikka ega.  Узунлиги электр майдон кучланганлигига пропор-ционал радиус – вектор ёрдамида қуриладиган антеннанинг йўналганлик диаграммаси.  Изоҳ ‒ Қутб координаталарида бажарилган диаграмма майдон фазода қандай ўзгараётганлиги ҳақида тасаввур ҳо-сил қилиш имконини берганлиги учун катта кўрсатмали-ликка эга. |
| **Диаграммообразующая схема антенной решетки (формирователь диаграммы направленности)**  **uz -** antenna panjarasining diagramma hosil qiladigan sxemasi (yo‘nalganlik diagrammasini shakllantirgich)  антенна панжарасининг диаграмма ҳосил қиладиган схемаси (йўналганлик диаграммасини шакллантиргич)  **en -** beamformer | 1 Устройство для формирования нескольких амплитудно-фазовых распределений токов или полей возбуждения излучающих элементов, которым соответствуют диаграммы направленности, отличающиеся формой и/или направлением максимумов главных лепестков.  2 Диаграмообразующая схема, позволяющая изменять направленные свойства антенны в соответствии с заданным алгоритмом работы.  1 Asosiy yaproqlarning maksimumlari shakli va/yoki yo‘naltirilganligi bilan farqlanuvchi yo‘nalganlik dia-grammasiga mos keladigan nurlantiruvchi element-larning toklari yoki qo‘zg‘atilish maydonlarini bir necha amplituda-fazaviy taqsimlashni shakllantirish uchun mo‘ljallangan qurilma.  2 Ishning berilgan algoritmlariga muvofiq antenna-ning yo‘naltirilgan xususiyatlarini o‘zgartira oladigan diagramma hosil qiluvchi sxema.  1 Асосий япроқларнинг максимумлари шакли ва/ ёки йўналтирилганлиги билан фарқланувчи йўнал-ганлик диаграммасига мос келадиган нурланти-рувчи элементларнинг токлари ёки қўзғатилиш майдонларини бир неча амплитуда-фазавий тақ-симлашни шакллантириш учун мўлжалланган қу-рилма.  2 Ишнинг берилган алгоритмларига мувофиқ ан-теннанинг йўналтирилган хусусиятларини ўзгар-тира оладиган диаграмма ҳосил қилувчи схема. |
| **Диапазон антенны**  **uz -** antenna diapazoni  антенна диапазони  **en** - antenna bandwidth | Диапазон частот или длин волн, в котором параметры антенны находятся в заданных пределах.  Antenna parametrlari belgilangan chegaralarda bo‘la-digan (joylashadigan) chastotalar diapazoni yoki to‘l-qinlar uzunligi diapazoni.  Антенна параметрлари белгиланган чегараларда бўладиган (жойлашадиган) частоталар диапазони ёки тўлқинлар узунлиги диапазони. |
| **Диапазон радиочастот**  **uz** - radiochastotalar diapazoni  радиочастоталар диапазони  **en** -radio frequency range | Сплошной частотный интервал, в пределах которого колебания имеют сходные свойства.  Tebranishlar o‘xshash xossalarga ega bo‘ladigan uzluksiz chastotalar intervali.  Тебранишлар ўхшаш хоссаларга эга бўладиган узлуксиз частоталар интервали. |
| **Диапазон частот**  **uz** - chastotalar diapazoni  частоталар диапазони  **en -** range of frequencies | Интервал частот между указанными верхней и нижней границами.  Ko‘rsatilgan yuqori va quyi chegaralar orasidagi chas-totalar intervali.  Кўрсатилган юқори ва қуйи чегаралар орасидаги частоталар интервали. |
| **Диафрагма**  **uz -** diafragma  диафрагма  **en -** diaphragm | 1 Перегородка в волноводе, устанавливаемая перпендикулярно силовым линиям электрического поля или вдоль них и создающая соответственно емкостную или индуктивную проводимость для ослабления волн определенного типа.  2 Непрозрачная перегородка, ограничивающая поперечное сечение светового потока в оптических системах.  1 To‘lqino‘tkazgichdagi, elektr maydon kuch liniya-lari yoki ular bo‘ylab perpendikulyar o‘rnatiladigan va mos ravishda ma’lum turdagi to‘lqinlar susayishida sig‘imli yoki induktiv o‘tkazuvchanlikni hosil qiladi-gan, to‘siq.  2 Optik tizimlardagi yorug‘lik oqimining ko‘ndalang kesimini cheklovchi noshaffof to‘siq.  1 Тўлқинўтказгичдаги, электр майдон куч линия-лари ёки улар бўйлаб перпендикуляр ўрнатилади-ган ва мос равишда маълум турдаги тўлқинлар су-сайишида сиғимли ёки индуктив ўтказувчанликни ҳосил қиладиган, тўсиқ.  2 Оптик тизимлардаги ёруғлик оқимининг кўнда-ланг кесимини чекловчи ношаффоф тўсиқ. |
| **Диафрагмированный волновод**  **uz -** diafragmalangan to‘lqino‘tkazgich  диафрагмаланган тўлқинўтказгич  **en** - septate waveguide, diaphragmatic waveguide | Волновод, внутри которого имеются нерегулярности в виде диафрагмы.  Ichida diafragma ko‘rinishidagi nomuntazamlik mav-jud bo‘lgan to‘lqino‘tkazgich.  Ичида диафрагма кўринишидаги номунтазамлик мавжуд бўлган тўлқинўтказгич. |
| **Диплекс**  **uz** - dipleks  диплекс  **en -** diplex | 1 Одновременная работа на разных частотах нескольких передатчиков или приемников через одну антенну.  2 Поочередная работа на одной частоте нескольких передатчиков или приемников через одну антенну.  1 Bir nechta uzatkich yoki qabulqilgichning turli chastotalarda bitta antenna orqali bir vaqtda ishlashi.  2 Bir nechta uzatkich yoki qabulqilgichning bitta chastotada bitta antenna orqali navbatma-navbat ishlashi.  1 Бир нечта узаткич ёки қабулқилгичнинг турли частоталарда битта антенна орқали бир вақтда ишлаши.  2 Бир нечта узаткич ёки қабулқилгичнинг битта частотада битта антенна орқали навбатма-навьат ишлаши. |
| **Диполь**  **uz -** dipol  дипол  **en -** dipole | Симметричный вибратор, состоящий из двух одинаковых прямолинейных проводников, симметрично присоединенных к передатчику, приемнику или соединительной линии.  Uzatkichga, qabulqilgichga yoki bog‘lovchi liniyaga simmetrik qo‘shilgan ikkita bir xil to‘g‘ri chiziqli o‘t-kazgichlardan iborat simmetrik vibrator.  Узаткичга, қабулқилгичга ёки боғловчи линияга симметрик қўшилган иккита бир хил тўғри чи-зиқли ўтказгичлардан иборат симметрик вибра-тор. |
| **Диполь Герца**  **uz -** Gers dipoli  Герц диполи  **en -** Hertzian dipole | Отрезок провода малой длины по сравнению с длиной волны с утолщениями на концах, в середину которого включается источник высокочастотных колебаний.  O‘rtasiga yuqori chastotali tebranishlar manbai ulanadigan, oxiri yo‘g‘onlashgan to‘lqin uzunligiga nisbatan kichik uzunlikdagi sim kesmasi (bo‘lagi).  Ўртасига юқори частотали тебранишлар манбаи уланадиган, охири йўғонлашган тўлқин узунлигига нисбатан кичик узунликдаги сим кесмаси (бўлаги). |
| **Диполь Надененко**  **uz -** Nadenenko dipoli  Надененко диполи  **en -** Nadenenko dipole | Антенна в виде симметричного вибратора, плечи которого состоят из нескольких параллельных проводов, расположенных по образующим ци-линдра.  Simmetrik vibrator ko‘rinishidagi antenna, yelkalari silindr hosil qilishi bo‘yicha joylashgan bir nechta parallel simlardan iborat.  Симметрик вибратор кўринишидаги антенна, елкалари цилиндр ҳосил қилиши бўйича жойлашган бир нечта параллел симлардан иборат. |
| **Директор**  **uz -** direktor  директор  **en** - director | Вторичный излучатель или совокупность вторичных излучателей антенны, расположенные по отношению к первичному излучателю со стороны главного лепестка диаграммы направленности антенны с целью увеличения коэффициента направленного действия антенны.  Antennaning yo‘naltirilgan harakati koeffitsiyentini oshirish maqsadida antenna yo‘nalganlik diagramma-sining asosiy yaprog‘i tomonidan birlamchi nurtarqat-kichga nisbatan joylashgan antennalar ikkilamchi nur-tarqatkichlarining jami yoki ikkilamchi nurtarqatkich.  Антеннанинг йўналтирилган ҳаракати коэффициентини ошириш мақсадида антенна йўналганлик диаграммасининг асосий япроғи томонидан бирламчи нуртарқаткичга нисбатан жойлашган антенналар иккиламчи нуртарқаткичларининг жами ёки иккиламчи нуртарқаткич. |
| **Дискоконусная антенна**  **uz** - disk-konusli antenna  диск-конусли антенна  **en** - discone antenna | Антенна, состоящая из конуса и диска, установленного вблизи вершины конуса; питание диска и конуса осуществляется в противофазе.  Konus cho‘qqisiga yaqin o‘rnatilgan, konus va disk-dan iborat antenna; disk va konusning ta’minoti faza-ga qarshi amalga oshiriladi.  Конус чўққисига яқин ўрнатилган, конус ва диск-дан иборат антенна; диск ва конуснинг таъминоти фазага қарши амалга оширилади. |
| **Диспергирующая среда**  **uz -** disperslovchi muhit  дисперсловчи муҳит  **en -** dispersive medium | Среда, параметры которой зависят от частоты распространяющихся в ней электромагнитных волн.  Parametrlari unda tarqatiladigan elektromagnit to‘lq-inlarning chastotalariga bog‘liq muhit.  Параметрлари унда тарқатиладиган электромаг-нит тўлқинларнинг частоталарига боғлиқ муҳит. |
| **Дисперсионный канал**  **uz -** dispersion kanal  дисперсион канал  **en** - dispersive channel | Канал связи с переменными во времени параметрами и частотно-селективными замираниями, обусловленными многолучевым распространением радиоволн.  Vaqtda o‘zgaruvchan, radioto‘lqinlarning ko‘p nurli tarqalishiga bog‘liq bo‘lgan parametrlar va chastota-selektiv so‘nishlarga ega aloqa kanali.  Вақтда ўзгарувчан, радиотўлқинларнинг кўп нур-ли тарқалишига боғлиқ бўлган параметрлар ва частота-селектив сўнишларга эга алоқа канали. |
| **Дисперсия**  **uz -** dispersiya  дисперсия  **en** -dispersion | 1 Рассеяние.  2 Среднеквадратичное отклонение случайной величины от ее среднего значения.  1 Sochilish.  2 Tasodifiy kattalikning uning o‘rtacha qiymatidan o‘rtacha kvadratik og‘ishi.  1 Сочилиш.  2 Тасодифий катталикнинг унинг ўртача қиймати-дан ўртача квадратик оғиши. |
| **Дисперсия волн**  **uz** - to**‘**lqinlar dispersiyasi  тўлқинлар дисперсияси  **en** - dispersion of waves | Зависимость фазовой скорости гармонических волн в среде распространения от частоты.  Tarqalish muhitida garmonik to‘lqinlar fazaviy tezli-gining chastotaga bog‘liqligi.  Тарқалиш муҳитида гармоник тўлқинлар фазавий тезлигининг частотага боғлиқлиги. |
| **Дисперсия линии передачи**  **uz -** uzatish liniyasi dispersiyasi  узатиш линияси дисперсияси  **en** - dispersion of transmission line | Свойство линии передачи, характеризующее изменение фазовой скорости в зависимости от час-тоты.  Uzatish liniyasining, fazaviy tezlikni chastotaga bog‘-liq holda o‘zgartirishni tavsiflaydigan xususiyati.  Узатиш линиясининг, фазавий тезликни частотага боғлиқ ҳолда ўзгартиришни тавсифлайдиган хусу-сияти. |
| **Дисперсия оптического  волокна**  **uz -** optik tola dispersiyasi  оптик тола дисперсияси  **en -** dispersion of optical fiber | Различие групповых скоростей различных составляющих оптического излучения.  Optik nurlanish turli tashkil etuvchilari guruhiy tezlik-larining farqi.  Оптик нурланиш турли ташкил этувчилари гуру-ҳий тезликларининг фарқи. |
| **Дисперсия света**  **uz -** yorug‘lik dispersiyasi  ёруғлик дисперсияси  **en -** dispersion of light | Зависимость фазовой скорости световых волн от частоты.  Yorug‘lik to‘lqinlari fazaviy tezligining chastotalarga bog‘liqligi.  Ёруғлик тўлқинлари фазавий тезлигининг частота-ларга боғлиқлиги. |
| **Дисперсия электро-магнитных волн**  **uz** - elektromagnit to‘lqinlar dispersiyasi  электромагнит  тўлқинлар дисперсияси  **en** - dispersion of electromagnetic waves | Зависимость фазовой скорости электромагнитной волны от частоты.  Elektromagnit to‘lqin fazaviy tezligining chastotaga bog‘liqligi.  Электромагнит тўлқин фазавий тезлигининг час-тотага боғлиқлиги. |
| **Дифракционные лепестки (диаграммы направлен-ности антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi yo‘nalganlik diagrammasining) difraksiya yaproqlari  (антенна панжараси йўналганлик диаграммасининг) дифракция япроқлари  **en** - diffraction lobes  (of the antenna array) | Лепестки диаграммы направленности антенной решетки, направления которых определяются нап-равлениями максимальных лепестков множителя антенной решетки, кроме его основного лепестка.  Yo‘nalishi antenna panjarasining ko‘paytiruvchisi maksimal yaproqlarining, uning asosiy yaprog‘idan tashqari, yo‘nalishi bilan aniqlanadigan antenna panjarasining yo‘nalganlik diagrammasi yaprog‘i.  Йўналиши антенна панжарасининг кўпайтирувчи-си максимал япроқларининг, унинг асосий япроғи-дан ташқари, йўналиши билан аниқланадиган ан-тенна панжарасининг йўналганлик диаграммаси япроғи. |
| **дифракция на остром крае**  **uz -** o‘tkir qirradagi difraksiya  ўткир қиррадаги дифракция  **en -** knife-edge diffraction | Изменение структуры поля радиоволны из-за на-личия клиновидного препятствия на трассе ее распространения.  Примечание ‒ Чем острее клин, тем в большей степени проявляется эффект огибания радиоволной такого препятствия.  Radioto‘lqin maydoni strukturasining uning tarqalish yo‘lida ponasimon to‘siqlar uchrashi tufayli o‘zgari-shi.  Izoh ‒ Pona qancha uchli (o‘tkir) bo‘lsa, radioto‘lqinning bu to‘siqni og‘ib o‘tish samarasi shuncha katta bo‘ladi.  Радиотўлқин майдони структурасининг унинг тар-қалиш йўлида понасимон тўсиқлар учраши туфай-ли ўзгариши.  Изоҳ ‒ Пона қанча учли (ўткир) бўлса, радиотўлқиннинг бу тўсиқни оғиб ўтиш самараси шунча катта бўлади. |
| **Дифракция радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlar difraksiyasi  радиотўлқинлар дифракцияси  **en** - diffraction of radio waves | Изменение структуры поля радиоволны под влиянием препятствий, представляющих собой прост-ранственные неоднородности среды распространения, в частности, приводящие к огибанию радиоволной этих препятствий.  Tarqalish muhitining fazoviy bir jinsli bo‘lmasligini ifodalovchi to‘siqlar ta’sirida radioto‘lqin maydoni strukturasining o‘zgarishi, ayrim hollarda bu to‘siqlar radioto‘lqinlarning og‘ishiga olib keladi.  Тарқалиш муҳитининг фазовий бир жинсли бўлмаслигини ифодаловчи тўсиқлар таъсирида pадиотўлқин майдони структурасининг ўзгариши, айрим ҳолларда бу тўсиқлар pадиотўлқинларнинг оғишига олиб келади. |
| **Дифракционная решетка**  **uz -** difraksion panjara  дифракцион панжара  **en -** diffraction lattice (gitter) | Оптический элемент в виде транспаранта с на­несенным на его поверхность большим числом регулярно расположенных штрихов одинаковой ширины, используемый в спектральных приборах для пространственного разложения электромагнитного излучения в спектр.  Spektral asboblarda elektromagnit nurlanishni spektr-ga fazoviy yoyish uchun ishlatiladigan, bir xil keng-likdagi shtrixlarning muntazam joylashgan ko‘p soni bilan uning sirtiga transparant ko‘rinishida kiritilgan optik element.  Спектраль асбобларда электромагнит нурланишни спектрга фазовий ёйиш учун ишлатиладиган, бир хил кенгликдаги штрихларнинг мунтазам жой-лашган кўп сони билан унинг сиртига транспарант кўринишида киритилган оптик элемент. |
| **Диффузное отражение**  **uz -** diffuz qaytish  диффуз қайтиш  **en -** diffuse reflection | Отражение электромагнитных волн от шероховатой поверхности, неровности которой сравнимы с длиной падающей волны, происходящее по различным направлениям.  Elektromagnit to‘lqinlarning notekis sirtdan qaytishi, uning qiyshiqligini turli yo‘nalishlar bo‘yicha sodir bo‘ladigan tushuvchi to‘lqin uzunligi bilan solishtirsa bo‘ladi.  Электромагнит тўлқинларнинг нотекис сиртдан қайтиши, унинг қийшиқлигини турли йўналишлар бўйича содир бўладиган тушувчи тўлқин узунлиги билан солиштирса бўлади. |
| **Диффузное распространение**  **uz -** diffuz tarqalish  диффуз тарқалиш  **en** - diffusion propagation | Распространение метровых и дециметровых волн за пределы видимого горизонта, обусловленное их рассеянием на неоднородностях в ионосфере и тропосфере.  Metrli va detsimetrli to‘lqinlarni ko‘zga ko‘rinadigan gorizontdan tashqarida, ularning ionosfera va tropos-feradagi har xil sochilishi bilan asoslangan, tarqalishi.  Метрли ва дециметрли тўлқинларни кўзга кўрина-диган горизонтдан ташқарида, уларнинг ионосфе-ра ва тропосферадаги ҳар хил сочилиши билан асосланган, тарқалиши. |
| **Дихроичный контррефлектор**  **uz -** dixroik kontrreflektor  дихроик контррефлектор  **en** - dichroic subreflector | Вспомогательное зеркало антенны, отражающее на одних частотах и радиопрозрачное на других.  Antennaning, bir xil chastotalarda aks etadigan va boshqalarda radioshaffofroq bo‘lgan yordamchi ko‘z-gusi.  Антеннанинг, бир хил частоталарда акс этадиган ва бошқаларда радиошаффофроқ бўлган ёрдамчи кўзгуси. |
| **Диэлектрики**  **uz -** dielektriklar  диэлектриклар  **en -** dielectrics | Вещества, в которых нет свободных зарядов, а потому и токов проводимости.  Erkin zaryadlari mavjud bo‘lmagan, shuning uchun o‘tkazuvchanlik toki ham mavjud bo‘lmagan modda.  Эркин зарядлари мавжуд бўлмаган, шунинг учун ўтказувчанлик токи ҳам мавжуд бўлмаган модда. |
| **Диэлектрическая линза**  **uz -** dielektrik linza  диэлектрик линза  **en** - dielectric lens | Линза из диэлектрика, применяемая для фоку­сировки электромагнитных волн.  Elektromagnit to‘lqinlarni fokuslash uchun qo‘llani-ladigan dielektrikdan iborat linza.  Электромагнит тўлқинларни фокуслаш учун қўл-ланиладиган диэлектрикдан иборат линза. |
| **Диэлектрическая линия передачи**  **uz -** dielektrik uzatish liniyasi  диэлектрик узатиш линияси  **en -** dielectric line of transmission | Открытая линия передачи нулевой связности.  Nolinchi bog‘langanlikdagi ochiq uzatish liniyasi.  Нолинчи боғланганликдаги очиқ узатиш линияси. |
| **Диэлектрическая проницаемость**  **uz -** dielektrik o‘tkazuvchanlik  диэлектрик ўтказувчанлик  **en** - permittivity | Величина, характеризующая диэлектрические свойства вещества, скалярная для изотропного ве-щества и тензорная для анизотропного вещества, произведение которой на напряженность электрического поля равно электрическому смещению.  Moddaning izotrop modda uchun skalyar va anizotrop modda uchun tenzor bo‘lgan dielektrik xususiyatini tavsiflaydigan kattalik, uning elektr maydon kuchlan-ganligiga bo‘lgan hosilasi elektr siljishiga teng.  Модданинг изотроп модда учун скаляр ва анизо-троп модда учун тензор бўлган диэлектрик хусу-сиятини тавсифлайдиган катталик, унинг электр майдон кучланганлигига бўлган ҳосиласи электр силжишга тенг. |
| **Диэлектрические антенны**  **uz** - dielektrik antennalar  диэлектрик антенналар  **en** - dielectric antennas | Разновидность антенн бегущей волны, в которых концентрация потока электромагнитной энергии осуществляется благодаря замедлению волн материалом с повышенной диэлектрической проницаемостью.  Yuguruvchi to‘lqin antennalarining bir turi, unda elektromagnit energiya oqimining konsentratsiyasi o‘ta yuqori dielektrik o‘tkazuvchanlikka ega material bilan to‘lqinning pasayishiga muvofiq amalga oshiriladi.  Югурувчи тўлқин антенналарининг бир тури, унда электромагнит энергия оқимининг концентрацияси ўта юқори диэлектрик ўтказувчанликка эга материал билан тўлқиннинг пасайишига мувофиқ амалга оширилади. |
| **Диэлектрические потери**  **uz** - dielektrik yo‘qotishlar  диэлектрик йўқотишлар  **en** -dielectric losses | Мощность, выделяющаяся в диэлектрике при воздействии на него электрического поля. Dielektrikda, unga elektr maydon ta’sir etishi tufayli ajraladigan quvvat. Диэлектрикда, унга электр майдон таъсир этиши туфайли ажраладиган қувват. |
| **Диэлектрический волновод**  **uz -** dielektrikto‘lqino‘tkazgich  диэлектрик тўлқинўтказгич  **en** -dielectric waveguide | Волновод в виде стержня из диэлектрика или канал внутри диэлектрической среды, вдоль которых могут распространяться направляемые ими электромагнитные волны.  Dielektrikdan iborat sterjen ko‘rinishidagi yoki die-lektrik muhit ichidagi kanal ko‘rinishidagi to‘lqin-o‘tkazgich, ular bo‘ylab ular yo‘naltiradigan elektro-magnit to‘lqinlar tarqatilishi mumkin.  Диэлектрикдан иборат стержень кўринишидаги ёки диэлектрик муҳит ичидаги канал кўриниши-даги тўлқинўтказгич, улар бўйлаб улар йўналтира-диган электромагнит тўлқинлар тарқатилиши мумкин. |
| **Длина волны**  **uz -** to‘lqin uzunligi  тўлқин узунлиги  **en -** wavelength | 1 Кратчайшее расстояние между двумя точками в пространстве, на котором фаза электромагнитной волны изменяется на 2π.  2 Наименьшее расстояние между двумя точками, расположенными вдоль направления распространения волны, в которых колебания имеют одинаковую фазу.  1 Fazodagi ikki nuqta orasida yotuvchi eng qisqa ma-sofa, unda elektromagnit to‘lqin fazasi 2πga o‘zgara-di.  2 Tebranishlar bir xil fazаga ega bo‘lgan, to‘lqin tarqalish yo‘nalishi bo‘ylab joylashgan ikki nuqta orasi-dagi eng kichik masofa.  1 Фазодаги икки нуқта орасида ётувчи энг қисқа масофа, унда электромагнит тўлқин фазаси 2π га ўзгаради.  2 Тебранишлар бир хил фазага эга бўлган, тўлқин тарқалиш йўналиши бўйлаб жойлашган икки нуқ-та орасидаги энг кичик масофа. |
| **Длина волны в линии  передачи**  **uz -** uzatish liniyasidagi  to‘lqin uzunligi  узатиш линиясидаги тўлқин узунлиги  **en** - wavelength in the  transmission line | Расстояние в линии передачи, на котором фаза электромагнитной волны вдоль направления распространения меняется на 2π.  Uzatish liniyasidagi masofa, bunda elektromagnit to‘lqin fazasi tarqalish yo‘nalishi bo‘ylab 2π ga o‘zga-rishi mumkin.  Узатиш линиясидаги масофа, бунда электромаг-нит тўлқин фазаси тарқалиш йўналиши бўйлаб 2 π га ўзгариши мумкин. |
| **Длина установления равновесия мод оптического волокна**  **uz -** optik tola modalarining muvozanatini o‘rnatish  uzunligi  оптик тола модаларининг мувозанатини ўрнатиш узунлиги  **en -** length establishment of equilibration modes of optical fiber | Длина оптического волокна, необходимая для установления равновесия мод, при заданных условиях его возбуждения.  Optik tolaning modalar muvozanatini, uning qo‘zg‘a-tilishi sharoitlarida, o‘rnatish uchun zarur bo‘lgan uzunligi.  Оптик толанинг модалар мувозанатини, унинг қўзғатилиши шароитларида, ўрнатиш учун зарур бўлган узунлиги. |
| **Длинная линия**  **uz** - uzun liniya  узун линия  **en -** long line | Линия передачи соизмеримая с длиной волны или больше ее.  Elektr uzunligi to‘lqin uzunligiga teng yoki undan katta uzatish liniyasi.  Электр узунлиги тўлқин узунлигига тенг ёки ун-дан катта узатиш линияси. |
| **Длинные волны (также  километровые волны)**  **uz** - uzun to‘lqinlar (shuningdek, kilometrli to‘lqinlar)  узун тўлқинлар(шунингдек, километрли тўлқинлар)  **en -** long waves  (also kilometer waves) | Диапазон радиоволн с частотой от 30 kHz (длина волны 10 km) до 300 kHz (длина волны 1 km).  30 kHz dan (to‘lqin uzunligi 10 km) 300 kHz gacha (to‘lqin uzunligi 1 km) bo‘lgan radioto‘lqinlar diapa-zoni.  30 kHz дан (тўлқин узунлиги 10 km) 300 kHz гача (тўлқин узунлиги 1 km) бўлган радиотўлқинлар диапазони. |
| **Длительная идустриальная радиопомеха**  **uz -** uzoq muddatli industrial radioxalaqit  узоқ муддатли индустриал радиохалақит  **en** - long-lasting disturbance | Индустриальная радиопомеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, не менее 1 s.  Davomiyligi 1 s dan kam bo‘lmagan, qat’iy belgilan-gan sharoitlarda o‘lchangan industrial radioxalaqit.  Давомийлиги 1 s дан кам бўлмаган, қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган индустриал радио-халақит. |
| **Длительная радиопомеха**  **uz -** uzoq muddatli radioxalaqit  узоқ муддатли радиохалақит  **en** - long radio-interference | Помеха, воздействующая более 10 % времени в диапазоне метровых волн и более 1 % времени в диапазоне дециметровых волн.  Metrli to‘lqinlar diapazonida vaqtning 10 foiziga va detsimetrli to‘lqinlar diapazonida vaqtning 1 foiziga ta’sir etuvchi xalaqit.  Метрли тўлқинлар диапазонида вақтнинг 10 фои-зига ва дециметрли тўлқинлар диапазонида вақт-нинг 1 фоизига таъсир этувчи халақит. |
| **Добротность**  **uz -** asllilik  асллилик  **en -** figure of merit,quality factor | 1 Показатель, характеризующий способность оптического волокна принимать световой поток на заданном расстоянии с требуемым качеством.  2 Отношение коэффициента усиления антенны к шумовой температуре станции (известна как доб­ротность G/Т).  1 Optik tolaning yorug‘lik oqimini berilgan masofada talab qilingan sifat bilan qabul qilish qobiliyatini tav-siflaydigan ko‘rsatkich.  2 Antenna kuchaytirish koeffitsiyentining stansiya-ning shovqin temperaturasiga nisbati (G/T aslliklik sifatida ma’lum).  1 Оптик толанинг ёруғлик оқимини берилган масофада талаб қилинган сифат билан қабул қилиш қобилиятини тавсифлайдиган кўрсаткич.  2 Антенна кучайтириш коэффициентининг станциянинг шовқин температурасига нисбати (G/Т асллилик сифатида маълум). |
| **Добротность резонатора**  **uz** - rezonatorning aslliligi  резонаторнинг асллилиги  **en** -quality factor of cavity,  Q- factor of cavity | Отношение запасенной в резонаторе энергии к энергии, теряемой за один период свободных колебаний.  Rezonatorda zaхiralangan energiyaning erkin tebra-nishlarning bitta davrida sarflangan energiyaga nisbati.  Резонаторда захираланган энергиянинг эркин теб-ранишларнинг битта даврида сарфланган энергия-га нисбати. |
| **Добротность  (станции на прием)**  **uz** - asllilik  (stansiyaning qabulga)  асллилик  (станциянинг қабулга)  **en** - gain-to-noise temperature | Отношение коэффициента усиления антенны на частоте приема к шумовой температуре станции.  Примечание ‒ Добротность характеризует эффективность работы радиостанции при приеме. При прочих равных условиях этот показатель тем выше, чем больше коэффициент усиления приемной антенны и чем меньше уровень входных шумов.  Antenna kuchaytirish koeffitsiyentining qabul qilish chastotasida stansiyaning shovqin temperaturasiga nisbati.  Izoh ‒ Asillilik radiostansiyaning qabulda effektiv ishlashini tavsiflaydi. Bu ko‘rsatkich boshqa teng sharoitlarda qancha yuqori bo‘lsa, qabul qiluvchi antennaning kuchaytirish koeffitsiyenti shuncha katta va kiruvchi shovqinlarning darajasi shuncha kam bo‘ladi.  Антенна кучайтириш коэффициентининг қабул қилиш частотасида станциянинг шовқин темпера-турасига нисбати.  Изоҳ ‒ Асллилик радиостанциянинг қабулда эффектив ишлашини тавсифлайди. Бу кўрсаткич бошқа тенг шароит-ларда қанча юқори бўлса, қабул қилувчи антеннанинг ку-чайтириш коэффициенти шунча катта ва кирувчи шовқин-ларнинг даражаси шунча кам бўлади. |
| **Допустимая радиопомеха**  **uz -** yo‘l qo‘yiladigan xalaqit  йўл қўйиладиган халақит  **en** - permissible  radiointerference | Радиопомеха, при воздействии которой сохраняет-ся требуемое качество функционирования радиоэлектронного средства.  Ta’sirida radioelektron vositaning talab qilinadigan ishlash sifati saqlanib qoladigan radioxalaqit.  Таъсирида радиоэлектрон воситанинг талаб қилинадиган ишлаш сифати сақланиб қоладиган радиохалақит. |
| **Допустимая сверхвысокочастотная мощность электрического соединителя**  **uz -** elektr ulagichning yo‘l qo‘yiladigan yuqori chastotali quvvati  электр улагичнинг йўл қўйиладиган юқори частотали қуввати  **en** -permissible ultra-high frequency power of electric connector | Мощность, которая может передаваться радиочастотным соединителем при заданном повышении температуры контактов электрического соединителя.  Elektr ulagich kontaktlarining berilgan yuqori temperaturasida radiochastota ulagichi bilan uzatilishi mumkin bo‘lgan quvvat.  Электр улагич контактларининг берилган юқори температурасида радиочастота улагичи билан уза-тилиши мумкин бўлган қувват. |
| **Дуга видимости**  **uz** - ko‘rinish yoyi  кўриниш ёйи  **en -** arc of visibility | Дуга геостационарной орбиты, в пределах которой космическая станция видна над местным горизонтом со всех земных станций, работающих через нее в данной спутниковой сети.  Geostatsionar yo‘ldosh yoyi, uning doirasida kosmik stansiya, u orqali ushbu yo‘ldosh tarmog‘ida ishlaydigan barcha yer stansiyalaridan mahalliy gorizontda ko‘rinadi.  Геостационар йўлдош ёйи, унинг доирасида космик станция, у орқали ушбу йўлдош тармоғида ишлайдиган барча ер станцияларидан маҳаллий горизонтда кўринади. |
| **Дуга обслуживания**  **uz -** xizmat ko‘rsatish yoyi  хизмат кўрсатиш ёйи  **en -** arc of service | Дуга орбиты геостационарных спутников, в пределах которой космическая станция может обеспечить требуемую службу для всех связанных с этой космической станцией земных станций, нахо-дящихся в зоне обслуживания.  Geostatsionar yo‘ldoshlar orbitasining yoyi, uning chegarasida kosmik stansiya xizmat ko‘rsatish zona-sida mavjud bo‘lgan, shu kosmik stansiya bilan bog‘-liq bo‘lgan barcha yer stansiyalari uchun talab qilinadigan xizmatni ta’minlashi mumkin.  Геостационар йўлдошлар орбитасининг ёйи, унинг чегарасида космик станция хизмат кўрсатиш зонасида мавжуд бўлган, шу космик станция билан боғлиқ бўлган барча ер станциялари учун талаб қилинадиган хизматни таъминлаши мумкин. |
| **Дуговая антенная решетка**  **uz -** yoyli antenna panjarasi  ёйли антенна панжараси  **en** - arc array | Антенная решетка, излучающие элементы которой расположены на части кривой линии.  Nurlantiruvchi elementlari qiyshiq liniya qismida joylashgan antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари қийшиқ линия қис-мида жойлашган антенна панжараси. |
| **Дуплексер**  **uz** - duplekser  дуплексер  **en** - duplexer | Антенный разделительный фильтр, допускающий одновременное применение одной и той же антенны для передачи и приема информации.  Axborotni uzatish va qabul qilish uchun bitta antennadan bir vaqtda foydalanishga yo‘l qo‘yiladigan antenna ajratuvchi filtri.  Ахборотни узатиш ва қабул қилиш учун битта антеннадан бир вақтда фойдаланишга йўл қўйила-диган антенна ажратувчи фильтри. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Е** | |
| **Естественная помеха** uz - tabiiy xalaqitтабиий халақит **en** - natural interference | Электромагнитная помеха, источником которой являются природные физические явления.  Manbai tabiatdagi fizik hodisalar bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Манбаи табиатдаги физик ҳодисалар бўлган электромагнит халақит. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ж** | |
| **Жесткая линия передачи**  **uz -** qattiq uzatish liniyasi  қаттиқ узатиш линияси  **en** - hard transmission line | Линия передачи, конструкция которой не допускает упругого или пластичного изгиба.  Konstruksiyasi elastik yoki plastik egilishga yo‘l qo‘yilmaydigan uzatish liniyasi.  Конструкцияси эластик ёки пластик эгилишга йўл қўйилмайдиган узатиш линияси. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **Загоризонтная связь**  **uz -** gorizont orti aloqasi  горизонт орти алоқаси  **en** - trans-horizon commu-nication, beyond-the-horizon communication | Связь между станциями, расположенными за пределами прямой видимости, при которой не используются какие-либо активные или пассивные ретрансляторы.  Примечание ‒ Загоризонтное распространение радиоволн осуществляяется за счет эффектов дифракции, рефракции и отражения от различных слоев атмосферы.  Bevosita ko‘rinishdan tashqarida joylashgan stansiyalar o‘rtasidagi aloqa, bunda biror bir aktiv yoki passiv retronslyatorlar qo‘llanilmaydi.  Izoh ‒ Radioto‘lqinlarning gorizont ortida tarqalishi difraksiya, refraksiya effektlari va atmosferaning turli qatlamlaridan qaytish hisobiga amalga oshiriladi.  Бевосита кўринишдан ташқарида жойлашган стан-циялар ўртасидаги алоқа, бунда бирор бир актив ёки пассив ретрансляторлар қўлланилмайди.  Изоҳ ‒ Pадиотўлқинларнинг горизонт ортида тарқалиши дифракция, рефракция эффектлари ва атмосферанинг турли қатламларидан қайтиш ҳисобига амалга оширилади. |
| **Загоризонтная трасса**  **uz -** gorizont ortidagi trassa  горизонт ортидаги трасса  **en -** transhorizon path,  overhorizon path, beyond-  line-of-sight path | Трасса распространения радиоволн, на которой отсутствует прямая видимость между передающей и приемной антеннами.  Примечание − Механизм распространения радиоволн при загоризонтном распространении основан на переизлучении радиоволн от неоднородностей тропосферы (тропосферная связь) или отражения от ионосферных слоев (коротковолновая связь).  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasida to‘g‘ri ko‘rinish mavjud bo‘lmagan radioto‘lqinlar-ning tarqalish trassasi.  Izoh – Gorizont orti tarqalishda radioto‘lqinlarning tarqalish mexanizmi radioto‘lqinlarni troposfera (troposferali aloqa)ning bir xil emasligidan qayta nurlanishi yoki ionosfera qatlamlaridan (qisqa to‘lqinli aloqa)ning bir xil emasligidan qayta nurlanishi yoki ionosfera qatlamlaridan (qisqa to‘lqinli aloqa) qayti-shiga asoslangan.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида тўғри кўриниш мавжуд бўлмаган радиотўлқинларнинг тарқалиш трассаси.  Изоҳ − Горизонт орти тарқалишда радиотўлқинларнинг тарқалиш механизми радиотўлқинларни тропосфера (тропосферали алоқа)нинг бир хил эмаслигидан қайта нурланиши ёки ионосфера қатламларидан (қисқа тўлқинли алоқа) қайтишига асосланган. |
| **Загоризонтное (тропос-ферное) распространение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning  gorizont ortida (troposferali)  tarqalishi  радиотўлқинларнинг  горизонт ортида (тропос- ферали) тарқалиши  **en -** transhorizon (tropospheric) propagation of radiowaves | Тропосферное распространение радиоволн между точками вблизи поверхности Земли, при котором точка приема находится за пределами радиогоризонта точки передачи.  Yer sirtiga yaqin nuqtalar o‘rtasidagi troposferaviy tarqalish, bunda qabul qilish nuqtasi uzatish nuqtasi radiogorizontidan tashqarida bo‘ladi.  Ер сиртига яқин нуқталар ўртасидаги тропосферавий тарқалиш, бунда қабул қилиш нуқтаси узатиш нуқтаси радиогоризонтидан ташқарида бўлади. |
| **Загоризонтное  распространение**  **uz -** gorizont ortidatarqalish  горизонт ортидатарқалиш  **en -** transhorizon propagation, over-the-horizon propagation | Распространение радиоволн за пределами прямой видимости, которое обусловлено тремя основными факторами: явлением сверхрефракции, переизлучением в неоднородной тропосфере и отражением от слоев ионосферы.  Uchta asosiy omil − yuqori refraksiya hodisasi, bir xil bo‘lmagan troposferadagi qayta nurlanish va ionosfe-ra qatlamlaridan qaytishga asoslangan, to‘g‘ri ko‘ri-nishdagi chegaralardan tashqarida radioto‘lqinlarning tarqalishi.  Учта асосий омил − юқори рефракция ҳодисаси, бир хил бўлмаган тропосферадаги қайта нурланиш ва ионосфера қатламларидан қайтишга асослан-ган, тўғри кўринишдаги чегаралардан ташқарида радиотўлқинларнинг тарқалиши. |
| **Заградительная радиопомеха**  **uz** - to‘suvchiradioxalaqit  тўсувчи радиохалақит  **en** - barrage, jamming | Преднамеренная активная радиопомеха, имеющая спектр, значительно более широкий, чем спектр подавляемого сигнала.  Bostirilayotgan signal spektriga nisbatan ancha kengroq spektrga ega, ataylab qilingan aktiv radioxalaqit.  Бостирилаётган сигнал спектрига нисбатан анча кенгроқ спектрга эга, атайлаб қилинган актив радиохалақит. |
| **Задний лепесток**  **диаграммы**  **направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik  diagrammasining keyingi  yaprog‘i  антенна йўналганлик диаграммасининг кейинги япроғи  **en -** posterior lobe of the antenna, backlobe of the antenna | Лепесток диаграммы направленности антенны, направление которого образует по отношению к направлению главного лепестка угол, равный или близкий 180°.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasining yaprog‘i, uning yo‘nalishi asosiy yaproq burchagiga nisbatan teng yoki 180° ga yaqin.  Антенна йўналганлик диаграммасининг япроғи, унинг йўналиши асосий япроқ бурчагига нисбатан тенг ёки 180° га яқин. |
| **Заземление антенны**  **uz -** antennani yerga ulash  антеннани ерга улаш  **en** -earthing of antenna | Проводник или группа проводников, которые обеспечивают соединение земли или корпуса подвижного объекта с одним выводом выхода радиопередатчика (входа радиоприемника), ко второму выводу которого подключается антенна.  Yerni yoki ikkinchi uchiga antenna ulanadigan radio-uzatkich (radiopriyomnik kirishi) bitta chiqish uchi bo‘lgan harakatdagi obyekt korpusini ulashni ta’min-laydigan o‘tkazgich yoki o‘tkazgichlar guruhi.  Ерни ёки иккинчи учига антенна уланадиган ра-диоузаткич (радиприемник кириши) битта чиқиш учи бўлган ҳаракатдаги объект корпусини улашни таъминлайдиган ўтказгич ёки ўтказгичлар гуруҳи. |
| **Закрытая направляющая система**  **uz -** yopiq yo‘naltiruvchi tizim  ёпиқ йўналтирувчи тизим  **en** - closed guide system | Направляющая система, в которой электромагнит-ное поле локализовано в ограниченном поперечном сечении и электрически не связано с окружающими системами.  Elektromagnit maydon cheklangan ko‘ndalang kesim-da to‘xtagan va elektr jihatdan atrofdagi tizimlar bilan bog‘lanmagan yo‘naltiruvchi tizim.  Электромагнит майдон чекланган кўндаланг ке-симда тўхтаган ва электр жиҳатдан атрофдаги тизимлар билан боғланмаган йўналтирувчи тизим. |
| **Закрытая трасса**  **uz** - yopiq trassa  ёпиқ трасса  **en -** shadowed path | Трасса, профиль которой затенен рельефом местности, вследствие чего отсутствует прямая видимость между фазовыми центрами передающей и приемной антенн.  Примечание ‒ Величина просвета для закрытых трасс всегда отрицательна.  Profili mahalliy relyef bilan qorong‘ilangan trassa, buning oqibatida uzatuvchi va qabul qiluvchi antenna-larning fazaviy markazlari o‘rtasidagi to‘g‘ri ko‘rinish ko‘rinmaydi.  Izoh ‒ Yopiq trassalar uchun yorug‘lik kattaligi har doim salbiy.  Профили маҳаллий рельеф билан қоронғиланган трасса, бунинг оқибатида узатувчи ва қабул қи-лувчи антенналарнинг фазавий марказлари ўрта-сидаги тўғри кўриниш кўринмайди.  Изоҳ ‒ Ёпиқ трассалар учун ёруғлик катталиги ҳар доим салбий. |
| **Замедляющая система (замедляющая структура)**  **uz -** sekinlashtiruvchi tizim (sekinlashtiruvchi struktura)  секинлаштирувчи тизим (секинлаштирувчи структура)  **en -** delay-line system  (delay-line structure) | 1 Система с периодической структурой для замедления фазовой скорости электромагнитных волн.  2 Устройство, формирующее и канализирующее электромагнитные волны с фазовой скоростью, меньшей скорости света в вакууме и обеспечивающее их длительное синхроное взаимодействие с потоками заряженных частиц.  1 Elektromagnit to‘lqinlarning fazaviy tezligini sekinlashtiradigan davriy strukturali tizim.  2 Fazaviy tezlikdagi elektromagnit to‘lqinlarni, vakuumdagi yorug‘likning past tezligini shakllantiradigan va kanallashtiradigan hamda ularni zaryadlangan zarralar oqimi bilan uzoq sinxron o‘zaro aloqasini ta’minlaydigan qurilma.  1 Электромагнит тўлқинларнинг фазавий тезлигини секинлаштирадиган даврий структурали тизим.  2 Фазавий тезликдаги электромагнит тўлқинларни, вакуумдаги ёруғликнинг паст тезлигини шаклланти-радиган ва каналлаштирадиган ҳамда уларни заряд-ланган зарралар оқими билан узоқ синхрон ўзаро алоқасини таъминлайдиган қурилма. |
| **Замирание**  **uz** - tinish  тиниш  **en** - fading | 1 Кратковременное или длительное уменьшение (исчезновение) уровня принимаемых радиосигналов на большом расстоянии от источника.  2 Внезапное ослабление или даже полное исчезновение радиосигнала, обусловленное случайными изменениями параметров передающей среды (температуры, влажности, давления), а также из-за интерференции радиоволн, приходящих в точку приема по разным путям.  1 Manbadan katta masofada qabul qilinadigan radio-signallar darajasini qisqa muddatli yoki uzoq muddatli kamayishi (yo‘qolishi).  2 Uzatuvchi muhit (temperatura, namlik, bosim) pa-rametrlarining tasodifiy o‘zgarishlari bilan asoslan-gan, shuningdek qabul qilish nuqtasiga turli yo‘llar bi-lan keladigan radioto‘lqinlarning interferensiyasi tu-fayli radiosignalning to‘satdan susayishi yoki hattoki to‘liq yo‘qolishi.  1 Манбадан катта масофада қабул қилинадиган радиосигналлар даражасини қисқа муддатли ёки узоқ муддатли камайиши (йўқолиши).  2 Узатувчи муҳит (температура, намлик, босим) параметрларининг тасодифий ўзгаришлари билан асосланган, шунингдек қабул қилиш нуқтасига турли йўллар билан келадиган радиотўлқинлар-нинг интерференцияси туфайли радиосигналнинг тўсатдан сусайиши ёки ҳаттоки тўлиқ йўқолиши. |
| **замирания при многолу-чевом распространении**  **uz -** ko‘p nurli tarqalishdagi tinishlar  кўп нурли тарқалишдаги тинишлар  **en -** multipath fading | Вид замираний, возникающих в каналах мобильной связи из-за паразитного влияния соседних лучей многолучевого сигнала.  Mobil aloqa kanallarida ko‘p nurli signal qo‘shni nurlarining parazit ta’siri evaziga paydo bo‘ladigan tinishlar turi.  Мобил алоқа каналларида кўп нурли сигнал қўш-ни нурларининг паразит таъсири эвазига пайдо бўладиган тинишлар тури. |
| **«Замкнутая антенна»**  **uz** - «yopiq antenna»  «ёпиқ антенна»  **en** - loop antenna, closed  antenna | Разновидность рамочной антенны, которая представляет собой замкнутый контур произвольной конфигурации, к выводам которого подсоединена фидерная линия передатчика или приемника.  Chiqish uchlariga uzatkich yoki qabulqilgichning fiderli liniyasi ulangan, ixtiyoriy konfigyratsiyaning yopiq konturini o‘zida aks ettiradigan ramkasimon antennaning bir turi.  Чиқиш учларига узаткич ёки қабулқилгичнинг фи-дерли линияси уланган, ихтиёрий конфигурация-нинг ёпиқ контурини ўзида акс эттирадиган рам-касимон антеннанинг бир тури. |
| **запас на замирания**  **uz** **-** tinishlarga zaxira  тинишларга захира  **en -** fade margin | Величина, на которую может быть увеличен уровень мощности принимаемого сигнала в канале с замираниями, чтобы обеспечить в нем такое же отношение сигнал/шум, как и канале без замираний.  Tinishlar mavjud kanalda qabul qilinuvchi signalning quvvat darajasi oshirilishi lozim bo‘lgan shunday kattalikki, bunda signal/shovqin nisbatining tinishlarsiz kanaldagi kabi nisbati ta’minlanadi.  Тинишлар мавжуд каналда қабул қилинувчи сиг-налнинг қувват даражаси оширилиши лозим бўл-ган шундай катталикки, бунда сигнал/шовқин нис-батининг тинишларсиз каналдаги каби нисбати таъминланади. |
| **Запас на ослабление сиг-налов при атмосферных осадках**  **uz -** atmosferayog‘inlari  paytida signallarning susayish zaхirasi  атмосфера ёғинлари пайтида сигналларнинг  сусайиш захираси  **en -** rain attenuation margin | Воздействие атмосферных осадков и других гидро- и метеособытий в Ku- или Ka-диапазонах частот приводящее к снижению уровня полезного сигнала.  Примечание − Запас в радиолинии необходим для компенсации потерь энергии сигнала.  Atmosfera yog‘inlarining va boshqa gidro hamda meteo hodisalarning, chastotalarning Ku*-* yoki Ka*-* diapazonlarida foydali signal darajasining pasayishiga olib keladigan, ta’siri.  Izoh – Radioliniyadagi zaxira yo‘qotilgan signal energiyasi-ning o‘rnini to‘ldirish uchun zarur.  Атмосфера ёғинларининг ва бошқа гидро ҳамда метео ҳодисаларнинг, частоталарнинг Ku- ёки Ka-диапазонларида фойдали сигнал даражасининг пасайишига олиб келадиган таъсири.  Изоҳ − Радиолиниядаги захира йўқотилган сигнал энергия-сининг ўрнини тўлдириш учун зарур. |
| **Запас по защите**  **uz -** himoya bo‘yicha zaхira  ҳимоя бўйича захира  **en** - protection margin | Разность между отношением сигнал-помеха и защитным отношением при условии, что эти отношения выражаются в логарифмической форме.  Примечание − Обычно для обеспечения надежности связи принимаются меры, чтобы разность между этими отношениями была положительной.  Signal-xalaqit munosabati va himoya munosabati o‘r-tasidagi, bu munosabatlar logarifmik shaklda ifoda-langandagi farq.  Izoh – Odatda, aloqaning ishonchliligini ta’minlashda, bu mu-nosabatlar o‘rtasidagi farq ijobiy bo‘lishi uchun choralar qo‘l-laniladi.  Сигнал-халақит муносабати ва ҳимоя муносабати ўртасидаги, бу муносабатлар логарифмик шаклда ифодалангандаги фарқ.  Изоҳ – Одатда, алоқанинг ишончлилигини таъминлашда, бу муносабатлар ўртасидаги фарқ ижобий бўлиши учун чоралар қўлланилади. |
| **Запредельный волновод**  **uz -** chegaradan tashqari to‘lqino‘tkazgich  чегарадан ташқари тўлқинўтказгич  **en -** ultraboundary waveguide, below-cutoff waveguide | Волновод, используемый на частоте, которая меньше его критической частоты.  O‘zining kritik chastotasidan past chastotada foydalaniladigan to‘lqino‘tkazgich.  Ўзининг критик частотасидан паст частотада фойдаланиладиган тўлқинўтказгич. |
| **Затенение**  **uz -** soyalanish  сояланиш  **en -** shadowing | Медленные замирания на трассе между передатчиком и приемником, обусловленные экранирующим влиянием рельефа местности и городскими строениями.  ***Пример − В сетях сотовой связи этот вид замираний характерен для каждых 12-60 m пути (временной интервал 1,2-6 s) при движении або-нента со скоростью 36 km/h в городских условиях.***  Joy relyefi va shahar imoratlarining to‘suvchi ta’siri tufayli, uzatkich va qabulqilgich o‘rtasidagi trassadagi sekin asta tinishlar.  ***Misol – Shahar sharoitida 36 km/h tezlikda harakat qiluvchi abonentlarga sotali aloqa tarmoqlarida bu xildagi tinishlar masofaning har 12-60 metri uchun xosdir (vaqt intervali 1,2 s-6 s).***  Жой рельефи ва шаҳар иморатларининг тўсувчи таъсири туфайли, узаткич ва қабулқилгич ўртаси-даги трассадаги секин аста тинишлар.  ***Масалан – Шаҳар шароитида 36 km/h тезликда ҳаракат қилувчи абонентларга сотали алоқа тармоқларида бу хилдаги тинишлар масофа-нинг ҳар 12-60 метри учун хосдир (вақт ин-тервали 1,2 s-6 s).*** |
| **Затенение облучателем (зеркала антенны)**  **uz** - nurlagich bilan soyalsh  (antenna koʻzgusi)  нурлагич билан соялаш (антенна кўзгуси)  **en** - feed blockage  (of antenna mirror) | Снижение эффективности облучения поверхности зеркала антенны из-за затеняющего действия облучателя и его конструктивных элементов (опор).  Antenna ko‘zgusi sirti nurlanish effektivligining nur-lagichning soyalantiruvchi harakati va uning konst-ruktiv (tayanch) elementlari tufayli pasayishi.  Антенна кўзгуси сирти нурланиш эффективлиги-нинг нурлагичнинг соялантирувчи ҳаракати ва унинг конструктив (таянч) элементлари туфайли пасайиши. |
| **Затенение раскрыва  антенны**  **uz** - antenna ochilishining soyalanishi  антенна очилишининг сояланиши  **en** - the shading of the antenna aperture | Снижение эффективности излучения антенны из-за наличия конструктивных элементов между облучателем и отражающей поверхностью зеркала антенны; затенение раскрыва обычно приводит к увеличению уровня излучения по боковым лепесткам.  Nurlagich va antenna ko‘zgusining qaytaruvchi sirti o‘rtasida konstruktiv elementlar mavjudligi tufayli antenna nurlanishi effektivligining pasayishi, ochishning soyalanishi odatda yon yaproqlar bo‘yicha nurlanish darajasining oshishiga olib keladi.  Нурлагич ва антенна кўзгусининг қайтарувчи сирти ўртасида конструктив элементлар мавжуд-лиги туфайли антенна нурланиши эффективлиги-нинг пасайиши, очишнинг сояланиши одатда ён япроқлар бўйича нурланиш даражасининг оши-шига олиб келади. |
| **Затухание; ослабление**  **uz -** so‘nish; susayish  сўниш; сусайиш  **en -** attenuation | Отношение мощностей (P) или напряжений (U) радиосигнала (оптического сигнала) на входе  P1 (U1) и выходе P2 (U2) распределительной сети или ее элемента, выражаемое в децибелах и вычисляемое по формуле: а = 10l g (P1/P2) или  а = 20l g (U1 /U2).  Radiosignal (optik signal) (*P)* quvvati yoki (*U*) kuchlanishining taqsimlash tarmog‘i yoki uning detsibellarda ifodalangan va *а = 10l g(P1/P2*) yoki *а = 20l g(U1 /U2)* formulasi bo‘yicha hisoblanadigan uning elementlari *P1 (U1)* kirishida va *P2 (U2)* chiqishidagi nisbati.  Радиосиггнал (оптик сигнал) (P) қуввати ёки (U) кучланишининг тақсимлаш тармоғи ёки унинг децибелларда ифодаланган ва а = 10l g (P1/P2) ёки а = 20l g (U1 /U2) формуласи бўйича ҳисоблана-диган унинг элементлари P1 (U1) киришида ва  P2 (U2) чиқишидаги нисбати. |
| **Затухание (ослабление) сигнала**  **uz** - signalning so‘nishi  (susayishi**)**  сигналнинг сўниши  (сусайиши)  **en -** attenuation of signal, damping of signal, extinction of signal | Уменьшение мощности сигнала в результате его прохождения через среду. Основными причинами затухания сигнала являются поглощение и отражение радиоволн, дифракция и рефракция.  Signal quvvatining, uzatuvchi muhit orqali o‘tishi natijasida kamayishi. Signal so‘nishining asosiy sabab-lari radioto‘lqinlarning yutilishi va qaytishi, difraksiya va refraksiya hisoblanadi.  Сигнал қувватининг, узатувчи муҳит орқали ўти-ши натижасида камайиши. Сигнал сўнишининг асосий сабаблари радиотўлқинларнинг ютилиши ва қайтиши, дифракция ва рефракция ҳисоблана-ди. |
| **Затухание в растительном покрове**  **uz** - o‘simlik qoplamidagi so‘nish  ўсимлик қопламидаги сўниш  **en -** vegetation attenuation | Ослабление радиоволн в растительном покрове земной поверхности имеет диффузионный характер.  Примечание ‒ Наличие на радиорелейной трассе даже сравнительно не больших участков с растениями, например, травяного покрова на ровной местности, может существенно изменить коэффициент отражения и повлиять на условия распространения радиоволн.  Yer sirtidagi o‘simlik qoplamida radioto‘lqinlarning susayishi diffuziya xarakteriga ega.  Izoh ‒ Radioreleli trassada o‘simliklar mavjud bo‘lgan nisbatan uncha katta bo‘lmagan uchastkalarda, masalan, tekis joydagi o‘tli qoplam qaytish koeffitsiyentini jiddiy o‘zgartirishi va radioto‘lqinlarning tarqalish sharoitlariga ta‘sir ko‘rsatishi mumkin.  Ер сиртидаги ўсимлик қопламида радиотўлқин-ларнинг сусайиши диффузия характерига эга.  Изоҳ ‒ Радиорелели трассада ўсимликлар мавжуд бўлган нисбатан унча катта бўлмаган участкаларда, масалан, текис жойдаги ўтли қоплам қайтиш коэффициентини жид-дий ўзгартириши ва радиотўлқинларниниг тарқалиш ша-роитларига таъсир кўрсатиши мумкин. |
| **Затухание несогласован-ности (ах)**  **uz -** moslashmagan so‘nishlar *(ах)*  мослашмаган сўнишлар (ах)  **en** - reflectionattenuation | 1 Параметр, характеризующий величину отраженного сигнала и вычисляемый по формуле:  aх = 20 lg [(S + 1) / (S - 1)], где S - коэффициент стоячей волны элемента.  2 Отношение мощностей (P) или напряжений (U) падающей (Pпад, Uпад) и отраженной (Pотр, Uотр) волн, выражаемое в децибелах и вычисляемое по формуле: ax = 10 lg Pпад/Pотр = 20 lg Uпад/Uотр.  1 Qaytgan signal kattaligini tavsiflovchi va  aх = 20 lg [(S + 1) / (S - 1)] formula bilan hisoblanadigan parametr, bunda *S* – element turg‘un to‘lqin koeffitsiyenti.  2 Tushuvchi (Ptush, Utush) va qaytgan (Pqayt, Uqayt) to‘lqinlarning detsibellarda ifodalangan va ax = 10 lg Ptush/Pqayt = 20 lg Utush/Uqayt formula bo‘yicha hisoblanadigan nisbati.  1 Қайтган сигнал катталигини тавсифловчи ва  aх = 20 lg [(S + 1) / (S - 1)] формула билан ҳисобланадиган параметр, бунда S – элемент тур-ғун тўлқин коэффициенти.  2 Тушувчи (Pтуш, Uтуш) ва қайтган (Pқайт, Uқайт) тўлқинларнинг децибелларда ифодаланган ва  ax = 10 lg Pтуш/Pқайт = 20 lg Uтуш /Uқайт формула бўйича ҳисобланадиган нисбати. |
| **Затухание при  распространении**  **uz** - tarqalishdagi so‘nish  тарқалишдаги сўниш  **en** - attenuation during  propagation | Падение мощности сигнала по мере его распространения от передатчика к приемнику.  Примечание ‒ Зависит от трассы распространения и от параметров сигналочастотного спектра, поляризации, мощности.  Signal quvvatining, uning uzatkichdan qabulqilgich-gacha tarqalishiga ko‘ra, pasayishi.  Izoh ‒ Tarqalish trassasiga va signal-chastota spektri, qutbla-nish, quvvat parametrlariga bog‘liq.  Сигнал қувватининг, унинг узаткичдан қабулқилгичгача тарқалишига кўра, пасайиши.  Изоҳ ‒ Тарқалиш трассасига ва сигнал-частота спектри, қутбланиш, қувват параметрларига боғлиқ. |
| **Затухание разветвления**  **uz -** tarmoqlangan so‘nish  тармоқланган сўниш  **en** - attenuation of  divarication | Затухание радиосигнала между входом и каждым из выходов распределителя.  Radiosignalning kirish va taqsimlagichning har bir chiqishlari o‘rtasida so‘nishi.  Радиосигналнинг кириш ва тақсимлагичнинг ҳар бир чиқишлари ўртасида сўниши. |
| **Затухающее поле**  **uz** - so‘nuvchi maydon  сўнувчи майдон  **en** - evanescent field | Нестационарное электромагнитное поле без фазовых сдвигов вблизи открытого конца волновода, амплитуда которого монотонно убывает в поперечном направлении.  Amplitudasi ko‘ndalang tarzda bir tekis pasayib bora-digan to‘lqino‘tkazgichning ochiq uchi yaqinidagi, fa-zaviy siljimagan nostansionar elektromagnit maydon.  Амплитудаси кўндаланг тарзда бир текис пасайиб борадиган тўлқинўтказгичнинг очиқ учи яқини-даги, фазавий силжимаган ностационар электро-магнит майдон. |
| **Защита от излучения**  **uz** - nurlanishdan himoyalash  нурланишдан ҳимоялаш  **en -** radiation protection | Экранирование и другие технические меры, позволяющие ослабить уровень излучения.  Ekranlash yoki nurlanish darajasini pasaytirish imkonini beradigan boshqa texnik chora-tadbirlar.  Экранлаш ёки нурланиш даражасини пасайтириш имконини берадиган бошқа техник чора-тадбир-лар. |
| **Защитное отношение**  **uz -** himoya nisbati  ҳимоя нисбати  **en -** protection ratio | 1 Минимальное отношение уровня полезного радиосигнала к уровню радиопомехи на входе радиоприемного устройства, при котором обеспечивается требуемое качество функционирования радиоэлектронного средства.  2 Минимальное значение отношения мощностей полезного сигнала и помехи, при котором обеспечивается прием сигналов с заданным качеством (выражается в децибелах).  1 Foydali radiosignal darajasining radioqabulqiluvchi qurilmaning kirishidagi radioxalaqit darajasiga bo‘l-gan minimal nisbati, bunda radioelektron vosita ishlashining talab etiladigan sifati ta’minlanadi.  2 Foydali signal va xalaqit quvvatlari nisbatining minimal qiymati, bunda signallarning berilgan sifat bilan qabul qilinishi ta’minlanadi (detsibellarda ifodalanadi).  1 Фойдали радиосигнал даражасининг радиоқа-булқилувчи қурилманинг киришидаги радиохалақит даражасига бўлган минимал нисбати, бунда радиоэлектрон восита ишлашининг талаб этиладиган сифати таъминланади.  2 Фойдали сигнал ва халақит қувватлари нисбатининг минимал қиймати, бунда сигналларнинг берилган сифат билан қабул қилиниши таъминланади (децибелларда ифодаланади). |
| **Защитное действие**  **uz -** himoyalovchi harakat  ҳимояловчи ҳаракат  **en** - protective action | Уменьшение сигнала, принимаемого антенной с направления противоположного главному или в определенном заданном секторе углов, по сравнению с этим же сигналом, принимаемым в главном направлении.  Asosiyga qarama-qarshi yo‘nalishdagi antenna bilan yoki burchaklarning ma’lum belgilangan sektorida, shu signal bilan taqqoslaganda asosiy yo‘nalishda qa-bul qilinadigan signalning pasayishi.  Асосийга қарама-қарши йўналишдаги антенна би-лан ёки бурчакларнинг маълум белгиланган секто-рида, шу сигнал билан таққослаганда асосий йўна-лишда қабул қилинадиган сигналнинг пасайиши. |
| **Звездообразный оптический разветвитель**  **uz -** yulduzsimon optik tarmoqlagich  юлдузсимон оптик  тармоқлагич  **en -** star-type opticalsplitter | Оптический разветвитель с одним входным и более чем двумя выходными оптическими полюсами.  Bitta kirish va ikkitadan ko‘p chiqish optik qutblari bo‘lgan optik tarmoqlagich.  Битта кириш ва иккитадан кўп чиқиш оптик қутб-лари бўлган оптик тармоқлагич. |
| **Звездообразный  ответвитель**  **uz -** yulduzsimon tarmoqlagich  юлдузсимон тармоқлагич  **en -** star coupler | Пассивное устройство, которое равномерно распределяет энергию сигнала между своими выходами.  Signal energiyasini o‘zining chiqish uchlari o‘rtasida bir tekis taqsimlaydigan passiv qurilma.  Сигнал энергиясини ўзининг чиқиш учлари ўртасида бир текис тақсимлайдиган пассив қурилма. |
| **Земная волна** uz - yer to‘lqiniер тўлқини **en -** ground wave | Радиоволна, которая распространяется в тропосфере и которая в основном вызвана явлением дифракции вокруг Земли, определяющимся главным образом свойствами земной поверхности.  Troposferada tarqaladigan va asosan, Yer yuzasi va chastota xususiyatlari bilan belgilanadigan Yer atrofidagi difraksiya hodisasi yuzaga keltiradigan radioto‘lqin.  Тропосферада тарқаладиган ва асосан, Ер юзаси ва частота хусусиятлари билан белгиланадиган Ер атрофидаги дифракция ҳодисаси юзага келтирадиган радиотўлқин. |
| **Зеркальная антенна**  **uz -** ko‘zguli antenna  кўзгули антенна  **en -** mirror antenna | Антенна, у которой поле в раскрыве формируется в результате отражения электромагнитной волны от металлической поверхности специального рефлектора (зеркала). Антенна состоит из первичного излучателя и отражателя в виде металлической поверхности.  Ochilishdagi maydoni elektromagnit to‘lqinning max-sus reflektor (ko‘zgu) metall sirtidan qaytishi natija-sida shakllanadigan antenna. Antenna birlamchi nurtarqatkich va metall sirt ko‘rinishidagi qaytargichdan iborat.  Очилишдаги майдони электромагнит тўлқиннинг махсус рефлектор (кўзгу) металл сиртидан қайти-ши натижасида шаклланадиган антенна. Антенна бирламчи нуртарқаткич ва металл сирт кўрини-шидаги қайтаргичдан иборат. |
| **Зеркальное отражение**  **uz -** ko‘zguli qaytish  кўзгули қайтиш  **en -** mirror image | 1 Отражение волн, при котором угол отражения равен углу падения.  2 Отражение света от оптически гладкой поверхности.  1 Qaytish burchagi tushish burchagiga teng bo‘lgan-dagi to‘lqinlar qaytishi.  2 Yorug‘likning tekis optik sirtdan qaytishi.  1 Қайтиш бурчаги тушиш бурчагига тенг бўлган-даги тўлқинлар қайтиши.  2 Ёруғликнинг текис оптик сиртдан қайтиши. |
| **Зеркально-дипольная антенна (зеркально-вибраторная антенна)**  **uz -** ko‘zguli-dipolli antenna (ko‘zguli-vibratorli antenna)  кўзгули-диполли антенна (кўзгули-вибраторли антенна)  **en -** cup-dipole antenna | Антенна с вращающейся поляризацией, состоящая из двух скрещенных симметричных вибраторов и чашечного облучателя, для питания которого используются токи равной амплитуды, но смещенные по фазе на 90°.  Ikkita kesishgan simmetrik vibratorlardan va ta’mino-ti uchun amplitudaga teng, lekin faza bo‘yicha 90° ga siljigan, toklardan foydalaniladigan pallali nurlagich-dan iborat aylantiruvchi qutblanishga ega antenna.  Иккита кесишган симметрик вибраторлардан ва таъминоти учун амплитудага тенг, лекин фаза бўйича 90° га силжиган, токлардан фойдаланила-диган паллали нурлагичдан иборат айлантирувчи қутбланишга эга антенна. |
| **Зеркальный световод**  **uz -** ko‘zguli yorug‘liko‘tkazgich  кўзгули ёруғликўтказгич  **en -** mirror beam waveguide; reflecting beam waveguide | Световод, в которой световой луч фокусируется с помощью перископической системы зеркал, установленных вдоль трубы.  Yorug‘lik nuri truba bo‘ylab o‘rnatilgan ko‘zguning periskopik tizimi yordamida fokuslanadigan yorug‘-liko‘tkazgich.  Ёруғлик нури труба бўйлаб ўрнатилган кўзгунинг перископик тизими ёрдамида фокусланадиган ёруғликўтказгич. |
| **Змеевидный волновод**  **uz** - ilonsimon to‘lqino‘tkazgich  илонсимон тўлқинўтказгич  **en -** serpentine waveguide | Гибкий волновод, допускающий скручивание, поскольку в его конструкции нет жестких металлических поверхностей. Состоит из ряда металлических шайб с прямоугольными отверстиями и скрепляющей их резиновой оболочки.  Konstruksiyasida qattiq metall sirtlar bo‘lmagan, qay-riladigan egiluvchan to‘lqino‘tkazgich. To‘g‘ri bur-chakli teshiklari bo‘lgan va ularni rezinali qobiq bilan biriktiriladigan bir qator metall shaybalardan tashkil topgan.  Конструкциясида қаттиқ металл сиртлар бўлма-ган, қайриладиган эгилувчан тўлқинўтказгич. Тўғ-ри бурчакли тешиклари бўлган ва уларни резина-ли қобиқ билан бириктирадиган бир қатор металл шайбалардан ташкил топган. |
| **Зона видимости**  **uz** - ko‘rinish zonasi  кўриниш зонаси  **en -** аrea of view | Участок поверхности Земли, с которого спутник виден в течение заданного периода времени (сеанса связи) под определенным углом места, превышающим минимально-допустимый (например, под углом более 5°).  Yer yuzasining, joyning minimal yo‘l qo‘yiladigan katta (masalan, 5° dan ortiq) ma’lum burchagi ostida vaqtning berilgan davri (aloqa seansi) mobaynida yo‘ldosh ko‘rinadigan qismi.  Ер юзасининг, жойнинг минимал йўл қўйилади-гандан катта (масалан, 5°дан ортиқ) маълум бурчаги остида вақтнинг берилган даври (алоқа сеанси) мобайнида йўлдош кўринадиган қисми. |
| **Зона луча  (космической станции)**  **uz** - (kosmik stansiyaning) nurlatish zonasi  (космик станциянинг)  нурлатиш зонаси  **en -** beam area  (of a space station) | Часть земной поверхности, ограниченная контуром пересечения луча передающей антенны космической станции с поверхностью Земли на уровне половинной мощности излучения в главном направлении.  Kosmik stansiya uzatuvchi antennasi nurining Yer yuzasi kesishish konturi bilan asosiy yo‘nalishdagi nurlanishning yarim quvvati darajasida chegaralangan Yer sirti qismi.  Космик станция узатувчи антеннаси нурининг Ер юзаси кесишиш контури билан асосий йўналиш-даги нурланишнинг ярим қуввати даражасида чегараланган Ер сирти қисми. |
| **Зона молчания**  **uz -** sukunat zonasi  сукунат зонаси  **en** - dead space | Пространство в пределах радиуса действия радиостанции, в котором практически невозможен или затруднен радиоприем по условиям прохождения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning o‘tish shartlari bo‘yicha radioqa-bul amaliy jihatdan mumkin bo‘lmagan yoki qiyin bo‘lgan, radiostansiyaning harakat radiusi chegarasi-dagi fazo.  Радиотўлқинларнинг ўтиш шартлари бўйича ра-диоқабул амалий жиҳатдан мумкин бўлмаган ёки қийин бўлган, радиостанциянинг ҳаракат радиуси чегарасидаги фазо. |
| **Зона (обслуживания)**  **uz -** zona (xizmat ko‘rsatish zonasi)  зона (хизмат кўрсатиш зонаси)  **en -** coverage area; servicearea | Областьпространства, в которой обеспечивается приемрадиосигналов от данной передающей стан-ции.  Ayni uzatuvchi radiostansiyadan radiosignallarning qabul qilib olinishi ta’minlanadigan fazo sohasi.  Айни узатувчи радиостанциядан радиосигналлар-нинг қабул қилиб олиниши таъминланадиган фазо соҳаси. |
| **зона отсутствия связи**  **uz** **-** aloqa yo‘q zona  алоқа йўқ зона  **en -** zone lack of  communication **(**dead zone) | Область, где отсутствует уверенный приём радиосигналов от передатчика базовой станции. Для перекрытия областей неуверенного приема обычно устанавливают дополнительные ретрансляторы.  Tayanch stansiya uzatkichidan radiosignallarning ishonchli qabuli mavjud bo‘lmagan soha. Ishonchsiz qabul sohalarini qamrash uchun, odatda qo‘shimcha retranslyatorlar o‘rnatiladi.  Таянч станция узаткичидан радиосигналларнинг ишончли қабули мавжуд бўлмаган соҳа. Ишонсиз қабул соҳаларини қамраш учун, одатда қўшимча ретрансляторлар ўрнатилади. |
| **Зона помех  (космической станции)**  **uz -** (kosmik stansiyaning)  xalaqit zonasi  (космик станциянинг) халақит зонаси  **en -** interference zone  (of space station) | Часть земной поверхности, в любой точке которой плотность потока мощности мешающего сигнала с космической станции может быть равна или выше некоторого заданного уровня.  Yer yuzasining istalgan nuqtasida kosmik stansiyadan keladigan xalal beruvchi signal quvvatining oqim zichligi talab etiladigan sathga teng yoki undan katta bo‘ladigan qismi.  Ер юзасининг исталган нуқтасида космик станциядан келадиган халал берувчи сигнал қувватининг оқим зичлиги талаб этиладиган сатҳга тенг ёки ундан катта бўладиган қисми. |
| **зона разнесенного приема**  **uz** **-** tarqoq qabul zonasi  тарқоқ қабул зонаси  **en -** area of diversityreception | Зона, в которой осуществляется одновременный прием сигналов с разных направлений связи, на-пример, от нескольких базовых станций.  Bir nechta aloqa yo‘nalishidan, masalan bir nechta tayanch stansiyadan bir vaqtda signallar qabul qilinadigan zona.  Бир нечта алоқа йўналишидан, масалан бир нечта таянч станциядан бир вақтда сигналлар қабул қилинадиган зона. |
| **Зона с высоким  уровнем помех**  **uz** - xalaqitning yuqori  darajali zonasi  халақитнинг юқори даражали зонаси  **en** - area with high level of  interference, blanketing area | Зона, расположенная в непосредственной близости от передатчика, где уровень помех столь значителен, что возможна блокировка работы приемников других станций, работающих на соседних частотах.  Uzatkichdan bevosita yaqinda joylashgan zona, bunda xalaqit darajasi shunchalik sezilarliki, qo‘shni chasto-talarda ishlaydigan boshqa stansiyalar qabulqilgich-larining ishi blokirovkalanishi mumkin.  Узаткичдан бевосита яқинда жойлашган зона, бунда халақит даражаси шунчалик сезиларлики, қўшни частоталарда ишлайдиган бошқа станция-лар қабулқилгичларининг иши блокировкаланиши мумкин. |
| **Зонтичная антенна**  **uz** - soyabonsimon antenna  соябонсимон антенна  **en -** umbrella antenna | Антенна, состоящая из проводников, образующих вертикальный конус. Концы проводников, находящиеся в вершине конуса, объединены и связаны с вертикальным проводом снижения антенны.  Vertikal konus hosil qiluvchi o‘tkazgichlardan iborat antenna. Konus cho‘qqisida joylashgan o‘tkazgichlar oxiri antennani pasaytirish vertikal simi bilan birlash-tirilgan va bog‘langan.  Вертикал конус ҳосил қилувчи ўтказгичлардан иборат антенна. Конус чўққисида жойлашган ўт-казгичлар охири антеннани пасайтириш вертикал сими билан бирлаштирилган ва боғланган. |

| **И** | |
| --- | --- |
| **Игольчатая диаграмма направленности**  **uz** - ignasimon yo‘nalganlik diagrammasi  игнасимон йўналганлик диаграммаси  **en -** pencil-beam pattern | Узкая диаграмма направленности антенны, симметричная относительно оси максимального излучения.  Antennaning maksimal nurlanish o‘qiga nisbatan sim-metrik bo‘lgan tor yo‘nalganlik diagrammasi.  Антеннанинг максимал нурланиш ўқига нисбатан симметрик бўлган тор йўналганлик диаграммаси. |
| **Излучаемая мода**  **uz -** nurlanadigan moda  нурланадиган мода  **en -** radiation mode | Волны, образуемые при падении лучей под углами, существенно превышающими апертурный угол.  Nurning apertura burchagidan ancha katta bo‘lgan burchak ostida tushishidan hosil bo‘ladigan to‘lqin.  Нурнинг апертура бурчагидан анча катта бўлган бурчак остида тушишидан ҳосил бўладиган тўл-қин. |
| **Излучаемая мощность**  **uz -** nurlanuvchi quvvat  нурланувчи қувват  **en -** transmitted power,  radiated power | Энергия, излучаемая в ограниченной полосе час-тот в единицу времени.  Vaqt birligida, chastotalarning cheklangan polosasida nurlanadigan energiya.  Вақт бирлигида, частоталарнинг чекланган полосасида нурланадиган энергия. |
| **Излучаемая радиопомеха**  **uz -** nurlanadigan radioxalaqit  нурланадиган радиохалақит  **en -** radiated radio interference | Радиопомеха, распространяющаяся в пространст-ве.  Fazoda tarqaladigan radioxalaqit.  Фазода тарқаладиган радиохалақит. |
| **Излучатель**  **uz** - nurtarqatkich  нуртарқаткич  **en** -emitter | Общее название источника, обеспечивающего преобразование электрических сигналов в электромагнитные волны.  Elektr signallarning elektromagnit to‘lqinlarga aylantirilishini ta’minlaydigan manbaning umumiy nomi.  Электр сигналларнинг электромагнит тўлқинларга айлантирилишини таъминлайдиган манбанинг умумий номи. |
| **Излучающий элемент (антенной решетки)**  **uz -** nurlantiruvchi element (antenna panjarasi)  нурлантирувчи элемент (антенна панжараси)  **en -** radiating element  (ofantenna array) | Антенна или группа антенн с заданным законом возбуждения и являющаяся составной частью антенной решетки.  Antenna yoki antenna panjarasining tarkibiy qismi hisoblanadigan berilgan qo‘zg‘atish qonuniga ega antennalar guruhi.  Антенна ёки антенна панжарасининг таркибий қисми ҳисобланадиган берилган қўзғатиш қонуни-га эга антенналар гуруҳи. |
| **Излучение**  **uz -** nurlanish  нурланиш  **en -** еmission | 1 Исходящий от любого источника поток энергии в форме радиоволн.  2 Процесс распространения электромагнитных волн от источника в окружающее пространство или по линиям передачи.  1 Istalgan manbadan chiqayotgan energiyaning radioto‘lqinlar shaklidagi oqimi.  2 Elektromagnit to‘lqinlarning manbadan atrof-muhit-ga yoki uzatish liniyalari orqali tarqalish jarayoni.  1 Исталган манбадан чиқаётган энергиянинг ра-диотўлқинлар шаклидаги оқими.  2 Электромагнит тўлқинларнинг манбадан атроф-муҳитга ёки узатиш линиялари орқали тарқалиш жараёни. |
| **Излучение радиоволн** uz - radioto‘lqinlarning nurlanishiрадиотўлқинларнинг нурланиши **en -** radiation of radio waves | Возникновение электромагнитных волн, относящихся к диапазону радиоволн и возбуждаемых главным образом антеннами радиопередатчиков.  Radioto‘lqinlar diapazoniga tegishli bo‘lgan va asosan radiouzatkichlarning antennasi orqali qo‘zg‘aluv-chi elektromagnit to‘lqinlarning paydo bo‘lishi.  Pадиотўлқинлар диапазонига тегишли бўлган ва асосан радиоузаткичларнинг антеннаси орқали қўзғалувчи электромагнит тўлқинларнинг пайдо бўлиши. |
| **Излучение электромаг-нитных волн**  **uz** - elektromagnit to‘lqinlarning nurlanishi  электромагнит  тўлқинларнинг нурланиши  **en** -electromagnetic radiation | Исходящий от любого источника поток энергии в форме электромагнитных волн.  Istalgan manbadan chiqayotgan energiyaning elektro-magnit to‘lqinlar shaklidagi oqimi.  Исталган манбадан чиқаётган энергиянинг элек-тромагнит тўлқинлар шаклидаги оқими. |
| **Измеритель  напряженности поля**  **uz** - maydon kuchlanganligini o‘lchagich  майдон кучланганлигини ўлчагич  **en** - field-strength meter | Приемник с антенной, который обеспечивает измерение напряженности поля в реальных условиях.  Mavjud sharoitlarda maydon kuchlanganligini o‘l-chashni ta’minlaydigan antennali qabulqilgich.  Мавжуд шароитларда майдон кучланганлигини ўлчашни таъминлайдиган антеннали қабулқилгич. |
| **Измерительная линия**  **uz -** o‘lchash liniyasi  ўлчаш линияси  **en** -measuring (test) line | Устройство для измерения электродинамических параметров направляющих систем электрических параметров волноводов, фидеров и других линий с распределенными параметрами, а также длины волны в них.  To‘lqino‘tkazgichlar, fiderlar va taqsimlangan parametrli boshqa liniyalar, shuningdek, ulardagi to‘lqin uzunligi elektr parametrlari yo‘naltiruvchi tizimlari-ning elektrodinamik parametrlarini o‘lchash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Тўлқинўтказгичлар, фидерлар ва тақсимланган па-раметрли бошқа линиялар, шунингдек, улардаги тўлқин узунлиги электр параметрлари йўналти-рувчи тизимларининг электродинамик параметр-ларини ўлчаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Изотропная среда**  **uz -** izotrop muhit  изотроп муҳит  **en** - isotropic medium | Среда, свойства которой одинаковы независимо от направления в ней.  Xususiyati, uning yo‘nalishidan qat’i nazar bir xil bo‘lgan muhit.  Хусусияти, унинг йўналишидан қатъи назар бир хил бўлган муҳит. |
| **Изотропный излучатель**  **uz -** izotrop nurtarqatkich  изотроп нуртарқаткич  **en -** [isotropic radiator](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=459844_1_2) | Гипотетический точечный источник, создающий электромагнитное излучение с постоянной во всех направлениях интенсивностью.  Intensivlikning barcha yo‘nalishlarida doimiyga ega bo‘lgan elektromagnit nurlanishni paydo qiluvchi gipotetik nuqtasimon manba.  Интенсивликнинг барча йўналишларида доимийга эга бўлган электромагнит нурланишни пайдо қи-лувчи гипотетик нуқтасимон манба. |
| **Импеданс**  **uz** - impedans  импеданс  **en** - impedance | Полное сопротивление электрической цепи переменному току.  Elektr zanjirining o‘zgaruvchan tokka nisbatan to‘liq qarshiligi.  Электр занжирининг ўзгарувчан токка нисбатан тўлиқ қаршилиги. |
| **Импедансные антенны**  **uz -** impedansli antennalar  импедансли антенналар  **en -** impedance antennas | Разновидность антенн бегущей волны, в которых концентрация потока электромагнитной энергии осуществляется благодаря использованию замедляющих систем поверхностного типа.  Yuguruvchi to‘lqin antennalarining bir turi, unda elektromagnit energiya oqimini to‘plash sayoz turdagi sekinlashtiruvchi tizimdan foydalanib amalga oshiriladi.  Югурувчи тўлқин антенналарининг бир тури, унда электромагнит энергия оқимини тўплаш саёз турдаги секинлаштирувчи тизимдан фойдаланиб амалга оширилади. |
| **Индекс преломления**  **uz -** sinishindeksi  синиш индекси  **en -** index of refraction,  refractive index | Величина в 1 млн. раз большая, чем величина, на которую коэффициент преломления превышает единицу.  Sinish koeffitsiyenti birlikdan oshadigan kattalikka nisbatan bir million marta katta bo‘lgan kattalik.  Синиш коэффициенти бирликдан ошадиган катта-ликка нисбатан бир миллион марта катта бўлган катталик. |
| **Индекс рефракции; n**  **uz -** refraksiya indeksi; n  рефракция индекси; n  **en -** index of refraction; n | Отношение скорости распространения радиоволн в вакууме к скорости в рассматриваемой среде.  Radioto‘lqinlarning vakuumda tarqalish tezligining ko‘rib chiqilayotgan muhitdagi tezlikka nisbati.  Радиотўлқинларнинг вакуумда тарқалиш тезли-гининг кўриб чиқилаётган муҳитдаги тезликка нисбати. |
| **Индустриальные помехи**  **uz** - industrial xalaqitlar  индустриал халақитлар  **en -** man-made interference | Активные, искусственного происхождения, но непреднамеренные помехи, обусловленные работой электрических устройств, не предназначенных для передачи информации.  Axborot uzatish uchun mo‘ljallanmagan elektr quril-malarning ishi bilan bog‘liq bo‘lgan, aktiv, kelib chiqishi sun’iy, lekin qasddan qilinmaydigan xalaqitlar.  Ахборот узатиш учун мўлжалланмаган электр қурилмаларнинг иши билан боғлиқ бўлган, актив, ке-либ чиқиши сунъий, лекин қасддан қилинмайдиган халақитлар. |
| **Интеллектуальная антенна**  **uz -** intellektual antenna  интеллектуал антенна  **en -** smart antenna | 1 Система антенн, сочетающая элементы множества антенн с возможностью обработки сигналов, для автоматической оптимизации ее диаграммы направленности излучения и/или приема в зависимости от условий сигналов.  Примечание – Двумя главными категориями интеллектуальных антенн, как отмечается в Рекомендации МСЭ-R M.1797, являются адаптивные антенны и антенны с переключением лучей диаграммы направленности.  2 Класс антенн, в которых реализован электронный (программный) способ перестройки диаграммы направленности с помощью специального блока управления («интеллекта» антенны). К числу интеллектуальных относятся антенны с переключением лепестков, фазированные антенные ре-шетки, адаптивные решетки и другие типы антенн, обеспечивающие пространственную селекцию сигналов.  1 Signallarni qayta ishlash imkoniyatiga ega ko‘p-lab antennalarning elementlarini o‘z ichiga oladigan, uning nurlanish yo‘nalganlik diagrammasini avtoma-tik optimallashtirish uchun va/yoki signallarning shartlariga bog‘liq holda qabuli uchun moʻljallangan, antennalar tizimi.  Izoh − ХEI-R M.1797 Tavsiyalarida qayd qilinganidek, adap-tiv antennalar va yo‘nalganlik diagrammasi nurlarini qayta ulaydigan antennalar intellektual antennalarning ikkita asosiy kategoriyalari bo‘lib hisoblanadi.  2 Maxsus boshqarish bloki (antenna «intellekti») yor-damida antennaning yo‘nalganlik diagrammasini qayta qurishning elektron (dasturiy) usuli tatbiq qilingan antennalar klassi. Yaproqlar almashlab ulanadigan antennalar, fazalangan antenna panjaralari, adaptiv panjaralar va signallarning fazoviy seleksiyasini ta’min-lovchi boshqa turdagi antennalar intellektual guruhga mansubdir.  1 Сигналларни қайта ишлаш имкониятига эга кўплаб антенналарнинг элементларини ўз ичига оладиган, унинг нурланиш йўналганлик диаграм-масини автоматик оптималлаштириш учун ва/ёки сигналларнинг шартларига боғлиқ ҳолда қабули учун мўлжалланган, антенналар тизими.  Изоҳ − ХЭИ-R M.1797 Тавсияларида қайд қилинганидек, адаптив антенналар ва йўналганлик диаграммаси нурларини қайта улайдиган антенналар интеллектуал антенналарнинг иккита асосий категориялари бўлиб ҳисобланади.  2 Махсус бошқариш блоки (антенна «интеллек-ти») ёрдамида антеннанинг йўналганлик диаграм-масини қайта қуришнинг электрон (дастурий) усу-ли татбиқ қилинган антенналар класси. Япроқлар алмашлаб уланадиган антенналар, фазаланган антенна панжаралари, адаптив панжаралар ва сиг-налларнинг фазовий селекциясини таъминловчи бошқа турдаги антенналар интеллектуал гуруҳга мансубдир. |
| **Интермодуляционная**  **радиопомеха**  uz - intermodulyatsion radioxalaqit  интермодуляцион радиохалақит  **en -** intermodulation  radio interference | Радиопомеха, обусловленная интермодуляцией в радиоприемном устройстве.  Radioqabulqiluvchi qurilmadagi intermodulyatsiya bi-lan bog‘liq bo‘lgan radioxalaqit.  Радиоқабулқилувчи қурилмадаги интермодуляция билан боғлиқ бўлган радиохалақит. |
| **Интермодуляционное**  **радиоизлучение**  **uz -** intermodulyatsion radionurlanish  интермодуляцион радионурланиш  **en -** intermodulation radio radiation | Побочное радиоизлучение, возникающее в резуль-тате воздействия на нелинейные элементы высокочастотного тракта радиопередающего устройства генерируемых колебаний и электромагнит-ного поля от других передатчиков.  Radiouzatuvchi qurilmaning nochiziqli elementlariga generatsiyalanadigan radiotebranishlar va tashqi elektromagnit maydon yoki radiotebranishlar ta’siri natijasida yuzaga keladigan nomaqbul radionurlanish.  Радиоузатувчи қурилманинг ночизиқли элемент-ларига генерацияланадиган радиотебранишлар ва ташқи электромагнит майдон ёки радиотебранишлар таъсири натижасида юзага келадиган номақбул радионурланиш. |
| **Интерференционное замирание**  **uz** - interferension so‘nish  интерференцион сўниш  **en -** interference fading | Замирание радиосигнала, вызываемое интерфе-ренцией двух или более радиоволн, приходящих в точку приема от единого источника разными путями.  Yagona manbadan qabul nuqtasiga turli yo‘llar bo‘y-lab keladigan ikkita yoki undan ko‘p radioto‘lqinlar-ning interferensiyasi bilan hosil bo‘ladigan radiosignallarning so‘nishi.  Ягона манбадан қабул нуқтасига турли йўллар бўйлаб келадиган иккита ёки ундан кўп радиотўл-қинларнинг интерференцияси билан ҳосил бўла-диган радиосигналларнинг сўниши. |
| **Интерференционное покрытие**  **uz -** interferension qoplash  интерференцион қоплаш  **en -** interference coating | Покрытие, в котором волны, отраженные от его поверхности и от поверхности защищаемого объекта, оказываются в противофазе и взаимно уничтожаются.  Qoplash sirtidan va himoya qilinadigan obyekt sirti-dan qaytgan to‘lqinlar fazaga qarama-qarshi holatda bo‘ladigan va o‘zaro yo‘q qilinadigan qoplash.  Қоплаш сиртидан ва ҳимоя қилинадиган объект сиртидан қайтган тўлқинлар фазага қарама-қарши ҳолатда бўладиган ва ўзаро йўқ қилинадиган қоплаш. |
| **Интерференция**  **uz** - interferensiya  интерференция  **en** -interference | Взаимное усиление или ослабление волн (звуковых, световых, радио), исходящих из разных источников, при их наложении друг на друга.  Turli manbalardan chiqadigan (tovush, yorug‘lik, radio) to‘lqinlarning, ular bir-birining ustiga tushganda, o‘zaro kuchayishi yoki susayishi.  Турли манбалардан чиқадиган (товуш, ёруғлик, радио) тўлқинларнинг, улар бир-бирининг устига тушганда, ўзаро кучайиши ёки сусайиши. |
| **Интерференция волн**  **uz** - to‘lqinlar interferensiyasi  тўлқинлар  интерференцияси  **en** - interference of waves | Сложение в пространстве двух (или нескольких) волн с одинаковыми периодами, в результате чего в разных точках пространства получается увеличение или уменьшение амплитуды результирующей волны в зависимости от соотношения между фазами складывающихся волн.  Fazoda bir xil davriylikdagi ikkita (yoki bir nechta) to‘lqinning qo‘shilishi, buning natijasida fazoning turli nuqtalarida qo‘shiladigan to‘lqinlarning fazalari o‘rtasidagi nisbatlarga bog‘liq bo‘lgan to‘lqinlar natijaviy amplitudalarining ko‘payishi yoki kamayishi yuzaga keladi.  Фазода бир хил даврийликдаги иккита (ёки бир нечта) тўлқиннинг қўшилиши, бунинг натижасида фазонинг турли нуқталарида қўшиладиган тўлқин-ларнинг фазалари ўртасидаги нисбатларга боғлиқ бўлган тўлқинлар натижавий амплитудаларининг кўпайиши ёки камайиши юзага келади. |
| **Интерферометр**  **uz -** interferometr  интерферометр  **en -** interferometer | Прибор, в котором явление интерференции используется для точных измерений длин волн, показателей преломления прозрачных сред и т.д.  Interferensiya hodisasi to‘lqin uzunliklarini, shaffof muhitning sinish ko‘rsatkichlarini va boshqalarni aniq o‘lchashda ishlatiladigan asbob.  Интерференция ҳодисаси тўлқин узунликларини, шаффоф муҳитнинг синиш кўрсаткичларини ва бошқаларни аниқ ўлчашда ишлатиладиган асбоб. |
| **Инфракрасная область спектра**  **uz** - spektrning infraqizil  sohasi  спектрнинг инфрақизил соҳаси  **en** -infrared region of  spectrum | Оптическое излучение, основной спектр которого сосредоточен на длинах волн, лежащих в пределах от 0,76 до 1000 mkm.  Asosiy spektri 0,76 mkm dan 1000 mkm gacha bo‘lgan chegaralarda yotadigan to‘lqin uzunliklarida to‘plangan optik nurlanish.  Асосий спектри 0,76 mkm дан 1000 mkm гача бўлган чегараларда ётадиган тўлқин узунликларида тўпланган оптик нурланиш. |
| **Инфракрасное излучение**  **uz -** infraqizil nurlanish  инфрақизил нурланиш  **en -** infrared emission | Электромагнитное излучение, занимающее спектральную область между красным концом ви­димого света (с длиной волны l = 0,74 mkm) и коротковолновым радиоизлучением (l ~ 1-2 mm); обычно спектр инфракрасного излучения условно разделяют на ближнюю (от 0,74 до 2,5 mkm), среднюю (2,5-50 mkm) и далекую (50-2000 mkm).  Ko‘rinadigan nurning qizil uchi (to‘lqin uzunligi  l = 0,74 mkm) va qisqa to‘lqinli (l ~ 1-2 mm) nurlanish orasidagi spektral sohani egallaydigan elektromagnit nurlanish. Infraqizil nurlanish spektri shartli ravishda yaqin (to‘lqin uzunligi 0,74 dan 2,5 mkm gacha); o‘rta (2,2-50 mkm) va uzoq  (50-2000 mkm) sohalarga bo‘linadi.  Кўринадиган нурнинг қизил учи (тўлқин узунлиги l = 0,74 mkm) ва қисқа тўлқинли (l ~ 1-2 mm) нурланиш орасидаги спектрал соҳани эгаллайди-ган электромагнит нурланиш. Инфрақизил нурла-ниш спектри шартли равишда яқин (тўлқин узунлиги 0,74 дан 2,5 mkm гача); ўрта (2,2-50 mkm) ва узоқ (50-2000 mkm) соҳаларга бўлинади. |
| **Инфракрасный-излучатель**  **uz -** infraqizil nurtarqatkich  инфрақизил нуртарқаткич  **en -** infrared emitter | Полупроводниковый прибор, преобразующий элек-трическую энергию в электромагнитное излу-чение, которое имеет диапазон длин волн от 1-2 mm до 0,74 mkm.  Elektr energiyani to‘lqin uzunligi 1-2 mmdan  0,74 mkm gacha bo‘lgan elektromagnit nurlanishga aylantiradigan yarimo‘tkazgichli asbob.  Электр энергияни тўлқин узунлиги 1-2 mm дан 0,74 mkm гача бўлган электромагнит нурланишга айлантирадиган яримўтказгичли асбоб. |
| **Ионизация**  **uz -** ionlanish  ионланиш  **en -** ionization | Превращение нейтральных атомов и молекул вещества в ионы.  Modda neytral atomlarining va molekulalarining ionlarga aylanishi.  Модда нейтрал атомларининг ва молекулалари-нинг ионларга айланиши. |
| **Ионизированный слой**  **uz -** ionlashgan qatlam  ионлашган қатлам  **en** - ionized layer | Область повышенной ионизации ионосферы, интенсивность которой изменяется в течение суток, сезона и 11-летнего солнечного цикла.  Intensivligi bir sutka, mavsum va 11 yillik quyosh sikli davomida o‘zgaradigan ionosferaning ionlanishi oshgan sohasi.  Интенсивлиги бир сутка, мавсум ва 11 йиллик қуёш цикли давомида ўзгарадиган ионосферанинг ионланиши ошган соҳаси. |
| **Ионизированный слой D**  **uz -** ionlashgan *D* qatlam  ионлашган D қатлам  **en -** ionized layer (area) D | Часть ионосферы, расположенная приблизительно между 50 и 90 km над поверхностью Земли. Этот слой ночью отсутствует. В летние месяцы электронная плотность слоя D выше, чем в зимние.  Yer sirtidan taxminan 50 km va 90 km o‘rtasida joy-lashgan ionosferaning qismi. Bu qatlam tunda mavjud bo‘lmaydi. Yoz oylarida *D* qatlamining elektron zichligi qish oylaridagiga qaraganda yuqori bo‘ladi.  Ер сиртидан тахминан 50 km ва 90 km ўртасида жойлашган ионосферанинг қисми. Бу қатлам тун-да мавжуд бўлмайди. Ёз ойларида D қатламининг электрон зичлиги қиш ойларидагига қараганда юқори бўлади. |
| **Ионизированный слой Е**  **uz -** ionlashgan *Е* qatlam  ионлашган Е қатлам  **en -** ionized layer Е | Часть ионосферы, расположенная приблизительно между 90 и 150 km над поверхностью Земли. На высоте слоя Е иногда появляется слой со значительно большей концентрацией электронов, чем концентрация регулярного слоя Е, существующий обычно несколько часов. Этот слой называется спорадическим слоем Е.  Yer sirtidan taxminan 90 km va 150 km o‘rtasida joylashgan ionosferaning qismi. *Е* qatlamning baland-ligida ba’zan doimiy *Е* qatlamning odatda bir necha soat mavjud bo‘ladigan konsentratsiyasiga nisbatan elektronlarning qisman katta konsentratsiyasiga ega qatlam hosil boʻladi. Bu qatlam sporadik *Е* qatlam deyiladi.  Ер сиртидан тахминан 90 km ва 150 km ўртасида жойлашган ионосферанинг қисми. Е қатламнинг баландлигида баъзан доимий Е қатламнинг одатда бир неча соат мавжуд бўладиган концентрация-сига нисбатан электронларнинг қисман катта кон-центрациясига эга қатлам ҳосил бўлади. Бу қатлам спорадик Е қатлам дейилади. |
| **Ионизированный слой F**  **uz -** ionlashgan *F* qatlam  ионлашган F қатлам  **en -** ionized layer (area) F | Часть ионосферы, расположенная над поверхностью Земли на высоте более 150 km. Высота слоя F уменьшается в дневные часы до 220 - 240 km и увеличивается ночью до 300 - 330 km. Изменение деятельности (активности) Солнца особенно сильно влияет на ионизацию внешней ионосферы и ее основного максимума – слоя F. Слой F является основным слоем, отражающим декаметровые (короткие) волны, и имеет очень большое значение для радиосвязи.  Yer sirtidan 150 km dan ko‘p balandlikda joylashgan ionosferaning qismi. *F* qatlamning balandligi kunduz-gi soatlarda 220 km dan 240 km gacha kamayadi va tunda 300 km dan 330 km gacha ko‘payadi. Quyosh faoliyati (aktivligi) ning o‘zgarishi tashqi ionosfera-ning ionlashuviga va uning asosiy maksimumi – *F* qatlamga ayniqsa kuchli ta’sir etadi. *F* qatlami deka-metrli (qisqa) to‘lqinlarni qaytaruvchi asosiy qatlam hisoblanadi va radioaloqa uchun juda katta ahami-yatga ega.  Ер сиртидан 150 km дан кўп баландликда жойлаш-ган ионосферанинг қисми. F қатламнинг баланд-лиги кундузги соатларда 220 km дан 240 km гача камаяди ва тунда 300 km дан 330 km гача кўпаяди. Қуёш фаолияти (активлиги) нинг ўзгариши ташқи ионосферанинг ионлашувига ва унинг асосий мак-симуми – F қатламга айниқса кучли таъсир этади. F қатлами декаметрли (қисқа) тўлқинларни қайта-рувчи асосий қатлам ҳисобланади ва радиоалоқа учун жуда катта аҳамиятга эга. |
| **Ионизированный слой F1**  **uz -** ionlashgan F1 qatlam  ионлашган F1 қатлам  **en -** ionized layer F1 | Нижний ионизированный слой из двух слоев, на которые иногда распадается слой F.  Ikkita qatlamdan iborat ionlashgan quyi qatlam, ular-ga ba’zida F qatlam bo‘linib ketadi.  Иккита қатламдан иборат ионлашган қуйи қатлам, уларга баъзида F қатлам бўлиниб кетади. |
| **Ионизированный слой F2**  **uz -** ionlashgan F2 qatlam  ионлашган F2 қатлам  **en -** ionized layer F2 | Верхний ионизированный слой из двух слоев, на которые иногда распадается слой F2.  Ikkita qatlamdan iborat ionlashgan yuqori qatlam, ularga ba’zida F2 qatlam bo‘linib ketadi.  Иккита қатламдан иборат юқори ионлашган қат-лам, уларга баъзида F2 қатлам бўлиниб кетади |
| **Ионизирующее излучение**  **uz -** ionlovchi nurlanish  ионловчи нурланиш  **en -** ionizing radiation | Излучение, вызывающее ионизацию среды.  Muhitni ionlaydigan nurlanish.  Муҳитни ионлайдиган нурланиш. |
| **Ионограмма**  **uz -** ionogramma  ионограмма  **en** - ionogram | Высотно-частотная характеристика ионосферы, полученная путем ионосферного зондирования.  Ionosferali zondlash yo‘li bilan olingan ionosferaning yuqori chastotali xarakteristikasi.  Ионосферали зондлаш йўли билан олинган ионо-сферанинг юқори частотали характеристикаси. |
| **Ионосфера**  **uz -** ionosfera  ионосфера  **en** - ionosphere | Верхняя часть атмосферы, которая характеризуется наличием ионов и свободных электронов, возникающих в основном из-за фотоионизации, при этом электронная плотность достаточна для создания значительных изменений условий распространения радиоволн в определенных полосах час-тот.  Примечание – Ионосфера Земли простирается примерно на высоте 50 km до 2000 km.  Fotoionlanish tufayli sodir bo‘ladigan ionlar va erkin elektronlarning mavjudligi bilan tavsiflanadigan at-mosferaning yuqori qismi, bunda elektron zichlik chastotalarning ma’lum polosalarida radioto‘lqinlar tarqalish shartlarining katta o‘zgarishlarini yaratish uchun yetarli.  Izoh – Yer ionosferasi taxminan 50 km balanlikdan 2000 km balandlikgacha cho‘ziladi.  Фотоионланиш туфайли содир бўладиган ионлар ва эркин электронларнинг мавжудлиги билан тав-сифланадиган атмосферанинг юқори қисми, бунда электрон зичлик частоталарнинг маълум полоса-ларида радиотўлқинлар тарқалиш шартларининг катта ўзгаришларини яратиш учун етарли.  Изоҳ – Ер ионосфераси тахминан 50 km баландликдан 2000 km баландликгача чўзилади. |
| **Ионосферная буря**  **uz -** ionosfera bo‘roni  ионосфера бўрони  **en -** ionospheric storm | Продолжительное ионосферное возмущение.  Davomli ionosfera g‘alayonlanishi.  Давомли ионосфера ғалаёнланиши. |
| **Ионосферная волна**  **uz -** ionosfera to‘lqini  ионосфера тўлқини  **en -** ionospheric wave | Радиоволна, возвращенная на Землю за счет ионосферного отражения.  Yerga ionosferali qaytish hisobiga qaytgan radioto‘lqin.  Ерга ионосферали қайтиш ҳисобига қайтган радиотўлқин. |
| **Ионосферная линия связи**  **uz -** ionosfera aloqa liniyasi  ионосфера алоқа линияси  **en -** skywave link | Линия загоризонтной связи с низкой пропускной способностью (от 50 до 1200 bit/s), обеспечивающая связь на большие расстояния (от 500 до  5000 km).  Katta masofada (500 kmdan 5000 km gacha) aloqani ta’minlaydigan (50 bit/s dan 1200 bit/s gacha) past o‘tkazish qobiliyatiga ega gorizont orti aloqa liniyasi.  Катта масофада (500 km дан 5000 km гача) алоқани таъминлайдиган (50 bit/s дан 1200 bit/s гача) паст ўтказиш қобилиятига эга горизонт орти алоқа линияси. |
| **Ионосферная перекрестная модуляция**  **uz -** ionosfera o‘zaro kesishuvchi modulyatsiyasi  ионосфера ўзаро кесишувчи модуляцияси  **en -** ionospheric cross modulation | Перекрестная модуляция двух радиоволн в ионосфере, в результате которой изменение амплитуды несущей одной радиоволны вызывает дополнительную модуляцию проходящей через данный участок ионосферы другой радиоволны.  Ionosferadagi ikkita radioto‘lqinning o‘zaro kesishuv-chi modulyatsiyasi, buning natijasida bitta radioto‘l-qin eltuvchisi amplitudasining o‘zgarishi ionosferaning bu uchastkasidan o‘tadigan boshqa radioto‘lqin-ning qo‘shimcha modulyatsiyasi yuzaga kelishiga sa-bab bo‘ladi.  Ионосферадаги иккита радиотўлқиннинг ўзаро ке-сишувчи модуляцияси, бунинг натижасида битта радиотўлқин элтувчиси амплитудасининг ўзгари-ши ионосферанинг бу участкасидан ўтадиган бош-қа радиотўлқиннинг қўшимча модуляцияси юзага келишига сабаб бўлади. |
| **Ионосферная радиосвязь**  **uz** - ionosfera radioaloqasi  ионосфера радиоалоқаси  **en** - ionospheric radio  communication | Радиосвязь, использующая отражение радиоволн от ионосферы или их рассеяние на неоднородностях ионосферы.  Radioto‘lqinlarning ionosferadan qaytishida yoki ularning ionosferaning xilma-xilligida sochilishida foydalaniladigan radioaloqa.  Радиотўлқинларнинг ионосферадан қайтишида ёки уларнинг ионосферанинг хилма-хиллигида со-чилишида фойдаланиладиган радиоалоқа. |
| **Ионосферная станция**  **uz -** ionosfera stansiyasi  ионосфера станцияси  **en** - ionospheric observation station | Радиостанция для исследования состояния ионосферы.  Ionosfera holatini tadqiq etish radiostansiyasi.  Ионосфера ҳолатини тадқиқ этиш радиостанция-си. |
| **Ионосферное возмущение**  **uz -** ionosfera g‘alayonlanishi  ионосфера ғалаёнланиши  **en -** ionospheric disturbance | Нарушение в распределении ионизации в слоях ионосферы, которое превосходит обычно изменения средних характеристик ионизации для данных географических условий.  Ionosfera qatlamlarida ionlanish taqsimlanishining buzilishi, u odatda berilgan geografik sharoitlarda ionlanishning o‘rtacha xarakteristikalarining o‘zgarishi-dan oshadi.  Ионосфера қатламларида ионланиш тақсимлани-шининг бузилиши, у одатда берилган географик шароитларда ионланишнинг ўртача характеристи-каларининг ўзгаришидан ошади. |
| **Ионосферное зондирование**  **uz -** ionosferadagi zondlash  ионосферадаги зондлаш  **en -** ionospheric sounding | Определение условий ионосферного распространения радиоволн или характеристик ионосферы с помощью передачи и приема специальных радиосигналов.  Maxsus radiosignallarni uzatish va qabul qilish yordamida radioto‘lqinlarning ionosferada tarqalishi yoki ionosfera xarakteristikalari sharoitlarini aniqlash.  Махсус радиосигналларни узатиш ва қабул қилиш ёрдамида радиотўлқинларнинг ионосферада тар-қалиши ёки ионосфера характеристикалари ша-роитларини аниқлаш. |
| **Ионосферное распространение**  **uz** - ionosferadagi tarqalish  ионосферадаги тарқалиш  **en -** ionospheric propagation | Один из видов распространения радиоволн, связанный с влиянием ионосферы Земли на характер распространения радиоволн.  Yer ionosferasining radioto‘lqinlar tarqalishi xusu-siyatiga ta’siri bilan bog‘liq radioto‘lqinlarning tarqa-lish turlaridan biri.  Ер ионосферасининг радиотўлқинлар тарқалиши хусусиятига таъсири билан боғлиқ радиотўлқин-ларнинг тарқалиш турларидан бири. |
| **Ионосферное рассеяние**  **uz -** ionosferadagi sochilish  ионосферадаги сочилиш  **en -** ionospheric scattering | Рассеяние радиоволн, обусловленное неравномерностями и неоднородностями ионизации ионосферы.  Radioto‘lqinlarning, ionosfera ionlanishining bir xil emasligi natijasida sochilishi hisobiga tarqalishi.  Pадиотўлқинларнинг, ионосфера ионланишининг бир хил эмаслиги натижасида сочилиши ҳисобига тарқалиши. |
| **Ионосферный скачок**  **uz -** ionosferadagi sakrash  ионосферадаги сакраш  **en -** ionospheric jump | Траектория распространения радиоволны от одной точки на поверхности Земли к другой, прохождение по которой сопровождается одним отражением от ионосферы.  Radioto‘lqinlarning Yer sirtining bir nuqtasidan bosh-qasiga tarqalish trayektoriyasi, u bo‘ylab o‘tish ionosferadan bir qaytish bilan kuzatiladi.  Радиотўлқинларнинг Ер сиртининг бир нуқтаси-дан бошқасига тарқалиш траекторияси, у бўйлаб ўтиш ионосферадан бир қайтиш билан кузатила-ди. |
| **искажения, обусловленные запаздыванием**  **uz -** kechikish tufayli yuzaga keladigan buzilishlar  кечикиш туфайли юзага келадиган бузилишлар  **en -** distortions caused by delay | Искажения, возникающие вследствие того, что разные компоненты сигнала приходят в точку приема с разной задержкой по времени.  Signal turli komponentlarining qabul qilish nuqtasiga vaqt bo‘yicha turli darajadagi ushlanishlar bilan yetib kelishi hisobiga paydo bo‘ladigan buzilishlar.  Сигнал турли компонентларининг қабул қилиш нуқтасига вақт бўйича турли даражадаги ушла-нишлар билан етиб келиши ҳисобига пайдо бўладиган бузилишлар. |
| **Используемая  напряженность поля**  **uz -** foydalaniladigan maydon kuchlanganligi  фойдаланиладиган майдон кучланганлиги  **en -** used field strength | Напряженность поля, принятая при планировании границ зоны обслуживания радиотелевизионной станции, где медианные значения напряженности поля не ниже минимально используемых.  Maydon kuchlanganligining median qiymatlari mini-mal foydalaniladiganlardan past bo‘lmagan radiotele-vizion stansiyaning xizmat ko‘rsatish zonasi chegara-larini rejalashtirishda qabul qilingan maydon kuchlan-ganligi.  Майдон кучланганлигининг медиан қийматлари минимал фойдаланиладиганлардан паст бўлмаган радиотелевизион станциянинг хизмат кўрсатиш зонаси чегараларини режалаштиришда қабул қилинган майдон кучланганлиги. |
| **Источник**  **непреднамеренных помех**  **uz -** qasddan qilinmagan xalaqitlar manbai  қасддан қилинмаган халақитлар манбаи  **en -** unintentional emitter, source of unintentional  interference | Передатчик, который оказывает мешающее дейст-вие на приемники других систем.  Boshqa tizimlarning qabulqilgichlariga xalaqit beradigan uzatkich.  Бошқа тизимларнинг қабулқилгичларига халақит берадиган узаткич. |
| **Источник помехи**  **uz -** xalaqit manbai  халақит манбаи  **en** - source ofinterference | Источник искусственного или естественного происхождения, которые создают или могут создать электромагнитную помеху.  Elektromagnit xalaqitni yuzaga keltiradigan yoki yuzaga keltirishi mumkin bo‘lgan, kelib chiqishi tabiiy yoki sun’iy manba.  Электромагнит халақитни юзага келтирадиган ёки юзага келтириши мумкин бўлган, келиб чиқиши табиий ёки сунъий манба. |

| **К** | |
| --- | --- |
| **Кабель согласования**  **uz -** moslash kabeli  мослаш кабели  **en -** adapter cable | Радиочастотный кабель, волновое сопротивление которого изменяется по длине плавно или по ступеням.  To‘lqin qarshiligi uzunlik bo‘yicha tekis yoki bosqichlar bo‘yicha o‘zgaradigan radiochastota kabeli.  Тўлқин қаршилиги узунлик бўйича текис ёки бос-қичлар бўйича ўзгарадиган радиочастота кабели. |
| **Квазиплоская волна**  **uz -** kvaziyassi to‘lqin  квазиясси тўлқин  **en -** quasiplane wave | Электромагнитная волна, имеющая плоский волновой фронт в пределах ограниченной области.  Cheklangan soha doirasida yassi to‘lqinli frontga ega elektromagnit to‘lqin.  Чекланган соҳа доирасида ясси тўлқинли фронтга эга электромагнит тўлқин. |
| **Километровые волны** uz - kilometrli to‘lqinlarкилометрли тўлқинлар **en -** kilometer waves | Волны, диапазон длин волн которых находится в интервале от 1000 m до 10000 m, а диапазон час-тот − от 30 kHz до 300 kHz.  To‘lqin uzunliklari diapazoni 1000 m dan 10000 m gacha bo‘lgan, chastotalar diapazoni esa 30 kHz dan 300 kHz gacha bo‘lgan intervalda joylashgan to‘l-qinlar.  Тўлқин узунликлари диапазони 1000 m дан  10000 m гача бўлган, частоталар диапазони эса  30 kHz дан 300 kHz гача бўлган интервалда жойлашган тўлқинлар. |
| **Кимомотивная сила (к.м.с.), волнодвижущая сила (в.д.с.) (в данном направлении)**  **uz -** kimomotiv kuch (k.m.k), to‘lqin yurituvchi kuch (t.yu.k.) (ushbu yo‘nalishda)  кимомотив куч (к.м.к), тўлқин юритувчи куч (т.ю.к) (ушбу йўналишда)  **en -** cymomotive force (c.m.f.)  (in a given direction) | Произведение напряженности электрического поля в данной точке пространства, создаваемой передающей станцией, на расстояние от этой станции до антенны.  Примечания  1 Кимомотивная сила (к.м.с.) является вектором; при необходимости, она может быть выражена в виде составляющих, направленных вдоль осей, перпендикулярных направлению распространения.  2 К.м.с. выражается в вольтах; численно она соответствует напряженности поля в mB/m на расстоянии 1 km.  Stansiyadan antennagacha bo‘lgan masofada uzatuvchi stansiya tomonidan hosil qilinadigan fazoning shu nuqtasidagi elektr maydon kuchlanganligining hosilasi.  Izohlar  1 Kimomotiv kuch (k.m.k) vektor hisoblanadi; zarur bo‘lgan-da, u tarqalish yo‘nalishiga perpendikulyar o‘q bo‘ylab yo‘nal-tirilgan tashkil etuvchilar ko‘rinishida ifodalanishi mumkin.  2 K.m.k voltlarda ifodalanadi; son jihatidan u 1 km masofada mB/m maydon kuchlanganligiga teng.  Станциядан антеннагача бўлган масофада узатув-чи станция томонидан ҳосил қилинадиган фазо-нинг шу нуқтасидаги электр майдон кучланган-лиги ҳосиласи.  Изоҳлар  1 Кимомотив куч (к.м.к) вектор ҳисобланади; зарур бўл-ганда, у тарқалиш йўналишига перпендикуляр ўқ бўйлаб йўналтирилган ташкил этувчилар кўринишида ифодалани-ши мумкин.  2 К.м.к вольтларда ифодаланади; сон жиҳатидан у 1 km масофада mB/m майдон кучланганлигига тенг. |
| **Кластерный облучатель**  **uz -** klaster nurlagich  кластер нурлагич  **en** - cluster irradiator | Группа из нескольких конструктивно объединенных облучателей, каждый из которых имеет независимую цепь питания.  Bir nechta konstruktiv birlashtirilgan nurlagichdan iborat guruh, ularning har biri ta’minotning bogʻliq boʻlmagan zanjiriga ega.  Бир нечта конструктив бирлаштирилган нурлагич-дан иборат гуруҳ, уларнинг ҳар бири таъминот-нинг боғлиқ бўлмаган занжирига эга. |
| **Коаксиально-волноводный переход**  **uz -** koaksial to‘lqino‘tkazgichli o‘tish  коаксиал тўлқинўтказгичли ўтиш  **en -** coaxial-to-waveguide adapter, coaxial-to-waveguidetransition | Преобразователь вида волны, используемый при физическом соединении коаксиальной линии с волноводом прямоугольного или круглого сечения.  Koaksial liniyani to‘g‘ri burchak yoki doiraviy kesimli to‘lqino‘tkazgich bilan fizik bog‘lashda foydalaniladigan to‘lqin turini o‘zgartirgich.  Коаксиал линияни тўғри бурчак ёки доиравий кесимли тўлқинўтказгич билан физик боғлашда фой-даланиладиган тўлқин турини ўзгартиргич. |
| **Коаксиально-полосковый переходник**  **uz -** koaksial polosali ulagich  коаксиал полосали улагич  **en -** coaxial-to-strip adapter | Электрический соединитель, обеспечивающий переход от коаксиального кабеля к полосковой линии передачи.  Polosali uzatish liniyasiga koaksial kabeldan o‘tishni ta’minlaydigan elektr ulagich.  Полосали узатиш линиясига коаксиал кабелдан ўтишни таъминлайдиган электр улагич. |
| **Коаксиальный волновод**  **uz -** koaksial to‘lqino‘tkazgich  коаксиал тўлқинўтказгич  **en** - coaxial waveguide | Двухсвязная закрытая линия передачи с соосными внешним и внутренним проводниками.  Tashqi va ichki o‘qdosh o‘tkazgichlari bo‘lgan ikki bog‘lanishli yopiq uzatish liniyasi.  Ташқи ва ички ўқдош ўтказгичлари бўлган икки боғланишли ёпиқ узатиш линияси. |
| **Коаксиальный кабель**  **uz** - koaksial kabel  коаксиал кабель  **en** -coaxial cable | Кабель, в котором оба проводника тока, образующие электрическую цепь, представляют собой два соосных цилиндра.  Elektr zanjirini hosil qiladigan tokning ikkala o‘tkaz-gichi ikkita bir o‘qli silindrni o‘zida aks ettiradigan kabel.  Электр занжирини ҳосил қиладиган токнинг икка-ла ўтказгичи иккита бир ўқли цилиндрни ўзида акс эттирадиган кабель. |
| **Коаксиальный круглый волновод**  **uz -** koaksial doiraviy toʻlqinoʻtkazgich  коаксиал доиравий тўлқинўтказгич  **en -** coaxial circular waveguide,coaxial cylindrical waveguide | Коаксиальный волновод с круглыми сечениями наружного и внутреннего проводников.  Tashqi va ichki oʻtkazgichlarning doiraviy kesimiga ega koaksial oʻtkazgich.  Ташқи ва ички ўтказгичларнинг доиравий кесими-га эга коаксиал ўтказгич. |
| **Коаксиальный прямоугольный волновод**  **uz -** koaksial toʻgʻri burchakli toʻlqinoʻtkazgich  коаксиал тўғри бурчакли тўлқинўтказгич  **en -** coaxial rectangularwaveguide | Коаксиальный волновод с прямоугольным сечением наружного и внутреннего проводников.  Tashqi va ichki oʻtkazgichlarning toʻgʻri burchakli kesimiga ega koaksial toʻlqinoʻtkazgich.  Ташқи ва ички ўтказгичларнинг тўғри бурчакли кесимига эга коаксиал тўлқинўтказгич. |
| **Коаксиальный резонатор**  **uz -** koaksial rezonator  коаксиал резонатор  **en -** coaxial resonator, annular resonator | Объемный резонатор в виде отрезка коаксиальной линии, замкнутого на одном или обоих концах.  Bir uchida yoki ikkala uchida ham yopiq koaksial liniya kesimi shaklidagi hajmiy rezonator.  Бир учида ёки иккала учида ҳам ёпиқ коаксиал линия кесими шаклидаги ҳажмий резонатор. |
| **Коаксиальный фильтр**  **uz -** koaksial filtr  коаксиаль фильтр  **en -** [coaxial filter](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=397685_1_2) | Электрический фильтр, состоящий из отрезков коаксиальных линий.  Koaksial liniyalarning bo‘laklaridan iborat elektr filtr.  Коаксиал линияларнинг бўлакларидан иборат электр фильтр. |
| **Когерентное излучение**  **uz -** kogerent nurlanish  когерент нурланиш  **en -** coherent radiation | Электромагнитное излучение, частота и фаза которого в любой точке пространства и в любой момент времени постоянны.  Chastotasi va fazasi fazoning istalgan nuqtasida va vaqtning istalgan onida doimiy boʻlgan elektromagnit nurlanish.  Частотаси ва фазаси фазонинг исталган нуқтасида ва вақтнинг исталган онида доимий бўлган элек-тромагнит нурланиш. |
| **Когерентность**  **uz** - kogerentlik  когерентлик  **en** -coherence | Согласованное протекание во времени или пространстве нескольких колебательных или волновых процессов, проявляющееся при их сложении.  Vaqt davomida yoki fazoda bir nechta tebranma yoki to‘lqinli (ularning qo‘shilishida paydo bo‘ladigan) jarayonlarning bir-biriga muvofiq o‘tishi.  Вақт давомида ёки фазода бир нечта тебранма ёки тўлқинли (уларнинг қўшилишида пайдо бўлади-ган) жараёнларнинг бир-бирига мувофиқ ўтиши. |
| **Когерентность  разнесенных каналов**  **uz -** tarqoq kanallar  kogerentligi  тарқоқ каналлар когерентлиги  **en** - branch coherence | Важное на практике условие, определяющее степень коррелированности копий одного и того же сигнала, приходящего в точку приема разными путями.  Amaliyotda muhim bo‘lgan, qabul nuqtasiga turli yoʻllar bilan keladigan aynan bir signal nusxalarining o‘zaro bog‘langanlik darajasini aniqlovchi shart.  Амалиётда муҳим бўлган, қабул нуқтасига турли йўллар билан келадиган айнан бир сигнал нусха-ларининг ўзаро боғланганлик даражасини аниқ-ловчи шарт. |
| **Когерентные волны**  **uz -** kogerant toʻlqinlar  когерент тўлқинлар  **en -** coherent waves | Волны с одинаковой частотой или длиной, имеющие постоянную во времени разность фаз.  Bir xil chastotadagi yoki uzunlikdagi, vaqt boʻyicha fazalar farqi oʻzgarmas boʻlgan toʻlqinlar.  Бир хил частотадаги ёки узунликдаги, вақт бўйича фазалар фарқи ўзгармас бўлган тўлқинлар. |
| **Кольцевая антенная решетка**  **uz -** halqasimon antenna panjarasi  ҳалқасимон антенна панжараси  **en -** ring array, circular array | Антенная решетка, излучающие элементы которой расположены по окружности.  Nurlantiruvchi elementlari atrofida joylashgan antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари атрофида жойлашган антенна панжараси. |
| **Кольцевой резонатор**  **uz -** halqasimon rezonator  ҳалқасимон резонатор  **en -** ring resonator, ring cavity | Оптический резонатор, в котором распространение электромагнитных колебаний происходит по замкнутому контуру.  Elektromagnit tebranishlar yopiq kontur boʻyicha tarqaladigan optik rezonator.  Электромагнит тебранишлар ёпиқ контур бўйича тарқаладиган оптик резонатор. |
| **Комбайнер**  **uz** - kombayner  комбайнер  **en** - combiner | 1 Сумматор (мощностей); схема сложения (разнесенных сигналов).  2 Объединитель.  1 Summator (quvvat); (tarqoq signallarni) qoʻshish sxemasi.  2 Birlashtiruvchi.  1 Сумматор (қувват); (тарқоқ сигналларни) қўшиш схемаси.  2 Бирлаштирувчи. |
| **Комбинационное  рассеяние света**  **uz -** yorugʻlikning  kombinatsion sochilishi  ёруғликнинг комбинацион сочилиши  **en -** Raman effect, Raman  scattering | 1 Молекулярное рассеяние света, при котором  частоты рассеянного света представляют собой комбинации (суммы и разности) частот колебаний падающего света с частотами собственных колебаний рассеивающего вещества.  2 Рассеяние света, при котором происходит обмен энергией между фотонами и веществом.  1 Yorug‘likning molekulyar sochilishi, bunda sochil-gan yorug‘lik chastotasi sochuvchi moddaning xusu-siy tebranish chastotalari bilan tushuvchi yorug‘lik tebranish chastotalarining kombinatsiyasi (summasi va farqi) ni o‘zida aks ettiradi.  2 Foton va modda o‘rtasida energiya almashinuvi yuzaga keladigan yorug‘lik sochilishi.  1 Ёруғликнинг молекуляр сочилиши, бунда сочил-ган ёруғлик частотаси сочувчи модданинг хусусий тебраниш частоталари билан тушувчи ёруғлик тебраниш частоталарининг комбинацияси (сумма-си ва фарқи) ни ўзида акс эттиради.  2 Фотон ва модда ўртасида энергия алмашинуви юзага келадиган ёруғлик сочилиши. |
| **Комбинированный оптический соединитель**  **uz -** kombinatsiyalangan  optik ulagich  комбинацияланган  оптик улагич  **en -** multifunction optical  connector | Оптический соединитель, предназначенный для одновременного создания оптического и электрического соединения.  Bir vaqtning oʻzida optik va elektr ulanishni ta’minlaydigan optik ulagich.  Бир вақтнинг ўзида оптик ва электр уланишни таъминлайдиган оптик улагич. |
| **Коммутируемый лепесток**  **uz** - kommutatsiyalanadigan yaproq  коммутацияланадиган япроқ  **en -** switched lobe | Один из лепестков диаграммы направленности многолучевой антенны, который оперативно переключается с одного направления связи на другое.  Aloqaning bir yoʻnalishidan boshqasiga operativ qayta ulanadigan koʻp nurli antenna yoʻnalganlik diagrammasining yaproqlaridan biri.  Алоқанинг бир йўналишидан бошқасига оператив қайта уланадиган кўп нурли антенна йўналганлик диагараммасининг япроқларидан бири. |
| **Коническая антенная  решетка**  **uz -** konussimon antenna  panjarasi  конуссимон антенна панжараси  **en -** conical array | Поверхностная антенная решетка, излучающие элементы которой расположены на конической поверхности.  Nurlantiruvchi elementlari konussimon yuzada joylashgan sirt antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари конуссимон юзада жойлашган сирт антенна панжараси. |
| **Коническая спиральная антенна**  **uz -** konussimon spiral antenna  конуссимон спирал антенна  **en -** conical spiral antenna | Антенна, состоящая из проволочной конической спирали, питаемой коаксиальным фидером, оболочка которого может соединяться с плоским металлическим экраном (круглым или прямоугольным) играющим роль противовеса, а также служащим рефлектором.  Qobigʻi posangi, shuningdek, reflektor sifatida ishlati-ladigan (dumaloq yoki toʻgʻri burchakli) yassi metall ekran bilan birlashtirilishi mumkin boʻlgan, koaksial fider bilan taʻminlanadigan simli konussimon spiral-dan iborat antenna.  Қобиғи посанги, шунингдек, рефлектор сифатида ишлатиладиган (думалоқ ёки тўғри бурчакли) ясси металл экран билан бирлаштирилиши мумкин бўлган, коаксиал фидер билан таъминланадиган симли конуссимон спиралдан иборат антенна. |
| **Коннектор**  **uz -** konnektor  коннектор  **en** - connector | Механическое устройство, используемое совместно с волокном для обеспечения позиционирования, подсоединения волокна к передатчику, приемнику или другому волокну.  Tola bilan birgalikda, tolaning pozitsiyalashuvini, uzatkich, qabulqilgich yoki boshqa tolaga ulanishini ta’minlash uchun foydalaniladigan mexanik qurilma.  Тола билан биргаликда, толанинг позициялашуви-ни, узаткич, қабулқилгич ёки бошқа толага уланишини таъминлаш учун фойдаланиладиган механик қурилма. |
| **Контррефлектор**  **uz** - kontrreflektor  контррефлектор  **en -** subdish, kontrreflector | Вспомогательное зеркало двухзеркальной антенны, размеры которого значительно меньше, чем основного зеркала.  Oʻlchami asosiy koʻzgudan nisbatan kam boʻlgan ikkita koʻzguli antennaning yordamchi koʻzgusi.  Ўлчами асосий кўзгудан нисбатан кам бўлган иккита кўзгули антеннанинг ёрдамчи кўзгуси. |
| **Контурный луч (космической станции)**  **uz -** (kosmik stansiyaning) kontur nuri  (космик станциянинг) контур нури  **en -** contoured beam  (of cosmic station) | Луч, при пересечении которого с поверхностью Земли, образуются линии соответствующие одинаковой плотности потока мощности, повторяющие зоны покрытия этой космической станции.  Yer sirti bilan kesishganda, shu kosmik stansiyaning qoplash zonasini takrorlaydigan, bir xil quvvat oqimi zichligiga mos keladigan liniyalar hosil qiladigan nur.  Ер сирти билан кесишганда, шу космик станциянинг қоплаш зонасини такрорлайдиган, бир хил қувват оқими зичлигига мос келадиган линиялар ҳосил қиладиган нур. |
| **Контуры усиления антенны космической станции**  **uz -** kosmik stansiya antenna-sining kuchaytirish konturi  космик станция антенна-сининг кучайтириш контури  **en -** antenna gain contours  of the space station | Изображенные на карте поверхности Земли замкнутые контуры с одинаковым усилением передающей или приемной антенны космической станции.  Yer sirti kartasida tasvirlangan, kosmik stansiyaning uzatuvchi yoki qabul qiluvchi antennalarini bir xil kuchaytiradigan berk konturlar.  Ер сирти картасида тасвирланган, космик станциянинг узатувчи ёки қабул қилувчи антенналарини бир хил кучайтирадиган берк контурлар. |
| **Конфокальный резонатор**  **uz -** konfokal rezonator  конфокал резонатор  **en -** confocal cavity | Оптический резонатор, образованный двумя одинаковыми сферическими зеркалами, расположенными на расстоянии, равном их радиусу кривизны.  Sferik koʻzgularning egrilik radiusiga teng masofada joylashgan, ikkita bir xil sferik koʻzguda hosil qilingan optik rezonator.  Сферик кўзгуларнинг эгрилик радиусига тенг ма-софада жойлашган, иккита бир хил сферик кўзгу-да ҳосил қилинган оптик резонатор. |
| **Координационное  расстояние**  **uz -** koordinatsion masofa  координацион масофа  **en -** coordination distance | Минимально допустимое расстояние между станциями, при котором уровень взаимных помех становится пренебрежимо, мал.  Oʻzaro xalaqitlar e’tibor berilmaydigan darajada oz boʻladigan, stansiyalar oʻrtasidagi yoʻl qoʻyilishi mum-kin boʻlgan minimal masofa.  Ўзаро халақитлар эътибор берилмайдиган даража-да оз бўладиган, станциялар ўртасидаги йўл қўйи-лиши мумкин бўлган минимал масофа. |
| **Копланарная полосковая линия**  **uz -** koplonar polosali liniya  коплонар полосали линия  **en -** coplanar transmission  line, coplanar strip line | Трехпроводная полосковая линия передачи, в которой электромагнитная волна распространяется вдоль щелей между полосковыми проводниками, расположенными в одной плоскости.  Uch simli polosali uzatish liniyasi, bunda elektromag-nit toʻlqin bir tekislikda joylashgan polosali oʻtkazgich oʻrtasidagi tirqishlar boʻylab tarqaladi.  Уч симли полосали узатиш линияси, бунда элек-тромагнит тўлқин бир текисликда жойлашган полосали ўтказгич ўртасидаги тирқишлар бўйлаб тарқалади. |
| **Кополяризация**  **uz** - kopolyarizatsiya  кополяризация  **en** - co-polarization | Совпадающая поляризация. Основная поляризация, на которой осуществляется прием и передача сигналов.  Mos keluvchi qutblanish. Signallarni qabul qilish va uzatish amalga oshiriladigan asosiy qutblanish.  Мос келувчи қутбланиш. Сигналларни қабул қилиш ва узатиш амалга ошириладиган асосий қутбланиш. |
| **Корона (коронный разряд)**  **uz -** toj (razryad toji)  тож (разряд тожи)  **en -** corona | Электрический разряд со световыми и шумовыми эффектами, возникающий в условиях высокого градиента электрического потенциала, вызывающего ионизацию воздуха или электрический пробой.  Havoning ionlanishini yoki elektr teshilishni yuzaga keltiradigan elektr potensialning yuqori gradiyent sha-roitlarida paydo bo‘ladigan yorug‘lik va shovqin effektlariga ega elektr razryad.  Ҳавонинг ионланишини ёки электр тешилишни юзага келтирадиган электр потенциалнинг юқори градиент шароитларида пайдо бўладиган ёруғлик ва шовқин эффектларига эга электр разряд. |
| **Короткие волны**  **uz** - qisqa toʻlqinlar  қисқа тўлқинлар  **en** -short waves | Радиоволны с длиной волны от 100 до 10 m (час-тоты от 3 до 30 МНz).  Toʻlqin uzunligi 100 m dan 10 m gacha (chastotasi  3 MHz dan 30 MHz) gacha boʻlgan radiotoʻlqinlar.  Тўлқин узунлиги 100 m дан 10 m гача (частотаси  3 МНz дан 30 МНz) гача бўлган радиотўлқинлар. |
| **Корректор кросс-поляри-зационной развязки (цепь)**  uz - kross-qutblanish boʻyicha ajralish korrektori (zanjir)  кросс-қутбланиш бўйича ажралиш корректори (занжир)  en - canceller of cross-polarization interference  (circuit) | Адаптивная цепь связи между двумя радиостволами на совпадающей частоте с ортогональной поляризацией либо между двумя соседними радиостволами с чередующейся поляризацией в одной и той же линии, используемая для уменьшения помех из-за кросс-поляризации при неблагоприятных условиях распространения радиоволн.  Ortogonal qutblanishli mos tushadigan chastotadagi ikkita radiostvol oʻrtasida yoki bitta liniyada almashlab turiladigan qutblanish bilan ikkita qoʻshni radiostvol oʻrtasida, radiotoʻlqinlarning tarqalishidagi no-qulay sharoitlarda kross-qutblanish tufayli xalaqitlarni kamaytirish uchun foydalaniladigan, adaptiv aloqa zanjiri.  Ортогонал қутбланишли мос тушадиган частотадаги иккита радиоствол ўртасида ёки битта линияда алмашлаб туриладиган қутбланиш билан иккита қўшни радиоствол ўртасида, радиотўлқинларнинг тарқалишидаги ноқулай шароитларда кросс-қутбланиш туфайли халақитларни камайтириш учун фойдаланиладиган, адаптив алоқа занжири. |
| **Корреляция**  **uz** - korrelyatsiya  корреляция  **en** - correlation | Взаимосвязь между двумя сигналами, характеризующая степень их близости.  Ikkita signallar oʻrtasidagi ularning yaqinlik darajasini tavsiflaydigan oʻzaro bogʻliqlik.  Иккита сигналлар ўртасидаги уларнинг яқинлик даражасини тавсифлайдиган ўзаро боғлиқлик. |
| **Космическая помеха** uz - kosmik xalaqitкосмик халақит **en -** сosmic disturbance | Естественная, создаваемая внеземными источниками (галактикой, Солнцем, космическим вещест-вом) помеха.  Yerdan tashqari manbalar (galaktika, Quyosh, kosmik moddalar) bilan hosil qilinadigan tabiiy xalaqit.  Ердан ташқари манбалар (галактика, Қуёш, кос-мик моддалар) билан ҳосил қилинадиган табиий халақит. |
| **Космический шум**  **uz** - kosmik shovqin  космик шовқин  **en -** cosmic noise | Радиошум, возникающий в результате электромаг-нитных процессов, происходящих на Солнце, звездах, межзвездной среде и др., объектах косми-ческого происхождения.  Quyoshda, yulduzlarda, yulduzlararo muhitda va boshqa kosmik obyektlarda sodir bo‘ladigan elektro-magnit jarayonlar natijasida paydo bo‘ladigan radio-shovqin.  Қуёшда, юлдузларда, юлдузлараро муҳитда ва бошқа космик объектларда содир бўладиган элек-тромагнит жараёнлар натижасида пайдо бўлади-ган радиошовқин. |
| **Космическое излучение**  **uz -** kosmik nurlanish  космик нурланиш  **en -** cosmic radiation | Излучение, источником которого являются космические объекты.  Manbai kosmik obyektlar boʻlgan nurlanish.  Манбаи космик объектлар бўлган нурланиш. |
| **Космическое  радиоизлучение**  **uz** -kosmikradionurlanish  космик радионурланиш  **en -** cosmic radioradiation, space radioemission | Электромагнитные волны, излучаемые различными небесными телами в диапазоне радиоволн. Наиболее мощным источником радиоизлучения вследствие его относительной близости к Земле является Солнце.  Radioto‘lqinlar diapazonida turli samo jismlari nur-lantiradigan elektromagnit to‘lqinlar. Radionurla-nishning eng kuchli manbai bo‘lib, Yerga yaqinligi tufayli, Quyosh hisoblanadi.  Pадиотўлқинлар диапазонида турли само жисмлари нурлантирадиган электромагнит тўлқинлар. Радионурланишнинг энг кучли манбаи бўлиб, Ерга яқинлиги туфайли, Қуёш ҳисобланади. |
| **Коэффициент бегущей волны**  **uz** - yuguruvchi toʻlqin  koeffitsiyenti  югурувчи тўлқин коэффициенти  **en** -travelling-wave factor | Коэффициент, равный отношению наименьшей амплитуды напряженности электрического или магнитного поля волны в линии передачи к наибольшей амплитуде напряженности.  Uzatish liniyasidagi toʻlqin elektr yoki magnit maydoni eng kichik amplituda kuchlanganligi nisbatiga teng koeffitsiyent.  Узатиш линиясидаги тўлқин электр ёки магнит майдони энг кичик амплитуда кучланганлигининг энг юқори амплитуда кучланганлиги нисбатига тенг коэффициент. |
| **Коэффициент затухания**  **uz -** soʻnish koeffitsiyenti  сўниш коэффициенти  **en -** coefficient of attenuation | 1 Действительная часть коэффициента распространения.  2 Коэффициент, характеризующий уменьшение амплитуды затухающих колебаний.  1 Tarqalish koeffitsiyentining haqiqiy qismi.  2 Soʻnuvchi tebranishlar amplitudasining kamayishini tavsiflaydigan koeffitsiyent.  1 Тарқалиш коэффициентининг ҳақиқий қисми.  2 Сўнувчи тебранишлар амплитудасининг камайи-шини тавсифлайдиган коэффициент. |
| **Коэффициент затухания оптического волокна**  **uz** - optik tolaning soʻnish koeffitsiyenti  оптик толанинг сўниш коэффициенти  **en** - coefficient of attenuation of fiber | Величина, характеризующая уменьшение мощности оптического излучения при его прохождении по оптическому волокну, выраженное в децибелах, отнесенная к длине оптического волокна.  Optik nurlanish quvvatining, uning optik tola uzunli-giga oʻtkazilgan, detsibellarda ifodalangan optik tola boʻyicha oʻtishida, kamayishini tavsiflaydigan katta-lik.  Оптик нурланиш қувватининг, унинг оптик тола узунлигига ўтказилган, децибелларда ифодалан-ган оптик тола бўйича ўтишида, камайишини тав-сифлайдиган катталик. |
| **Коэффициент защитного действия антенны**  **uz -** antennaning himoya  ta’siri koeffitsiyenti  антеннанинг ҳимоя таъсири коэффициенти  **en -** front-to-back ratio of an antenna; reduction factor of  an antenna | Коэффициент, равный отношению напряженности поля, созданного антенной в главном направлении, к напряженности поля в направлении, противоположном главному.  Asosiy yoʻnalishdagi antennada hosil qilingan may-don kuchlanganligining asosiy yoʻnalishga qarama-qarshi yoʻnalishdagi maydon kuchlanganligi nisbatiga teng koeffitsiyent.  Асосий йўналишдаги антеннада ҳосил қилинган майдон кучланганлигининг асосий йўналишга қа-рама-қарши йўналишдаги майдон кучланганлиги нисбатига тенг коэффициент. |
| **Коэффициент изменения фазы**  **uz -** fazaning oʻzgarish koeffitsiyenti  фазанинг ўзгариш  коэффициенти  **en -** phase-change coefficient | Мнимая часть коэффициента распространения.  Tarqalish koeffitsiyentining mavhum qismi.  Тарқалиш коэффициентининг мавҳум қисми. |
| **Коэффициент кросс-поляризации**  **uz -** kross-qutblanish  koeffitsiyenti  кросс-қутбланиш коэффициенти  **en -** cross-polarization  discrimination | Отношение в точке приема мощности, принятой с ожидаемой поляризацией, к мощности, принятой с ортогональной поляризацией.  Примечание − Коэффициент кросс-поляризации зависит как от характеристик антенн, так и от среды распространения.  Qabul qilish nuqtasidagi, kutilgan qutblanish bilan qabul qilingan quvvatning ortogonal qutblanish bilan qabul qilingan quvvatga nisbati.  Izoh – Kross-qutblanish koeffitsiyenti antennalar xarakteris-tikalari kabi, tarqalish muhitiga ham bog‘liq.  Қабул қилиш нуқтасидаги, кутилган қутбланиш билан қабул қилинган қувватнинг ортогонал қутб-ланиш билан қабул қилинган қувватга нисбати.  Изоҳ – Кросс-қутбланиш коэффициенти антенналар ха-рактеристикалари каби, тарқалиш муҳитига ҳам боғлиқ. |
| **Коэффициент направлен-ного действия антенны**  **uz** -antennaning yo‘naltirilgan ta’sir koeffitsiyenti  антеннанинг йўналти-рилган таъсир коэффициенти  **en -** directive antenna gain | 1 Число, показывающее, во сколько раз необходимо увеличить мощность излучения данной антенны при замене ее изотропной антенной при условии сохранения одинаковой напряженности поля в конкретной точке приема при прочих равных условиях.  2 Коэффициент, равный отношению квадрата нап-ряженности поля, создаваемого антенной в данном направлении, к среднему квадрату напряженности поля по всем направлениям.  1 Antennaning nurlanish quvvatini, boshqa teng sha-roitlarda qabul qilishning aniq nuqtasida maydonning bir xil kuchlanganligini saqlash sharti bilan, uni izo-trop antenna bilan almashtirishda, necha marta ko‘-paytirish kerakligini ko‘rsatuvchi son.  2 Berilgan yo‘nalishda antenna vujudga keltiradigan maydon kuchlanganligi kvadratining barcha yo‘na-lishlar bo‘yicha maydon kuchlanganligi kvadratining o‘rtacha qiymati nisbatiga teng koeffitsiyent.  1 Антеннанинг нурланиш қувватини, бошқа тенг шароитларда қабул қилишнинг аниқ нуқтасида майдоннинг бир хил кучланганлигини сақлаш шарти билан, уни изотроп антенна билан алмаш-тиришда, неча марта кўпайтириш кераклигини кўрсатувчи сон.  2 Берилган йўналишда антенна вужудга келтира-диган майдон кучланганлиги квадратининг барча йўналишлар бўйича майдон кучланганлиги квад-ратининг ўртача қиймати нисбатига тенг коэффи-циент. |
| **Коэффициент неравно-**  **мерности диаграммы направленности**  **uz -** yoʻnalganlik diagrammasining notekislik koeffitsiyenti  йўналганлик диаграм- масининг нотекислик коэффициенти  **en -** irregularity coefficient  of the antenna pattern | Относительное отклонение уровня амплитудной диаграммы направленности от ее максимального значения при постоянном угле θ.  *θ* oʻzgarmas burchakda amplitudaviy yoʻnalganlik diagrammasi darajasining uning maksimal qiymatidan nisbatan ogʻishi.  θ ўзгармас бурчакда амплитудавий йўналганлик диаграммаси даражасининг унинг максимал қий-матидан нисбатан оғиши. |
| **Коэффициент неравно- мерности диаграммы направленности по входу антенной решетки**  **uz -** antenna panjarasining kirish boʻyicha yoʻnalganlik  diagrammasi notekislik  koeffitsiyenti  антенна панжарасининг кириш бўйича йўналганлик диаграммаси нотекислик коэффициенти  **en -** coefficient of unevennesspattern input array | Наибольшее относительное отклонение уровня амплитудной диаграммы направленности от ее максимального значения как функции азимута φ при фиксированном угле θ при работе через данный вход многовходовой антенной решетки.  Yoʻnalganlik amplitudaviy diagrammasi darajasining, koʻp kirishli antenna panjarasining ushbu kirishi orqa-li ishlashda *θ* qayd etilgan burchakda *φ* azimut funk-siyasi kabi, uning maksimal qiymatidan eng koʻp nis-biy ogʻishi.  Йўналганлик амплитудавий диаграммаси даража-сининг, кўп киришли антенна панжарасининг уш-бу кириши орқали ишлашда θ қайд этилган бур-чакда φ азимут функцияси каби, унинг максимал қийматидан энг кўп нисбий оғиши. |
| **Коэффициент ослабления в линии с распределенными параметрами**  **uz -** taqsimlangan parametrlarga ega liniyadagi susayish koeffitsiyenti  тақсимланган параметрларга эга линиядаги сусайиш коэффициенти  **en -** attenuation factor in line with the distributed parameters | Величина, характеризующая уменьшение амплитуды напряженности электромагнитного поля бегущей волны в линии с распределенными параметрами (среде) при перемещении волны на единицу длины.  Taqsimlangan parametrlar liniyasida (muhitida) yugu-ruvchi toʻlqin elektromagnit maydoni kuchlanganligi amplitudasining, toʻlqinning uzunlik birligiga siljishi-da, pasayishi bilan tavsiflanadigan kattalik.  Тақсимланган параметрлар линиясида (муҳитида) югурувчи тўлқин электромагнит майдони кучлан-ганлиги амплитудасининг, тўлқиннинг узунлик бирлигига силжишида, пасайиши билан тавсифла-надиган катталик. |
| **Коэффициент отражения**  **uz -** qaytish koeffitsiyenti  қайтиш коэффициенти  **en -** coefficient of reflection | Коэффициент, равный отношению отраженного потока излучения к падающему или интенсивнос-ти отраженной волны к падающей.  Nurlanish qaytgan oqimining tushuvchi oqim nisbati-ga teng koeffitsiyent yoki qaytgan toʻlqinning tuchuv-chi toʻlqinga intensivligi.  Нурланиш қайтган оқимининг тушувчи оқим нис-батига тенг коэффициент ёки қайтган тўлқиннинг тушувчи тўлқинга интенсивлиги. |
| **Коэффициент отражения радиоволны**  **uz -** radiotoʻlqinlarning qaytish koeffitsiyenti  радиотўлқинларнинг қайтиш коэффициенти  **en -**coefficient ofreflection  of radio wave | Отношение указанной составляющей напряженности электрического поля в отраженной радиоволне к той же самой составляющей в падающей радиоволне.  Qaytuvchi radiotoʻlqindagi elektr maydoni kuchlan-ganligi koʻrsatilgan tashkil etuvchisining tushuvchi radiotoʻlqindagi oʻsha tashkil etuvchiga nisbati.  Қайтувчи радиотўлқиндаги электр майдони куч-ланганлиги кўрсатилган ташкил этувчисининг тушувчи радиотўлқиндаги ўша ташкил этувчига нисбати. |
| **Коэффициент передачи тракта**  **uz -** traktni uzatish koeffitsiyenti  трактни узатиш коэффициенти  **en -** transmission gain of path | Отношение комплексной амплитуды нормированного напряжения или тока падающей волны в заданном сечении тракта на выходе к комплексной амплитуде нормированного напряжения или тока на входе при условии отсутствия отраженной волны на выходе.  Traktning chiqishdagi berilgan kesimida tushuvchi toʻlqinning normalangan kuchlanishi yoki toki komp-leks amplitudasining, chiqishda qaytuvchi toʻlqin boʻl-maganda, traktning kirishdagi berilgan kesimida tu-shuvchi toʻlqinning normalangan kuchlanishi yoki to-ki kompleks amplitudasiga nisbati.  Трактнинг чиқишдаги берилган кесимида тушув-чи тўлқиннинг нормаланган кучланиши ёки токи комплекс амплитудасининг, чиқишда қайтувчи тўлқин бўлмаганда, трактнинг киришдаги берил-ган кесимида тушувчи тўлқиннинг нормаланган кучланиши ёки токи комплекс амплитудасига нис-бати. |
| **Коэффициент перекрытия диапазона (поддиапазона) радиочастот**  **uz -** radiochastotalar diapazoni (quyi diapazoni)ning qoplash koeffitsiyenti  радиочастоталар диапа-зони (қуйи диапазони)нинг қоплаш коэффициенти  **en -** overlapping coefficient band (sub-band) of the radio frequency bandwidth | Отношение наибольшей частоты диапазона (поддиапазона) рабочих частот к наименьшей частоте этого же диапазона (поддиапазона).  Ishchi chastotalar diapazoni (quyi diapazoni) eng yuqori chastotasining shu diapazon (quyi diapazon) ning eng yuqori chastotasiga nisbati.  Ишчи частоталар диапазони (қуйи диапазони) энг юқори частотасининг шу диапазон (қуйи диапа-зон)нинг энг юқори частотасига нисбати. |
| **Коэффициент поглощения**  **uz -** yutilish koeffitsiyenti  ютилиш коэффициенти  **en -** coefficient of absorption | Коэффициент, равный отношению поглощенного телом потока излучения к падающему на него потоку излучения.  Nurlanish oqimi jismida yutilgan nisbatiga unga tushuvchi nurlanish oqimi teng boʻlgan koeffitsiyent.  Нурланиш оқими жисмида ютилган нисбатига ун-га тушувчи нурланиш оқими тенг бўлган коэффи-циент. |
| **Коэффициент полезного действия** **uz** -antennaning foydali  ish koeffitsiyenti  антеннанинг фойдали  иш коэффициенти  **en -** efficiency | Коэффициент, равный отношению полезной мощности, получаемой от устройства, к подводимой к нему мощности.  Qurilmadan olinadigan foydali quvvat nisbatiga unga berilayotgan quvvat teng boʻlgan koeffitsiyent.  Қурилмадан олинадиган фойдали қувват нисбати-га унга берилаётган қувват тенг бўлган коэффици-ент. |
| **Коэффициент поляризации****uz -** qutblanish koeffitsiyentiқутбланиш коэффициенти **en -** polarization factor | Отношение мощности излучения на направлении основной поляризации к полной мощности излучения в раскрыве антенны.  Asosiy qutblanish yoʻnalishidagi nurlanish quvvati-ning antenna ochilishidagi nurlanish toʻliq quvvatiga nisbati.  Асосий қутбланиш йўналишидаги нурланиш қув-ватининг антенна очилишидаги нурланиш тўлиқ қувватига нисбати. |
| **Коэффициент  распространения**  **uz -** tarqalish koeffitsiyenti  тарқалиш коэффициенти  **en -** coefficient of propagation | Коэффициент, определяющий характер распрост-ранения волны (ее ослабление и скорость распространения).  Toʻlqinlarning tarqalish (uning susayishi va tarqalish tezligi) xususiyatini aniqlovchi koeffitsiyent.  Тўлқинларнинг тарқалиш (унинг сусайиши ва тар-қалиш тезлиги) хусусиятини аниқловчи коэффи-циент. |
| **Коэффициент рекомбинации**  **uz -** rekombinatsiya koeffitsiyenti  рекомбинация коэффициенти  **en -** coefficient of  recombination | Коэффициент, характеризующий вероятность воссоединения ионизированных частиц в единице объема в единицу времени.  Hajm birligidagi ionlashtirilgan zarralarni vaqt birligi-ga birlashtirish ehtimolligini tavsiflovchi koeffitsi-yent.  Ҳажм бирлигидаги ионлаштирилган зарраларни вақт бирлигига бирлаштириш эҳтимоллигини тав-сифловчи коэффициент. |
| **Коэффициент стоячей волны (КСВ)**  **uz -** turgʻun toʻlqin koeffitsiyenti (TTK)  турғун тўлқин коэффиценти (ТТК)  **en -** standing wave ratio (SWR) | 1 Отношение наибольшего значения амплитуды напряженности электрического или магнитного поля волны в линии передачи к наименьшему.  2 Показатель, характеризующий соотношение между амплитудами стоячей и бегущей волны в линии передачи и определяемый как SWR = (l + k) /(l – k), где *k* – коэффициент отражения.  1 Uzatish liniyasidagi turgʻun toʻlqin elektr yoki mag-nit maydoni kuchlanganligi amplitudasi eng yuqori qiymatining eng kichik qiymatga nisbati.  2 Uzatish liniyasidagi turgʻun va yuguruvchi toʻlqin amplitudalari oʻrtasidagi oʻzaro nisbatni tavsiflovchi koʻrsatkich boʻlib, *SWR = (1 + k)/(1 – k)* tarzida aniqlanadi, bunda *k* – qaytish koeffitsiyenti.  1 Узатиш линиясидаги турғун тўлқин электр ёки магнит майдони кучланганлиги амплитудаси энг юқори қийматининг энг кичик қийматга нисбати.  2 Узатиш линиясидаги турғун ва югурувчи тўлқин амплитудалари ўртасидаги ўзаро нисбатни тав-сифловчи кўрсаткич бўлиб, SWR = (l + k)/(l – k) тарзида аниқланади, бунда *k* – қайтиш коэффи-циенти. |
| **Коэффициент удельного поглощения**  **uz -** solishtirma yutilish koeffitsiyenti  солиштирма ютилиш коэффициенти  **en -** specific energy absorbtion rate (SAR) | 1 Показатель, численно равный мощности, поглощаемой единицей массы тела, имеющего определенную форму (обычно куб) и заданную удельную плотность.  Примечание ‒ В некоторых странах коэффициент удельно-го поглощения является нормой биологической безопас-ности.  2 Производная по времени электромагнитной энергии dW,поглощаемой (рассеиваемой) элементом массы dm, содержащимся в элементе объема dV, плотности ρ.  1 Ma’lum shakl (odatda, kub) va berilgan solishtirma zichlikka ega jismning massa birligi tomonidan yuti-ladigan quvvatga qiymati jihatidan teng koʻrsatkich.  Izoh ‒ Ayrim mamlakatlarda solishtirma yutilish koeffitsiyenti biologik xavfsizlik normasi hisoblanadi.  2 ρ zichligidagi dV hajmi elementida mavjud  bo‘lgan dm massa elementi bilan yutiladigan (sochiladigan) dW elektromagnit energiyasining vaqt bo‘yicha hosilasi.  1 Маълум шакл (одатда, куб) ва берилган солиш-тирма зичликка эга жисмнинг масса бирлиги то-монидан ютиладиган қувватга қиймати жиҳатидан тенг кўрсаткич.  Изоҳ ‒ Айрим мамлакатларда солиштирма ютилиш коэф-фициенти биологик хавфсизлик нормаси ҳисобланади.  2 ρзичлигидаги dVҳажми элементида мавжуд бўлган dmмасса элементи билан ютиладиган (сочиладиган) dWэлектромагнит энергиясининг вақт бўйича ҳосиласи. |
| **Коэффициент усиления  антенны**  **uz -** antennaning kuchaytirish koeffitsiyenti  антеннанинг кучайтириш коэффициенти  **en -** antenna gain | 1 Отношение мощности на входе эталонной антенны, к мощности, подводимой ко входу рассматриваемой антенны при условии, что обе антенны создают в данном направлении на одинаковом расстоянии равные значения напряженности поля при такой же плотности потока мощности.  Примечание – При отсутствии указания о направлении значение коэффициента усиления соответствует направлению максимального излучения. В зависимости от выбора эталонной антенны различаются:  a) абсолютный или изотропный коэффициент усиления (Gi), когда эталонной антенной является изотропная антенна, изолированная в пространстве;  b) коэффициент усиления относительно полуволнового диполя (G*d*), когда эталонной антенной является изолированный в пространстве полуволновой диполь, в экваториальной плоскости которого находится заданное направление;  c) коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны (Gv), когда эталонной антенной является линейный проводник, длина которого значительно короче четверти длины волны, перпендикулярный поверхности идеально проводящей плоскости, в которой находится заданное направление.  2 Коэффициент, показывающий, во сколько раз необходимо увеличить подводимую мощность при переходе от направленной антенны к изотроп-ной, чтобы получить те же значения напряженности поля в точке приема, при условии, что коэф-фициент полезного действия изотропной антенны равен единице.  1 Etalon antenna kirishidagi quvvatning, ikkala antenna ham berilgan yo‘nalishda bir xil masofada maydon kuchlanganligining xuddi shunday quvvat oqimining zichligida teng qiymatlarini hosil qilishi uchun mazkur antenna kirishiga beriladigan quvvatga nisbati.  Izoh − Yo‘nalish to‘g‘risida boshqa ko‘rsatma bo‘lmasa, kuchaytirish koeffitsiyentining qiymati maksimal nurlanish yo‘nalishiga kiritiladi. Tanlangan etalon antennaga bog‘liq hol-da quyidagilar farqlanadi:  a) fazoda izolyatsiyalangan izotrop antenna etalon antenna sifatida olingandagi absolyut yoki izotrop kuchaytirish koeffit-siyenti (Gi*)*;  b) yarimto‘lqinli dipolga nisbatan kuchaytirish koeffitsiyenti (Gd*)*, bunda berilgan yo‘nalish uning ekvatorial tekisligida joy-lashgan fazoda izolyatsiyalangan yarimto‘lqinli dipol etalon antenna sifatida olinadi;  c) qisqa vertikal antennaga nisbatan kuchaytirish koeffitsiyenti *(*Gv*),* bunda etalon antenna deb uzunligi berilgan yo‘nalish joylashgan ideal o‘tkazuvchi tekislikdagi perpendikulyar sirt to‘lqin uzunligining to‘rtdan biridan ham qisqa bo‘lgan to‘g‘ri chiziqli o‘tkazgich hisoblanadi.  2 Yo‘naltirilgan antennadan izotrop antennaga o‘tish-da, izotrop antennaning foydali ish koeffitsiyenti birga teng, deb olingan shart bilan, qabul qilish nuqtasida maydon kuchlanganligining xuddi o‘sha qiymatlarini olish uchun beriladigan quvvatni necha marta ko‘pay-tirish kerakligini ko‘rsatuvchi koeffitsiyent.  1 Эталон антенна киришидаги қувватнинг, иккала антенна ҳам берилган йўналишда бир хил масо-фада майдон кучланганлигининг худди шундай қувват оқимининг зичлигида тенг қийматларини ҳосил қилиши учун мазкур антенна киришига бериладиган қувватга нисбати.  Изоҳ − Йўналиш тўғрисида бошқа кўрсатма бўлмаса, кучайтириш коэффициентининг қиймати максимал нурла-ниш йўналишига киритилади. Танланган эталон антеннага боғлиқ ҳолда қуйидагилар фарқланади:  а) фазода изоляцияланган изотроп антенна эталон антенна сифатида олингандаги абсолют ёки изотроп кучайтириш коэффициенти (Gi);  b) яримтўлқинли диполга нисбатан кучайтириш коэффици-енти (Gd), бунда берилган йўналиш унинг экваториал текислигида жойлашган фазода изоляцияланган яримтўл-қинли диполь эталон антенна сифатида олинади;  c) қисқа вертикал антеннага нисбатан кучайтириш коэффицинти (Gv), бунда эталон антенна деб узунлиги берилган йўналиш жойлашган идеал ўтказувчи текислик-даги перпендикуляр сирт тўлқин узунлигининг тўртдан биридан ҳам қисқа бўлган тўғри чизиқли ўтказгич ҳисоб-ланади.  2 Йўналтирилган антеннадан изотроп антеннага ўтишда, изотроп антеннанинг фойдали иш коэф-фициенти бирга тенг деб, олинган шарт билан, қабул қилиш нуқтасида майдон кучланганлиги-нинг худди ўша қийматларини олиш учун берила-диган қувватни неча марта кўпайтириш керакли-гини кўрсатувчи коэффициент. |
| **Коэффициент усиления  в заданном направлении  по входу многовходовой  антенной решетки**  **uz -** koʻp kirishli antenna panjarasining kirishi boʻyicha berilgan yoʻnalishdagi kuchaytirish koeffitsiyenti  кўп киришли антенна панжарасининг кириши бўйича берилган йўналишдаги кучайтириш коэффициенти  **en** -gain in a predetermined direction along the array of multi-entry | Отношение значения мощности на входе идеально согласованного полуволнового вибратора без потерь к значению мощности, подводимой к данному входу многовходовой антенной решетки, при условии, что обе антенны создают в заданном нап-равлении на одинаковом расстоянии равные значения напряженности поля или такие же значения плотности потока мощности и остальные входы решетки подключены к согласованным нагрузкам.  Ideal moslashgan yarimto‘lqinli vibrator kirishidagi quvvat qiymatining ko‘pkirishli antenna panjarasining ushbu kirishiga keltirilgan yo‘qotishlarsiz quvvat qiymatiga nisbati, bunda ikkala antenna ham berilgan yo‘nalishda bir xil masofada maydon kuchlanganligi-ning teng qiymatlarini yoki quvvat oqimi zichligining xuddi shunday qiymatlarini hosil qilishi va panjara-ning qolgan kirishlari moslashgan yuklamalarga ula-nishi kerak.  Идеал мослашган яримтўлқинли вибратор кири-шидаги қувват қийматининг кўпкиришли антенна панжарасининг ушбу киришига келтирилган йўқо-тишларсиз қувват қийматига нисбати, бунда икка-ла антенна ҳам берилган йўналишда бир хил масо-фада майдон кучланганлигининг тенг қийматлари-ни ёки қувват оқими зичлигининг худди шундай қийматларини ҳосил қилиши ва панжаранинг қол-ган киришлари мослашган юкламаларга уланиши керак. |
| **Коэффициент фазы в  линии с распределенными параметрами (среде)**  **uz -** taqsimlangan parametrlar (muhit) ga ega liniyadagi faza koeffitsiyenti  тақсимланган параметр-лар (муҳит)га эга линиядаги фаза коэффициенти  **en -** phase constant in the  distributed-constant line  (environment, medium) | Величина, характеризующая изменение фазы нап-ряженности электрического или магнитного поля бегущей электромагнитной волны в линии с распределенными параметрами (среде) при перемещении волны на единицу длины, равная мнимой части коэффициента распространения в линии с распределенными параметрами (среде).  Toʻlqinni, taqsimlangan parametrlar (muhit)ga ega li-niyadagi taqsimlash koeffitsiyentining mavhum qis-miga teng uzunlik birligiga, koʻchirilishidagi taqsim-langan parametrlar (muhit)ga ega liniyadagi yuguruv-chi elektromagnit toʻlqinining elektr yoki magnit may-doni kuchlanganligi fazasining oʻzgarishini tavsiflov-chi kattalik.  Тўлқинни, тақсимланган параметрлар (муҳит)га эга линиядаги тақсимлаш коэффициентининг мав-ҳум қисмига тенг узунлик бирлигига, кўчирили-шидаги тақсимланган параметрлар (муҳит)га эга линиядаги югурувчи электромагнит тўлқинининг электр ёки магнит майдони кучланганлиги фазаси-нинг ўзгаришини тавсифловчи катталик. |
| **Коэффициент широкопо-лосности оптического  волокна**  **uz -** optik tolaning keng polosalilik koeffitsiyenti  оптик толанинг кенг полосалилик коэффициенти  **en -** coefficient of the  broadbandness of optical fiber; bandwidth-distance factor | Полоса пропускания оптического волокна длиной 1 km, выраженная в мегагерцах, умноженных на километр*.*  Megagerslarda ifodalangan, kilometrga koʻpaytirilgan 1 km uzunlikdagi optik tolaning oʻtkazish polosasi.  Мегагерцларда ифодаланган, километрга кўпайти-рилган 1 kmузунликдаги оптик толанинг ўтказиш полосаси. |
| **Коэффициент экранирования**  **uz -** ekranlash koeffitsiyenti  экранлаш коэффициенти  **en -** shielding effectiveness; shielding factor | Коэффициент, характеризующий ослабление поля от внешнего источника в данной точке пространства, создаваемое экраном.  Maydonning, ekranda hosil qilinadigan fazoning shu nuqtasidagi tashqi manbadan, susayishini tavsiflovchi koeffitsiyent.  Майдоннинг, экранда ҳосил қилинадиган фазо-нинг шу нуқтасидаги ташқи манбадан, сусайиши-ни тавсифловчи коэффициент. |
| **Коэффициент  эллиптичности**  **uz** - elliptiklik koeffitsiyenti  эллиптиклик коэффициенти  **en** - axial ratio,ellipticity | Параметр, который зависит от уровня и фазового сдвига векторов электрического и магнитного поля.  Elektr va magnit maydon vektorlarining darajasi va fazaviy siljishiga bogʻliq parametr.  Электр ва магнит майдон векторларининг дара-жаси ва фазавий силжишига боғлиқ параметр. |
| **Крайне высокие частоты**  **uz** -o‘ta yuqori chastotalar  ўта юқори частоталар  **en -** еxtremely-high  frequencies | Область частот, лежащих в диапазоне от 30 до  300 GHz.  30 GHz dan 300 GHz gacha bo‘lgan diаpazondagi chastotalar sohasi.  30 GHz дан 300 GHz гача бўлган диапазондаги частоталар соҳаси. |
| **Крайне низкая частота**  **uz** - nihoyatda past chastota  ниҳоятда паст частота  **en** - extremely low frequency | Область частот, лежащих ниже 300 Hz. Указан-ным частотам соответствуют мегаметровые волны с длиной волны более 1000 km. Основными источниками помех в этом диапазоне являются линии электропередачи, генерирующие электромагнитные волны на частоте 50 Hz и ее гармониках.  300 Hz dan quyida yotuvchi chastotalar sohasi. Toʻl-qin uzunligi 1000 km dan ortiq boʻlgan megametrli toʻlqinlar mos keladi. Bu diapazоnda 50 Hz chastota va uning garmonikalarida elektromagnit toʻlqinlarni generatsiyalaydigan elektr uzatish liniyalari xalaqit-larning asosiy manbai hisoblanadi.  300 Hz дан қуйида ётувчи частоталар соҳаси. Тўл-қин узунлиги 1000 km дан ортиқ бўлган мегаметрли тўлқинлар мос келади. Бу диапазонда 50 Hz  частота ва унинг гармоникларида электромагнит тўлқинларни генерациялайдиган электр узатиш линиялари халақитларнинг асосий манбаи ҳисобланади. |
| **Кратковременная индуст-риальная радиопомеха**  **uz -** qisqa muddatli industrial radioxalaqit  қисқа муддатли индустриал радиохалақит  **en -** short-term industrial interference | Индустриальная радиопомеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, не более 0,2 с.  Reglamentlangan sharoitlarda oʻlchangan, davomiyligi 0,2 c dan oshmaydigan industrial radioxalaqit.  Регламентланган шароитларда ўлчанган, давомий-лиги 0,2 с дан ошмайдиган индустриал радиоха-лақит. |
| **Кратковременная помеха**  **uz** -qisqa muddatli xalaqit  қисқа муддатли халақит  **en -** short-term interference, buzz | Электромагнитная помеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, меньше некоторой величины, регламентированной для данного технического средства.  Qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan davomiy-ligi berilgan texnik vosita uchun qat’iy belgilangan qandaydir kattalikdan kichik bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган давомийлиги берилган техник восита учун қатъий белгиланган қандайдир катталикдан кичик бўлган электромагнит халақит. |
| **Кратность разнесения**  **uz -** tarqatish karraliligi  тарқатиш карралилиги  **en -** order of diversity | Число различных радиосигналов, используемых при разнесенном приеме.  Tarqoq qabul qilishda foydalaniladigan turli radio-signallarning soni.  Тарқоқ қабул қилишда фойдаланиладиган турли радиосигналларнинг сони. |
| **Критическая длина волны**  **uz** - toʻlqinning kritik uzunligi  тўлқиннинг критик узунлиги  **en -** critical wavelength, cutoff wavelength | Наибольшая длина волны в свободном прост-ранстве, выше которой распространение данного типа волн в волноводе невозможно.  Toʻlqinning erkin fazodagi eng katta uzunligi, berilgan turdagi toʻlqinlarning toʻlqinoʻtkazgichda undan yuqori tarqalishi mumkin boʻlmay qoladi.  Тўлқиннинг эркин фазодаги энг катта узунлиги, берилган турдаги тўлқинларнинг тўлқинўтказгич-да ундан юқори тарқалиши мумкин бўлмай қолади. |
| **Критическая рефракция**  **uz -** kritik refraksiya  критик рефракция  **en** - critical refraction | Положительная атмосферная рефракция, при которой радиус кривизны луча равен радиусу земного шара, а волна движется параллельно земной по-верхности.  Ijobiy atmosfera refraksiyasi, bunda nurning egri radiusi yer sharining radiusiga teng, toʻlqini esa yer sirtiga parallel harakat qiladi.  Ижобий атмосфера рефракцияси, бунда нурнинг эгри радиуси ер шарининг радиусига тенг, тўлқин эса ер сиртига параллел ҳаракат қилади. |
| **Критическая частота**  **uz -** kritik chastota  критик частота  **en -** critical frequency,  cutoff frequency | Наименьшая частота, при которой возможно распространение данного типа волны в линии передачи.  Eng kichik chastota, bunda uzatish liniyasida shunday turdagi toʻlqin tarqalishi mumkin boʻladi.  Энг кичик частота, бунда узатиш линиясида шун-дай турдаги тўлқин тарқалиши мумкин бўлади. |
| **Критическая частота радиоизлучения**  **uz** -kritik radionurlanish chastotasi  критик радионурланиш частотаси  **en -** critical frequency of  radio-frequency emission | Наивысшая частота радиоизлучения, при которой вертикально направленная радиоволна отражается от ионизированного слоя ионосферы.  Radionurlanishning eng katta chastotasi, bunda verti-kal yo‘nalgan radioto‘lqin ionosferaning ionlashgan qatlamidan qaytadi.  Радионурланишнинг энг катта частотаси, бунда вертикал йўналган pадиотўлқин ионосферанинг ионлашган қатламидан қайтади. |
| **Кросс-модуляция**  **uz -** kross-modulyatsiya  кросс-модуляция  **en -** cross-modulation | Интермодуляционные искажения, возникающие в результате модуляции другим мешающим сигналом или помехой несущей частоты, с помощью которой передается полезный сигнал.  Boshqa xalaqit beradigan signal bilan modulyatsiyalash yoki foydali signal uzatiladigan eltuvchi chastota xalaqiti natijasida paydo boʻladigan intermodulyatsion buzilishlar.  Бошқа халақит берадиган сигнал билан модуляциялаш ёки фойдали сигнал узатиладиган элтувчи частота халақити натижасида пайдо бўладиган интермодуляцион бузилишлар. |
| **Кросс-поляризация**  **uz -** kros-qutblanish  кросс-қутбланиш  **en -** cross-polarization | Появление в процессе распространения электромагнитной волны поляризационной составляющей, ортогональной к ожидаемой поляризации.  Elektromagnit to‘lqin tarqalish jarayonida kutilayot-gan qutblanishga ortogonal bo‘lgan tashkil etuvchi qutblanishning paydo bo‘lishi.  Электромагнит тўлқин тарқалиш жараёнида кутилаётган қутбланишга ортогонал бўлган ташкил этувчи қутбланишнинг пайдо бўлиши. |
| **Кросс-поляризационная диаграмма направленности**  **uz** - yoʻnalganlik kross-qutblanish diagrammasi  йўналганлик кросс-қутбланиш диаграммаси  **en** - cross-polarized pattern | Диаграмма направленности для кроссполяриза-ционной составляющей.  Kross-qutblanishli tashkil etuvchi uchun yoʻnalganlik diagrammasi.  Кросс-қутбланишли ташкил этувчи учун йўнал-ганлик диаграммаси. |
| **Кросс-поляризационная  селекция**  **uz -** kross-qutblanish seleksiyasi  кросс-қутбланиш селекцияси  **en -** cross-polarization  discrimination (XPD) | Показатель который для линейно-поляризован-ной волны определяется в виде  ХРD = 20 log (Е1/Е2), где E1 – составляющая электромагнитной волны с совпадающей (полезной) поляризацией, Е2 –кросс-поляризационная составляющая волны с ортогональной (мешающей) поляризацией.  Chiziqli qutblangan toʻlqin uchun  XPD = 20 log (E1/E2) tarzida aniqlanadigan koʻrsatkich boʻlib, bunda *E1* – mos tushuvchi (foydali) qutblanishga ega elektromagnit toʻlqinning tashkil etuvchisi, E2– ortogonal (xalaqit beruvchi) qutbla-nishga ega toʻlqinning kross-qutblanishli tashkil etuvchisi.  Чизиқли қутбланган тўлқин учун  ХРD = 20 log (Е1/Е2) тарзида аниқланадиган кўрсаткич бўлиб, бунда Е1 – мос тушувчи (фойда-ли) қутбланишга эга электромагнит тўлқиннинг ташкил этувчиси, Е2 – ортогонал (халақит берув-чи) қутбланишга эга тўлқиннингкросс-қутбла-нишли ташкил этувчиси. |
| **Кругло-двухпроводный волновод**  **uz -** doiraviy-ikki simli toʻlqinoʻtkazgich  доиравий-икки симли тўлқинўтказгич  **en -** round-twin-wire waveguide | Трехсвязный волновод с круглым сечением наружного проводника, охватывающим двухпроводную линию.  Ikki simli liniyani qamrab oluvchi tashqi oʻtkazgich-ning doiraviy kesimi boʻlgan uch bogʻlamli toʻlqinoʻt-kazgich.  Икки симли линияни қамраб олувчи ташқи ўтказ-гичнинг доиравий кесими бўлган уч боғламли тўл-қинўтказгич. |
| **Круглый волновод**  **uz -** doiraviy toʻlqinoʻtkazgich  доиравий тўлқинўтказгич  **en** - round waveguide | Односвязный волновод, имеющий круглое поперечное сечение.  Doiraviy koʻndalang kesimga ega boʻlgan bir bogʻ-lamli toʻlqinoʻtkazgich.  Доиравий кўндаланг кесимга эга бўлган бир боғ-ламли тўлқинўтказгич. |
| **Круговая орбита (спутника)**  **uz** - doiraviy orbita (yoʻldoshning)  доиравий орбита (йўлдошнинг)  **en -** circular orbit  (of a satellite**)** | Периодическая орбита спутника, где спутник дви-жется вокруг первичного тела с постоянной скоростью, расстояние между центрами массы спутника и первичного тела является постоянным.  Yo‘ldoshning davriy orbitasi, bunda yo‘ldosh doimiy tezlikdagi birlamchi jism atrofida aylanadi, yo‘ldosh massasining markazi va birlamchi jism o‘rtasidagi masofa doimiy hisoblanadi.  Йўлдошнинг даврий орбитаси, бунда йўлдош доимий тезликдаги бирламчи жисм атрофида айланади, йўлдош массасининг маркази ва бирламчи жисм ўртасидаги масофа доимий ҳисобланади. |
| **Круговая поляризация**  **uz -** doiraviy qutblanish  доиравий қутбланиш  **en -** circular polarization | Поляризация, при которой две гармонические составляющие электрического поля равны по величине и сдвинуты по фазе на 90°, что вызывает вращение электрического поля по кругу. Вектор магнитного поля расположен в центре и перпендикулярен плоскости круга.  Elektr maydonining ikkita garmonik tashkil etuvchisi kattalik boʻyicha teng va faza boʻyicha 90° ga silji-gandagi (bu elektr maydonini doira boʻylab aylanishi-ga olib keladi) qutblanish. Magnit maydon vektori markazda joylashgan va doira tekisligiga perpendiku-lyar.  Электр майдонининг иккита гармоник ташкил этувчиси катталик бўйича тенг ва фаза бўйича 90° га силжигандаги (бу электр майдонини доира бўй-лаб айланишига олиб келади) қутбланиш. Магнит майдон вектори марказда жойлашган ва доира текислигига перпендикуляр. |
| **Кругосветное радиоэхо**  **uz -** yer shari atrofidagi  radioexo  ер шари атрофидаги радиоэхо  **en -** round-the-world echo | Радиоэхо, происходящее при приходе в точку приема радиосигнала, обошедшего вокруг Земли.  Yer atrofini aylanib oʻtgan radiosignalni qabul qilish nuqtasiga kelganda sodir boʻladigan radioexo.  Ер атрофини айланиб ўтган радиосигнални қабул қилиш нуқтасига келганда содир бўладиган радио эхо. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Левая круговая  поляризация**  **uz -** chap doiraviy qutblanish  чап доиравий қутбланиш  **en -** anticlockwise polarization | Круговая поляризация электромагнитной волны, которая характеризуется тем, что вектор электрического поля вращается против часовой стрелки с точки зрения наблюдателя, смотрящего в направлении распространения.  Elektromagnit toʻlqinning doiraviy qutblanishi. Elektr maydon vektori tarqalish yoʻnalishida qaraydigan kuzatuvchi nazarida soat yoʻnalishiga qarshi aylanishda ifodalanadi.  Электромагнит тўлқиннинг доиравий қутбланиши. Электр майдон вектори тарқалиш йўналишида қарайдиган кузатувчи назарида соат йўналишига қарши айланишда ифодаланади. |
| **Левополяризованная волна**  **uz -** chap qytblangan toʻlqin  чап қутбланган тўлқин  **en -** left-handed polarizedwave | Волна с левой круговой поляризацией. Электромагнитная волна, в которой вектор электрического поля вращается против часовой стрелки по отношению к вектору Пойнтинга.  Doiraviy chap qutblangan toʻlqin. Elektr maydon vek-tori Poynting vektoriga nisbatan soat miliga teskari aylanadigan elektromagnit to‘lqin.  Доиравий чап қутбланган тўлқин. Электр майдон вектори Пойнтинг векторига нисбатан соат мили-га тескари айланадиган электромагнит тўлқин. |
| **Левосторонняя (против часовой стрелки) поляризация**  **uz -** chap tomonlama  (soat miliga qarama-qarshi) qutblanish  чап томонлама (соат милига қарама-қарши)  қутбланиш  **en** - left-hand polarization, counter-clockwise polarization | Эллиптическая или круговая поляризация, при которой вектор напряженности электрического поля, наблюдаемый в любой фиксированной плоскости, не включающей в себя направление распространения, вращается против хода часовой стрелки, если смотреть в направлении распространения.  Elliptik yoki doiraviy qutblanish, bunda istalgan qayd qilingan tekislikda kuzatilayotgan, tarqalish yoʻnali-shini oʻz ichiga olmaydigan elektr maydon kuchlan-ganligi vektori, agar tarqalish yoʻnalishiga qaralsa, soat mili harakatiga teskari aylanadi.  Эллиптик ёки доиравий қутбланиш, бунда исталган қайд қилинган текисликда кузатилаётган, тар-қалиш йўналишини ўз ичига олмайдиган электр майдон кучланганлиги вектори, агар тарқалиш йўналишига қаралса, соат мили ҳаракатига тескари айланади. |
| **Лепесток (диаграммы направленности антенны)** **uz** - (antenna) yo‘nalganlik  diagrammasining yaprog‘i  (антенна) йўналганлик диаграммасининг япроғи  **en -** lobe (of directivity pattern) | Часть диаграммы направленности антенны, которая находится внутри области, ограниченной двумя соседними направлениями минимального излучения.  Minimal nurlanishning ikkita qo‘shni yo‘nalishlari bilan cheklangan doiraning ichida joylashgan antenna yo‘nalganlik diagrammasining qismi.  Минимал нурланишнинг иккита қўшни йўналиш-лари билан чекланган доиранинг ичида жойлаш-ган антенна йўналганлик диаграммасининг қисми. |
| **Линейная антенна**  **uz -** chiziqli antenna  чизиқли антенна  **en -** linear antenna | Антенна, один размер которой больше или соизмерим с длиной волны, при этом два других размера много меньше длины волны.  Bitta o‘lchami to‘lqin uzunligidan katta yoki o‘lchov-dosh bo‘lgan antenna, bunda ikkita boshqa o‘lcham to‘lqin uzunligidan ancha kam bo‘ladi.  Битта ўлчами тўлқин узунлигидан катта ёки ўлчовдош бўлган антенна, бунда иккита бошқа ўлчам тўлқин узунлигидан анча кам бўлади. |
| **Линейная антенная решетка**  **uz -** chiziqli antenna panjarasi  чизиқли антенна панжараси  **en -** linear array | Антенная решетка, излучающие элементы которой расположены на прямой линии.  Nurlantiruvchi elementlari to‘g‘ri chiziqda joylashgan antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари тўғри чизиқда жой-лашган антенна панжараси. |
| **Линейная поляризация**  **uz -** chiziqli qutblanish  чизиқли қутбланиш  **en -** linear polarization | Поляризация электромагнитной волны, при которой вектор напряженности электромагнитной волны остается параллельным одной фиксированной линии.  Elektromagnit to‘lqinning kuchlanganlik vektori bitta qayd qilingan liniyaga parallel bo‘lib qoladigan elek-tromagnit to‘lqin qutblanishi.  Электромагнит тўлқиннинг кучланганлик вектори битта қайд қилинган линияга параллел бўлиб қо-ладиган электромагнит тўлқин қутбланиши. |
| **Линейно-поляризованная радиоволна**  **uz -** chiziqli-qutblanganradioto‘lqin  чизиқли-қутбланган радиотўлқин  **en -** plane-polarized radiowave | Радиоволна, вектор напряженности электрического поля которой параллелен одной фиксированной линии.  Elektr maydon kuchlanganligining vektori bitta qayd qilingan liniyaga parallel boʻlgan radiotoʻlqin.  Электр майдон кучланганлигининг вектори битта қайд қилинган линияга параллел бўлган радиотўл-қин. |
| **Линейный переход**  **uz** - chiziqli oʻtish  чизиқли ўтиш  **en** - linear crossing | Плавный переход, в котором волновое сопротивление на единицу длины меняется по линейному закону.  Uzunlik birligiga toʻgʻri keladigan toʻlqin qarshiligi chiziqli qonun boʻyicha oʻzgaradigan ohista oʻtish.  Узунлик бирлигига тўғри келадиган тўлқин қаршилиги чизиқли қонун бўйича ўзгарадиган оҳиста ўтиш. |
| **Линейный симметричный вибратор**  **uz -** chiziqli simmetrik vibrator  чизиқли симметрик  вибратор  **en -** line dipole | Симметричный вибратор, оси проводников которого располагаются по одной прямой.  O‘tkazgichlarining o‘qlari bir to‘g‘ri chiziqda yotuv-chi simmetrik vibrator.  Ўтказгичларининг ўқлари бир тўғри чизиқда ётувчи симметрик вибратор. |
| **Линза**  **uz -** linza  линза  **en -** lens | Устройство для формирования диаграммы направ-ленности излучения волн путем использования различия фазовых скоростей распространения в пространстве, окружающем линзу, и в структуре линзы.  Linzani o‘rab turuvchi fazoda va linza strukturasida tarqalishning fazali tezliklaridan foydalanib, to‘lqinlar nurlanishining yo‘nalganlik diagrammasini shakllan-tirish qurilmasi.  Линзани ўраб турувчи фазода ва линза структура-сида тарқалишнинг фазали тезликларидан фойда-ланиб, тўлқинлар нурланишининг йўналганлик диаграммасини шакллантириш қурилмаси. |
| **Линзовые антенны**  **uz -** linzali antennalar  линзали антенналар  **en -** lens antenna | Разновидность апертурных антенн (поперечных антенных решеток), в которых концентрация потока электромагнитной энергии осуществляется фокусированием перехваченной части потока при помощи электромагнитной линзы.  Aperturali antennalarning bir turi (koʻndalang antenna panjaralari), unda elektromagnit energiya oqimini toʻplash oqimning tutib olingan qismini elektromagnit linza yordamida fokuslash orqali amalga oshiriladi.  Апертурали антенналарнинг бир тури (кўндаланг антенна панжаралари), унда электромагнит энер-гия оқимини тўплаш оқимнинг тутиб олинган қисмини электромагнит линза ёрдамида фокуслаш орқали амалга оширилади. |
| **Линзовый световод**  **uz -** linzali yorugʻlikoʻtkazgich  линзали ёруғликўтказгич  **en -** fiber lens | Световод в виде металлической трубы с периодически расположенными в ней линзами, внутри которой распространяется лазерный луч.  Ichida lazerli nur tarqatiladigan metall truba ko‘rini-shidagi, linzalar davriy joylashgan yorug‘liko‘t-kaz-gich.  Ичида лазерли нур тарқатиладиган металл труба кў-ринишидаги, линзалар даврий жойлашган ёруғлик-ўтказгич. |
| **Линии передачи**  **uz -** uzatish liniyalari  узатиш линиялари  **en -** transmission line | Устройства передачи энергии в заданном направлении.  Примечание ‒ Разделяют на экранированные (коаксиальные линии, трубчатые металлические волноводы – прямоугольные, круглые или специальной формы), частично экранированные (двухпроводные, полосковые, микрополосковые, щелевые линии) и неэкранированные (открытые диэлектрические и лучевые волноводы).  Energiyani belgilangan yoʻnalishda uzatish qurilma-lari.  Izoh – Ekranlangan (koaksial liniyalar, naychasimon toʻgʻri burchakli, dumaloq yoki maxsus shakldagi metall toʻlqinoʻtkaz-gichlar), qisman ekranlangan (ikki simli, polosali, mikropolo-sali, tirqish liniyalar) va ekranlanmagan (ochiq dielektrik va nur toʻlqinoʻtkazgichlar) ajratiladi.  Энергияни белгиланган йўналишда узатиш қурилмалари.  Изоҳ ‒ Экранланган (коаксиал линиялар, найчасимон тўғ-ри бурчакли, думалоқ ёки махсус шаклдаги металл тўл-қинўтказгичлар), қисман экранланган (икки симли, полосали, микрополосали, тирқиш линиялар) ва экранланмаган (очиқ диэлектрик ва нур тўлқинўтказгичлар) ажратилади. |
| **Линия передачи  сверхвысоких частот**  **uz** - o‘ta yuqori chastotalarni uzatish liniyasi  ўта юқори частоталарни узатиш линияси  **en** - superhigh-frequency transmission line | Устройство, ограничивающее область распростра-нения электромагнитных колебаний и направляю-щее поток сверхвысокочастотной электромагнитной энергии в заданном направлении.  Elektromagnit tebranishlarning tarqalish sohasini che-garalovchi va o‘ta yuqori chastotali elektromagnit energiyali oqimni berilgan yo‘nalishda yo‘naltiruvchi qurilma.  Электромагнит тебранишларнинг тарқалиш соҳа-сини чегараловчи ва ўта юқори частотали электромагнит энергияли оқимни берилган йўналишда йўналтирувчи қурилма. |
| **Линия поглощения**  **uz -** yutilish liniyasi  ютилиш линияси  **en -** absorption line | Линия в спектре поглощения атома, отвечающая определенному излучательному квантовому переходу.  Ma’lum nurlantiradigan kvantli oʻtishga javob beradi-gan atom yutilishi spektridagi liniya.  Маълум нурлантирадиган квантли ўтишга жавоб берадиган атом ютилиши спектридаги линия. |
| **Линия прямой видимости**  **uz -** toʻgʻridan-toʻgʻri koʻrinish liniyasi  тўғридан-тўғри кўриниш линияси  **en** - line-of-sight link | Путь прямого (незагоризонтного) распространения радиоволн без учета их рефракции и влияния Земли.  Radiotoʻlqinlarning, ularning Yer refraksiyasi va ta’si-rini hisobga olmasdan, toʻgʻri (gorizont ortida boʻlma-gan) tarqalish yoʻli.  Радиотўлқинларнинг, уларнинг Ер рефракцияси ва таъсирини ҳисобга олмасдан, тўғри (горизонт ор-тида бўлмаган) тарқалиш йўли. |
| Линия связиuz - aloqa liniyasiалоқа линиясиen - сommunication line | Среда распространения электромагнитных волн, используемая для передачи сигналов от передающего устройства к приемному.  Uzatuvchi qurilmadan qabul qiluvchi qurilmaga signallarning uzatilishida foydalaniladigan elektromagnit to‘lqinlarning tarqalish doirasi.  Узатувчи қурилмадан қабул қилувчи қурилмага сигналларнинг узатилишида фойдаланиладиган электромагнит тўлқинларнинг тарқалиш доираси. |
| **Луч**  **uz** - nur  нур  **en** - beam | Часть пространства, в котором распространяется излучение одного лепестка диаграммы направленности антенны.  Примечание − Луч может быть остронаправленный, профилированный, перенацеливаемый или коммутируемый во времени.  Antenna yoʻnalganlik diagrammasining bitta yaprogʻi nurlanishi tarqaladigan fazo qismi.  Izoh – Nur keskin yoʻnaltirilgan, profillangan, qayta yoʻnalti-riladigan yoki vaqt davomida kommutatsiyalanadigan boʻlishi mumkin.  Антенна йўналганлик диаграммасининг битта яп-роғи нурланиши тарқаладиган фазо қисми.  Изоҳ – Нур кескин йўналтирилган, профилланган, қайта йўналтириладиган ёки вақт давомида коммутацияланади-ган бўлиши мумкин. |
| **Луч (антенной решетки)**  **uz -** nur (antenna  panjarasining)  нур (антенна панжарасининг)  **en -** beam (of the antenna array) | Главный лепесток диаграммы направленности направленной антенной решетки.  Yoʻnaltirilgan antenna panjarasi yoʻnalganlik diag-rammasining asosiy yaprogʻi.  Йўналтирилган антенна панжараси йўналганлик диаграммасининг асосий япроғи. |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Магистральный фидер  (антенной решетки)**  **uz -** magistral fider  (antenna panjarasining)  магистрал фидер (антенна панжарасининг)  **en** - trunk feeder  (of the antenna array) | Фидер, соединяющий выход диаграммообразующей схемы с соответствующим входом антенной решетки.  Antenna panjarasining tegishli kirishi bilan diagramma hosil qiluvchi sxemaning chiqishini birlashtiruv-chi fider.  Антенна панжарасининг тегишли кириши билан диаграмма ҳосил қилувчи схеманинг чиқишини бирлаштирувчи фидер. |
| **Магнитная антенна**  **uz -** magnitli antenna  магнитли антенна  **en -** [magnetic antenna](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=1864273_1_2) | Рамочная антенна (обычно многовитковая) с сердечником из магнитного материала В качестве магнитных материалов чаще всего используют магнитодиэлектрики или ферриты (ферритовая антенна).  Magnitli materialdan tayyorlangan (odatda ko‘p o‘ramli) o‘zakli ramkasimon antenna. Magnitli materiallar sifatida ko‘pincha magnitodielektriklar yoki ferritlar (ferrit antenna) ishlatiladi.  Магнитли материалдан тайёрланган (одатда кўп ўрамли) ўзакли рамкасимон антенна. Магнитли материаллар сифатида кўпинча магнитодиэлек-триклар ёки ферритлар (феррит антенна) ишлати-лади. |
| **Магнитная волна**  **uz -** magnit toʻlqin  магнит тўлқин  **en -** magnetic wave | Электромагнитная волна, вектор напряженности магнитного поля которой имеет поперечную и продольную составляющие, а вектор напряженности электрического поля лежит в плоскости, перпендикулярной направлению распространения.  Magnit maydonining kuchlanganlik vektori koʻnda-lang va boʻylama tashkil qiluvchiga ega, elektr may-donining kuchlanganlik vektori esa tarqalish yoʻnali-shiga perpendikulyar tekislikda yotadigan elektro-magnit toʻlqin.  Магнит майдонининг кучланганлик вектори кўн-даланг ва бўйлама ташкил қилувчига эга, электр майдонининг кучланганлик вектори эса тарқалиш йўналишига перпендикуляр текисликда ётадиган электромагнит тўлқин. |
| **Магнитная индукция**  **uz -** magnit induksiya  магнит индукция  **en -** magnetic flux density,  flux density, induction density, magnetic displacement | Векторная величина, характеризующая магнитное поле и определяющая силу, действующую на дви-жущуюся электрически заряженную частицу со стороны магнитного поля.  Magnit maydonini va magnit maydoni tomonidan elektr jihatidan zaryadlangan harakatlanadigan zarra-larga ta’sir etadigan kuchni tavsiflaydigan vektor kattalik.  Магнит майдонини ва магнит майдони томонидан электр жиҳатидан зарядланган ҳаракатланадиган зарраларга таъсир этадиган кучни тавсифлайдиган вектор катталик. |
| **Магнитная проницаемость**  **uz -** magnit o‘tkazuvchanlik  магнит ўтказувчанлик  **en -** magnetic permeability, permeability | Физическая величина, характеризующая связь между магнитной индукцией и напряженностью магнитного поля в веществе.  Moddaning magnit induksiyasi va magnit maydoni kuchlanganligi o‘rtasidagi aloqani tavsiflovchi fizik kattalik.  Модданинг магнит индукцияси ва магнит майдони кучланганлиги ўртасидаги алоқани тавсифловчи физик катталик. |
| **Магнитная  проницаемость среды**  **uz -** muhitning magnit oʻtkazuvchanligi  муҳитнинг магнит ўтказувчанлиги  **en -** magnetic permeability  of the medium | Величина показывающая, во сколько раз магнитная индукция поля, создаваемого током в данной среде, больше, чем в вакууме.  Berilgan muhitda tok hosil qiladigan maydon magnit induksiyasi vakuumdagiga qaraganda necha marta koʻp ekanligini koʻrsatadigan kattalik.  Берилган муҳитда ток ҳосил қиладиган майдон магнит индукцияси вакуумдагига қараганда неча марта кўп эканлигини кўрсатадиган катталик. |
| **Магнитная составляющая**  **uz -** magnit tashkil etuvchi  магнит ташкил этувчи  **en -** [magnetic component](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=469865_1_2) | Вектор напряженности манитного поля электромагнитной волны.  Elektromagnit toʻlqinlar tarkibiga kiruvchi oʻzgaruv-chan magnit maydoni.  Электромагнит тўлқинлар таркибига кирувчи ўзгарувчан магнит майдони. |
| **Магнитное поле**  **uz -** magnit maydon  магнит майдон  **en -** magnetic field | Одна из двух составляющих электромагнитного поля, характеризующаяся воздействием на движущую-ся электрически заряженную частицу с силой, пропорциональной заряду этой частицы и ее скорости.  Elektromagnit maydonning tashkil etuvchilaridan biri, harakatlanayotgan elektr zaryadlangan zarraga shu zarraning zaryadiga va uning tezligiga proporsional kuch yordamida ta’sir etishi bilan tavsiflanadi.  Электромагнит майдоннинг ташкил этувчилари-дан бири, ҳаракатланaётган электр зарядланган заррага шу зарранинг зарядига ва унинг тезлигига пропорционал куч ёрдамида таъсир этиши билан тавсифланади. |
| **Магнитный диполь**  **uz -** magnitli dipol  магнитли диполь  **en -** magnetic dipole | 1 Замкнутый электрический ток в элементарном контуре, т.е. в контуре, размеры которого малы по сравнению с расстоянием до точек наблюдения.  2 Любой элементарный объем, создающий на больших по сравнению с его размерами расстояниях магнитное поле, идентичное магнитному полю элементарного контура электрического тока.  1 Elementar konturdagi, ya’ni konturdagi berk elektr toki, kuzatish nuqtasigacha bo‘lgan masofa bilan taq-qoslanganda uning o‘lchami kichkina bo‘ladi.  2 Elektr tokining elementar konturi magnit maydoni-ga teng, uning oʻlchamiga nisbatan katta masofada magnit maydoni hosil qiladigan istalgan elementar hajm.  1 Элементар контурдаги, яъни контурдаги берк электр токи, кузатиш нуқтасигача бўлган масофа билан таққосланганда унинг ўлчами кичкина бў-лади.  2 Электр токининг элементар контури магнит май-донига тенг, унинг ўлчамига нисбатан катта масо-фада магнит майдони ҳосил қиладиган, исталган элементар ҳажм. |
| **Магнитоионная составляющая радиоволны**  **uz -** radiotoʻlqinning magnitoion tashkil etuvchisi  радиотўлқиннинг магнитоион ташкил этувчиси  **en -** magnetoionic component оf radio wave | Одна из двух радиоволн, на которые разлагается входящая в ионосферу радиоволна под воздействием магнитного поля Земли.  Radiotoʻlqinlarning ikkitadan bittasi, ularga Yerning magnit maydoni ta’sirida ionosferaga kiradigan radiotoʻlqin joylanadi.  Радиотўлқинларнинг иккитадан биттаси, уларга Ернинг магнит майдони таъсирида ионосферага кирадиган радиотўлқин жойланади. |
| **Магнитоионное двойное преломление радиоволны**  **uz -** radiotoʻlqinning magnitoion ikki yoqlama sinishi  радиотўлқиннинг магнитоион икки ёқлама синиши  **en -** magnetoionic double  refraction оf radio wave | Разложение радиоволны в ионосфере под действием магнитного поля Земли на две составляющие, которые называют обыкновенной и необыкновенной радиоволнами.  Ionosferada radiotoʻlqinlarning Yer magnit maydonining ta’sirida ikkita: oddiy radiotoʻlqin va oddiy boʻlmagan radiotoʻlqin deb ataladigan, tashkil etuvchilarga joylashishi.  Ионосферада радиотўлқинларнинг Ер магнит май-донининг таъсирида иккита: оддий радиотўлқин ва оддий бўлмаган радиотўлқин деб аталадиган ташкил этувчиларга жойлашиши. |
| **Магнитооптический  коммутационный прибор**  **uz** - magnitooptik kommutatsion asbob  магнитооптик  коммутацион асбоб  **en -** magneto-optic switch  apparatus | Оптический коммутационный прибор, в котором оптическая коммутация осуществляется за счет магнитооптического эффекта в его элементах.  Optik kommutatsiya elementlarida kuzatiladigan magnitooptik effekt hisobiga amalga oshiriladigan optik kommutatsion asbob.  Оптик коммутация элементларида кузатиладиган магнитооптик эффект ҳисобига амалга ошириладиган оптик коммутацион асбоб. |
| **Макроразнесение (макрос-копическое разнесение)**  **uz -** makroyoyish(makroskopik yoyish)  макроёйиш  (макроскопик ёйиш)  **en -** macrodiversity  (macroscopic diversity) | Метод борьбы с замираниями, обусловленными затенениями трассы, при котором информация передается по разным маршрутам, что позволяет компенсировать ослабление сигналов на возможных препятствиях внутри зоны обслуживания.  Примечание ‒ Приставка «макро» свидетельствует о том, что для обеспечения декорреляции расстояние разнесения должно быть много больше длины волны.  Trassaning soyalanishi bilan bogʻlangan tinishlarga qarshi kurashish metodi, unda axborot turli yoʻna-lishlar boʻylab uzatiladi, natijada, xizmat koʻrsatish zonasi ichidagi ehtimol tutilgan toʻsiqlarda signallar susayishining oʻrnini toʻldirish (kompensatsiya qilish) mumkin boʻladi.  Izoh − «Makro» qoʻshimchasi shuni anglatadiki, dekorrelyatsiyani ta’minlash uchun tarqoqlik masofasi toʻlqin uzunligidan ancha katta boʻlishi lozim.  Трассанинг сояланиши билан боғланган тиниш-ларга қарши курашиш методи, унда ахборот турли йўналишлар бўйлаб узатилади, натижада, хизмат кўрсатиш зонаси ичидаги эҳтимол тутилган тўсиқ-ларда сигналлар сусайишининг ўрнини тўлдириш (компенсация қилиш) мумкин бўлади.  Изоҳ ‒ «Макро» қўшимчаси шуни англатадики, декорреля-цияни таъминлаш учун тарқоқлик масофаси тўлқин узун-лигидан анча катта бўлиши лозим. |
| **Максимальная применимая частота**  **uz -** maksimal qoʻllaniladigan chastota  максимал қўлланила-диган частота  **en -** maximum usable frequency | Наивысшая частота радиоизлучения, на которой существует ионосферное распространение радиоволн между заданными пунктами, в заданное время в определенных условиях.  Ma’lum bir sharoitlarda berilgan vaqtda berilgan punktlar oʻrtasida radiotoʻlqinlarning ionosferali tarqa-lishi mavjud boʻlgan radionurlanishning eng katta chastotasi.  Маълум бир шароитларда берилган вақтда берил-ган пунктлар ўртасида радиотўлқинларнинг ионо-сферали тарқалиши мавжуд бўлган радионурла-нишнинг энг катта частотаси. |
| **Максимально допустимая мощность**  **uz -** maksimal yoʻl qoʻyiladigan quvvat  максимал йўл қўйиладиган қувват  **en -** maximally admissible power | Мощность, которая может быть подведена к антенне и которая ограничена возможностью электрического пробоя и разрушения элементов антенны.  Antennaga oʻtkazilishi mumkin boʻlgan va elektr tes-hilish hamda antenna elementlarining buzilish imko-niyati cheklangan quvvat.  Антеннага ўтказилиши мумкин бўлган ва электр тешилиш ҳамда антенна элементларининг бузи-лиш имконияти чекланган қувват. |
| **Материальная дисперсия**  **uz -** moddiy dispersiya  моддий дисперсия  **en -** material dispersion | Вид хроматической дисперсии, которая определяется свойствами материала оптического волокна или волновода и характеризуется зависимостью показателя преломления от длины волны.  Xromatik dispersiyaning bir turi. Optik tola yoki toʻl-qinoʻtkazgich materiali xossalari bilan belgilanadi va sindirish koʻrsatkichining toʻlqin uzunligiga bogʻliqligi orqali tavsiflanadi.  Хроматик дисперсиянинг бир тури. Оптик тола ёки тўлқинўтказгич материали хоссалари билан белгиланади ва синдириш кўрсаткичининг тўлқин узунлигига боғлиқлиги орқали тавсифланади. |
| **Мачта без оттяжек**  **uz** - tortqichsiz machta  тортқичсиз мачта  **en** - free-standing mast | Антенная мачта, конструкция которой позволяет разворачивать ее в полевых условиях без использования дополнительных средств крепления.  Konstruksiyasi dala sharoitlarida mahkamlashning qoʻshimcha vositalaridan foydalanmasdan yoyishga imkon beradigan antenna machtasi.  Конструкцияси дала шароитларида маҳкамлаш-нинг қўшимча воситаларидан фойдаланмасдан ёйишга имкон берадиган антенна мачтаси. |
| **Мачта с оттяжками**  **uz -** tortqichli machta  тортқичли мачта  **en -** guyed mast | Простейшая антенная мачта, предназначенная для быстрого развертывания.  Примечание − Состоит из нескольких секций, обычно треугольного сечения, которые механически соединены друг с другом. Удержание антенны в вертикальном положении осуществляется с помощью металлических тросов.  Qishloq joylarida radioreleli aloqa liniyalarini tez yoyish uchun moʻljallangan antennaning oddiy turi.  Izoh – Odatda, bir-biri bilan mexanik bogʻlangan uchburchak kesimli bir nechta seksiyadan iborat. Antennani vertikal holatda ushlab turish metall troslar yordamida amalga oshiriladi.  Қишлоқ жойларида радиорелели алоқа линияларини тез ёйиш учун мўлжалланган антеннанинг оддий тури.  Изоҳ − Одатда, бир-бири билан механик боғланган учбурчак кесимли бир нечта секциядан иборат. Антеннани вертикал ҳолатда ушлаб туриш металл трослар ёрдамида амалга оширилади. |
| **Медленные замирания**  **uz -** sekin tinishlar  секин тинишлар  **en -** slow fading | Плавные изменения огибающей сигнала, которые возникают при изменении пути распространения радиоволны на расстояние, существенно большее ее длины волны.  Signal og‘ib o‘tuvchisining silliq o‘zgarishlari, ular, radioto‘lqin tarqalish yo‘lining uning to‘lqin uzunligidan ancha katta masofaga o‘zgarishi oqibatida hosil bo‘ladi.  Сигнал оғиб ўтувчисининг силлиқ ўзгаришлари; улар, радиотўлқин тарқалиш йўлининг унинг тўл-қин узунлигидан анча катта масофага ўзгариши оқибатида ҳосил бўлади. |
| **межлучевые помехи**  **uz** **-** nurlararo xalaqitlar  нурлараро халақитлар  **en -** interbeam interference | Взаимные помехи между соседними лучами при пространственном разделении каналов, обусловленные перетеканием части энергии сигналов из одного луча в другой.  Kanallarning fazoviy taqsimotida, signallar energiyasi bir qismining bir nurdan boshqasiga oqib oʻtishi eva-ziga, qoʻshni nurlar oʻrtasida sodir boʻladigan oʻzaro xalaqitlar.  Каналларнинг фазовий тақсимотида, сигналлар энергияси бир қисмининг бир нурдан бошқасига оқиб ўтиши эвазига, қўшни нурлар ўртасида содир бўладиган ўзаро халақитлар. |
| **Межмодовая дисперсия оптического волокна (межмодовая дисперсия)**  **uz -** optik tolaning modalararo dispersiyasi  оптик толанинг модалараро дисперсияси  **en -** intermode dispersion  of opticfiber (intermodal  dispersion) | Дисперсия оптического волокна, обусловленная различием групповых скоростей его мод.  Optik tolaning, modalari guruhiy tezliklarining farqi bilan bog‘liq dispersiyasi.  Оптик толанинг, модалари гуруҳий тезликлари-нинг фарқи билан боғлиқ дисперсияси. |
| **Межсимвольная интерференция**  **uz** - simvollararo interferensiya  символлараро интерференция  **en** -intersymbol interference | Паразитный эффект, связанный с «перекрытием» по длительности соседних символов сигнала в канале с многолучевым распространением радиоволн.  Radiotoʻlqinlar koʻp nurli tarqaladigan kanalda signal qoʻshni simvollarini davomiylik boʻyicha «qoplash» bilan bogʻliq parazit effekt.  Радиотўлқинлар кўп нурли тарқаладиган каналда сигнал қўшни символларини давомийлик бўйича «қоплаш» билан боғлиқ паразит эффект. |
| **«мертвая» зона радиоприема, зона отсутствия  приема**  **uz** **-** radioqabulning «oʻlik» zonasi; qabulsiz zona  радиоқабулнинг «ўлик» зонаси; қабулсиз зона  **en -** blind area, dead zone | 1 Зона вокруг радиопередатчика, в которой отсутствует радиоприем.  2 Затененный участок в зоне обслуживания базовой станции, на котором уровень сигнала настолько слаб, что его уверенный прием мобильной станцией невозможен.  1 Radiouzatkich atrofidagi radioqabul mavjud bo‘lmagan zona.  2 Tayanch stansiya xizmat ko‘rsatadigan zonadagi soyalangan uchastka, unda signal darajasi shunchalik kuchsizki, mobil stansiya tomonidan uning ishonchli qabul qilinishi mumkin bo‘lmaydi.  1 Радиоузаткич атрофидаги радиоқабул мавжуд бўлмаган зона.  2 Таянч станция хизмат кўрсатадиган зонадаги сояланган участка, унда сигнал даражаси шунча-лик кучсизки, мобил станция томонидан унинг ишончли қабул қилиниши мумкин бўлмайди. |
| **Метеорная радиосвязь** uz - meteor radioaloqaметеор радиоалоқа **en -** meteor-burst  communication | Радиосвязь, основанная на использовании отражения радиоволн от ионизированных следов метеоров.  Radioto‘lqinlarning meteorlarning ionlashgan izlaridan qaytishidan foydalanishga asoslangan radioaloqa.  Радиотўлқинларнинг метеорларнинг ионлашган изларидан қайтишидан фойдаланишга асосланган радиоалоқа. |
| **Метровые волны**  **uz -** metrli toʻlqinlar  метрли тўлқинлар  **en -** metric waves | Радиоволны с длиной волны от 1 до 10 m (частоты от 30 до 300 MHz).  To‘lqin uzunligi 1 m dan 10 m (chastotasi 30 MHzdan 300 MHz) gacha bo‘lgan radioto‘lqinlar.  Тўлқин узунлиги 1 m дан 10 m (частотаси  30 MHz дан 300 MHz) гача бўлган радиотўлқинлар. |
| **Механический наклон вниз**  **uz -** pastga mexanil ogʻish  пастга механик оғиш  **en -** mechanical downtilt | Наклон антенны вниз, который осуществляется путем физической корректировки крепления антенной структуры.  Antennaning, antenna strukturasini mustahkamlash fizik korrektirovka yoʻli orqali amalga oshiriladigan, pastga ogʻishi.  Антеннанинг, антенна структурасини мустаҳкам-лаш физик корректировка йўли орқали амалга ошириладиган, пастга оғиши. |
| **Механическое сканирова-ние луча (антенны)**  **uz** - (antenna) nurini mexanik skanlash  (антенна) нурини механик сканлаш  **en -** mechanical scanning  of beam (of the antenna) | Сканирование луча антенны, осуществляемое посредством поворота антенны.  Antennani burish vositasida amalga oshiriladigan antenna nurini skanlash.  Антеннани буриш воситасида амалга оширилади-ган антенна нурини сканлаш. |
| **Мешающий радиосигнал** uz - xalaqit beruvchi  radiosignalхалақит берувчи  радиосигнал **en -** interfering radio signal, unwanted signal | Станционная радиопомеха, обусловленная основными излучениями радиопередающих устройств, не являющихся корреспондентом рассматриваемого радиоприемного устройства.  Ko‘rilayotgan radioqabulqilish qurilmasining korres-pondenti bo‘lmagan radiouzatuvchi qurilmalarning asosiy nurlanishlari keltirib chiqaradigan stansion radioxalaqit.  Кўрилаётган радиоқабулқилиш қурилмасининг корреспонденти бўлмаган радиоузатувчи қурил-маларнинг асосий нурланишлари келтириб чи-қарадиган станцион радиохалақит. |
| **Микрополосковые антенны**  **uz -** mikropolosali antennalar  микрополосали антенналар  **en -** [microstrip antenna](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=474756_1_2)s | Антенны, построенные на основе отрезков микрополосковых линий передачи.  Mikropolosali uzatish liniyalarining boʻlaklari asosida tuzilgan antennalar.  Микрополосали узатиш линияларининг бўлак-лари асосида тузилган антенналар. |
| **Микроразнесение (микроскопическое разнесение)**  **uz -** mikroyoyish  (mikroskopik yoyish)  микроёйиш (микроскопик ёйиш)  **en -** microdiversity (microscopic diversity) | Метод разнесения, основанный на использовании частотного, временного или пространственного разнесения на величину, равную или меньше длины волны.  Toʻlqin uzunligiga teng yoki undan kichik kattalikdagi chastotaviy, vaqt boʻyicha yoki fazoviy tarqoqlikdan foydalanishga asoslangan yoyish metodi.  Тўлқин узунлигига тенг ёки ундан кичик катта-ликдаги частотавий, вақт бўйича ёки фазовий тарқоқликдан фойдаланишга асосланган ёйиш методи. |
| Миллиметровые волныuz - millimetrli toʻlqinlarмиллиметрли тўлқинлар **en -** millimeter waves | Волны, диапазон длин волн которых находится в интервале от 0,01 до 0,001 m, а диапазон частот от 30 до 300 GHz.  Toʻlqin uzunliklari 0,01 mdan 0,001 m gacha, chastotalar diapazoni esa 30 GHzdan 300 GHz gacha boʻlgan toʻlqinlar.  Tўлқин узунликлари 0,01 m дан 0,001m гача, частоталар диапазони эса 30 GHz дан 300 GHz гача бўлган тўлқинлар. |
| **Минимальная действующая высота отражения слоя (ионосферы)**  **uz -** qatlam qaytishining  minimal amaldagi balandligi  қатлам қайтишининг минимал амалдаги баландиги  **en -** minimal effective height of reflection from layer  (of ionosphere) | Наименьшая действующая высота отражения слоя (ионосферы), определяемая из высотночастотной характеристики.  Baland chastotali xarakteristikadan aniqlanadigan qatlam (ionosfera) qaytishining eng kichik amaldagi balandligi.  Баланд частотали характеристикадан аниқланади-ган қатлам (ионосфера) қайтишининг энг кичик амалдаги баландлиги. |
| **Минимальная применимая напряженность поля,  (минимальная применимая плотность потока  мощности)**  **uz** - minimal qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligi,  (minimal qo‘llaniladigan quvvat oqimi zichligi)  минимал қўлланиладиган майдон кучланганлиги,  (минимал қўлланиладиган қувват оқими зичлиги)  **en -** minimum usable field-strength (minimum usable power flux-density)(Обозначения: Emin и Pmin) | Минимальная величина напряженности поля (минимальная величина плотности потока мощности), необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума, но без помех от других передатчиков.  Tabiiy yoki sanoat shovqinlari mavjudligida, lekin boshqa uzatkichlarning xalaqitlarisiz kechadigan muayyan qabul qilish sharoitlarida talab qilinadigan qabul sifatini ta’minlash uchun zarur bo‘lgan maydon kuchlanganligining (quvvat oqimi zichligining) minimal kattaligi.  Табиий ёки саноат шовқинлари мавжудлигида, лекин бошқа узаткичларнинг халақитларисиз кечадиган муайян қабул қилиш шароитларида талаб қилинадиган қабул сифатини таъминлаш учун зарур бўлган майдон кучланганлигининг (қувват оқими зичлигининг) минимал катталиги. |
| **Мириаметровые волны** uz - miriametrli to‘lqinlarмириаметрли тўлқинлар **en -** myriametric waves,  very low-frequency waves | Радиоволны длиной 10 - 100 km.  Uzunligi 10 km dan 100 kmgacha bo‘lgan radio-to‘lqinlar.  Узунлиги 10 km дан 100 km гача бўлган радио-тўлқинлар. |
| **Многовибраторные антенны**  **uz -** koʻp vibratorli antennalar  кўп вибраторли антенналар  **en -** manypole antennas | Антенны, обеспечивающие остронаправленное излучение и прием.  Keskin yo‘naltirilgan nurlanish va qabulni ta’min-laydigan antennalar.  Кескин йўналтирилган нурланиш ва қабулни таъминлайдиган антенналар. |
| **Многоволновый волновод**  **uz -** koʻp toʻlqinlito**ʻ**lqinoʻtkazgich  кўп тўлқинли тўлчинўтказгич  **en -** multiwave waveguide | См. «Многомодовый волновод».  Qar. «Koʻp modali toʻlqinoʻtkazgich».  Қар. «Кўп модали тўлқинўтказгич». |
| **Многовходовая антенная решетка**  **uz -** koʻp kirishli antenna  panjarasi  кўп киришли антенна панжараси  **en -** multiinput array | Антенно-фидерное устройство, содержащее многовходовую антенную решетку и диаграммообразующую схему, обеспечивающее одновременную независимую передачу и/или прием сигналов по разным частотным каналам связи с несколькими корреспондентами.  Koʻp kirishli antenna panjarasiga ega boʻlgan va bir nechta korrespondentlar bilan aloqaning turli chastota kanallari orqali signallarni bir vaqtda mustaqil uzatishni va/yoki qabul qilishni ta’minlaydigan antenna-fider qurilmasi.  Кўп киришли антенна панжарасига эга бўлган ва бир нечта корреспондентлар билан алоқанинг турли частота каналлари орқали сигналларни бир вақтда мустақил узатишни ва/ёки қабул қилишни таъминлайдиган антенна-фидер қурилмаси. |
| **Многозаходная спираль**  **uz** - koʻp yoʻlli antenna  кўп йўлли антенна  **en** - multifilar helix | Спиральная антенна с высоким коэффициентом усиления, состоящая из нескольких параллельно включенных и синфазно питаемых спиральных излучателей.  Yuqori kuchlanish koeffitsiyentiga ega bơlgan, bir nechta parallel ulangan va sinfaz ta’minlanadigan spiral nurtarqatkichlardan iborat, spiral antenna.  Юқори кучланиш коэффициентига эга бўлган, бир нечта параллел уланган ва синфаз таъминлана-диган спирал нуртарқаткичлардан иборат, спирал антенна. |
| **многолучевая антенна**  **uz -** koʻp nurli antenna  кўп нурли антенна  **en -** multibeam antenna | 1 Антенна, обеспечивающая формирование множества лучей, каждый из которых ориентирован на обслуживание определенной географической территории.  2 Антенна с несколькими независимыми входами, каждому из которых соответствует свой луч (парциальная диаграмма направленности).  1 Har biri ma’lum geografik hududga xizmat qilish uchun yoʻnaltirilgan kơplab nurlarning shakllanishini ta’minlaydigan antenna.  2 Bir nechta mustaqil kirishlari bo‘lgan antenna, (ularning har biriga o‘zining nuri (parsial yo‘nalganlik diagrammasi) mos keladi).  1 Ҳар бири маълум географик ҳудудга хизмат қилиш учун йўналтирилган кўплаб нурларнинг шаклланишини таъминлайдиган антенна.  2 Бир нечта мустақил киришлари бўлган антенна, (уларнинг ҳар бирига ўзининг нури (парциал йўналганлик диаграммаси) мос келади). |
| **Многолучевая антенная решетка**  **uz -** koʻp nurli antenna panjarasi  кўп нурли антенна панжараси  **en -** multibeam array | Антенная решетка, формирующая несколько лучей, число которых равно числу ее входов и/или выходов.  Bir nechta nurlarni (ularning soni uning kirish va/yoki chiqish soniga teng) shakllantiradigan antenna panjarasi.  Бир нечта нурларни (уларнинг сони унинг кириш ва/ёки чиқиш сонига тенг) шакллантирадиган антенна панажараси. |
| **Многолучевое разнесение**  **uz -** koʻp nurli yoyish  кўп нурли ёйиш  **en -** multibeam divercity | Метод неявного разнесения, при котором передатчик излучает один сигнал, а в точку приема вследствие многолучевого распространения радиоволн одновременно приходит несколько копий этого сигнала.  Noaniq yoyish metodi, bunda uzatkich bitta signal tarqatadi, qabul qilish nuqtasiga esa, radiotoʻlqinlar-ning koʻp nurli tarqalishi oqibatida bu signalning bir qancha nusxasi bir vaqtda keladi.  Ноаниқ ёйиш методи, бунда узаткич битта сигнал тарқатади, қабул қилиш нуқтасига эса, радиотўл-қинларнинг кўп нурли тарқалиши оқибатида бу сигналнинг бир қанча нусхаси бир вақтда келади. |
| **многолучевое  распространение**  **uz -** koʻp nurli tarqalish  кўп нурли тарқалиш  **en -** multipath propagation | 1 Распространение одного и того же радиосигнала между точкой передачи и точкой приема по нескольким отдельным трассам распространения.  2 Распространение радиоволн от передатчика к приемнику одновременно по нескольким траекториям, например, вследствие отражения от различных наземных объектов (горы, высотные строения и т.п.).  1 Bitta radiosignalning tarqalishning bir nechta alohida trassalari bo‘ylab uzatish nuqtasi va qabul qilish nuqtasi o‘rtasida tarqalishi.  2 Radiotoʻlqinlarning uzatkichdan qabulqilgich tomon bir vaqtda, bir qancha trayektoriya boʻylab turli yer usti obyektlari (togʻlar, baland imoratlar va shunga oʻxshashlar) dan qaytishi oqibatida tarqalishi.  1 Битта радиосигналнинг тарқалишнинг бир нечта алоҳида трассалари бўйлаб узатиш нуқтаси ва қа-бул қилиш нуқтаси ўртасида тарқалиши.  2 Радиотўлқинларнинг узаткичдан қабулқилгич томон бир вақтда, бир қанча траектория бўйлаб турли ер усти объектлари (тоғлар, баланд иморат-лар ва шунга ўхшашлар) дан қайтиши оқибатида тарқалиши. |
| **многолучевость**  **uz -** koʻp nurlilik  кўп нурлилик  **en -** multipathing | Явление, связанное с распространением одного и того же сигнала по разным путям (траекториям) и вызывающее возникновение интерференции в точке приема.  Aynan bir signalning turli yo‘l (trayektoriya)lar bo‘y-lab tarqalishi bilan bog‘liq va qabul qilish nuqtasida interferensiyani yuzaga keltiruvchi hodisa.  Айнан бир сигналнинг турли йўл (траектория)лар бўйлаб тарқалиши билан боғлиқ ва қабул қилиш нуқтасида интерференцияни юзага келтирувчи ҳодиса. |
| **Многолучевый сигнал**  **uz -** koʻp nurli signal  кўп нурли сигнал  **en -** multipath signal | Сигнал, который от передатчика в точку приема приходит по разным путям (лучам) и представляет собой несколько смещенных во времени копий сигналов с разными амплитудами, начальными фазами и допплеровскими сдвигами частоты.  Uzatkichdan qabul qilish nuqtasiga turli yoʻllar (nur-lar) orqali keladigan, amplitudasi, boshlangʻich fazalari hamda Doppler chastota siljishi turlicha boʻlgan signallarning vaqt boʻyicha siljigan bir nechta nusxalarini oʻzida ifodalaydigan signal.  Узаткичдан қабул қилиш нуқтасига турли йўллар (нурлар) орқали келадиган, амплитудаси, бошлан-ғич фазалари ҳамда Допплер частота силжиши турлича бўлган сигналларнинг вақт бўйича силжи-ган бир нечта нусхаларини ўзида ифодалайдиган сигнал. |
| **Многомодовое волокно**  **uz -** koʻp modali tola  кўп модали тола  **en -** multimode fiber | Оптический волновод, в котором осуществляется одновременное распространение нескольких мод.  Bir vaqtda bir nechta modalarning tarqalishi amalga oshiriladigan optik to‘lqino‘tkazgich.  Бир вақтда бир нечта модаларнинг тарқалиши амалга ошириладиган оптик тўлқинўтказгич. |
| **Многомодовое оптическое волокно**  **uz -** ko‘p modali optik tola  кўп модали оптик тола  **en -** multimode optical fiber | Оптическое волокно, в котором могут одновременно распространяться несколько типов волн.  Bir vaqtda bir necha turdagi to‘lqin tarqalishi mumkin bo‘lgan optik tola.  Бир вақтда бир неча турдаги тўлқин тарқалиши мумкин бўлган оптик тола. |
| **Многомодовый волновод**  **uz -** kʻop modali toʻlqinoʻtkazgich  кўп модали тўлқинўтказгич  **en -** multimode waveguide | Волновод, в котором может существовать дискретный набор мод, распространяющихся со своими фазовыми и групповыми скоростями.  Oʻzining fazaviy va guruhli tezliklari bilan tarqaladi-gan modalarning diskret toʻplami mavjud boʻlishi mumkin boʻlgan toʻlqinoʻtkazgich.  Ўзининг фазавий ва гуруҳли тезликлари билан тарқаладиган модаларнинг дискрет тўплами мав-жуд бўлиши мумкин бўлган тўлқинўтказгич. |
| **Многосекционный рупор**  **uz** - koʻp seksiyali rupor  кўп секцияли рупор  **en** - multisection horn | Кластерный облучатель для зеркальных антенн, выполненный в виде нескольких конструктивно объединенных рупорных волноводных секций, от-крытых с одного конца и подключенных к волноводному тракту другим.  Koʻzguli antennalar uchun, bir uchi ochiq boʻlgan va toʻlqinoʻtkazgich traktiga boshqasi bilan ulangan bir nechta konstruktiv birlashtirilgan ruporli toʻlqinoʻtkaz-gichli seksiyalar kơrinishida bajarilgan klaster nurla-gich.  Кўзгули антенналар учун, бир учи очиқ бўлган ва тўлқинўтказгич трактига бошқаси билан уланган бир нечта конструктив бирлаштирилган рупорли тўлқинўтказгичли секциялар кўринишида бажа-рилган кластер нурлагич. |
| **Множитель антенной решетки**  **uz -** antenna panjarasini koʻpaytiruvchi  антенна панжарасини кўпайтирувчи  **en** - array factor | Множитель в выражении, описывающем диаграм-му направленности антенной решетки, соответствующий диаграмме направленности гипотетической антенной решетки из изотропных излучающих элементов, расположение и относительное возбуждение которых такое же, как и в данной антенной решетке.  Antenna panjarasining yoʻnalganlik diagrammasini tavsiflaydigan ifodadagi, joylashishi va nisbiy qoʻz-gʻatilishi shu antenna panjarasiniki kabi boʻlgan, izo-trop nurlantiruvchi elementlardan iborat gipotetik an-tenna panjarasining yoʻnalganlik diagrammasiga mos keladigan, koʻpaytiruvchi.  Антенна панжарасининг йўналганлик диаграмма-си-ни тавсифлайдиган ифодадаги, жойлашиши ва нис-бий қўзғатилиши шу антенна панжарасиники каби бўлган, изотроп нурлантирувчи элементлардан ибо-рат гипотетик антенна панжарасининг йўналганлик диаграммасига мос келадиган, кўпайтирувчи. |
| **Множитель ослабления**  **uz -** susayishni koʻpaytiruvchi  сусайишни кўпайтирувчи  **en -** [propagation factor](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=587090_1_2) | Ослабление поля радиоволны при распространении в реальных условиях по сравнению со значением этой величины, которое имело бы место при распространении в свободном пространстве.  Real sharoitlardagi tarqalishida radiotoʻlqinlar maydo-nining shu kattalikning erkin fazoda tarqalishda ega boʻlishi mumkin boʻlgan qiymatiga nisbatan susayishi.  Реал шароитлардаги тарқалишида радиотўлқинлар майдонининг шу катталикнинг эркин фазода тар-қалишда эга бўлиши мумкин бўлган қийматига нисбатан сусайиши. |
| **Мода оптического  волновода**  **uz -** optik toʻlqinoʻtkazgich modasi  оптик тўлқинўтказгич модаси  **en** -mode ofoptical  waveguide | Тип волны оптического излучения, распростра-няющегося по оптическому волноводу, характе-ризующийся определенным распределением поля в поперечном сечении и определенной фазовой скоростью.  Optik nurlanish to‘lqinining, optik to‘lqino‘tkazgich bo‘ylab tarqaladigan, ko‘ndalang kesimda maydon-ning ma’lum taqsimlanishi va ma’lum fazaviy tezlik bilan tavsiflanadigan turi.  Оптик нурланиш тўлқинининг, оптик тўлқинўт-казгич бўйлаб тарқаладиган, кўндаланг кесимда майдоннинг маълум тақсимланиши ва маълум фазавий тезлик билан тавсифланадиган тури. |
| **Мода резонатора**  **uz -** rezonator modasi  резонатор модаси  **en -** cavity mode | Определенный тип колебаний электромагнитного поля, который может возбуждаться в резонаторе.  Elektromagnit maydon tebranishlarining rezonatorda qo‘zg‘atilishi mumkin bo‘lgan muayyan turi.  Электромагнит майдон тебранишларининг резона-торда қўзғатилиши мумкин бўлган муайян тури. |
| **Модальная дисперсия**  **uz -** modal dispersiya  модал дисперсия  **en** - modal dispersion | Дисперсия, возникающая в результате различия в длинах мод (путей распространения) в многомодовом оптическом волокне.  Ko‘p modali optik tolada modalar uzunligidagi (tarqa-lish yo‘llaridagi) farq tufayli yuzaga keladigan disper-siya.  Кўп модали оптик толада модалар узунлигидаги (тарқалиш йўлларидаги) фарқ туфайли юзага кела-диган дисперсия. |
| **модель Лонгли-Райса**  **uz -** Longli-Rays modeli  Лонгли-Райс модели  **en -** Longley-Rice model | Модель, используемая для расчета потерь при рас-пространении радиоволн в сетях мобильной связи.  Mobil aloqa tarmoqlarida radioto‘lqinlarning tarqalishidagi yo‘qotishlarni hisoblash uchun foydalaniladigan model.  Мобил алоқа тармоқларида радиотўлқинларнинг тарқалишидаги йўқотишларни ҳисоблаш учун фойдаланиладиган модель. |
| **Модуль приведенного коэффициента преломления**  **uz -** keltirilgan sinish koeffitsiyentining moduli  келтирилган синиш коэффициентининг модули  **en -** modulus reduced factor  of refraction | Величина в 1000000 раз большая, чем величина, на которую приведенный коэффициент преломления воздуха повышает единицу.  Примечание ‒ Также носит название индекса коэффициента преломления.  Havoning keltirilgan sinish koeffitsiyenti bittaga oshadigan kattalikka nisbatan 1000000 marta katta bo‘lgan kattalik.  Izoh – Shuningdek, sinish koeffitsiyentining indeksi deb ham ataladi.  Ҳавонинг келтирилган синиш коэффициенти бит-тага ошадиган катталикка нисбатан 1000000 марта катта бўлган катталик.  Изоҳ – Шунингдек, синиш коэффициентининг индекси деб ҳам аталади. |
| **Модуль фазированной**  **антенной решетки**  **uz -** fazalangan antenna  panjarasining moduli  фазаланган антенна панжарасининг модули  **en -** module of phased array | Устройство, являющееся частью антенной решетки, в котором конструктивно объединены излучающий элемент или группа излучающих элементов и/или другие ее функциональные элементы.  Nurlantiruvchi element yoki nurlantiruvchi element-larning guruhi va/yoki uning funksional elementlari konstruktiv birlashgan antenna panjarasining qismi hisoblanadigan qurilma.  Нурлантирувчи элемент ёки нурлантирувчи эле-ментларнинг гуруҳи ва/ёки унинг функционал эле-ментлари конструктив бирлашган антенна панжа-расининг қисми ҳисобланадиган қурилма. |
| **Молекулярное поглощение**  **uz -** molekulyar yutilish  молекуляр ютилиш  **en -** molecular absorption | Уменьшение энергии электромагнитного поля при его взаимодействии с электронными оболочками молекул.  Elektromagnit maydon energiyasining uning moleku-lalarning elektron qobiqlari bilan o‘zaro ishlashidagi kamayishi.  Электромагнит майдон энергиясининг унинг мо-лекулаларнинг электрон қобиқлари билан ўзаро ишлашидаги камайиши. |
| **Монохроматическое  излучение**  **uz -** monoxromatik nurlanish  монохроматик нурланиш  **en -** monochromatic radiation | Оптическое излучение определенной частоты.  Ma’lum chastotaning optik nurlanishi.  Маълум частотанинг оптик нурланиши. |
| **Мощность бегущей волны**  **uz -** yuguruvchi to‘lqin quvvati  югурувчи тўлқин қуввати  **en -** power of travelling wave | Среднее по времени значение потока вектора Умова-Пойнтинга через поперечное сечение линии передачи.  Umov-Poynting vektorining, uzatish liniyasining ko‘ndalang kesimi orqali vaqt bo‘yicha o‘rtacha oqimi qiymati.  Умов-Пойнтинг векторининг, узатиш линияси-нинг кўндаланг кесими орқали вақт бўйича ўртача оқими қиймати. |
| **Мощность индустриальной радиопомехи**  **uz** - industrial radioxalaqit quvvati  индустриал радиохалақит қуввати  **en -**power of industrial  interference | Мощность, создаваемая индустриальной радиопомехой.  Industrial radioxalaqit hosil qiladigan quvvat.  Индустриал радиохалақит ҳосил қиладиган қув-ват. |
| **Мощность мешающего  излучения**  **uz -** xalaqit qiluvchi nurlanish quvvati  халақит қилувчи нурланиш қуввати  **en -** power of perturbing radiation*.* | Мощность непреднамеренного излучения высокочастотной энергии, выделяемой активными и пассивными элементами системы.  Tizimning aktiv va passiv elementlari ajratadigan yuqori chastotali energiyaning ko‘zda tutilmagan nurlanishi quvvati.  Тизимнинг актив ва пассив элементлари ажрата-диган юқори частотали энергиянинг кўзда тутил-маган нурланиши қуввати. |
| **Мощность несущей  (радиопередатчика)**  **uz -** (radiouzatkich) eltuvchi quvvati  (радиоузаткич) элтувчи қуввати  **en -** carrier power  (of a radio transmitter**)** | Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная за время одного радиочастотного периода при отсутствии модуляции.  Примечание − Для некоторых типов модулирующих сигналов понятие усредненной мощности не имеет смысла.  Modulyatsiya mavjud bo‘lmaganda, uzatkichdan an-tenna fideriga keltiriladigan bir radiochastota davri mobaynida o‘rtachalashtirilgan quvvat.  Izoh – Modulyatsiyalovchi signallarning ayrim turlari uchun o‘rtachalashtirilgan quvvat tushunchasi ma’noga ega emas.  Модуляция мавжуд бўлмаганда, узаткичдан ан-тенна фидерига келтириладиган бир радиочастота даври мобайнида ўртачалаштирилган қувват.  Изоҳ – Модуляцияловчи сигналларнинг айрим турлари учун ўртачалаштирилган қувват тушунчаси маънога эга эмас. |
| **Мощность передатчика**  **uz** - uzatkich quvvati  узаткич қуввати  **en** -transmitter power | Величина, характеризующая мощность радиосигнала на выходе передатчика.  Uzatkich chiqishidagi radiosignalning quvvatini tavsiflovchi kattalik.  Узаткич чиқишидаги радиосигналнинг қувватини тавсифловчи катталик. |
| **Мощность реактивная**  **uz** - reaktiv quvvat  реактив қувват  **en** - reactive power | Электрическая мощность, которой обмениваются между собой генератор и нагрузка при создании и исчезновении магнитных и электрических переменных полей.  O‘zgaruvchan magnit va elektr maydonlar vujudga kelishi va yo‘qolishida generator bilan yuklama orasida almashinuvchi elektr quvvat.  Ўзгарувчан магнит ва электр майдонлар вужудга келиши ва йўқолишида генератор билан юклама орасида алмашинувчи электр қувват. |
| **Мультипликативная помеха**  **uz -** multiplikativ xalаqit  мультипликатив халақит  **en -** multiplicative interference | Помеха, представляемая не зависящим от сигнала случайным множителем, влияющая на уровень сигнала и его спектральную структуру.  Tasodifiy ko‘paytirgich signaliga bog‘liq bo‘lmagan deb tasavvur qilinadigan, signal darajasiga va uning spektral strukturasiga ta’sir etadigan xalaqit.  Тасодифий кўпайтиргич сигналига боғлиқ бўлма-ган деб тасаввур қилинадиган, сигнал даражасига ва унинг спектрал структурасига таъсир этадиган халақит. |

| **Н** | |
| --- | --- |
| **Наземная радиосвязь** uz - yer usti radioaloqasiер усти радиоалоқаси **en -** terrestrial  radiocommunication | Любая радиосвязь, за исключением космической радиосвязи или радиоастрономии.  Kosmik radioaloqa yoki radioastronomiyadan tashqari har qanday radioaloqa.  Космик радиоалоқа ёки радиоастрономиядан таш-қари ҳар қандай радиоалоқа. |
| **Наименьшая применимая частота**  **uz -** qo‘llaniladigan eng  kichik chastota  қўлланиладиган энг  кичик частота  **en -** lowest useful frequency | Наименьшая частота, позволяющая обеспечить приемлемое качество работы радиоканала при ионосферном распространении сигнала между двумя точками, расположенными ниже ионосферы, в заданное время при определенных условиях работы.  Signalning, ishning ma’lum sharoitlaridagi berilgan vaqtda, ionosferadan quyida joylashgan ikkita nuqta o‘rtasidagi ionosferali tarqalishida, radiokanalning maqbul ish sifatini ta’minlashga imkon beradigan eng kichik chastota.  Сигналнинг, ишнинг маълум шароитларидаги бе-рилган вақтда, ионосферадан қуйида жойлашган иккита нуқта ўртасидаги ионосферали тарқалиши-да, радиоканалнинг мақбул иш сифатини таъмин-лашга имкон берадиган энг кичик частота. |
| **«Наихудший час года»**  **uz -** «yilning eng yomon  soati»  **«**йилнинг энг ёмон соати»  **en -** «worst hour of year» | Период максимально возможных потерь на трассе распространения радиоволн. Учитывается при выборе запасов для линий тропосферной и ионосферной связи.  Radioto‘lqinlarning tarqalish trassasidagi maksimal ehtimoliy yo‘qotishlar davri. Troposfera va ionosfera aloqa liniyalari uchun zaxira tanlashda hisobga olinadi.  Радиотўлқинларнинг тарқалиш трассасидаги мак-симал эҳтимолий йўқотишлар даври. Тропосфера ва ионосфера алоқа линиялари учун захира тан-лашда ҳисобга олинади. |
| **Наклон антенны вниз**  **uz -** antennaning pastga og‘ishi  антеннанинг пастга оғиши  **en -** antenna downtilt | Ориентация главного лепестка антенны в направлении вниз относительно горизонтальной плоскости.  Примечание − Наклон антенны вниз может выполняться механически или электрически, а если применяются оба способа, то их действие суммируется.  Antenna asosiy yaprog‘ining gorizontal tekislikka nis-batan oriyentatsiyasi.  Izoh − Antennaning pastga og‘ishi mexanik yoki elektr jihat-dan bajarilishi mumkin, agar ikki usul ham qo‘llanilsa, ular-ning harakati jamlanadi.  Антенна асосий япроғининг горизонтал текисликка нисбатан ориентацияси.  Изоҳ − Антеннанинг пастга оғиши механик ёки электр жиҳатдан бажарилиши мумкин, агар икки усул ҳам қўлла-нилса, уларнинг ҳаракати жамланади. |
| **Наклонная орбита**  **uz -** og‘dirilgan orbita  оғдирилган орбита  **en -** inclined orbit | Любая орбита спутника, кроме экваториальных и полярных.  Yo‘ldoshning, ekvatorial va qutbiy orbitadan tashqari, har qanday orbitasi.  Йўлдошнинг, экваториал ва қутбий орбитадан ташқари, ҳар қандай орбитаси. |
| **Наклонное ионосферное зондирование**  **uz -** qiya ionosferaviy zondlash  қия ионосферавий зондлаш  **en -** tilt ionospheric sounding | Ионосферное зондирование при помощи радио-сигналов, излучаемых под углом, меньшим 90°, относительно поверхности Земли.  Yer sirtiga nisbatan 90°dan kichik burchak ostida nurlanadigan radiosignallar yordamida ionosferaviy zondlash.  Ер сиртига нисбатан 90°дан кичик бурчак остида нурланадиган радиосигналлар ёрдамида ионосфе-равий зондлаш. |
| **Направление вращения плоскости поляризации**  **uz -** qutblanish tekisligining burilish yo‘nalishi  қутбланиш текислигининг бурилиш йўналиши  **en -** direction of plane-of-polarization rotation | Вектор волны с круговой поляризацией, который вращается по часовой стрелке или в противоположном направлении.  Soat mili bo‘ylab yoki unga teskari yo‘nalishda buriladigan, doiraviy qutblanishga ega to‘lqin vektori.  Соат мили бўйлаб ёки унга тескари йўналишда буриладиган, доиравий қутбланишга эга тўлқин вектори. |
| **Направление распространения радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinning  tarqalish yo‘nalishi  радиотўлқиннинг тарқалиш йўналиши  **en -** direction of propagation  of radio wave | Линия, вдоль которой происходит распростране-ние электромагнитной волны. В однородной изотропной среде направление распространения – прямая линия, выходящая из источника излучения.  Chiziq, u bo‘ylab elektromagnit to‘lqinning tarqalishi amalga oshadi. Bir turdagi izotrop muhitda tarqalish yo‘nalishi – nurlanish manbaidan chiqadigan to‘g‘ri chiziq.  Чизиқ, у бўйлаб электромагнит тўлқиннинг тарқа-лиши амалга ошади. Бир турдаги изотроп муҳитда тарқалиш йўналиши – нурланиш манбаидан чиқа-диган тўғри чизиқ. |
| **Направленная антенна** uz - yo‘naltirilgan antenna йўналтирилган антенна  **en -** directional antenna | Антенна, обеспечиващая в определенном или определенных направлениях более эффективное излучение или прием радиоволн, чем в других.  Muayyan yoki ma’lum yo‘nalishlarda, boshqa yo‘na-lishlarga nisbatan radioto‘lqinlarning nurlanishi yoki qabul qilinishini samarali ta’minlaydigan antenna.  Муайян ёки маълум йўналишларда, бошқа йў-налишларга нисбатан pадиотўлқинларнинг нур-ланиши ёки қабул қилинишини самарали таъ-минлайдиган антенна. |
| **Направленность антенны** uz - antennaning yo‘nalganligiантеннанинг йўналганлиги **en -** directivity of the aerial | Способность антенны излучать или принимать радиоволны в определенных направлениях более интенсивно, чем в других.  Antennaning radioto‘lqinlarni boshqa yo‘nalishlarga nisbatan ma’lum yo‘nalishlarda samaraliroq nurlanti-rish yoki qabul qilish qobiliyati.  Антеннанинг радиотўлқинларни бошқа йўналиш-ларга нисбатан маълум йўналишларда самарали-роқ нурлантириш ёки қабул қилиш қобилияти. |
| **Направленный оптический разветвитель**  **uz -** yo‘naltirilgan  optik tarmoqlagich  йўналтирилган оптик тармоқлагич  **en -** directional optical splitter | Оптический разветвитель, в котором коэффициенты передачи между оптическими полюсами зависят от направления распространения оптического излучения.  Optik qutblar o‘rtasidagi uzatish koeffitsiyentlari op-tik nurlanishning tarqalish yo‘nalishiga bog‘liq optik tarmoqlagich.  Оптик қутблар ўртасидаги узатиш коэффициент-лари оптик нурланишнинг тарқалиш йўналишига боғлиқ оптик тармоқлагич. |
| **Направленный ответвитель**  **uz -** yo‘naltirilgan tarmoqlagich  йўналтирилган тармоқлагич  **en -** directional coupler,  unidirectional coupler | 1 Устройство сверхвысокой частоты для отвода (ответвления) части электромагнитной энергии из основной линии передачи (волноводной, коаксиальной и т.д.) во вспомогательную.  2 Ответвитель, состоящий из двух отрезков линии передачи, в котором часть энергии волны, распространяющейся в первом отрезке, посредством элементов связи отводится во второй отрезок и передается в нем в определенном направлении.  1 Elektromagnit energiyaning bir qismini asosiy (to‘l-qino‘tkazgichli, koaksial va x.k.) uzatish liniyasidan yordamchiga o‘tkazish uchun mo‘ljallangan yuqori chastotali qurilma.  2 Uzatish liniyasining ikkita kesmasidan iborat tar-moqlagich, unda birinchi kesmada aloqa elementi vo-sitasida tarqaladigan to‘lqin energiyasi ikkinchi kes-maga o‘tkaziladi va unda ma’lum yo‘nalishda uzati-ladi.  1 Электромагнит энергиянинг бир қисмини асо-сий (тўлқинўтказгичли, коаксиал ва х.к.) узатиш линиясидан ёрдамчига ўтказиш учун мўлжаллан-ган юқори частотали қурилма.  2 Узатиш линиясининг иккита кесмасидан иборат тармоқлагич, унда биринчи кесмада алоқа элемен-ти воситасида тарқаладиган тўлқин энергияси ик-кинчи кесмага ўтказилади ва унда маълум йўна-лишда узатилади. |
| **Направляемые волны**  **uz -** yo‘naltiriladigan to‘lqinlar  йўналтириладиган тўлқинлар  **en -** ducted waves | Волны, передаваемые по направляющим системам.  Yo‘naltiruvchi tizimlar bo‘yicha uzatiladigan to‘lqin-lar.  Йўналтирувчи тизимлар бўйича узатиладиган тўл-қинлар. |
| **Напряжение**  **uz** - kuchlanish  кучланиш  **en** -voltage | Разность потенциалов двух точек электрического поля, равная отношению работы по переносу положительного заряда между этими точками к значению этого заряда.  Nuqtalar orasida musbat zaryadni ko‘chirish bo‘yicha ishning bu zaryad qiymatiga bo‘lgan nisbatiga teng elektr maydon ikki nuqtasining potensiallar farqi.  Нуқталар орасида мусбат зарядни кўчириш бўйи-ча ишнинг бу заряд қийматига бўлган нисбатига тенг электр майдон икки нуқтасининг потенциал-лар фарқи. |
| **Напряженность  магнитного поля**  **uz** - magnit maydon  kuchlanganligi  магнит майдон  кучланганлиги  **en** -magnetic-field strength | 1 Напряженность магнитного поля определяется силой, действующей на помещенный в поле пробный магнит. Единица в СИ напряженности магнитного поля − ампер/метр (A/m).  2 Векторная величина, которая характеризует силовое воздействие поля на движущиеся электрические заряды.  1 Magnit maydonining kuchlanganligi maydonda joy-lashgan sinov magnitiga ta’sir etuvchi kuch bilan aniqlanadi. SI birliklaridagi magnit maydonining kuchlanganligi − amper/metr (A/m).  2 Muhitning magnit maydoniga bo‘ladigan ta’sirini tavsiflaydigan vektor kattalik.  1 Магнит майдонининг кучланганлиги майдонда жойлашган синов магнитига таъсир этувчи куч билан аниқланади. СИ бирликларидаги магнит майдонининг кучланганлиги − ампер/метр (A/m).  2 Муҳитнинг магнит майдонига бўладиган таъси-рини тавсифлайдиган вектор катталик. |
| **Напряженность (поля)**  **uz** - (maydon) kuchlanganligi  (майдон) кучланганлиги  **en -** strength **(**of field),  field strength | Векторная величина, характеризующая интенсивность электрического или магнитного поля в заданной точке пространства.  Fazoning berilgan nuqtasida elektr yoki magnit may-donining intensivligini tavsiflaydigan vektor kattalik.  Фазонинг берилган нуқтасида электр ёки магнит майдонининг интенсивлигини тавсифлайдиган вектор катталик. |
| **Напряженность поля ин-дустриальной радиопомехи**  **uz -** industrial radioxalaqit maydonining kuchlanganligi  индустриал радиохалақит майдонининг кучланганлиги  **en** -field strength of industrial interference | Напряженность поля, создаваемая индустриальной радиопомехой.  Industrial radioxalaqit hosil qiladigan maydon kuch-langanligi.  Индустриал радиохалақит ҳосил қиладиган май-дон кучланганлиги. |
| **Напряженность  электрического поля**  **uz** - elektr maydon  kuchlanganligi  электр майдон  кучланганлиги  **en** -electric field strength | Векторная величина, которая характеризует силовое влияние электрического поля на электрический заряд.  Elektr maydonning elektr zaryadga bo‘lgan kuch ta’sirini tavsiflaydigan vektor kattalik.  Электр майдоннинг электр зарядга бўлган куч таъ-сирини тавсифлайдиган вектор катталик. |
| **Наружная антенна**  **uz** - tashqi antenna  ташқи антенна  **en -** outdoor antenna,  outside antenna | Антенна, удовлетворяющая условиям эксплуатации на открытом воздухе.  Ochiq havoda ekspluatatsiya qilish shartlarini qano-atlantiruvchi antenna.  Очиқ ҳавода эксплуатация қилиш шартларини қа-ноатлантирувчи антенна. |
| **Наружный блок**  **uz -** tashqi blok  ташқи блок  **en -** outdoor unit | Часть оборудования, устанавливаемого вне помещения пользователя и эксплуатируемого при температуре окружающей среды.  ***Пример – в станциях VSAT наружный блок состоит из малошумящего усилителя (МШУ) и приемопередатчика. Для уменьшения потерь в антенно-фидерном тракте МШУ, размещается непосредственно на облучателе, а приемопередатчик на элементах конструкция антенны.***  Uskunaning foydalanuvchi binosidan tashqariga o‘r-natiladigan va atrof-muhit haroratida ekspluatatsiya qilinadigan qismi.  ***Masalan – VSAT stansiyalarida tashqi blok kam shovqinli kuchaytirgich va qabulqilgich-uzatkichdan iborat bo‘ladi. Antenna-fider traktidagi yo‘qotishlar-ni kamaytirish maqsadida kam shovqinli kuchaytir-gich bevosita nurlagichga o‘rnatiladi, qabulqilgich-uzatkich esa, antenna konstruksiyasining elementla-riga joylashtiriladi.***  Ускунанинг фойдаланувчи биносидан ташқарига ўрнатиладиган ва атроф-муҳит ҳароратида экс-плуатация қилинадиган қисми.  ***Масалан – VSAT станцияларида ташқи блок кам шовқинли кучайтиргич ва қабулқилгич-узаткичдан иборат бўлади. Антенна-фидер трактидаги йўқотишларни камайтириш мақ-садида кам шовқинли кучайтиргич бевосита нурлагичга ўрнатилади, қабулқилгич-узаткич эса, антенна конструкциясининг элементлари-га жойлаштирилади.*** |
| **Нарушение радиосвязи в момент прохождения Солнца**  **uz -** Quyosh o‘tayotganda radioaloqaning buzilishi  Қуёш ўтаётганда радиоалоқанинг бузилиши  **en** - sun outage | Перерыв связи, возникающий при совпадении оси диаграммы направленности антенны земной станции с направлением на Солнце.  Yer stansiyasi antennasining yo‘nalganlik diagrammasi o‘qi Quyosh yo‘nalishiga to‘g‘ri kelishida sodir bo‘ladigan aloqaning uzilib qolishi.  Ер станцияси антеннасининг йўналганлик диаграммаси ўқи Қуёш йўналишига тўғри келишида содир бўладиган алоқанинг узилиб қолиши. |
| **Настроенная антенна  (резонансная антенна)**  **uz -** sozlangan antenna (rezonans antenna)  созланган антенна (резонанс антенна)  **en -** tuned antenna | Узкополосная антенна, для которой направленные излучающие свойства задаются для ограниченной полосы частот, непосредственно прилегающей к рабочей частоте антенны.  Yo‘naltirilgan nurlantiruvchi xususiyatlari antenna-ning ishchi chastotasiga bevosita yondashgan chasto-talarning cheklangan polosasi uchun belgilanadigan tor polosali antenna.  Йўналтирилган нурлантирувчи хусусиятлари ан-теннанинг ишчи частотасига бевосита ёндашган частоталарнинг чекланган полосаси учун белгила-надиган тор полосали антенна. |
| **Натурные измерения**  **uz -** tabiiy o‘lchashlar  табиий ўлчашлар  **en -** outdoor measurement | Измерения, проводимые в полевых условиях при температуре окружающей среды или в условиях, максимально приближенных к штатной эксплуатации.  Dala sharoitlarida atrof-muhit temperaturasida yoki shtatli ekspluatatsiya qilish sharoitlariga maksimal darajada yaqinlashtirilgan sharoitlarda o‘tkaziladigan o‘lchashlar.  Дала шароитларида атроф-муҳит температурасида ёки штатли эксплуатация қилиш шароитларига максимал даражада яқинлаштирилган шароитлар-да ўтказиладиган ўлчашлар. |
| **Невзаимное устройство**  **uz -** ikki tomonlama bo‘lmagan qurilma  икки томонлама бўлмаган қурилма  **en -** nonreciprocal device | Устройство, свойства которого зависят от направления распространения электромагнитных волн или прохождения тока.  Xususiyati elektromagnit to‘lqinlarning tarqalish yo‘-nalishiga yoki tokning o‘tishiga bog‘liq bo‘lgan quril-ma.  Хусусияти электромагнит тўлқинларнинг тарқа-лиш йўналишига ёки токнинг ўтишига боғлиқ бўлган қурилма. |
| **Недопустимая радиопомеха**  **uz -** yo‘l qo‘yilmaydigan radioxalaqit  йўл қўйилмайдиган радиохалақит  **en** - harmful radio interference | Радиопомеха, снижающая качество функционирования радиоэлектронного средства ниже требуемого.  Radioelektron vositaning ishlash sifatini talab qilinadiganidan ko‘ra pasaytiruvchi radioxalaqit.  Радиоэлектрон воситанинг ишлаш сифатини талаб қилинадиганидан кўра пасайтирувчи радио-халақит. |
| **Нежелательное  радиоизлучение**  **uz -** beixtiyoriy radionurlanish  беихтиёрий радионурланиш  **en -** undesirable radioradiation | Радиоизлучение радиоэлектронного средства или его составных частей, не предназначенное для передачи, приема или преднамеренного искажения информации.  Axborotni uzatish, qabul qilish yoki ataylab buzish uchun mo‘ljallanmagan, radioelektron vosita yoki uning tarkibiy qismlarining radionurlanishi.  Ахборотни узатиш, қабул қилиш ёки атайлаб бу-зиш учун мўлжалланмаган, радиоэлектрон восита ёки унинг таркибий қисмларининг радионурлани-ши. |
| **Нейтральный оптический разветвитель**  **uz -** neytral optik  tarmoqlagich  нейтрал оптик тармоқлагич  **en -** neutral opticalsplitter | Оптический разветвитель, коэффициенты передачи между оптическими полюсами которого не зависят от длины волны в заданном диапазоне длин волн оптического излучения.  Optik qutblar o‘rtasidagi uzatish koeffitsiyentlari op-tik nurlanish to‘lqin uzunliklarining berilgan diapazo-nidagi to‘lqin uzunligiga bog‘liq bo‘lmagan optik tar-moqlagich.  Оптик қутблар ўртасидаги узатиш коэффициент-лари оптик нурланиш тўлқин узунликларининг берилган диапазонидаги тўлқин узунлигига боғлиқ бўлмаган оптик тармоқлагич. |
| **Нелинейная среда**  **uz -** nochiziqli muhit  ночизиқли муҳит  **en -** nonlinear medium | 1 Среда, отклик которой на действие внешнего возмущения (например, электромагнитного поля) нелинейно зависит от амплитуды возмущения.  2 Среда, в которой распространение электромагнитного излучения зависит от величины электромагнитного поля.  1 Tashqi (masalan, elektromagnit maydon) g‘alayon-lanishi ta’siriga javobi nochiziqli tarzda g‘alayonla-nish amplitudasiga bog‘liq bo‘lgan muhit.  2 Elektromagnit nurlanishining tarqalishi elektromag-nit maydon kattaligiga bog‘liq bo‘lgan muhit.  1 Ташқи (масалан, электромагнит майдон) ғалаён-ланиши таъсирига жавоби ночизиқли тарзда ғала-ёнланиш амплитудасига боғлиқ бўлган муҳит.  2 Электромагнит нурланишининг тарқалиши элек-тромагнит майдон катталигига боғлиқ бўлган му-ҳит. |
| **Ненагруженная добротность**  **uz** - yuklanmagan asllilik  юкланмаган асллилик  **en** - unloaded the quality factor | Собственная добротность колебательной системы.  Tebranish tizimining xususiy aslliligi.  Тебраниш тизимининг хусусий асллилиги. |
| **Ненаправленная антенна**  **uz -**yo‘naltirilmagan antenna  йўналтирилмаган антенна  **en -** nondirectional antenna | Антенна, обеспечивающая одинаковую эффективность излучения или прием радиоволн по всем направлениям в заданной плоскости.  Berilgan tekislikda barcha yo‘nalishlar bo‘yicha radioto‘lqinlarning nurlanish va qabul qilish samaradorligini bir xilda ta’minlaydigan antenna.  Берилган текисликда барча йўналишлар бўйича pадиотўлқинларнинг нурланиш ва қабул қилиш самарадорлигини бир хилда таъминлайдиган антенна. |
| **Ненаправленный оптический разветвитель**  **uz -** yo‘naltirilmagan  optik tarmoqlagich  йўналтирилмаган оптик  тармоқлагич  **en -** not directed optical | Оптический разветвитель, в котором коэффициенты передачи между оптическими полюсами не зависят от направления распространения оптического излучения.  Optik qutblar o‘rtasidagi uzatish koeffitsiyentlari op-tik nurlanishning tarqalish yo‘nalishiga bog‘liq bo‘l-magan optik tarmoqlagich.  Оптик қутблар ўртасидаги узатиш коэффициент-лари оптик нурланишнинг тарқалиш йўналишига боғлиқ бўлмаган оптик тармоқлагич. |
| **Необходимая полоса**  **частот радиоизлучения**  **uz -** radionurlanishning zarur  chastotalar polosasi  радионурланишнинг  зарур частоталар полосаси  **en -** necessary baseband of  radio radiation | Минимальная полоса частот данного класса радиоизлучения, достаточная для передачи сигнала с требуемыми скоростью и качеством.  Signalni talab qilingan tezlik va sifat bilan uzatish uchun yetarli bo‘lgan berilgan klassdagi radionurla-nish chastotalarining minimal polosasi.  Сигнални талаб қилинган тезлик ва сифат билан узатиш учун етарли бўлган берилган классдаги радионурланиш частоталарининг минимал полосаси. |
| **Необыкновенная  радиоволна**  **uz -** oddiy bo‘lmagan  radioto‘lqin  оддий бўлмаган радиотўлқин  **en -** extraordinary wave | Магнитоионная составляющая эллиптически поляризованной радиоволны, траектория которой зависит от структуры магнитного поля Земли, а направление вращения поляризации является обратным направлению обыкновенной радиоволны.  Elliptik qutblangan radioto‘lqinning magnitoion tash-kil etuvchisi, uning trayektoriyasi Yerning magnit maydoni strukturasiga bog‘liq, qutblanishning ayla-nish yo‘nalishi esa oddiy radioto‘lqinning yo‘nalishi-ga teskari hisoblanadi.  Эллиптик қутбланган радиотўлқиннинг магнито-ион ташкил этувчиси, унинг траекторияси Ернинг магнит майдони структурасига боғлиқ, қутбла-нишнинг айланиш йўналиши эса оддий радиотўл-қиннинг йўналишига тескари ҳисобланади. |
| **Неоднородная линия передачи**  **uz -** bir xil bo‘lmagan  uzatish liniyasi  бир хил бўлмаган узатиш линияси  **en -** nonuniform transmission line | Линия передачи, заполненная неоднородной средой.  Bir xil bo‘lmagan muhit bilan to‘ldirilgan uzatish liniyasi.  Бир хил бўлмаган муҳит билан тўлдирилган уза-тиш линияси. |
| **Неоднородная плоская радиоволна**  **uz -** bir xil bo‘lmagan  yassi radioto‘lqin  бир хил бўлмаган  ясси радиотўлқин  **en -** non-homogeneous  plane radio wave | Плоская радиоволна, амплитуды напряженностей электрического и магнитного полей которой не постоянны в различных точках поверхностей равных фаз.  Elektr va magnit maydonlаrning kuchlanganlik ampli-tudasi teng fazalar sirtidagi turli nuqtalarda doimiy bo‘lmagan yassi radioto‘lqin.  Электр ва магнит майдонларнинг кучланганлик амплитудаси тенг фазалар сиртидаги турли нуқта-ларда доимий бўлмаган ясси радиотўлқин. |
| **Неотражающий переход**  **uz -** qaytmaydigan o‘tish  қайтмайдиган ўтиш  **en -** non-reflective transition, unreflecting transition | Элемент линии передачи, позволяющий уменьшить отражения при ее изгибе, при соединении двух линий разного сечения или при переходе от линии одного типа к линии другого типа.  Uzatish liniyasi elementi, uning egilishida turli kesma-dagi ikkita liniyalarni ulashda yoki bir turdagi liniyadan boshqa turdagi liniyaga o‘tishda qaytishni kamaytirishga imkon beradi.  Узатиш линияси элементи, унинг эгилишида тур-ли кесмадаги иккита линияларни улашда ёки бир турдаги линиядан бошқа турдаги линияга ўтишда қайтишни камайтиришга имкон беради. |
| **Непер**  **uz** - neper  непер  **en** - neper | Внесистемная единица измерения усиления или ослабления по логарифмической шкале. Численно определяется как натуральный логарифм отношения двух величин, т.е. единица в 1 непер соответствует изменению силы тока или напряжения сигнала в е = 2,71 раз, а мощности в 7,39 раза.  Logarifmik shkala bo‘yicha kuchayish yoki susayish-ning tizimdan tashqari o‘lchov birligi. Ikkita kattalik-lar nisbati natural logarifmi kabi miqdoran aniqlanadi, ya’ni 1 neper birligi tok kuchining o‘zgarishiga yoki signalning e = 2,71 marta, quvvat esa 7,39 marta kuchlanishiga teng.  Логарифмик шкала бўйича кучайиш ёки сусайиш-нинг тизимдан ташқари ўлчов бирлиги. Иккита катталиклар нисбати натурал логарифми каби миқдоран аниқланади, яъни 1 непер бирлиги ток кучининг ўзгаришига ёки сигналнинг е = 2,71 марта, қувват эса 7,39 марта кучланишига тенг. |
| **Непреднамеренные помехи**  **uz -** ataylab qilinmagan  xalaqitlar  атайлаб қилинмаган  халақитлар  **en -** unintended interference | Случайные помехи, возникающие при работе различных радиоэлектронных средств.  Turli radioelektron vositalarning ishlashidan yuzaga keladigan tasodifiy xalaqitlar.  Турли радиоэлектрон воситаларнинг ишлашидан юзага келадиган тасодифий халақитлар. |
| **Непрерывная радиопомеха**  **uz -** uzluksiz radioxalaqit  узлуксиз радиохалақит  **en -** continuous interference | Радиопомеха, уровень которой не уменьшается ниже определенного порогового значения за время передачи и (или) получения информации радиоэлектронным средством.  Darajasi radioelektron vosita yordamida axborotni uzatish va/yoki olish vaqtida ma’lum chegara qiyma-tidan kamaymaydigan radioxalaqit.  Даражаси радиоэлектрон восита ёрдамида ахбо-ротни узатиш ва/ёки олиш вақтида маълум чегара қийматидан камаймайдиган радиохалақит. |
| **Непродолжительная индус-триальная радиопомеха**  **uz -** davomiy bo‘lmagan  industrial radioxalaqit  давомий бўлмаган индустриал радиохалақит  **en -** short industrial interferenc | Индустриальная радиопомеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, не более 1 s.  Qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan davomiyli-gi *1 s* dan oshmaydigan industrial radioxalaqit.  Қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган давомийлиги 1 s дан ошмайдиган индустриал радиохалақит. |
| **Неравномерное облучение**  **uz -** notekis nurlanish  нотекис нурланиш  **en** - nonuniform irradiation | Облучение, при котором электромагнитное поле, возбуждаемое в раскрыве антенны, не является равномерным, а плавно спадает к краям зеркала.  Antennaning ochilishida qo‘zg‘atiladigan elektromag-nit maydon tekis hisoblanmaydigan, balki ko‘zguning chetlariga tekis tushadigan nurlanish.  Антеннанинг очилишида қўзғатиладиган электро-магнит майдон текис ҳисобланмайдиган, балки кўзгунинг четларига текис тушадиган нурланиш. |
| **Нерегулярная линия передачи**  **uz -** muntazam bo‘lmagan uzatish liniyasi  мунтазам бўлмаган узатиш линияси  **en -**irregular transmission line | Линия передачи, у которой отсутствует хотя бы одно из условий регулярности (например, меняется поперечное сечение и т.д.).  Muntazamlik shartlaridan kamida bittasi mavjud bo‘l-magan uzatish liniyasi (masalan, ko‘ndalang kesimi o‘zgaradi va b.q.)  Мунтазамлик шартларидан камида биттаси мав-жуд бўлмаган узатиш линияси (масалан, кўнда-ланг кесими ўзгаради ва б.қ.) |
| **Нерегулярная помеха**  **uz -** muntazam bo‘lmagan halaqit  мунтазам бўлмаган ҳалақит  **en -** nonrepeatable interference | Электромагнитная помеха, возникающая и исчезающая через различные случайные промежутки времени.  Turli tasodifiy vaqt oraliqlarida yuzaga keladigan va yo‘qoladigan elektromagnit xalaqit.  Турли тасодифий вақт оралиқларида юзага кела-диган ва йўқоладиган электромагнит халақит. |
| **Несимметричная линия**  **uz -** nosimmetrik liniya  носимметрик линия  **en -** unbalanced line | Линия передачи, в которой один из проводников используется для передачи сигнала, а второй имеет нулевой потенциал.  O‘tkazgichlardan biri signalni uzatish uchun, ikkin-chisi esa, yerga ulash vositasi sifatida xizmat qiladi-gan uzatish liniyasi.  Ўтказгичлардан бири сигнални узатиш учун, ик-кинчиси эса, ерга улаш воситаси сифатида хизмат қиладиган узатиш линияси. |
| **Несимметричный вибратор**  **uz -** nosimmetrik vibrator  носимметрик вибратор  **en -** unsymmetrical vibrator | Вибратор, располагаемый над проводящей поверхностью, соединяемый одним концом с фидером, второй вывод которого соединяется с проводящей поверхностью, например землей, противовесом антенны или корпусом объекта.  O‘tkazuvchi sirt ustida joylashadigan, bir uchi bilan fiderga, ikkinchi uchi esa, o‘tkazuvchi sirtga, masa-lan, yer, antenna posangisi yoki obyekt korpusi bilan ulanadigan vibrator.  Ўтказувчи сирт устида жойлашадиган, бир учи билан фидерга, иккинчи учи эса, ўтказувчи сиртга, масалан, ер, антенна посангиси ёки объект корпу-си билан уланадиган вибратор. |
| **Несущая**  uz - eltuvchi  элтувчи  **en -** сarrier | Колебания обычно периодические, какая-либо характеристика которых предназначена для изменения в процессе модуляции в зависимости от значений сигнала или другого колебания.  Qandaydir xarakteristikasi signal qiymatlari yoki boshqa tebranishlarga bog‘liq ravishda modulyatsiya jarayonlarida o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan, odat-da, davriy bo‘lgan tebranish.  Қандайдир характеристикаси сигнал қийматлари ёки бошқа тебранишларга боғлиқ равишда моду-ляция жараёнларида ўзгартириш учун мўлжаллан-ган, одатда, даврий бўлган тебраниш. |
| **неуверенный прием**  **uz** **-** ishonchsiz qabul  ишончсиз қабул  **en -** uncertain reception | Ухудшенные условия приема сигналов, обычно наблюдаемые при работе мобильной станции на краю зоны обслуживания.  Mobil stansiya xizmat ko‘rsatish zonasining chekka-sida ishlayotganida signallarni qabul qilish sharoitlari-ning yomonlashuvi.  Мобил станция хизмат кўрсатиш зонасининг чек-касида ишлаётганида сигналларни қабул қилиш шароитларининг ёмонлашуви. |
| **Неэквидистантная антенная решетка**  **uz** - noekvidistant antenna panjarasi  ноэквидистант антенна панжараси  **en** - nonequidistant array, density-tapered array | Группа элементарных излучателей, расположенных на разном расстоянии друг от друга, которое становится тем больше, чем дальше элемент расположен от центральной оси антенной решетки.  Element antenna panjarasining markaziy o‘qidan qan-cha uzoq joylashgan bo‘lsa, bir-biridan shuncha katta turli masofalarda joylashgan elementar nurtarqatkich-lar guruhi.  Элемент антенна панжарасининг марказий ўқидан қанча узоқ жойлашган бўлса, бир-биридан шунча катта турли масофаларда жойлашган элементар нуртарқаткичлар гуруҳи. |
| **Низкие частоты**  **uz -** past chastotalar  паст частоталар  **en -** low frequencies | Область частот, лежащих в диапазоне от 30 до  300 kHz.  30 kHz dan 300 kHzgacha bo‘lgan diapazondagi chastotalar sohasi.  30kHz дан 300kHz гача бўлган диапазондаги час-тоталар соҳаси. |
| **H-образный волновод**  **uz** - *H* simon to‘lqino‘tkazgich  H симон тўлқинўтказгич  **en** - H-shaped waveguide | Односвязный волновод, имеющий Н - образное поперечное сечение.  *H* simon ko‘ndalang kesimga ega bir aloqali to‘l-qino‘tkazgich.  H симон кўндаланг кесимга эга бир алоқали тўл-қинўтказгич. |
| **Номинальная мощность**  **uz** - nominal quvvat  номинал қувват  **en** - nominal (available) power | Мощность, измеряемая при согласованной нагруз-ке в заданном диапазоне частот в условиях эксплуатации, установленных стандартом или технической документации завода-изготовителя.  Standart yoki tayyorlovchi zavodning texnik hujjatla-rida belgilangan ekspluatatsiya qilish sharoitlarida moslashgan yuklamadagi chastotalarning berilgan diapazonida o‘lchanadigan quvvat.  Стандарт ёки тайёрловчи заводнинг техник ҳуж-жатларида белгиланган эксплуатация қилиш ша-роитларида мослашган юкламадаги частоталар-нинг берилган диапазонида ўлчанадиган қувват. |
| **Норма на помеху**  **uz -** xalaqitga belgilangan norma  халақитга белгиланган  норма  **en -** norm of interference | Регламентированный максимальный уровень помехи.  Xalaqitning qat’iy belgilangan maksimal darajasi.  Халақитнинг қатъий белгиланган максимал даражаси. |
| **Норма на уровень**  **излучения**  **uz -** nurlanish darajasiga bo‘lgan norma  нурланиш даражасига бўлган норма  **en -** norm of radiation level | Регламентированный максимальный уровень из-лучения.  Nurlanishning qat’iy belgilangan maksimal darajasi.  Нурланишнинг қатъий белгиланган максимал даражаси. |
| **Нормированная диаграмма направленности антенны**  **uz -** antennaning normalangan yo‘nalganlik diagrammasi  антеннанинг нормаланган йўналганлик диаграммаси  **en -** normalized antenna pattern | Диаграмма направленности антенны, в которой интенсивность излучения нормирована относительно ее максимального значения.  Nurlanish intensivligi uning maksimal qiymatiga nis-batan normalangan antennaning yo‘nalganlik dia-grammasi.  Нурланиш интенсивлиги унинг максимал қийма-тига нисбатан нормаланган антеннанинг йўналган-лик диаграммаси. |
| **Нормы на индустриальные радиопомехи**  **uz -** industrial radioxalaqitlarga normalar  индустриал радиохалақитларга нормалар  **en -** norms of industrial  interference | Допускаемые значения напряжения, напряженности поля, тока и пересчитанные значения мощности индустриальных радиопомех, выраженные соответственно в dB относительно 1 mkV, mkV/m, mkA, pW, установленные на статистической основе и регламентированные в нормативно-техничес-кой документации.  Kuchlanish, maydon kuchlanganligi, tokning yo‘l qo‘-yiladigan qiymatlari va statistik asosda belgilangan va normativ-texnik hujjatlarda reglamentlangan 1 mkV, mkV/m, mkA, pW ga nisbatan muvofiq ravishda *dB* bilan ifodalangan industrial radioxaqitlar quvvatining hisoblab chiqilgan qiymati.  Кучланиш, майдон кучланганлиги, токнинг йўл қўйиладиган қийматлари ва статистик асосда бел-гиланган ва норматив-техник ҳужжатларда регла-ментланган 1 mkV, mkV/m, mkA, pW га нисбатан мувофиқ равишда dB билан ифодаланган индус-триал радиохақитлар қувватининг ҳисоблаб чи-қилган қиймати. |

| **О** | |
| --- | --- |
| **Область D**  **uz -** *D* sohasi  D соҳаси  **en -** D-region | Часть ионосферы, расположенная приблизительно между 50 и 90 km над поверхностью Земли.  Yer sirtidan taxminan 50-90 km o‘rtasida joylashgan ionosferaning qismi.  Ер сиртидан тахминан 50-90 km ўртасида жойлаш-ган ионосферанинг қисми. |
| **Область Е**  **uz -** *E* sohasi  E соҳаси  **en -** E-region | Часть ионосферы, расположенная приблизительно между 90 и 150 km над поверхностью Земли.  Yer sirtidan taxminan 90-150 km o‘rtasida joylashgan ionosferaning qismi.  Ер сиртидан тахминан 90-150 km ўртасида жой-лашган ионосферанинг қисми. |
| **Область F**  **uz -** *F* sohasi  F соҳаси  **en -** F-region | Часть ионосферы, расположенная над поверхностью Земли на высоте более 150 km.  Yer sirtidan taxminan 150 km balandlikda joylashgan ionosferaning qismi.  Ер сиртидан тахминан 150 km баландликда жой-лашган ионосферанинг қисми. |
| **Область дисперсии**  **uz** - dispersiya sohasi  дисперсия соҳаси  **en** -dispersion range | Диапазон частот, в котором проявляется дисперсия.  Dispersiya namoyon bo‘ladigan chastotalar diapazoni.  Дисперсия намоён бўладиган частоталар диапазони. |
| **Область тени; зона  отсутствия приема**  **uz -** soyali hudud; qabul  yo‘q zona  сояли ҳудуд; қабул  йўқ зона  **en -** shadow area  (shadow zone) | Зона на земной поверхности, находящаяся за пределами области радиовидимости. Ближайшая граница области тени находится на расстоянии прямой видимости, а дальняя определяется условиями распространения волн за горизонт при положительной атмосферной рефракции.  Radioko‘rinish hududidan tashqarida joylashgan, yer yuzasidagi zona. Qorong‘i hududning yaqin chegarasi to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish masofasida bo‘ladi, olis chegarasi esa to‘lqinlarning atmosfera refraksiyasi musbat bo‘lganda ufq orqasiga tarqalish shart-sha-roitlari bilan belgilanadi.  Радиокўриниш ҳудудидан ташқарида жойлашган, ер юзасидаги зона. Қоронғи ҳудуднинг яқин чега-раси тўғридан-тўғри кўриниш масофасида бўлади, олис чегараси эса тўлқинларнинг атмосфера реф-ракцияси мусбат бўлганда уфқ орқасига тарқалиш шарт-шароитлари билан белгиланади. |
| **Облучатель антенны**  **uz -** antenna nurlagichi  антенна нурлагичи  **en -** exciter of antenna | Любая излучающая структура, применяемая для облучения главной активной зоны передающей антенны или для сбора потока энергии от активной зоны приемной антенны.  Uzatuvchi antennaning asosiy aktiv zonasini nurlatish yoki qabul qiluvchi antennaning aktiv zonasidan energiya oqimini to‘plash uchun qo‘llaniladigan har qanday nurlantiruvchi struktura.  Узатувчи антеннанинг асосий актив зонасини нурлатиш ёки қабул қилувчи антеннанинг актив зонасидан энергия оқимини тўплаш учун қўллани-ладиган ҳар қандай нурлантирувчи структура. |
| **Обратная волна (отраженная волна)**  **uz -** teskari to‘lqin (qaytgan to‘lqin)  тескари тўлқин  (қайтган тўлқин)  **en -** backward wave (reflected wave) | Электромагнитная волна, распространяющаяся в сторону источника.  Manba tomonga tarqaladigan elektromagnit to‘lqin.  Манба томонга тарқаладиган электромагнит тўл-қин. |
| **Обратное осевое излучение**  **uz** - o‘q bo‘ylab teskari nurlanish  ўқ бўйлаб тескари нурланиш  **en** - the opposite axial radiation, backfire radiation | Основное излучение в зеркальных антеннах, которое имеет направление, противоположное по отношению к падающей электромагнитной волне.  Ko‘zguli antennalardagi, tushuvchi elektromagnit to‘lqinga nisbatan qarama-qarshi yo‘nalishga ega aso-siy nurlanish.  Кўзгули антенналардаги, тушувчи электромагнит тўлқинга нисбатан қарама-қарши йўналишга эга асосий нурланиш. |
| **Обратное радиоэхо**  **uz -** teskari radioexo  тескари радиоэхо  **en -** back radio echo | Радиоэхо, происходящее при приходе в точку приема радиосигнала, распространяющегося в направлении, обратном направлению кратчайшего пути.  Qisqa yo‘l yo‘nalishiga teskari yo‘nalishda tarqaladi-gan radiosignalning qabul nuqtasiga kelishda sodir bo‘ladigan radioexo.  Қисқа йўл йўналишига тескари йўналишда тарқа-ладиган радиосигналнинг қабул нуқтасига келиш-да содир бўладиган радиоэхо. |
| **обратное рассеяние**  **uz -** teskari sochilish  тескари сочилиш  **en -** backscatter | Явление рассеяния или случайного отражения радиоволн в атмосфере, при котором падающие и отраженные волны распространяются во взаимно противоположных направлениях.  Radioto‘lqinlarning atmosferada sochilish yoki taso-difiy qaytish hodisasi. Bunda tushadigan va qaytadigan to‘lqinlar o‘zaro qarama-qarshi yo‘nalishlarda tar-qaladi.  Радиотўлқинларнинг атмосферада сочилиш ёки тасодифий қайтиш ҳодисаси. Бунда тушадиган ва қайтадиган тўлқинлар ўзаро қарама-қарши йўна-лишларда тарқалади. |
| **Обтекатель (антенны)**  **uz -** (antenna) suyrisimon moslamasi  (антенна) суйрисимон мосламаси  **en -** radome(of antenna) | Защитное покрытие, изготовленное из радиопрозрачного и достаточно прочного материала, которое используется для предохранения антенны от воздействия окружающей среды.  Antennani atrof-muhit ta’siridan saqlashda ishlatiladi-gan, radioshaffof va yetarlicha mustahkam materialdan tayyorlangan himoya qoplamasi.  Антеннани атроф-муҳит таъсиридан сақлашда иш-латиладиган, радиошаффоф ва етарлича мустаҳ-кам материалдан тайёрланган ҳимоя қопламаси. |
| **Общие потери**  **(в радиолинии)**  **uz -** (radioliniyadagi)  umumiy yo‘qotishlar  (радиолиниядаги) умумий йўқотишлар  **en -** total losses  (in the radio link) | Обычно выражаемое в децибелах отношение радиочастотной мощности, создаваемой передатчиком радиолинии, к радиочастотной мощности, поступающей в соответствующий приемник, в реальных условиях размещения оборудования, распространения радиоволн и работы радиолинии.  Radioliniya uzatkichi tomonidan hosil qilinadigan, odatda, detsibellarda ifodalanadigan radiochastota quvvatining uskunalarni joylashtirish, radioto‘lqinlar tarqalishi va radioliniyani ishlatish real sharoitlarida tegishli qabulqilgichga kelayotgan radiochastota quv-vatiga nisbati.  Радиолиния узаткичи томонидан ҳосил қилинади-ган, одатда, децибелларда ифодаланадиган радио-частота қувватининг ускуналарни жойлаштириш, радиотўлқинлар тарқалиши ва радиолинияни иш-латиш реал шароитларида тегишли қабулқилгич-га келаётган радиочастота қувватига нисбати. |
| **Объемный резонатор**  **uz -** hajmli rezonator  ҳажмли резонатор  **en -** cavity resonator | Резонатор, представляющий собой замкнутый объем с проводящими стенками, в котором могут возбуждаться свободные электромагнитные колебания.  O‘tkazuvchi devorlari bo‘lgan yopiq hajmni o‘zida aks ettiradigan rezonator, unda erkin elektromagnit tebranishlari qo‘zg‘atilishi mumkin.  Ўтказувчи деворлари бўлган ёпиқ ҳажмни ўзида акс эттирадиган резонатор, унда эркин электро-магнит тебранишлари қўзғатилиши мумкин. |
| **Обыкновенная волна**  **uz -** oddiy to‘lqin  оддий тўлқин  **en -** ordinary wave | Магнитоионная составляющая эллиптически поляризованной радиоволны, траектория которой совпадает с траекторией этой волны, проходящей через ионизированный слой с таким же распределением электронной концентрации, но вне магнитного поля Земли.  Elliptik qutblangan radioto‘lqinning magnitoion tash-kil etuvchisi, uning trayektoriyasi elektron konsentrat-siyaning xuddi shunday taqsimlanishi bilan ionlash-gan qatlam orqali o‘tuvchi shu to‘lqinning trayekto-riyasi bilan mos keladi.  Эллиптик қутбланган радиотўлқиннинг магнито-ион ташкил этувчиси, унинг траекторияси элек-трон концентрациянинг худди шундай тақсимла-ниши билан ионлашган қатлам орқали ўтувчи шу тўлқиннинг траекторияси билан мос келади. |
| **Однозеркальная антенна**  **uz -** bir ko‘zguli antenna  бир кўзгули антенна  **en** - single-reflector antenna | Антенна, основным элементом которой является параболическое зеркало с помещенным в его фокусе облучателем.  Asosiy elementi fokusda nurlagich bilan joylashti-rilgan parabolik ko‘zgu hisoblanadigan antenna.  Асосий элементи фокусда нурлагич билан жой-лаштирилган параболик кўзгу ҳисобланадиган ан-тенна. |
| **Однолучевая антенная решетка**  **uz -** bir nurli antenna panjarasi  бир нурли антенна панжараси  **en -** single-beam array | Антенная решетка, формирующая один луч.  Bitta nurni shakllantiruvchi antenna panjarasi.  Битта нурни шакллантирувчи антенна панжараси. |
| **Одномодовое волокно**  **uz -** bir modali tola  бир модали тола  **en -** single-mode fiber | Волокно, в котором центральный проводник имеет очень малый диаметр, сравнимый с длиной волны (обычно от 5 до 10 mkm), а условия распространения световой волны ограничены единственной модой.  Markaziy o‘tkazgichi to‘lqin uzunligi bilan taqqosla-nadigan juda kichik diametrga ega bo‘lgan (odatda, 5-10 mkm), yorug‘lik to‘lqinining tarqalish sharoitlari yagona moda bilan cheklangan tola.  Марказий ўтказгичи тўлқин узунлиги билан тақ-қосланадиган жуда кичик диаметрга эга бўлган (одатда, 5-10 mkm), ёруғлик тўлқинининг тарқа-лиш шароитлари ягона мода билан чекланган тола. |
| **Одномодовое волокно со смещенной дисперсией**  **uz -** dispersiyasi siljigan bir modali tola  дисперсияси силжиган бир модали тола  **en -** dispersion-shifted fiber | Волокно, в котором смещение дисперсии достигается за счет выбора специального профиля показателя преломления.  Dispersiya siljishiga sindirish ko‘rsatkichining max-sus profilini tanlash hisobiga erishiladigan tola.  Дисперсия силжишига синдириш кўрсаткичининг махсус профилини танлаш ҳисобига эришиладиган тола. |
| **Одномодовый волновод**  **uz -** bir modali to‘lqino‘tkazgich  бир модали тўлқинўтказгич  **en -** single-mode waveguide | Волновод, допускающий распространение только одной моды.  Faqat bitta modani tarqalishiga yo‘l qo‘yadigan to‘lqino‘tkazgich.  Фақат битта модани тарқалишига йўл қўядиган тўлқинўтказгич. |
| **Одномодовый световод**  **uz -** bir modali yorug‘liko‘tkazgich  бир модали ёруғликўтказгич  **en -** single-mode optical fiber | Световод, допускающий распространение только одной моды.  Faqat bitta modani tarqalishiga yo‘l qo‘yadigan yorug‘liko‘tkazgich.  Фақат битта модани тарқалишига йўл қўядиган ёруғликўтказгич. |
| **Однополяризационное волокно**  **uz -** bitta qutblanishli tola  битта қутбланишли тола  **en -** single-polarization optical fibre | Оптическое волокно, сохраняющее поляризацию проходящего излучения.  O‘tuvchi nurlanishning qutblanishini saqlovchi optik tola.  Ўтувчи нурланишнинг қутбланишини сақловчи оптик тола. |
| **Однопроводная линия  передачи**  **uz -** bir simli uzatish liniyasi  бир симли узатиш линияси  **en -** single-wire transmission | Односвязная открытая линия передачи.  Bitta aloqali ochiq uzatish liniyasi.  Битта алоқали очиқ узатиш линияси. |
| **Однородная плоская**  **радиоволна**  **uz -** bir xil yassi radioto‘lqin  бир хил ясси радиотўлқин  **en -** homogeneous plane  radio-wave | Плоская радиоволна, напряженности электричес-кого и магнитного полей которой на поверхностях равных фаз характеризуются постоянной амплитудой.  Teng fazalar yuzasida elektr va magnit maydonlar-ning kuchlanganligi amplituda doimiysi bilan tavsifla-nadigan yassi radioto‘lqin.  Тенг фазалар юзасида электр ва магнит майдон-ларнинг кучланганлиги амплитуда доимийси би-лан тавсифланадиган ясси радиотўлқин. |
| **Однородная среда**  **uz -** bir xil muhit  бир хил муҳит  **en -** homogeneous medium | Среда, параметры которой не зависят от координат.  Parametrlari koordinatalarga bog‘liq bo‘lmagan muhit.  Параметрлари координаталарга боғлиқ бўлмаган муҳит. |
| **Односкачковое  распространение**  **uz -** bir sakrashli tarqalish  бир сакрашли тарқалиш  **en -** single-hop propagation | Ионосферное распространение радиоволн с одним отражением от ионосферы.  Radioto‘lqinlarning ionosferadan bitta qaytish bilan ionosferali tarqalishi.  Радиотўлқинларнинг ионосферадан битта қайтиш билан ионосферали тарқалиши. |
| **Озоносфера**  **uz -** ozonosfera  озоносфера  **en** - ozonosphere | Область атмосферы на высоте (10–40) km, характеризующаяся повышенным содержанием озона, т.е. трехатомного кислорода О3.  (10-40) km balandlikdagi, yuqori tarkibli ozon, ya’ni, uch atomli kislorod О3 bilan tavsiflanadigan atmo-sfera sohasi.  (10-40) km баландликдаги, юқори таркибли озон, яъни, уч атомли кислород О3 билан тавсифлана-диган атмосфера соҳаси. |
| **Окно прозрачности**  **uz -** shaffoflik oynasi  шаффофлик ойнаси  **en -** transparency window | Область частот, находящаяся между двумя максимумами поглощения, в которой обеспечиваются лучшие условия распространения радиоволн.  Yutilishning ikkita maksimumlari o‘rtasida mavjud bo‘lgan chastotalar sohasi, unda radioto‘lqinlar tarqa-lishining yaxshi sharoitlari ta’minlanadi.  Ютилишнинг иккита максимумлари ўртасида мав-жуд бўлган частоталар соҳаси, унда радиотўлқин-лар тарқалишининг яхши шароитлари таъминла-нади. |
| **Октава**  **uz -** oktava  октава  **en -** octave | Интервал частот, в котором отношение верхней частоты к нижней равно двум.  Yuqori chastotaning past chastotaga nisbati ikkiga teng chastotalar intervali.  Юқори частотанинг паст частотага нисбати иккига тенг частоталар интервали. |
| **Оптимальная рабочая  частота**  **uz -** optimal ishchi chastota  оптимал ишчи частота  **en -** optimum working  frequency | Частота, лежащая между наименьшей и наибольшей применяемыми частотами, которая позволяет обеспечить заданное качество передачи сигнала при ионосферной связи.  Qo‘llaniladigan eng kichik va eng yuqori chastotalar oralig‘ida yotadigan chastota, u ionosfera aloqasi vaqtida signal uzatilishining berilgan sifatini ta’min-lash imkonini beradi.  Қўлланиладиган энг кичик ва энг юқори частота-лар оралиғида ётадиган частота, у ионосфера ало-қаси вақтида сигнал узатилишининг берилган сифатини таъминлаш имконини беради. |
| **Оптимальная рабочая частота радиоизлучения**  **uz -** radionurlanishning  optimal ishchi chastotasi  радионурланишнинг  оптимал ишчи частотаси  **en -** optimum working frequencyof radio radiation | Частота радиоизлучения ниже максимальной применимой частоты, на которой может осуществляться устойчивая радиосвязь в определенных геофизических условиях.  Ma’lum geofizik sharoitlarda barqaror radioaloqa amalga oshirilishi mumkin bo‘lgan maksimal qo‘lla-niladigan chastotadan past radionurlanish chastotasi.  Маълум геофизик шароитларда барқарор радиоалоқа амалга оширилиши мумкин бўлган максимал қўлланиладиган частотадан паст радионурланиш частотаси. |
| **Оптическая плотность**  **uz -** optik zichlik  оптик зичлик  **en -** optical density | Мера непрозрачности слоя вещества для световых лучей, характеризующая ослабление оптического излучения в данном слое.  Yorug‘lik nurlari uchun modda qatlamining, shu qat-lamda optik nurlanishning susayishini tavsiflaydigan noshaffof o‘lchovi.  Ёруғлик нурлари учун модда қатламининг, шу қатламда оптик нурланишнинг сусайишини тав-сифлайдиган ношаффоф ўлчови. |
| **Оптическая связь**  **uz -** optik aloqa  оптик алоқа  **en -** optical coupling | Связь между двумя или несколькими пунктами посредством электромагнитных волн оптического диапазона.  Optik diapazon elektromagnit to‘lqinlarining vositasi-da ikkita yoki bir nechta punktlari o‘rtasidagi aloqa.  Оптик диапазон электромагнит тўлқинларининг воситасида иккита ёки бир нечта пунктлари ўрта-сидаги алоқа. |
| **Оптический волновод**  **uz -** optik to‘lqino‘tkazgich  оптик тўлқинўтказгич  **en** - optical waveguide | См. «Волокно».  Qar.«Tola».  Қар. «Тола». |
| **Оптический делитель**  **uz -** optik bo‘lgich  оптик бўлгич  **en -** optical splitter, beamsplitter | Оптическое устройство, разделяющее световой луч на два или более лучей, и которое может быть использовано в волоконной оптике для направленных инжекторов.  Yorug‘lik nurini ikki yoki undan ortiq nurga ajratuv-chi, tola optikasida yo‘naltirilgan injektorlar uchun foydalaniladigan optik qurilma.  Ёруғлик нурини икки ёки ундан ортиқ нурга ажра-тувчи, тола оптикасида йўналтирилган инжектор-лар учун фойдаланиладиган оптик қурилма. |
| **Оптический диапазон частот**  **uz -** chastotalarning optik diapazoni  частоталарнинг оптик диапазони  **en -** optical frequency range | Диапазон частот от 1013 до 1015Hz. Указанным час-тотам соответствуют электромагнитные колебания с длиной волны от 0,01 до 1000 mkm. По физическим свойствам оптический диапазон неоднороден и разделен на три поддиапазона, в которых физические свойства электромагнитных волн неодинаковы: ультрафиолетовое излучение –  = 0,01-0,4 mkm, видимое излучение –= 0,4-0,75 mkm и инфракрасное – = 0,75-1000 mkm.  1013Hz dan 1015Hz gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni. Ko‘rsatilgan chastotalarga to‘lqin uzunligi 0,01 mkmdan 1000 mkm gacha bo‘lgan elektromagnit tebranishlar mos keladi. Fizik xossalariga ko‘ra, optik diapazon bir xil emas. U elektromagnit to‘lqin-larning fizik xossalari bir xil bo‘lmagan uchta quyi diapazonga bo‘lingan:  ultrabinafsha nurlanish – = 0,01-0,4 mkm, ko‘rinadigan nurlanish – = 0,4-0,75 mkm hamda infraqizil nurlanish – = 0,75-1000 mkm.  1013Hz дан 1015Hz гача бўлган частоталар диапазони. Кўрсатилган частоталарга тўлқин узунлиги 0,01 mkm дан 1000 mkm гача бўлган электромагнит тебранишлар мос келади. Физик хоссаларига кўра, оптик диапазон бир хил эмас. У электромагнит тўлқинларнинг физик хоссалари бир хил бўлмаган учта қуйи диапазонга бўлинган:  ультрабинафша нурланиш – = 0,01-0,4 mkm, кўринадиган нурланиш – = 0,4-0,75 mkm ҳамда инфрақизил нурланиш – = 0,75-1000 mkm. |
| **Оптический ответвитель**  **uz -** optik tarmoqlagich  оптик тармоқлагич  **en -** optical coupler,optical shifter | Оптический разветвитель с одним входным и дву-мя выходными оптическими полюсами, предназначенный для ответвления излучения.  Bitta kirish va ikkita chiqish optik qutblari bo‘lgan, nurlanishni tarmoqlash (ajratish) uchun mo‘ljallangan optik tarmoqlagich.  Битта кириш ва иккита чиқиш оптик қутблари бўлган, нурланишни тармоқлаш (ажратиш) учун мўлжалланган оптик тармоқлагич. |
| **Оптический плёночный волновод**  **uz -** plyonkali optik to‘lqino‘tkazgich  плёнкали оптик тўлқинўтказгич  **en -** optical film waveguide | Оптический волновод в виде тонкой диэлектричес-кой пленки, расположенной на прозрачной подложке с коэффициентом преломления, меньшим коэффициента преломления пленки.  Sinish koeffitsiyentiga ega shaffof taglikda joylash-gan tekis dielektrik plyonka ko‘rinishidagi, plyonka-ning sinish kichik koeffitsiyentiga ega optik to‘lqin-o‘tkazgich.  Синиш коэффициентига эга шаффоф тагликда жойлашган текис диэлектрик плёнка кўриниши-даги, плёнканинг синиш кичик коэффициентига эга оптик тўлқинўтказгич. |
| **Оптический резонатор**  **uz** - optik rezonator  оптик резонатор  **en -** optical resonator, optical cavity | Система отражающих, преломляющих, фокусирующих, дисперсионных и других оптических элементов, в пространстве между которыми могут возбуждаться определенные типы колебаний элек-тромагнитного поля оптического диапазона, называемые собственными колебаниями или модами резонатора.  Fazoda ular o‘rtasida xususiy tebranishlar yoki rezo-nator modalari deb ataladigan optik diapazondagi elektromagnit maydon tebranishlarining muayyan turlari yuzaga kelishi mumkin bo‘lgan qaytaruvchi, sindiruvchi, fokuslovchi, dispersion va boshqa optik elementlar tizimi.  Фазода улар ўртасида хусусий тебранишлар ёки резонатор модалари деб аталадиган оптик диапа-зондаги электромагнит майдон тебранишлари-нинг муайян турлари юзага келиши мумкин бўл-ган қайтарувчи, синдирувчи, фокусловчи, дис-пер-сион ва бошқа оптик элементлар тизими. |
| **Оптический согласующий элемент**  **uz -** moslashtiruvchi optik element  мослаштирувчи оптик элемент  **en -** optical matching element | Оптическая деталь согласующего устройства.  Moslashtiruvchi qurilmaning optik detali.  Мослаштирувчи қурилманинг оптик детали. |
| **Оптическое излучение**  **uz -** optik nurlanish  оптик нурланиш  **en -** optical radiation | Электромагнитные волны, длины которых заключены в диапазоне с условными границами от 1 nm до 1 mm.  Uzunliklari shartli chegaralari 1 nm dan 1 mm gacha diapazonda bo‘ladigan elektromagnit to‘lqinlar.  Узунликлари шартли чегаралари 1 nm дан 1 mm гача диапазонда бўладиган электромагнит тўлқин-лар. |
| **Оптическое согласующее устройство**  **uz -** optik moslashtiruvchi qurilma  оптик мослаштирувчи қурилма  **en -** opticalmatching device | Оптико-механический узел, обеспечивающий мак-симальную эффективность передачи мощности оптического излучения при оптическом соединении.  Optik ulanishda optik nurlanish quvvati uzatilishi-ning yuqori samaradorligini ta’minlaydigan optik-me-xanik uzel.  Оптик уланишда оптик нурланиш қуввати узати-лишининг юқори самарадорлигини таъминлайди-ган оптик-механик узел. |
| **Орбита геостационарного спутника**  **uz -** geostatsionar yo‘ldoshlar orbitasi  геостационар йўлдошлар орбитаси  **en -** orbit of geostationary  satellite | Орбита геосинхронного спутника, прямая и круговая орбита которого находится в плоскости земного экватора.  To‘g‘ri va doiraviy orbitasi yer ekvatorining tekisli-gida joylashgan geosinxron yo‘ldosh orbitasi.  Тўғри ва доиравий орбитаси ер экваторининг те-кислигида жойлашган геосинхрон йўлдош орбита-си. |
| **Орбитальное разнесение**  **uz** - orbital tarqoqlik  орбитал тарқоқлик  **en** - orbital diversity | Размещение спутников по дуге орбиты, при котором обеспечивается минимальное влияние их друг на друга.  Orbita yoyi bo‘yicha yo‘ldoshlarning joylashishi, un-da ularning bir-biriga minimal ta’siri ta’minlanadi.  Орбита ёйи бўйича йўлдошларнинг жойлашиши, унда уларнинг бир-бирига минимал таъсири таъ-минланади. |
| **Ориентация (определение направления)**  **uz -** oriyentatsiya (yo‘nalishni aniqlash)  ориентация (йўналишни аниқлаш)  **en -** orientation (determination of directivity) | 1 Определение положения данной точки в пространстве.  2 Расположение в отношении стран света и окружающей местности.  3 Определение пространственного положения, на-пример, лепестков диаграммы направленности антенны.  1 Nuqtaning fazodagi holatini aniqlash.  2 Yorug‘lik tomonlariga va atrof-muhitga nisbatan joylashish.  3 Fazoviy holatni, masalan, antenna yo‘nalganlik diagrammasi yaproqlarining holatini aniqlash.  1 Нуқтанинг фазодаги ҳолатини аниқлаш.  2 Ёруғлик томонларига ва атроф-муҳитга нисба-тан жойлашиш.  3 Фазовий ҳолатни, масалан, антенна йўналганлик диаграммаси япроқларининг ҳолатини аниқлаш. |
| **Ортогональное разнесение передаваемых сигналов**  **uz** -uzatiladigan signallarni ortogonal tarqatish  узатиладиган сигналларни ортогонал тарқатиш  **en** - orthogonal diversity  of transmitting signals | Метод пространственно-кодового разнесения сигналов, при котором образуется несколько ортогональных кодовых последовательностей, nepедаваемых через разные антенны.  Signallarni fazoda kodlar bo‘yicha qayd qilish meto-di, bunda turli antennalar orqali uzatiladigan bir qan-cha ortogonal kodli ketma-ketliklar vujudga keladi.  Сигналларни фазода кодлар бўйича қайд қилиш методи, бунда турли антенналар орқали узатила-диган бир қанча ортогонал кодли кетма-кетликлар вужудга келади. |
| **Осесимметричная параболическая антенна**  **uz -** o‘qqasimmetrik parabolik antenna  ўққасимметрик параболик антенна  **en -** center-fed parabolic reflector | Антенна в виде осесимметричного параболичес-кого зеркала, с облучателем, расположенным в его фокусе F.  O‘qqasimmetrik parabolik ko‘zgu ko‘rinishidagi, uning *F* fokusida joylashgan nurlagichli antenna.  Ўққасимметрик параболик кўзгу кўринишидаги, унинг F фокусида жойлашган нурлагичли антенна. |
| **Ослабление излучения**  **uz -** nurlanishning susayishi  нурланишнинг сусайиши  **en -** damping of radiation | Уменьшение интенсивности потока излучения, обусловленное взаимодействием излучения со средой.  Nurlanishning muhit bilan o‘zaro ta’siri bilan asoslan-gan nurlanish oqimi intensivligining kamayishi.  Нурланишнинг муҳит билан ўзаро таъсири билан асосланган нурланиш оқими интенсивлигининг камайиши. |
| **Ослабление при передаче (на определенной трассе)**  **uz -** uzatish vaqtidagi  susayish (muayyan  trassada)  узатиш вақтидаги сусайиш (муайян трассада)  **en -** transmission loss  (on definite path) | Для определенной частоты (на определенной трас-се), принимающих и передающих антенн и в опре-деленный момент времени, отношение, выражаемое в децибелах, мощности в согласованной наг-рузке на выходе передатчика к мощности на входе приемника.  Qabul qiluvchi va uzatuvchi antennaning muayyan chastotasi uchun (muayyan trassada) muayyan vaqt onida uzatkich chiqishidagi moslashgan yuklamadagi quvvatning qabulqilgich kirishidagi quvvatga, detsi-bellarda ifodalanadigan nisbati.  Қабул қилувчи ва узатувчи антеннанинг муайян частотаси учун (муайян трассада) муайян вақт онида узаткич чиқишидаги мослашган юкламада-ги қувватнинг қабулқилгич киришидаги қувватга, децибелларда ифодаланадиган нисбати. |
| **Ослабление сигнала в листве**  **uz** - bargdagi signalning susayishi  баргдаги сигналнинг сусайиши  **en** - foliage attenuationof signal | Снижение уровня мощности сигнала или ухудшение качества связи вследствие поглощения радиоволн листвой деревьев.  Radioto‘lqinlarning daraxt barglari bilan yutilishi natijasida signal quvvati darajasining yoki aloqa sifatining pasayishi.  Радиотўлқинларнинг дарахт барглари билан юти-лиши натижасида сигнал қуввати даражасининг ёки алоқа сифатининг пасайиши. |
| **Ослабление сигнала  в осадках**  **uz -** yog‘inlar vaqtida  signalning susayishi  ёғинлар вақтида сигналнинг сусайиши  **en -** attenuation of signal in precipitation | Ослабление сигнала в дожде, граде, снеге и туманах, обусловленное в основном рассеянием энергии и зависит от интенсивности осадков, соотношения между размерами частиц, составляющих осадки, и длиной волны, их температуры и агрегатного состояния.  Примечание − Исследования показывают, что наибольшее ослабление сигнала (при одинаковой интенсивности осадков по содержанию воды) имеет место при дожде.  Signalning yomg‘ir, do‘l, qor va tumanlarda susayi-shi, asosan energiyaning sochilishi bilan asoslanadi va yog‘inlarning intensivligi, yog‘inlarni tashkil qiluvchi qismlarning o‘lchamlari o‘rtasidagi nisbat, to‘lqin uzunligi, ularning temperaturasi va agregat holatiga bog‘liq bo‘ladi.  Izoh − Tadqiqotlar shuni ko‘rstadiki, signalning ko‘proq susayishi (suvning tarkibiga ko‘ra yog‘inlarning bir xil inten-sivligida) yomg‘ir vaqtiga to‘g‘ri keladi.  Сигналнинг ёмғир, дўл, қор ва туманларда сусайи-ши, асосан энергиянинг сочилиши билан асосла-нади ва ёғинларнинг интенсивлиги, ёғинларни ташкил қилувчи қисмларнинг ўлчамлари ўртаси-даги нисбат, тўлқин узунлиги, уларнинг темпера-тураси ва агрегат ҳолатига боғлиқ бўлади.  Изоҳ − Тадқиқотлар шуни кўрстадики, сигналнинг кўпроқ сусайиши (сувнинг таркибига кўра ёғинларнинг бир хил интенсивлигида) ёмғир вақтига тўғри келади. |
| **Ослабления сигнала за  счет поглощения энергии  в атмосфере**  **uz -** signalning energiyani  atmosferada yutilishi  hisobiga susayishi  сигналнинг энергияни атмосферада ютилиши  ҳисобига сусайиши  **en -** attenuation due to the  absorption of energy in the  atmosphere | При распространении радиоволн в атмосфере про-исходит ослабление поля за счет поглощения энергии газами и парами воды.  Примечание − Ослабление сигнала в парах воды и кислороде на частотах меньше 10 GHz мало. Резонансные полосы поглощения в кислороде - вблизи 60 и 120 GHz; резонансные полосы поглощения водяного пара – вблизи  22 и 183 GHz.  Radioto‘lqinlarning atmosferada tarqalishida maydon-ning susayishi energiyaning gaz va suv bug‘lari bilan yutilishi hisobiga sodir bo‘ladi.  Izoh − Signalning suv bug‘lari va kislorodda 10 GHz dan past chastotada yutilishi kam. Kislorodda yutilishning rezonans po-losalari – 60 GHz va 120 GHz yaqin; suv bug‘larida yutilish-ning rezonans polosalari − 22 GHz va 183 GHz yaqin.  Радиотўлқинларнинг атмосферада тарқалишида майдоннинг сусайиши энергиянинг газ ва сув буғ-лари билан ютилиши ҳисобига содир бўлади.  Изоҳ − Сигналнинг сув буғлари ва кислородда 10 GHz дан паст частотада ютилиши кам. Кислородда ютилишнинг резонанс полосалари – 60 GHz ва 120 GHz яқин; сув буғларида ютилишнинг резонанс полосалари − 22 GHz ва 183 GHz яқин. |
| **Ослабление тракта**  **uz -** traktning susayishi  трактнинг сусайиши  **en -** attenuation in the path | Десятикратное значение десятичного или половина натурального логарифма отношения мощности падающей волны на входе тракта к мощности падающей волны на выходе при условии отсутствия на выходе отраженной волны.  Qaytgan to‘lqin chiqishida o‘nli logarifmaning o‘n karrali yoki natural logarifmaning yarmi mavjud bo‘lmagan sharoitlarda tushuvchi to‘lqin quvvatining chiqishdagi tushuvchi to‘lqin quvvatiga nisbati.  Қайтган тўлқин чиқишида ўнли логарифманинг ўн каррали ёки натурал логарифманинг ярми мавжуд бўлмаган шароитларда тушувчи тўлқин қуввати-нинг чиқишдаги тушувчи тўлқин қувватига нис-бати. |
| **Основная волна**  **uz -** asosiy to‘lqin  асосий тўлқин  **en -** fundamental wave | См. «Волна основного типа».  Qar. «Asosiy turdagi to‘lqin».  Қар. «Асосий турдаги тўлқин». |
| **Основная максимальная применимая частота**  **uz -** asosiy maksimal qo‘llaniladigan chastota  асосий максимал  қўлланиладиган частота  **en -** basic maximum usеable frequency | Наивысшая частота, на которой радиоволна может распространяться между заданными конечными пунктами при определенных обстоятельствах путем только ионосферной рефракции.  Radioto‘lqin, belgilangan chetki punktlar o‘rtasida, ayrim hollarda faqat ionosfera refraksiyasi yordamida tarqalishi mumkin bo‘lgan eng yuqori chastota.  Радиотўлқин, белгиланган четки пунктлар ўртаси-да, айрим ҳолларда фақат ионосфера рефракцияси ёрдамида тарқалиши мумкин бўлган энг юқори частота. |
| **Основное радиоизлучение**  **uz -** asosiy radionurlanish  асосий радионурланиш  **en -** basic radio radiation | Радиоизлучение радиопередающего устройства в необходимой полосе частот, предназначенное для передачи радиосигнала.  Radiouzatuvchi qurilmaning zarur chastotalar polosa-sidagi, radiosignalni uzatish uchun mo‘ljallangan, radionurlanishi.  Радиоузатувчи қурилманинг зарур частоталар полосасидаги, радиосигнални узатиш учун мўлжалланган, радионурланиши. |
| **Основной диапазон частот линии передачи**  **uz -** uzatish liniyalari chastotalarining asosiy diapazoni  узатиш линиялари частоталарининг асосий диапазони  **en -** basic frequency band  of transmission line | Диапазон частот, в котором возможно распространение волн основного типа без распространения волн высших типов.  Asosiy turdagi to‘lqinlarning yuqori turdagi to‘lqinlar tarqalishisiz tarqalishi mumkin bo‘lgan chastotalar diapazoni.  Асосий турдаги тўлқинларнинг юқори турдаги тўлқинлар тарқалишисиз тарқалиши мумкин бўл-ган частоталар диапазони. |
| **Основные потери передачи (в радиолинии)**  **uz -** uzatishdagi asosiy yo‘qotishlar (radioliniyada)  узатишдаги асосий йўқотишлар (радиолинияда)  **en -** basic transmission loss (in the radio link**)** | Потери передачи, которыеимели бы место, если бы антенны были заменены на изотропные антенны с той же поляризацией, что и у реальных антенн, с сохранением трассы распространения радиоволн, но без учета влияния препятствий, расположенных вблизи антенн.  Antennalar real antennalardagi kabi o‘sha qutblanish-dagi izotrop antennalarga, radioto‘lqinlar tarqalish trassasini saqlagan holda, lekin antennalarning yaqini-da joylashgan xalaqitlarning ta’sirini hisobga olmas-dan, almashtirilgan, uzatishdagi yo‘qotishlar.  Антенналар реал антенналардаги каби ўша қутбланишдаги изотроп антенналарга, радиотўлқинлар тарқалиш трассасини сақлаган ҳолда, лекин антенналарнинг яқинида жойлашган халақитларнинг таъсирини ҳисобга олмасдан, алмаштирилган, узатишдаги йўқотишлар. |
| **Основные потери передачи в свободном пространстве**  **uz -** erkin fazoda uzatishdagi asosiy yo‘qotishlar  эркин фазода узатишдаги асосий йўқотишлар  **en -** basic transmission loss  in free space | Потери передачи, которыеимели бы место, если бы антенны были заменены на изотропные антенны, расположенные в идеальной диэлектрической, однородной, изотропной и неограниченной среде с сохранением расстояния между антеннами.  Примечание – Если расстояние d между антеннами гораздо больше длины волны , то затухание в свободном пространстве в децибелах будет определяться как:  dB.  Antennalar ideal dielektrik, bir jinsli, izotrop va an-tennalar o‘rtasidagi masofani saqlagan holda cheklan-magan muhitda o‘zgartirilgan, uzatishdagi yo‘qotish-lar.  Izoh – Agar antennalar o‘rtasidagi *d* masofa to‘qin uzunligidan katta bo‘lsa, detsibellarda ifodalandigan erkin fazodagi so‘nish quyidagicha aniqlanadi:  *dB.*  Aнтенналар идеал диэлектрик, бир жинсли, изотроп ва антенналар ўртасидаги масофани сақлаган ҳолда чекланмаган муҳитда ўзгартирилган, узатишдаги йўқотишлар.  Изоҳ – Агар антенналар ўртасидаги d масофа  тўқин узунлигидан катта бўлса, децибелларда ифодаландиган эркин фазодаги сўниш қуйидагича аниқланади:  dB. |
| **Остаточный лепесток**  **uz -** qoldiqli yaproq  қолдиқли япроқ  **en** -vestigial lobe | Не полностью скомпенсированный боковой лепесток в антенной системе с управляемой диаграммой направленности.  Antenna tizimida yo‘nalganlik diagrammasi bilan to‘-liq kompensatsiyalanmagan yon yaproq.  Антенна тизимида йўналганлик диаграммаси би-лан тўлиқ компенсацияланмаган ён япроқ. |
| **Остронаправленная антенна**  **uz -** keskin yo‘naltirilgan antenna  кескин йўналтирилган антенна  **en -** high-directivity [antenna](http://dic.academic.ru/dic.nsf/eng_rus/421605/antenna) | Антенна, у которой основная доля излучаемой или принимаемой мощности сконцентрирована в узком телесном угле.  Nurlanadigan yoki qabul qilinadigan quvvatning aso-siy ulushi tor fazoviy burchakda to‘plangan antenna.  Нурланадиган ёки қабул қилинадиган қувватнинг асосий улуши тор фазовий бурчакда тўпланган антенна. |
| **Остронаправленный луч**  **uz -** keskin yo‘naltirilgan nur  кескин йўналтирилган нур  **en -** high-directivity beam, pencil-like beam | Луч «карандашного» типа, основная излучаемая энергия которого равномерно распределена в относительно узком телесном угле.  Asosiy nurlanuvchi energiyasi nisbatan tor fazoviy burchakda teng taqsimlangan, «qalam» turidagi nur.  Асосий нурланувчи энергияси нисбатан тор фазо-вий бурчакда тенг тақсимланган, «қалам» тури-даги нур. |
| **Ось луча**  **uz -** nur o‘qi  нур ўқи  **en** - axis of the beam | Направление, для которого характерна максималь-ная энергия, передаваемая в луче, обычно соответ-ствует главному лепестку диаграммы направленности антенны.  Nurda uzatiladigan makimal energiya xarakterli bo‘l-gan yo‘nalish, odatda, antennaning yo‘nalganlik diag-rammasi asosiy yaprog‘iga mos keladi.  Нурда узатиладиган макимал энергия характерли бўлган йўналиш, одатда, антеннанинг йўналган-лик диаграммаси асосий япроғига мос келади. |
| **Ответвитель**  **uz -** tarmoqlagich  тармоқлагич  **en -** coupler, shifter | 1 Элемент распределительной сети, предназначенный для ответвления части энергии из одной линии в одну или несколько ответвленных линий.  2 Элемент линейной сети, обеспечивающий ответвление части энергии радиосигнала (оптического сигнала) на одно или несколько направлений.  1 Energiyaning bir qismini bir liniyadan boshqasiga yoki bir nechta tarmoqlangan liniyalarga tarmoqlash uchun mo‘ljallangan taqsimlash tarmog‘i elementi.  2 Radiosignal (opik signal) energiyasining bir qismini bitta yoki bir nechta yo‘nalishlarga tarmoqlanishini ta’minlaydigan liniya tarmoq elementi.  1 Энергиянинг бир қисмини бир линиядан бошқа-сига ёки бир нечта тармоқланган линияларга тар-моқлаш учун мўлжалланган тақсимлаш тармоғи элементи.  2 Радиосигнал (опик сигнал) энергиясининг бир қисмини битта ёки бир нечта йўналишларга тар-моқланишини таъминлайдиган линия тармоқ эле-менти. |
| **Открытая линия передачи**  **uz -** ochiq uzatish liniyasi  очиқ узатиш линияси  **en -** open transmission line | Линия передачи, поперечное сечение которой не имеет замкнутого проводящего контура, охватывающего область распространения электромагнитной энергии.  Ko‘ndalang kesimi elektromagnit energiyaning tarqa-lish sohasini qamrab oluvchi yopiq o‘tkazuvchi kon-turga ega bo‘lmagan uzatish liniyasi.  Кўндаланг кесими электромагнит энергиянинг тарқалиш соҳасини қамраб олувчи ёпиқ ўтказувчи контурга эга бўлмаган узатиш линияси. |
| **Oткрытая трасса**  **uz -** ochiq trassa  очиқ трасса  **en** - clear path | Трасса прямой видимости, у которой величина просвета всегда больше минимально допустимого значения.  Yorug‘lik kattaligi minimal yo‘l qo‘yiladigan qiymat-dan har doim katta bo‘lgan to‘g‘ri ko‘rinish trassasi.  Ёруғлик катталиги минимал йўл қўйиладиган қий-матдан ҳар доим катта бўлган тўғри кўриниш трассаси. |
| **Открытый оптический резонатор**  **uz** - ochiq optik rezonator  очиқ оптик резонатор  **en -** open optical resonator | Оптический резонатор, образованный двумя обращенными друг к другу отражающими поверхностями и не имеющий боковых поверхностей.  Ikkita bir-biriga qaytadigan sirt bilan hosil qilingan va yon sirtlarga ega bo‘lmagan optik rezonator.  Иккита бир-бирига қайтадиган сирт билан ҳосил қилинган ва ён сиртларга эга бўлмаган оптик резонатор. |
| **Относительная диэлектрическая проницаемость**  **uz** - nisbiy dielektrik  o‘tkazuvchanlik  нисбий диэлектрик  ўтказувчанлик  **en** - relative dielectric  constant | Величина, равная отношению диэлектрической проницаемости вещества к электрической постоянной.  Modda dielektrik o‘tkazuvchanligining elektr doimiy-si nisbatiga teng kattalik.  Модда диэлектрик ўтказувчанлигининг электр доимийси нисбатига тенг катталик. |
| **Относительная магнитная проницаемость**  **uz -** nisbiy magnit o‘tkazuvchanlik  нисбий магнит ўтказувчанлик  **en -** relative permeability | Величина, равная отношению магнитной проницаемости вещества к магнитной постоянной.  Modda magnit o‘tkazuvchanligi nisbatining magnit doimiysi nisbatiga teng kattalik.  Модда магнит ўтказувчанлиги нисбатининг маг-нит доимийси нисбатига тенг катталик.. |
| **Относительный уровень заднего лепестка**  **uz** - orqa yaproqning nisbiy darajasi  орқа япроқнинг нисбий даражаси  **en** - back-to-front ratio | Отношение мощностей сигналов, излучаемых по заднему и главному лепесткам.  Orqa va asosiy yaproqlar bo‘yicha nurlanadigan sig-nallar quvvatining nisbati.  Орқа ва асосий япроқлар бўйича нурланадиган сигналлар қувватининг нисбати. |
| **Относительный уровень шумового радиоизлучения**  **uz -** shovqinli radionurla-nishning nisbiy darajasi  шовқинли радионурланишнинг нисбий даражаси  **en -** relative level of noise  radio radiation | 1 Отношение плотностей потоков мощности или напряженностей полей шумового и основного радиоизлучений, измеренных в равных по ширине полосах частот на одинаковом удалении от радиоэлектронного средства.  2 Отношение мощностей или напряжений шумового и основного радиоколебаний, измеренных в равных по ширине полосах частот в одном и том же месте фидера*.*  1 Shovqinli va asosiy radionurlanishlar quvvat oqimi zichliklarining yoki maydon kuchlanganliklarining, radioelektron vositadan bir xil uzoqlikda, teng keng-likdagi chastotalar polosasida o‘lchangan nisbati.  2 Fiderning ayni bir joyida chastotalar polosasining kengligi bo‘yicha teng o‘lchangan shovqinli va asosiy radiotebranishlar quvvati yoki kuchlanishining nisba-ti.  1 Шовқинли ва асосий радионурланишлар қувват оқими зичликларининг ёки майдон кучланганлик-ларининг, радиоэлектрон воситадан бир хил узоқ-ликда, тенг кенгликдаги частоталар полосасида ўлчанган нисбати.  2 Фидернинг айни бир жойида частоталар полоса-сининг кенглиги бўйича тенг ўлчанган шовқинли ва асосий радиотебранишлар қуввати ёки кучлани-шининг нисбати. |
| **Отношение сигнал-помеха**  **uz -** signal-xalaqit nisbati  сигнал-халақит нисбати **en -** signal-to-interference ratio | Обычно выражаемое в децибелах отношение мощности полезного сигнала к общей мощности мешающих сигналов и шума, измеренное при определенных условиях в определенной точке канала передачи.  Odatda, detsibellarda ifodalanadigan uzatish kanali-ning ma’lum nuqtasidagi muayyan sharoitlarda o‘l-chanadigan foydali signal quvvatining, xalaqit beruv-chi signallar va shovqinning umumiy quvvatiga nisbati.  Одатда, децибелларда ифодаланадиган узатиш каналининг маълум нуқтасидаги муайян шароитларда ўлчанадиган фойдали сигнал қувватининг, халақит берувчи сигналлар ва шовқиннинг умумий қувватига нисбати. |
| **Отражатель (рефлектор)**  **антенны**  **uz** - antenna qaytargichi (reflektor)  aнтенна қайтаргичи (рефлектор)  **en -** reflector of antenna | Вторичный излучатель антенны, представляющий определенную поверхность, служащую для изменения направления и плотности потока мощности электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin yo‘nalishi va quvvat oqimi zichligini o‘zgartirishga xizmat qiladigan ma’lum bir sirt ko‘rinishidagi antennaning ikkilamchi nurtarqat-kichi.  Электромагнит тўлқин йўналиши ва қувват оқими зичлигини ўзгартиришга хизмат қиладиган маъ-лум бир сирт кўринишидаги антеннанинг икки-ламчи нуртарқаткичи. |
| **Отражательная антенная решетка**  **uz -** qaytaruvchi antenna panjarasi  қайтарувчи антенна панжараси  **en -** reflector array | Антенная решетка с пространственным возбуждением или сочетающая пространственное и фидерное возбуждения, у которой прием радиоволн от первичного облучателя и их излучение в пространство осуществляют одни и те же излучающие элементы.  Fazoviy qo‘zg‘atilishga yoki fazoviy va fider qo‘zg‘a-tilishning birikmasiga ega antenna panjarasi, unda radioto‘lqinlarni dastlabki nurlagichdan qabul qilishni va ularni fazoda nurlantirishni aynan bir xil nurlan-tiruvchi elementlar amalga oshiradi.  Фазовий қўзғатилишга ёки фазовий ва фидер қўз-ғатилишнинг бирикмасига эга антенна панжара-си, унда радиотўлқинларни дастлабки нурлагич-дан қабул қилишни ва уларни фазода нурланти-ришни айнан бир хил нурлантирувчи элементлар амалга оширади. |
| **Отражательная способность**  **uz -** qaytarish qobiliyati  қайтариш қобилияти  **en -** albedo, reflectance, reflectivity | Величина, характеризующая способность поверх­ности тела или границы раздела двух сред отражать падающий на нее поток электромагнитного излучения.  Jism sirtining yoki ikkita muhitni bo‘lish chegaralari-ning unga tushuvchi elektromagnit nurlanish oqimini qaytarish qobiliyatini tavsiflovchi kattaligi.  Жисм сиртининг ёки иккита муҳитни бўлиш чега-раларининг унга тушувчи электромагнит нурла-ниш оқимини қайтариш қобилиятини тавсифловчи катталиги. |
| **Отражение электромагнитных волн**  **uz -** elektromagnit  to‘lqinlarning qaytishi  электромагнит тўлқинларнинг қайтиши  **en -** reflection of electromagnetic waves | Изменение направления распространения электро-магнитной волны на границе двух сред, при которой падающая на границу раздела волна частично или полностью возвращается в ту среду, из которой приходит.  Elektromagnit to‘lqinlar tarqalish yo‘nalishining ikki muhit chegarasida o‘zgarishi, bunda ajralish chegarasiga tushayotgan to‘lqin qisman yoki to‘liq holda o‘zi kelayotgan muhitga qaytadi.  Электромагнит тўлқинлар тарқалиш йўналиши-нинг икки муҳит чегарасида ўзгариши, бунда аж-ралиш чегарасига тушаётган тўлқин қисман ёки тўлиқ ҳолда ўзи келаётган муҳитга қайтади. |
| **Отраженная волна**  **uz -** qaytgan to‘lqin  қайтган тўлқин  **en -** [return wave](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=4264902_1_2), reflected wave | 1 При передаче высокочастотной энергии по фидеру в нагрузку, в случае неидеального согласования линии передачи с нагрузкой, не вся передаваемая энергия поглощается в нагрузке, а часть ее, за счет реактивностей, присущих линии передачи, отражается обратно к генератору. Эта энергия по линии передачи распространяется в виде, так называемой, отраженной волны, которая при ее интерференции с падающей волной образует интерференционную картину напряжения и тока в линии. Наличие отраженной волны приводит к образованию стоячей волны в линии.  2 Бегущая волна, вызванная отражением от нерегулярности в линии передачи и распространяющаяся в направлении, обратном падающей волне.  1 Yuqori chastotali energiyani fider bo‘ylab yuklama-ga uzatishda, uzatish liniyasining yuklama bilan noideal moslashish hollarida, uzatilayotgan energiya-ning hammasi ham yuklamada yutilmaydi, uning bir qismi esa, uzatish liniyasiga xos reaktivlik hisobiga, generatorga qaytadi. Bu energiya uzatish liniyasi bo‘yicha, qaytgan to‘lqin tarzida tarqatiladi, ya’ni tushuvchi to‘lqin bilan uning interferensiyasida liniya-dagi kuchlanish va tokning interferension manzarasini hosil qiladi. Qaytgan to‘lqinning mavjudligi liniyada turg‘un to‘lqinning paydo bo‘lishiga olib keladi.  2 Uzatish liniyasidagi nomuntazamlikdan qaytishda sodir bo‘lgan va tushuvchi to‘lqinga teskari yo‘na-lishda tarqaladigan yuguruvchi to‘lqin.  1 Юқори частотали энергияни фидер бўйлаб юк-ламага узатишда, узатиш линиясининг юклама би-лан ноидеал мослашиш ҳолларида, узатилаётган энергиянинг ҳаммаси ҳам юкламада ютилмайди, унинг бир қисми эса, узатиш линиясига хос реак-тивлик ҳисобига, генераторга қайтади. Бу энергия узатиш линияси бўйича, қайтган тўлқин тарзида тарқатилади, яъни тушувчи тўлқин билан унинг интерференциясида линиядаги кучланиш ва ток-нинг интерференцион манзарасини ҳосил қилади. Қайтган тўлқиннинг мавжудлиги линияда турғун тўлқиннинг пайдо бўлишига олиб келади.  2 Узатиш линиясидаги номунтазамликдан қай-тишда содир бўлган ва тушувчи тўлқинга тескари йўналишда тарқаладиган югурувчи тўлқин. |
| **Отраженная радиоволна**  **uz -** qaytgan radioto‘lqin  қайтган радиотўлқин  **en -** reflected radio wave | Радиоволна, распространяющаяся после отражения от поверхности раздела двух сред или от неоднородностей среды.  Ikkita muhitning ajralish sirtidan yoki bir xil bo‘lmagan muhitdan qaytgandan so‘ng tarqaladigan radioto‘lqin.  Иккита муҳитнинг ажралиш сиртидан ёки бир хил бўлмаган муҳитдан қайтгандан сўнг тарқаладиган радиотўлқин. |
| **Отрицательная атмос-ферная рефракция радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning manfiy atmosfera refraksiyasi  радиотўлқинларнинг манфий атмосфера рефракцияси  **en -** negative atmospheric refraction of radiowaves | Атмосферная рефракция радиоволн, имеющая место в тропосфере при возрастающем с высотой коэффициенте преломления воздуха.  Havoning balandligi bilan sinish o‘suvchi koeffit-siyentidagi troposferada o‘rni bo‘lgan radioto‘lqin-larning atmosfera refraksiyasi.  Ҳавонинг баландлиги билан синиш ўсувчи коэф-фициентидаги тропосферада ўрни бўлган радио-тўлқинларнинг атмосфера рефракцияси. |
| **Отрицательный допплеровский сдвиг**  **uz** - Doppler manfiy siljishi  Допплер манфий силжиши  **en** - negative Doppler shift | Эффект допплеровского снижения частоты при удалении подвижного объекта от базовой станции.  Tayanch stansiyadan harakatdagi obyektni yo‘qotish-da chastotaning Doppler siljishi effekti.  Таянч станциядан ҳапракатдаги объектни йўқо-тишда частотанинг Допплер силжиши эффекти. |
| **Очень высокие частоты**  **uz -** juda yuqori chastotalar  жуда юқори частоталар  **en -** very high frequency | Область частот, лежащих в диапазоне от 30 до 300 MHz.  30 MHz dan 300 MHz gacha diapazonda yotadigan chastotalar sohasi.  30 MHz дан 300 MHz гача диапазонда ётадиган частоталар соҳаси. |
| **Очень низкие частоты**  **uz -** juda past chastotalar  жуда паст частоталар  **en -** very low frequency | Область частот, лежащих в диапазоне от 3 до  30 kHz.  3 kHz dan 30 kHz gacha diapazonda yotadigan chas-totalar sohasi.  3 kHz дан 30 kHz гача диапазонда ётадиган часто-талар соҳаси. |

| **П** | |
| --- | --- |
| **П-образный волновод**  **uz -** П-simon to‘lqino‘tkazgich  П-симон тўлқинўтказгич  **en -** single-ridged waveguide | Односвязный волновод, имеющий П-образное поперечное сечение.  П-simon ko‘ndalang kesimga ega bir bog‘lanishli to‘lqino‘tkazgich.  П-симон кўндаланг кесимга эга бир боғланишли тўлқинўтказгич. |
| **Падающая волна**  **uz -** tushuvchi to‘lqin  тушувчи тўлқин  **en -** [incident wave](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=454067_1_2) | Бегущая волна, распространяющаяся от источни-ка.  Manbadan tarqaladigan yuguruvchi to‘lqin.  Манбадан тарқаладиган югурувчи тўлқин. |
| **Падающая радиоволна**  **uz -** tushuvchi radioto‘lqin  тушувчи радиотўлқин  **en -** incident radio wave,impenging radio wave | Радиоволна, встречающая на своем пути поверхность раздела двух сред или неоднородность в среде.  O‘z yo‘lida ikkita muhitning ajralish sirtiga yoki mu-hitning bir xil emasligiga duch keladigan radioto‘lqin.  Ўз йўлида иккита муҳитнинг ажралиш сиртига ёки муҳитнинг бир хил эмаслигига дуч келадиган радиотўлқин. |
| **Параболическая антенна**  **uz -** parabolik antenna параболик антенна **en -** parabolic aerial,  parabolic antenna | Зеркальная антенна, в которой для фокусировки электромагнитной энергии в нужном направлении в качестве отражателя используют металлическую или металлизированную поверхность параболической формы, например, параболоид вращения или параболический цилиндр.  Ko‘zguli antenna, unda elektromagnit energiyasini fokuslash uchun kerakli yo‘nalishda qaytargich sifati-da metall yoki metall bilan qoplangan parabolik shakldagi sirtdan foydalaniladi, masalan, aylantirish paraboloidi yoki parabolik silindr.  Кўзгули антенна, унда электромагнит энергиясини фокуслаш учун керакли йўналишда қайтаргич си-фатида металл ёки металл билан қопланган пара-болик шаклдаги сиртдан фойдаланилади, масалан, айлантириш параболоиди ёки параболик цилиндр. |
| **Параболический  отражатель**  **uz -** parabolik qaytargich параболик қайтаргич **en -** parabolic reflector | Металлическая поверхность (сплошная или с отверстиями малого размера по сравнению с длиной отражаемой волны), имеющая форму параболоида вращения (т.е. образованная вращением параболы вокруг своей оси).  Примечание − Параболический отражатель применяется в антеннах для миллиметровых, сантиметровых и дециметровых, а иногда и метровых волн. На дециметровых и сантиметровых волнах с помощью параболического отражателя можно получить достаточно узкие диаграммы направленности.  Aylanish paraboloidi (ya’ni parabolaning o‘z o‘qi atrofida aylanishidan hosil bo‘lgan) shakliga ega me-tall sirt (yaxlit yoki qaytarilayotgan to‘lqin uzunligiga nisbatan kichik o‘lchamga ega teshikli). Parabolik qaytargich millimetrli, santimetrli va de-tsimetrli, ba’zida esa metrli to‘lqinlar antennalarida qo‘llanila-di. Detsimetrli va santimetrli to‘lqinlarda parabolik qaytargich yordamida yetarlicha tor yo‘nalganlik diagrammalarini olish mumkin.  Айланиш параболоиди (яъни, параболанинг ўз ўқи атрофида айланишидан ҳосил бўлган) шаклига эга металл сирт (яхлит ёки қайтарилаётган тўлқин узунлигига нисбатан кичик ўлчамга эга тешикли).  Изоҳ − Параболик қайтаргич миллиметрли, сантиметрли ва дециметрли, баъзида эса метрли тўлқинлар антенналарида қўлланилади. Дециметрли ва сантиметрли тўлқинлар-да параболик қайтаргич ёрдамида етарлича тор йўналган-лик диаграммаларини олиш мумкин. |
| **Параболическое зеркало со смещенным облучателем (офсетная антенна)**  **uz** - siljigan nurlagichga ega parabolik ko‘zgu (ofset antenna)  силжиган нурлагичга  эга параболик кўзгу (офсет антенна)  **en** - offset parabolic reflector | Неосесимметричное параболическое зеркало (сегмент параболы) с облучателем, вынесенным за пределы главного направления излучения. При такой конструкции исключается затенение поверхности зеркала антенны и снижается уровень излучения по боковым лепесткам.  Nurlanishning asosiy yo‘nalishidan tashqariga chiqa-rilgan nurlagichli o‘qqa nosimmetrik parabolik ko‘zgu (parabola segmenti). Bunday konstruksiyada antenna ko‘zgusi sirtining soyalanishiga yo‘l qo‘yilmaydi va yon yaproqlar bo‘yicha nurlanish darajasi pasayadi.  Нурланишнинг асосий йўналишидан ташқарига чиқарилган нурлагичли ўққа носимметрик парабо-лик кўзгу (парабола сегменти). Бундай конструк-цияда антенна кўзгуси сиртининг сояланишига йўл қўйилмайди ва ён япроқлар бўйича нурланиш даражаси пасаяди. |
| **Параллельное возбуждение антенной решетки**  **uz -** antenna panjarasining parallel qo‘zg‘atilishi  антенна панжарасининг параллел қўзғатилиши  **en -** shunt excitation of the array | Фидерное возбуждение антенной решетки путем разветвления общего фидера на несколько фидеров, каждый из которых соединяется с излучающим элементом.  Antenna panjarasining, umumiy fiderni har biri nurlantiruvchi element bilan birlashadigan bir nechta fiderlarga tarmoqlash yo‘li bilan, fiderli qo‘zg‘atilishi.  Антенна панжарасининг, умумий фидерни ҳар бири нурлантирувчи элемент билан бирлашадиган бир нечта фидерларга тармоқлаш йўли билан, фидерли қўзғатилиши. |
| **Пассивная антенная решетка**  **uz -** passiv antenna panjarasi  пассив антенна панжараси  **en -** passive array | Антенная решетка, не содержащая активных уст-ройств.  Aktiv qurilmalarni o‘z ichiga olmaydigan antenna panjarasi.  Актив қурилмаларни ўз ичига олмайдиган антенна панжараси. |
| **Пассивная ретрансляция радиосигнала**  **uz -** radiosignalning passiv retranslyatsiya qilinishi  радиосигналнинг пассив ретрансляция қилиниши  **en -** passive retransmission  of radiosignal | Ретрансляция радиосигнала путем отражения или преломления, или рассеяния радиоволн в устройствах, телах или искусственных средах с целью изменения направления распространения радиоволн.  Radiosignalni, radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nalishini o‘zgartirish maqsadida, radioto‘lqinlarni qurilmalarda, jismlarda yoki sun’iy muhitlarda tarqatish yo qaytish yoki sindirish yo‘li bilan retranslyatsiya qilish.  Радиосигнални, pадиотўлқинлар тарқалиш йўна-лишини ўзгартириш мақсадида, pадиотўлқинлар-ни қурилмалар, жисмлар ёки сунъий муҳитларда тарқатиш ё қайтиш ёки синдириш орқали рет-рансляция қилиш. |
| **Пассивный вибратор**  **uz -** passiv vibrator  пассив вибратор  **en** - passive vibrator, inactive element | См. «Вторичный излучатель антенны».  Qar. «Antennaning ikkilamchi nurtarqatkichi».  Қар. «Антеннанинг иккиламчи нуртарқаткичи». |
| **Пассивный ретранслятор**  **uz -** passiv retranslyator  пассив ретранслятор  **en -** passive repeater | Ретранслятор, который служит для переизлучения сигнала.  Примечание − Обычно выполнен в виде двух антенн, соединенных друг с другом непосредственно, т.е. без использования приемопередающей аппаратуры. Пассивные ретрансляторы применяются при строительстве радиорелейных трасс в горной или сильнопересеченной местности, где обслуживание активных станций, установленных на вершинах гор или холмов, затруднено или практически невозможно.  Signalni qayta nurlantirish uchun xizmat qiladigan retranslyator.  Izoh − Odatda, bir-biri bilan bevosita, ya’ni qabul qiluvchi-uzatuvchi apparaturadan foydalanmasdan bog‘langan, ikkita antenna ko‘rinishida bajarilgan. Passiv retranslyatorlar tog‘ cho‘qqilari yoki tepaliklarga o‘rnatilgan aktiv stansiyalarga xizmat ko‘rsatish qiyin yoki aslida mumkin bo‘lmagan tog‘ yoki kuchli o‘nqir-cho‘nqir joylarda radiorele trassalarini qurishda ishlatiladi.  Сигнални қайта нурлантириш учун хизмат қила-диган ретранслятор.  Изоҳ − Одатда, бир-бири билан бевосита, яъни қабул қилувчиузатувчи аппаратурадан фойдаланмасдан боғлан-ган, иккита антенна кўринишида бажарилган. Пассив ретрансляторлар тоғ чўққилари ёки тепаликларга ўрнатил-ган актив станцияларга хизмат кўрсатиш қийин ёки аслида мумкин бўлмаган тоғ ёки кучли ўнқир-чўнқир жойларда радиореле трассаларини қуришда ишлатилади. |
| **Первичный излучатель  антенны**  **uz -** antennaning dastlabki nurtarqatkichi  антеннанинг дастлабки нуртарқаткичи  **en -** primary radiator of  antenna | Излучающий элемент антенны, связанный с фидером (получаюший питание от фидера).  Fider bilan bog‘liq (fiderdan ta’minotni oladigan) antennaning nurlantiruvchi elementi.  Фидер билан боғлиқ (фидердан таъминотни ола-диган) антеннанинг нурлантирувчи элементи. |
| **Первичный облучатель  (антенной решетки)**  **uz** - (antenna panjarasining) dastlabki nurlagichi  (антенна панжараси-нинг) дастлабки нурлагичи  **en -** primary irradiator  (of array) | Антенна или группа антенн, связанная с фидером и предназначенная для возбуждения излучающих элементов антенной решетки с пространственным возбуждением или сочетающая пространственное и фидерное возбуждение.  Fider bilan bog‘langan va fazoviy qo‘zg‘atilishga ega antenna panjarasi elementlarini nurlantirishni qo‘zg‘a-tish uchun mo‘ljallangan yoki fazoviy va fider qo‘zg‘a-tilishni biriktiruvchi antenna yoki antennalar guruhi.  Фидер билан боғланган ва фазовий қўзғатилишга эга антенна панжараси элементларини нурланти-ришни қўзғатиш учун мўлжалланган ёки фазовий ва фидер қўзғатилишни бириктирувчи антенна ёки антенналар гуруҳи. |
| **Передающая среда**  **uz -** uzatuvchi muhit  узатувчи муҳит  **en -** transmission media | Совокупность различных типов наземных средств радиосвязи, спутниковых, кабельных и волоконно-оптических линий, используемых для передачи информации.  Axborotni uzatish uchun foydalaniladigan, turli xil yer usti radioaloqa vositalari, yo‘ldoshli, kabelli va optik-tolali liniyalarning jami.  Ахборотни узатиш учун фойдаланиладиган, турли хил ер усти радиоалоқа воситалари, йўлдошли, кабелли ва оптик-толали линияларнинг жами. |
| **Переизлучатель, пассивный отражатель**  **uz** - qayta nurtarqatkich,  passiv qaytargich  қайта нуртарқаткич,  пассив қайтаргич  **en -** reradiator, passive reflector | Пассивный ретранслятор, обеспечивающий пере-отражение радиоволн в определенном направлении (См. «Пассивный ретранслятор»).  Ma’lum yo‘nalishda radioto‘lqinlarni qaytarishni ta’-minlaydigan passiv retranslyator (Qar. «Passiv retrainslyator»).  Маълум йўналишда радиотўлқинларни қайтариш-ни таъминлайдиган пассив ретранслятор (Қар. «Пассив ретранслятор»). |
| **Переизлучающая антенная решетка**  **uz -** qayta nurlantiruvchi antenna panjarasi  қайта нурлантирувчи антенна панжараси  **en -** retrodirective array; reradiating array | Антенная решетка, переизлучающая принятый сигнал в обратном направлении.  Qabul qilingan signalni teskari yo‘nalishda qayta nurlantiradigan antenna panjarasi.  Қабул қилинган сигнални тескари йўналишда қай-та нурлантирадиган антенна панжараси. |
| **Переизлучение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning qayta nurlanishi  радиотўлқинларнинг қайта нурланиши  **en -** reradiation of radio waves | Излучение радиоволн объектом при его облучении радиоволнами на той же или на другой длине волны.  Radioto‘lqinlarning obyekt bilan, uni radioto‘lqinlar bilan u yoki boshqa to‘lqin uzunligida nurlanishidagi nurlantirilishi.  Радиотўлқинларнинг объект билан, уни радиотўл-қинлар билан у ёки бошқа тўлқин узунлигида нурланишидаги нурлантирилиши. |
| **переключение лепестков диаграммы направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik diagrammasining yaproqlarini qayta ulash  антенна йўналганлик диаграммасинингяпроқларини қайта улаш  **en -** lobе switching  (of antenna) | Метод управления диаграммой направленности многолепестковой антенны, обеспечивающий последовательное переключение по времени лепестков (лучей антенны), каждый из которых соответствует определенной зоне обслуживания.  Har biri ma’lum xizmat zonasiga mos keladigan yaproqlarning (nurlarning) vaqt-vaqti bilan ketma-ket o‘zgartirib turilishini ta’minlaydigan ko‘p yaproqli antenna yo‘nalganlik diagrammasining boshqarish metodi.  Ҳар бири маълум хизмат зонасига мос келадиган япроқларнинг (нурларнинг) вақт-вақти билан кет-ма-кет ўзгартириб турилишини таъминлайдиган кўп япроқли антенна йўналганлик диаграммаси-нинг бошқариш методи. |
| **Перекрёстная модуляция**  **uz** - o‘zaro kesishuvchi modulyatsiya  ўзаро кесишувчи модуляция  **en** - cross-modulation; intermodulation; cross modulation | Паразитная модуляция, изменяющая коэффициент усиления устройства, работающего на одной дли-не волны, вследствие влияния сигнала с другой длиной волны.  Signalning boshqa to‘lqin uzunligi bilan ta’siri natija-sida, bitta to‘lqin uzunligida ishlaydigan qurilmaning kuchaytirish koeffitsiyentini o‘zgartiradigan parazit modulyatsiya.  Сигналнинг бошқа тўлқин узунлиги билан таъси-ри натижасида, битта тўлқин узунлигида ишлай-диган қурилманинг кучайтириш коэффициентини ўзгартирадиган паразит модуляция. |
| **Перекрёстная поляризация**  **uz -** o‘zaro kesishuvchi qutblanish  ўзаро кесишувчи қутбланиш  **en -** cross-polarization | Явление возникновения поля с поляризацией, пер­пендикулярной поляризации основного поля (на-пример, в волноводе).  Asosiy maydonning qutblanishiga perpendikulyar qutblanishga ega (masalan, to‘lqino‘tkazgichda) may-donning paydo bo‘lish hodisasi.  Асосий майдоннинг қутбланишига перпендикуляр қутбланишга эга (масалан, тўлқинўтказгичда) май-доннинг пайдо бўлиш ҳодисаси. |
| **Перекрестные помехи допустимого уровня**  **uz -** yo‘l qo‘yiladigan darajadagi har tomonlama xalaqitlar  йўл қўйиладиган даражадаги ҳар томонлама халақитлар  **en -** unnoticeable crosstalk | Вид взаимных помех от радиостанций, работающих в условиях неблагоприятной помеховой обстановки, например, при наличии взаимного влияния соседних сот, в которых используется один и тот же набор рабочих частот.  Noqulay xalaqit sharoitida, masalan, ayni bir ishchi chastotalar to‘plamidan foydalanadigan qo‘shni sota-lar o‘rtasida o‘zaro ta’sir mavjud bo‘lganda, ishlayot-gan radiostansiyalar keltirib chiqaradigan o‘zaro xala-qitlar turi.  Ноқулай халақит шароитида, масалан, айни бир ишчи частоталар тўпламидан фойдаланадиган қўшни соталар ўртасида ўзаро таъсир мавжуд бўлганда, ишлаётган радиостанциялар келтириб чиқарадиган ўзаро халақитлар тури. |
| **Перестраиваемый аттенюатор**  **uz -** qayta sozlanadigan  attenyuator  қайта созланадиган аттенюатор  **en -** adjustable attenuator | Аттенюатор, уровни затухания в котором меняются в зависимости от внутренней настройки.  Примечание ‒ Известен также как варьируемый аттенюатор.  So‘nish sathlari ichki sozlashga bog‘liq holda o‘zga-radigan attenyuator.  Izoh ‒ Shuningdek, variatsiyalanadigan attenyuator sifatida ham ma’lum.  Сўниш сатҳлари ички созлашга боғлиқ ҳолда ўзга-радиган аттенюатор.  Изоҳ ‒ Шунингдек, вариацияланадиган аттенюатор сифа-тида ҳам маълум. |
| **Переходное затухание**  **uz -** o‘tishdagi so‘nish  ўтишдаги сўниш  **en -** coupling loss,crosstalk attenuation | 1 Затухание радиосигнала между входом (выходом) и отводом ответвителя, между отводами ответвителя или выходами распределителя.  2 Потеря мощности, возникающая при передаче сигнала из одной цепи в другую. Потери обычно выражаются в единицах мощности.  1 Tarmoqlagichning kirishi (chiqishi) va ajratishi o‘rtasidagi radiosignalning tarmoqlagichning ajratishi yoki taqsimlagichning chiqishi o‘rtasidagi so‘nishi.  2 Signalni bir zanjirdan boshqasiga uzatishda vujudga keladigan quvvat yo‘qotishlari. Odatda, quvvat birli-gida ifodalanadi.  1 Тармоқлагичнинг кириши (чиқиши) ва ажрати-ши ўртасидаги радиосигналнинг тармоқлагичнинг ажратиши ёки тақсимлагичнинг чиқиши ўртасида-ги сўниши.  2 Сигнални бир занжирдан бошқасига узатишда вужудга келадиган қувват йўқотишлари. Одатда, қувват бирлигида ифодаланади. |
| **Перигей**  **uz -** perigey  перигей  **en -** perigee | 1 Точка на орбите спутника Земли, которая расположена на минимальном расстоянии от центра Земли.  2 Ближайшая точка орбиты искусственного спутника или Луны к Земле.  1 Yer yo‘ldoshi orbitasidagi Yer markazidan minimal masofada joylashgan nuqta.  2 Sun’iy yo‘ldosh orbitasining yoki Oyning Yerga nisbatan yaqin nuqtasi.  1 Ер йўлдоши орбитасидаги Ер марказидан минимал масофада жойлашган нуқта.  2 Сунъий йўлдош орбитасининг ёки Ойнинг Ерга нисбатан яқин нуқтаси. |
| **Период обращения  (спутника)**  **uz -** (yo‘ldosh) aylanish davri  (йўлдош) айланиш даври  **en -** satellite period | Промежуток времени между двумя последовательными прохождениями спутником характерной точки его орбиты.  Yo‘ldoshning, uning orbitasi xarakterli nuqtasidan ikkita ketma-ketlikdagi o‘tish vaqti oralig‘i.  Йўлдошнинг, унинг орбитаси характерли нуқта-сидан иккита кетма-кетликдаги ўтиш вақти орали-ғи. |
| **Периодическая линия  передачи**  **uz -** davriy uzatish liniyasi  даврий узатиш линияси  **en -** periodic line | Нерегулярная линия передачи с периодическим законом изменения поперечного сечения.  Ko‘ndalang kesimning davriy o‘zgarish qonuniga ega muntazam bo‘lmagan uzatish liniyasi.  Кўндаланг кесимнинг даврий ўзгариш қонунига эга мунтазам бўлмаган узатиш линияси. |
| **Перископическая антенна**  **uz -** periskopik antenna  перископик антенна  **en -** [periscope antenna](http://dic.academic.ru/dic.nsf/eng_rus/664514/periscope) | Сложная зеркальная [антенна](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/56534), состоящая из 2 отдельных антенн: излучающей и переизлучающей, располагаемых соответственно у [основания](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/223006) мачты [или](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/137502) башни и на ее вершине.  Примечание − Применяется преимущественно в линиях радиорелейной [связи](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/266098).  Machta yoki minoraning asosi va u uning cho‘qqisiga tegishli ravishda joylashtiriladigan ikkita alohida: nurlantiruvchi va qayta nurlantiruvchi antennalardan tashkil topgan murakkab ko‘zguli antenna.  Izoh − Radioreleli aloqa liniyalarida qo‘llaniladi.  Мачта ёки миноранинг асоси ва у унинг чўққисига тегишли равишда жойлаштириладиган иккита алоҳида: нурлантирувчи ва қайта нурлантирувчи антенналардан ташкил топган мураккаб кўзгули антенна.  Изоҳ − Радиорелели алоқа линияларида қўлланилади. |
| **Петлевой**  **симметричный вибратор**  **uz -** halqali simmetrik  vibrator  ҳалқали симметрик  вибратор  **en -** loop symmetrical vibrator | Симметричный вибратор, оба плеча которого выполнены в виде короткозамкнутых шлейфов.  Ikkala yelkasi qisqa tutashtirilgan shleyflar ko‘rini-shida yasalgan, simmetrik vibrator.  Иккала елкаси қисқа туташтирилган шлейфлар кўринишида ясалган, симметрик вибратор. |
| **Пиковая мощность огибаю-щей (радиопередатчика)**  **uz -** (radiouzatkichning)  og‘ib o‘tuvchi cho‘qqi quvvati  (радиоузаткичнинг)  оғиб ўтувчи чўққи қуввати  **en -**peak envelope power  (of a radio transmitter) | Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная за время одного радиочастотного периода, соответствующего максимальной амплитуде модуляционной огибающей, при нормальных условиях работы.  Normal ish sharoitlarida modulyatsion og‘ib o‘tuvchi-ning maksimal amplitudasiga mos keluvchi bitta ra-diochastota davri mobaynida uzatkichdan antenna-ning fideriga keltiriladigan quvvat.  Нормал иш шароитларида модуляцион оғиб ўтув-чининг максимал амплитудасига мос келувчи бит-та радиочастота даври мобайнида узаткичдан антеннанинг фидерига келтириладиган қувват. |
| **Плавный волноводный переход**  **uz -** bir tekis to‘lqino‘tkazgichli o‘tish  бир текис тўлқинўтказгичли ўтиш  **en -** tapered waveguide  transition section | Волноводная секция, поперечное сечение которой постепенно изменяется. Применяется для сочлене-ния волноводов с разным поперечным сечением.  Ko‘ndalang kesimi asta-sekin o‘zgaradigan to‘lqin-o‘tkazgichli seksiya. Kesimi turlicha bo‘lgan to‘lqin-o‘tkazgichlarni biriktirish uchun qo‘llaniladi.  Кўндаланг кесими аста-секин ўзгарадиган тўлқин-ўтказгичли секция. Кесими турлича бўлган тўл-қинўтказгичларни бириктириш учун қўлланилади. |
| **Плазменная антенна**  **uz -** plazmali antenna  плазмали антенна  **en -** plasma aerial | Тип радиоантенн, в которых вместо металличес-ких проводников для приема и передачи радиоволн используется ионизированный газ – плазма, обладающая высокой электропроводимостью.  Metall o‘tkazgichlarning o‘rniga radioto‘lqinlarni qa-bul qilish va uzatish uchun ionlangan gaz – yuqori elektr o‘tkazuvchanlikka ega plazma ishlatiladigan radioantennalar turi.  Металл ўтказгичларнинг ўрнига радиотўлқинлар-ни қабул қилиш ва узатиш учун ионланган газ – юқори электр ўтказувчанликка эга плазма ишлати-ладиган радиоантенналар тури. |
| **Планарный волновод**  **uz -** planar to‘lqino‘tkazgich  планар тўлқинўтказгич  **en -** planar waveguide | Волновод на основе полосковых структур, нанесен­ных на плоскую и гладкую подложку.  Yassi va tekis taglikka kiritilgan yassi strukturalar asosidagi to‘lqino‘tkazgich.  Ясси ва текис тагликка киритилган ясси структу-ралар асосидаги тўлқинўтказгич. |
| **Пластическое оптическое волокно**  **uz -** plastik optik tola  пластик оптик тола  **en -** plastic optical fiber | Волоконно-оптический кабель, изготовленный из пластика. Пластическое волокно имеет большее затухание и рассеивание, чем стеклянное волокно.  Plastikdan tayyorlangan optik-tolali kabel. Plastik tola shisha tolaga nisbatan kattaroq so‘nish va sochilishga ega.  Пластикдан тайёрланган оптик-толали кабель. Пластик тола шиша толага нисбатан каттароқ сўниш ва сочилишга эга. |
| **Плечеобразный лепесток**  **uz -** yelkasimon yaproq  елкасимон япроқ  **en -** shoulder lobe | Боковой лепесток, смещенный относительно оси диаграммы направленности антенны и перекрывающийся с главным лепестком диаграммы направленнеости.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasining o‘qiga nisba-tan siljigan va yo‘nalganlik diagrammasining asosiy yaprog‘i bilan kesishuvchi yon yaproq.  Антенна йўналганлик диаграммасининг ўқига нисбатан силжиган ва йўналганлик диаграммаси-нинг асосий япроғи билан кесишувчи ён япроқ. |
| **Плоская антенная решетка**  **uz -** yassi antenna panjarasi  ясси антенна панжараси  **en -** planе array, flat array | Поверхностная антенная решетка, излучающие элементы которой расположены на плоскости.  Nurlantiruvchi elementlari tekislikda joylashgan sirtli antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари текисликда жойлаш-ган сиртли антенна панжараси. |
| **Плоская радиоволна**  **uz -** yassi radioto‘lqin  ясси радиотўлқин  **en -** plane radio wave | Поперечная радиоволна, поверхности равных фаз которой представляют собой параллельные плоскости, перпендикулярные к направлению распространения.  Teng fazalarning sirti tarqalish yo‘nalishiga perpendi-kulyar bo‘lgan parallel tekislikni o‘zida aks ettiradi-gan ko‘ndalang radioto‘lqin.  Тенг фазаларнинг сирти тарқалиш йўналишига перпендикуляр бўлган параллел текисликни ўзида акс эттирадиган кўндаланг радиотўлқин. |
| **Плоский резонатор**  **uz -** yassi rezonator  ясси резонатор  **en -** plane cavity | Оптический резонатор, образованный плоскими параллельными зеркалами.  Yassi parallel ko‘zgular bilan hosil qilingan optik rezonator.  Ясси параллел кўзгулар билан ҳосил қилинган оптик резонатор. |
| **Плоскополяризованная волна**  **uz -** yassi qutblangan to‘lqin  ясси қутбланган тўлқин  **en -** plane-polarized wave | Электромагнитная волна, у которой направление электрического поля и направление ее распрост-ранения всегда расположены в одной плоскости.  Elektr maydon va tarqalish yo‘nalishlari har doim bir tekislikda joylashadigan elektromagnit to‘lqin.  Электр майдон ва тарқалиш йўналишлари ҳар доим бир текисликда жойлашадиган электромаг-нит тўлқин. |
| **Плоскость падения радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinlarning  tushish tekisligi  радиотўлқинларнинг тушиш текислиги  **en -** plane of incidence  of radio wave | Плоскость, проходящая через нормаль к поверхности раздела двух сред в точке падения радиоволны и направление распространения падающей радиоволны.  Radioto‘lqinlarning tushish nuqtasida ikkita muhit-ning ajralish sirtiga va tushuvchi radioto‘lqinning tarqalish yo‘nalishiga normal orqali o‘tuvchi tekislik.  Радиотўлқинларнинг тушиш нуқтасида иккита му-ҳитнинг ажралиш сиртига ва тушувчи радиотўл-қиннинг тарқалиш йўналишига нормаль орқали ўтувчи текислик. |
| **Плоскость поляризации**  **радиоволны**  **uz -** radioto‘lqin qutblanishining tekisligi  радиотўлқин қутбланишининг текислиги  **en -** plane of polarization  of radio wave | Плоскость, в которой находятся вектор напряженности электрического поля и направление распространения радиоволны.  Elektr maydon kuchlanganligining vektori va radio-to‘lqin tarqalishining yo‘nalishi mavjud bo‘lgan tekis-lik.  Электр майдон кучланганлигининг вектори ва радиотўлқин тарқалишининг йўналиши мавжуд бўлган текислик. |
| **Плотность потока энергии**  **uz -** energiya oqimining zichligi  энергия оқимининг зичлиги  **en -** energy flux density;  power flux density | Количество потока энергии, проходящего через единичную площадку, расположенную перпендикулярно его направлению.  Yo‘nalishiga perpendikulyar joylashgan yagona may-don orqali o‘tuvchi energiya oqimining soni.  Йўналишига перпендикуляр жойлашган ягона майдон орқали ўтувчи энергия оқимининг сони. |
| **Плотность  (электрического) тока**  **uz -** (elektr) tok zichligi  (электр) ток зичлиги  **en -** current density | Векторная величина, равная сумме плотности электрического тока проводимости, плотности электрического тока переноса и плотности электрического тока смещения.  O‘tkazuvchanlik elektr tokining zichligi summasiga, ko‘chirish elektr toki zichligi summasiga va siljish elektr toki zichligi summasiga teng vektor kattalik.  Ўтказувчанлик электр токининг зичлиги суммаси-га, кўчириш электр токи зичлиги суммасига ва силжиш электр токи зичлиги суммасига тенг век-тор катталик. |
| **Плотность (электричес-кого) тока поляризации**  **uz -** qutblanish (elektr) toki zichligi  қутбланиш (электр) токи зичлиги  **en -** density of polarization (electrical) current | Векторная величина, равная производной по времени от поляризованности.  Примечание – Поляризованность (электрическая) – вектор-ная величина, характеризующая степень электрической поляризации вещества, равная пределу отношения электрического момента, связанного с элементом объема вещества, к объему этого элемента, когда объем и все размеры этого элемента стремятся к нулю.  Vaqt bo‘yicha hosilaga teng qutblanganlikdan vektor kattalik.  Izoh – (Elektr) qutblanganlik – moddaning hajm elementi bi-lan, shu elementning hajmi va barcha o‘lchamlari nolga intil-ganda, bog‘liq bo‘lgan elektr momentining nisbati chegarasiga teng moddaning elektr qutblanganligi darajasini tavsiflaydigan vektor kattalik.  Вақт бўйича ҳосилага тенг қутбланганликдан век-тор катталик.  Изоҳ – (Электр) қутбланганлик – модданинг ҳажм элемен-ти билан, шу элементнинг ҳажми ва барча ўлчамлари нолга интилганда, боғлиқ бўлган электр моментининг нисбати чегарасига тенг модданинг электр қутбланганлиги даражасини тавсифлайдиган вектор катталик. |
| **Плотность (электричес-кого) тока проводимости (переноса)**  **uz -** o‘tkazuvchanlik (ko‘chirish) (elektr) tokining zichligi  ўтказувчанлик (кўчириш) (электр) токининг зичлиги  **en -** density of conduction  current | Векторная величина, равная пределу отношения электрического тока проводимости (переноса) сквозь некоторый элемент поверхности, нормальный к направлению движения носителей электрического заряда, к площади этого элемента, когда размеры этого элемента поверхности стремятся к нулю.  O‘tkazuvchanlik (ko‘chirish) elektr tokining ayrim sirt elementlari orqali elektr zaryadining eltuvchilari harakati yo‘nalishiga, shu element maydoniga, shu sirt elementlarining o‘lchami nolga intilganda, normal bo‘lgan nisbat chegarasiga teng vektor kattalik.  Ўтказувчанлик (кўчириш) электр токининг айрим сирт элементлари орқали электр зарядининг эл-тувчилари ҳаракати йўналишига, шу элемент май-донига, шу сирт элементларининг ўлчами нолга интилганда, нормаль бўлган нисбат чегарасига тенг вектор катталик. |
| **Плотность тока смещения**  **uz -** siljish toki zichligi  силжиш токи зичлиги  **en -** density of displacement current | Векторная величина, равная производной по времени от электрического смещения.  Vaqt bo‘yicha hosilaga teng еlektr siljishidan vektor kattalik.  Вақт бўйича ҳосилага тенг электр силжишидан вектор катталик. |
| **Побочный лепесток**  **uz** - nomaqbul yaproq  номақбул япроқ  **en** - spillover lobe | Паразитный лепесток, образующийся при неполном захвате излучаемой энергии зеркалом антенны.  Antenna ko‘zgusi bilan nurlanadigan energiyani qis-man qamrab olishda hosil qilinadigan parazit yaproq.  Антенна кўзгуси билан нурланадиган энергияни қисман қамраб олишда ҳосил қилинадиган пара-зит япроқ. |
| **Поверхностная антенная решетка**  **uz -** sirtli antenna panjarasi  сиртли антенна панжараси  **en** - surface antenna array | Антенная решетка, излучающие элементы которой образуют некоторую поверхность.  Nurlantiruvchi elementlari ayrim sirtni hosil qiladigan antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари айрим сиртни ҳосил қиладиган антенна панжараси. |
| **Поверхностная радиоволна**  **uz -** sirtli radioto‘lqin  сиртли радиотўлқин  **en -** surface radio wave | Радиоволна, которая распространяется вдоль поверхности, разделяющей две среды, а ее характеристики определяются свойствами этих сред.  Ikkita muhitni ajratuvchi sirt bo‘ylab tarqaladigan, uning xarakteristikalari esa shu muhitning xususiyat-lari bilan aniqlanadigan radioto‘lqin.  Иккита муҳитни ажратувчи сирт бўйлаб тарқала-диган, унинг характеристикалари эса шу муҳит-нинг хусусиятлари билан аниқланадиган радио-тўлқин. |
| **Поверхностный эффект**  **uz -** sirt effekt  сирт эффект  **en -** skin effect | Явление уменьшения плотности электрического тока в проводнике по мере удаления от поверхности в глубь проводника, вызванное затуханием проникающего в проводник электромагнитного поля.  O‘tkazgichdagi elektr toki zichligining o‘tkazgichning sirtidan ichiga kirib yo‘qotib borgan sari elektromag-nit maydonning o‘tkazgichiga singadigan so‘nish bi-lan sodir etilgan kamayish hodisasi.  Ўтказгичдаги электр токи зичлигининг ўтказгич-нинг сиртидан ичига кириб йўқотиб борган сари электромагнит майдоннинг ўтказгичига сингади-ган сўниш билан содир этилган камайиш ҳодиса-си. |
| **Поворотная платформа**  **uz** - buriladigan platforma  буриладиган платформа  **en** - rotating platform;  turntable; spinner | Платформа с параболической антенной и облучателем, установленная на подвижном объекте или спутнике, обеспечивающая автоматическую компенсацию отклонения луча от заданного направления в процессе движения объекта.  Obyektning harakati jarayonida berilgan yo‘nalishdan nur og‘ishining avtomatik kompensatsiyasini ta’min-laydigan, ko‘chma obyektga yoki yo‘ldoshga o‘rnatil-gan parabolik antennali yoki nurlagichli platforma.  Объектнинг ҳаракати жараёнида берилган йўна-лишдан нур оғишининг автоматик компенсация-сини таъминлайдиган, кўчма объектга ёки йўл-дошга ўрнатилган параболик антеннали ёки нур-лагичли платформа. |
| **повторное использование частот**  **uz** **-** chastotalarning takroran ishlatilishi  частоталарнинг такроран ишлатилиши  **en -** frequency reuse repeated employment of frequencies | Способ организации связи, при котором одни и те же частоты многократно используются в разных зонах обслуживания.  Aynan bir chastotalardan xizmat ko‘rsatishning turli zonalarida ko‘p marta foydalanishga asoslangan alo-qani tashkil qilish usuli.  Айнан бир частоталардан хизмат кўрсатишнинг турли зоналарида кўп марта фойдаланишга асос-ланган алоқани ташкил қилиш усули. |
| **Повышенная рефракция**  **uz -** ko‘tarilgan refraksiya  кўтарилган рефракция  **en -** superstandard refraction | Эффект, связанный с увеличением дальности связи при распространении радиоволн в тропосфере, при котором рефракция изменяется от стандартной до критической.  Примечание − Наиболее часто повышенная рефракция возникает в вечерние, ночные и утренние часы летних месяцев, что связано с температурными перепадами и резким убыванием влажности с увеличением высоты от поверхности Земли.  Refraksiya standart refraksiyadan kritik refraksiyaga-cha o‘zgaradigan troposferadagi radioto‘lqinlarning tarqalishida aloqa uzoqligini oshirish bilan bog‘liq effekt.  Izoh − Yuqori refraksiya ko‘pincha yoz oylarining kechqu-rungi, tungi va ertalabki soatlarida sodir bo‘ladi, bu temperatu-raning farqi va namlikning keskin kamayishi Yer sirtidan ba-landligining oshishi bilan bog‘liq.  Рефракция стандарт рефракциядан критик рефрак-циягача ўзгарадиган тропосферадаги радиотўл-қинларнинг тарқалишида алоқа узоқлигини оши-риш билан боғлиқ эффект.  Изоҳ − Юқори рефракция кўпинча ёз ойларининг кечқу-рунги, тунги ва эрталабки соатларида содир бўлади, бу температуранинг фарқи ва намликнинг кескин камайиши Ер сиртидан баландлигининг ошиши билан боғлиқ. |
| **Поглощение**  **uz -** yutilish  ютилиш  **en -** absorbtion | 1 Потери мощности в оптоволокне в результате преобразования оптической мощности в тепло, вызванное наличием загрязнений, таких как металлы и гидроксильные ионы, а также восприимчивостью к радиационному излучению.  2 Затухание радиоволн, происходящее вследствие превращения электромагнитных волн в другой вид энергии, обычно в теплоту.  1 Optik quvvatning metallar va gidroksil ionlar kabi ifloslanishlar mavjudligi, shuningdek radiatsion nurla-nishga ta’sirchanlik orqasida kelib chiqadigan issiq-likka aylanishi natijasida optik tolada quvvatning yo‘qolishlari.  2 Elektromagnit to‘lqinlarning, energiyaning boshqa turiga, odatda, issiqlikka aylanishi oqibatida radioto‘lqinlarning so‘nishi.  1 Оптик қувватнинг металлар ва гидроксил ионлар каби ифлосланишлар мавжудлиги, шунингдек, радиацион нурланишга таъсирчанлик орқасида ке-либ чиқадиган иссиқликка айланиши натижасида оптик толада қувватнинг йўқолишлари.  2 Электромагнит тўлқинларнинг, энергиянинг бошқа турига, одатда, иссиқликка айланиши оқи-батида радиотўлқинларнинг сўниши. |
| **Поглощение (абсорбция) света**  **uz -** yorug‘lik yutilishi (absorbsiya)  ёруғлик ютилиши (абсорбция)  **en -** absorption of light | Явление уменьшения энергии световой волны при ее распространении в веществе вследствие преобразования энергии волны в другие виды энергии. В результате поглощения интенсивность света при прохождении через вещество уменьшается.  To‘lqin energiyasini energiyaning boshqa turlariga o‘zgartirish natijasida uning moddada tarqalishida yorug‘lik to‘lqini energiyasining kamayish hodisasi. Yutilish natijasida yorug‘lik intensivligi modda orqali o‘tishda kamayadi.  Тўлқин энергиясини энергиянинг бошқа турлари-га ўзгартириш натижасида унинг моддада тарқа-лишида ёруғлик тўлқини энергиясининг камайиш ҳодисаси. Ютилиш натижасида ёруғлик интенсив-лиги модда орқали ўтишда камаяди. |
| **Поглощение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning yutilishi  радиотўлқинларнинг ютилиши  **en -** absorption of radiowaves | Уменьшение энергии радиоволны вследствие частичного перехода ее в тепловую энергию в результате взаимодействия со средой.  Radioto‘lqinlar energiyasining uning issiqlik ener-giyasiga muhit bilan o‘zaro ta’siri tufayli qisman o‘tishi natijasida pasayishi.  Радиотўлқинлар энергиясининг унинг иссиқлик энергиясига муҳит билан ўзаро таъсири туфайли қисман ўтиши натижасида пасайиши. |
| **Поглощение радиоволн  в водяном паре**  **uz -** suv bug‘ida radioto‘lqinlarning yutilishi  сув буғида радиотўлқинларнинг ютилиши  **en -** absorption of radiowaves in water steam | Ослабление радиоволн в водяном паре тропосферы, которое имеет ярко выраженный частотно-зависимый характер.  Radioto‘lqinlarni troposferaning suv bug‘ida susayi-shi, u aniq ifodalangan chastotaviy bog‘liq xarakterga ega.  Радиотўлқинларни тропосферанинг сув буғида сусайиши, у аниқ ифодаланган частотавий боғлиқ характерга эга. |
| **Поглощение радиоволн  в кислороде**  **uz -** radioto‘lqinlarning kislorodda yutilishi  радиотўлқинларнинг кислородда ютилиши  **en -** oxygen absorption  of radiowaves | Ослабление радиоволн в газовой среде тропосферы, которое имеет ярко выраженный частотно зависимый характер.  Radioto‘lqinlarning troposferaning gazli muhitida aniq ifodalangan chastotaviy bog‘liqlik xarakteridagi susayishi.  Pадиотўлқинларнинг тропосферанинг газли му-ҳитида аниқ ифодаланган частотавий боғлиқлик характеридаги сусайиши. |
| **Поглощение радиоволн  в осадках**  **uz** - radioto‘lqinlarning yog‘inlardagi yutilishi  радиотўлқинларнинг ёғинлардаги ютилиши  **en** - precipitation absorptionof radiowaves | Явление ослабления радиоволны, вызванное жидкими гидрометеорами (дождем, мокрым снегом); зависящее от рабочей частоты станции.  Radioto‘lqinlarning suyuq gidrometeorlar (yomg‘ir, ho‘l qor) tufayli sodir bo‘lgan stansiyaning ishchi chastotasiga bog‘liq bo‘lgan susayish hodisasi.  Радиотўлқинларнинг суюқ гидрометеорлар (ём-ғир, ҳўл қор) туфайли содир бўлган станциянинг ишчи частотасига боғлиқ бўлган сусайиш ҳоди-саси. |
| **Подавление боковых лепестков**  **uz** - yon yaproqlarni bostirish  ён япроқларни бостириш  **en -** side-lobe suppression | 1 Использование экранирующего влияния рельефа местности для ослабления излучения по боковым лепесткам диаграммы направленности антенны.  2 Метод пространственной селекции помех, при котором в диаграмме направленности антенны на месте бокового лепестка, пространственное положение которого совпадает с направлением на источник помех, формируется провал.  1 Antenna yo‘nalganlik diagrammasining yon yap-roqlari bo‘yicha nurlanishni susaytirish uchun joy rel-yefining ekranlashtiruvchi ta’siridan foydalanish.  2 Xalaqitlar seleksiyasining fazoviy metodi, unda an-tenna yo‘nalganlik diagrammasida fazoviy holati yo‘nalishi bilan halaqit manbaiga mos keladigan yon yaproq o‘rnida pasayish shakllanadi.  1 Антенна йўналганлик диаграммасининг ён яп-роқлари бўйича нурланишни сусайтириш учун жой рельефининг экранлаштирувчи таъсиридан фойдаланиш.  2 Халақитлар селекциясининг фазовий методи, унда антенна йўналганлик диаграммасида фазовий ҳолати йўналиши билан ҳалақит манбаига мос келадиган ён япроқ ўрнида пасайиш шаклланади. |
| **Подавление многолучевости**  **uz** - ko‘p nurlilikni bostirish  кўп нурлиликни бостириш  **en** - antimultipath | Устранение искажений, обусловленных многолучевым распространением радиоволн.  Примечание – Обычно реализуется за счет использования различных методов пространственного, частотного или временного разнесения сигналов, а также путем расширения спектра.  Radioto‘lqinlarning ko‘p nurli tarqalishi bilan asos-langan buzilishlarni bartaraf etish.  Izoh – Odatda, signallarning fazoviy, chastotaviy yoki vaqt bo‘yicha tarqalish metodlaridan foydalanish hisobiga, shuning-dek spektrni kengaytirish yo‘li bilan amalga oshiriladi.  Радиотўлқинларнинг кўп нурли тарқалиши билан асосланган бузилишларни бартараф этиш.  Изоҳ – Одатда, сигналларнинг фазовий, частотавий ёки вақт бўйича тарқалиш методларидан фойдаланиш ҳисоби-га, шунингдек спектрни кенгайтириш йўли билан амалга оширилади. |
| **Подавление помех**  **uz -** xalaqitlarni bostirish  халақитларни бостириш  **en -** interference suppression, interference elimination | Мероприятия, имеющие целью ослабление или устранение влияния помех.  Xalaqitlar ta’sirini bartaraf etishga yoki kamaytirishga qaratilgan tadbirlar.  Халақитлар таъсирини бартараф этишга ёки камайтиришга қаратилган тадбирлар. |
| **Подвижная радиосвязь**  **uz -** mobil radioaloqa  мобил радиоалоқа  **en -** mobile radiocommunication | Радиосвязь между стационарной и подвижными радиостанциями либо только между подвижными радиостанциями.  Statsionar va mobil radiostansiyalar o‘rtasidagi yoki faqat mobil radiostansiyalar o‘rtasidagi radioaloqa.  Стационар ва мобил радиостанциялар ўртасидаги ёки фақат мобил радиостанциялар ўртасидаги радиоалоқа. |
| **Поддиапазон частот**  **uz** - chastotalarning quyi diapazoni  частоталарнинг қуйи диапазони  **en** - subbandof frequencies | Часть диапазона рабочих частот, в пределах которого обеспечивается работа радиостанции.  Ishchi chastotalar diapazonining bir qismi, uning chegarasida radiostansiyaning ishi ta'minlanadi.  Ишчи частоталар диапазонининг бир қисми, унинг чегарасида радиостанциянинг иши таъмин-ланади. |
| **Подспутниковая точка**  **uz -** yo‘ldosh ostidagi nuqta  йўлдош остидаги нуқта  **en -** subsatellite point | Точка на поверхности Земли непосредственно под спутником. Для случая сферической Земли эта точка находится на пересечении линии из центра Земли к спутнику и поверхностью Земли.  Bevosita yo‘ldosh ostida joylashgan Yer sirtidagi nuqta. Sferik Yer holati uchun bu nuqta Yer marka-zidan yo‘ldoshga va Yer sirti liniyalarining kesishi-shida mavjud bo‘ladi.  Бевосита йўлдош остида жойлашган Ер сиртидаги нуқта. Сферик Ер ҳолати учун бу нуқта Ер марка-зидан йўлдошга ва Ер сирти линияларининг кеси-шишида мавжуд бўлади. |
| **Показатель ослабления**  **uz -** susayish ko‘rsatkichi  сусайиш кўрсаткичи  **en -** attenuation index | Величина, обратная расстоянию, на котором поток излучения ослабляется из-за поглощения и рассеяния излучения в среде в определенное число раз.  Nurlanish oqimi nurlanishning muhitdagi yutilishi va sochilishi tufayli muhitda ma’lum bir songa susaya-digan masofaga teskari kattalik.  Нурланиш оқими нурланишнинг муҳитдаги юти-лиши ва сочилиши туфайли муҳитда маълум бир сонга сусаядиган масофага тескари катталик. |
| **Показатель преломления среды**  **uz -** muhitning sinish ko‘rsatkichi  муҳитнинг синиш кўрсаткичи  **en -** refractive index medium, index of refraction medium | Отношение скорости распространения света в вакууме к скорости света (электромагнитной волны) в среде (абсолютный показатель преломления).  Vakuumdagi yorug‘lik tarqalish tezligining muhitdagi (sinishning absolyut ko‘rsatkichi) yorug‘lik (elektro-magnit to‘lqin) tezligiga nisbati.  Вакуумдаги ёруғлик тарқалиш тезлигининг му-ҳитдаги (синишнинг абсолют кўрсаткичи) ёруғлик (электромагнит тўлқин) тезлигига нисбати. |
| **покрываемая площадь (зона покрытия)**  **uz** **-** qoplanuvchi maydon  (qoplash zonasi)  қопланувчи майдон  (қоплаш зонаси)  **en -** coverage area | 1 Участок земной поверхности, в пределах которого гарантируются энергетические соотношения, достаточные для организации связи.  2 Географическая зона, в которой гарантируется уверенный приём радиосигналов от мобильных и базовых станций в прямом и обратном каналах связи.  1 Yer yuzasining, aloqani tashkil etish uchun yetarli darajadagi energetik nisbatlar kafolatlanadigan, uchastkasi.  2 To‘g‘ri va teskari yo‘nalishdagi aloqa kanallarida mobil va tayanch stansiyalardan keladigan radiosignallarning ishonchli qabuli kafolatlanadigan geografik zona.  1 Ер юзасининг, алоқани ташкил этиш учун етар-ли даражадаги энергетик нисбатлар кафолатлана-диган, участкаси.  2 Тўғри ва тескари йўналишдаги алоқа каналлари-да мобил ва таянч станциялардан келадиган ра-диосигналларнинг ишончли қабули кафолатлана-диган географик зона. |
| **Поле ближней зоны**  **uz -** yaqin zona maydoni  яқин зона майдони  **en -** near field | Преобладающее электрическое и/или магнитное поле, существующее на расстоянии d < λ/2π, (λ – длина волны) при условии, что физические размеры источника много меньше, чем расстояние d.  Manbaning fizik o‘lchamlari *d* masofaga nisbatan kichik bo‘lganda, d < λ/2π, (λ – to‘lqin uzunligi) masofada mavjud bo‘lgan ko‘p uchraydigan elektr va/yoki magnit maydon.  Манбанинг физик ўлчамлари d масофага нисбатан кичик бўлганда, d < λ/2π, (λ – тўлқин узунлиги) масофада мавжуд бўлган кўп учрайдиган электр ва/ёки магнит майдон. |
| **Поле дальней зоны**  **uz -** uzoq zona maydoni  узоқ зона майдони  **en -** far-zone field, far field | Область, в которой плотность потока энергии излучения приблизительно обратно пропорциональна квадрату расстояния от антенны.  Nurlanish energiyasi oqimining zichligi antennadan taxminan masofa kvadratiga teskari proporsional bo‘l-gan maydon.  Нурланиш энергияси оқимининг зичлиги антенна-дан тахминан масофа квадратига тескари пропор-ционал бўлган майдон. |
| **Поле электромагнитное**  **uz -** elektromagnit maydon  электромагнит майдон  **en -** electromagnetic field | Всё пространство или его часть, в каждой точке которого существуют взаимосвязанные электрические и магнитные поля, которые описываются фундаментальной системой уравнений Максвелла.  Har bir nuqtasida o‘zaro bog‘liq, Maksvellning fundamental tenglamalar tizimi orqali ifodalanadigan elektr va magnit maydonlar mavjud bo‘lgan fazo yoki uning bir qismi.  Ҳар бир нуқтасида ўзаро боғлиқ, Максвеллнинг фундаментал тенгламалар тизими орқали ифода-ланадиган электр ва магнит майдонлар мавжуд бўлган фазо ёки унинг бир қисми. |
| **Полное внутреннее отражение**  **uz -** to‘la ichki qaytish  тўла ички қайтиш  **en -** total internal reflection | Отражение волн от поверхности раздела двух прозрачных сред, при котором преломленные волны полностью отсутствуют.  Singan to‘lqinlar umuman bo‘lmagan ikkita shaffof muhitning ajralish sirtidan qaytgan to‘lqin.  Синган тўлқинлар умуман бўлмаган иккита шаф-фоф муҳитнинг ажралиш сиртидан қайтган тўл-қин. |
| **Полное входное сопротивление антенны**  **uz -** antennaning to‘liq ichki qarshiligi  антеннанинг тўлиқ ички қаршилиги  **en -** antenna impedance | Полное электрическое сопротивление цепи, измеренное на входных зажимах антенны.  Antennaning kirish qisqichlarida o‘lchangan zanjir-ning to‘liq elektr qarshiligi.  Антеннанинг кириш қисқичларида ўлчанган зан-жирнинг тўлиқ электр қаршилиги. |
| **Положительная атмосферная рефракция радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning ijobiy atmosfera refraksiyasi  радиотўлқинларнинг ижобий атмосфера рефракцияси  **en -** positive atmospheric refraction of radiowaves | Атмосферная рефракция радиоволн, имеющая  место в тропосфере при убывающем с высотой  коэффициенте преломления воздуха.  Troposferada havoning sinish koeffitsiyenti balandligi bilan pasayadigan joyga ega radioto‘lqinlarning atmo-sfera refraksiyasi.  Тропосферада ҳавонинг синиш коэффициенти ба-ландлиги билан пасаядиган жойга эга радиотўл-қинларнинг атмосфера рефракцияси. |
| **Положительный допплеровский сдвиг частоты**  **uz -** chastotaning musbat Doppler siljishi  частотанинг мусбат Допплер силжиши  **en -** positive Doppler shift  (up Doppler) | Эффект допплеровского возрастания частоты при приближении подвижного объекта к базовой станции.  Mobil obyektning tayanch stansiyaga yaqinlashganida chastotaning Doppler ortish effekti.  Мобил объектнинг таянч станцияга яқинлашгани-да частотанинг Допплер ортиш эффекти. |
| **Полоса рабочих частот**  **uz -** ishchi chastotalar polosasi  ишчи частоталар  полосаси  **en -** operating frequency band | Полоса, ограниченная нижней и верхней частотами, в пределах которой электрические параметры антенны удовлетворяют техническим требованиям на антенну конкретного типа.  Past va yuqori chastotalar bilan cheklangan polosa, uning doirasida antennaning elektr parametrlari aniq turdagi antennaga qo‘yiladigan texnik talablarni qano-atlantiradi.  Паст ва юқори частоталар билан чекланган поло-са, унинг доирасида антеннанинг электр параметр-лари аниқ турдаги антеннага қўйиладиган техник талабларни қаноатлантиради. |
| **Полоса частот**  **uz -** chastotalar polosasi  частоталар полосаси  **en -** frequency band | Область частот, ограниченная нижним и верхним пределами.  Quyi va yuqori chegaralar bilan chegaralangan chas-totalar sohasi.  Қуйи ва юқори чегаралар билан чегараланган частоталар соҳаси. |
| **Полосковая линия**  **uz -** polosali liniya  полосали линия  **en -** strip line | Линия передачи, образованная двумя близко расположенными металлическими лентами, обращен-ными друг к другу широкими поверхностями, между которыми обычно проходит проводник в виде узкой металлической ленты.  Примечание ‒ Вместо металлических лент могут использоваться тонкие слои фольги, нанесенные на слои диэлектрика. Полосковые линии применяются в высокочастотных трактах, где не требуется передача больших мощнос-тей.  O‘rtasidan ensiz metall tasma ko‘rinishidagi o‘tkaz-gich o‘tgan, bir-biriga keng sirtlar orqali qaragan, yaqin joylashgan ikki metall tasma hosil qilgan uzatish liniyasi.  Izoh ‒ Metall tasmalar o‘rniga dielektrik sirtiga yupqa surtilgan folga qatlamlaridan foydalanish mumkin. Polosali liniyalar katta quvvatlarni uzatish talab etilmaydigan yuqori chastota traktlarda qo‘llaniladi.  Ўртасидан энсиз металл тасма кўринишидаги ўтказгич ўтган, бир-бирига кенг сиртлар орқали қараган, яқин жойлашган икки металл тасма ҳосил қилган узатиш линияси.  Изоҳ ‒ Металл тасмалар ўрнига диэлектрик сиртига юпқа суртилган фольга қатламларидан фойдаланиш мумкин. Полосали линиялар катта қувватларни узатиш талаб этилмайдиган юқори частота трактларда қўлланилади. |
| **Полосковый вибратор**  **uz -** polosali vibrator  полосали вибратор  **en -**strip dipole; strip vibrator | Вибратор в виде отрезка открытой полосковой ли­нии, расположенного на слое диэлектрика.  Ochiq polosasi liniya kesimi ko‘rinishidagi dielektrik qatlamida joylashgan vibrator.  Очиқ полосаси линия кесими кўринишидаги диэлектрик қатламида жойлашган вибратор. |
| **Полосковый волновод**  **uz** - polosali to‘lqino‘tkazgich  полосали тўлқинўтказгич  **en -** strip waveguide | Волновод, состоящий из металлических полосок, разделенных диэлектриком.  Dielektrik bilan ajratilgan metall polosalardan iborat to‘lqino‘tkazgich.  Диэлектрик билан ажратилган металл полосалар-дан иборат тўлқинўтказгич. |
| **Полуволновый симметричный (одноволновый) вибратор**  **uz** - yarim to‘lqinli (bir to‘lqinli) simmetrik vibrator  ярим тўлқинли (бир тўл-қинли) симметрик вибратор  **en -** half-wave dipole  (full-wave dipole) | Линейный симметричный вибратор, длина которого равна половине длины волны (одной длине волны).  Uzunligi to‘lqin (to‘lqinning bitta uzunligi) uzunligi-ning yarmiga teng liniyaviy simmetrrik vibrator.  Узунлиги тўлқин (тўлқиннинг битта узунлиги) узунлигининг ярмига тенг линиявий симметррик вибратор. |
| **Полуволновый  (четвертьволновый) несимметричный вибратор**  **uz -** yarim to‘lqinli (chorak to‘lqinli) nosimmetrik vibrator  ярим тўлқинли (чорак тўлқинли) носимметрик вибратор  **en -** half-wave monopole,  half-wavelength monopole (quarter-wave monopole) | Линейный несимметричный вибратор, длина которого равна половине (четверти) длины волны.  Uzunligi to‘lqin uzunligining yarmiga (chorak qis-miga) teng chiziqli nosimmetrik vibrator.  Узунлиги тўлқин узунлигининг ярмига (чорак қисмига) тенг чизиқли носимметрик вибратор. |
| **Полужесткий радиочастотный кабель**  **uz -** yarim qattiq radiochastota kabeli  ярим қаттиқ радиочастота кабели  **en -** semi-rigid radio-frequency cable | Радиочастотный кабель, сохраняющий после изгиба свое изогнутое состояние.  Egilishdan so‘ng o‘zining egilgan holatini saqlab qoluvchi radiochastota kabeli.  Эгилишдан сўнг ўзининг эгилган ҳолатини сақлаб қолувчи радиочастота кабели. |
| **Полусферический оптический резонатор**  **uz** - yarim sferik optik rezonator  ярим сферик оптик резонатор  **en -** hemispheric(al) beam  resonator, hemispheric(al)  optical resonator | Оптический резонатор, у которого одно зеркало плоское, а второе ‒ сферическое.  Bitta ko‘zgusi yassi, ikkinchisi esa sferik bo‘lgan optik rezonator.  Битта кўзгуси ясси, иккинчиси эса сферик бўлган оптик резонатор. |
| **Поляризатор**  **uz -** qutblagich  қутблагич  **en -** polarizer | 1 Устройство, преобразующее проходящее через него или отражающееся от него оптическое излучение в поляризованное.  2 Устройство, преобразующее один вид поляризации поля в волноводе в другой.  1 O‘zidan o‘tadigan yoki o‘zidan qaytadigan optik nurlanishni qutblangan nurlanishga o‘zgartiradigan qurilma.  2 To‘lqino‘tkazgichda maydon qutblanishining bitta turini boshqasiga o‘zgartiradigan qurilma.  1 Ўзидан ўтадиган ёки ўзидан қайтадиган оптик нурланишни қутбланган нурланишга ўзгартира-диган қурилма.  2 Тўлқинўтказгичда майдон қутбланишининг бит-та турини бошқасига ўзгартирадиган қурилма. |
| **Поляризационная диаграмма**  **uz -** qutblangan diagramma  қутбланган диаграмма  **en -** polarization pattern | Диаграмма, отражающая зависимость поляриза-ции поля антенны от направления в дальней зоне.  Antenna maydonining qutblanishini uzoq zonadagi yo‘nalishga bog‘liqligini aks ettiradigan diagramma.  Антенна майдонининг қутбланишини узоқ зонада-ги йўналишга боғлиқлигини акс эттирадиган диа-грамма. |
| **Поляризационная избирательность**  **uz** - qutblangan tanlovchanlik  қутбланган танловчанлик  **en** - polarization selectivity | 1 Способность приемной станции выделять радиосигналы определенной поляризации.  2 Селекция сигналов, основанная на различении поляризации полезного сигнала и помех.  1 Qabul qiluvchi stansiyaning ma’lum qutblanish radiosignallarini ajratish qobiliyati.  2 Foydali signal va xalaqitlarning qutblanishini farq-lashga asoslangan signallar seleksiyasi.  1 Қабул қилувчи станциянинг маълум қутбланиш радиосигналларини ажратиш қобилияти.  2 Фойдали сигнал ва халақитларнинг қутблани-шини фарқлашга асосланган сигналлар селекция-си. |
| **Поляризационная развязка**  **uz -** qutblangan ajralish  қутбланган ажралиш  **en** - polarization decoupling cross-polarization isolation | Отношение мощности, полученной от одной из волн, к мощности другой волны при настройке приемника на поляризацию первой волны.  To‘lqinlarning biridan olingan quvvatning boshqa to‘lqin quvvatiga birinchi to‘lqinning qutblanishiga qabulqilgichni sozlashdagi nisbati.  Тўлқинларнинг биридан олинган қувватнинг бош-қа тўлқин қувватига биринчи тўлқиннинг қутбланишига қабулқилгични созлашдаги нисбати. |
| **Поляризационная селекция** uz - qutblangan seleksiyaқутбланган селекцияen - polarization selection (method); polarization  discrimination (method) | Метод селекции, основанный на разделении полезного и мешающего сигналов с помощью поляризационного фильтра.  Foydali va xalaqit qiluvchi signallarni qutblanish filtri yordamida ajratishga asoslangan seleksiya metodi.  Фойдали ва халақит қилувчи сигналларни қутбланиш фильтри ёрдамида ажратишга асосланган селекция методи. |
| **Поляризационное  замирание**  **uz -** qutblangan tinish  қутбланган тиниш  **en -** polarization fading | Замирание радиосигнала, вызываемое изменением направления поляризации радиоволны по отношению к приемной антенне.  ***Пример − Замирание, вызванное воздействием магнитного поля Земли на радиоволны, распространяющиеся через неоднородную ионосферу.***  Radioto‘lqin qutblanishining yo‘nalishini qabul qiluv-chi antennaga nisbatan o‘zgartirishi bilan sodir bo‘ladigan radiosignal tinishi.  ***Misol – Yer magnit maydonining bir jinsli bo‘lma-gan ionosfera orqali tarqaladigan radioto‘lqinlarga ta’siri bilan sodir bo‘ladigan tinish.***  Радиотўлқин қутбланишининг йўналишини қабул қилувчи антеннага нисбатан ўзгартириши билан содир бўладиган радиосигнал тиниши.  ***Мисол – Ер магнит майдонининг бир жинсли бўлмаган ионосфера орқали тарқаладиган ра-диотўлқинларга таъсири билан содир бўладиган тиниш.*** |
| **Поляризационное разделение, разделение по поляризации**  **uz -** qutblangan bo‘lish, qutblanish bo‘yicha bo‘lish  қутбланган бўлиш, қутбланиш бўйича бўлиш  **en -** polarization multiplexing | Метод сложения нескольких сигналов на одной несущей с использованием разных плоскостей поляризации.  Bir nechta signalni qutblanishning turli tekisliklari-dan foydalanib bitta eltuvchiga qo‘shish metodi.  Бир нечта сигнални қутбланишнинг турли текис-ликларидан фойдаланиб битта элтувчига қўшиш методи. |
| **Поляризационное разнесение**  **uz** - qutblangan tarqatish  қутбланган тарқатиш  **en** - polarization diversity | Метод пространственного разнесения, при кото-ром сигнал излучается через антенну, имеющую две линейные поляризации (вертикальную и гори-зонтальную), с соответствующим снижением мощности в каждом канале на 3 dB.  Fazoviy tarqatish metodi, unda signal, quvvatning har bir kanalda 3 dBga tegishli ravishda pasayishi bilan ikkita (vertikal va gorizontal) chiziqli qutblanishga ega antenna orqali nurlanadi.  Фазовий тарқатиш методи, унда сигнал, қувват-нинг ҳар бир каналда 3 dB га тегишли равишда пасайиши билан иккита (вертикал ва горизонтал) чизиқли қутбланишга эга антенна орқали нурланади. |
| **Поляризационный  селектор**  **uz -** qutblangan selektor  қутбланган селектор  **en -** polarization selector;  orthomode transducer | Элемент волноводного тракта, применяемый для разделения распространяющихся в волноводе волн со взаимно перпендикулярной поляризацией.  To‘lqino‘tkazgichda tarqaladigan ikki tomonlama per-pendikulyar qutblanishli to‘lqinlarni ajratish uchun qo‘llaniladigan to‘lqino‘tkazgichli trakt elementi.  Тўлқинўтказгичда тарқаладиган икки томонлама перпендикуляр қутбланишли тўлқинларни ажра-тиш учун қўлланиладиган тўлқинўтказгичли тракт элементи. |
| **Поляризация**  **uz -** qutblanish  қутбланиш  **en -** polarization | Ориентация вектора напряженности электричес-кого поля электромагнитного поля.  Elektromagnit maydon elektr maydonining kuchlan-ganlik vektori oriyentatsiyasi.  Электромагнит майдон электр майдонининг куч-ланганлик вектори ориентацияси. |
| **Поляризация радиоволны**  **uz** **-** radioto‘lqinning qutblanishi  радиотўлқиннинг қутбланиши  **en -** polarization | Характеристика радиоволны, определяющая нап-равление вектора напряженности электрического поля.  Elektr maydon kuchlanganlik vektorining yo‘nalishini aniqlaydigan radioto‘lqinlar xarakteristikasi.  Электр майдон кучланганлик векторининг йўна-лишини аниқлайдиган радиотўлқинлар характе-ристикаси. |
| **Поляризованная электромагнитная волна**  **uz -** qutblangan elektromagnit to‘lqini  қутбланган электромагнит тўлқини  **en -** polarized electromagnetic wave | Электромагнитная волна, имеющая неодинаковые амплитуды магнитного и соответственно элект­рического поля в различных направлениях в плоскости, перпендикулярной направлению распространения волны.  To‘lqin tarqalishining yo‘nalishiga perpendikulyar tekislikdagi turli yo‘nalishlarda magnit va tegishli ravishdla elektr maydonning bir xil bo‘lmagan ampli-tudalariga ega elektromagnit to‘lqin.  Тўлқин тарқалишининг йўналишига перпендику-ляр текисликдаги турли йўналишларда магнит ва тегишли равишдла электр майдоннинг бир хил бўлмаган амплитудаларига эга электромагнит тўл-қин. |
| **Поляризуемость**  **uz** - qutblanuvchanlik  қутбланувчанлик  **en** - polarizability | Свойство изменять напряженность электрического поля под воздействием приложенного электрического поля.  Berilgan elektr maydon ta’sirida elektr maydon kuch-langanligini o‘zgartirish xususiyati.  Берилган электр майдон таъсирида электр майдон кучланганлигини ўзгартириш хусусияти. |
| **Поляроид**  **uz -** polyaroid  поляроид  **en -** polaroid | Поляризационный светофильтр, один из основных типов оптических линейных поляризаторов, представляющий собой тонкую поляризационную пленку, заклеенную для защиты от механических повреждений и действия влаги между двумя прозрачными пластинками (пленками).  Polyarizatsion yorug‘lik filtri, optik chiziqli qutbla-gichlarning asosiy turlaridan biri, mexanik shikast-lanishlardan va ikki shaffof plastinka (plyonka) ora-sida namning ta’siridan himoyalash uchun yopishti-rilgan yupqa polyarizatsion plyonkani o‘zida ifoda-laydi.  Поляризацион ёруғлик фильтри, оптик чизиқли қутблагичларнинг асосий турларидан бири, меха-ник шикастланишлардан ва икки шаффоф плас-тинка (плёнка) орасида намнинг таъсиридан ҳи-моялаш учун ёпиштирилган юпқа поляризацион плёнкани ўзида ифодалайди. |
| **Помеха (полезному сигналу)**  **uz -** xalaqit (foydali signalga)  халақит (фойдали сигналга)  **en -** interference (to a wanted signal) | Нарушение приема полезного сигнала, вызванное мешающими сигналами, шумом или электромагнитными возмущениями.  Xalaqit qiluvchi signallar, shovqin yoki elektromagnit g‘alayonlanish natijasida yuzaga keladigan, foydali signalni qabul qilishning buzilishi.  Халақит қилувчи сигналлар, шовқин ёки электромагнит ғалаёнланиш натижасида юзага келадиган, фойдали сигнални қабул қилишнинг бузилиши. |
| **Помеха от солнечного излучения**  **uz** - Quyosh nurlanishi keltirib chiqaradigan xalaqitҚуёш нурланиши келтириб чиқарадиган халақит **en -** Sun interference | Возникновение дополнительного шума в антенне земной станции при ее ориентации на Солнце.  Yer stansiyasi antennasida, uni Quyoshga yo‘naltiril-ganda, qo‘shimcha shovqinning paydo bo‘lishi.  Ер станцияси антеннасида, уни Қуёшга йўналти-рилганда, қўшимча шовқиннинг пайдо бўлиши. |
| **Помеха от соседних  каналов**  **uz** - qo‘shni kanallardan bo‘ladigan xalaqit  қўшни каналлардан бўладиган халақит  **en** - adjacent channel  interference | Помеха, возникающая от частот других каналов, отстоящих от рабочего на величину, кратную шагу сетки частот.  Ishchi chastotadan chastotalar to‘ri qadamiga karrali kattalikka farqlanuvchi boshqa kanallar chastotasidan yuzaga keladigan xalaqit.  Ишчи частотадан частоталар тўри қадамига каррали катталикка фарқланувчи бошқа каналлар час-тотасидан юзага келадиган халақит. |
| **Помеха от соседнего  спутника**  **uz** *-* qo‘shni yo‘ldoshdan bo‘ladigan xalaqit  қўшни йўлдошдан  бўладиган халақит  **en** - adjacent satellite  interference | Помеха, вызванная излучением сигналов спутни-ка, находящегося на той же или рядом располо-женной орбите.  Bitta orbitada joylashgan yoki yonma-yon joylashgan orbitadagi yo‘ldosh signallari nurlanishidan yuzaga keladigan xalaqit.  Битта орбитада жойлашган ёки ёнма-ён жойлаш-ган орбитадаги йўлдош сигналлари нурланишидан юзага келадиган халақит. |
| **Помехи**  **uz -** xalaqitlar  халақитлар  **en -** interference | Электромагнитные возмущения и колебания, воздействующие на радиоприемное устройство помимо полезного сигнала, которые приводят к искажению последнего и ухудшению качества приема, а также неустойчивости и сокращению дальности связи.  Radioqabul qilish qurilmasiga ta’sir ko‘rsatuvchi, foy-dali signal buzilishiga, qabul sifati yomonlashuviga, shuningdek aloqaning ishonchli bo‘lmasligiga va ma-sofasining qisqarishiga olib keladigan elektromagnit g‘alayonlanish hamda tebranishlar.  Радиоқабул қилиш қурилмасига таъсир кўрсатув-чи, фойдали сигнал бузилишига, қабул сифати ёмонлашувига, шунингдек алоқанинг ишончли бўлмаслигига ва масофасининг қисқаришига олиб келадиган электромагнит ғалаёнланиш ҳамда теб-ранишлар. |
| **Пониженная рефракция**  **uz** - pasaytirilgan refraksiya  пасайтирилган рефракция  **en -** substandard refraction | Эффект, связанный с увеличением дальности связи при распространении радиоволн в тропосфере.  Примечание − В случае пониженной рефракции коэффициент рефракции определяется из соотношения 0≤ kреф<4/3.  Radioto‘lqinlarning troposferada tarqalishida aloqa uzoqligini oshirish bilan bog‘liq effekt.  Izoh − Pasaytirilgan refraksiya holatida refraksiya koeffitsiyen-ti 0≤kref<4/3 nisbati orqali aniqlanadi.  Радиотўлқинларнинг тропосферада тарқалишида алоқа узоқлигини ошириш билан боғлиқ эффект.  Изоҳ − Пасайтирилган рефракция ҳолатида рефракция коэффициенти 0≤kреф<4/3 нисбати орқали аниқланади. |
| **Поперечная мода**  **uz -** ko‘ndalang moda  кўндаланг мода  **en -** cross mode | Стоячая волна в резонаторе, образованная при сложении волн, распространяющихся под углом к оси резонатора.  Rezonator o‘qiga burchak ostida tarqaladigan to‘lqin-larning qo‘shilishida hosil qilingan rezonatordagi tur-g‘un to‘lqin.  Резонатор ўқига бурчак остида тарқаладиган тўл-қинларнинг қўшилишида ҳосил қилинган резона-тордаги турғун тўлқин. |
| **Поперечная электромагнитная волна**  **uz -** ko‘ndalang elektromagnit to‘lqin  кўндаланг электромагнит тўлқин  **en -** transverse eltctromagnetic wave | Электромагнитная волна, векторы напряженности электрического и магнитного полей которой лежат в плоскости, перпендикулярной направлению распространении.  Elektr va magnit maydonlarning kuchlanganlik vek-torlari tarqalish yo‘nalishiga perpendikulyar tekislikda yotadigan elektromagnit to‘lqin.  Электр ва магнит майдонларнинг кучланганлик векторлари тарқалиш йўналишига перпендикуляр текисликда ётадиган электромагнит тўлқин. |
| **Порядок связности**  **uz -** bog‘lanish tartibi  боғланиш тартиби  **en -** order connectivity | Геометрическая характеристика поперечного сече-ния линии передачи, определяемая числом проводящих поверхностей.  O‘tkazuvchi sirtlarning soni bilan aniqlanadigan uza-tish liniyasi ko‘ndalang kesimining geometrik xarak-teristikasi.  Ўтказувчи сиртларнинг сони билан аниқланадиган узатиш линияси кўндаланг кесимининг геометрик характеристикаси. |
| **Последовательное возбуждение антенной решетки**  **uz -** antenna panjarasining ketma-ket qo‘zg‘atilishi  антенна панжарасининг кетма-кет қўзғатилиши  **en -** series excitation of array | Фидерное возбуждение антенной решетки, при котором к каждому последующему разветвлению фидера подводится мощность, неизлученная излучающим элементом, возбужденным фидером пре-дыдущего разветвления.  Antenna panjarasining fiderli qo‘zg‘atilishi, unda fiderning har bir keyingi tarmoqlanishiga avvalgi tarmoqlanish fideri bilan qo‘zg‘atilgan nurlantiruvchi elementda nurlanmagan quvvat kiritiladi.  Антенна панжарасининг фидерли қўзғатилиши, унда фидернинг ҳар бир кейинги тармоқланишига аввалги тармоқланиш фидери билан қўзғатилган нурлантирувчи элементда нурланмаган қувват киритилади. |
| **потеря, потери**  **uz -** yo‘qotish, yo‘qotishlar  йўқотиш, йўқотишлар  **en -** loss | Ослабление сигналов в среде распространения радиоволн и приемопередающем оборудовании, осуществляющем преобразование сигналов.  Signallarning radioto‘lqinlar tarqaladigan muhitda va signallarni o‘zgartiradigan qabul qiluvchi-uzatuvchi uskunada susayishi.  Сигналларнинг радиотўлқинлар тарқаладиган муҳитда ва сигналларни ўзгартирадиган қабул қилувчи-узатувчи ускунада сусайиши. |
| **Потери в свободном пространстве**  **uz -** erkin fazodagi  yo‘qotishlar  эркин фазодаги  йўқотишлар  **en -** free-space loss | Ослабление сигнала на трассе, определяемое в предположении, что все мешающие его распространению факторы (вызывающие рассеивание, поглощение или отражение радиоволн) устранены и не оказывают никакого воздействия на среду распространения, которая считается свободным пространством.  Примечание ‒ Расчет потерь осуществляется по формуле L=(4d/)2, где *d* – расстояние между, передающей и приёмный антенной,  – длина волны.  Signalning trassada, uning tarqalishiga xalaqit beruv-chi barcha omillar (radioto‘lqinlarning tarqalishi, yuti-lishi yoki qaytishiga sabab bo‘ladigan) bartaraf etil-gan va erkin fazo deb ataluvchi tarqalish muhitiga hech qanday ta’sir ko‘rsatmaydi degan taxminda aniq-lanadigan susayishi.  Izoh − Yo‘qotishlar L=(4 d/ )2 formula orqali hisoblanadi, bu yerda d – uzatuvchi va qabul qiluvchi antenna o‘rtasidagi masofa, – to‘lqin uzunligi.  Сигналнинг трассада, унинг тарқалишига халақит берувчи барча омиллар (радиотўлқинларнинг тарқалиши, ютилиши ёки қайтишига сабаб бўладиган) бартараф этилган ва эркин фазо деб аталувчи тарқалиш муҳитига ҳеч қандай таъсир кўрсатмайди деган тахминда аниқланадиган суса-йиши.  Изоҳ − Йўқотишлар L=(4d/)2 формула орқали ҳисоб-ланади, бу ерда *d* – узатувчи ва қабул қилувчи антенна ўртасидаги масофа,  – тўлқин узунлиги. |
| **Потери в системе**  **uz -** tizimdagi yo‘qotishlar  тизимдаги йўқотишлар  **en -** system loss | Отношение мощности радиочастотного сигнала на входе передающей антенны к согласованной мощ-ности результирующего радиочастотного сигнала на выходе приемной антенны.  Примечание − Потери в системе могут быть выражены как: Ls = 10 lg (pt /pa) = Pt – PadB, где: *pt* − мощность радиочастотного сигнала на входе передающей антенны, *pa* − согласованная мощность результирующего радиочас-тотного сигнала на зажимах приемной антенны.  Uzatuvchi antenna kirishidagi radiochastota signali quvvatining qabul qiluvchi antennaning chiqishidagi, natijalovchi radiochastota signali moslashgan quvvati-ga nisbati.  Izoh − Tizimdagi yo‘qotishlar: Ls = 10 lg (pt /pa) = Pt – PadB, kabi ifodalanishi mumkin, bunda *pt* − uzatuvchi antenna kiri-shidagi radiochastota signalining quvvati, *pa* − qabul qiluvchi antenna qisqichlaridagi natijalovchi radiochastota signalining moslashgan quvvati.  Узатувчи антенна киришидаги радиочастота сиг-нали қувватининг қабул қилувчи антеннанинг чиқишидаги, натижаловчи радиочастота сигнали мослашган қувватига нисбати.  Изоҳ − Тизимдаги йўқотишлар:  Ls = 10 lg (pt /pa) = Pt – PadB, каби ифодаланиши мумкин, бунда *pt* − узатувчи антенна киришидаги радиочастота сиг-налининг қуввати, *pa −* қабул қилувчи антенна қисқичла-ридагинатижаловчи радиочастота сигналининг мослашган қуввати. |
| **Потери на боковое  излучение**  **uz** - yonlama nurlanishdagi yo‘qotishlar  ёнлама нурланишдаги йўқотишлар  **en** - spillover loss; lateral  radiation losses | Потери за счет утечки энергии за края зеркала антенны.  Energiyaning antenna ko‘zgusining chetidan sizib chiqishi hisobiga yo‘qotishlar.  Энергиянинг антенна кўзгусининг четидан сизиб чиқиши ҳисобига йўқотишлар. |
| **Потери на поглощение**  **uz -** yutilishdagi  yo‘qotishlar  ютилишдаги йўқотишлар  **en -** absorption loss | Потери, вызванные ослаблением радиоволн в передающей среде, оценивающиеся как произведение погонного затухания (выражается в dB/km) на эквивалентную длину пути сигнала в среде с пог-лощением радиоволн.  Radioto‘lqinlarning uzatuvchi muhitda susayishi kel-tirib chiqaradigan yo‘qotishlar, uzunasiga o‘lchanadi-gan so‘nishning radioto‘lqinlar yutiladigan muhit-da signal yo‘lining ekvivalent uzunligiga ko‘paytmasi sifatida baholanadi (dB/km da ifodalanadi).  Радиотўлқинларнинг узатувчи муҳитда сусайиши келтириб чиқарадиган йўқотишлар, узунасига ўл-чанадиган сўнишнинг радиотўлқинлар ютилади-ган муҳитда сигнал йўлининг эквивалент узунли-гига кўпайтмаси сифатида баҳоланади (dB/km да ифодаланади). |
| **Потери на расходимость луча**  **uz -** nurning tarqalishidagi yo‘qotishlar  нурнинг тарқалишидаги йўқотишлар  **en** - spreading loss | Ослабление электромагнитной волны, вызванное только тем, что с увеличением расстояния энергия распределяется в более широкой области.  Примечание − В однородной и изотропной среде потери на расходимость луча характеризуются уменьшением плотности потока мощности пропорционально обратной величине квадрата расстояния от источника*.*  Elektromagnit to‘lqinning, masofa oshib borishi bilan, energiya kengroq sohalarga taqsimlanishi natijasida yuzaga keladigan susayishi.  Izoh − Bunday xalaqitlar bir jinsli va izotrop muhitda quvvat oqimi zichligining manbadan bo‘lgan masofa kvadrati teskari kattaligiga proporsional kamayishi bilan tavsiflanadi.  Электромагнит тўлқиннинг, масофа ошиб бориши билан, энергия кенгроқ соҳаларга тақсимланиши натижасида юзага келадиган сусайиши.  Изоҳ − Бундай халақитлар бир жинсли ва изотроп муҳитда қувват оқими зичлигининг манбадан бўлган масофа квадрати тескари катталигига пропорционал камайиши билан тавсифланади. |
| **Потери от изгиба**  **uz -** egilishdan bo‘ladigan yo‘qotishlar  эгилишдан бўладиган йўқотишлар  **en -** bend loss | Форма затухания в волокне, явившегося результатом изгиба волокна вокруг неоднородности (макроизгиб) или микроскопического искажения в волокне (микроизгиб).  Toladagi so‘nish shakli. Tolaning xilma-xillik atrofida egilishi (makroegilish) yoki toladagi mikroskopik buzilish (mikroegilish) natijasi hisoblanadi.  Толадаги сўниш шакли. Толанинг хилма-хиллик атрофида эгилиши (макроэгилиш) ёки толадаги микроскопик бузилиш (микроэгилиш) натижаси ҳисобланади. |
| **Потери относительно  свободного пространства**  **uz -** erkin fazoga nisbatan yo‘qotishlar  эркин фазога нисбатан йўқотишлар  **en -** loss relative to free space | Разность между основными потерями передачи и основными потерями передачи в свободном пространстве, выраженная в децибелах.  Uzatishning asosiy yo‘qotishlari va erkin fazodagi uzatishning asosiy yo‘qotishlari o‘rtasidagi, detsibel-larda ifodalangan, farq.  Узатишнинг асосий йўқотишлари ва эркин фазо-даги узатишнинг асосий йўқотишлари ўртасидаги, децибелларда ифодаланган, фарқ. |
| **Потери передачи  (в радиолинии)**  **uz -** (radioliniyadagi)  uzatish yo‘qotishlari  (радиолиниядаги) узатиш йўқотишлари  **en -** transmission loss  (of a radio link)(Обозначения: L или A) | Выражаемое в децибелах отношение мощности, излучаемой передающей антенной, к мощности, которая имелась бы на выходе приемной антенны, если бы не было потерь в радиочастотных цепях антенн, в предположении, что характеристики направленности антенны сохраняются.  Примечание − Потери передачи равны потерям в системе минус потери в радиочастотных цепях, связанных с антеннами.  Uzatuvchi antenna bilan nurlanadigan quvvatning, antennaning yo‘nalganlik xarakteristikasi saqlanadi, deb taxmin qilingan antennaning radiochastota zanjir-larida yo‘qotishlar yo‘q bo‘lganda, qabul qiluvchi an-tennaning kirishida mavjud bo‘lgan quvvatga nisbati (detsibellarda ifodalanadi).  Izoh − Uzatish yo‘qotishlari tizimdagi yo‘qotishlarga teng minus antenna bilan bog‘langan radiochastota zanjirlaridagi yo‘qotishlar.  Узатувчи антенна билан нурланадиган қувват-нинг, антеннанинг йўналганлик характеристикаси сақланади, деб тахмин қилинган антеннанинг ра-диочастота занжирларида йўқотишлар йўқ бўл-ганда, қабул қилувчи антеннанинг киришида мав-жуд бўлган қувватга нисбати (децибелларда ифо-даланади).  Изоҳ − Узатиш йўқотишлари тизимдаги йўқотишларга тенг минус антенна билан боғланган радиочастота занжир-ларидаги йўқотишлар. |
| **Потери передачи на траектории луча**  **uz -** nur trayektoriyasini  uzatishdagi yo‘qotishlar  нур траекториясини узатишдаги йўқотишлар  **en -** ray path transmission loss | Потери передачи для определенной траектории распространения луча, равные основным потерям передачи минус усиления передающей и приемной антенн в направлении траектории луча.  Uzatishning asosiy yo‘qotishlariga teng nur tarqalishi aniqlangan trayektoriyasi minus nur trayektoriyasi yo‘nalishida uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalarni kuchaytirish uchun moʻljallangan uzatishdagi yo‘qo-tishlar.  Узатишнинг асосий йўқотишларига тенг нур тар-қалиши аниқланган траекторияси минус нур тра-екторияси йўналишида узатувчи ва қабул қилувчи антенналарни кучайтириш учун мўлжалланган узатишдаги йўқотишлар. |
| **Потери при  распространении**  **uz -** tarqalishdagi  yo‘qotishlar  тарқалишдаги  йўқотишлар  **en -** propagation loss | Совокупность всех видов потерь в линии связи, включая ослабление радиоволн в свободном пространстве, потери при дифракции/рефракции и т.д.  Примечание − Иногда эту совокупность потерь называют потерями изотропного распространения, чтобы подчеркнуть, что в радиолинии существуют другие источники потерь (в фидерном тракте, потери усиления антенны и др.). При расчете энергетики радиолинии учет потерь распространения позволяет определить, насколько уменьшается мощность сигнала на входе приемника по сравнению с той, которой он обладал на выходе передатчика.  Aloqa liniyalaridagi, jumladan, radioto‘lqinlarning erkin fazoda susayishi, difraksiya/refraksiya yo‘qotishlari va sh.k. barcha yo‘qotishlarning jami.  Izoh − Ba’zan, bu yo‘qotishlar, radioliniyada yo‘qotishlarning boshqa manbalari (fider traktida antennani kuchaytirishdagi yo‘qotishlar va b.q.) mavjudligini ta’kidlash uchun, izotrop tarqalish yo‘qotishlari deb ataladi. Radioliniya energetikasini hisob-kitob qilishda tarqalish yo‘qotishlarini hisobga olish qabulqilgich kirishida signal quvvati uzatkich chiqishidagi quvvatiga nisbatan qanchaga kamayganligini aniqlash imkonini beradi.  Алоқа линияларидаги, жумладан, радиотўлқин-ларнинг эркин фазода сусайиши, дифракция/реф-ракция йўқотишлари ва ш.к. барча йўқотишлар-нинг жами.  Изоҳ − Баъзан, бу йўқотишлар, радиолинияда йўқотиш-ларнинг бошқа манбалари (фидер трактида антеннани ку-чайтиришдаги йўқотишлар ва б.қ.) мавжудлигини таъкид-лаш учун, изотроп тарқалиш йўқотишлари деб аталади. Радиолиния энергетикасини ҳисоб-китоб қилишда тарқа-лиш йўқотишларини ҳисобга олиш қабулқилгич киришида сигнал қуввати узаткич чиқишидаги қувватига нисбатан қанчага камайганлигини аниқлаш имконини беради. |
| **Поток излучения**  **uz** - nurlanish oqimi  нурланиш оқими  **en -** radiant flux, flux of  radiation | Количество энергии, переносимой электромагнитными волнами в единицу времени через какую-либо поверхность.  Elektromagnit to‘lqinlar bilan vaqt birligida biror bir sirt orqali o‘tkaziladigan energiyaning miqdori.  Электромагнит тўлқинлар билан вақт бирлигида бирор бир сирт орқали ўтказиладиган энергиянинг миқдори. |
| **Поток энергии**  **uz -** energiya oqimi  энергия оқими  **en -** energy flux, energy flow | Количество энергии (электромагнитной, звуковой, тепловой и др.), переносимое за единицу времени через данную поверхность в процессе распространения волн, теплообмена и т.п.  To‘lqinlar tarqalishi, issiqlik almashinuvi va sh.o‘. jarayonlarda shu sirt orqali vaqt birligida o‘tkaziladi-gan (elektromagnit, tovush, issiqlik va b.q.) energiya-ning miqdori.  Тўлқинлар тарқалиши, иссиқлик алмашинуви ва ш.ў. жараёнларда шу сирт орқали вақт бирлигида ўтказиладиган (электромагнит, товуш, иссиқлик ва б.қ.) энергиянинг миқдори. |
| **Правосторонняя  (по ходу часовой стрелки) поляризация**  **uz -** o‘ng tomonlama (soat  mili bo‘yicha) qutblanish  ўнгтомонлама (соат мили бўйича) қутбланиш  **en -** right-hand polarization, clockwise polarization | Эллиптическая или круговая поляризация, при которой вектор напряженности электрического поля, наблюдаемый в любой фиксированной плоскости, не включающей в себя направление распространения, вращается по ходу часовой стрелки, если смотреть в направлении распространения.  Elliptik yoki doiraviy qutblanish, bunda tarqalish yo‘nalishini o‘z ichiga olmagan istalgan qayd etilgan tekislikda kuzatiladigan elektr maydon kuchlanganlik vektori, agar tarqalish yo‘nalishiga qaralsa, soat mili bo‘yicha aylanadi.  Эллиптик ёки доиравий қутбланиш, бунда тарқа-лиш йўналишини ўз ичига олмаган исталган қайд этилган текисликда кузатиладиган электр майдон кучланганлик вектори, агар тарқалиш йўналишига қаралса, соат мили бўйича айланади. |
| **Предельный аттенюатор**  **uz -** chetki attenyuator  четки аттенюатор  **en -** cutoff attenuator | Аттенюатор, в котором затухание электромагнит­ного поля происходит на расстоянии, равном критической длине волны. Выполняется в виде отрезка волновода, размер которого меньше критического для данного типа волн.  Elektromagnit maydonning so‘nishi to‘lqinning kritik uzunligiga teng masofada yuz beradigan attenyuator. O‘lchami to‘lqinlarning bu turi uchun kichik bo‘lgan to‘lqino‘tkazgich bo‘lagi ko‘rinishida yasaladi.  Электромагнит майдоннинг сўниши тўлқиннинг критик узунлигига тенг масофада юз берадиган аттенюатор. Ўлчами тўлқинларнинг бу тури учун кичик бўлган тўлқинўтказгич бўлаги кўринишида ясалади. |
| **Преднамеренные помехи**  **uz** - ataylab qilinadiganxalaqitlar  атайлаб қилинадиганхалақитлар  **en** - willful interference | Помехи, создаваемые умышленно с целью вызвать искажение или полностью подавить полезный сигнал.  Foydali signalni buzish yoki to‘liq bostirish maqsa-dida ataylab qilinadigan xalaqitlar.  Фойдали сигнални бузиш ёки тўлиқ бостириш мақсадида атайлаб қилинадиган халақитлар. |
| **Преломление**  **uz -** sinish  синиш  **en -** refraction,diffraction | 1 Изгиб радио, звуковых и световых волн у границ объекта, при переходе между средами (интерфейса) или на краю отверстия.  2 Изгиб (неестественный) электромагнитных волн или лучей при прохождении ими из передающей среды с одним коэффициентом преломления в среду с другим коэффициентом преломления.  1 Radio, tovush, yorug‘lik to‘lqinlarining obyekt chegarasida, muhitlar (interfeys) orasidan yoki teshik chetidan o‘tishida egilishi.  2 Elektromagnit to‘lqinlar yoki nurlarning bir sinish koeffitsiyentiga ega uzatish muhitidan boshqa bir sinish koeffitsiyentiga ega muhitga o‘tishidagi (nota-biiy) egilishi.  1 Радио, товуш, ёруғлик тўлқинларининг объект чегарасида, муҳитлар (интерфейс) орасидан ёки тешик четидан ўтишида эгилиши.  2 Электромагнит тўлқинлар ёки нурларнинг бир синиш коэффициентига эга узатиш муҳитидан бошқа бир синиш коэффициентига эга муҳитга ўтишидаги (нотабиий) эгилиши. |
| **Преломление волн**  **uz -** to‘lqinlarning sinishi  тўлқинларнинг синиши  **en -** refraction of waves | Изменение направления распространения волн при переходе их из одной среды в другую, отличающуюся от первой своими физическими характеристиками – диэлектрической проницаемостью, магнитной проницаемостью, проводимостью и, соответственно, значением скорости распространения.  Bir muhitdan boshqasiga o‘tishda, birinchisidan o‘zi-ning fizik xarakteristikalari – dielektrik o‘tkazuvchan-ligi, magnit o‘tkazuvchanligi, o‘tkazuvchanligi va muvofiq ravishda, tarqalish tezligining qiymati bilan farq qiluvchi to‘lqinlar tarqalish yo‘nalishining o‘zga-rishi.  Бир муҳитдан бошқасига ўтишда, биринчисидан ўзининг физик характеристикалари – диэлектрик ўтказувчанлиги, магнит ўтказувчанлиги, ўтказув-чанлиги ва мувофиқ равишда, тарқалиш тезлиги-нинг қиймати билан фарқ қилувчи тўлқинлар тар-қалиш йўналишининг ўзгариши. |
| **Преломление света**  **uz -** yorug‘likning sinishi  ёруғликнинг синиши  **en -** refraction of light | Изменение направления распространения опти-ческого излучения при его переходе из одной среды в другую, отличающуюся от первой показателем преломления.  Bir muhitdan boshqa muhitga o‘tishida birinchisidan sinish ko‘rsatkichi bilan farq qiladigan optik nurlanish tarqalishi yo‘nalishining o‘zgarishi.  Бир муҳитдан бошқа муҳитга ўтишида биринчи-сидан синиш кўрсаткичи билан фарқ қиладиган оптик нурланиш тарқалиши йўналишининг ўзга-риши. |
| **Преломленная радиоволна**  **uz -** singan radioto‘lqin  синган радиотўлқин  **en -** refracted radiowave | Радиоволна, распространяющая после прохождения через поверхность раздела двух сред.  Ikkita muhitning ajralish sirti orqali o‘tgandan so‘ng tarqaladigan radioto‘lqin.  Иккита муҳитнинг ажралиш сирти орқали ўтган-дан сўнг тарқаладиган радиотўлқин. |
| **Приведенный коэффици-ент преломления воздуха**  **uz -** havoning keltirilgan  sinish koeffitsiyenti  ҳавонинг келтирилган синиш коэффициенти  **en -** given the refractive  index of air | Величина, определяемая для данной высоты над уровнем моря и равная сумме коэффициента преломления воздуха на этой высоте и отношения этой высоты к радиусу Земли.  Dengiz sathidan shu balandlik uchun aniqlanadigan va shu balandlikdagi havoning sinish koeffitsiyenti summasiga hamda shu balandlikning Yer radiusiga nisbatiga teng kattalik.  Денгиз сатҳидан шу баландлик учун аниқланади-ган ва шу баландликдаги ҳавонинг синиш коэффи-циенти суммасига ҳамда шу баландликнинг Ер радиусига нисбатига тенг катталик. |
| **Прием с пространственным разнесением**  **uz** - fazoviy yoyish bilan qabul  фазовий ёйиш билан қабул  **en -** space diversity reception | Разнесенный прием, при котором на радиостанции используется несколько антенн на соответствующем расстоянии друг от друга.  Примечание − В радиорелейных линиях прямой видимости обычно устанавливается вертикальное разнесение, а в тропосферных радиорелейных линиях – горизонтальное.  Yoyilgan qabul, bunda radiostansiyada bir-biridan tegishli masofada joylashgan bir nechta antennadan foydalaniladi.  Izoh − Odatda, to‘g‘ri ko‘rinishdagi radioreleli liniyalarda vertikal tarqoqlik, troposfera radioreleli liniyalarda esa – gorizontal tarqoqlik o‘rnatiladi.  Ёйилган қабул, бунда радиостанцияда бир-бири-дан тегишли масофада жойлашган бир нечта антеннадан фойдаланилади.  Изоҳ − Одатда, тўғри кўринишдаги радиорелели линияларда вертикал тарқоқлик, тропосфера радиорелели линия-ларда эса – горизонтал тарқоқлик ўрнатилади. |
| **Прием с частотным разнесением**  **uz** *-*chastotalar bo‘yicha  tarqoq qabul частоталар бўйича тарқоқ қабул **en -** frequency diversity  reception | Разнесенный прием, при котором используется несколько радиоканалов с соответствующим разнесением по частоте.  Chastota bo‘yicha tarqatishga mos tarzda bir nechta radiokanaldan foydalaniladigan tarqoq qabul qilish.  Частота бўйича тарқатишга мос тарзда бир нечта радиоканалдан фойдаланиладиган тарқоқ қабул қилиш. |
| **Приёмная антенна**  **uz -** qabul qiladigan antenna  қабул қиладиган антенна  **en -** receiving antenna | Антенна, предназначенная для приема радиоволн.  Radioto‘lqinlarni qabul qilish uchun mo‘ljallangan antenna.  Радиотўлқинларни қабул қилиш учун мўлжаллан-ган антенна. |
| **Приземный тропосферный радиоволновод**  **uz -** troposferali yer usti radioto‘lqino‘tkazgichi  тропосферали ер усти радиотўлқинўтказгичи  **en -** surface-bounded duct (ground-based duct) | Тропосферный радиоволновод, нижней границей которого является поверхность Земли.  Quyi chegarasi Yer sirti hisoblanadigan troposferali radioto‘lqino‘tkazgich.  Қуйи чегараси Ер сирти ҳисобланадиган тропо-сферали радиотўлқинўтказгич. |
| **Применимая напряженность поля, (применимая плотность потока  мощности)**  **uz -** qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligi (qo‘llaniladigan quvvat oqimi zichligi)  қўлланиладиган майдон кучланганлиги (қўлланиладиган қувват оқими зичлиги)  **en -** sable field-strength, (usable power flux-density) | Минимальная величина напряженности поля (минимальная величина плотности потока мощности), необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума и помех в реальной ситуации или как определено соглашениями или планами частот.  Примечание − Термин «применимая напряженность поля» соответствует термину «необходимая напряженность поля», который используется во многих текстах МСЭ.  Maydon kuchlanganligining (quvvat oqimi zichligi-ning) aniq vaziyatlarda yoki chastota rejalari yoki kelishuvlarida belgilangani kabi, qabul qilishning tabiiy va sanoat shovqini hamda xalaqitlar mavjud bo‘lgan muayyan sharoitlarida, talab etilgan qabul qilishning sifatini ta’minlash uchun zarur bo‘lgan minimal miqdori.  Izoh – «Qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligi» atamasi XEIning ko‘plab matnlarida ishlatiladigan «zarur maydon kuchlanganligi» atamasiga muvofiq keladi.  Майдон кучланганлигининг (қувват оқими зичли-гининг) аниқ вазиятларда ёки частота режалари ёки келишувларида белгилангани каби, қабул қи-лишнинг табиий ва саноат шовқини ҳамда хала-қитлар мавжуд бўлган муайян шароитларида, та-лаб этилган қабул қилишнинг сифатини таъмин-лаш учун зарур бўлган минимал миқдори.  Изоҳ – «Қўлланиладиган майдон кучланганлиги» атамаси ХЭИнинг кўплаб матнларида ишлатиладиган «зарур май-дон кучланганлиги» атамасига мувофиқ келади. |
| **Принцип взаимности**  **uz -** ikki tomonlamalilik prinsipi  икки томонламалилик принципи  **en -** reciprocity principle | Принцип электродинамики, устанавливающий соответствие свойств системы при передаче сигналов в прямом и обратном направлениях.  To‘g‘ri va teskari yo‘nalishlarda signallarni uzatishda tizim xususiyatlarining muvofiqligini belgilaydigan elektrodinamika prinsipi.  Тўғри ва тескари йўналишларда сигналларни уза-тишда тизим хусусиятларининг мувофиқлиги-ни белгилайдиган электродинамика принципи. |
| **Принцип Гюйгенса**  **uz -** Gyuygens prinsipi  Гюйгенс принципи  **en -** Huygens-Fresnel principle | Принцип, в соответствии с которым каждая точка поверхности волнового фронта представляет собой фиктивный источник сферической волны, что позволяет определить положение фронта волны.  To‘lqinli front sirtining har bir nuqtasi to‘lqin fronti-ning holatini aniqlashga imkon beradigan sferik to‘l-qinning soxta manbaini o‘zida aks ettiradigan prinsip.  Тўлқинли фронт сиртининг ҳар бир нуқтаси тўлқин фронтининг ҳолатини аниқлашга имкон берадиган сферик тўлқиннинг сохта манбаини ўзида акс эттирадиган принцип. |
| **Приподнятый волновод**  **uz -** ko‘tarilgan to‘lqino‘tkazgich  кўтарилган тўлқинўтказгич  **en -** elevated duct | Тропосферный волновод, нижнюю границу которого образует плотный слой воздуха, находящийся на некотором расстоянии от земной поверхности и имеющий одинаковое значение индекса преломления с верхней границей волновода.  Yer yuzasidan qandaydir masofada joylashgan, quyi chegarasi zich havo qatlamidan iborat hamda to‘lqin-o‘tkazgichning yuqori chegarasi bilan bir xil sindirish ko‘rsatkichiga ega bo‘lgan, troposfera to‘lqino‘tkaz-gichi.  Ер юзасидан қандайдир масофада жойлашган, қуйи чегараси зич ҳаво қатламидан иборат ҳамда тўлқинўтказгичнинг юқори чегараси билан бир хил синдириш кўрсаткичига эга бўлган, тропосфе-ра тўлқинўтказгичи. |
| **Прицельная помеха**  **uz** - mo‘ljalli xalaqit  мўлжалли халақит  **en** - spot jammingaiming  interference | Преднамеренная помеха, создаваемая на несущей частоте подавляемой станции.  Bostirilayotgan stansiyaning eltuvchi chastotasida vujudga keltiriladigan, ataylab qilinadigan xalaqit.  Бостирилаётган станциянинг элтувчи частотасида вужудга келтириладиган, атайлаб қилинадиган халақит. |
| **Провал на боковом  лепестке**  **uz** - yon yaproqdagi uzilish  ён япроқдаги узилиш  **en -** sidelobe null | Глубокий провал в боковом лепестке диаграммы направленности антенны, формируемый с целью пространственной резекции помех.  Xalaqitlarni fazoviy rezeksiyalash maqsadida shaklla-nadigan antenna yo‘nalganlik diagrammasining yon yaprog‘idagi chuqur uzilish.  Халақитларни фазовий резекциялаш мақсадида шаклланадиган антенна йўналганлик диаграмма-сининг ён япроғидаги чуқур узилиш. |
| **Проволочная антенна**  **uz -** simli antenna  симли антенна  **en -** wire antenna | Определенная конструкция, состоящая из одной или более металлических проволок или штырей для излучения или приема электромагнитных волн.  Elektromagnit to‘lqinlarni nurlantirish yoki qabul qilish uchun bitta yoki bir nechta metall sim yoki shtirdan iborat muayyan konstruksiya.  Электромагнит тўлқинларни нурлантириш ёки қа-бул қилиш учун битта ёки бир нечта металл сим ёки штирдан иборат муайян конструкция. |
| **Прогноз ионосферного распространения**  **uz -** ionosferali tarqalish prognozi  ионосферали тарқалиш прогнози  **en -** wave-propagation forecast | Предсказание условий ионосферного распространения радиоволн в виде таблиц или графиков.  Radioto‘lqinlarning jadval yoki grafik ko‘rinishida ionosferali tarqalishi shartlarini oldindan aytib berish.  Радиотўлқинларнинг жадвал ёки график кўрини-шида ионосферали тарқалиши шартларини олдин-дан айтиб бериш. |
| **Промежуточная зона**  **uz** - oraliq zona  оралиқ зона  **en** - intermediate-field region | Для излучающей антенны, переходная область между ближней и дальней зоной, где напряженность электромагнитного поля изменяется обратно пропорционально расстоянию до источника излучения, обратно пропорционального квадрату, а также кубу этого расстояния.  Примечание ‒ Для элементарного электрического вибратора, промежуточная зона определяется условием , где:  *–* длина волны излучения; *r* *–* расстояние от фазового центра антенны до точки наблюдения. Для антенны с размерами много меньше длины волны, считается, что эта область расположена на расстояниях от  до  от антенны.  Nurlantiruvchi antenna uchun yaqin va uzoq zona o‘rtasidagi o‘tish sohasi, bunda elektromagnit maydon kuchlanganligi nurlanish manbaigacha bo‘lgan maso-faning kvadratiga, shuningdek kubiga teskari propor-sional nurlanish manbaigacha masofaga teskari pro-porsional tarzda o‘zgaradi.  Izoh ‒ Elementar elektr vibrator uchun oraliq zona shart bilan belgilanadi, bunda:  – nurlanish to‘lqin uzunligi; *r* – antennaning fazaviy markazidan kuzatish nuqtasigacha bo‘lgan masofa.To‘lqin uzunligidan birmuncha kichik o‘lchamli antenna uchun bu soha antennadan dan *λ* gacha masofada joylashgan deb hisoblanadi.  Нурлантирувчи антенна учун яқин ва узоқ зона ўртасидаги ўтиш соҳаси, бунда электромагнит майдон кучланганлиги нурланиш манбаигача бўл-ган масофанинг квадратига, шунингдек кубига тескари пропорционал нурланиш манбаигача ма-софага тескари пропорционал тарзда ўзгаради.  Изоҳ ‒ Элементар электр вибратор учун оралиқ зона  шарт билан белгиланади, бунда:  – нурланиш тўлқин узунлиги; *r* – антеннанинг фазавий марказидан кузатиш нуқтасигача бўлган масофа.Тўлқин узунлигидан бирмунча кичик ўлчамли антенна учун бу соҳа антеннадан  дан λ гача масофада жойлашган деб ҳисобланади. |
| **промышленные помехи**  **uz -** sanoat xalaqitlari  саноат халақитлари  **en -** man-made interference (man-made noise) | Радиопомехи, возникающие при работе электрических или электронных устройств, в том числе систем зажигания автомобилей и электрических линий передачи.  Elektr yoki elektron qurilmalar, jumladan, avtomobil-larning o‘t oldirish tizimlari va elektr uzatish liniyalari ishlashidan paydo bo‘ladigan radioxalaqitlar.  Электр ёки электрон қурилмалар, жумладан, авто-мобилларнинг ўт олдириш тизимлари ва электр узатиш линиялари ишлашидан пайдо бўладиган радиохалақитлар. |
| **Просвет трассы**  **uz -** trassadagi oraliq  masofa  трассадаги оралиқ масофа  **en -** path clearance | Наименьшее расстояние от наиболее высокой географической точки трассы до прямой линии, соединяющей фазовые центры приемной и пере­дающей антенн.  Trassaning eng yuqori geografik nuqtasidan qabul qiluvchi va uzatuvchi antennalarning fazaviy markaz-larini birlashtiruvchi to‘g‘ri liniyagacha bo‘lgan ra-qamli eng kichik masofa.  Трассанинг энг юқори географик нуқтасидан уза-тувчи ва қабул қилувчи антенналарнинг фаза мар-казларини боғловчи тўғри чизиққача бўлган энг қисқа масофа. |
| **Пространственная волна (ионосферная волна)**  **uz -** fazoviy to‘lqin  (ionosferali to‘lqin)  фазовий тўлқин (ионосферали тўлқин)  **en -** sky wave | Радиоволна, возникающая в результате однократного или многократного отражения от ионосферы и приходящая в точку приема под большими углами места.  Ionosferadan bir martali yoki ko‘p martali qaytish nati-jasida sodir bo‘ladigan va joyning katta burchaklari ostida qabul qilish nuqtasiga keladigan radioto‘lqin.  Ионосферадан бир мартали ёки кўп мартали қай-тиш натижасида содир бўладиган ва жойнинг кат-та бурчаклари остида қабул қилиш нуқтасига келадиган радиотўлқин. |
| **Пространственная  когерентность**  **uz -** fazoviy kogerentlik  фазовий когерентлик  **en -** space coherence | Когерентность волн в различных точках про­ст-ранства.  To‘lqinlarning fazoning turli nuqtalaridagi kogerent-ligi.  Тўлқинларнинг фазонинг турли нуқталаридаги ко-герентлиги. |
| **Пространственная  селекция**  **uz -** fazoviy seleksiya  фазовий селекция  **en -** spatial discrimination, space selection | 1 Селекция сигналов и помех, у которых направления прихода радиоволны различны; обычно осу-ществляется с использованием адаптивных антенных решеток.  2 Селекция сигналов, основанная на различении направлений прихода полезного сигнала и помех.  1 Radioto‘lqinlarning kelish yo‘nalishi turlicha bo‘lgan signallar va xalaqitlar seleksiyasi; u odatda, adaptiv antenna pajaralaridan foydalanib amalga oshiriladi.  2 Foydali signal va xalaqitning kelish yo‘nalishini farqlashga asoslangan signallar seleksiyasi.  1 Радиотўлқинларнинг келиш йўналиши турлича бўлган сигналлар ва халақитлар селекцияси; у одатда, адаптив антенна пажараларидан фойдала-ниб амалга оширилади.  2 Фойдали сигнал ва халақитнинг келиш йўнали-шини фарқлашга асосланган сигналлар селекция-си. |
| **Пространственно-разнесенный прием**  **uz -** fazoviy tarqok qabul  фазовий тарқок қабул  **en -** space diversity reception | Разнесенный прием, при котором используется несколько антенн и связанных с ними приемников, расположенных на соответствующих расстояниях друг от друга на радиостанции.  Примечание – Для радиорелейных систем прямой видимости обычно используют разнос по вертикали, в то время как для тропосферных радиорелейных систем обычно используют разнос по горизонтали.  Radiostansiyadagi bir-biridan tegishli masofalarda joylashgan bir nechta antenna va ular bilan bog‘liq qabulqilgichlar ishlatiladigan tarqoq qabul.  Izoh – Odatda, to‘g‘ri ko‘rinishdagi radioreleli tizimlar uchun, troposferali radioreleli tizimlarda gorizontal bo‘yicha tarqoqlik ishlatilgan bir paytda, vertikal bo‘yicha tarqoqlik ishlatiladi.  Радиостанциядаги бир-биридан тегишли масофа-ларда жойлашган бир нечта антенна ва улар билан боғлиқ қабулқилгичлар ишлатиладиган тарқоқ қа-бул.  Изоҳ – Одатда, тўғри кўринишдаги радиорелели тизимлар учун, тропосферали радиорелели тизимларда горизонтал бўйича тарқоқлик ишлатилган бир пайтда, вертикал бўйи-ча тарқоқлик ишлатилади. |
| **Пространственное возбуждение антенной решетки**  **uz -** antenna panjarasining fazoviy qo‘zg‘atilishi  антенна панжарасининг фазовий қўзғатилиши  **en -** array space feed | Возбуждение антенной решетки путем ее облучения первичным облучателем*.*  Antenna panjarasini, uni birlamchi nurlagich bilan nurlantirish yo‘li orqali qo‘zg‘atish.  Антенна панжарасини, уни бирламчи нурлагич билан нурлантириш йўли орқали қўзғатиш. |
| **Пространственное разнесение**  **uz -** fazoviy yoyish  фазовий ёйиш  **en -** space diversity, antenna diversity | Метод борьбы с замираниями, при котором прием/передача разнесенных сигналов осуществляется с помощью нескольких антенн.  Tinishlarga qarshi kurash metodi, bunda tarqoq signallarni qabul qilish/uzatish bir nechta antenna yorda-mida amalga oshiriladi.  Тинишларга қарши кураш методи, бунда тарқоқ сигналларни қабул қилиш/узатиш бир нечта ан-тенна ёрдамида амалга оширилади. |
| **Пространственный сектор сканирования (луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nuri-ning) skanlash fazoviy sektori  (антенна панжараси нурининг) сканлаш фазовий сектори  **en -** scan space | Телесный угол, в пределах которого осуществляется сканирование луча антенной решетки.  Antenna panjarasining nurini skanlash amalga oshiriladigan fazoviy burchak.  Антенна панжарасининг нурини сканлаш амалга ошириладиган фазовий бурчак. |
| **Противовес антенны**  **uz -** antenna posangisi  антенна посангиси  **en -** antenna counterpoise | Проводник или группа проводников, изолированные от земли, подсоединяемые к одному выводу выхода радиопередатчика (входа радиоприемника), ко второму выводу которого подключается антенна.  O‘tkazgich yoki yerdan izolyatsiyalangan, radiouzat-kich chiqishidagi (radiopriyomnik kirishidagi) biron uchga, ikkinchi uchiga antenna ulanadigan, o‘tkaz-gichlar guruhi.  Ўтказгич ёки ердан изоляцияланган, радиоузаткич чиқишидаги (радиоприемник киришидаги) бирон учга, иккинчи учига антенна уланадиган, ўтказ-гичлар гуруҳи. |
| **Противообледенительная система**  **uz** - muzlatishga qarshi tizim  музлатишга қарши тизим  **en** - antiicing system | Система тепловой защиты антенны, которая служит для искусственного подогрева зеркала и облучающей системы с помощью электронагревателей, монтируемых на задней поверхности антенного зеркала.  Antenna ko‘zgusining orqa sirtiga montaj qilinadigan elektr isitgichlar yordamida ko‘zguni va nurlantiruv-chi tizimni sun’iy isitish uchun xizmat qiladigan antennani issiqlikdan himoya qilish tizimi.  Антенна кўзгусининг орқа сиртига монтаж қилинадиган электр иситгичлар ёрдамида кўзгуни ва нурлантирувчи тизимни сунъий иситиш учун хизмат қиладиган антеннани иссиқликдан ҳимоя қилиш тизими. |
| **Профилированная диаграмма направленности**  **uz** - profillangan yo‘nalganlik diagrammasi  профилланган йўналганлик диаграммаси  **en** - contour beam | Диаграмма направленности сложной формы, которая повторяет контуры зоны обслуживания, поз-воляя варьировать усиление антенны по различным областям в соответствии с передаваемым трафиком или по отдельным направлениям с целью снижения уровня помех.  Xizmat ko‘rsatish zonasining konturini, xalaqitlarning darajasini pasaytirish maqsadida, uzatilayotgan trafik-ka muvofiq turli qismlari bo‘yicha yoki alohida yo‘-nalishlar bo‘yicha antennani kuchaytirishni o‘zgarti-rishga imkon berib, takrorlaydigan murakkab shakl-dagi yo‘nalganlik diagrammasi.  Хизмат кўрсатиш зонасининг контурини, халақит-ларнинг даражасини пасайтириш мақсадида, уза-тилаётган трафикка мувофиқ турли қисмлари бў-йича ёки алоҳида йўналишлар бўйича антеннани кучайтиришни ўзгартиришга имкон бериб, так-рорлайдиган мураккаб шаклдаги йўналганлик диаграммаси. |
| **Профилированное зеркало**  **uz** - profillangan ko‘zgu  профилланган кўзгу  **en -** shaped reflector, zoned mirror | 1 Зеркало антенны с поверхностью, имеющей специальный профиль, форма которого определяет распределение электромагнитного поля в раскрыве антенны.  2 Зеркало, у которого профиль поверхности выбирается исходя из требуемой формы диаграммы направленности антенны.  1 Maxsus profilga ega sirtqi antenna ko‘zgusi, uning shakli elektromagnit maydonni antennaning ochilishi-dagi taqsimlanishini aniqlab beradi.  2 Sirt profili antenna yo‘nalganlik diagrammasining talab qilinadigan shaklidan kelib chiqib tanlanadigan ko‘zgu.  1 Махсус профилга эга сиртқи антенна кўзгуси, унинг шакли электромагнит майдонни антенна-нинг очилишидаги тақсимланишини аниқлаб беради.  2 Сирт профили антенна йўналганлик диаграмма-сининг талаб қилинадиган шаклидан келиб чиқиб танланадиган кўзгу. |
| **Профиль показателя  преломления оптического волокна (профиль)**  **uz -** optik tola sinish ko‘rsatkichining profili **(**profil**)**  оптик тола синиш кўрсаткичининг профили (профиль)  **en -** core index profile  of refraction | Распределение показателя преломления оптического волокна вдоль диаметра его поперечного сечения.  Optik tola sinish ko‘rsatkichining uning ko‘ndalang kesimi diametri bo‘ylab taqsimlanishi.  Оптик тола синиш кўрсаткичининг унинг кўнда-ланг кесими диаметри бўйлаб тақсимланиши. |
| **Профиль трассы**  **uz -** trassa profili  трасса профили  **en -** path profile | Рельеф местности, над которой проходит трасса распространения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning tarqalish trassasi o‘tadigan joy relyefi.  Радиотўлқинларнинг тарқалиш трассаси ўтадиган жой рельефи. |
| **Проходная антенная  решетка (линзовая  антенная решетка)**  **uz -** o‘tuvchi antenna panjarasi (linzali antenna panjarasi)  ўтувчи антенна панжараси (линзали  антенна панжараси)  **en -** transmissive array  (antenna lens array) | Антенная решетка с пространственным возбуждением или сочетающая пространственное и фидерное возбуждения, у которых прием радиоволн от первичного облучателя производится одними, а излучение в пространство – другими излучающими элементами.  Fazoviy qo‘zg‘atilishga ega, yoki fazoviy va fider qo‘zg‘atilishdan iborat antenna panjarasi, unda radio-to‘lqinlarni birlamchi nurlagichdan bitta nurlantiruv-chi element bilan, fazoga nurlanish esa boshqa nurlan-tiruvchi elementlar bilan amalga oshiriladi.  Фазовий қўзғатилишга эга, ёки фазовий ва фидер қўзғатилишдан иборат антенна панжараси, унда радиотўлқинларни бирламчи нурлагичдан битта нурлантирувчи элемент билан, фазога нурланиш эса бошқа нурлантирувчи элементлар билан амал-га оширилади. |
| **Проходное затухание**  **uz -** o‘tuvchi so‘nish  ўтувчи сўниш  **en -**through attenuation | Затухание сигнала, вносимое элементом системы в его полосе пропускания.  Tizim elementi bilan uning o‘tkazish polosasiga kiriti-ladigan signalning so‘nishi.  Тизим элементи билан унинг ўтказиш полосасига киритиладиган сигналнинг сўниши. |
| **Проходящая мощность**  **uz -** o‘tuvchi quvvat  ўтувчи қувват  **en -** feedthrough power | Разность между выходной мощностью падающей и отраженной волны.  Kelayotgan va qaytgan to‘lqinning chiqish quvvati o‘rtasidagi farq.  Келаётган ва қайтган тўлқиннинг чиқиш қуввати ўртасидаги фарқ. |
| **прямая видимость**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish  тўғридан-тўғри кўриниш  **en -** line-of-sight | Наличие геометрической (оптической) видимости между передающей и приемной антеннами.  Примечание ‒ Термин также употребляется как прилагательное «в пределах прямой видимости» или «радиорелейный» (о трассе).  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasida geometrik (optik) ko‘rinishning mavjudligi.  Izoh ‒ Atama, shuningdek «to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish chega-rasida» yoki «radioreleli» (trassa haqida) mazmunlarida ham qo‘llaniladi.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида геометрик (оптик) кўринишнинг мавжудлиги.  Изоҳ ‒ Атама, шунингдек, «тўғридан-тўғри кўриниш чега-расида» ёки «радиорелели» (трасса ҳақида) мазмунларида ҳам қўлланилади. |
| **Прямая радиоволна**  **uz -** to‘g‘ri radioto‘lqin  тўғри радиотўлқин  **en -** direct wave | Радиоволна, распространяющаяся непосредственно от источника к месту приема.  Bevosita manbadan qabul qilish joyiga tarqaladigan radioto‘lqin.  Бевосита манбадан қабул қилиш жойига тарқала-диган радиотўлқин. |
| **Прямое рассеяние радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning to‘g‘ri sochilishi  радиотўлқинларнинг тўғри сочилиши  **en -** forward scattering | Рассеяние радиоволн, при котором падающая и рассеянные радиоволны распространяются в одну сторону.  Tushuvchi va sochilgan radioto‘lqinlar bitta tomonga tarqaladigan radioto‘lqinlarning sochilishi.  Тушувчи ва сочилган радиотўлқинлар битта то-монга тарқаладиган радиотўлқинларнинг сочили-ши. |
| **Прямоугольно - двухпроводный волновод**  **uz -** to‘g‘ri burchakli ikkita simli to‘lqino‘tkazgich  тўғри бурчакли иккита симли тўлқинўтказгич  **en -**rectangular-twin-wire waveguide | Трехсвязный волновод с прямоугольным сечением наружного проводника, охватывающим двухпроводную линию.  Ikkita simli liniyani qamrab oladigan tashqi o‘tkaz-gichning to‘g‘ri burchakli kesimiga ega uchta bog‘la-nishli to‘lqino‘tkazgich.  Иккита симли линияни қамраб оладиган ташқи ўтказгичнинг тўғри бурчакли кесимига эга учта боғланишли тўлқинўтказгич. |
| **Прямоугольный волновод**  **uz -** to‘g‘ri burchakli to‘lqino‘tkazgich  тўғри бурчакли тўлқинўтказгич  **en -** rectangular waveguide | Односвязный волновод, имеющий прямоугольное поперечное сечение.  To‘g‘ri burchakli ko‘ndalang kesimga ega bitta bog‘-lanishli to‘lqino‘tkazgich.  Тўғри бурчакли кўндаланг кесимга эга битта боғланишли тўлқинўтказгич. |
| **Путь**  **uz -** yo‘l  йўл  **en -** path | Траектория распространения радиоволн или нап-равление прохождения информации.  Radioto‘lqinlarning tarqalish trayektoriyasi yoki axborotning o‘tish yo‘nalishi.  Радиотўлқинларнинг тарқалиш траекторияси ёки ахборотнинг ўтиш йўналиши. |

| **Р** | |
| --- | --- |
| **Рабочая максимально применимая частота**  **uz -** maksimal qo‘llaniladigan ishchi chastota  максимал қўлланила-диган ишчи частота  **en -**operational maximum applicable frequency | Наивысшая частота, позволяющая обеспечить приемлемое качество работы радиоканала при ионосферном распространении сигнала между заданными оконечными станциями, расположенными ниже ионосферы, в заданное время при определенных условиях работы.  Примечания  1 Приемлемое качество работы может определяться, на-пример, максимальным коэффициентом ошибок или требуемым отношением сигнал-шум.  2 Определенные условия работы могут включать в себя такие факторы, как тип антенн, мощность передатчика, класс излучения и требуемая скорость передачи информации.  Muayyan ishlash sharoitlaridagi berilgan vaqtda iono-sferadan quyida joylashgan, berilgan chetki stansiya-lar o‘rtasida ionosfera tarqalishi yordamida radiokanal maqbul ravishda ishlashi mumkin bo‘lgan eng yuqori chastota.  Izohlar:  1 Muvofiq ravishda ishlash, masalan, xatolarning maksimal soni yoki zarur bo‘lgan signal/shovqin nisbati orqali belqilanishi mumkin.  2 Muayyan ishlash sharoitlari antenna turi, uzatkich quvvati, nurlanish klassi va axborotni uzatishning talab etiladigan tezli-gi kabi omillarni o‘z ichiga olishi mumkin.  Муайян ишлаш шароитларидаги берилган вақтда ионосферадан қуйида жойлашган, берилган четки станциялар ўртасида ионосфера тарқалиши ёрда-мида радиоканал мақбул равишда ишлаши мум-кин бўлган энг юқори частота.  Изоҳлар:  1 Мақбул равишда ишлаш, масалан, хатоларнинг максимал сони ёки зарур бўлган сигнал/шовқин нисбати орқали бел-гиланиши мумкин.  2 Муайян ишлаш шароитлари антенна тури, узаткич қув-вати, нурланиш класси ва ахборотни узатишнинг талаб эти-ладиган тезлиги каби омилларни ўз ичига олиши мумкин. |
| **Рабочая ширина полосы частот**  **uz** **-** chastotalar polosasining ishchi kengligi  частоталар полосасининг ишчи кенглиги  **en -** operational dandwidth  of frequences | Минимально необходимая полоса частот, выделенная для работ системы связи.  Aloqa tizimining ishlashi uchun ajratilgan minimal zarur bo‘lgan chastotalar polosasi.  Алоқа тизимининг ишлаши учун ажратилган минимал зарур бўлган частоталар полосаси. |
| **Рабочий диапазон частот**  **uz** - chastotalarning ishchi diapazoni  частоталарнинг ишчи диапазони  **en -** operational frequency  range | Диапазон частот, на который рассчитаны активные и пассивные элементы системы.  Tizimning aktiv va passiv elementlari hisobga olingan chastotalar diapazoni.  Тизимнинг актив ва пассив элементлари ҳисобга олинган частоталар диапазони. |
| **рабочий угол места**  **uz -** joyning ishchi burchagi  жойнинг ишчи бурчаги  **en -** mask angle | Угол места, при котором обеспечивается устойчивая связь.  Barqaror aloqa ta’minlanadigan joy burchagi.  Барқарор алоқа таъминланадиган жой бурчаги. |
| **Равноамплитудная антенная решетка**  **uz -** teng amplitudali antenna panjarasi  тенг амплитудали антенна панжараси  **en -** uniform array | Антенная решетка, излучающие элементы которой возбуждаются с одинаковыми амплитудами.  Nurlantiruvchi elementlari bir xil amplitudalar bilan qo‘zg‘atiladigan antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари бир хил амплитуда-лар билан қўзғатиладиган антенна панжараси. |
| **Равновесие мод оптического волокна**  **uz -** optik tola modalarining muvozanati  оптик тола модаларининг мувозанати  **en -** optical fiber mode equilibrium | Режим распространения оптического излучения по оптическому волокну, при котором сохраняется постоянное распределение мощности между его модами.  Optik nurlanishni optik tola bo‘yicha tarqalish rejimi, unda quvvatning doimiy taqsimlanishi uning modalari o‘rtasida saqlanadi.  Оптик нурланишни оптик тола бўйича тарқалиш режими, унда қувватнинг доимий тақсимланиши унинг модалари ўртасида сақланади. |
| **Радиоволна с круговой поляризацией**  **uz -** doiraviy qutblanishga ega radioto‘lqin  доиравий қутбланишга эга радиотўлқин  **en -** circularly polarized wave | Радиоволна, поляризованная таким образом, что проекция конца вектора напряженности электрического поля на плоскость, перпендикулярную к направлению распространения, представляет ок-ружность.  Tarqalish yo‘nalishiga perpendlikulyar bo‘lgan tekis-likka elektr maydon kuchlanganligi vektorining oxiri proyeksiyasi aylanani ifodalaydigan qilib qutblangan radiotoʻlqin.  Тарқалиш йўналишига перпендликуляр бўлган текисликка электр майдон кучланганлиги вектори-нинг охири проекцияси айланани ифодалайдиган қилиб қутбланган радиотўлқин. |
| **Радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinlar  радиотўлқинлар  **en -** radiowaves | Электромагнитные волны, частоты которых ус-ловно ограничены частотами ниже 3000 GHz распространяющиеся в пространстве без искусственного волновода.  Chastotalari fazoda sun’iy to‘lqinuzatkichsiz tarqala-digan 3000 GHz dan past bo‘lgan chastotalar bilan shartli ravishda chegaralanadigan elektromagnit to‘l-qinlar.  Частоталари фазода сунъий тўлқинузаткичсиз тар-қаладиган 3000 GHz дан паст бўлган частоталар билан шартли равишда чегараланадиган электро-магнит тўлқинлар. |
| **Радиогерметичность**  **uz -** radiogermetiklik  радиогерметиклик  **en -** radiotightness | Свойство радиоэлектронного средства локализовать электромагнитные, магнитные, электричес-кие колебания в пределах своего конструктивного оформления или препятствовать проникновению электромагнитной энергии внутрь конструкции.  Radioelektron vositaning elektromagnit, magnit, elektr tebranishlarni o‘z konstruktiv tuzilishi chegara-sida cheklash yoki elektromagnit energiyaning konst-ruksiya ichiga kirib borishiga to‘sqinlik qilish xossasi.  Радиоэлектрон воситанинг, электромагнит, магнит, электр тебранишларни ўз конструктив тузилиши чегарасида чеклаш ёки электромагнит энергиянинг конструкция ичига кириб боришига тўсқинлик қилиш хоссаси. |
| **Радиогоризонт**  **uz -** radiogorizont  радиогоризонт  **en -** radio horizon | 1 Геометрическое место точек, в которых прямые лучи от точечного источника излучения радиоволн касательны к поверхности Земли.  Примечание – Как правило, радиогоризонт и геометрический горизонт отличаются друг от друга из-за атмосферной рефракции.  2 Линия, ограничивающая предельную дальность связи при распространении радиоволн вдоль поверхности Земли.  Примечание − Для гладкой сферической земной поверхности при отсутствии рефракции (идеальный случай) дальность радиогоризонта в километрах определяется из выражения , где h1 и h2 – высота передающей и приемной антенн в метрах. На практике часто пользуются другой формулой , которая соответствует случаю стандартной рефракции в атмосфере.  1 Nuqtalarning geometrik o‘rni, unda radioto‘lqinlar nurlanishining nuqtaviy manbaidan keladigan to‘g‘ri nurlar Yer sirtiga urinma bo‘ladi.  Izoh – Radiogorizont va geometrik gorizont atmosfera ref-raksiyasi tufayli bir-biridan farq qiladi.  2 Yer sirti bo‘ylab radioto‘lqinlar tarqalishida aloqa-ning ma’lum uzoqligini cheklovchi liniya.  Izoh − Sferik tekis Yer sirti uchun refraksiyaning yo‘qligi (ideal holat) radiogorizontning kilometrlardagi masofasi ifodasi bilan aniqlanadi, bunda *h1* va *h2*– uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalarning metrlardagi baland-ligi. Amaliyotda ko‘pincha ,formula bilan ifodalanadi, bu atmosferadagi standart refraksiyasi hodisasiga mos keladi.  1 Нуқталарнинг геометрик ўрни, унда радиотўл-қинлар нурланишининг нуқтавий манбаидан келадиган тўғри нурлар Ер сиртига уринма бўлади.  Изоҳ – Радиогоризонт ва геометрик горизонт атмосфера рефракцияси туфайли бир-биридан фарқ қилади.  2 Ер сирти бўйлаб радиотўлқинлар тарқалишида алоқанинг маълум узоқлигини чекловчи линия.  Изоҳ − Сферик текис Ер сирти учун рефракциянинг йўқ-лиги (идеал ҳолат) радиогоризонтнинг километрлардаги масофаси  ифодаси билан аниқланади, бунда h1 ва h2 – узатувчи ва қабул қилувчи антенналарнинг метрлардаги баландлиги. Амалиётда кўпинча  формула билан ифодаланади, бу атмос-ферадаги стандарт рефракцияси ҳодисасига мос келади. |
| **Радиоизлучение**  **uz -** radionurlanish  радионурланиш  **en -** radio emission | Процесс излучения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning nurlanish jarayoni.  Радиотўлқинларнинг нурланиш жараёни. |
| **Радиоизлучение на гармонике**  **uz -** garmonikada radionurlanish  гармоникада радионурланиш  **en -** harmonical emission | Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз больших частот основного радиоизлучения.  Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta katta bo‘lgan chastotalardagi nomaqbul radionurlanish.  Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта катта бўлган частоталардаги номақбул радионурланиш. |
| **Радиоизлучение на  субгармонике**  **uz -** subgarmonikada  radionurlanish  субгармоникада  радионурланиш  **en -** subharmonical emission | Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз меньших частот основного радиоизлучения.  Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta kichik bo‘lgan chastotalardagi nomaqbul radionurlanish.  Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта кичик бўлган частоталардаги номақбул радионурланиш. |
| **Радиоизлучение помимо антенны**  **uz -** antennadan tashqari  radionurlanish  антеннадан ташқари  радионурланиш  **en -** radio radiation besides  antenna | Нежелательное радиоизлучение через корпус, сое-динительные кабели, места стыковок узлов и блоков радиоприемных и радиопередающих уст-ройств.  Radioqabulqilish va radiouzatish qurilmalari korpusi, bog‘lovchi kabellar, uzel va bloklarining tutashgan joylaridagi beixtiyoriy nurlanish.  Радиоқабулқилиш ва радиоузатиш қурилмалари корпуси, боғловчи кабеллар, узел ва блокларининг туташган жойларидаги беихтиёрий нурланиш. |
| **Радиоинтерферометр**  **uz -** radiointerferometr  радиоинтерферометр  **en -** radio interferometer | 1 Радиотелескоп с двумя или более разнесенными на местности антеннами, присоединенными к одному радиоприемнику.  2 Прибор для измерения различных физических величин путем использования интерференции радиоволн.  1 Bitta radiopriyomnikka ulangan, joyida ikkita yoki undan ko‘p tarqalgan antennalarga ega radioteleskop.  2 Radioteleskop interferensiyasidan foydalanish yo‘li bilan turli fizik kattaliklarni o‘lchash uchun mo‘ljal-langan asbob.  1 Битта радиоприемникка уланган, жойида иккита ёки ундан кўп тарқалган антенналарга эга радио-телескоп.  2 Радиотелескоп интерференциясидан фойдала-ниш йўли билан турли физик катталикларни ўл-чаш учун мўлжалланган асбоб. |
| **Радиоканал**  **uz -** radiokanal  радиоканал  **en -** radio channel | Совокупность технических средств и среды распространения радиоволн, обеспечивающих передачу сообщений от источника информации к ее получателю.  Xabarlarni axborot manbaidan uning oluvchisiga uza-tishni ta’minlaydigan radioto‘lqinlar tarqalishining texnik vositalari va muhitining jami.  Хабарларни ахборот манбаидан унинг олувчисига узатишни таъминлайдиган радиотўлқинлар тарқа-лишининг техник воситалари ва муҳитининг жами. |
| **Радиокомпаратор**  **uz -** radiokomparator  радиокомпаратор  **en -** radiocomparator | Прибор для измерения напряженности электромагнитного поля радиоволн, принцип действия которого основан на сравнении переменного электрического напряжения в его антенне с напряжением эталонного генератора.  Radioto‘lqinlar elektromagnit maydon kuchlanganli-gini o‘lchash uchun mo‘ljallangan asbob, uning ish-lash prinsipi antennadagi o‘zgaruvchan elektr kuchla-nishining etalon generator kuchlanishi bilan solishti-rishga asoslangan.  Радиотўлқинлар электромагнит майдон кучлан-ганлигини ўлчаш учун мўлжалланган асбоб, унинг ишлаш принципи антеннадаги ўзгарувчан электр кучланишининг эталон генератор кучланиши би-лан солиштиришга асосланган. |
| **Радиоконтроль**  **uz -** radionazorat  радионазорат  **en -**radiomonitoring | Контроль занятости диапазона радиочастот излучениями различных радиостанций, соответствия частот и спектров излучений в используемых полосах частот разрешениям и нормам, соответствия внеполосных, побочных и паразитных излучений радиостанций установленным предельным нормам, соответствия индустриальных радиопомех допустимым значениям.  Radiochastotalar dipazonining turli radiostansiyalar-ning nurlanishi bilan bandligini, ishlatilayotgan chas-totalar polosasidagi nurlanish chastotalari va spektr-larining ruxsatnoma va normalarga muvofiqligini, radiostansiyalarning polosadan tashqari, nomaqbul va parazit nurlanishlarning o‘rnatilgan chegaradagi nor-malarga muvofiqligini, industrial radioxalaqitlarning yo‘l qo‘yiladigan qiymatlarga muvofiqligini nazorat qilish.  Радиочастоталар дипазонининг турли радиостан-цияларнинг нурланиши билан бандлигини, ишла-тилаётган частоталар полосасидаги нурланиш час-тоталари ва спектрларининг рухсатнома ва норма-ларга мувофиқлигини, радиостанцияларнинг по-лосадан ташқари, номақбул ва паразит нурланиш-ларнинг ўрнатилган чегарадаги нормаларга муво-фиқлигини, индустриал радиохалақитларнинг йўл қўйиладиган қийматларга мувофиқлигини назорат қилиш. |
| **Радиокраска**  **uz -** radiobo‘yoq  радиобўёқ  **en -** radio dye | Краска, не поглощающая электромагнитную энергию.  Elektromagnit energiyani yutmaydigan bo‘yoq.  Электромагнит энергияни ютмайдиган бўёқ. |
| **Радиолинза**  **uz -** radiolinza  радиолинза  **en -** radiolens | Структура, преобразующая фронт электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin frontini o‘zgartiruvchi struktura.  Электромагнит тўлқин фронтини ўзгартирувчи структура. |
| **Радиолиния**  **uz -** radioliniya  радиолиния  **en** - radio link | Радиоканал, обеспечивающий радиосвязь в одном азимутальном направлении.  Bitta azimutal yo‘nalishda radioaloqani ta’minlaydi-gan radiokanal.  Битта азимутал йўналишда радиоалоқани таъминлайдиган радиоканал. |
| **Радиолюбительский**  **диапазон частот**  **uz** - radiohavaskor chastotalar diapazoni  радиоҳаваскор частоталар диапазони  **en** - amateur bandof  frequencies | Полоса частот, отведенная для радиолюбительс-кой службы связи.  Radiohavaskor aloqa xizmati uchun ajratilgan chas-totalar polosasi.  Радиоҳаваскор алоқа хизмати учун ажратилган частоталар полосаси. |
| **Радиоокно**  **uz -** radiooyna  радиоойна  **en -**radio window | Окно прозрачности атмосферы для радиоволн в диапазоне частот между ионосферными критическими частотами и частотами поглощения атмосферными осадками (10 MHz - 20 HHz).  Ionosferali kritik chastotalar va atmosfera yog‘inlari-ning yutilish chastotalari (10 MHzdan 20 HHz gacha) o‘rtasidagi chastotalar diapazonida radioto‘lqinlar uchun atmosferaning shaffoflik oynasi.  Ионосферали критик частоталар ва атмосфера ёғинларининг ютилиш частоталари (10 MHz дан 20 HHz гача) ўртасидаги частоталар диапазонида радиотўлқинлар учун атмосферанинг шаффофлик ойнаси. |
| **Радиопеленг**  **uz -** radiopeleng  радиопеленг  **en -** radio bearing | Направление от места установки антенной системы радиопеленгатора на объект, излучающий радиосигналы, измеряемое углом в горизонтальной плоскости между северным направлением истинного или магнитного меридиана, проходящего через место установки антенной системы радиопеленгатора, и направлением от этого места на проекцию объекта на горизонтальную плоскость, отсчитываемым от 0 до 360°  Radiopelengatorning antenna tizimi o‘rnatilgan joyi-dan radiosignallar nurlatadigan obyektga bo‘lgan yo‘nalish. Bu yo‘nalish, gorizontal tekislikdagi radio-pelengatorning antenna tizimi o‘rnatilgan joyi orqali o‘tuvchi haqiqiy yoki magnit meridianning shimoliy yo‘nalish bilan bu joydan obyektning gorizontal tekislikka proeksiyasiga bo‘lgan yo‘nalish orasidagi,  0° dan 360° gacha hisoblanadigan burchak bilan o‘lchanadi.  Радиопеленгаторнинг антенна тизими ўрнатилган жойдан радиосигналлар нурлатадиган объектга бўлган йўналиш. Бу йўналиш, горизонтал текисликда радиопеленгаторнинг антенна тизими ўрнатилган жой орқали ўтувчи ҳақиқий ёки магнит меридианнинг шимолий йўналиш билан бу жойдан объектнинг горизонтал текисликка проекциясига бўлган йўналиш орасидаги, 0° дан 360° гача ҳисобланадиган бурчак билан ўлчанади. |
| **Радиоопределение**  **uz -** radio belgilash  радио белгилаш  **en -** radiodetermination | Определение местонахождения, скорости и/или других характеристик объекта или получение информации относительно этих параметров посредством свойств распространения радиоволн.  Obyektning joylashgan o‘rnini, tezligi va/yoki boshqa xarakteristikalarini aniqlash yoki radioto‘lqinlarning tarqalish xususiyatlari vositasida shu parametrlar haqida axborot olish.  Объектнинг жойлашган ўрнини, тезлиги ва/ёки бошқа характеристикаларини аниқлаш ёки радио-тўлқинларнинг тарқалиш хусусиятлари воситаси-да шу параметрлар ҳақида ахборот олиш. |
| **Радиооптическая антенная решетка**  **uz -** radiooptik antenna panjarasi  радиооптик антенна панжараси  **en -** radio-optical array | Антенная решётка с формированием пространст-венных характеристик направленности средствами когерентной оптики и голографии.  Kogerent optika va golografiya vositalarida yo‘nal-ganlikning fazoviy xarakteristikalarini shakllantirish-ga ega antenna panjarasi.  Когерент оптика ва голография воситаларида йўналганликнинг фазовий характеристикаларини шакллантиришга эга антенна панжараси. |
| **Радиопередатчик**  **uz -** radiouzatkich  радиоузаткич  **en -** radio transmitter | Устройство, предназначенное для формирования модулированных электромагнитных колебаний, излучаемых через антенну в пространство в виде электромагнитных волн.  Antenna orqali fazoda nurlanadigan elektromagnit to‘lqinlar ko‘rinishidagi modullangan elektromagnit tebranishlarni shakllantirish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Антенна орқали фазода нурланадиган электромаг-нит тўлқинлар кўринишидаги модулланган элек-тромагнит тебранишларни шакллантириш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Радиопоглощающий материал**  **uz -** radio yutuvchi materil  радио ютувчи материл  **en -**radio absorbing material | Материал, имеющий высокий коэффициент поглощения и малый коэффициент отражения радиоволн.  Yutilishning katta koeffitsiyentiga va radioto‘lqinlar qaytishining kichik koeffitsiyentiga ega material.  Ютилишнинг катта коэффициентига ва радиотўл-қинлар қайтишининг кичик коэффициентига эга материал. |
| **Радиопомеха**  **uz -** radioxalaqit  радиохалақит  **en -** radio interference | Электромагнитная помеха в диапазоне радио­час-тот.  Radiochastotalar diapazonidagi elektromagnit xalaqit.  Радиочастоталар диапазонидаги электромагнит халақит. |
| **Радиоприем**  **uz -** radioqabul  радиоқабул  **en -** radioreception | Выделение сигналов из радиоизлучения.  Signallarni radionurlanishlardan ajratish.  Сигналларни радионурланишлардан ажратиш. |
| **Радиоприем с разнесением по времени**  **uz -** vaqt bo‘yicha tarqatiladigan radioqabul  вақт бўйича тарқатиладиган радиоқабул  **en -** time-diversity reception | Разнесенный радиоприем радиосигналов, сдвинутых по времени.  Vaqt bo‘yicha siljigan radiosignallarning tarqatilgan radioqabuli.  Вақт бўйича силжиган радиосигналларнинг тарқа-тилган радиоқабули. |
| **Радиоприем с разнесением по поляризации**  **uz -** qutblanish bo‘yicha tarqatiladigan radioqabul  қутбланиш бўйича тарқатиладиган радиоқабул  **en -** polarization-diversity  reception | Разнесенный радиоприем на две или более антенны, рассчитанные на прием радиоволн с различной поляризацией.  Turli qutblanishga ega radioto‘lqinlarni qabul qilishga mo‘ljallangan ikkita yoki undan ko‘p antennalarning tarqatilgan radioqabuli.  Турли қутбланишга эга радиотўлқинларни қабул қилишга мўлжалланган иккита ёки ундан кўп антенналарнинг тарқатилган радиоқабули. |
| **Радиоприем с разнесением по пространству**  **uz -** fazo bo‘yicha tarqatiladigan radioqabul  фазо бўйича тарқатиладиган радиоқабул  **en -** space-diversity reception | Разнесенный радиоприем на две или более антенны, разнесенные в пространстве.  Fazoda tarqatilgan ikkita yoki undan ko‘p antenna-larning tarqatilgan radioqabuli.  Фазода тарқатилган иккита ёки ундан кўп антен-наларнинг тарқатилган радиоқабули. |
| **Радиоприем с разнесением по углу**  **uz** - burchak bo‘yicha tarqatiladigan radioqabul  бурчак бўйича тарқатиладиган радиоқабул  **en -** angle-diversity reception | Разнесенный радиоприем, при котором принимаются сигналы, приходящие в место приема с некоторым сдвигом по углу в вертикальной и горизонтальной плоскости.  Tarqatilgan radioqabul, unda vertikal va gorizontal tekislikda burchak bo‘yicha ayrim siljish bilan qabul qilish joyiga keladigan signallar qabul qilinadi.  Тарқатилган радиоқабул, унда вертикал ва гори-зонтал текисликда бурчак бўйича айрим силжиш билан қабул қилиш жойига келадиган сигналлар қабул қилинади. |
| **Радиоприем с разнесением по частоте**  **uz -** chastota bo‘yicha tarqatiladigan radioqabul  частота бўйича тарқатиладиган радиоқабул  **en -** frequency-diversity reception | Разнесенный радиоприем радиосигналов с разными несущими частотами.  Radiosignallarni turli eltuvchi chastotalar bilan tarqa-tilgan radioqabuli.  Радиосигналларни турли элтувчи частоталар би-лан тарқатилган радиоқабули. |
| **Радиопрозрачный материал**  **uz -** radioshaffof material  радиошаффоф материал  **en -** radiotransparent material | Конструкционный диэлектрический материал, пропускающий без существенных потерь и искажений электромагнитные колебания радиочастотного диапазона.  Radiochastota diapazoni elektromagnit tebranishlarini jiddiy tarzda yo‘qotish va buzilishlarga yo‘l qo‘ymas-dan o‘tkazadigan konstruksion dielektrik material.  Радиочастота диапазони электромагнит тебраниш-ларини жиддий тарзда йўқотиш ва бузилишларга йўл қўймасдан ўтказадиган конструкцион диэлек-трик материал. |
| **Радиорелейная линия**  **uz -** radioreleli liniya  радиорелели линия  **en -** radio relay link | Линия радиосвязи, образованная рядом приемо­передающих ретрансляционных (радиорелейных) станций.  Qabul qiluvchi-uzatuvchi retranslyatsiya (radioreleli) stansiyalarning yonida hosil qilingan radioaloqa liniyasi.  Қабул қилувчи-узатувчи ретрансляция (радиоре-лели) станцияларнинг ёнида ҳосил қилинган ра-диоалоқа линияси. |
| **Радиорелейная трасса**  **uz -** radioreleli trassa  радиорелели трасса  **en -** radio relay route, radio relay path | Трасса прямой видимости, длина которой обычно не превышает 30-70 km и зависит от используемого диапазона частот, высоты подъема приемной и передающей антенн, профиля трассы (открытая, полуоткрытая, закрытая), рельефа местности, а также вида подстилающей поверхности.  Uzunligi 30-70 km dan oshmaydigan va foydalanila-digan chastotalar diapazoniga, qabul qiluvchi va uza-tuvchi antennalarning ko‘tarilish balandligiga, trassa profiliga (ochiq, yarimochiq, yopiq), joy relyefiga, shuningdek, yer yuzasining ko‘rinishiga bog‘liq bo‘ladi.  Узунлиги 30-70 km дан ошмайдиган ва фойдала-ниладиган частоталар диапазонига, қабул қилувчи ва узатувчи антенналарнинг кўтарилиш баландли-гига, трасса профилига (очиқ, яримочиқ, ёпиқ), жой рельефига, шунингдек, ер юзасининг кўрини-шига боғлиқ бўлади. |
| **Радиосвязь**  **uz -** radioaloqa  радиоалоқа  **en -** radiocommunication | Электросвязь, осуществляемая посредством радиоволн.  Radioto‘lqinlar vositasida amalga oshiriladigan elektraloqa.  Радиотўлқинлар воситасида амалга ошириладиган электралоқа. |
| Радиосвязь прямой  видимостиuz - to‘g‘ri ko‘rinishdagiradioaloqaтўғри кўринишдагирадиоалоқа **en** -radio communication  of a line-of-sight | Радиосвязь на расстоянии прямой видимости меж-ду передающей и приемной антеннами.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasidagi, to‘g‘ri ko‘rinish oralig‘idagi radioaloqa.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида-ги, тўғри кўриниш оралиғидаги радиоалоқа. |
| **Радиотелескоп**  **uz -** radioteleskop  радиотелескоп  **en -**radiotelescope | Радиоприемное устройство, состоящее из направленной антенны (или системы антенн) и радиометра, предназначенное для приема и регистрации собственного радиоизлучения небесных объектов и исследования его характеристик.  Yo‘naltirilgan antenna (yoki antennalar tizimi) va radiometrdan iborat bo‘lgan, osmon obyektlarining xususiy radionurlanishini qabul qilish va qayd etish hamda uning xarakteristikalarini tadqiq etish uchun mo‘ljallangan radioqabul qurilmasi.  Йўналтирилган антенна (ёки антенналар тизими) ва радиометрдан иборат бўлган, осмон объектла-рининг хусусий радионурланишини қабул қилиш ва қайд этиш ҳамда унинг характеристикаларини тадқиқ этиш учун мўлжалланган радиоқабул қу-рилмаси. |
| **Радиотехническая  дальность**  **uz -** radiotexnik masofa  радиотехник масофа  **en -** radiotechnical range | Наклонная дальность подвижного объекта, определенная радиотехническими методами.  Ko‘chma obyektning radiotexnik metodlar bilan aniq-langan og‘dirilgan masofasi.  Кўчма объектнинг радиотехник методлар билан аниқланган оғдирилган масофаси. |
| **Радиотехнический азимут**  **uz -** radiotexnik azimut  радиотехник азимут  **en -** radiotechnical azimuth | Географический азимут подвижного объекта, определенный радиотехническими методами.  Ko‘chma obyektning radiotexnik metodlar bilan aniq-langan geografik azimuti.  Кўчма объектнинг радиотехник методлар билан аниқланган географик азимути. |
| **Радиоудлинитель**  **uz** - radiouzaytirgich  радиоузайтиргич  **en** - radio extender | Дополнительный ретранслятор, выполненный в виде приемопередатчика с усилителем мощности, который используется для промежуточного усиления и последующего излучения сигналов.  Quvvat kuchaytirgichi bo‘lgan qabulqilgich-uzatkich ko‘rinishida ishlangan, signallarni oraliq kuchaytirish va keyinchalik nurlantirish uchun ishlatiladigan qo‘shimcha retranslyator.  Қувват кучайтиргичи бўлган қабулқилгич-узат-кич кўринишида ишланган, сигналларни оралиқ кучайтириш ва кейинчалик нурлантириш учун ишлатиладиган қўшимча ретранслятор. |
| **Радиочастота**  **uz -** radiochastota  радиочастота  **en -** radiofrequency | Частота электромагнитных колебаний, устанавливаемая для обозначения единичной составляющей радиочастотного спектра.  Radiochastota spektrining ayrim tashkil etuvchilarini belgilash uchun o‘rnatiladigan elektromagnit tebranishlar chastotasi.  Радиочастота спектрининг айрим ташкил этувчиларини белгилаш учун ўрнатиладиган электромаг-нит тебранишлар частотаси. |
| **Радиочастотная передача**  **uz** - radiochastotaviy uzatish  радиочастотавий узатиш  **en -** radio-frequency radiation | Явление, при котором энергия в форме электромагнитных волн в радиочастотном диапазоне исходит от источника в пространство.  Elektromagnit to‘lqinlar shaklidagi energiya radio-chastota diapazonida manbadan fazoga chiqadigan hodisa.  Электромагнит тўлқинлар шаклидаги энергия радиочастота диапазонида манбадан фазога чиқадиган ҳодиса. |
| **Радиочастотная помеха**  **uz -** radiochastotaviy xalaqit  радиочастотавий халақит  **en -** radio-frequency interference | Ухудшение приема полезного сигнала, вызванное радиочастотным возмущением.  Примечания  1 Промышленный шум часто не относят к помехам.  2 В Регламенте радиосвязи для административных целей определены различные уровни помех, а именно «допустимая помеха» (S 1167 РР), «приемлемая помеха» (S1168 РР) и «вредная помеха» (S1169 РР). Первый термин описывает уровень помехи, который при заданных условиях влечет за собой такое ухудшение качества, которое считается незначительным, но которое должно быть принято во вни-мание при планировании систем. Уровень допустимой по-мехи обычно дается в Рекомендациях МСЭ-R и/или в других международных соглашениях. Второй термин описывает более высокий уровень помехи, вызывающий умерен-ное ухудшение качества приема, которое в заданных условиях считается приемлемым для заинтересованных администраций. Третий термин описывает уровень помехи, который «существенно ухудшает качество, затрудняет или неоднократно прерывает работу службы радиосвязи».  Radiochastotaviy g‘alayonlanish keltirib chiqara-digan foydali signalni qabul qilishning yomonlashuvi.  Izohlar:  1 Sanoat shovqini ko‘pincha xalaqitlar qatoriga kiritilmaydi.  2 Radioaloqa Reglamentida ma’muriy maqsadlar uchun xala-qitning turli xil darajalari belgilanadi, chunonchi «yo‘l qo‘yila-digan xalaqit», «maqbul xalaqit», «zararli xalaqit». Birinchi atama berilgan sharoitlarda qabul qilish sifatining yomonla-shuviga sabab bo‘ladigan va ahamiyatsiz deb hisoblanadigan, lekin tizimlarni rejalashtirishda e’tiborga olinishi kerak bo‘lgan xalaqitlar darajasini tavsiflaydi. Yo‘l qo‘yiladigan xalaqit dara-jasi *ITU* Tavsiyanomalarida va/yoki boshqa xalqaro kelishuv-larda beriladi. Ikkinchi atama manfaatdor ma’muriyatlar uchun berilgan sharoitlarda muvofiq deb hisoblangan qabul qilish sifatining o‘rtacha yomonlashuvin keltirib chiqaruvchi xalaqit-ning bir muncha yuqori darajasini tavsiflaydi. Uchinchi atama «radioaloqa xizmati sifatini jiddiy yomonlashtiradigan, jiddiy tarzda qiyinlashtiradigan yoki bir necha marta to‘xtatib qo‘ya-digan» xalaqit darajasini tavsiflaydi.  Радиочастотавий ғалаёнланиш келтириб чиқара-диган фойдали сигнални қабул қилишнинг ёмон-лашуви.  Изоҳлар  1 Саноат шовқини кўпинча халақитлар қаторига киритил-майди.  2 Радиоалоқа Регламентида маъмурий мақсадлар учун халақитнинг турли хил даражалари белгиланади, чунончи «йўл қўйиладиган халақит», «мақбул халақит», «зарарли халақит». Биринчи атама берилган шароитларда қабул қи-лиш сифатининг ёмонлашувига сабаб бўладиган ва аҳа-миятсиз деб ҳисобланадиган, лекин тизимларни режалаш-тиришда эътиборга олиниши керак бўлган халақитлар даражасини тавсифлайди. Йўл қўйиладиган халақит дара-жаси ITU Тавсияномаларида ва/ёки бошқа халқаро кели-шувларда берилади. Иккинчи атама манфаатдор маъму-риятлар учун берилган шароитларда мувофиқ деб ҳисоб-ланган қабул қилиш сифатининг ўртача ёмонлашувини келтириб чиқарувчи халақитнинг бир мунча юқори дара-жасини тавсифлайди. Учинчи атама «радиоалоқа хизмати сифатини жиддий ёмонлaштирадиган, жиддий тарзда қи-йинлаштирадиган ёки бир неча марта тўхтатиб қўядиган» халақит даражасини тавсифлайди. |
| **Радиочастотное возмущение**  **uz -** radiochastotaviy g‘alayonlanish  радиочастотавий  ғалаёнланиш  **en -** radio-frequency  disturbance | Любое электромагнитное явление, имеющее сос-тавляющие в радиочастотном диапазоне, которое может ухудшить качество работы устройства, оборудования или системы или неблагоприятно повлиять на живые существа или неодушевленные объекты.  Примечание − Радиочастотным возмущением может быть радиочастотный шум, мешающий сигнал или изменение в самой среде распространения.  Radiochastotalar diapazonida tashkil etuvchilari bo‘l-gan har qanday elektromagnit hodisa, u qurilma, us-kuna yoki tizimning ishlash sifatini yomonlashtirishi yoki jonli yoki jonsiz obyektlarga yomon ta’sir o‘tka-zishi mumkin  Izoh – Radiochastotali shovqin, xalaqit beruvchi signal yoki tarqalish muhitining o‘zidagi o‘zgarish radiochastotali g‘ala-yonlanish bo‘lishi mumkin.  Радиочастоталар диапазонида ташкил этувчилари бўлган ҳар қандай электромагнит ҳодиса, у қурил-ма, ускуна ёки тизимнинг ишлаш сифатини ёмонлаштириши ёки жонли ёки жонсиз объектларга ёмон таъсир ўтказиши мумкин  Изоҳ – Радиочастотали шовқин, халақит берувчи сигнал ёки тарқалиш муҳитининг ўзидаги ўзгариш радиочастотали ғалаёнланиш бўлиши мумкин. |
| **Радиочастотный кабель**  **uz -** radiochastota kabeli  радиочастота кабели  **en -** radio frequency cable | Кабель, предназначенный для передачи радиосигналов.  Radiosignallarni uzatish uchun mo‘ljallangan kabel.  Радиосигналларни узатиш учун мўлжалланган кабель. |
| **Радиочастотный  соединитель**  **uz -** radiochastota ulagichi  радиочастота улагичи  **en -** rf-connector | Электрический соединитель, предназначенный для радиочастотных линий передачи сигналов трактов радиосвязи.  Radioaloqa traktlari signallarining radiochastotaviy uzatish liniyalari uchun mo‘ljallangan elektr ulagich.  Радиоалоқа трактлари сигналларининг радиочас-тотавий узатиш линиялари учун мўлжалланган электр улагич. |
| **Радио (частотный) шум**  **uz -** radio (chastota) shovqini  радио (частота) шовқини  **en -** radio (frequency) noise | Изменяющееся во времени электромагнитное явление, имеющее составляющие в радиочастотном диапазоне и явно не передающее информацию, которое может налагаться на полезный сигнал или смешиваться с ним.  Примечание ‒ Совокупность мешающихсигналов, если они отдельно неразличимы, может проявляться как радиочастотный шум.  Radiochastota diapazonida tashkil etuvchilari bo‘lgan vaqt davomida o‘zgaruvchi va axborot uzatmaydigan foydali signalga tushishi yoki u bilan aralashib ketishi mumkin bo‘lgan elektromagnit hodisa.  Izoh **–** Xalaqit beruvchi signallar jami, agar ular farqlanmasa, radiochastota shovqini sifatida ko‘rinishi mumkin.  Радиочастота диапазонида ташкил этувчилари бўл-ган вақт давомида ўзгарувчи ва ахборот узатмайдиган фойдали сигналга тушиши ёки у билан аралашиб кетиши мумкин бўлган электромагнит ҳодиса.  Изоҳ **–** Халақит берувчи сигналлар жами, агар улар алоҳи-да фарқланмаса, радиочастота шовқини сифатида кўриниши мумкин. |
| **Радиоэхо**  **uz -** radioexo  радиоэхо  **en -** radioecho | Явление повторения радиосигнала в точке приема, которое возникает вследствие прохождения радиоволн от передатчика к приемнику по разным трассам.  Radioto‘lqinlarning uzatkichdan qabulqilgich tomon turli trassalar orqali o‘tishi oqibatida, qabul qilish nuqtasida paydo bo‘ladigan radiosignalning takrorla-nish hodisasi.  Радиотўлқинларнинг узаткичдан қабулқилгич то-мон турли трассалар орқали ўтиши оқибатида, қа-бул қилиш нуқтасида пайдо бўладиган радиосиг-налнинг такрорланиш ҳодисаси. |
| **Развертываемое зеркало**  **uz -** yoyiladigan ko‘zgu  ёйиладиган кўзгу  **en -** deployable reflector | Большое антенное зеркало, состоящее из многих секций; применяется в системах спутниковой связи.  Ko‘plab seksiyalardan iborat bo‘lgan katta antenna ko‘zgusi. Yo‘ldoshli aloqa tizimlarida qo‘llaniladi.  Кўплаб секциялардан иборат бўлган катта антенна кўзгуси. Йўлдошли алоқа тизимларида қўлланилади. |
| **Развязка**  **uz** - ajralish  ажралиш  **en -** uncoupling | Затухание сигнала между двумя выходами распределителя или ответвителя.  Taqsimlagich yoki tarmoqlagichning ikkita chiqshi o‘rtasidagi signalning so‘nishi.  Тақсимлагич ёки тармоқлагичнинг иккита чиқши ўртасидаги сигналнинг сўниши. |
| **Развязка между входами многовходовой антенной решетки**  **uz -** ko‘p kirishli antenna panja-rasi kirishlari o‘rtasidagi ajralish  кўп киришли антенна панжараси киришлари ўртасидаги ажралиш  **en -** uncoupling between  inputs of multiinput array | Выраженная в децибелах величина, обратная модулю коэффициента передачи между этими входами.  Detsibellarda ifodalangan, uzatish koefitsiyentining shu kirishlar o‘rtasidagi moduliga teskari, kattalik.  Децибелларда ифодаланган, узатиш коэфициенти-нинг шу киришлар ўртасидаги модулига тескари, катталик. |
| **Развязка по  кросс-поляризации**  **uz -** kross-qutblanish  bo‘yicha ajralish  кросс-қутбланиш  бўйича ажралиш  **en -** cross-polarization isolation | Для двух радиоволн, передаваемых на одной и той же частоте с одинаковой мощностью и при ортогональной поляризации, отношение мощности кополярного сигнала в данном приемнике к мощности кроссполяризованного сигнала в этом же приемнике.  Bir xil quvvat va ortogonal qutblanishli bir xil chas-totada uzatilgan ikkita radioto‘lqin uchun, to‘lqinlar-ning biridan olingan quvvatning boshqa to‘lqin quv-vatiga birinchi to‘lqinning qutblanishiga qabulqilgich-ni sozlashdagi nisbati.  Бир хил қувват ва ортогонал қутбланишли бир хил частотада узатилган иккита радиотўлқин учун, тўлқинларнинг биридан олинган қувватнинг бош-қа тўлқин қувватига биринчи тўлқиннинг қутбла-нишига қабулқилгични созлашдаги нисбати. |
| **Разнесенный прием** uz - tarqoq qabulтарқоқ қабул **en -** diversity reception | Метод приема, при котором результирующий сигнал получается из нескольких принимаемых радиосигналов, которые несут одну и ту же информацию, но приходят по разным радиотрактам или по разным каналам передачи, отличающимся друг от друга, по крайней мере, одной из таких характеристик, как частота, поляризация или расположение или ориентация антенн.  Qabul qilish metodi, bunda natijaviy signal bitta xuddi shunday axborotni tashuvchi, lekin (bir-biridan hech bo‘lmaganda chastotasi, qutblanishi yoki antennalarning joylashishi yoki yo‘nalishi kabi xarakteristikalardan biri bilan farq qiluvchi) turli radiotrassalar orqali yoki turli uzatish kanallari bo‘yicha keladigan bir necha qabul qilinuvchi radiosignallardan hosil bo‘ladi.  Қабул қилиш методи, бунда натижавий сигнал битта худди шундай ахборотни ташувчи, лекин (бир-биридан ҳеч бўлмаганда частотаси, қутбла-ниши ёки антенналарнинг жойлашиши ёки йўна-лиши каби характеристикалардан бири билан фарқ қилувчи) турли радиотрассалар орқали ёки турли узатиш каналлари бўйича келадиган бир неча қа-бул қилинувчи радиосигналлардан ҳосил бўлади. |
| **Разнесение**  **uz -** tarqoqlik  тарқоқлик  **en** - diversity | Метод борьбы с замираниями, основанный на организации нескольких каналов для приема сигналов с одной и той же информацией.  Bir xil axborot bilan signallarni qabul qilish uchun bir nechta kanallarni tashkil qilishga asoslangan so‘nishlar bilan kurashish metodi.  Бир хил ахборот билан сигналларни қабул қилиш учун бир нечта каналларни ташкил қилишга асосланган сўнишлар билан курашиш методи. |
| **Разнесение при передаче  с автовыбором каналов**  **uz -** kanallarni avtotanlash  orqali uzatishdagi yoyish  каналларни автотанлаш орқали узатишдаги ёйиш  **en -** selective transmit diversity | Метод разнесения, при котором сигнал излучается через несколько антенн (обычно не менее двух) в режиме временного разделения, а принимается только той антенной, в которой обеспечиваются наилучшие условия приема.  Signal vaqtinchalik ajratish rejimida bir nechta (odat-da, ikkitadan kam bo‘lmagan) antenna orqali nurlana-digan va faqat, eng yaxshi qabul qilish sharoitlari ta’minlanadigan antenna orqali qabul qilinadigan yoyish metodi.  Сигнал вақтинчалик ажратиш режимида бир нечта (одатда, иккитадан кам бўлмаган) антенна орқали нурланадиган ва фақат, энг яхши қабул қилиш ша-роитлари таъминланадиган антенна орқали қабул қилинадиган ёйиш методи. |
| **Разнесение с использованием разнонаправленных антенн**  **uz -** turli tomonga yo‘naltiriladigan antennalardan foydalanib yoyish  турли томонга йўналти-риладиган антенналардан фойдаланиб ёйиш  **en** - directivity diversity | Метод приема сигнала, основанный на автовыборе антенны с наибольшим коэффициентом усиления для радиостанций, работающих в движении (например, установленных на поезде).  Harakatdagi (masalan, poyezdga o‘rnatilgan) radio-stansiyalar uchun katta kuchayish koeffitsiyentiga ega antennani avtotanlashga asoslangan signallarni qabul qilish metodi.  Ҳаракатдаги (масалан, поездга ўрнатилган) радио-станциялар учун катта кучайиш коэффициентига эга антеннани автотанлашга асосланган сигнал-ларни қабул қилиш методи. |
| **Разрядник**  **uz -** zaryadsizlagich  зарядсизлагич  **en -** discharger | Газоразрядный прибор, предназначенный для за­щиты или коммутации электрических цепей, действие которого основано на использовании резкого увеличения его проводимости вследствие возникновения дугового или тлеющего разряда.  Elektr zanjirlar himoyasi yoki kommutatsiyasi uchun mo‘ljallangan gaz-razryadli asbob, uning harakati yoyli yoki yog‘dusiz zaryadsizlanishning paydo bo‘li-shi natijasida uning o‘tkazuvchanligini keskin oshi-rishni bajarishga asoslangan.  Электр занжирлар ҳимояси ёки коммутацияси учун мўлжалланган газ-разрядли асбоб, унинг ҳаракати ёйли ёки ёғдусиз зарядсизланишнинг пайдо бўлиши натижасида унинг ўтказувчанлигини кескин оши-ришни бажаришга асосланган. |
| **Рамочная антенна**  **uz -** ramkasimon antenna  рамкасимон антенна  **en -** [loop antenna](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=467837_1_2) | Антенна, основным элементом которой является рамка произвольной формы, одно или многовит-ковая.  Asosiy elementi ixtiyoriy shakldagi, bir yoki ko‘p o‘ramli ramka bo‘lgan antenna.  Асосий элементи ихтиёрий шаклдаги, бир ёки кўп ўрамли рамка бўлган антенна. |
| **Раскрыв (апертура) антенны**  **uz -** antennaning ochilishi (aperturasi)  антеннанинг очилиши (апертураси)  **en -** antenna aperture, antenna mouth | Площадь поверхности антенны, через которую происходит основное излучение и прием энергии электромагнитных волн.  Antennaning yuza maydoni, u orqali asosiy nurlanish va elektromagnit to‘lqinlarning energiyani qabul qilishi amalga oshiriladi.  Антеннанинг юза майдони, у орқали асосий нур-ланиш ва электромагнит тўлқинларнинг энергия-ни қабул қилиши амалга оширилади. |
| **«Рассыпание» диаграммы направленности антенны**  **uz** - antenna yo‘nalganlik diagrammasining «sochilishi»  антенна йўналганлик диаграммасининг «сочилиши»  **en** - antenna pattern deterioration | Ухудшение характеристик антенны в ближней зо-не действия из-за отражения излучения от близко расположенных предметов.  Harakatning yaqin zonasidagi antenna xarakteristika-larining yaqin joylashgan buyumlardan qaytgan nurla-nish hisobiga yomonlashuvi.  Ҳаракатнинг яқин зонасидаги антенна характерис-тикаларининг яқин жойлашган буюмлардан қайт-ган нурланиш ҳисобига ёмонлашуви. |
| **Распределитель  (разветвитель)**  **uz** - taqsimlagich (tarmoqlagich)  тақсимлагич (тармоқлагич)  **en -** splitter, coupler | Элемент распределительной сети, обеспечивающий деление на равные части энергии радиосигна-ла для распределения в нескольких направлениях.  Radiosignal energiyasini bir nechta yo‘nalishlarga taqsimlash uchun teng qismlarga bo‘lishni ta’min-laydigan taqsimlash tarmog‘i elementi.  Радиосигнал энергиясини бир нечта йўналишларга тақсимлаш учун тенг қисмларга бўлишни таъмин-лайдиган тақсимлаш тармоғи элементи. |
| **Распределительная  фидерная линия**  **uz -** taqsimlovchi fiderli liniya  тақсимловчи фидерли линия  **en -** feeder | Линия, предназначенная для питания абонентских линий или домовых сетей.  Abonent liniyalari yoki uy tarmoqlari ta’minoti uchun mo‘ljallangan liniya.  Абонент линиялари ёки уй тармоқлари таъминоти учун мўлжалланган линия. |
| **Распространение (волн)**  **uz** - (to‘lqinlar) ning tarqalishi  (тўлқинлар) нинг тарқалиши  **en -** propagation(of waves) | Процесс передачи электромагнитной энергии на расстояние с помощью радиоволн.  Примечание − На условия распространения влияют свойства передающей среды, которая может вызывать отражение волн от различных препятствий, дифракцию, рефракцию, рассеяние на неоднородностях в атмосфере и ряд других явлений, приводящих к ослаблению сигнала.  Elektromagnit energiyani radioto‘lqinlar yordamida masofaga uzatish jarayoni.  Izoh − Tarqalish sharoitlariga uzatuvchi muhitning xususiyat-lari ta’sir ko‘rsatadi, ular signalni susaytirishga olib keluvchi turli to‘siqlar, difraksiya, refraksiya, atmosferadagi bir jinsli bo‘lmagan sochilishlar va boshqa hodisalarni vujudga keltiradi.  Электромагнит энергияни радиотўлқинлар ёрдамида масофага узатиш жараёни.  Изоҳ − Тарқалиш шароитларига узатувчи муҳитнинг хусусиятлари таъсир кўрсатади, улар сигнални сусайтиришга олиб келувчи турли тўсиқлар, дифракция, рефракция, атмосферадаги бир жинсли бўлмаган сочилишлар ва бошқа ҳодисаларни вужудга келтиради. |
| **Распространение в пределах прямой видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish  doirasidagi tarqalish  тўғридан-тўғри кўриниш  доирасидаги тарқалиш  **en -** line-of-sight propagation | Распространение радиоволн между двумя точками, для которых прямой луч достаточно свободен от препятствий, дифракция на которых является незначительной.  Radioto‘lqinlarning ikkita nuqta o‘rtasida tarqalishi, bunda to‘g‘ri nur uchun to‘siq bo‘lmaydi, shuning uchun difraksiya ta’sirida ahamiyat bermasa bo‘ladi.  Радиотўлқинларнинг иккита нуқта ўртасида тарқа-лиши, бунда тўғри нур учун тўсиқ бўлмайди, шу-нинг учун дифракция таъсирида аҳамият бермаса бўлади. |
| **Распространение в  свободном пространстве**  **uz -** erkin fazoda tarqalish  эркин фазода тарқалиш  **en -** free-space propagation | 1 Идеальный случай распространения радиоволн без учета влияния кривизны поверхности Земли и рефракции.  2 Распространение электромагнитной волны в однородной идеальной диэлектрической среде, кото-рую можно считать бесконечной во всех направлениях.  Примечание − При распространении в свободном пространстве на относительно большом расстоянии от источника, определяемом размером источника и длиной волны, величина каждого вектора электромагнитного поля умень-шается в любом заданном направлении пропорционально обратной величине расстояния от источника.  1 Radioto‘lqinlar tarqalishining Yer sirti egriligining ta’siri va refraksiyani hisobga olmagandagi ideal holati.  2 Elektromagnit to‘lqinning barcha yo‘nalishlarda cheksiz deb hisoblash mumkin bo‘lgan bir jinsli ideal dielektrik muhitda tarqalishi.  Izoh − Erkin fazoda, manbadan uning o‘lchami va to‘lqin uzunligiga ko‘ra aniqlanadigan nisbatan katta masofada tarqal-ganda, elektromagnit maydon har bir vektorining kattaligi berilgan har qanday yo‘nalishda manbadan qaytuvchi masofa-ning teskari kattaligiga proporsional tarzda kamayadi.  1 Радиотўлқинлар тарқалишининг Ер сирти эгри-лигининг таъсири ва рефракцияни ҳисобга олма-гандаги идеал ҳолати.  2 Электромагнит тўлқиннинг барча йўналишларда чексиз деб ҳисоблаш мумкин бўлган бир жинсли идеал диэлектрик муҳитда тарқалиши.  Изоҳ − Эркин фазода, манбадан унинг ўлчами ва тўлқин узунлигига кўра аниқланадиган нисбатан катта масофада тарқалганда, электромагнит майдон ҳар бир векторининг катталиги берилган ҳар қандай йўналишда манбадан қай-тувчи масофанинг тескари катталигига пропорционал тарз-да камаяди. |
| **Распространение за счет ионосферного отражения**  **uz -** ionosferadan qaytish hisobiga tarqalish  ионосферадан қайтиш ҳисобига тарқалиш  **en -** propagation by ionospheric reflection | Ионосферное распространение на достаточно низких частотах так, что при данных условиях распространение сквозь ионосферу невозможно; при этом радиоволна подвергается последовательной рефракции, которая при наблюдении с достаточно большого расстояния может рассматриваться как эквивалент отражению от гипотетической поверхности.  Ionosfera orqali tarqalish mumkin bo‘lmagan sharoit-larda yetarlicha past chastotalardagi ionosferali tarqa-lish, unda radioto‘lqin ketma-ketlikdagi refraksiyaga uchraydi, u yetarlicha katta masofadan kuzatilganda gipotetik sirtda qaytishning ekvivalenti kabi qaralishi mumkin.  Ионосфера орқали тарқалиш мумкин бўлмаган шароитларда етарлича паст частоталардаги ионо-сферали тарқалиш, унда радиотўлқин кетма-кет-ликдаги рефракцияга учрайди, у етарлича катта масофадан кузатилганда гипотетик сиртда қай-тишнинг эквиваленти каби қаралиши мумкин. |
| **Распространение за счет ионосферного рассеяния**  **uz -** ionosferali sochilish hisobiga tarqalish  ионосферали сочилиш ҳисобига тарқалиш  **en -** propagation by ionospheric scattering | Ионосферное распространение, связанное с рассеянием от неравномерностей электронной плотности в ионосфере.  Ionosferadagi elektron zichlikning notekisliklaridan sochilish bilan bog‘liq ionosferali tarqalish.  Ионосферадаги электрон зичликнинг нотекислик-ларидан сочилиш билан боғлиқ ионосферали тар-қалиш. |
| **Распространение за счет рассеяния в осадках**  **uz -** yog‘inlarda sochilish  hisobiga tarqalish  ёғинларда сочилиш ҳисобига тарқалиш  **en -** propagation by scattering in precipitations | Тропосферное распространение за счет рассеяния, вызванного гидрометеорными частицами, в основ-ном дождем.  Gidrometeor zarrachalar, asosan, yomg‘ir keltirib chi-qaradigan sochilish hisobiga troposferada tarqalish.  Гидрометеор заррачалар, асосан, ёмғир келтириб чиқарадиган сочилиш ҳисобига тропосферада тар-қалиш. |
| **Распространение за счет тропосферного рассеяния**  **uz -** troposferada sochilish hisobiga tarqalish  тропосферада сочилиш ҳисобига тарқалиш  **en -** propagation by scattering in troposphere | Тропосферное распространение при тропосфер-ном рассеянии радиоволн за счет рассеяния от многих неоднородностей и/или при неравномерностях индекса рефракции атмосферы.  Radioto‘lqinlarning troposferada sochilishlaridagi ko‘plab bir jinsli bo‘lmagan sochilish va/yoki atmo-sfera refraksiyasi indeksining notekisligidagi sochilish hisobiga, troposferada tarqalishi.  Радиотўлқинларнинг тропосферада сочилишлари-даги кўплаб бир жинсли бўлмаган сочилиш ва/ёки атмосфера рефракцияси индексининг нотекисли-гидаги сочилиш ҳисобига, тропосферада тарқали-ши. |
| **Распространение  радиоволн в ионосфере**  **uz** - radioto‘lqinlarning  ionosferada tarqalishi  радиотўлқинларнинг ионосферада тарқалиши  **en** -radio waves propagation in ionosphere | Процесс передачи энергии электромагнитного поля вблизи Земли за счет отражения, преломления и рассеяния радиоволн в ионизированных слоях ионосферы.  Radioto‘lqinlarning, ionosferaning ionlashgan qatlam-larida qaytishi, sinishi va sochilishi tufayli, Yer yaqi-nida elektromagnit maydon energiyasini uzatish jara-yoni.  Радиотўлқинларнинг, ионосферанинг ионлашган қатламларида қайтиши, синиши ва сочилиши ту-файли, Ер яқинида электромагнит майдон энер-гиясини узатиш жараёни. |
| **Распространение радиоволн в неоднородной среде**  **uz** - radioto‘lqinlarning  bir xil bo‘lmagan muhitda  tarqalishi  радиотўлқинларнинг бир хил бўлмаган муҳитда тарқалиши  **en** -high-frequency propagation in nonuniform medium | Процесс передачи энергии электромагнитного поля в среде, параметры которой зависят от координат.  Elektromagnit maydon energiyasini, parametrlari ko-ordinatalarga bog‘liq bo‘lgan muhitda uzatish jarayo-ni.  Электромагнит майдон энергиясини, параметрлари координаталарга боғлиқ бўлган муҳитда узатиш жараёни. |
| **Распространение радиоволн в однородной анизотропной среде**  **uz** - radioto‘lqinlarning  bir xil anizotrop muhitda  tarqalishi  радиотўлқинларнинг  бир хил анизотроп муҳитда тарқалиши  **en** -radio waves propagation  in uniform anisotropic medium | Процесс передачи энергии электромагнитного поля в среде, параметры которой зависят от направления векторов электромагнитного поля.  Elektromagnit maydon energiyasini, parametrlari elektromagnit maydon vektorlarining yo‘nalishiga bog‘liq bo‘lgan muhitda uzatish jarayoni.  Электромагнит майдон энергиясини, параметрла-ри электромагнит майдон векторларининг йўнали-шига боғлиқ бўлган муҳитда узатиш жараёни. |
| **Распространение радиоволн в однородной**  **изотропной среде**  **uz** - radioto‘lqinlarning bir xil izotrop muhitda tarqalishi  радиотўлқинларнинг  бир хил изотроп муҳитда тарқалиши  **en** -high-frequency  propagation in uniform  isotropic medium | Процесс передачи энергии электромагнитного поля в среде, параметры которой не зависят от нап-равления векторов электромагнитного поля.  Elektromagnit maydon energiyasini, parametrlari elektromagnit maydon vektorlarining yo‘nalishiga bog‘liq bo‘lmagan muhitda uzatish jarayoni.  Электромагнит майдон энергиясини, параметрла-ри электромагнит майдон векторларининг йўнали-шига боғлиқ бўлмаган муҳитда узатиш жараёни. |
| **Распространение радиоволн в тропосфере**  **uz** - radioto‘lqinlarning  troposferada tarqalishi  радиотўлқинларнинг тропосферада тарқалиши  **en** -high-frequency  propagation in troposphere | Процесс передачи энергии электромагнитного поля в слое атмосферы высотой от 10 до 15 km над уровнем моря.  Elektromagnit maydon energiyasini, atmosferaning dengiz sathidan 10 km dan 15 km gacha balandlikdagi qatlamida uzatish jarayoni.  Электромагнит майдон энергиясини, атмосфера-нинг денгиз сатҳидан 10 km дан 15 km гача ба-ландликдаги қатламида узатиш жараёни. |
| **Распространение радиоволн поверхностное**  **uz** - radioto‘lqinlarning  yuza tarqalishi  радиотўлқинларнинг  юза тарқалиши  **en** -surface radio waves  propagation | Процесс передачи энергии электромагнитного по-ля вдоль границы раздела двух сред с различны-ми параметрами.  Elektromagnit maydon energiyasini, parametrlari tur-licha bo‘lgan ikki muhitning ajralish chegarasi bo‘y-lab uzatish jarayoni.  Электромагнит майдон энергиясини, параметрла-ри турлича бўлган икки муҳитнинг ажралиш че-гараси бўйлаб узатиш жараёни. |
| **Распространение сквозь ионосферу**  **uz -** ionosfera orqali tarqalish  ионосфера орқали тарқалиш  **en -** trans-ionospheric propagation | Распространение радиоволн между двумя точками, расположенными ниже и выше высоты макси-мальной электронной плотности ионосферы.  Radioto‘lqnlarning ionosferaning maksimal elektron zichligi balandligidan quyida va yuqorida joylashgan ikkita nuqta o‘rtasida tarqalishi.  Радиотўлқнларнинг ионосферанинг максимал элек-трон зичлиги баландлигидан қуйида ва юқорида жойлашган иккита нуқта ўртасида тарқалиши. |
| **Рассеяние**  **uz -** sochilish  сочилиш  **en -** scatter | Изменение направления распространения радиоволн вследствие их отражения от препятствий или при прохождении через неоднородную среду.  To‘siqlardan qaytish natijasida yoki bir xil bo‘lmagan muhit orqali o‘tishda radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nali-shining o‘zgarishi.  Тўсиқлардан қайтиш натижасида ёки бир хил бўл-маган муҳит орқали ўтишда радиотўлқинлар тар-қалиш йўналишининг ўзгариши. |
| **Рассеяние радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning sochilishi  радиотўлқинларнинг сочилиши  **en -** scattering of radiowaves | Образование вторичных радиоволн, распространяющихся в различных направлениях, при распространении радиоволн в среде с беспорядочно распределенными неоднородностями.  Turli yo‘nalishlardagi ikkilamchi radioto‘lqinlarning, tartibsiz taqsimlangan bir xil bo‘lmagan muhitda radioto‘lqinlar tarqalganda paydo bo‘lishi.  Турли йўналишлардаги иккиламчи радиотўлқин-ларнинг, тартибсиз тақсимланган бир хил бўлма-ган муҳитда радиотўлқинлар тарқалганда пайдо бўлиши. |
| **Рассеяние света**  **uz -** yorug‘likning sochilishi  ёруғликнинг сочилиши  **en -** dispersion of light, light diffusion | Изменение характеристик потока оптического излучения при его взаимодействии с веществом.  Optik nurlanish oqimi xarakteristikasining, uning modda bilan o‘zaro ta’sirida o‘zgarishi.  Оптик нурланиш оқими характеристикасининг, унинг модда билан ўзаро таъсирида ўзгариши. |
| **Расстояние ионосферного скачка**  **uz -** ionosferali sakrash masofasi  ионосферали сакраш масофаси  **en -** distance of ionosphericjump | Расстояние на поверхности Земли по дуге большого круга от точки выхода радиоволны до точки ее прихода для одного скачка.  Katta doira yoyi bo‘yicha Yer sathidagi radioto‘lqin chiqish nuqtasidan bitta sakrash uchun uning kelish nuqtasigacha bo‘lgan masofa.  Катта доира ёйи бўйича Ер сатҳидаги радиотўлқин чиқиш нуқтасидан битта сакраш учун унинг ке-лиш нуқтасигача бўлган масофа. |
| **расстояние когерентности**  **uz** **-** kogerentlik masofasi  когерентлик масофаси  **en -** distance of coherence | Минимальное пространственное расстояние, на которое должны быть разнесены антенны для того, чтобы принимаемые сигналы были слабо коррелированы, т.е. их коэффициент взаимной когерентности становится ниже своего минимально-допустимого значения.  Qabul qilinuvchi signallar kuchsiz korrelyatsiyalan-gan bo‘lishi uchun, antennalar tarqoq holda o‘rnatili-shi kerak bo‘lgan minimal fazoviy masofa, ya’ni bun-da ularning o‘zaro kogerentlik koeffitsiyenti o‘zining minimal yo‘l qo‘yiladigan qiymatidan past bo‘ladi.  Қабул қилинувчи сигналлар кучсиз корреляция-ланган бўлиши учун, антенналар тарқоқ ҳолда ўрнатилиши керак бўлган минимал фазовий масо-фа, яъни бунда уларнинг ўзаро когерентлик коэф-фициенти ўзининг минимал йўл қўйиладиган қий-матидан паст бўлади. |
| **расстояние прямой видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish masofasi  тўғридан-тўғри кўриниш масофaси  **en -** line-of-sight distance | Расстояние между передающей и приемной антеннами (в условиях отсутствия рефракции), при котором прямая линия, соединяющая эти антенны, касается земной поверхности.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasidagi masofa (refraksiya bo‘lmagan sharoitlarda), bunda ushbu antennalarni tutashtiruvchi to‘g‘ri chiziq yer yuzasiga tegadi.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасидаги масофа (рефракция бўлмаган шароитларда), бунда ушбу антенналарни туташтирувчи тўғри чизиқ ер юзасига тегади. |
| **Растянутый импульс**  **uz -** cho‘zilgan impuls  чўзилган импульс  **en -** stretched pulse | Импульс на входе приемника, длительность которого значительно больше, чем у исходного, что обусловлено возникновением многолучевых искажений сигнала.  Qabulqilgich kirishidagi, davomiyligi signalning ko‘p nurli buzilishlari yuzaga kelishi bilan bog‘liq, bosh-lang‘ich impuls davomiyligidan sezilarli katta bo‘lgan impuls.  Қабулқилгич киришидаги, давомийлиги сигнал-нинг кўп нурли бузилишлари юзага келиши билан боғлиқ, бошланғич импульс давомийлигидан сези-ларли катта бўлган импульс. |
| **Расчетная числовая апертура оптического волокна**  **uz -** optik tolaning hisoblab aniqlanadigan sonli aperturasi  оптик толанинг ҳисоблаб аниқланадиган сонли апертураси  **en -** calculated numerical aperture | Значение, равное корню квадратному из разности квадратов максимального значения показателя преломления сердцевины и значения показателя преломления оптической оболочки оптического волокна*.*  O‘zak sindirish ko‘rsatkichi maksimal qiymatlarining kvadratlar farqidan olingan kvadrat ildizga teng bo‘l-gan qiymat va optik tola optik qobig‘ining sindirish ko‘rsatkichi qiymati.  Ўзак синдириш кўрсаткичи максимал қиймат-ларининг квадратлар фарқидан олинган квадрат илдизга тенг бўлган қиймат ва оптик тола оптик қобиғининг синдириш кўрсаткичи қиймати. |
| **Реактивная проводимость**  **uz** - reakiv o‘tkazuvchanlik  реакив ўтказувчанлик  **en -** susceptance | Мнимая часть комплексной электрической проводимости*.*  Kompleks elektr o‘tkazuvchanlikning mavhum qismi.  Комплекс электр ўтказувчанликнинг мавҳум қис-ми. |
| **Реактивное сопротивление**  **uz -** reaktiv qarshilik  реактив қаршилик  **en -** reactance | Мнимая часть полного сопротивления (импеданса).  To‘liq qarshilik (impedans) ning mavhum qismi.  Тўлиқ қаршилик (импеданс) нинг мавҳум қисми. |
| **Ребристая линия передачи**  **uz -** qirrali uzatish liniyasi  қиррали узатиш линияси  **en -** ribbed transmission line | Открытая линия передачи, на поверхности которой в некоторой последовательности расположены нерегулярности в виде выступов и углублений.  Sirtida ayrim ketma-ketlikdagi turtib chiqish va chu-qurlik ko‘rinishidagi nomuntazamlik joylashgan ochiq uzatish liniyasi.  Сиртида айрим кетма-кетликдаги туртиб чиқиш ва чуқурлик кўринишидаги номунтазамлик жойлаш-ган очиқ узатиш линияси. |
| **Регулярная линия передачи**  **uz -** muntazam uzatish liniyasi  мунтазам узатиш линияси  **en -** regular transmissionline | Линия передачи, у которой в продольном направлении неизменны поперечное сечение и электромагнитные свойства заполняющих сред.  Bo‘ylama yo‘nalishda ko‘ndalang kesim va to‘ldiruv-chi muhitning elektromagnit xususiyatlari o‘zgarmay-digan uzatish liniyasi.  Бўйлама йўналишда кўндаланг кесим ва тўлдирув-чи муҳитнинг электромагнит хусусиятлари ўзгар-майдиган узатиш линияси. |
| **Регулярная помеха**  **uz -** muntazam xalaqit  мунтазам халақит  **en -** coherent interference,  repeatable interference | Электромагнитная помеха, возникающая и исчезающая через определенные промежутки времени.  Ma’lum vaqt oralig‘idan so‘ng paydo bo‘ladigan va yo‘qoladigan elektromagnit xalaqit.  Маълум вақт оралиғидан сўнг пайдо бўладиган ва йўқоладиган электромагнит халақит. |
| **Регулярный волновод**  **uz -** muntazam to‘lqino‘tkazgich  мунтазам тўлқинўтказгич  **en -** regular waveguide | Волновод с постоянными по длине геометрическими и электрическими параметрами.  Uzunligi bo‘yicha muntazam geometrik va elektr parametrlarga ega to‘lqino‘tkazgich.  Узунлиги бўйича мунтазам геометрик ва электр параметрларга эга тўлқинўтказгич. |
| **Режим бегущих волн**  **uz** - yuguruvchi to‘lqinlar  rejimi  югурувчи тўлқинлар  режими  **en -** traveling-wave mode | Режим, при котором нагрузка линии полностью (без отражения) поглощает направляемую ей энер-гию волны.  Liniya yuklamasi to‘liq (qaytishsiz) u yo‘naltiradigan to‘lqin energiyasini yutadigan rejim.  Линия юкламаси тўлиқ (қайтишсиз) у йўналтира-диган тўлқин энергиясини ютадиган режим. |
| **Режим смешанных волн**  **uz** - aralash to‘lqinlar  rejimi  аралаш тўлқинлар режими  **en** -mixed waves mode | Режим работы длинной линии, при котором в ней существует как падающая, так и отраженная волна с неравными амплитудами.  Liniyada teng amplitudali ham tushuvchi, ham qayt-gan to‘lqinlar mavjud bo‘ladigan, uzun liniyaning ishlash rejimi.  Линияда тенг амплитудали ҳам тушувчи, ҳам қайтган тўлқинлар мавжуд бўладиган, узун линия-нинг ишлаш режими. |
| **Режим стоячих волн**  **uz** - turg‘un to‘lqinlar  rejimi  турғун тўлқинлар  режими  **en** -standing-wave mode | 1 Режим работы длинной линии без потерь, при котором в ней существует падающая и отраженная волна с равными амплитудами.  2 Режим, при котором нагрузка линии полностью отражает направляемую ей энергию волны.  1 Liniyada teng amplitudali tushuvchi va qaytgan to‘l-qinlar mavjud bo‘ladigan, yo‘qotishlarsiz uzun liniya-ning ishlash rejimi.  2 Liniya yuklamasi u yo‘naltiradigan to‘lqin energiya-sini to‘liq qaytaradigan rejim.  1 Линияда тенг амплитудали тушувчи ва қайтган тўлқинлар мавжуд бўладиган, йўқотишларсиз узун линиянинг ишлаш режими.  2 Линия юкламаси у йўналтирадиган тўлқин энер-гиясини тўлиқ қайтарадиган режим. |
| **Резонанс**  **uz -** rezonans  резонанс  **en -** resonance | Явление резкого возрастания амплитуды установившихся вынужденных колебаний колебательной цепи при приближении частоты периодического внешнего воздействия к частоте ее собственных колебаний.  Muntazam tashqi ta’sir chastotasi uning xususiy teb-ranishlari chastotasiga yaqinlashganda, tebranish zan-jiri o‘rnatilgan majburiy tebranishlar amplitudasining keskin oshish hodisasi.  Мунтазам ташқи таъсир частотаси унинг хусусий тебранишлари частотасига яқинлашганда, тебра-ниш занжири ўрнатилган мажбурий тебранишлар амплитудасининг кескин ошиш ҳодисаси. |
| **Резонанс напряжений**  **uz -** kuchlanish rezonansi  кучланиш резонанси  **en -** voltage resonance | Резонанс в участке электрической цепи, содержащей последовательно соединенные индуктивный и емкостный элементы.  Ketma-ket ulangan induktiv va sig‘im elementlarini o‘z ichiga oladigan elektr zanjir uchastkasidagi rezo-nans.  Кетма-кет уланган индуктив ва сиғим элементла-рини ўз ичига оладиган электр занжир участкаси-даги резонанс. |
| **Резонанс токов**  **uz** - tok rezonansi  ток резонанси  **en -** current resonance,  parallel resonance | Резонанс в участке электрической цепи, содержащей параллельно соединенные индуктивный и емкостный элементы.  Parallel ulangan induktiv va sig‘im elementlarini o‘z ichiga oladigan elektr zanjir uchastkasidagi rezonans.  Параллел уланган индуктив ва сиғим элементла-рини ўз ичига оладиган электр занжир участкаси-даги резонанс. |
| **Резонансная антенна**  **uz -** rezonans antenna  резонанс антенна  **en -** resonant antenna | Антенна, сохраняющая свои характеристики и па­раметры в узком интервале частот.  Chastotalarning tor intervalida o‘zining xarakteristi-kalari va parametrlarini saqlab qoladigan antenna.  Частоталарнинг тор интервалида ўзининг характе-ристикалари ва параметрларини сақлаб қоладиган антенна. |
| **Резонансное поглощение**  **uz -** rezonans yutilish  резонанс ютилиш  **en -** resonance absorption | Резко выраженное поглощение электромагнитного излучения с определенной частотой веществом, обусловленное квантовыми переходами частиц этого вещества из основного состояния в воз­бужденное.  Ma’lum chastotadagi elektromagnit nurlanishning shu modda zarralarining asosiy holatdan qo‘zg‘atilganga kvant o‘tishlari bilan asoslangan keskin ifodalangan yutilishi.  Маълум частотадаги электромагнит нурланиш-нинг шу модда зарраларининг асосий ҳолатдан қўзғатилганга квант ўтишлари билан асосланган кескин ифодаланган ютилиши. |
| **Резонансные согласующие звенья**  **uz** - rezonans  moslashtiruvchi bo‘laklar  резонанс мослаштирувчи бўлаклар  **en** - resonance matching links | Трансформаторы сопротивлений, выполненные в виде резонансных контуров на сосредоточенных LC-элементах (до частот 300 МНz) или в виде отрезков длинных линий (в основном полосковых) – на более высоких частотах.  To‘plangan LC elementlardagi (300 MНz chastota-gacha) rezonans konturlar yoki yuqoriroq chastotalar-dagi, uzun liniyalarning bo‘laklari ko‘rinishida (aso-san, polosali) yasalgan qarshiliklar transformatori.  Тўпланган LC элементлардаги (300 МНz частота-гача) резонанс контурлар ёки юқорироқ частота-лардаги, узун линияларнинг бўлаклари кўрини-шида (асосан, полосали) ясалган қаршиликлар трансформатори. |
| **Резонатор**  **uz -** rezonator  резонатор  **en -** cavity, resonator | 1 Колебательная система, в которой может накапливаться энергия и возникать явление резонанса.  2 Пассивное устройство сверхвысокой частоты с амплитудно-частотной характеристикой, приближенной к характеристике сосредоточенных колебательных контуров.  1 Energiya to‘planishi va rezonans hodisasi vujudga kelishi mumkin bo‘lgan tebranish tizimi.  2 To‘plangan tebranish konturlarining xarakteristi-kalariga yaqin bo‘lgan amplituda-chastota xarakteristikalarga ega o‘ta yuqori chastotali passiv qurilmalar.  1 Энергия тўпланиши ва резонанс ҳодисаси вужудга келиши мумкин бўлган тебраниш тизими.  2 Тўпланган тебраниш контурларининг характеристикаларига яқин бўлган амплитуда-частота характеристикаларга эга ўта юқори частотали пассив қурилмалар. |
| **Резонатор Фабри-Перо**  **uz -** Fabri-Pero rezonatori  Фабри-Перо резонатори  **en -** chip Fabry-Perot cavity | Резонатор, способный запасать оптическую энергию на основе многолучевого интерферометра, состоящего из двух плоскопараллельных частично посеребренных стеклянных пластин, который позволяет существенно повысить разрешение спектральных измерений.  Optik energiyani to‘play oladigan, spektral o‘lchash-lar hal etilishini sezilarli oshirish imkonini beradigan ikkita yassi parallel, qisman kumush yugurtirilgan shisha plastinadan iborat bo‘lgan ko‘p nurli interfe-rometr asosidagi rezonator.  Оптик энергияни тўплай оладиган, спектрал ўл-чашлар ҳал этилишини сезиларли ошириш имко-нини берадиган иккита ясси параллел, қисман ку-муш югуртирилган шиша пластинадан иборат бўлган кўп нурли интерферометр асосидаги резо-натор. |
| **Рекомбинационное  излучение**  **uz** - rekombinatsion nurlanish  рекомбинацион нурланиш  **en** - recombination radiation | Электромагнитное излучение, возникающее при воссоединении заряженных частиц, которые были разделены при поглощении энергии от внешнего источника.  Energiyaning yutilishida tashqi manbadan ajratilgan zaryadlangan zarralarni birlashtirishda yuzaga keladi-gan elektromagnit nurlanish.  Энергиянинг ютилишида ташқи манбадан ажра-тилган зарядланган зарраларни бирлаштиришда юзага келадиган электромагнит нурланиш. |
| **Рекомбинация**  **uz -** rekombinatsiya  рекомбинация  **en -** recombination | Процесс самостоятельной нейтрализации ионизированных атомов и молекул в результате столкновений носителей заряда противоположных знаков.  Qarama-qarshi belgilar zaryadlari eltuvchilarining to‘qnashishlari natijasida ionlashgan atomlar va mole-kulalarning mustaqil neytrallash jarayoni.  Қарама-қарши белгилар зарядлари элтувчилари-нинг тўқнашишлари натижасида ионлашган атом-лар ва молекулаларнинг мустақил нейтраллаш жараёни. |
| **Рельеф местности**  **uz -** joy relyefi  жой рельефи  **en -** relief of locality | Совокупность форм земной поверхности, различающихся по очертаниям, размерам, происхождению и истории развития.  Yer sirti shakllarining ko‘rinishi, o‘lchami, kelib chiqishi va rivojlanish tarixi bo‘yicha farqlanadigan yig‘indisi.  Ер сирти шаклларининг кўриниши, ўлчами, келиб чиқиши ва ривожланиш тарихи бўйича фарқлана-диган йиғиндиси. |
| **Репитер, повторитель**  **uz -** repiter, takrorlagich  репитер, такрорлагич  **en -** repeater | Приемопередатчик, который используется для регенерации слабых сигналов с целью увеличения дальности действия кабельной подсистемы или зоны обслуживания базовой станции.  Kabelli quyi tizim yoki tayanch stansiyaga xizmat ko‘rsatish zonasi harakat doirasini oshirish maqsa-dida, kuchsiz signallarni regeneratsiyalash uchun foy-dalaniladigan qabulqilgich-uzatkich.  Кабелли қуйи тизим ёки таянч станцияга хизмат кўрсатиш зонаси ҳаракат доирасини ошириш мақ-садида, кучсиз сигналларни регенерациялаш учун фойдаланиладиган қабулқилгич-узаткич. |
| **Ретранслированная радиопомеха**  **uz -** retranslyatsiya qilingan radioxalaqit  ретрансляция қилинган радиохалақит  **en -** retransmitted interference | Преднамеренная активная радиопомеха, создавае-мая путем приема сигналов подавляемого радиоэлектронного средства и их переизлучения на той же частоте и с теми же параметрами.  Bostiriladigan radioelektron vosita signallarini qabul qilish va ularni o‘sha chastotada va o‘sha parametrlar bilan qayta nurlantirish yo‘li bilan hosil qilinadigan ataylab qilinadigan aktiv radioxalaqit.  Бостириладиган радиоэлектрон восита сигналла-рини қабул қилиш ва уларни ўша частотада ва ўша параметрлар билан қайта нурлантириш йўли би-лан ҳосил қилинадиган атайлаб қилинадиган ак-тив радиохалақит. |
| **Ретранслятор**  **uz -** retranslyator  ретранслятор  **en -** retransmitter, repeaterenhancer | 1 Устройство, предназначенное для переизлучения радиосигналов с целью увеличения дальности линии связи.  Примечание − Ретрансляторы бывают пассивные, прозрач-ные и регенеративные. Пассивный ретранслятор выполнен без каких-либо усилителей и представляет собой обычную переизлучающую антенну.  2 Автономное приемопередающее устройство с разнесенными частотами приема и передачи, предназначенное для увеличения дальности радиосвязи путем переизлучения или переотражения радиосигналов.  1 Aloqa liniyalarining masofasini oshirish maqsadida radiosignallarni qayta nurlantirish uchun mo‘ljallan-gan qurilma.  Izoh − Retranslyatorlar passiv, shaffof va regenerativ bo‘ladi. Passiv retranslyator biror bir kuchaytirgichlarsiz bajarilgan va o‘zida odatdagi qayta nurlantiradigan antennani aks ettiradi.  2 Qabul qilish va uzatish chastotalari tarqoq bo‘lgan, radiosignallarni qayta nurlatish yoki qayta aks ettirish yo‘li bilan radioaloqa masofasini oshirish uchun mo‘l-jallangan, avtonom qabul qiluvchi-uzatuvchi qurilma.  1 Алоқа линияларининг масофасини ошириш мақсадида радиосигналларни қайта нурлантириш учун мўлжалланган қурилма.  Изоҳ − Ретрансляторлар пассив, шаффоф ва регенератив бўлади. Пассив ретранслятор бирор бир кучайтиргичларсиз бажарилган ва ўзида одатдаги қайта нурлантирадиган антеннани акс эттиради.  2 Қабул қилиш ва узатиш частоталари тарқоқ бўлган, радиосигналларни қайта нурлатиш ёки қайта акс эттириш йўли билан радиоалоқа масофасини ошириш учун мўлжалланган, автоном қабул қилувчи-узатувчи қурилма. |
| **Ретрансляционная антенна**  **uz -** retranslyatsion antenna  ретрансляцион антенна  **en -** back-to-back antenna | Антенна с двумя противоположно ориентированными зеркалами, установленная на мачте.  Machtaga o‘rnatilgan, ikkita qarama-qarshi yo‘nalti-rilgan ko‘zguli antenna.  Мачтага ўрнатилган, иккита қарама-қарши йўнал-тирилган кўзгули антенна. |
| **Ретрансляция радиосигнала**  **uz -** radiosignalni retranslyatsiya qilish  радиосигнални ретрансляция қилиш  **en -** radio signal retransmission,  radio signal carrier repeating | Прием, преобразование, усиление и последующая передача радиосигнала и (или) изменение направления распространения радиоволн в промежуточном пункте линии связи.  Aloqa liniyasining oraliq punktida radiosignalni qabul qilish, o‘zgartirish, kuchaytirish hamda keyinchalik uzatish va/yoki radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nalishini o‘zgartirish.  Алоқа линиясининг оралиқ пунктида радиосиг-нални қабул қилиш, ўзгартириш, кучайтириш ҳам-да кейинчалик узатиш ва/ёки радиотўлқинлар тар-қалиш йўналишини ўзгартириш. |
| **Рефлектометр**  **uz -** reflektometr  рефлектометр  **en -** reflectometer | Устройство для измерения модуля коэффициента отражения.  Qaytish koeffitsiyenti modulini o‘lchash uchun mo‘l-jallangan qurilma.  Қайтиш коэффициенти модулини ўлчаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Рефлектор**  **uz -** reflektor  рефлектор  **en -** reflector | Вторичный излучатель антенны или совокупность вторичных излучателей, расположенные по отношению к первичному излучателю со стороны, противоположной главному лепестку диаграммы направленности антенны с целью увеличения коэффициента направленного действия антенны.  Antennaning yo‘naltirilgan harakati koeffitsiyentini oshirish maqsadida antennaning yo‘nalganlik diag-rammasining asosiy yaprog‘iga qarama-qarshi joy-lashgan birlamchi nurtarqatkichga nisbatan antenna-ning ikkilamchi nurtarqatkichi yoki ikkilamchi nurtar-qatkichlarning jami.  Антеннанинг йўналтирилган ҳаракати коэффици-ентини ошириш мақсадида антеннанинг йўналган-лик диаграммасининг асосий япроғига қарама-қар-ши жойлашган бирламчи нуртарқаткичга нисба-тан антеннанинг иккиламчи нуртарқаткичи ёки иккиламчи нуртарқаткичларнинг жами. |
| **Рефракция**  **uz -** refraksiya  рефракция  **en -** refraction | Искривление направления распространения световых, звуковых и радиоволн из-за неоднородности среды.  Muhitning bir xil bo‘lmasligi tufayli, yorug‘lik, to-vush to‘lqinlari va radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nalishi-ning og‘ishi.  Муҳитнинг бир хил бўлмаслиги туфайли, ёруғ-лик, товуш тўлқинлари ва радиотўлқинлар тарқа-лиш йўналишининг оғиши. |
| **Рефракция радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlar refraksiyasi  радиотўлқинлар рефракцияси  **en -** refraction of radiowaves | Изменение направления распространения радиоволн вследствие изменения скорости их распространения при прохождении через неоднородную среду.  Radioto‘lqinlarni, ularning tarqalish tezligini bir xil bo‘lmagan muhit orqali o‘tishida o‘zgartirish natija-sida tarqalish yo‘nalishini o‘zgartirish.  Радиотўлқинларни, уларнинг тарқалиш тезлигини бир хил бўлмаган муҳит орқали ўтишида ўзгар-тириш натижасида тарқалиш йўналишини ўзгар-тириш. |
| **Ромбическая антенна**  **uz -** rombsimon antenna  ромбсимон антенна  **en -** rhombic antenna | Антенна в виде подвешенных над землей проводов, образующих стороны ромба.  Yer ustida osilgan romb tomonlarini hosil qiluvchi sim ko‘rinishidagi antenna.  Ер устида осилган ромб томонларини ҳосил қилувчи сим кўринишидаги антенна. |
| **Рупорная антенна**  **uz -** ruporli antenna  рупорли антенна  **en -** horn antenna | 1 Антенна сверхвысокочастотного диапазона, излучающим элементом которой является рупор, питаемый от подсоединенного к нему волновода.  2 Антенна в виде волновода с плавно расширяющимся поперечным сечением в сторону открытого конца.  1 Nurlatuvchi elementi, o‘ziga ulangan to‘lqino‘tkaz-gichdan to‘yinadigan rupor bo‘lgan yuqori chastotali diapazon antennasi.  2 Oxiri ochiq bo‘lgan tomonga tekis ko‘ndalang kesim bilan kengayuvchi to‘lqino‘tkazgich ko‘rinishidagi antenna.  1 Нурлатувчи элементи, ўзига уланган тўлқинўт-казгичдан тўйинадиган рупор бўлган юқори часто-тали диапазон антеннаси.  2 Охири очиқ бўлган томонга текис кўндаланг кесим билан кенгаювчи тўлқинўтказгич кўрини-шидаги антенна. |
| **Рупорно-линзовая антенна**  **uz -** rupor-linzali antenna  рупор-линзали антенна  **en -** horn-lens antenna | Антенна, состоящая из рупора с большим углом раствора и вставленной на его выходе линзы, трансформирующей сферический или цилиндрический фронт волны в рупоре в плоский.  Katta ochilish burchagiga ega rupordan va uning chiqishiga qo‘yilgan, rupordagi sferik yoki silindrsi-mon to‘lqin frontini yassiga o‘zgartiradigan linzadan iborat antenna.  Катта очилиш бурчагига эга рупордан ва унинг чиқишига қўйилган, рупордаги сферик ёки ци-линдрсимон тўлқин фронтини яссига ўзгартиради-ган линзадан иборат антенна. |
| **Рупорно-параболическая антенна**  **uz -** rupor-parabolik antenna  рупор-параболик антенна  **en -**horn-parabolic antenna | Антенна, представляющая собой сочетание конического рупора и отражателя в виде участка параболоида вращения.  Konussimon rupor va aylanish paraboloidi uchastkasi ko‘rinishidagi qaytargichning birikmasini o‘zida aks ettiradigan antenna.  Конуссимон рупор ва айланиш параболоиди участкаси кўринишидаги қайтаргичнинг бирикма-сини ўзида акс эттирадиган антенна. |
| **Рупорный излучатель**  **uz -** ruporli nurtarqatkich  рупорли нуртарқаткич  **en -** flare | Открытый конец рупора, рефлектора или подобного излучающего устройства.  Rupor, reflektor yoki shunga o‘xshash nurlantiruvchi qurilmaning ochiq uchi.  Рупор, рефлектор ёки шунга ўхшаш нурлантирув-чи қурилманинг очиқ учи. |
| **Рупорный облучатель**  **uz -** ruporli nurlagich  рупорли нурлагич  **en** - feed horn | Рупорная антенна, используемая в качестве облучателя в зеркальных и линзовых антеннах.  Ko‘zguli va linzali antennalarda nurlagich sifatida ishlatiladigan ruporli antenna.  Кўзгули ва линзали антенналарда нурлагич сифа-тида ишлатиладиган рупорли антенна. |

| **С** | |
| --- | --- |
| **Самофазирующаяся  антенная решетка**  **uz -** o‘zi fazalanadigan  antenna panjarasi  ўзи фазаланадиган антенна панжараси  **en -** self-phased array | Антенная решётка, в которой осуществляется син-фазное сложение сигналов, принятых отдельными её элементами, независимо от направления прихода облучающей волны за счет независимой фазировки сигналов в тракте каждого элемента.  Har bir element traktida signallarning bog‘liq bo‘lma-gan fazalanishi hisobiga nurlantiruvchi to‘lqinning ke-lish yo‘nalishidan qat’i nazar, uning alohida element-lari bilan qabul qilingan signallarning sinfaz qo‘shi-lishi amalga oshiriladigan antenna panjarasi.  Ҳар бир элемент трактида сигналларнинг боғлиқ бўлмаган фазаланиши ҳисобига нурлантирувчи тўлқиннинг келиш йўналишидан қатъи назар, унинг алоҳида элементлари билан қабул қилинган сигналларнинг синфаз қўшилиши амалга ошири-ладиган антенна панжараси. |
| **Самофокусировка излучения**  **uz -** o‘zi fokuslanadigan nurlanish  ўзи фокусланадиган нурланиш  **en -** self-focusing of radiation | Фокусировка мощного излучения при прохождении его через среду распространения, возникающая вследствие изменения этим излучением показателя преломления среды, ведущего к образованию в ней фокусирующей линзы.  Kuchli nurlanishni, tarqalish muhiti orqali nurlanish o‘tganda, unda fokuslovchi linza hosil bo‘lishiga olib keluvchi muhitning sinish ko‘rsatkichini shu nurlanish bilan o‘zgartirish natijasida yuzaga keladigan fokus-lash.  Кучли нурланишни, тарқалиш муҳити орқали нур-ланиш ўтганда, унда фокусловчи линза ҳосил бўлишига олиб келувчи муҳитнинг синиш кўрсат-кичини шу нурланиш билан ўзгартириш натижа-сида юзага келадиган фокуслаш. |
| **Санитарно-защитная зона**  **uz -** sanitariya-himoya zonasi  санитария-ҳимоя зонаси  **en -** sanitary protection zone | Территория между границами площадки радиотехнического объекта и территории жилой застройки, ландшафтно-рекреационной зоны, зоны отдыха, курорта.  Radiotexnika obyekti maydoni va turarjoy qurilish-lari, landshaft-rekreatsion zonalar, dam olish zonala-ri, kurortlar hududlari chegaralari o‘rtasidagi hudud.  Радиотехника объекти майдони ва тураржой қури-лишлари, ландшафт-рекреацион зоналар, дам олиш зоналари, курортлар ҳудудлари чегаралари ўртасидаги ҳудуд. |
| **Сантиметровые волны** uz - santimetrli to‘lqinlarсантиметрли тўлқинлар **en -** centimetric waves | Радиоволны с длиной волны от 10 до 1 sm (частоты от 3 до 30 GHz).  To‘lqin uzunligi 10 sm dan 1 sm gacha (chastotasi  3 GHz dan 30 GHz gacha) bo‘lgan radioto‘lqinlar.  Тўлқин узунлиги 10 sm дан 1 sm гача (частотаси 3 GHz дан 30 GHz гача) бўлган радиотўлқинлар. |
| **Сверхвысокие частоты**  **uz** - o‘ta yuqori chastotalar  ўта юқори частоталар  **en** -super-high frequencies | Область радиочастот от 3 GHz до 30 GHz, охватывающая сантиметровые волны. Диапазон сверхвысоких частот используется главным образом в радиолокации и радиосвязи, а также в радиоспектроскопии.  Santimetrli to‘lqinlarni qamrab oluvchi, 3 GHz dan  30 GHz gacha bo‘lgan radiochastotalar sohasi. O‘ta yuqori chastotalar diapazonidan asosan, radiolokat-siyada, radioaloqada, shuningdek radiospektrosko-piyada foydalaniladi.  Сантиметрли тўлқинларни қамраб олувчи, 3 GHz дан 30 GHz гача бўлган радиочастоталар соҳаси. Ўта юқори частоталар диапазонидан асосан, радилокацияда, радиоалоқада, шунингдек радиоспектроскопияда фойдаланилади. |
| **Сверхвысокочастотная нагрузка**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali yuklama  ўта юқори частотали юклама  **en -** ultra-high frequency burden | Оконечное устройство тракта сверхвысокой час-тоты.  O‘ta yuqori chastotali traktning oxirgi qurilmasi.  Ўта юқори частотали трактнинг охирги қурилмаси. |
| **Сверхвысокочастотный вентиль**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali ventil  ўта юқори частотали вентиль  **en -** microwave gate | Устройство, предназначенное для подачи сигнала в нужном направлении и исключения обратного влияния нагрузки на вход.  Signalni kerakli yo‘nalishda uzatish va yuklamaning kirishga teskari ta’sirini bartaraf qilish uchun mo‘ljal-langan qurilma.  Сигнални керакли йўналишда узатиш ва юклама-нинг киришга тескари таъсирини бартараф қилиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Сверхвысокочастотный ответвитель**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali tarmoqlagich  ўта юқори частотали тармоқлагич  **en -** microwave coupler | Устройство сверхвысокой частоты для отделения части потока электромагнитных волн.  Elektromagnit to‘lqinlar oqimining bir qismini ajra-tish uchun mo‘ljallangan o‘ta yuqori chastotali quril-ma.  Электромагнит тўлқинлар оқимининг бир қисми-ни ажратиш учун мўлжалланган ўта юқори часто-тали қурилма. |
| Сверхвысокочастотный переключатель **uz -** o‘ta yuqori chastotali  almashlab ulagich  ўта юқори частотали алмашлаб улагич  **en -** microwave switch | Устройство сверхвысокой частоты для коммутации ответвлений тракта.  Trakt tarmoqlarini kommutatsiyalash uchun mo‘ljal-langan o‘ta yuqori chastotali qurilma.  Тракт тармоқларини коммутациялаш учун мўл-жалланган ўта юқори частотали қурилма. |
| **Сверхвысокочастотный циркулятор**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali  sirkulyator  ўта юқори частотали циркулятор  **en -** microwave circulator | Устройство для направленной передачи электромагнитной энергии от предыдущего плеча к последеющему и так далее.  Elektromagnit energiyani oldingi yelkadan keyingisiga va h.k. yo‘naltirilgan tarzda uzatish qurilmasi.  Электромагнит энергияни олдинги елкадан кейингисига ва ҳ.к. йўналтирилган тарзда узатиш қурил-маси. |
| **Сверхдлинные радиоволны**  **uz -** o‘ta uzun radioto‘lqinlar  ўта узун радиотўлқинлар  **en -** myriametric waves | Радиоволны длиной 10 - 100 km.  Uzunligi 10 km dan 100 km gacha bo‘lgan radioto‘lqin-lar.  Узунлиги 10 km дан 100 km гача бўлган радиотўл-қинлар. |
| **Сверхмедленные замирания**  **uz** - o‘ta sekin so‘nish  ўта секин сўниш  **en -** very slow fading | Долговременные замирания, обычно связанные с сезонными изменениями условий распространения радиоволн.  Odatda, radioto‘lqinlar tarqalish shartlarining mavsu-miy o‘zgarishlari bilan bog‘liq uzoq muddatli so‘nish.  Одатда, радиотўлқинлар тарқалиш шартларининг мавсумий ўзгаришлари билан боғлиқ узоқ муддат-ли сўниш. |
| **Сверхрефракция**  **uz** - o‘ta yuqori refraksiya  ўта юқори рефракция  **en -** superrefrartion | Рефракция, при которой радиус кривизны луча меньше радиуса земного шара и возможно распро-странение радиоволн за пределы видимого горизонта. Примечание − Распространение радиоволн при сверхрефракции называется волноводным, поскольку оно проходит в пределах тропосферного волновода, когда луч многократно отражается между тропосферой и поверхностью Земли.  Nur egriligining radiusi yer shari radiusidan kam va radioto‘lqinlarni ko‘rinayotgan gorizontdan tashqariga tarqatish mumkin bo‘lgan refraksiya.  Izoh − Radioto‘lqinlarning o‘ta yuqori refraksiyada tarqalishi, troposferali to‘lqino‘tkazgich doirasida o‘tganligi, (nur trposfera va Yer sirti o‘rtasida ko‘p marta qaytgani) sababli, to‘lqino‘tkazgichli deb nomlanadi.  Нур эгрилигининг радиуси ер шари радиусидан кам ва радиотўлқинларни кўринаётган горизонт-дан ташқарига тарқатиш мумкин бўлган рефрак-ция.  Изоҳ − Радиотўлқинларнинг ўта юқори рефракцияда тар-қалиши, тропосферали тўлқинўтказгич доирасида ўтганли-ги, (нур трпосфера ва Ер сирти ўртасида кўп марта қайтга-ни) сабабли, тўлқинўтказгичли деб номланади. |
| **Свет**  **uz -** yorug‘lik  ёруғлик  **en** - light, visible radiation | Электромагнитное излучение, непосредственно воспринимаемое человеческим глазом; характеризуется длинами волн в диапазоне 0,4-0,76 мкм.  Bevosita inson ko‘zi orqali qabul qilinadigan elektro-magnit nurlanish, 0,4 mkm dan 0,76 mkm gacha bo‘l-gan diapazondagi to‘lqin uzunligi bilan tavsiflanadi.  Бевосита инсон кўзи орқали қабул қилинадиган электромагнит нурланиш, 0,4 mkm дан 0,76 mkm гача бўлган диапазондаги тўлқин узунлиги билан тавсифланади. |
| **Световод**  **uz** - yorug‘liko‘tkazgich  ёруғликўтказгич  **en -** lightguide | Оптический волновод, выполненный в виде тонкого двухслойного стеклянного проводника цилиндрической формы по которому происходит передача электромагнитного излучения с длиной волны 400-3000 nm.  Silindr shaklidagi, ikki qavat ingichka shisha o‘tkaz-gich ko‘rinishida yasalgan optik to‘lqino‘tkazgich. Uning bo‘ylab to‘lqin uzunligi 400 nm dan 3000 nm gacha bo‘lgan elektromagnit nurlanish uzatiladi.  Цилиндр шаклидаги, икки қават ингичка шиша ўтказгич кўринишида ясалган оптик тўлқинўтказ-гич. Унинг бўйлаб тўлқин узунлиги 400 nm дан 3000 nm гача бўлган электромагнит нурланиш уза-тилади. |
| **Световой пучок**  **uz -** yorug‘lik dastasi  ёруғлик дастаси  **en -** light beam, beam of light | Совокупность световых лучей, испускаемых элементом поверхности источника света в пределах малого телесного угла.  Yorug‘lik manbai sirti elementlari bilan kichik fazo burchagi doirasida chiqariladigan, yorug‘lik nurlari-ning jami.  Ёруғлик манбаи сирти элементлари билан кичик фазо бурчаги доирасида чиқариладиган, ёруғлик нурларининг жами. |
| **Световые волны**  **uz -** yorug‘lik to‘lqinlari  ёруғлик тўлқинлари  **en -** lightwaves | Электромагнитные волны с длинами в диапазоне 0,4-0,76 mkm.  0,4 mkm dan 0,76 mkm gacha bo‘lgan diapazondagi elektromagnit to‘lqin uzunliklari.  0,4 mkm дан 0,76 mkm гача бўлган диапазондаги электромагнит тўлқин узунликлари. |
| **Связь в продольном направлении**  **uz -** bo‘ylama yo‘nalishdagi bog‘lanish  бўйлама йўналишдаги боғланиш  **en -** end-fire coupling | Связь между двумя последовательно со единенны-ми волноводами, в которых электромагнитная волна распространяется практически без потерь.  Примечание − Такой способ соединения волноводов энергетически более выгоден, чем параллельное расположение, когда связь между ними осуществляется по электромагнитному полю.  Elektromagnit to‘lqin amalda yo‘qotishlarsiz tarqala-digan ikkita ketma-ket ulangan to‘lqino‘tkazgich o‘rtasidagi bog‘lanish.  Izoh − To‘lqino‘tkazgichlarni bunday ulash energetik jihatdan, aloqa elektromagnit maydon bo‘yicha amalga oshiriladigan parallel ulashga qaraganda birmuncha qulay.  Электромагнит тўлқин амалда йўқотишларсиз тар-қаладиган иккита кетма-кет уланган тўлқинўтказ-гич ўртасидаги боғланиш.  Изоҳ − Тўлқинўтказгичларни бундай улаш энергетик жи-ҳатдан, алоқа электромагнит майдон бўйича амалга оши-риладиган параллел улашга қараганда бирмунча қулай. |
| **Связь по полю**  **uz -** maydon bo‘yicha bog‘lanish  майдон бўйича боғланиш  **en -** evanescent-field coupling | Связь в поперечном направлении между двумя близко расположенными волноводами, параллель-ными друг другу.  Bir-biriga parallel bo‘lgan, yaqin joylashgan ikkita to‘lqino‘tkazgich o‘rtasidagi ko‘ndalang bog‘lanish.  Бир-бирига параллел бўлган, яқин жойлашган иккита тўлқинўтказгич ўртасидаги кўндаланг боғланиш. |
| **Секторная антенна**  **uz -** sektorli antenna  секторли антенна  **en -** sector antenna | Антенна, ширина диаграммы направленности которой соответствует угловому размеру сектора зоны покрытия.  Yo‘nalganlik diagrammasining kengligi qoplash zonasi sektorining burchak o‘lchamiga mos keladigan antenna.  Йўналганлик диаграммасининг кенглиги қоплаш зонаси секторининг бурчак ўлчамига мос келади-ган антенна. |
| **Селективное замирание**  **uz** - selektiv tinish  селектив тиниш  **en -** selective fading | Замирание части спектра радиосигнала.  Radiosignal spektri qismining tinishi.  Радиосигнал спектри қисмининг тиниши. |
| **Селфок**  **uz -** selfok  селфок  **en -** selfoc fiber | Световодный элемент цилиндрической формы, у которого показатель преломления есть величина переменная, достигающая максимума вдоль оси и уменьшающаяся вдоль радиуса.  Silindr shaklidagi yorug‘lik o‘tkazuvchi element, uning sinish ko‘rsatkichi o‘q bo‘ylab maksimumga yetadigan va radius bo‘ylab kamayadigan o‘zgaruv-chan kattalikdir.  Цилиндр шаклидаги ёруғлик ўтказувчи элемент, унинг синиш кўрсаткичи ўқ бўйлаб максимумга етадиган ва радиус бўйлаб камаядиган ўзгарувчан катталикдир. |
| **Сердцевина оптического волокна**  **uz -** optik tola o‘zagi  оптик тола ўзаги  **en -** core of optical fiber | Центральная поверхность оптического волокна, имеющая больший показатель преломления, чем окружающая оболочка оптического волокна, и определяющая структуру поля распространяющегося оптического излучения.  Optik tolaning, sindirish ko‘rsatkichi optik tolani o‘rab turadigan qobiqning sindirish ko‘rsatkichidan katta bo‘lgan va tarqaladigan optik nurlanishning maydon strukturasini aniqlaydigan markaziy sirti.  Оптик толанинг, синдириш кўрсаткичи оптик то-лани ўраб турадиган қобиқнинг синдириш кўр-саткичидан катта бўлган ва тарқаладиган оптик нурланишнинг майдон структурасини аниқлайди-ган марказий сирти. |
| **Сила Лоренца**  **uz -** Lorens kuchi  Лоренц кучи  **en -** Lorentz force | Векторная величина, представляющая собой силу, действующую на электрически заряженную части-цу, движущуюся в электромагнитном поле.  Elektromagnit maydonda harakatlanadigan elektr zaryadlangan zarraga ta’sir etuvchi kuchni o‘zida aks ettiradigan vektor kattalik.  Электромагнит майдонда ҳаракатланадиган электр зарядланган заррага таъсир этувчи кучни ўзида акс эттирадиган вектор катталик. |
| **Силовая линия электри-ческого (магнитного) поля**  **uz -** elektr (magnit) maydon kuch chizig‘i  электр (магнит) майдон куч чизиғи  **en -** electric (magnetic)  line of force | Линия в пространстве, касательная к которой в каждой точке совпадает по направлению с напряженностью электрического поля (магнитной индукцией).  Urinma elektr maydon (magnit induksiyasi) kuchlan-ganligi yo‘nalishi bo‘yicha har bir nuqtaga mos keladigan fazodagi chiziq.  Уринма электр майдон (магнит индукцияси) куч-ланганлиги йўналиши бўйича ҳар бир нуқтага мос келадиган фазодаги чизиқ. |
| **Сильные замирания**  **uz -** kuchli tinishlar  кучли тинишлар  **en -** severe fading | Глубокие замирания, сопровождающиеся значительным ослаблением сигнала, при котором на-дежный прием достоверных сигналов становится затруднителен.  Signalning anchagina susayishi bilan davom etadigan chuqur tinishlar, bunda ishonchli signallarning barqa-ror qabul qilinishi qiyinlashadi.  Сигналнинг анчагина сусайиши билан давом эта-диган чуқур тинишлар, бунда ишончли сигнал-ларнинг барқарор қабул қилиниши қийинлашади. |
| **Симметрирующее устройство**  **uz** - simmetriyalovchi  qurilma  симметрияловчи қурилма  **en** -balancing unit | 1 Устройство, обеспечивающее симметричное питание симметричной антенны, при использовании для этого несимметричной линии передачи.  2 Пассивная электрическая схема для перехода от симметричной линии передачи (или симмметричного устройства) к несимметричной и наоборот.  1 Nosimmetrik uzatish liniyasidan foydalanilganda, simmetrik antennani simmetrik ta’minot bilan ta’minlaydigan qurilma.  2 Uzatish simmetrik chizig‘idan (yoki simmetrik qurilmadan) nosimmetrik chiziqqa yoki aksincha o‘tish uchun mo‘ljallangan passiv elektr sxema.  1 Носимметрик узатиш линиясидан фойдаланил-ганда, симметрик антеннани симметрик таъминот билан таъминлайдиган қурилма.  2 Узатиш симметрик чизиғидан (ёки симметрик қурилмадан) носимметрик чизиққа ёки аксинча ўтиш учун мўлжалланган пассив электр схема. |
| **Симметричная двухпро-водная линия передачи**  **uz -** simmetrik ikki simli uzatish liniyasi  симметрик икки симли узатиш линияси  **en -** balanced pair, balanced line | Двухпроводная линия передачи, имеющая две плоскости симметрии, линия пересечения которых параллельна направлению распространения электромагнитной энергии.  Kesishish chizig‘i elektromagnit energiyaning tarqa-lish yo‘nalishiga parallel bo‘lgan simmetriyaning ikkita tekisligiga ega ikki simli uzatish liniyasi.  Кесишиш чизиғи электромагнит энергиянинг тар-қалиш йўналишига параллел бўлган симметрия-нинг иккита текислигига эга икки симли узатиш линияси. |
| **Симметричная полосковая линия**  **uz -** polosali simmetrik liniya  полосали симметрик линия  **en** - strip line | Нагруженная линия передачи, состоящая из двух параллельных пластин, между которыми электромагнитные волны распространяются в виде поперечных электромагнитных колебаний.  Elektromagnit to‘lqinlar ko‘ndalang elektromagnit tebranishlar ko‘rinishida tarqaladigan ikki parallel plastinalardan iborat yuklangan uzatish liniyasi.  Электромагнит тўлқинлар кўндаланг электромаг-нит тебранишлар кўринишида тарқаладиган икки параллел пластиналардан иборат юкланган узатиш линияси. |
| **Симметричная трехпро-водная линия передачи**  **uz -** uch simli sismmetrik uzatish liniyasi  уч симли сисмметрик узатиш линияси  **en -**symmetric three*-*wire transmission line | Трехпроводная линия передачи, имеющая не менее двух плоскостей симметрии, линия пересечения которых параллельна направлению распрост-ранения.  Kesishish chizig‘i tarqalish yo‘nalishiga parallel bo‘l-gan simmetriyaning kamida ikkita tekisligiga ega bo‘lgan uch simli uzatish liniyasi.  Кесишиш чизиғи тарқалиш йўналишига параллел бўлган симметриянинг камида иккита текислигига эга бўлган уч симли узатиш линияси. |
| **Симметричный вибратор**  **uz -** simmetrik vibrator  симметрик вибратор  **en -** balanced vibrator, Cenrter-fed dipole, doublet | Вибратор в виде двух симметрично располагаемых в одной плоскости проводников одинаковой длины и формы, к смежным концам которых подводится фидер.  Bitta tekislikda simmetrik joylashgan, bir xil uzunlik va shakldagi o‘tkazgichlar ko‘rinishidagi vibrator, uning tutashgan uchlariga fider ulanadi.  Битта текисликда симметрик жойлашган, бир хил узунлик ва шаклдаги ўтказгичлар кўринишидаги вибратор, унинг туташган учларига фидер улана-ди. |
| **Синфазная антенна**  **uz** - sinfaz antenna  синфаз антенна  **en -** cophasal (cophased)  antenna | Антенна в виде решетки излучателей, возбуждаемых радиочастотными токами одинаковой фазы.  Bir xil fazadagi radiochastota toklari bilan qo‘zg‘ati-ladigan nurtarqatkich panjarasi ko‘rinishidagi antenna.  Бир хил фазадаги радиочастота токлари билан қўз-ғатиладиган нуртарқаткич панжараси кўриниши-даги антенна. |
| **Синфазная антенная решетка**  **uz -** sinfaz antenna panjarasi  синфаз антенна панжараси  **en -** cophasal (cophased)  antenna array | Линейная или плоская антенная решётка, у которой фазы возбуждения излучающих элементов одинаковы.  Nurlantiruvchi elementlarining qo‘zg‘atish fazasi bir xil bo‘lgan chiziqli yoki yassi antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементларининг қўзғатиш фазаси бир хил бўлган чизиқли ёки ясси антенна панжа-раси. |
| **Синфазность**  **uz -** sinfazlik  синфазлик  **en -** equiphase condition | Совпадение по фазе двух колебаний с одинаковым периодом.  Bir xil vaqtdagi ikkita tebranishlarning faza bo‘yicha mos kelishi.  Бир хил вақтдаги иккита тебранишларнинг фаза бўйича мос келиши. |
| **Синхронная орбита**  **uz -** sinxron orbita  синхрон орбита  **en -** synchronous orbit | Орбита с периодом обращения, кратным периоду вращения Земли вокруг своей оси.  Aylanish davri Yerning o‘z o‘qi atrofida aylanish dav-riga karrali bo‘lgan orbita.  Айланиш даври Ернинг ўз ўқи атрофида айланиш даврига каррали бўлган орбита. |
| **Системы сверхвысокой частоты волноведущие**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali to‘lqin o‘tkazuvchi tizimlar  ўта юқори частотали тўлқин ўтказувчи тизимлар  **en -** travelling wave superhigh frequency systems | Устройства, предназначенные для проведения волн.  To‘lqinlarni o‘tkazish uchun mo‘ljallangan qurilma-lar.  Тўлқинларни ўтказиш учун мўлжалланган қурил-малар. |
| **Системы сверхвысокой частоты колебательные**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali tebranish tizimlari  ўта юқори частотали тебраниш тизимлари  **en -** oscillatory superhigh frequency systems | Устройства, предназначенные для удержания колебаний.  Tebranishlarni tutib qolish uchun mo‘ljallangan quril-malar.  Тебранишларни тутиб қолиш учун мўлжалланган қурилмалар. |
| **Сканирование в угломестной плоскости**  **uz** - joy burchagi tekisligidagi skanlash  жой бурчаги текислигидаги сканлаш  **en** - elevation scan | Качание диаграммы направленности антенны в вертикальной плоскости в установленных пределах и с заданной скоростью.  Vertikal tekislikdagi antenna yo‘nalganlik diagram-masining belgilangan chegarada va berilgan tezlikda chayqalishi.  Вертикал текисликдаги антенна йўналганлик диа-граммасининг белгиланган чегарада ва берилган тезликда чайқалиши. |
| **Сканирование (луча  антенной решетки)**  **uz - (**antenna panjarasi nurini) skanlash  (антенна панжараси нурини) сканлаш  **en** -scanning of beam of array | 1 Управляемое перемещение в определенном секторе пространства луча антенной решетки.  2 Изменение направления максимального излучения или приема антенной решетки в пространстве по определенному закону.  1 Antenna panjarasi nurini fazoning ma’lum sektorida boshqarib siljitish.  2 Maksimal nurlanish yo‘nalishini yoki antenna pan-jarasining qabulini fazoda ma’lum qonunga ko‘ra o‘zgartirish.  1 Антенна панжараси нурини фазонинг маълум секторида бошқариб силжитиш.  2 Максимал нурланиш йўналишини ёки антенна панжарасининг қабулини фазода маълум қонунга кўра ўзгартириш. |
| **Скачок (ионосферное распространение)**  **uz -** sakrash (ionosferadagi tarqalish)  сакраш (ионосферадаги тарқалиш)  **en -** hop (ionospheric propagation) | Траектория распространения радиоволны между двумя точками на поверхности Земли, включающая одно или несколько ионосферных отражений, но без промежуточных отражений от поверхности Земли.  Bir yoki bir nechta ionosferadagi, lekin Yer sirtidan oraliq qaytishlarsiz qaytishlarni o‘z ichiga oladigan, Yer sirtidagi ikki nuqta o‘rtasida radioto‘lqinlarning tarqalish trayektoriyasi.  Бир ёки бир нечта ионосферадаги, лекин Ер сир-тидан оралиқ қайтишларсиз қайтишларни ўз ичига оладиган, Ер сиртидаги икки нуқта ўртасида радиотўлқинларнинг тарқалиш траекторияси. |
| **Скин эффект**  **uz** - skin effekt  скин эффект  **en** -skin effect | Физическое явление, заключающееся в неоднородном распределении плотности переменного то-ка по сечению проводника: она достигает наи-большего значения у его поверхности и уменьшается с глубиной.  O‘tkazgich kesimi bo‘yicha: uning sirtida u katta qiy-matga erishadigan va darajasiga ko‘ra kamayadigan o‘zgaruvchan tok zichligini bir xil bo‘lmagan taqsim-lanishidan iborat fizik hodisa.  Ўтказгич кесими бўйича: унинг сиртида у катта қийматга эришадиган ва даражасига кўра камая-диган ўзгарувчан ток зичлигини бир хил бўлмаган тақсимланишидан иборат физик ҳодиса. |
| **Скрученный волновод**  **uz -** o‘ralgan to‘lqino‘tkazgich  ўралган тўлқинўтказгич  **en -** twisted waveguide | Волновод сложной формы, образованный за счет поступательного винтообразного смещения сечения вдоль его оси.  To‘lqino‘tkazgichning o‘qi bo‘ylab kesimning qo‘zg‘-aladigan vintsimon siljishi hisobiga hosil bo‘ladigan murakkab shakldagi to‘lqino‘tkazgich.  Тўлқинўтказгичнинг ўқи бўйлаб кесимнинг қўзға-ладиган винтсимон силжиши ҳисобига ҳосил бў-ладиган мураккаб шаклдаги тўлқинўтказгич. |
| **Слабонаправленная  антенна**  **uz** - kam yo‘naltirilgan antenna  кам йўналтирилган антенна  **en** - weakly-directional antenna | Антенна, излучающие свойства которой в любой момент времени практически одинаковы по всем направлениям.  Nurlantirish xususiyatlari vaqtning istalgan onida barcha yo‘nalishlar bo‘yicha amaliy jihatdan bir xil bo‘l-gan antenna.  Нурлантириш хусусиятлари вақтнинг исталган онида барча йўналишлар бўйича амалий жиҳатдан бир хил бўлган антенна. |
| Сложение разнесенных сигналов от антенн  **uz -** antennalardan tarqalgan signallarni qo‘shish  антенналардан тарқалган сигналларни қўшиш  **en -** summing up diversity signals from antennas | Метод когерентного сложения сигналов от множества антенн для увеличения напряженности желаемого сигнала.  Signallarni, istalgan signalning kuchlanishini oshirish uchun antennalarning ko‘pligidan kogerent ko‘payti-rish usuli.  Сигналларни, исталган сигналнинг кучланишини ошириш учун антенналарнинг кўплигидан когерент кўпайтириш усули. |
| Слоистые неоднородности в тропосфере  **uz -** troposferadagi qatlamli  bir jinsli emaslik  тропосферадаги қат- ламли бир жинсли эмаслик  **en -** layered heterogeneity  in the troposphere | Облака, метеорологические фронты, инверсионные слои и т.д.  Примечание − Имеют толщину 1-100 m и длину от 50 m до десятков километров. Отражения от слоистых неоднородностей порождают интерференцию радиоволн в точке приема.  Bulutlar, meteorologik frontlar, inversion qatlamlar va h.k.lar.  Izoh – 1 m dan 100 m gacha qalinlik va 50 mdan o‘nlab kilometrgacha bo‘lgan uzunlikka ega. Qatlamli bir jinsli emas-likdan qaytishi qabul qilish nuqtasida radioto‘lqinlarning inter-ferensiyasini yuzaga keltiradi.  Булутлар, метеорологик фронтлар, инверсион қат-ламлар ва ҳ.к.лар.  Изоҳ – 1 m дан 100 m гача қалинлик ва 50 m дан ўнлаб километргача бўлган узунликка эга. Қатламли бир жинсли эмасликдан қайтиши қабул қилиш нуқтасида радиотўлқинларнинг интерференциясини юзага келтиради. |
| **С** | |
|  |  |
| **Слой D (ионосферы)**  **uz** - *D* qatlam (ionosfera)  D қатлам (ионосфера)  **en** - D-layer | Самый нижний слой ионосферы, располагаемый над Землей на высоте от 50 до 90 km.  Ionosferaning Yer ostida 50 km dan 90 km gacha bo‘lgan balandlikda joylashgan eng quyi qatlami.  Ионосферанинг Ер остида 50 km дан 90 km гача бўлган баландликда жойлашган энг қуйи қатлами. |
| **Слой Е (ионосферы)**  **uz** - *E* qatlam (ionosfera)  E қатлам (ионосфера)  **en -** E-layer | Слой ионосферы, располагаемый над Землей на высоте от 90 до 175 km; который является отражающим для диапазона средних волн.  Ionosferaning Yer ostida 90 km dan 175 km gacha bo‘lgan balandlikda joylashgan qatlami. O‘rta to‘lqin-lar diapazoni uchun qaytaruvchi hisoblanadi.  Ионосферанинг Ер остида 90 km дан 175 km гача бўлган баландликда жойлашган қатлами. Ўрта тўлқинлар диапазони учун қайтарувчи ҳисоблана-ди. |
| **Слой F (ионосферы)**  **uz** - *F* qatlam (ionosfera)  F қатлам (ионосфера)  **en** - F-layer | Слой ионосферы, располагаемый над Землей на высоте от 175 до 450 km. В нем наблюдаются два максимума ионизации. Первый из них располагается на высоте от 175 до 250 km (F₁) и существует только в дневные часы. Второй слой (F₂) находится на высоте от 250 до 450 km.  Ionosferaning Yer ostida 175 km dan 450 km gacha bo‘lgan balandlikda joylashgan qatlami. Unda ionlanishning ikkita maksimumi kuzatiladi. Ulardan birinchisi 175 km dan 250 km gacha (F₁) bo‘lgan balandlikda joylanadi va faqat kunduzgi soatlarda mavjud bo‘ladi. Ikkinchi qatlam (F₂) 250 km dan 450 km gacha bo‘lgan balandlikda mavjud bo‘ladi.  Ионосферанинг Ер остида 175 km дан 450 km гача бўлган баландликда жойлашган қатлами. Унда ионланишнинг иккита максимуми кузатилади. Улардан биринчиси 175 km дан 250 km гача (F₁) бўлган баландликда жойлашади ва фақат кундузги соатларда мавжуд бўлади. Иккинчи қатлам  (F₂) 250 km дан 450 km гача бўлган баландликда мавжуд бўлади. |
| **Смещенный облучатель**  **uz -** siljigan nurlagich  силжиган нурлагич  **en -** offset feed | Антенный облучатель, который размещен вне фо-куса или пределов раскрыва зеркала антенны.  Fokusdan tashqarida yoki antenna ko‘zgusining ochi-lish chegarasidan tashqarida joylashgan antenna nur-lagichi.  Фокусдан ташқарида ёки антенна кўзгусининг очилиш чегарасидан ташқарида жойлашган антенна нурлагичи. |
| **Снижение антенны**  **uz** - antennani pasaytirish  антеннани пасайтириш  **en -** downlead | Часть антенны, представляющая собой вертикальный или наклонный провод, связанный нижним концом с фидером или входом радиоприемника, а другим - с верхней частью антенны.  Vertikal yoki pastki uchi fider bilan yoki radioqabulqilgichning kirishi bilan bog‘langan, boshqa uchi esa antennaning yuqori qismi bilan bog‘langan sim ko‘rinishidagi antenna qismi.  Вертикал ёки пастки учи фидер билан ёки радио-қабулқилгичнинг кириши билан боғланган, бошқа учи эса антеннанинг юқори қисми билан боғлан-ган сим кўринишидаги антенна қисми. |
| **Собственная постоянная линии передачи**  **uz -** uzatish liniyasining xususiy doimiysi  узатиш линиясининг хусусий доимийси  **en -**own constant of  transmission line | Произведение коэффициента распространения на длину рассматриваемого участка линии передачи*.*  Tarqalish koeffitsiyentining uzatish liniyasining ko‘-rib chiqilayotgan uchastkasi uzunligiga ko‘paytmasi.  Тарқалиш коэффициентининг узатиш линияси-нинг кўриб чиқилаётган участкаси узунлигига кўпайтмаси. |
| **Собственная фазовая постоянная линии передачи**  **uz -** uzatish liniyasining fazaviy xususiy doimiysi  узатиш линиясининг фазавий хусусий доимийси  **en -**phase-change coefficient  of transmission line | Мнимая часть собственной постоянной линии передачи.  Uzatish liniyasi xususiy doimiysining faraz qilingan qismi.  Узатиш линияси хусусий доимийсининг фараз қилинган қисми. |
| **Собственное затухание линии передачи**  **uz -** uzatish liniyasining xususiy so‘nishi  узатиш линиясининг хусусий сўниши  **en -** intrinsic attenuation  of transmission line | Действительная часть собственной постоянной линии передачи.  Uzatish liniyasi xususiy doimiysining haqiqiy qismi.  Узатиш линияси хусусий доимийсининг ҳақиқий қисми. |
| **(Собственное) излучение**  **uz** - (xususiy) nurlanish  (хусусий) нурланиш  **en** - (intrinsic) emanation | Побочное излучение работающих радиоэлектронных средств, которое может быть использовано для несанкционированного извлечения информации.  Radioelektron vositalarning axborotni ruxsatsiz olishda foydalanilishi mumkin bo‘lgan nomaqbul nurlanishi.  Радиоэлектрон воситаларнинг ахборотни рухсат-сиз олишда фойдаланилиши мумкин бўлган но-мақбул нурланиши. |
| **Собственное ослабление тракта**  **uz -** traktning xususiy so‘nishi  трактнинг хусусий сўниши  **en -** intrinsic attenuation  of the path | Десятикратное значение десятичного или половина натурального логарифма отношения разности мощностей падающей и отраженной волн на входе тракта к мощности падающей волны на выходе при условии отсутствия на выходе отраженной волны.  Trakt kirishida tushuvchi va qaytgan to‘lqinlarning o‘nli logarifm o‘n marta kattalashtirilgan qiymatining yoki natural logarifmning yarmi ayirma nisbatining tushuvchi to‘lqin quvvatiga, chiqishida qaytgan to‘l-qin mavjud bo‘lmagan sharoitdagi, nisbati.  Тракт киришида тушувчи ва қайтган тўлқинлар-нинг ўнли логарифм ўн марта катталаштирилган қийматининг ёки натурал логарифмнинг ярми айирма нисбатининг тушувчи тўлқин қувватига, чиқишида қайтган тўлқин мавжуд бўлмаган шароитдаги, нисбати. |
| **Собственное поле**  **uz -** xususiy maydon  хусусий майдон  **en -** eigenfield | Поле электромагнитной волны (моды) при ее распространении в волноводе или световоде, в котором не учитывается влияние других типов волн и отсутствуют потери.  Elektromagnit to‘lqin (moda) ning, u boshqa to‘lqin-larning ta’siri hisobga olinmaydigan va yo‘qotishlar bo‘lmagan to‘lqino‘tkazgich yoki yorug‘liko‘tkaz-gichda tarqalayotgandagi maydoni.  Электромагнит тўлқин (мода) нинг, у бошқа тўл-қинларнинг таъсири ҳисобга олинмайдиган ва йўқотишлар бўлмаган тўлқинўтказгич ёки ёруғ-ликўтказгичда тарқалаётгандаги майдони. |
| **Согласование**  **uz** - moslash  мослаш  **en** -matching | Комплекс мер, при котором обеспечивается максимальная передача мощности между цепями, имеющими различный импеданс.  Turli impedansga ega zanjirlar o‘rtasida quvvatning maksimal uzatilishi ta’minlanadigan tadbirlar kom-pleksi.  Турли импедансга эга занжирлар ўртасида қув-ватнинг максимал узатилиши таъминланадиган тадбирлар комплекси. |
| **Согласованная нагрузка**  **uz -** moslashgan yuklama  мослашган юклама  **en -** matched load,  nonreflecting load | 1 Нагрузка, параметры которой соответствуют получению в ней наибольшей мощности.  2 Нагрузка линии, при которой в линии отсутствует отраженная волна.  3 Нагрузка с собственным коэффициентом стоя-чей волны по напряжению не более 1,05*.*  1 Parametrlari unda ko‘proq quvvatni olishga imkon beradigan yuklama.  2 Liniyada qaytgan to‘lqin yo‘qligini bildiradigan liniya yuklamasi.  3 Kuchlanish bo‘yicha turg‘un to‘lqin koeffitsiyenti 1,05 dan ko‘p bo‘lmagan yuklama.  1 Параметрлари унда кўпроқ қувватни олишга имкон берадиган юклама.  2 Линияда қайтган тўлқин йўқлигини билдиради-ган линия юкламаси.  3 Кучланиш бўйича турғун тўлқин коэффициенти 1,05 дан кўп бўлмаган юклама. |
| **Согласующий трансформатор**  **uz -** moslovchi transformator  мословчи трансформатор  **en -** balun (balanced-unbalanced) | Устройство для согласования входного импеданса антенны с волновым сопротивлением фидерной линии.  Antenna kirish impedansini fider liniyaning to‘lqin qarshiligi bilan moslaydigan qurilma.  Антенна кириш импедансини фидер линиянинг тўлқин қаршилиги билан мослайдиган қурилма. |
| **Согласующий материал**  **uz -** moslashtiruvchi material  мослаштирувчи материал  **en -** index-matching material | Материал, используемый в оптическом межсоедине-нии, коэффициент преломления которого близок к коэффициенту преломления ядра волокна и который используется для уменьшения эффекта Френеля.  Optik o‘zaro ulanishlarda foydalaniladigan, sinish koeffitsiyenti tola yadrosining sinish koeffitsiyentiga yaqin bo‘lgan hamda Frenel effektini kamaytirish uchun ishlatiladigan material.  Оптик ўзаро уланишларда фойдаланиладиган, си-ниш коэффициенти тола ядросининг синиш коэф-фициентига яқин бўлган ҳамда Френель эффекти-ни камайтириш учун ишлатиладиган материал. |
| **Соединение**  **uz** - bog‘lanish  боғланиш  **en** - coupling | Связь, установленная между двумя или более физическими объектами, такими как волноводы, оптические элементы и др.  To‘lqino‘tkazgich, optik elementlar va b.q., shunga oʻxshash ikkita yoki undan koʻp fizik obyektlar oʻrtasi-da oʻrnatilgan aloqa.  Тўлқинўтказгич, оптик элементлар ва б.қ., шунга ўхшаш иккита ёки ундан кўп физик объектлар ўртасида ўрнатилган алоқа. |
| **Соединительная линия**  **uz** - bogʻlovchi liniya  боғловчи линия  **en** - connecting line | Устройство для передачи сигналов, состоящее из радиочастотного кабеля, оптического кабеля, волновода или из их комбинации.  Signallarni uzatish uchun radiochastota kabeli, optik kabel, toʻlqinoʻtkazgich yoki ularning kombinatsiyasi-dan iborat qurilma.  Сигналларни узатиш учун радиочастота кабели, оптик кабель, тўлқинўтказгич ёки уларнинг ком-бинациясидан иборат қурилма. |
| **Сонаправленный ответвитель**  **uz** - birga yoʻnaltirilgan tarmoqlagich  бирга йўналтирилган тармоқлагич  **en -** codirectional coupler | Ответвитель, в котором приходящие и отраженные волны распространяются в одном направлении.  Kelayotgan va qaytgan toʻlqinlar bitta yoʻnalishda tarqaladigan tarmoqlagich.  Келаётган ва қайтган тўлқинлар битта йўналишда тарқаладиган тармоқлагич. |
| **Соосная (коаксиальная) антенна**  **uz** - oʻqdosh (koaksial) antenna  ўқдош (коаксиал) антенна  **en** - coaxial antenna | Несколько параллельных друг другу и расположенных в одной горизонтальной плоскости полуволновых вибраторов, расстояние между которыми равно половине длины волны в горизонтальной плоскости.  Bir-biriga parallel va bitta gorizontal tekislikda joy-lashgan bir nechta yarim toʻlqinli vibratorlar, ularning orasidagi masofa gorizontal tekislikdagi toʻlqin uzun-ligining yarmiga teng.  Бир-бирига параллел ва битта горизонтал текис-ликда жойлашган бир нечта ярим тўлқинли вибра-торлар, уларнинг орасидаги масофа горизонтал текисликдаги тўлқин узунлигининг ярмига тенг. |
| **Сопротивление излучения**  **uz -** nurlanish qarshiligi  нурланиш қаршилиги  **en -** resistance of radiation | Сопротивление, учитывающее излучение энергии в свободное пространство и связывающее мощность, расходуемую на излучение радиоволн антенной, с током в этой антенне.  Energiyaning erkin fazoda nurlanishini va shu antennadagi tok bilan radiotoʻlqinlarning antennada nurlanishiga sarf qilinadigan quvvatni bogʻlaydigan nurlanishni hisobga oladigan qarshilik.  Энергиянинг эркин фазода нурланишини ва шу антеннадаги ток билан радиотўлқинларнинг ан-теннада нурланишига сарф қилинадиган қувватни боғлайдиган нурланишни ҳисобга оладиган қар-шилик. |
| **Спектральная кривая затухания оптического волокна**  **uz -** optik tola soʻnishining spektral egri chizigʻi  оптик тола сўнишининг спектрал эгри чизиғи  **en -** spectral loss curve  ofoptical fiber | Зависимость коэффициента затухания оптического волокна от длины волны оптического излучения.  Optik tola soʻnish koeffitsiyentining optik nurlanish toʻlqin uzunligiga bogʻliqligi.  Оптик тола сўниш коэффициентининг оптик нурл-аниш тўлқин узунлигига боғлиқлиги. |
| **Спираль, спиральный излучатель**  **uz -** spiral, spiral nurtarqatkich  спираль, спираль  нуртарқаткич  **en -** helixhelix emitter | Излучатель, представляющий собой спиральный провод, один конец которого остается свободным, а второй - подсоединен к внутреннему проводнику коаксиального кабеля.  Bir uchi boʻsh qoladigan, ikkinchi uchi koaksial ka-belning ichki oʻtkazgichiga ulangan spiral simdan iborat nurtarqatkich.  Бир учи бўш қоладиган, иккинчи учи коаксиал ка-белнинг ички ўтказгичига уланган спираль симдан иборат нуртарқаткич. |
| **Спиральная антенна**  **uz -** spiral antenna  спираль антенна  **en -** [spiral antenna](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=448025_1_2) | 1 Антенна с вращающейся поляризацией, выполненная в виде металлической спирали.  2 Антенна в виде металлической (цилиндричес-кой, конической или плоской) спирали, используемая в режиме бегущих волн с осевым излучением и вращающейся поляризацией.  1 Metall spiral koʻrinishida bajarilgan aylanadigan qutblanishga ega antenna.  2 Oʻq boʻylab nurlanish va aylanadigan qutblanishga ega yuguruvchi toʻlqin rejimida foydalaniladigan me-tall (silindrsimon, konussimon yoki yassi) spiral koʻri-nishidagi antenna.  1 Металл спирал кўринишида бажарилган айла-надиган қутбланишга эга антенна.  2 Ўқ бўйлаб нурланиш ва айланадиган қутбла-нишга эга югурувчи тўлқин режимида фойдалани-ладиган металл (цилиндрсимон, конуссимон ёки ясси) спираль кўринишидаги антенна. |
| **Спиральный волновод**  **uz -** spiralli toʻlqinoʻtkazgich  спиралли тўлқинўтказгич  **en -** helical waveguide | Волновод в виде плотно намотанной спирали из изолированного провода.  Izolyatsiyalangan simdan zich qilib oʻralgan spiral koʻrinishidagi toʻlqinoʻtkazgich.  Изоляцияланган симдан зич қилиб ўралган спирал кўринишидаги тўлқинўтказгич. |
| **Сплиттер**  **uz -** splitter  сплиттер  **en -** splitter | Устройство, предназначенное для разделения луча антенны или сигнала на несколько, обычно одинаковых, частей.  Antenna nurini yoki signalni bir nechta, odatda bir xil qismlarga boʻlish uchun moʻljallangan qurilma.  Антенна нурини ёки сигнални бир нечта, одатда бир хил қисмларга бўлиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Сплошное покрытие**  **uz -** yoppasiga qoplash  ёппасига қоплаш  **en -** seamless coverage | Зона обслуживания определенного географичес-кого региона, для которой гарантируется, что в ней не будет ни одного участка, где бы не обеспечивались энергетические соотношения, необходимые для устойчивой работы абонентской радиолинии.  Ma’lum geografik mintaqaning xizmat ko’rsatish zonasi, unda abonent radioliniyasining turgʻun ishlashi uchun kerakli energetik nisbat ta’minlanmagan birorta ham uchastka boʻlmaydi.  Маълум географик минтақанинг хизмат кўрсатиш зонаси, унда абонент радиолиниясининг турғун ишлаши учун керакли энергетик нисбат таъмин-ланмаган бирорта ҳам участка бўлмайди. |
| **Спорадическая ионизация**  **uz -** cporadik ionlanish  спорадик ионланиш  **en -** sporadic ionization | Ненормально интенсивная ионизация, которая появляется случайно во времени, по месту распределения и плотности ионизации.  Vaqt davomida, taqsimlash joyi boʻyicha va ionlanish zichligi boʻyicha tasodifan paydo boʻladigan normal hisoblanmaydigan intensiv ionlanish.  Вақт давомида, тақсимлаш жойи бўйича ва ионла-ниш зичлиги бўйича тасодифан пайдо бўладиган нормал ҳисобланмайдиган интенсив ионланиш. |
| **Спорадический слой Еs**  **uz -** sporadik Es qatlam  спорадик Es қатлам  **en -** sporadic E-layer, Es | Сильно ионизированный слой, нерегулярно появляющийся в нижней части слоя Е ионосферы.  Ionosfera E qatlamining quyi qismida muntazam ra-vishda paydo boʻladigan kuchli ionlashtirilgan qatlam.  Ионосфера Е қатламининг қуйи қисмида мунтазам бўлмаган равишда пайдо бўладиган кучли ион-лаштирилган қатлам. |
| **Спутниковая линия**  **uz -** yoʻldoshli liniya  йўлдошли линия  **en** - satellite link | Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством одного спутника. Спутниковая линия включает в себя одну линию Земля-космос (линия вверх) и одну линию космос-Земля (линия вниз).  Uzatuvchi Yer stansiyasi va qabul qiluvchi Yer stan-siyasi orasida bir yoʻldosh vositasidagi radioliniya. Yoʻldosh liniyasi bitta Yer-kosmos liniyasini (liniya yuqoriga) va bitta kosmos-Yer liniyasini (liniya pastga) oʻz ichiga oladi.  Узатувчи Ер станцияси ва қабул қилувчи Ер стан-цияси орасида бир йўлдош воситасидаги радиоли-ния. Йўлдош линияси битта Ер-космос линиясини (линия юқорига) ва битта космос-Ер линиясини (линия пастга) ўз ичига олади. |
| **Спутниковая сеть с  повторным исполь-зованием частот**  **uz -** chastotalardan takroriy foydalaniladigan yoʻldoshli tarmoq  частоталардан такрорий фойдаланиладиган йўлдошли тармоқ  **en -** frequency re-use satellite network | Спутниковая сеть, в которой спутник использует одну и ту же полосу частот несколько раз посредством поляризационной развязки антенны, или с помощью нескольких антенных лучей, или с помощью того и другого.  Yoʻldosh, antennani polyarizatsion ajralishi vositasida yoki bir nechta antenna nurlari, yoki unisining ham bunisining ham yordami bilan aynan bir chastotalalr polosasidan bir necha marta foydalanadigan yoldoshli tarmoq.  Йўлдош, антеннани поляризацион ажралиши воситасида ёки бир нечта антенна нурлари, ёки унисининг ҳам бунисининг ҳам ёрдами билан айнан бир частоталар полосасидан бир неча марта фойдаланадиган йўлдошли тармоқ. |
| **Спутниковое телевидение  с коллективным приемом**  **uz -** jamoaviy qabul bilan yoʻldoshli televideniye  жамоавий қабул билан йўлдошли телевидение  **en** - satellite master antenna television | Прием телевизионных программ со спутника на коллективную антенну, оснащенную кабельным распределительным устройством.  Televizion dasturlarni yoʻldoshdan kabelli taqsimlash qurilmasi bilan jihozlangan jamoaviy antennaga qabul qilish.  Телевизион дастурларни йўлдошдан кабелли тақ-симлаш қурилмаси билан жиҳозланган жамоавий антеннага қабул қилиш. |
| **Среда**  **uz -** muhit  муҳит  **en -** medium, environment | 1 Пространство, в котором распространяются сигналы, например радиоволны.  2 Совокупность конкретных средств, с помощью которых передается информация, т.е. каналов или линий связи различной физической природы: кабельные, волоконно-оптические, спутниковые, радиорелейные, тропосферные и др.  1 Signallar, masalan, radiotoʻlqinlar tarqaladigan muhit. Simsiz tarmoqlarda havo shunday muhit hisoblanadi.  2 Axborot uzatilishida koʻmaklashadigan ma’lum vositalar, ya’ni turli xususiyat kasb etuvchu – kabelli, optik-tolali, yoʻldoshli, radioreleli, troposfera va b.q. aloqa kanallari yoki liniyalarning jami.  1 Сигналлар, масалан, радиотўлқинлар тарқала-диган муҳит. Симсиз тармоқларда ҳаво шундай муҳит ҳисобланади.  2 Ахборот узатилишида кўмаклашадиган маълум воситалар, яъни турли хусусият касб этувчи – ка-белли, оптик-толали, йўлдошли, радиорелели, тро-посфера ва б.қ. алоқа каналлари ёки линиялари-нинг жами. |
| **Средневысотная околоземная орбита**  **uz -** o‘rta balandlikdagi  Yer atrofi orbitasi  ўрта баландликдаги  Ер атрофи орбитаси  **en -** medium earth orbit | Круговая орбита, которая расположена на высоте от 9000 до 13000 km.  9000 km dan 13000 km gacha bo‘lgan balandlikda joylashgan doiraviy orbita.  9000 km дан 13000 km гача бўлган баландликда жойлашган доиравий орбита. |
| **Средние волны**  **uz** - oʻrta toʻlqinlar  ўрта тўлқинлар  **en** - medium waves | Радиоволны с длиной волны от 1000 до 100 m, соответствующие диапазону частот MF (0,3-3 MHz).  Toʻlqin uzunligi 1000 m dan 100 m gacha boʻlgan radiotoʻlqinlar, MF (0,3-3 MHz) chastotalar diapazo-niga toʻgʻri keladi.  Тўлқин узунлиги 1000 m дан 100 m гача бўлган радиотўлқинлар, MF (0,3-3 MHz) частоталар диа-пазонига тўғри келади. |
| **Средние частоты**  **uz** - o‘rtacha chastotalar  ўртача частоталар  **en** -medium frequency | Область частот, лежащих в диапазоне от 0,3 до  3 MHz. Указанным частотам соответствуют средние волны (λ = 1000-100 m).  0,3 MHzdan 3 MHzgacha boʻlgan diapazonda yota-digan chastotalar sohasi. Bu chastotalarga oʻrta toʻl-qinlar mos keladi (λ = 100-1000 m).  0,3 MHz дан 3 MHz гача бўлган диапазонда ётадиган частоталар соҳаси. Бу частоталарга ўрта тўл-қинлар мос келади (λ = 100-1000 m). |
| **Средняя используемая  чувствительность радио-приемника (напряженность поля, для данных)**  **uz -** radiopriyomnikning ishlatiladigan oʻrtacha sezgirligi (ma’lumotlar uchun maydon kuchlanganligi)  радиоприёмникнинг ишлатиладиган ўртача сезгирлиги (маълумотлар учун майдон кучланганлиги)  **en -**mean used receiver  susceptibility (field strength) | Средняя напряженность поля, созданная несущей на номинальной частоте радиоприемника, промодулированной нормальным тестовым сигналом, которая обеспечивает после демодуляции сигнал данных с заданным BER (Bit Error Ratio) (10е (-2)) или коэффициентом успешно принятых сообщений (80 %).  Demodulyatsiyadan soʻng *BER (Bit Error Ratio)* bilan berilgan (10е (-2)) yoki (80 %) muvaffaqiyatli qabul qilingan xabarlar koeffitsiyenti bilan berilgan ma’lumotlar signalini ta’minlaydigan normal test signallari bilan modulyatsiyalangan radiopriyomnikning nominal chastotasida eltuvchi bilan hosil qilingan maydonning oʻrtacha kuchlanganligi.  Демодуляциядан сўнг BER (Bit Error Ratio) билан берилган (10е (-2)) ёки (80 %) муваффақиятли қабул қилинган хабарлар коэффициенти билан берилган маълумотлар сигналини таъминлайдиган нормал тест сигналлари билан модуляцияланган радиоприемникнинг номинал частотасида элтувчи билан ҳосил қилинган майдоннинг ўртача кучлан-ганлиги. |
| **Средняя мощность  (радиопередатчика)**  **uz -** (radiouzatkichning) oʻrtacha quvvati  (радиоузаткичнинг) ўртача қуввати  **en** - mean power  (of a radio transmitter) | Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная в течение достаточно длительного промежутка времени по сравнению с наиболее низкой частотой, встречающейся при модуляции при нормальных условиях работы.  Yetarli darajada katta vaqt oralig‘i davomida normal ish sharoitlarida modulyatsiyalashda uchraydigan eng past chastotaga nisbatan o‘rtachalashtirilgan uzatkichdan antenna fideriga beriladigan quvvat.  Етарли даражада катта вақт оралиғи давомида нор-мал иш шароитларида модуляциялашда учрайдиган энг паст частотага нисбатан ўртачалаштирилган узаткичдан антенна фидерига бериладиган қувват. |
| **Средняя эффективная  излучаемая мощность  радиопередатчика**  **uz -** radiouzatkichning oʻrtacha effektiv nurlanadigan quvvati  радиоузаткичнинг ўртача эффектив нурланадиган қуввати  **en -** average effective radiated power of radio transmitter | Средняя величина эффективно излучаемой мощности, измеренной в 8 направлениях.  Effektiv nurlanadigan quvvatning sakkiz yoʻnalishda oʻlchangan oʻrtacha kattaligi.  Эффектив нурланадиган қувватнинг саккиз йўна-лишда ўлчанган ўртача катталиги. |
| **Стандартная рефракция**  **uz -** standart pefraksiya  стандарт рефракция  **en -** standard refraction | Наиболее распространенный случай рефракции обычно наблюдаемой в дневные часы и обусловленной средним состоянием атмосферы. При стандартной рефракции вертикальный градиент диэлектрической проницаемости воздуха равен  g0 *=* -8⋅10-8 1/m. Искривление траектории радиоволн учитывается с помощью эквивалентного радиуса Земли *r3 =* kref⋅*r*,где kref– коэффициент стандартной рефракции *(*kref *= 4/3)*, *r* – геометрический радиус Земли (*r* = 6370 km).  Refraksiyaning eng koʻp tarqalgan holati, odatda, kunduzgi soatlarda va atmosferaning oʻrtacha holati bilan bogʻliq holda kuzatiladi. Standart refraksiyada havoning dielektrik oʻtkazuvchanligining vertikal gra-diyenti g0 = -8⋅10-8 1/m ga teng. Radiotoʻlqinlar trayektoriyasining qiyshayishi Yerning ekvivalent radiusi yordamida hisobga olinadi: r3 = kref**⋅**r*,* bundakref – standart refraksiya koeffitsiyenti (kref = 4/3), r *–* Yer-ning geometrik radiusi (r = 6370 km).  Рефракциянинг энг кўп тарқалган ҳолати, одатда, кундузги соатларда ва атмосферанинг ўртача ҳо-лати билан боғлиқ ҳолда кузатилади. Стандарт рефракцияда ҳавонинг диэлектрик ўтказувчанли-гининг вертикал градиенти g0 *=* -8⋅10-8 1/m га тенг. Радиотўлқинлар траекториясининг қийшайиши Ернинг эквивалент радиуси ёрдамида ҳисобга олинади: *r3 =* kref**⋅***r,* бундаkref – стандарт рефракция коэффициенти (kref *= 4/3*), *r* – Ернинг геометрик радиуси (*r* = 6370 km). |
| **Стандартное тропосферное распространение радиоволн**  **uz -** radiotoʻlqinlarning troposferali standart tarqalishi  радиотўлқинларнинг тропосферали стандарт тарқалиши  **en -**standard tropospheric propagation of radiowaves | Распространение радиоволн над гладкой сферической поверхностью Земли с однородными электрическими характеристиками при условиях стандартной рефракции радиоволн в атмосфере*.*  Yerning tekis sferik sirtida, atmosferadagi radiotoʻl-qinlarning standart refraksiyasi sharoitlarida, bir xil elektr xarakteristikalarga ega radiotoʻlqinlarning tar-qalishi.  Ернинг текис сферик сиртида, атмосферадаги ра-диотўлқинларнинг стандарт рефракцияси шароит-ларида, бир хил электр характеристикаларга эга радиотўлқинларнинг тарқалиши. |
| **Стационарное магнитное поле**  **uz -** statsionar magnit maydoni  стационар магнит  майдони  **en -**stationary magnetic field | Магнитное поле не изменяющихся во времени электрических токов при условии неподвижности проводников с токами.  Elektr toklarining, oʻtkazgichlarning toklar bilan qoʻz-gʻalmasligi sharoitlarida vaqt davomida oʻzgarmaydi-gan magnit maydoni.  Электр токларининг, ўтказгичларнинг токлар би-лан қўзғалмаслиги шароитларида, вақт давомида ўзгармайдиган магнит майдони. |
| **Стационарное  электрическое поле**  **uz -** statsionar elektr maydoni  стационар электр майдони  **en -** stationary electric field | Электрическое поле не изменяющихся во времени электрических токов при условии неподвижности проводников с электрическими токами.  Elektr toklarining, oʻtkazgichlarning elektr toklari bi-lan qoʻzgʻalmasligi sharoitlarida, vaqt davomida oʻz-garmaydigan elektr maydoni.  Электр токларининг, ўтказгичларнинг электр ток-лари билан қўзғалмаслиги шароитларида, вақт давомида ўзгармайдиган электр майдони. |
| **Стеклянное оптическое  волокно**  **uz -** shishali optik tola  шишали оптик тола  **en -** fiber-glass | Оптическое волокно, сердцевина которого имеет стеклянное покрытие с меньшим показателем пре-ломления.  Oʻzagi past sinish koʻrsatkichiga ega shisha qoplamadan iborat optik tola.  Ўзаги паст синиш кўрсаткичига эга шиша қопла-мадан иборат оптик тола. |
| **Стоячая волна**  **uz -** turgʻun toʻlqin  турғун тўлқин  **en -** standing wave | 1 Волна, образующаяся при наложении двух волн, распространяющихся в противоположных направлениях, одна из которых является прямой, а вторая отраженной от удаленного конца линии передачи.  2 Волна электромагнитная, возникающая в прост-ранстве при интерференции двух бегущих электромагнитных волн с одинаковыми амплитудами, которые распространяются навстречу друг другу и изменяются во времени и пространстве.  1 Qarama-qarshi yo‘nalishlarda tarqaladigan, ulardan biri to‘g‘ri, ikkinchisi esa uzatish liniyasining olisdagi uchidan qaytuvchi ikki to‘lqinning ustma-ust tushishi-dan hosil bo‘ladigan to‘lqin. Turgʻun toʻlqinda kuchla-nish va tok faza boʻyicha 90° ga surilgan, amplitudalari ba’zi nuqtalarda maksimumga (bogʻlamlilik maksimu-miga), ba’zilarida esa, nolga (uzellar) yetgan holda, aloqa liniyasi boʻylab oʻzgaradi.  2 Bir xil amplitudali, bir-biriga tomon tarqaladigan hamda vaqt va fazoda oʻzgaradigan ikkita yuguruvchi elektromagnit toʻlqin interferensiyasi paytida fazoda yuzaga keladigan elektromagnit toʻlqin.  1 Қарама-қарши йўналишларда тарқаладиган, улардан бири тўғри, иккинчиси эса узатиш линия-сининг олисдаги учидан қайтувчи икки тўлқин-нинг устма-уст тушишидан ҳосил бўладиган тўл-қин. Турғун тўлқинда кучланиш ва ток фаза бўйи-ча 90° га сурилган, амплитудалари баъзи нуқта-ларда максимумга (боғламлилик максимумига), баъзиларида эса, нолга (узеллар) етган ҳолда, ало-қа линияси бўйлаб ўзгаради.  2 Бир хил амплитудали, бир-бирига томон тарқа-ла-диган ҳамда вақт ва фазода ўзгарадиган иккита югу-рувчи электромагнит тўлқин интерференцияси пай-тида фазода юзага келадиган электромагнит тўлқин. |
| **Структурная радиопомеха**  **uz -** strukturali radioxalaqit  структурали радиохалақит  **en -**structural radio  interference | Радиопомеха, имеющая структуру, подобную структуре сигнала, но отличающаяся от него пара-метрами модуляции.  Signal strukturasiga oʻxshash, lekin undan modulyat-siya parametrlari bilan farq qiladigan strukturaga ega radioxalaqit.  Сигнал структурасига ўхшаш, лекин ундан моду-ляция парметрлари билан фарқ қиладиган струк-турага эга радиохалақит. |
| **Структурные обратные  потери**  **uz -** strukturali teskari yoʻqotishlar  структурали тескари йўқотишлар  **en** - structural return loss | Отношение мощности сигнала, отраженного в сто-рону передатчика от неоднородности кабеля к мощности передаваемого сигнала.  Uzatkich tomoniga kabelning bir xil emasligidan uzatilayotgan signalning quvvatiga qaytgan siqnal quv-vatining nisbati. Odatda bu yoʻqotishlar 100 m uzunlikdagi kabel kesmalari uchun belgilanadi.  Узаткич томонига кабелнинг бир хил эмаслигидан узатилаётган сигналнинг қувватига қайтган сигнал қувватининг нисбати. Одатда бу йўқотишлар  100 m узунликдаги кабель кесмалари учун белги-ланади. |
| **Ступенчатое оптическое волокно**  **uz -** bosqichli optik tola  босқичли оптик тола  **en -** step-like filament | Оптическое волокно, значение показателя прелом-ления которого постоянно в пределах сердцевины.  Sindirish koʻrsatkichining qiymati oʻzak doirasida oʻzgarmaydigan optik tola.  Синдириш кўрсаткичининг қиймати ўзак доира-сида ўзгармайдиган оптик тола. |
| **Ступенчатый аттенюатор**  **uz** - bosqichli attenyuator  босқичли аттенюатор  **en** - stepwise-variable  attenuator | Устройство, предназначенное для уменьшения мощности подводимого сигнала в дискретное число раз.  Keltiriladigan signalning quvvatini diskret son marta pasaytirish uchun moʻljallangan qurilma.  Келтириладиган сигнал қувватини дискрет сон марта пасайтириш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Субмиллиметровые радиоволны**  **uz -** submillimetrli  radiotoʻlqinlar  субмиллиметрли радиотўлқинлар  **en -** submillimetric waves | Радиоволны с длиной волны от 1 до 0,1 mm, соответствующие диапазону частот THF (Tremendously High Frequency) (300 -3000 HHz).  THF (Tremendously High Frequency) (300-3000 HHz) chastotalalr diapazoniga mos kela-digan 1 mm dan 0,1 mm gacha boʻlgan toʻlqin uzunligidagi radiotoʻlqinlar.  THF (Tremendously High Frequency) (300-3000 HHz) частоталар диапазонига мос келадиган 1 mm дан  0,1 mm гача бўлган тўлқин узунлигидаги радиотўл-қинлар. |
| **Субрефракция**  **uz** - subrefraksiya  субрефракция  **en -** subrefraction | 1 Атмосферная рефракция радиоволн, для которой вертикальный градиент модуля приведенного ко-эффициента преломления положителен и превы-шает стандартный.  2 Отрицательная атмосферная рефракция, при которой искривление траектории луча меньше, чем при стандартной рефракции.  Примечание − Субрефракция возрастает с высотой по мере увеличения влажности воздуха, что особенно проявляется в утренние часы осенних и весенних месяцев на трассах радиосвязи, проходящих над низинами, где застаивается холодный воздух.  1 Radiotoʻlqinlarning, keltirilgan sinish koeffitsiyenti modulining vertikal gradiyenti ijobiy boʻlgan va stan-dartdan oshadigan atmosfera refraksiyasi.  2 Salbiy atmosfera refraksiyasi, bunda nur trayektoriyasining qiyshayishi standart refraksiyadagiga qaraganda kam.  Izoh – Subrefraksiya havo namligining oshishiga koʻra koʻtari-ladi, bu ayniqsa kuz va bahor oylarining tonggi soatlarida so-vuq havo turib qoladigan pastliklardan oʻtgan radioaloqa trassalarida namoyon boʻladi.  1 Радиотўлқинларнинг, келтирилган синиш коэф-фициенти модулининг вертикал градиенти ижо-бий бўлган ва стандартдан ошадиган атмосфера рефракцияси.  2 Салбий атмосфера рефракцияси, бунда нур траекториясининг қийшайиши стандарт рефракция-дагига қараганда кам.  Изоҳ − Субрефракция ҳаво намлигининг ошишига кўра кўтарилади, бу айниқса куз ва баҳор ойларининг тонгги соатларида совуқ ҳаво туриб қоладиган пастликлардан ўтган радиоалоқа трассаларида намоён бўлади. |
| **Сферическая антенная  решетка**  **uz** - sferik antenna panjarasi  сферик антенна панжараси  **en -** spherical array | Поверхностная антенная решетка, излучающие элементы которой расположены на сферической поверхности.  Nurlantiruvchi elementlari sferik yuzada joylashgan sirtli antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари сферик юзада жой-лашган сиртли антенна панжараси. |
| **Сферическая радиоволна**  **uz -** sferik radiotoʻlqin  сферик радиотўлқин  **en -** spherical radio wave | Поперечная радиоволна, поверхности равных фаз которой представляют собой концентрические сферы.  Teng fazalarning sirti konsentrik sferani oʻzida aks ettiradigan koʻndalang radiotoʻlqin.  Тенг фазаларнинг сирти концентрик сферани ўзи-да акс эттирадиган кўндаланг радиотўлқин. |
| **Схема питания (антенной решетки)**  **uz** - (antenna panjarasining) ta’minot sxemasi  (антенна панжарасининг) таъминот схемаси  **en -** feed circuit | Схема, обеспечивающая управление диаграммой направленности антенной решетки с помощью фазовращателей, которые включены в цепи питания излучателей.  Antenna panjarasining yoʻnalganlik diagrammasini nurtarqatkichlarning ta’minot zanjiriga ulangan faza-aylantirgichlar yordamida boshqarishni ta’minlaydi-gan sxema.  Антенна панжарасининг йўналганлик диаграмма-сини нуртарқаткичларнинг таъминот занжирига уланган фазаайлантиргичлар ёрдамида бошқариш-ни таъминлайдиган схема. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Телескопическая антенна**  **uz** - teleskopik antenna  телескопик антенна  **en** -telescopic antenna | Разновидность штыревой антенны, состоящей из ряда трубок, выдвигающихся одна из другой, что делает антенну компактной в нерабочем состоянии.  Shtirli antennaning bir qator biri biridan tortib chiqariladigan (bu antennani ishlamaydigan vaqtda kompakt holatga keltiradi) trubalardan iborat bir turi.  Штирли антеннанинг бир қатор бири биридан тортиб чиқариладиган (бу антеннани ишламайди-ган вақтда компакт ҳолатга келтиради) трубалар-дан иборат бир тури. |
| **Телескопическая мачта**  **uz** - teleskopik machta  телескопик мачта  **en** -telescopic mast | Антенная мачта, состоящая из нескольких выдвигающихся друг из друга секций.  Bir nechta biri biridan tortib chiqariladigan seksiyalardan iborat antenna machtasi.  Бир нечта бири биридан тортиб чиқариладиган секциялардан иборат антенна мачтаси. |
| **Температурная инверсия  (в тропосфере)**  **uz -** (troposferadagi) temperaturali inversiya  (тропосферадаги) температурали инверсия  **en -** temperature inversion  (in troposphere) | Увеличение температуры с высотой в тропосфере.  Temperaturaning troposferadagi balandlik bilan oshishi.  Температуранинг тропсферадаги баландлик билан ошиши. |
| **Тепловое радиоизлучение**  **uz -** issiqlik radionurlanishi  иссиқлик радионурланиши  **en -** thermal radio radiation | Естественное радиоизлучение физического тела при температуре, отличной от абсолютного нуля, обусловленное электродинамическими процессами в атомах и молекулах вещества, из которого состоит тело.  Fizik moddaning, jism tashkil topgan moddaning atom va molekulalaridagi elektrodinamik jarayonlar bilan asoslangan, absolyut noldan farq qiladigan temperaturadagi tabiiy radionurlanishi.  Физик модданинг, жисм ташкил топган модданинг атом ва молекулаларидаги электродинамик жара-ёнлар билан асосланган, абсолют нолдан фарқ қи-ладиган температурадаги табиий радионурланиши. |
| **Тонкоплёночный световод**  **uz -** yupqa plyonkali yorugʻlikoʻtkazgich  юпқа плёнкали ёруғликўтказгич  **en -** thin-film waveguide | Световод в виде нанесенной на опорную подложку тонкой пленки из оптически прозрачного материала с толщиной, близкой к длине световой волны и показателем преломления, большим показателя преломления подложки и среды над световодом.  Yupqa plyonkali tayanch taglikka tushirilgan taglik hamda muhitning yorugʻlikoʻtkazgichdan sinish koʻr-satkichi katta sinish koʻrsatkichi bilan yorugʻlik toʻlqi-ni uzunligiga yaqin qalinlikdagi optik shaffof mate-rialdan yasalgan yorugʻlikoʻtkazgich.  Юпқа плёнкали таянч тагликка туширилган таглик ҳамда муҳитнинг ёруғликўтказгичдан синиш кўр-саткичи катта синиш кўрсаткичи билан ёруғлик тўлқини узунлигига яқин қалинликдаги оптик шаффоф материалдан ясалган ёруғликўтказгич. |
| **Тороидальный резонатор**  **uz -** toroidal rezonator  тороидал резонатор  **en** - toroid resonator | Объемный резонатор тороидальной формы, в ко­тором достигается почти полное разделение электрического и магнитного полей.  Toroidal shakldagi, elektr va magnit maydonlarning deyarli toʻliq boʻlinishiga erishiladigan hajmiy rezonator.  Тороидал шаклдаги, электр ва магнит майдонлар-нинг деярли тўлиқ бўлинишига эришиладиган ҳажмий резонатор. |
| **Траектория волны**  **uz -** toʻlqin trayektoriyasi  тўлқин траекторияси  **en -** propagation line, raypath | Линия, касательная к которой в каждой точке совпадает с направлением вектора Пойнтинга.  Har bir nuqtada Poynting vektori yonalishi bilan mos keladigan urinma liniya.  Ҳар бир нуқтада Пойнтинг вектори йўналиши билан мос келадиган уринма линия. |
| **Тракт сверхвысоких частот**  **uz -** oʻta yuqori chastotalar trakti  ўта юқори частоталар тракти  **en -**path of superhigh frequencies; microwaves tract | Совокупность сверхвысокочастотных устройств, сочлененных определенным образом.  Muayyan tarzda ulangan oʻta yuqori chastotali quril-malarning jami.  Муайян тарзда уланган ўта юқори частотали қурилмаларнинг жами. |
| **Трансрефлектор**  **uz** - transreflektor  транслефлектор  **en -** transreflector | Полупрозрачный отражатель, пропускающий радиоволны с одной поляризацией (например, горизонтальной) и отражающий с другой (вертикальной) или наоборот.  Radiotoʻlqinlarni bitta qutblanish bilan (masalan, gori-zontal) oʻtkazadigan va boshqasi bilan qaytaradigan (vertikal) yoki aksincha oʻtkazadigan yarim shaffof qaytargich.  Радиотўлқинларни битта қутбланиш билан (маса-лан, горизонтал) ўтказадиган ва бошқаси билан қайтарадиган (вертикал) ёки аксинча ўтказадиган ярим шаффоф қайтаргич. |
| **Трасса луча, трасса**  **uz -** nurtrassasi, trassa  нур трассаси, трасса  **en -** route of ray, path | Линия, определяющая путь прохождения радиоволн от передающей станции к приемной.  Radioto‘lqinlarning uzatuvchi stansiyadan qabul qiluvchi stansiyagacha o‘tgan yo‘lini aniqlaydigan liniya.  Радиотўлқинларнинг узатувчи станциядан қабул қилувчи станциягача ўтган йўлини аниқлайдиган линия. |
| **Треногая опора**  **uz** - uch oyoqli tayanch  уч оёқли таянч  **en -** tripod mast | Опора, используемая для крепления параболических спутниковых антенн, развертываемых в полевых условиях.  Dala sharoitlarida yoyiladigan yoʻldoshli parabolik antennalarni mustahkamlashda ishlatiladigan tayanch.  Дала шароитларида ёйиладиган йўлдошли парабо-лик антенналарни мустаҳкамлашда ишлатилади-ган таянч. |
| **Трехвибраторная антенна**  **uz** - uch vibratorli antenna  уч вибраторли антена  **en -** tripole antenna | Антенна в виде трех симметричных вибраторов, смещенных друг относительно друга под углом 120°.  Bir-biriga nisbatan 120° burchak ostida siljigan uchta simmetrik vibrator koʻrinishidagi antenna.  Бир бирига нисбатан 120° бурчак остида силжиган учта симметрик вибратор кўринишидаги антенна. |
| **Трехпроводная линия передачи**  **uz -** uch simli uzatish liniyasi  уч симли узатиш линияси  **en -** three-wire line | Трехсвязная открытая линия передачи.  Uchta bogʻlanishli ochiq uzatish liniyasi.  Учта боғланишли очиқ узатиш линияси. |
| **Триаксиальный кабель**  **uz -** triaksial kabel  триаксиал кабель  **en** - triaxial cable | Коаксиальный кабель из трех изолированных проводов, помещенных внутрь металлического экрана.  Metall ekranning ichiga joylashtirilgan uchta izolyatsiyalangan simdan iborat koaksial kabel.  Металл экраннинг ичига жойлаштирилган учта изоляцияланган симдан иборат коаксиал кабель. |
| **Тропопауза**  **uz -** tropopauza  тропопауза  **en -** tropopause | Верхняя граница тропосферы, выше которой температура с увеличением высоты возрастает незначительно или остается постоянной.  Troposferaning yuqori chegarasi. Temperatura undan yuqorida balandlik oshishi bilan qisman oshadi yoki oʻzgarmas boʻlib qoladi.  Тропосферанинг юқори чегараси. Температура ун-дан юқорида баландлик ошиши билан қисман ошади ёки ўзгармас бўлиб қолади. |
| **Тропосфера**  **uz -** troposfera  тропосфера  **en -** troposphere | Нижняя часть атмосферы Земли, простирающаяся от поверхности Земли, в которой температура уменьшается с высотой, за исключением локальных слоев с температурной инверсией.  Примечание − Эта часть атмосферы простирается до высоты около 9 km над полюсами Земли и 17 km над экватором.  Yer sirti bo‘ylab yoyilgan Yer atmosferasining quyi qismi, unda temperatura mahalliy qatlamdagi temperatura inversiyasidan tashqari, balandlik oshgan sari pasayadi.  Izoh - Atmosferaning bu qismi Yer qutblari ustida 9 km ga yaqin balandlikkacha, ekvator ustida 17 km ga yaqin yoyiladi.  Ер сирти бўйлаб ёйилган Ер атмосферасининг қу-йи қисми, унда температура маҳаллий қатламдаги температура инверсиясидан ташқари, баландлик ошган сари пасаяди.  Изоҳ − Атмосферанинг бу қисми Ер қутблари устида 9 km га яқин баландликкача, экватор устида 17 km га яқин ёйилади. |
| **Тропосферная волна**  **uz** - troposfera toʻlqini  тропосфера тўлқини  **en** -tropospheric wave | 1 Радиоволна, распространяющаяся между точка-ми на (или вблизи) земной поверхности вследст-вие направленного действия волноводных образо-ваний в тропосфере и рассеяния на ее неоднород-ностях.  2 Волна, траектория движения которой проходит через тропосферу, а условия ее распространения в значительной степени определяются законом изменения коэффициента преломления в тропосфере от высоты над поверхностью Земли.  1 Yer sirtida (yoki uning yaqinida) troposferadagi toʻl-qinoʻtkazgich hosil qilishga yoʻnaltirilgan harakat na-tijasida ikki nuqta oʻrtasida tarqaladigan radiotoʻlqin.  2 Harakat yoʻnalishi troposfera orqali oʻtadigan, tarqalish sharoiti Yer yuzasidan balandda, tropo-sferada sindirish koeffitsiyentining oʻzgarish qonuni bilan belgilanadigan toʻlqin.  1. Ер сиртида (ёки унинг яқинида) тропосферадаги тўлқинўтказгич ҳосил қилишга йўналтирилган ҳа-ракат натижасида икки нуқта ўртасида тарқалади-ган радиотўлқин.  2 Ҳаракат йўналиши тропосфера орқали ўтадиган, тарқалиш шароити Ер юзасидан баландда, тропо-сферада синдириш коэффициентининг ўзгариш қонуни билан белгиланадиган тўлқин. |
| **Тропосферная линия связи**  **uz -** troposferali aloqa liniyasi  тропосферали алоқа линияси  **en -** tropospheric link, troposcatter link | Линия связи, использующая в качестве среды распространения радиоволн тропосферу.  Radiotoʻlqinlarni troposferada tarqalish muhiti sifatida foydalaniladigan aloqa liniyasi.  Радиотўлқинларни тропосферада тарқалиш муҳи-ти сифатида фойдаланиладиган алоқа линияси. |
| **Тропосферная помеха**  **uz** - troposfera xalaqiti  тропосфера халақити  **en -** tropospheric interference | Помеха, воздействующая не более 10 % времени в диапазоне метровых волн и не более 1 % времени в диапазоне дециметровых волн.  Metrli toʻlqinlar diapazonida vaqtning ortigʻi bilan  10 % ga va detsimetrli toʻlqinlar diapazonida vaqtning ortigʻi bilan 1 % ga ta’sir etadigan xalaqit.  Метрли тўлқинлар диапазонида вақтнинг ортиғи билан 10 % га ва дециметрли тўлқинлар диапазо-нида вақтнинг ортиғи билан 1 % га таъсир этади-ган халақит. |
| **Тропосферная радиосвязь**  **uz -** troposfera radioaloqasi  тропосфера радиоалоқаси  **en -** tropospheric radio  communication | Радиосвязь, использующая рассеяние и отражение радиоволн в нижней области тропосферы.  Troposferaning quyi qatlamlarida radioto‘lqinlarning sochilishi va qaytarilishidan foydalaniladigan radio-aloqa.  Тропосферанинг қуйи қатламларида pадиотўлқин-ларнинг сочилиши ва қайтарилишидан фойдаланиладиган радиоалоқа. |
| **Тропосферное замирание**  **uz -** troposfera tinishi  тропосфера тиниши  **en -** tropospheric fading | Потери мощности сигнала в тропосферных линиях связи, которые подразделяются на медленные и быстрые замирания.  Примечание − Основная причина возникновения медленных замираний − изменение условий рефракции, а также суточные и сезонные колебания уровня сигнала, в то время как быстрые замирания в основном обусловлены интерференцией множества волн, переизлучаемых неоднородностями тропосферы.  Troposfera aloqa liniyalaridagi sekin va tez tinishlarga bo‘linadigan signal quvvatining yo‘qolishi.  Izoh − Sekin tinishlar paydo bo‘lishining asosiy sababi refraksiya sharoitlarining o‘zgarishi, shuningdek, signal darajasining sutkali va mavsumiy tebranishlaridir, shu bilan birga tez tinishlar kabi, asosan, troposferaning bir jinsli bo‘lmagan qayta nurlanadigan ko‘plab to‘lqinlari interferensiyasi bilan asoslanadi.  Тропосфера алоқа линияларидаги секин ва тез тинишларга бўлинадиган сигнал қувватининг йўқолиши.  Изоҳ − Секин тинишлар пайдо бўлишининг асосий сабаби рефракция шароитларининг ўзгариши, шунингдек, сигнал даражасининг суткали ва мавсумий тебранишларидир, шу билан бирга тез тинишлар каби, асосан, тропосферанинг бир жинсли бўлмаган қайта нурланадиган кўплаб тўлқинлари интерференцияси билан асосланади. |
| **Тропосферное распространение радиоволн**  **uz -** radiotoʻlqinlarning troposferada tarqalishi  радиотўлқинларнингтропосферада тарқалиши  **en -** tropospheric propagation | 1 Распространение радиоволн, обусловленное тро-посферным рассеянием и отражением.  2 Вид радиоволн, распространяемых над земной поверхностью в зоне тропосферы для которого характерно рассеяние и отражение волн на неоднородностях тропосферы.  1 Troposferadagi sochilish va qaytish bilan asoslan-gan radiotoʻlqinlarning tarqalishi.  2 Troposfera zonasidagi yer ustida tarqaladigan radiotoʻlqinlar turi. Uning ushun bir jinsli boʻlmagan tropo-sferada toʻlqinlarning sochilishi va qaytishi xosdir.  1 Тропосферадаги сочилиш ва қайтиш билан асоc-ланган радиотўлқинларнинг тарқалиши.  2 Тропосфера зонасидаги ер устида тарқаладиган радиотўлқинлар тури. Унинг учун бир жинсли бўлмаган тропосферада тўлқинларнинг сочилиши ва қайтиши хосдир. |
| **Тропосферное рассеяние** uz - troposferadagi sochilishтропосферадаги сочилиш **en -** troposphere dispersion, troposphericscatter | Распространение радиоволн за счет рассеяния вследствие неравномерностей или неоднороднос-тей физических свойств тропосферы.  Radioto‘lqinlarning, troposfera fizik xossalarining bir tekis yoki bir jinsli bo‘lmasligi natijasida sochilishi hisobiga tarqalishi.  Pадиотўлқинларнинг, тропосфера физик хоссала-рининг бир текис ёки бир жинсли бўлмаслиги на-тижасида сочилиши ҳисобига тарқалиши. |
| Тропосферные радиорелейные линии  uz - troposfera radioreleli liniyalari  тропосфера радиорелели линиялари  **en -** troposphere radio-relay links | Радиорелейные линии, использующие эффект дальнего тропосферного распространения ультракоротких волн (метровых и короче).  Примечание − Соседние станции тропорсферных радиорелейных станций обычно располагаются на расстоянии 200-300 km (при благоприятных условиях расстояние может быть увеличено до 300-500 km). Возможность перекрывать большие расстояния является основным преимуществом тропосферных радиорелейных линий.  Ultraqisqa to‘lqinlarning (metrli va qisqa) olis tropo-sferada tarqalish effektidan foydalaniladigan radioreleli liniyalar.  Izoh – Troposfera radiorele liniyalari qo‘shni stansiyalari odatda 200-300 km (qulay sharoitlarda masofa 300-500 km gacha oshirilishi mumkin) masofada joylashadi. Katta masofani egallash imkoniyati troposfera radiorele liniyalarining asosiy afzalligi hisoblanadi.  Ультрақисқа тўлқинларнинг (метрли ва қисқа) олис тропосферада тарқалиш эффектидан фойда-ланиладиган радиорелели линиялар.  Изоҳ − Тропосфера радиореле линиялари қўшни станциялари, одатда, 200-300 km (қулай шароитларда масофа  300-500 km гача оширилиши мумкин) масофада жойлашади. Катта масофани эгаллаш имконияти тропосфера радио-реле линияларининг асосий афзаллиги ҳисобланади. |
|  |  |
| **Тропосферный радиоволновод**  **uz -** troposfera radiotoʻlqinoʻtkazgichi  тропосфера радиотўлқин  ўтказгичи  en - tropospheric duct,  elevated duct | 1 Часть атмосферного волновода, заключенного между поверхностью Земли и верхним слоем тропосферы, в пределах которого сосредоточена большая часть излучаемой энергии радиоволн.  Примечание − Явление сверхрефракции происходит именно в тропосферном волноводе. Дальность распространения радиоволн по нему существенно превышает расстояние прямой видимости.  2 Квазигоризонтальное расположение слоев в тро-посфере, в пределах которых радиоэнергия достаточно высокой частоты в основном сохраняется и распространяется со значительно меньшим ослаблением, чем это происходило бы в однородной атмосфере.  1 Yer sirti va troposferaning yuqori qatlami oʻrtasida joylashgan atmosfera toʻlqinoʻtkazgichining qismi, uning chegaralarida radiotoʻlqinlar nurlanadigan ener-giyasining katta qismi toʻplangan.  Izoh – Yuqori refraksiya hodisasi aynan troposfera toʻlqinoʻt-kazgichida sodir boʻladi. Unga koʻra radiotoʻlqinlarning tarqa-lish uzoqligi toʻgʻri koʻrinishdagi masofadan oshadi.  2 Troposferada qatlamlarning kvazigorizontal joylashi-shi, uning doirasida yetarlicha yuqori chastotadagi ra-dioenergiya asosan saqlanadi va bir jinsli atmosfe-rada sodir boʻlgandagiga qaraganda qisman kichik susayish bilan tarqaladi.  1 Ер сирти ва тропосферанинг юқори қатлами ўрта-сида жойлашган атмосфера тўлқинўтказигичининг қисми, унинг чегараларида радиотўлқинлар нурла-надиган энегриясининг катта қисми тўпланган.  Изоҳ − Юқори рефракция ҳодисаси айнан тропосфера тўл-қинўтказгичида содир бўлади. Унга кўра радиотўлқинларнинг тарқалиш узоқлиги тўғри кўринишдаги масофадан ошади.  2 Тропосферада қатламларнинг квазигоризонтал жойлашиши, унинг доирасида етарлича юқори час-тотадаги радиоэнергия асосан сақланади ва бир жинсли атмосферада содир бўлгандагига қараганда қисман кичик сусайиш билан тарқалади. |
| **Турбулентность атмосферы**  **uz -** atmosfera turbulentligi  атмосфера турбулентлиги  **en -** turbulence of atmosphere | Состояние атмосферы, при котором образуются неупорядоченные вихри разных размеров, возникают горизонтальные и вертикальные порывы ветра. При турбулентности возникает вертикальный перенос тепла из одних слоев в другие. Тур-булентность атмосферы из-за флуктуаций показателя преломления воздуха влияет на процесс распространения радиоволн.  Atmosfera holati, unda turli oʻlchamdagi tartibga solinmagan uyurmalar hosil boʻladi, shamolning gorizontal va vertikal kuchayishi sodir boʻladi. Turbulentlikda issiqlikni bitta qatlamdan boshqasiga vertikal oʻtkazish paydo boʻladi. Atmosfera turbulentligi havo sinish koʻrsatkichining fluktuatsiyasi tufayli radiotoʻlqinlarning tarqalish jarayoniga ta’sir etadi.  Атмосфера ҳолати, унда турли ўлчамдаги тартиб-га солинмаган уюрмалар ҳосил бўлади, шамол-нинг горизонтал ва вертикал кучайиши содир бўлади. Турбулентликда иссиқликни битта қат-ламдан бошқасига вертикал ўтказиш пайдо бўла-ди. Атмосфера турбулентлиги ҳаво синиш кўрсат-кичининг флуктуацияси туфайли радиотўлқин-ларнинг тарқалиш жараёнига таъсир этади. |
| **Турникетная антенна**  **uz** - turniket antenna  турникет антенна  **en** -turnstile antenna | Антенна, представляющая собой мачту (штангу), вдоль которой расположено несколько взаимно перпендикулярных вибраторов, питание которых подается со сдвигом фаз на 90°.  Ta’minoti fazalarni 90° ga burish bilan uzatiladigan bir nechta oʻzaro perpendikulyar vibratorlar antenna boʻylab joylashadigan machta (shtanga)ni oʻzida aks ettiradigan antenna.  Таъминоти фазаларни 90° га буриш билан узати-ладиган бир нечта ўзаро перпендикуляр вибратор-лар антенна бўйлаб жойлашадиган мачта (штанга) ни ўзида акс эттирадиган антенна. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **Угловое разнесение**  **uz -** burchak tarqoqligi  бурчак тарқоқлиги  **en** - angle diversity | Способ пространственного разнесения, при котором используется одна антенна с несколькими облучателями, формирующими двухлучевую или многолучевую диаграмму направленности.  Fazoviy tarqalish usuli, unda ikki nurli yoki koʻp nurli yoʻnalganlik diagrammasini shakllantiruvchi bir nech-ta nurlagichli bitta antenna ishlatiladi.  Фазовий тарқалиш усули, унда икки нурли ёки кўп нурли йўналганлик диаграммасини шакллан-тирувчи бир нечта нурлагичли битта антенна иш-латилади. |
| **Углочастотная характерис-тика антенной решетки**  **uz** - antenna panjarasining burchak chastota xarakteristikasi  антенна панжарасининг бурчак частота характеристикаси  **en -** angular-frequency characteristic of antenna array | Зависимость направления луча антенной решетки от частоты излучаемого или принимаемого сигнала.  Antenna panjarasi nuri yoʻnalishining nurlantiriladi-gan yoki qabul qilinadigan signal chastotasiga bogʻ-liqligi.  Антенна панжараси нури йўналишининг нурлан-тириладиган ёки қабул қилинадиган сигнал часто-тасига боғлиқлиги. |
| **Углочастотная чувст-вительность (антенной  решетки)**  **uz -** (antenna panjarasining) burchak chastota sezgirligi  (антенна панжарасининг) бурчак частота сезгирлиги  **en -**angular-frequency  sensitivity (of antenna array) | Величина, определяемая отношением изменения направления луча антенной решетки в процессе сканирования с изменением частоты к относительному изменению частоты сигнала.  Antenna panjarasi nuri yoʻnalishining chastotani oʻzgartirish bilan skanlash jarayonida signal chastotasining nisbiy oʻzgarishiga nisbati bilan aniqlanadigan kattalik.  Антенна панжараси нури йўналишининг частота-ни ўзгартириш билан сканлаш жараёнида сигнал частотасининг нисбий ўзгаришига нисбати билан аниқланадиган катталик. |
| **Углы раствора главного лепестка диаграммы направленности антенны  в горизонтальной и вертикальной плоскостях**  **uz -** gorizontal va vertiakl tekisliklardagi antenna yoʻnalganlik diagrammasi  asosiy yaprogʻining oraliq  burchagi  горизонтал ва вертикал текисликлардаги антенна йўналганлик диаграммаси асосий япроғининг оралиқ бурчаги  **en -**beam angles directional pattern in cartesian coordinate system | Углы в горизонтальной и вертикальной плоскос-тях, образованные направлениями, для которых усиление антенны на 3 dB меньше максимального значения усиления в главном направлении приема.  Yoʻnalishlar bilan hosil qilingan gorizontal va vertikal tekisliklardagi burchaklar, ular uchun antennaning kuchayishi qabulning asosiy yoʻnalishida kuchayish-ning maksimal qiymatidan 3 dB ga kam.  Йўналишлар билан ҳосил қилинган горизонтал ва вертикал текисликлардаги бурчаклар, улар учун антеннанинг кучайиши қабулнинг асосий йўнали-шида кучайишнинг максимал қийматидан 3 dB га кам. |
| **Угол Брюстера**  **uz -** Bryuster burchagi  Брюстер бурчаги  **en -** Brewster angle | Угол скольжения, при котором (при вертикальной поляризации) отражение от идеальных диэлектриков отсутствует и вся энергия переходит в виде преломленного луча во вторую среду.  Sirpanish burchagi, bunda (vertikal qutblanishda) ideal dialaektriklardan akslanish mavjud boʻlmaydi va barcha energiya singan nur koʻrinishida ikkinchi muhitga oʻtadi.  Сирпаниш бурчаги, бунда (вертикал қутбланишда) идеал диэлектриклардан аксланиш мавжуд бўлмайди ва барча энергия синган нур кўринишида иккинчи муҳитга ўтади. |
| **Угол выхода волны**  **uz** - toʻlqinning chiqish  burchagi  тўлқиннинг чиқиш бурчаги  **en** - departure angle | Угол между осью главного лепестка диаграммы направленности антенны и горизонтальной плоскостью.  Antenna yoʻnalganlik diagrammasi asosiy yaprogʻi-ning oʻqi va gorizontal tekislik oʻrtasidagi burchak.  Антенна йўналганлик диаграммаси асосий япроғи-нинг ўқи ва горизонтал текислик ўртасидаги бур-чак. |
| **Угол закрытия горизонта**  **uz** - gorizontni yopish burchagi  горизонтни ёпиш  бурчаги  **en** - takeoff angle | Минимальный угол между осью главного лепестка диаграммы направленности антенны и поверхностью Земли, при котором на распространение радиоволн еще не сказывается влияние затеняющих препятствий.  Antenna yoʻnalganlik diagrammasi asosiy yaprogʻi-ning oʻqi va radiotoʻlqinlar tarqalishida soya soluvchi toʻsiqlar hozircha ta’sir koʻrsatmaydigan Yer sirti oʻrtasidagi minimal burchak.  Антенна йўналганлик диаграммаси асосий япро-ғининг ўқи ва радиотўлқинлар тарқалишида соя солувчи тўсиқлар ҳозирча таъсир кўрсатмайдиган Ер сирти ўртасидаги минимал бурчак. |
| **Угол места**  **uz** **-** joy burchagi  жой бурчаги  **en** **-** elevation angle | Угол в вертикальной плоскости между направлением максимума излучения антенны и плоскостью горизонта.  Vertikal tekislikda va ufq tekisligida antenna nurlanishi maksimumining yoʻnalishi oʻrtasidagi burchak.  Вертикал текисликда ва уфқ текислигида антенна нурланиши максимумининг йўналиши ўртасидаги бурчак. |
| **Угол наклона**  **uz** - ogʻish burchagi  оғиш бурчаги  **en -** tilt angle | 1 Угол отклонения луча от оси диаграммы направленности антенны.  2 Угол между осью эллипса поляризации и направлением основной поляризации*.*  1 Nurning antenna yo‘nalganlik diagrammasining o‘qidan og‘ish burchagi.  2 Qutblanish ellipsi o‘qi va asosiy qutblanish o‘rtasi-dagi burchak.  1 Нурнинг антенна йўналганлик диаграммасининг ўқидан оғиш бурчаги.  2 Қутбланиш эллипси ўқи ва асосий қутбланиш ўртасидаги бурчак. |
| **Угол наклона вниз, угол наклона антенны вниз**  **uz -** pastga og‘ish burchagi,  antennaning pastga og‘ish burchagi  пастга оғиш бурчаги, антеннанинг пастга оғиш бурчаги  **en -** downtilt angle, antenna downtilt angle | Угол между направлением главного лепестка и горизонтальной плоскостью.  Asosiy yaproq va gorizontal tekislik yo‘nalishi o‘rta-sidagi burchak.  Асосий япроқ ва горизонтал текислик йўналиши ўртасидаги бурчак. |
| **Угол наклона диаграммы направленности**  **uz** - yo‘nalganlik diagram- masining og‘ish burchagi  йўналганлик диаграм- масининг оғиш бурчаги  **en** -tilt angle of directional  diagram | Угол относительно горизонта, под которым нап-равлен максимум основного лепестка диаграммы направленности антенны.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasi bosh yaprog‘ining maksimumi yo‘naltirilgan, gorizontga nisbatan bur-chak.  Антенна йўналганлик диаграммаси бош япроғи-нинг максимуми йўналтирилган, горизонтга нис-батан бурчак. |
| **Угол падения**  **uz -** tushish burchagi  тушиш бурчаги  **en -** launch angle | Угол между вектором входного излучения и оптической осью волокна.  Kiruvchi nurlanish vektori va tolaning optik o‘qi ora-sidagi burchak.  Кирувчи нурланиш вектори ва толанинг оптик ўқи орасидаги бурчак. |
| **Угол падения радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinning tushish burchagi  радиотўлқиннинг тушиш бурчаги  **en -** incidence angle of  radiowave | Острый угол между направлением распростране-ния падающей радиоволны и нормалью к поверх-ности раздела двух сред в точке падения радио-волны.  Tushuvchi radioto‘lqinning tarqalish yo‘nalishi va radioto‘lqinlarning tushish nuqtasidagi ikkita muhit-ning bo‘lim sirtidagi normal o‘rtasidagi o‘tkir bur-chak.  Тушувчи радиотўлқиннинг тарқалиш йўналиши ва радиотўлқинларнинг тушиш нуқтасидаги иккита муҳитнинг бўлим сиртидаги нормал ўртасидаги ўткир бурчак. |
| **Угол полного отражения радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinning to‘liq qaytish burchagi  радиотўлқиннинг тўлиқ қайтиш бурчаги  **en -** the angle of total reflection of radiowave | Наименьшее значение угла падения радиоволны, при котором преломленная радиоволна отсутствует.  Radioto‘lqin tushish burchagining eng kichik qiymati, bunda singan radioto‘lqin mavjud bo‘lmaydi.  Радиотўлқин тушиш бурчагининг энг кичик қий-мати, бунда синган радиотўлқин мавжуд бўлмай-ди. |
| **Угол полного преломления радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinning to‘liq sinish burchagi  радиотўлқиннинг тўлиқ синиш бурчаги  **en -** angle of total refraction  of radiowave | Угол падения радиоволны на поверхность раздела двух идеальных диэлектриков, при котором коэффициент отражения для вертикально поляризованной волны снижается до нуля.  Radioto‘lqinlarning ikkita ideal dielektriklar bo‘limi sirtidagi tushish burchagi, bunda vertikal qutblangan to‘lqinning qaytish koeffitsiyenti nolgacha pasayadi.  Радиотўлқинларнинг иккита идеал диэлектриклар бўлими сиртидаги тушиш бурчаги, бунда вертикал қутбланган тўлқиннинг қайтиш коэффициенти нолгача пасаяди. |
| **Угол преломления радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinlarning sinish burchagi  радиотўлқинларнинг синиш бурчаги  **en -** angle of refraction of  radiowave | Острый угол между направлением распространения преломленной радиоволны и нормалью к поверхности раздела двух сред в точке падения волны*.*  Singan radioto‘lqinning tarqalish yo‘nalishi va to‘l-qinlarning tushish nuqtasidagi ikkita muhitning bo‘lim sirtidagi normal o‘rtasidagi o‘tkir burchak.  Синган радиотўлқиннинг тарқалиш йўналиши ва тўлқинларнинг тушиш нуқтасидаги иккита муҳит-нинг бўлим сиртидаги нормал ўртасидаги ўткир бурчак. |
| **Угол раствора диаграммы направленности**  **uz** - yo‘nalganlik diagram-masining oraliq burchagi  йўналганлик диаграм-масининг оралиқ бурчаги  **en** -beamwidth of directivity pattern | Угол раствора равен угловой ширине главного лепестка диаграммы направленности, в пределах которого мощность излучения составляет не менее половины мощности от максимальной.  Yo‘nalganlik diagrammasi bosh yaprog‘ining burchak kengligiga teng. Uning chegarasida nurlanish quvvati maksimal quvvatning kamida yarmini tashkil etadi.  Йўналганлик диаграммаси бош япроғининг бурчак кенглигига тенг. Унинг чегарасида нурланиш қуввати максимал қувватнинг камида ярмини ташкил этади. |
| **Угол раскрыва**  **uz -** oсhilish burchagi  очилиш бурчаги  **en** - flare angle | Телесный угол, центр которого совпадает с фокусом зеркала параболической антенны.  Markazi parabolik antenna ko‘zgusining fokusi bilan mos keladigan fazoviy burchak.  Маркази параболик антенна кўзгусининг фокуси билан мос келадиган фазовий бурчак. |
| **Угол скольжения  радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinnning sirpanish burchagi  радиотўлқинннинг сирпаниш бурчаги  **en -** angle of slide of radiowave | Угол между направлением распространения падающей или отраженной радиоволны и касательной к поверхности раздела двух сред в точке падения радиоволны.  Tushuvchi yoki qaytgan radioto‘lqinning va radio-to‘lqinning tushish nuqtasidagi ikki muhit bo‘limi sirtiga urinma radioto‘lqinning tarqalish yo‘nalishi o‘rtasidagi burchak.  Тушувчи ёки қайтган радиотўлқиннинг ва радио-тўлқиннинг тушиш нуқтасидаги икки муҳит бўли-ми сиртига уринма радиотўлқиннинг тарқалиш йўналиши ўртасидаги бурчак. |
| **Уголковая антенна**  **uz** - burchakli antenna  бурчакли антенна  **en** - comer antenna | Направленная антенна, состоящая из одного или нескольких излучателей, размещенных внутри угла, образуемого двумя плоскими отражающими поверхностями.  Ikkita yassi qaytadigan sirtlar bilan hosil qilinadigan burchak ichiga joylashtirilgan bitta yoki bir nechta nurtarqatkichdan iborat yo‘naltirilgan antenna.  Иккита ясси қайтадиган сиртлар билан ҳосил қи-линадиган бурчак ичига жойлаштирилган битта ёки бир нечта нуртарқаткичдан иборат йўналти-рилган антенна. |
| **Ударная ионизация**  **uz -** zarbali ionlanish  зарбали ионланиш  **en -** ionization by collision | Ионизация атомов или молекул газа ударами электронов, ионов или быстрых атомов.  Elektronlar, ionlar yoki tez atomlarning zarbalari bilan atomlar yoki gaz molekulalarining ionlashuvi.  Электронлар, ионлар ёки тез атомларнинг зарба-лари билан атомлар ёки газ молекулаларининг ионлашуви. |
| **Удельная (электрическая) проводимость**  **uz -** solishtirma (elektr) o‘tkazuvchanlik  солиштирма (электр) ўтказувчанлик  **en -** conductivity | Величина, характеризующая электропроводность вещества, скалярная для изотропного вещества и тензорная для анизотропного вещества, произве-дение которой на напряженность электрического поля равно плотности электрического тока проводимости*.*  Izotrop modda uchun skalyar va anizotrop modda uchun tenzor bo‘lgan moddaning elektr o‘tkazuvchan-ligini tavsiflovchi kattalik. Uning elektr maydon kuchlanganligiga ko‘paytmasi o‘tkazuvchanlik elektr tokining zichligiga teng.  Изотроп модда учун скаляр ва анизотроп модда учун тензор бўлган модданинг электр ўтказувчан-лигини тавсифловчи катталик. Унинг электр май-дон кучланганлигига кўпайтмаси ўтказувчанлик электр токининг зичлигига тенг. |
| **Узел напряжения  или узел тока**  **uz -** kuchlanish uzeli yoki  tok uzeli  кучланиш узели ёки  ток узели  **en -** node of voltage or  current node | Сечение линии, в котором амплитуда напряжения или тока минимальна.  Kuchlanish yoki tok amplitudasi minimal bo‘lgan liniya kesimi.  Кучланиш ёки ток амплитудаси минимал бўлган линия кесими. |
| **Узкий луч**  **uz** - tor nur  тор нур  **en** - spot beam | Остронаправленный луч спутниковой антенны, энергия которого сконцентрирована в относительно небольшом телесном угле.  Yo‘ldoshli antennaning keskin yo‘naltirilgan nuri, uning energiyasi nisbatan uncha katta bo‘lmagan fazoviy burchakda bir joyga to‘plangan.  Йўлдошли антеннанинг кескин йўналтирилган нури, унинг энергияси нисбатан унча катта бўлма-ган фазовий бурчакда бир жойга тўпланган. |
| **Узкополосная антенна**  **uz -** tor polosali antenna  тор полосали антенна  **en -** narrow-banded antenna | Антенна с малым (менее 0,1) отношением ширины рабочей полосы частот к средней частоте полосы.  Chastotalar ishchi polosasi kengligining polosaning o‘rta chastotasiga kichik (0,1 dan kam) nisbati bo‘l-gan antenna.  Частоталар ишчи полосаси кенглигининг полоса-нинг ўрта частотасига кичик (0,1 дан кам) нисбати бўлган антенна. |
| **Узкополосная радиопомеха**  **uz -** tor polosali radioxalaqit  тор полосали радиохалақит  **en -** narrow-band interference | Радиопомеха, спектр которой уже спектра подав­ляемого сигнала.  Radioxalaqit spektri bostiriladigan signalning spektr-lari bo‘lgan radioxalaqit.  Радиохалақит спектри бостириладиган сигналнинг спектрлари бўлган радиохалақит. |
| **Ультравысокая частота**  **uz** - ultra yuqori chastota  ультра юқори частота  **en** -ultrahigh frequency | Область ультравысоких частот, лежащих в диапазоне от 0,3 до 3 GHz.  0,3 GHz dan 3 GHzgacha bo‘lgan diapazonda yotuv-chi ultra yuqori chastotalar sohasi.  0,3 GHz дан 3 GHz гача бўлган диапазонда ётувчи ультра юқори частоталар соҳаси. |
| **Ультракороткие волны**  **uz** - ultraqisqa to‘lqinlar  ультрақисқа тўлқинлар  **en -** ultrashort waves | Радиоволны диапазонов дециметровых, сантиметровых, миллиметровых и децимиллиметровых волн.  Detsimetrli, santimetrli, millimetrli va detsimillimetrli to‘lqinlar diapazonlarining radioto‘lqinlari.  Дециметрли, сантиметрли, миллиметрли ва деци-миллиметрли тўлқинлар диапазонларининг радио-тўлқинлари. |
| **Ультрафиолетовое излучение**  **uz** - ultrabinafsha nurlanish  ультрабинафша нурланиш  **en -** ultra-violet radiation | Оптическое излучение с длинами волн от 0,4 mkm (фиолетовый видимый свет) до 0,01 mkm (ультра-мягкое рентгеновское излучение).  To‘lqinlar uzunligi (yorug‘lik ko‘rinadigan binafsha rang) 0,4 mkm dan (ultrayumshoq rentgen nurlanishi) 0,01 mkm gacha bo‘lgan optik nurlanish.  Тўлқинлар узунлиги (ёруғлик кўринадиган бина-фша ранг) 0,4 mkm дан (ультраюмшоқ рентген нурланиши) 0,01 mkm гача бўлган оптик нур-ланиш. |
| **Уравнение радиолокации**  **uz -** radiolokatsiya tenglamasi  радиолокация тенгламаси  **en -** free-space radar equation | Уравнение, связывающее максимальную даль­ность действия активной радиолокационной станции с ее основными параметрами и отражающей способностью объекта при условии, что станция и объект находятся в свободном пространстве.  Aktiv radiolokatsion stansiya harakatining maksimal uzoqligini uning asosiy parametrlari bilan bog‘laydi-gan va stansiya hamda obyekt erkin fazoda mavjud bo‘lishi sharti bilan obyektning qaytish qobiliyatini aks ettiradigan tenglama.  Актив радиолокацион станция ҳаракатининг мак-симал узоқлигини унинг асосий параметрлари би-лан боғлайдиган ва станция ҳамда объект эркин фазода мавжуд бўлиши шарти билан объектнинг қайтиш қобилиятини акс эттирадиган тенглама. |
| **Уровень излучения**  **uz -** nurlanish darajasi  нурланиш даражаси  **en -** level of radiation | Уровень электрического и/или магнитного поля и (или) плотности потока мощности, излучаемые техническим средством, и измеренные в регламентированных условиях.  Texnik vositalarda nurlantiriladigan va reglamentlan-gan sharoitlarda o‘lchangan elektr va/yoki magnit maydon va/yoki quvvat oqimi zichligining darajasi.  Техник воситаларда нурлантириладиган ва регла-ментланган шароитларда ўлчанган электр ва/ёки магнит майдон ва/ёки қувват оқими зичлигининг даражаси. |
| **Уровни боковых лепестков диаграммы направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik  diagrammasi yon yaproqlari-ning darajasi  антенна йўналганлик диаграммаси ён япроқларининг даражаси  **en -** levels of sidelobes of  antenna pattern | Отношение уровней боковых лепестков диаграммы направленности к величине главного максимума.  Yo‘nalganlik diagrammasi yon yaproqlarining asosiy maksimum kattaligiga nisbati.  Йўналганлик диаграммаси ён япроқларининг асо-сий максимум катталигига нисбати. |
| **Устойчивая зона покрытия**  **uz -** turg‘un qoplanish zonasi  турғун қопланиш зонаси  **en -** signal-strength coverage | Зона, в которой излучение радиосигнала обеспечивается с уровнем, достаточным для достоверного приема.  Radiosignal ishonchli qabul qilish uchun yetarli dara-jada nurlanadigan zona.  Радиосигнал ишончли қабул қилиш учун етарли даражада нурланадиган зона. |
| **Устранение затенения**  **uz** - soyalanishni yo‘qotish  сояланишни йўқотиш  **en** - antiblockage | Совокупность мер, позволяющих устранить затеняющее действие облучаемого зеркала антенны и, соответственно снизить уровень излучения по боковым лепесткам.  Antenna nurlanadigan ko‘zgusining soyalovchi hara-katini yo‘qotishga va tegishli ravishda yon yaproqlar bo‘yicha nurlanish darajasini pasaytirishga imkon beradigan choralarning jami.  Антенна нурланадиган кўзгусининг сояловчи ҳа-ракатини йўқотишга ва тегишли равишда ён яп-роқлар бўйича нурланиш даражасини пасайти-ришга имкон берадиган чораларнинг жами. |
| **Устройство сложения сиг-налов радиопередатчиков**  **uz -** radiouzatkchilar signallarini qo‘shish qurilmasi  радиоузаткчилар сигнал-ларини қўшиш қурилмаси  **en -**multiplexer | Устройство, предназначенное для обеспечения совместной работы нескольких радиопередатчиков на общую нагрузку (антенну) без взаимного влияния.  Bir nechta radiouzatkichlarning umumiy yuklamaga (antennaga) o‘zaro ta’sirsiz birgalikdagi ishlashini ta’minlash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Бир нечта радиоузаткичларнинг умумий юкламага (антеннага) ўзаро таъсирсиз биргаликдаги ишла-шини таъминлаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Устройство согласования**  **uz** - moslash qurilmasi  мослаш қурилмаси  **en** -impedance matcher | Устройство, играющее роль посредника при взаимодействии системы с двумя или более устройствами.  Tizimning ikki yoki undan ortiq qurilma bilan birga-likda ishlashida vositachilik rolini bajaradigan quril-ma.  Тизимнинг икки ёки ундан ортиқ қурилма билан биргаликда ишлашида воситачилик ролини бажа-радиган қурилма. |
| **Утечка энергии за край зеркала антенны**  **uz -** antenna ko‘zgusi chetidan energiyaning sizib chiqishi  антенна кўзгуси четидан энергиянинг сизиб чиқиши  **en -** spillover loss | «Затекание» энергии за края основного зеркала параболической антенны, а также рассеяние излучения на краях и неровностях поверхности зеркала (т.е. потери на боковое излучение).  Parabolik antenna asosiy ko‘zgusining chetidan ener-giyaning «oqib chiqishi», shuningdek, nurlanishning ko‘zgu chetlarida va ko‘zgu sirti notekisliklarida so-chilishi (ya’ni, yon nurlanishdagi yo‘qotishlar).  Параболик антенна асосий кўзгусининг четидан энергиянинг «оқиб чиқиши», шунингдек, нурла-нишнинг кўзгу четларида ва кўзгу сирти нотекис-ликларида сочилиши (яъни, ён нурланишдаги йўқотишлар). |
| **Уширение (расширение) импульса**  **uz -** impulsning  kengayishi  импульснинг кенгайиши  **en -** pulse spreading | Дисперсия оптического сигнала во времени по мере прохождения его по оптоволокну.  Optik signalning vaqt bo‘yicha, optik tola bo‘ylab o‘t-gani sari yuz beradigan dispersiyasi.  Оптик сигналнинг вақт бўйича, оптик тола бўйлаб ўтгани сари юз берадиган дисперсияси. |

| **Ф** | |
| --- | --- |
| **Фаза**  **uz -** faza  фаза  **en -** phase | Периодически изменяющийся аргумент функции, описывающей колебательный или волновой процесс.  Tebranma yoki to‘lqinli jarayonni tavsiflaydigan funk-siyaning davriy o‘zgaradigan argumenti.  Тебранма ёки тўлқинли жараённи тавсифлайдиган функциянинг даврий ўзгарадиган аргументи. |
| **Фаза колебания**  **uz** - tebranish fazasi  тебраниш фазаси  **en** -oscillation phase | Величина, определяющая состояние колебательного процесса в каждый момент времени.  Har vaqt onida tebranma jarayon holatini belgilaydigan kattalik.  Ҳар вақт онида тебранма жараён ҳолатини белги-лайдиган катталик. |
| **Фазированная антенная решетка**  **uz -** fazalangan antenna panjarasi  фазаланган антенна панжараси  **en -** phased array | Антенная решетка, направление излучения и (или) форма соответствующей диаграммы направленности которой регулируются изменением амплитудно-фазового распределения токов или полей возбуждения на излучающих элементах.  Nurlanish yo‘nalishi va/yoki tegishli yo‘nalganlik diagrammasining shakli nurlantiruvchi elementlardagi qo‘zg‘atish toklari yoki maydonlarining amplituda-fazaviy taqsimlanshi o‘zgarishi bilan tartibga solinadi-gan antenna panjarasi.  Нурланиш йўналиши ва/ёки тегишли йўналганлик диаграммасининг шакли нурлантирувчи элемент-лардаги қўзғатиш токлари ёки майдонларининг амплитуда-фазавий тақсимланши ўзгариши билан тартибга солинадиган антенна панжараси. |
| **Фазовая диаграмма направленности**  **uz -** fazaviy yo‘nalganlik diagrammasi  фазавий йўналганлик диаграммаси  **en -** phase pattern | Диаграмма направленности антенны, представляющая зависимость фазы поля основной поляризации антенны от угловых координат.  Antennaning asosiy qutblanish maydoni fazasining bog‘liqligini aks ettiradigan antenna yo‘nalganlik dia-grammasi.  Антеннанинг асосий қутбланиш майдони фазаси-нинг боғлиқлигини акс эттирадиган антенна йў-налганлик диаграммаси. |
| **Фазовая скорость**  **uz -** fazaviy tezlik  фазавий тезлик  **en -** phase velocity | Скорость перемещения фронта электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin frontining siljish tezligi.  Электромагнит тўлқин фронтининг силжиш тез-лиги. |
| **Фазовращатель**  **uz** - fazaaylantirgich  фазаайлантиргич  **en** -fhase inverter | Устройство, осуществляющее некоторый постоян-ный или регулируемый сдвиг по фазе электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin yoki o‘zgaruvchan elektr kuch-lanishini faza bo‘yicha doimiy yoki boshqariladigan tarzda siljishini amalga oshiradigan qurilma.  Электромагнит тўлқин ёки ўзгарувчан электр куч-ланишини фаза бўйича доимий ёки бошқарилади-ган тарзда силжишини амалга оширадиган қурил-ма. |
| **Фазовращатель на 90**°  **uz -** *90*°ga fazaaylantirgich  90° га фазаайлантиргич  **en -** 90°-nybrid | Квадратурная мостовая схема, состоящая из двух волноводов или коаксиальных кабелей, в которых сигналы сдвинуты на 90°.  Signallar 90° ga siljitilgan ikkita to‘lqino‘tkazgich yoki koaksial kabeldan iborat kvadraturali ko‘prik sxema.  Сигналлар 90° га силжитилган иккита тўлқинўт-казгич ёки коаксиал кабелдан иборат квадратура-ли кўприк схема. |
| **Фазовращатель сверхвысокой частоты**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali  fazaaylantirgich  ўта юқори частотали фазаайлантиргич  **en -** microwave phase shifter | Устройство сверхвысокой частоты для управления фазой электромагнитных волн в трактах.  Traktlardagi elektromagnit to‘lqinlarning fazasini boshqaradigan o‘ta yuqori chastotali qurilma.  Трактлардаги электромагнит тўлқинларнинг фаза-сини бошқарадиган ўта юқори частотали қурилма. |
| **Фазовое сканирование  (луча антенной решетки)**  **uz** - (antenna panjarasi nurining) fazaviy skanlanishi  (антенна панжараси нурининг) фазавий сканланиши  **en -** phase scanning  (beam array) | Сканирование луча антенной решетки, осуществляемое при изменении фазового распределения токов или полей на ее излучающих элементах.  Toklar yoki maydonlarning fazaviy taqsimlanishi uning nurlantirish elementlarida o‘zgarishida amalga oshiriladigan antenna panjarasi nurini skanlash.  Токлар ёки майдонларнинг фазавий тақсимлани-ши унинг нурлантириш элементларида ўзгариши-да амалга ошириладиган антенна панжараси нури-ни сканлаш. |
| **Фазовый фронт**  **uz** - faza fronti  фаза фронти  **en** -phase front, waveform | Геометрическое место точек, в котором колебания имеют одинаковую фазу.  Tebranishlar bir xil fazaga ega bo‘ladigan nuqtalar-ning geometrik joyi.  Тебранишлар бир хил фазага эга бўладиган нуқта-ларнинг геометрик жойи. |
| **Фазовый центр**  **uz -** faza markazi  фаза маркази  **en -** phase center | Начало координат на антенне, относительно которого фаза поля не зависит от угла или изменяется скачком на ± 180° при переходе от одного лепестка диаграммы направленности к другому.  Antennadagi koordinatalarning boshlanishi, unga nis-batan maydon fazasi burchakka bog‘liq bo‘lmaydi yoki yo‘nalganlik diagrammasining bitta yaprog‘idan boshqasiga o‘tishda sakrash bilan *±* 180° o‘zgaradi.  Антеннадаги координаталарнинг бошланиши, ун-га нисбатан майдон фазаси бурчакка боғлиқ бўл-майди ёки йўналганлик диаграммасининг битта япроғидан бошқасига ўтишда сакраш билан ±180° ўзгаради. |
| **Фединг**  **uz** - feding  фединг  **en** -fading | Эффект замирания электромагнитной волны в точке приема в диапазоне средних и коротких волн. Возникает при интерференции электромагнитных волн.  Elektromagnit to‘lqinning qabul qilish nuqtasida o‘rta va qisqa to‘lqinlar diapazonida tinish effekti. Elektro-magnit to‘lqinlar interferensiyasi paytida yuzaga kela-di.  Электромагнит тўлқиннинг қабул қилиш нуқта-сида ўрта ва қисқа тўлқинлар диапазонида тиниш эффекти. Электромагнит тўлқинлар интерферен-цияси пайтида юзага келади. |
| **Ферритовая антенна**  **uz -** ferrit antenna  феррит антенна  **en -** ferrite antenna | Магнитная антенна с сердечником в виде ферритового стержня.  Ferritli sterjen ko‘rinishidagi o‘zagi bo‘lgan magnit antenna.  Ферритли стержень кўринишидаги ўзаги бўлган магнит антенна. |
| **Ферритовый вентиль**  **uz -** ferritli ventil  ферритли вентиль  **en -** isolator ferrite | Вентиль, пропускающий сверхвысокочастотный сигнал в требуемом направлении с малыми потерями и не пропускающий сигнал в обратном направлении благодаря вращению плоскости поляризации волны в волноводе ферритовым стержнем.  O‘ta yuqori chastotali signalni talab qilinadigan yo‘nalishda kichik yo‘qotishlar bilan o‘tkazadigan va ferrit sterjenli to‘lqino‘tkazgichda to‘lqin qutblanishi tekisligining aylanishi tufayli teskari yo‘nalishda sig-nalni o‘tkazmaydigan ventil.  Ўта юқори частотали сигнални талаб қилинадиган йўналишда кичик йўқотишлар билан ўтказадиган ва феррит стерженли тўлқинўтказгичда тўлқин қутбланиши текислигининг айланиши туфайли тескари йўналишда сигнални ўтказмайдиган вентиль. |
| **Ферромагнитный резонанс**  **uz -** ferromagnitli rezonans  ферромагнитли резонанс  **en -** ferromagnetic resonance | Избирательное поглощение энергии проходящих через ферромагнетик электромагнитных волн при определенных частоте и напряженности приложенного к нему магнитного поля.  Energiyaning, ma’lum chastotada va unga biriktiril-gan magnit maydonining kuchlanganligida elektro-magnit to‘lqinlarning ferromagnetikligi orqali o‘tadi-gan tanlovchan yutilishi.  Энергиянинг, маълум частотада ва унга бирикти-рилган магнит майдонининг кучланганлигида электромагнит тўлқинларнинг ферромагнетиклиги орқали ўтадиган танловчан ютилиши. |
| **Фидер**  **uz** - fider  фидер  **en** -feeder | Линия, по которой высокочастотная энергия передается от приемопередатчика к антенне или ее элементам или от антенны к приемнику.  Yuqori chastotali energiya qabulqilgich-uzatkichdan antenna yoki uning elementlariga eng kam yo‘qotish-lar bilan yoki parazit nurlanishsiz uzatiladigan liniya.  Юқори частотали энергия қабулқилгич-узаткич-дан антенна ёки унинг элементларига энг кам йўқотишлар билан ёки паразит нурланишсиз уза-тиладиган линия. |
| **Фидерное возбуждение  антенной решетки**  **uz -** antenna panjarasining  fiderli qo‘zg‘atilishi  антенна панжарасининг фидерли қўзғатилиши  **en -** array feed | Возбуждение излучающих элементов антенной решетки посредством фидеров, подсоединенных к этим элементам.  Antenna panjarasining nurlantiruvchi elementlarini shu elementlarga biriktirilgan fider vositasida qo‘z-g‘atish.  Антенна панжарасининг нурлантирувчи элемент-ларини шу элементларга бириктирилган фидер воситасида қўзғатиш. |
| **Фидерный тракт**  **uz -** fiderli trakt  фидерли тракт  **en -** feeder | Линия передачи, служащая для передачи электромагнитной энергии от генератора в передающую антенну или из приемной антенны во входную цепь радиоприемника.  Elektromagnit energiyani generatordan uzatuvchi antennaga yoki qabul qiluvchi antennadan radiopri-yomnikning kirish zanjiriga uzatishda ishlatiladigan uzatish liniyasi.  Электромагнит энергияни генератордан узатувчи антеннага ёки қабул қилувчи антеннадан радио-приемникнинг кириш занжирига узатишда ишла-тиладиган узатиш линияси. |
| **Фидерный трансформатор**  **uz -** fiderli transformator  фидерли трансформатор  **en -**feeder transformer | Трансформатор, согласующий волновое сопротив-ление фидера с входным сопротивлением антенны.  Fiderning to‘lqin qarshiligini antennaning kirish qar-shiligi bilan moslashtiruvchi transformator.  Фидернинг тўлқин қаршилигини антеннанинг ки-риш қаршилиги билан мослаштирувчи трансфор-матор. |
| **Физическая длина  (высота) антенны**  **uz -** antennaning fizik  uzunligi (balandligi)  антеннанинг физик  узунлиги (баландлиги)  **en -** physical length  (height) of antenna | Метрическая длина (высота) полотна антенны.  Antenna polotnosining metrik uzunligi (balandligi).  Антенна полотносининг метрик узунлиги (баланд-лиги). |
| **Фильтры сверхвысокой частоты**  **uz -** o‘ta yuqori chastotali filtrlar  ўта юқори частотали фильтрлар  **en -** ultrahigh frequencies filters | Комбинации согласующих звеньев, резонаторов и устройств связи, которые обеспечивают получение амплитудно-частотной характеристики с заданной неравномерностью коэффициента передачи в заданном диапазоне частот.  Muvofiqlashtiruvchi halqalar, rezonatorlar va aloqa qurilmalarining birikmasi, belgilangan chastotalar dia-pazonida uzatish koeffitsiyentining belgilangan no-tengligiga ega amplituda-chastota xarakteristikasi olinishini ta’minlaydi.  Мувофиқлаштирувчи ҳалқалар, резонаторлар ва алоқа қурилмаларининг бирикмаси, белгиланган частоталар диапазонида узатиш коэффициенти-нинг белгиланган нотенглигига эга амплитуда-частота характеристикаси олинишини таъминлай-ди. |
| **Флуктуации**  **uz** - fluktuatsiyalar  флуктуациялар  **en** - fluctuation | 1 Случайные отклонения величины от среднего значения.  2 Быстрые колебания уровня сигнала или отклонения параметра от заданного значения в течение пренебрежимо малого промежутка времени.  1 Kattalikning o‘rtacha qiymatdan tasodifiy og‘ishlari.  2 Signal darajasining tez tebranishi yoki parametrning berilgan qiymatdan qisqa vaqt oralig‘ida og‘ishi.  1 Катталикнинг ўртача қийматдан тасодифий оғишлари.  2 Сигнал даражасининг тез тебраниши ёки пара-метрнинг берилган қийматдан қисқа вақт орали-ғида оғиши. |
| **Флуктуационная помеха (шум)**  **uz** - fluktuatsion xalaqit (shovqin)  флуктуацион халақит (шовқин)  **en** -fluctuating noise | Вид помех, которые присутствуют практически во всех реальных каналах связи и представляют собой случайный процесс с нормальным распределением. Основным источником флуктуационного шума является беспорядочное тепловое движение электронов в проводнике, вызывающее случайную разность потенциалов на его концах.  Deyarli barcha aloqa liniyalarida bo‘ladigan, normal taqsimlanadigan tasodifiy jarayonni o‘zida ifodalaydi-gan xalaqitlar turi. O‘tkazgichdagi elektronlarning, o‘tkazgich uchlarida potensiallarning tasodifiy farqini keltirib chiqaradigan tartibsiz issiqlik harakati fluktu-atsion shovqinning asosiy manbai hisoblanadi.  Деярли барча алоқа линияларида бўладиган, нор-мал тақсимланадиган тасодифий жараённи ўзида ифодалайдиган халақитлар тури. Ўтказгичдаги электронларнинг, ўтказгич учларида потенциал-ларнинг тасодифий фарқини келтириб чиқаради-ган тартибсиз иссиқлик ҳаракати флуктуацион шовқиннинг асосий манбаи ҳисобланади. |
| **фоновое излучение**  **uz** **-** fon nurlanishi  фон нурланиши  **en -** background radiation, background noise | Излучение, уровень которого существенно ниже полезного сигнала.  Darajasi foydali signalnikidan ancha past bo‘lgan nurlanish.  Даражаси фойдали сигналникидан анча паст бўлган нурланиш. |
| **Форма волны**  **uz -** to‘lqin shakli  тўлқин шакли  **en -** waveform | Функция, характеризующая распределение элек-тромагнитной волны в пространстве.  Elektromagnit to‘lqinning fazoda tarqalishini tavsiflaydigan funksiya.  Электромагнит тўлқиннинг фазода тарқалишини тавсифлайдиган функция. |
| **Фотон**  **uz -** foton  фотон  **en -** photon | Квант электромагнитного излучения данно частоты.  Berilgan chastotaning elektromagnit nurlanish kvanti.  Берилган частотанинг электромагнит нурланиш кванти. |
| **Фронт волны**  **uz -** to‘lqin fronti  тўлқин фронти  **en -** wave-front | Поверхность, перпендикулярная направлению распространения, во всех точках которой электромагнитные колебания имеют одну и ту же фазу.  Elektromagnit tebranishlar bitta fazaga ega bo‘lgan barcha nuqtalarda tarqalish yo‘nalishiga perpendiku-lyar sirt.  Электромагнит тебранишлар битта фазага эга бўл-ган барча нуқталарда тарқалиш йўналишига пер-пендикуляр сирт. |
| **Функционирование,**  **ограниченное затуханием**  **uz -** so‘nish bilan  cheklangan ishlash  сўниш билан чекланган ишлаш  **en -** attenuation-limited  operation | Состояние волоконно-оптической линии, когда функционирование ее ограничено мощностью принимаемого сигнала (в большей степени, чем шириной полосы или искажениями).  Optik-tolali liniya holati; bunda uning ishlashi qabul qilinadigan signal quvvati bilan cheklangan bo‘ladi (polosa kengligi yoki buzilishlar bilan cheklanishga qaraganda ko‘proq darajada).  Оптик-толали линия ҳолати; бунда унинг ишлаши қабул қилинадиган сигнал қуввати билан чеклан-ган бўлади (полоса кенглиги ёки бузилишлар би-лан чекланишга қараганда кўпроқ даражада). |
| **Функционирование, ограниченное шириной полосы**  **uz -** polosa kengligi bilan cheklangan ishlash  полоса кенглиги билан чекланган ишлаш  **en -** bandwidth-limited operation | Состояние волоконно-оптической линии, когда ее функционирование ограничено шириной полосы в большей степени, чем мощностью принимаемого оптического сигнала.  Optik-tolali liniya holati; bunda uning ishlashi qabul qilinadigan optik signalning quvvatiga qaraganda polosa kengligi bilan ko‘proq cheklangan bo‘ladi.  Оптик-толали линия ҳолати; бунда унинг ишлаши қабул қилинадиган оптик сигналнинг қувватига қараганда полоса кенглиги билан кўпроқ чеклан-ган бўлади. |

| **Х** | |
| --- | --- |
| **Характеристика электромагнитной совместимости**  **uz -** elektromagnit moslashuv xarakteristikasi  электромагнит мослашув характеристикаси  **en -**characteristic of  electromagnetic mean | Характеристика технического средства, отражаю-щая возможность его функционирования в задан-ной электромагнитной обстановке и/или степень его воздействия на другие технические средства.  Примечание ‒ Характеристика электромагнитной совмес-тимости может отражать свойства технического средства как источника помех, как рецептора и|или свойства окружающей среды, влияющие на электромагнитной совмести-мости технического средства.  Texnik vositaning berilgan elektromagnit vaziyatda ishlash imkoniyatini va/yoki uning boshqa texnik vo-sitalarga ta’siri darajasini ko‘rsatadigan xarakteristi-kasi.  Izoh − Elektromagnit moslashuv xarakteristikasi xalaqit man-bai kabi, retseptor kabi va/yoki texnik vositaning elektromagnit moslashuviga ta’sir koʻrsatadigan atrof-muhit vositasi sifatida texnik vositaning xususiyatlarini aks ettirishi mumkin.  Техник воситанинг берилган электромагнит вазиятда ишлаш имкониятини ва/ёки унинг бошқа тех-ник воситаларга таъсири даражасини кўрсатади-ган характеристикаси.  Изоҳ − Электромагнит мослашув характеристикаси хала-қит манбаи каби, рецептор каби ва/ёки техник воситанинг электромагнит мослашувига таъсир кўрсатадиган атроф-муҳит воситаси сифатида техник воситанинг хусусиятла-рини акс эттириши мумкин. |
| **Характеристическое сопротивление волны**  **uz -** to‘lqinning xarakteristik qarshiligi  тўлқиннинг характеристик қаршилиги  **en** - characteristic impedance wave | Величина, определяемая отношением поперечной составляющей напряженности электрического поля к поперечной составляющей напряженности магнитного поля бегущей волны.  Yuguruvchi to‘lqin magnit maydoni kuchlanganligi-ning ko‘ndalang tashkil etuvchisiga elektr maydon kuchlanganligi ko‘ndalang tashkil etuvchisining nis-bati orqali aniqlanadigan kattalik.  Югурувчи тўлқин магнит майдони кучланганлиги-нинг кўндаланг ташкил этувчисига электр майдон кучланганлиги кўндаланг ташкил этувчисининг нисбати орқали аниқланадиган катталик. |
| **Характеристическое  сопротивление среды**  **uz -** muhitning xarakteristik qarshiligi  муҳитнинг характеристик қаршилиги  **en -**characteristic impedance medium | Отношение напряженности электрического поля к напряженности магнитного поля поперечной элек-тромагнитной волны в данной среде.  Berilgan muhitda ko‘ndalang elektromagnit to‘lqin-ning magnit maydon kuchlanganligiga elektr maydon kuchlanganligining nisbati.  Берилган муҳитда кўндаланг электромагнит тўл-қиннинг магнит майдон кучланганлигига электр майдон кучланганлигининг нисбати. |
| **Хроматическая дисперсия**  **uz -** xromatik dispersiya  хроматик дисперсия  **en -** chromatic dispersion | Уширение импульса света, вызванное разницей в коэффициентах преломления разных длин волн.  Turli to‘lqin uzunliklarining sinish koeffitsiyentlari o‘rtasidagi farq tufayli kelib chiqadigan yorug‘lik impulsining kengayishi.  Турли тўлқин узунликларининг синиш коэффици-ентлари ўртасидаги фарқ туфайли келиб чиқади-ган ёруғлик импульсининг кенгайиши. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ц** | |
| **Цилиндрическая антенная решетка**  **uz** - silindrsimon antenna panjarasi  цилиндрсимон антенна панжараси  **en -** cylindrical array | Поверхностная антенная решетка, излучающие элементы которой расположены на цилиндрической поверхности.  Nurlantiruvchi elementlari silindr sirtda joylashgan sirt antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари цилиндр сиртда жой-лашган сирт антенна панжараси. |
| **Цилиндрическая  радиоволна**  **uz -** silindrsimon radioto‘lqin  цилиндрсимон радиотўлқин  **en -** cylindrical wave | Поперечная радиоволна, поверхности равных фаз которой представляют собой концентрические цилиндры, касательные к которым перпендикулярны к направлениям распространения волны в точке касания.  Ko‘ndalang radioto‘lqin, uning teng fazalari sirti konsentrik silindrlarni o‘zida aks ettiradi. Ularga urin-malar urilish nuqtasida to‘lqin tarqalishi yo‘nalishiga perpendikulyardir.  Кўндаланг радиотўлқин, унинг тенг фазалари сир-ти концентрик цилиндрларни ўзида акс эттиради. Уларга уринмалар урилиш нуқтасида тўлқин тар-қалиши йўналишига перпендикулярдир. |
| **Циркулятор**  **uz** - sirkulyator  циркулятор  **en** - circulator | Пассивное устройство с тремя и более плечами (в случае волноводного циркулятора), в котором питание, подводимое к любому плечу, передается последовательно к следующему, причем первым считается то плечо, которое следует за последним по порядку.  Uchta va undan ko‘p yelkali (to‘lqino‘tkazgichli sir-kulyator holatida) passiv qurilma, unda har qanday yelkaga keltiriladigan ta’minot ketma-ket ravishda keyingisiga uzatiladi, shu bilan birga, tartib bo‘yicha oxirgisidan keyin keladigan yelka birinchisi hisobla-nadi.  Учта ва ундан кўп елкали (тўлқинўтказгичли цир-кулятор ҳолатида) пассив қурилма, унда ҳар қан-дай елкага келтириладиган таъминот кетма-кет ра-вишда кейингисига узатилади, шу билан бирга, тартиб бўйича охиргисидан кейин келадиган елка биринчиси ҳисобланади. |
| **Цифровая апертура**  **uz -** raqamli apertura  рақамли апертура  **en -** numerical aperture | Величина, характеризующая точку сбора света в волокне.  Yorug‘likning toladagi to‘planish nuqtasini tavsiflay-digan qiymat.  Ёруғликнинг толадаги тўпланиш нуқтасини тав-сифлайдиган қиймат. |

| **Ч** | |
| --- | --- |
| **Частота сигнала**  **uz** - signal chastotasi  сигнал частотаси  **en** - signal freguency | Параметр, представляющий собой величину, обратную периоду сигнала.  Signal davriga teskari bog‘langan kattalikni ifodalay-digan parametr.  Сигнал даврига тескари боғланган катталикни ифодалайдиган параметр. |
| **Частотно-независимая**  **антенна**  **uz -** chastotaga bog‘liq bo‘lmagan antenna  частотага боғлиқ бўлмаган антенна  **en -** frequency-independent  antenna | Антенна с практически неизменными ха­рактерис-тиками в широком диапазоне частот.  Chastotalarning keng diapazonida amaliy jihatdan o‘zgarmas xarakteristikalarga ega antenna.  Частоталарнинг кенг диапазонида амалий жиҳат-дан ўзгармас характеристикаларга эга антенна. |
| **Частотное разнесение**  **uz** - chastotaviy tarqatish  частотавий тарқатиш  **en** - frequency diversity | Метод борьбы с замираниями, при котором для передачи сигнала используется две или более несущих частоты.  Tinishlar bilan kurash metodi, bunda signalni uzatish uchun ikki yoki undan ortiq eltuvchi chastotadan foydalaniladi.  Тинишлар билан кураш методи, бунда сигнални узатиш учун икки ёки ундан ортиқ элтувчи часто-тадан фойдаланилади. |
| **Частотное сканирование (луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nurini) chastotaviy skanlash  (антенна панжараси нурини) частотавий сканлаш  **en -** frequency(-controlled) scanning | Сканирование луча антенной решетки, осуществляемое посредством изменения частоты колебаний возбуждающего источника.  Qo‘zg‘atadigan manbaning tebranish chastotasini o‘z-gartirish vositasida amalga oshiriladigan antenna pan-jarasi nurini skanlash.  Қўзғатадиган манбанинг тебраниш частотасини ўзгартириш воситасида амалга ошириладиган антенна панжараси нурини сканлаш. |
| **Четвертьволновый**  **симметричный вибратор**  **uz -** chorak to‘lqinli  simmetrik vibrator  чорак тўлқинли  симметрик вибратор  **en -** quarter-wave dipole | Линейный симметричный вибратор, длина которого равна четверти длины волны.  Uzunligi to‘lqin uzunligining choragiga teng bo‘lgan, chiziqli simmetrik vibrator.  Узунлиги тўлқин узунлигининг чорагига тенг бўл-ган, чизиқли симметрик вибратор. |
| **Чрезвычайно высокая частота**  **uz -** juda ham katta chastota  жуда ҳам катта частота  **en** - tremendously high  frequency | Область частот, лежащих в диапазоне от 300 до 3000 HHz. Указанным частотам соответствуют субмиллиметровые или децимиллиметровые волны (λ = 0,001 – 0,0001 m).  300 HHz dan 3000 HHz gacha bo‘lgan diapazonda yotadigan chastotalar sohasi. Bu chastotalarga submillimetrli yoki detsimillimetrli to‘lqinlar (λ = 0,001 – 0,0001 m) mos keladi.  300 HHz дан 3000 HHz гача бўлган диапазонда ётадиган частоталар соҳаси. Бу частоталарга субмиллиметрли ёки децимиллиметрли тўлқинлар (λ = 0,001 – 0,0001 m) мос келади. |

| **Ш** | |
| --- | --- |
| **Шаг антенной решётки**  **uz -** antenna panjarasining qadami  антенна панжарасининг қадами  **en -** array pitch | Расстояние между центрами соседних излучаю-щих элементов линейной антенной решетки.  Liniyaviy antenna panjarasining qo‘shni nurlantiruv-chi elementlari markazlari o‘rtasidagi masofa.  Линиявий антенна панжарасининг қўшни нурлан-тирувчи элементлари марказлари ўртасидаги ма-софа. |
| **Шаг гофра элемента кабельного изделия**  **uz** - kabelli mahsulot elementi gofrining qadami  кабелли маҳсулот элементи гофрининг қадами  **en -**corrugation pitch of  cable form | Расстояние между двумя точками, одинаково расположенными на двух соседних гофрах, измеренное в направлении продольной оси кабеля (провода, шнура).  Kabelning (sim, shnurning) ko‘ndalang o‘qi yo‘nali-shida o‘lchangan ikkita qo‘shni gofrlarda bir xil joy-lashgan ikki nuqta o‘rtasidagi masofa.  Кабелнинг (сим, шнурнинг) кўндаланг ўқи йўна-лишида ўлчанган иккита қўшни гофрларда бир хил жойлашган икки нуқта ўртасидаги масофа. |
| **Ширина диаграммы направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik diagrammasining kengligi  антенна йўналганлик диаграммасининг кенглиги  **en -** beamwidth | Угол между двумя направлениями диаграммы направленности антенны, на границах которого напряженность поля падает до определенного значения.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasining ikkita yo‘nali-shi o‘rtasidagi burchak, uning chegarasida maydon kuchlanganligi ma’lum qiymatgacha pasayadi.  Антенна йўналганлик диаграммасининг иккита йўналиши ўртасидаги бурчак, унинг чегарасида майдон кучланганлиги маълум қийматгача пасая-ди. |
| **Ширина диаграммы направленности по нулевому излучению**  **uz** - nol nurlanish bo‘yicha yo‘nalganlik diagrammasining kengligi  ноль нурланиш бўйича йўналганлик диаграммаси-нинг кенглиги  **en** - null-to-null beamwidth | Ширина основного лепестка диаграммы направленности, измеренная между двумя направлениями, вдоль которых напряженность поля практически близка к нулю.  Ikkita yo‘nalish o‘rtasida o‘lchangan yo‘nalganlik diagrammasi asosiy yaprog‘ining kengligi, ular bo‘y-lab maydon kuchlanganligi nolga yaqin bo‘ladi.  Иккита йўналиш ўртасида ўлчанган йўналганлик диаграммаси асосий япроғининг кенглиги, улар бўйлаб майдон кучланганлиги нолга яқин бўлади. |
| **ширина лепестка**  **uz -** yaproq kengligi  япроқ кенглиги  **en -** lobewidth | Угловой сектор внутри области, ограниченной двумя направлениями, в которых излучение антенны минимально.  Antennaning nurlanishi minimal darajada bo‘ladigan ikki yo‘nalish bilan chegaralangan soha ichidagi bur-chak sektori.  Антеннанинг нурланиши минимал даражада бўла-диган икки йўналиш билан чегараланган соҳа ичи-даги бурчак сектори |
| **Ширина лепестка антенны**  **uz -** antenna yaprog‘ining kengligi  антенна япроғининг кенглиги  **en -** sidelobe beamwidth | Угол между двумя направлениями лепестка диаграммы направленности антенны, на границах которого напряженность поля падает до определенного значения.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasi yaprog‘ining ikki-ta yo‘nalishi o‘rtasidagi burchak, uning chegaralarida maydon kuchlanganligi ma’lum qiymatgacha pasaya-di.  Антенна йўналганлик диаграммаси япроғининг иккита йўналиши ўртасидаги бурчак, унинг чега-раларида майдон кучланганлиги маълум қиймат-гача пасаяди. |
| **Ширина полосы когерентности**  **uz** - kogerentlik polosasining kengligi  когерентлик полосасининг кенглиги  **en** - coherence bandwidth | Полоса частот, внутри которой спектральные сос-тавляющие могут рассматриваться как когерент-ные, а на границах − характеризуются минималь-но-допустимым значением коэффициента когере-нтности (обычно не менее 0,7).  Spektral tashkil etuvchilar kogerent deb qaralishi mumkin bo‘lgan chastotalar polosasi. Minimal yo‘l qo‘yiladigan (odatda, 0,7 dan kam bo‘lmagan) koge-rentlik koeffitsiyentining qiymati orqali tavsiflanadi.  Спектрал ташкил этувчилар когерент деб қаралиши мумкин бўлган частоталар полосаси. Минимал йўл қўйиладиган (одатда, 0,7 дан кам бўлмаган) когерентлик коэффициентининг қиймати орқали тавсифланади. |
| **Ширина полосы частот**  **uz -** chastotalar polosasining kengligi  частоталар полосасининг кенглиги  **en -** bandwidth | Разность между верхним и нижним пределами полосы частот.  Chastotalar polosasining quyi va yuqori chegaralari o‘rtasidagi farq.  Частоталар полосасининг қуйи ва юқори чегаралари ўртасидаги фарқ. |
| **Широкополосная антенна**  **uz -** keng polosali antenna  кенг полосали антенна  **en -** [broad-band antenna](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=1289242_1_2) | Антенна, параметры которой соответствуют предъявляемым требованиям при коэффициенте перекрытия диапазона частот 1,2-1,5.  Parametrlari chastotalar diapazonining qoplash koeffitsiyenti 1,2-1,5 bo‘lganda qo‘yiladigan talablarga mos keladigan antenna.  Параметрлари частоталар диапазонининг қоплаш коэффициенти 1,2-1,5 бўлганда қўйиладиган талабларга мос келадиган антенна. |
| **Широкополосная радиопомеха**  **uz -** keng polosali radioxalaqit  кенг полосали радиохалақит  **en -** broad-band interference | Аддитивная радиопомеха, спектр которой значительно превышает спектр полезного радиосигнала.  Spektri foydali radiosignal spektridan ancha yuqori bo‘lgan additiv radioxalaqit.  Спектри фойдали радиосигнал спектридан анча юқори бўлган аддитив радиохалақит. |
| **Широкополосный канал**  **uz** - keng polosali kanal  кенг полосали канал  **en** - broadband channel | Канал, по которому может быть обеспечена одновременная передача данных от большого числа узкополосных источников информации (речь, данные, факс) или от одного или нескольких высокоскоростных источников (видеоизображения, мультимедийные данные).  Ko‘p sonli tor polosali axborot manbalari (nutq, ma’lumotlar, faks), yoki bitta yoki bir nechta yuqori tezlikli manbalardan (video-tasvirlar, multimedia ma’lumotlari) bir vaqtda ma’lumotlar uzatilishi ta’minlanishi mumkin bo‘lgan kanal.  Кўп сонли тор полосали ахборот манбалари (нутқ, маълумотлар, факс), ёки битта ёки бир нечта юқори тезликли манбалардан (видео-тасвирлар, мультимедиа маълумотлари) бир вақтда маълу-мотлар узатилиши таъминланиши мумкин бўлган канал. |
| **Широкополосный**  **ответвитель**  **uz -** keng polosali  tarmoqlagich  кенг полосали  тармоқлагич  **en -** wavelength-insensitive coupler | Ответвитель, коэффициент передачи которого не зависит от длины волны.  Uzatish koeffitsiyenti to‘lqin uzunligiga bog‘liq bo‘lmagan tarmoqlagich.  Узатиш коэффициенти тўлқин узунлигига боғлиқ бўлмаган тармоқлагич. |
| **Шлейф**  **uz -** shleyf  шлейф  **en -** stub | Отрезок линии, присоединенный в определенных точках к линии передачи, и служащий для компенсации реактивного сопротивления в линии и, следовательно, для согласования линии с нагрузкой или с генератором.  Ma’lum nuqtalarda uzatish liniyasiga ulangan va liniyadagi reaktiv qarshilikni kompensatsiyalash uchun xizmat qiladigan va shu bilan birga liniyani yuklama yoki generator bilan moslashishi uchun xiz-mat qiladigan liniya bo‘lagi.  Маълум нуқталарда узатиш линиясига уланган ва линиядаги реактив қаршиликни компенсациялаш учун хизмат қиладиган ва шу билан бирга линия-ни юклама ёки генератор билан мослашиши учун хизмат қиладиган линия бўлаги. |
| **Шлейфный направленный ответвитель**  **uz -** yo‘naltirilgan shleyfli tarmoqlagich  йўналтирилган шлейфли тармоқлагич  **en -** branch directional coupler | Направленный ответвитель, в котором два отрезка линии передачи соединены между собой двумя или большим числом шлейфов, длина которых равна четверти длины волны в линии.  Uzatish liniyasining ikkita kesmasi o‘zaro ikkita shleyf bilan yoki uzunligi liniyadagi to‘lqin uzunligi-ning chorak qismiga teng shleyflarning katta soni bilan bog‘langan yo‘naltirilgan tarmoqlagich.  Узатиш линиясининг иккита кесмаси ўзаро иккита шлейф билан ёки узунлиги линиядаги тўлқин узунлигининг чорак қисмига тенг шлейфларнинг катта сони билан боғланган йўналтирилган тар-моқлагич. |
| **Штыревая антенна**  **uz -** shtirli antenna  штирли антенна  **en** - spike antenna | Вертикальная антенна в виде жесткого или гибкого металлического стержня. Излучение штыревой антенны максимально в плоскости, перпендикулярной ее оси, и отсутствует в направлении вдоль оси.  Qattiq yoki egiluvchan metall sterjen ko‘rinishidagi vertikal antenna. Shtirli antennaning uning o‘qiga perpendikulyar tekislikda nurlanishi maksimal va o‘q bo‘ylab yo‘nalishda mavjud emas.  Қаттиқ ёки эгилувчан металл стержень кўриниши-даги вертикал антенна. Штирли антеннанинг унинг ўқига перпендикуляр текисликда нурланиши макси-мал ва ўқ бўйлаб йўналишда мавжуд эмас. |
| **Штырь**  **uz -** shtir  штирь  **en -** pin | Согласующий элемент в виде стержня, установленный в волноводном тракте.  To‘lqino‘tkazgich traktida o‘rnatilgan, sterjen (o‘zak) ko‘rinishidagi moslashtiruvchi element.  Тўлқинўтказгич трактида ўрнатилган, стержень (ўзак) кўринишидаги мослаштирувчи элемент. |
| **Шумановский резонанс**  **uz -** Shumanov rezonansi  Шуманов резонанси  **en -** Shuman resonance | Низкочастотные стоячие электромагнитные волны в диапазоне частот (5-100) Hz, возбуждаемые в пространстве между Землей и ионосферой.  (5-100) Hz chastotalar diapazonidagi, Yer va ionosfe-ra o‘rtasidagi fazoda qo‘zg‘atiladigan past chastotali turg‘un elektromagnit to‘lqinlar.  (5-100) Hz частоталар диапазонидаги, Ер ва ионо-сфера ўртасидаги фазода қўзғатиладиган паст частотали турғун электромагнит тўлқинлар. |
| **Шумы космоса**  **uz -** kosmos shovqinlari  космос шовқинлари  **en -** noise of the cosmos | Электрические флуктуации в приемной антенне, обусловленные радиоизлучением Солнца, звезд, планет, межзвездной среды и т.д.  Qabul qiluvchi antennadagi Quyosh, yulduz, sayyora, yulduzlararo muhit va b.q.larning radionurlanishi bilan shartlangan elektr fluktuatsiyalar.  Қабул қилувчи антеннадаги Қуёш, юлдуз, сайёра, юлдузлараро муҳит ва б.қ.ларнинг радионурлани-ши билан шартланган электр флуктуациялар. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Щ** | |
| **Щелевая антенна**  **uz -** tirqishli antenna  тирқишли антенна  **en -** slot antenna | Антенна, в которой излучение и прием электромагнитных волн осуществляется через одну или несколько щелей, прорезанных в волноводе или объемном резонаторе.  Elektromagnit to‘lqinlarni nurlantirish va qabul qilish to‘lqino‘tkazgichda yoki hajmli rezonatorda o‘yilgan bitta yoki bir nechta tirqish orqali amalga oshiriladi-gan antenna.  Электромагнит тўлқинларни нурлантириш ва қабул қилиш тўлқинўтказгичда ёки ҳажмли резо-наторда ўйилган битта ёки бир нечта тирқиш орқали амалга ошириладиган антенна. |
| **Щелевой излучатель**  **uz -** tirqishli nurtarqatkich  тирқишли нуртарқаткич  **en -** slot radiator | Щель в стенке волновода или узком проводящем листе, выполняющая роль первичного излучателя.  To‘lqino‘tkazgich devoridagi yoki dastlabki nurtar-qatkich rolini bajaradigan tor o‘tkazuvchi listdagi tir-qish.  Тўлқинўтказгич деворидаги ёки дастлабки нуртар-қаткич ролини бажарадиган тор ўтказувчи листда-ги тирқиш. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **Экваториальная орбита (спутника)**  **uz** - (yo‘ldosh) ekvatorial orbitasi  (йўлдош) экваториал орбитаси  **en -** equatorial orbit  (of a satellite) | Круговая орбита, плоскость которой совпадает с экваториальной плоскостью Земли и имеет наклонение, равное нулю.  Tekisligi Yerning ekvatorial tekisligi bilan mos keladi-gan va og‘ishi nolga teng bo‘lgan doiraviy orbita.  Текислиги Ернинг экваториал текислиги билан мос келадиган ва оғиши нолга тенг бўлган доира-вий орбита. |
| **Эквивалент антенны**  **uz** - antenna ekvivalenti  антенна эквиваленти  **en** -artificial antenna, dummy antenna | 1 Электрическая цепь или устройство, имитирующее антенну.  2 При настройке передатчика вместо фидера к оконечному каскаду подключают эквивалент антенны.  1 Antennani imitatsiyalovchi elektr zanjir yoki quril-ma.  2 Uzatkichni sozlashda fider o‘rniga oxirgi kaskadga antenna ekvivalenti ulanadi.  1 Антеннани имитацияловчи электр занжир ёки қурилма.  2 Узаткични созлашда фидер ўрнига охирги каскадга антенна эквиваленти уланади. |
| **Эквивалентная**  **излучаемая мощность**  **uz -** ekvivalent  nurlanadigan quvvat  эквивалент  нурланадиган қувват  **en -** effective radiated  power | Характеристика мощности излучения, определяемая как произведение излучаемой мощности на коэффициент усиления полуволнового вибратора.  Nurlanadigan quvvatning yarimto‘lqinli vibratorni ku-chaytirish koeffitsiyentiga ko‘paytmasi sifatida aniq-lanadigan nurlanish quvvatining xarakteristikasi.  Нурланадиган қувватнинг яримтўлқинли вибра-торни кучайтириш коэффициентига кўпайтмаси сифатида аниқланадиган нурланиш қувватининг характеристикаси. |
| **Эквивалентная изотропно излучаемая мощность**  **uz -** ekvivalent izotrop  nurlanadigan quvvat  эквивалент изотроп  нурланадиган қувват  **en -** еquivalent isotropically  radiated power, effective  isotropic radiated power | Произведение мощности, подводимой к антенне, на коэффициент усиления этой антенны в заданном направлении относительно изотропной антенны (абсолютный или изотропный коэффициент усиления).  Antennaga uzatiladigan quvvatning, izotrop antenna-ga nisbatan berilgan yo‘nalishda bu antennaning kuchaytirish koeffitsiyentiga ko‘paytmasi (absolyut yoki izotrop kuchaytirish koeffitsiyenti).  Антеннага узатиладиган қувватнинг, изотроп ан-теннага нисбатан берилган йўналишда бу антенна-нинг кучайтириш коэффициентига кўпайтмаси (абсолют ёки изотроп кучайтириш коэффициен-ти). |
| **Эквивалентная плотность потока мощности**  **uz -** quvvat oqimining ekivavalent zichligi  қувват оқимининг экивавалент зичлиги  **en** - equivalent power  flux-density | Сумма плотностей потоков мощности, создаваемых в какой-либо точке на поверхности Земли всеми космическим станциями, входящими в состав негеостационарной спутниковой системы, с учетом внеосевой развязки эталонной приемной антенны, которая, как предполагается, направлена в сторону геостационарной орбиты.  Yer sirtining biror-bir nuqtasida, taxmin qilinishi bo‘yicha geostatsionar orbita tomoniga yo‘naltirilgan etalon qabul qiluvchi antennani o‘qdan tashqari ajrali-shini hisobga olib, nogeostatsionar yo‘ldoshli tizim tarkibiga kiruvchi barcha kosmik stansiyalar bilan hosil qilingan quvvat oqimi zichliklarining yig‘indisi.  Ер сиртининг бирор-бир нуқтасида, тахмин қили-ниши бўйича геостационар орбита томонига йў-налтирилган эталон қабул қилувчи антеннани ўқ-дан ташқари ажралишини ҳисобга олиб, ногео-стационар йўлдошли тизим таркибига кирувчи барча космик станциялар билан ҳосил қилинган қувват оқими зичликларининг йиғиндиси. |
| **Эквивалентная шумовая температура спутниковой линии**  **uz -** yo‘ldoshli liniyaning  ekvivalent shovqin  temperaturasi  йўлдошли линиянинг эквивалент шовқин  температураси  **en -** еquivalent noise  temperature of satellite link | Шумовая температура на выходе приемной антенны земной станции, соответствующая мощности радиочастотного шума, создающего суммарный шум, наблюдаемый на выходе спутниковой линии, за исключением шума, создаваемого помехами от спутниковых линий, использующих другие спутники.  Yo‘ldoshli liniyaning chiqishida kuzatiladigan jami shovqinni hosil qiladigan radiochastota shovqinining quvvatiga mos keladigan, boshqa yo‘ldoshlardan foydalaniladigan yo‘ldoshli liniyalar va yer usti tizim-lari xalaqitlari hosil qiladigan shovqindan tashqari, yer stansiyasi qabul qiluvchi antennasining chiqishi-dagi shovqin temperaturasi.  Йўлдошли линиянинг чиқишида кузатиладиган жами шовқинни ҳосил қиладиган радиочастота шовқинининг қувватига мос келадиган, бошқа йўлдошлардан фойдаланиладиган йўлдошли линиялар ва ер усти тизимлари халақитлари ҳосил қиладиган шовқиндан ташқари, ер станцияси қабул қилувчи антеннасининг чиқишидаги шов-қин температураси. |
| **Эквивалентный радиус Земли**  **uz -** yerning ekvivalent radiusi  ернинг эквивалент радиуси  **en -** effective Earth radius | Радиус гипотетической сферической Земли, для которой расстояние до горизонта в предположении прямолинейного распространения радиоволн является таким же, как и расстояние до горизонта для фактической Земли, окруженной атмосферой с постоянным вертикальным градиентом коэффициента преломления.  Gipotetik sferik Yer radiusi, uning uchun gorizontga-cha bo‘lgan masofa radioto‘lqinlarning to‘g‘ri liniyali taxminiy tarqalishi sinish koeffitsiyentining doimiy vertikal gradiyentiga ega atmosfera bilan o‘ralgan faktik Yer uchun gorizontgacha bo‘lgan masofadagi kabi hisoblanadi.  Гипотетик сферик Ер радиуси, унинг учун гори-зонтгача бўлган масофа радиотўлқинларнинг тўғ-ри линияли тахминий тарқалиши синиш коэффи-циентининг доимий вертикал градиентига эга атмосфера билан ўралган фактик Ер учун гори-зонтгача бўлган масофадаги каби ҳисобланади. |
| **Эквидистантная антенная решетка**  **uz -** ekvidistant antenna panjarasi  эквидистант антенна панжараси  **en -** uniformly spaced array; equidistant array; equispaced array | Линейная антенная решётка с одинаковыми расстояниями между соседними элементами.  Qo‘shni elementlar o‘rtasida bir xil masofaga ega liniyali antenna panjarasi.  Қўшни элементлар ўртасида бир хил масофага эга линияли антенна панжараси. |
| **Эквидистантные элементы**  **uz** - ekvidistant elementlar  эквидистант элементлар  **en** - equally spaced elements | Элементарные излучатели антенной решетки, расположенные на одинаковом расстоянии друг от друга.  Bir-biriga nisbatan bir xil masofada joylashgan anten-na panjarasining elementar nurtarqatkichlari.  Бир-бирига нисбатан бир хил масофада жойлаш-ган антенна панжарасининг элементар нуртарқат-кичлари. |
| **Экран**  **uz** - ekran  экран  **en** -screen, shield | Устройство, предназначенное для ослабления радиоволн и защиты оборудования от мешающего воздействия электромагнитных полей.  Radioto‘lqinlarni susaytirish va uskunani elektromag-nit maydonlarning xalaqit beruvchi ta’siridan himoya qilish uchun mo‘ljallanagn qurilma.  Радиотўлқинларни сусайтириш ва ускунани элек-тромагнит майдонларнинг халақит берувчи таъси-ридан ҳимоя қилиш учун мўлжалланагн қурилма. |
| **Экранирование**  **uz** - ekranlash  экранлаш  **en -** shielding | Метод защиты узлов, блоков и других элементов оборудования с помощью специальных металлических экранов.  Uzellar, bloklar va uskunaning boshqa elementlarini maxsus metall ekranlar yordamida hiimoya qilish metodi.  Узеллар, блоклар ва ускунанинг бошқа элементла-рини махсус металл экранлар ёрдамида ҳиимоя қилиш методи. |
| **Экранирование места**  **uz -** joyni ekranlash  жойни экранлаш  **en -** shielding places | Понижение уровня радиопомех, принимаемых антенной, расположенной у поверхности земли, вследствие присутствия естественных или искус-ственных препятствий вблизи этой антенны.  Yer sirtida joylashgan antenna bilan qabul qilinadigan radioxalaqitlar darajasining shu antenna yaqinida tabiiy yoki sun’iy to‘siqlar mavjudligi natijasida pasayishi.  Ер сиртида жойлашган антенна билан қабул қили-надиган радиохалақитлар даражасининг шу антен-на яқинида табиий ёки сунъий тўсиқлар мавжуд-лиги натижасида пасайиши. |
| **Экранированный кабель**  **uz -** ekranlangan kabel  экранланган кабель  **en -** shielded cable | Кабель, центральная жила которого находится в экранирующей оплетке.  Markaziy (o‘rtadagi) simi ekranlovchi to‘qimada joylashgan kabel.  Марказий (ўртадаги) сими экранловчи тўқимада жойлашган кабель. |
| **Экранное затухание элек-трического соединителя**  **uz -** elektr ulagichning ekranidagi so‘nish  электр улагичнинг экранидаги сўниш  **en** -screen damping of  electrical connector | Параметр, характеризующий потерю энергии на излучение через экранирующую оболочку электрического соединителя.  Energiyaning nurlanishga elektr ulagichning ekran-lovchi qobig‘i orqali yo‘qolishini tavsiflovchi para-metr.  Энергиянинг нурланишга электр улагичнинг эк-ранловчи қобиғи орқали йўқолишини тавсифлов-чи параметр. |
| **Экспоненциальный переход**  **uz** - eksponensial o‘tish  экспоненциал ўтиш  **en** -exponential transient | Плавный переход, в котором волновое сопротивление на единицу длины меняется по экспоненциальному закону.  Примечание ‒ По сравнению с линейными, экспоненциальные переходы имеют меньшую физическую длину.  Uzunlik birligiga to‘g‘ri keladigan to‘lqin qarshilik eksponensial qonun bo‘yicha o‘zgaradigan silliq o‘tish.  Izoh ‒ Chiziqli o‘tishga qaraganda, eksponensial o‘tish kam fizik uzunlikka ega.  Узунлик бирлигига тўғри келадиган тўлқин қар-шилик экспоненциал қонун бўйича ўзгарадиган силлиқ ўтиш.  Изоҳ ‒ Чизиқли ўтишга қараганда, экспоненциал ўтиш кам физик узунликка эга. |
| **Электрическая волна**  **uz -** elektr to‘lqin  электр тўлқин  **en -** E-wave, electric wave | Электромагнитная волна, вектор напряженности электрического поля которой имеет поперечную и продольную составляющие, а вектор напряженности магнитного поля лежит в плоскости, перпендикулярной направлению распространения.  Elektromagnit to‘lqin, uning elektr maydon kuchlan-ganligi vektori ko‘ndalang va bo‘ylama tashkil etuv-chiga ega, magnit maydon kuchlanganligi vektori esa, tarqalish yo‘nalishiga perpendikulyar tekislikda yotadi.  Электромагнит тўлқин, унинг электр майдон куч-ланганлиги вектори кўндаланг ва бўйлама ташкил этувчига эга, магнит майдон кучланганлиги векто-ри эса, тарқалиш йўналишига перпендикуляр текисликда ётади. |
| **Электрическая постоянная**  **uz** - elektr doimiy  электр доимий  **en -** electric constant, vacuum permittivity | Коэффициент, применяемый при записи ряда соотношений в международной системе единиц СИ, равный величине, обратной произведению магнит-ной постоянной на квадрат скорости света в пустоте. Электрическая постоянная измеряется в фарадах на метр, F/m.  SI xalqaro birliklar tizimida kattalikka teng bir qator nisbatlarni yozishda qo‘llaniladigan, magnit doimiysi-ning bo‘shliqdagi yorug‘lik tezligi kvadrati ko‘payt-masiga teskari koeffitsiyent. Elektr doimiysi metrga faradalarda o‘lchanadi, F/m.  СИ халқаро бирликлар тизимида катталикка тенг бир қатор нисбатларни ёзишда қўлланиладиган, магнит доимийсининг бўшлиқдаги ёруғлик тезли-ги квадрати кўпайтмасига тескари коэффициент. Электр доимийси метрга фарадаларда ўлчанади, F/m. |
| **Электрическая  составляющая**  **uz** - elektr tashkil etuvchi  электр ташкил этувчи  **en** -electric component | Переменное электрическое поле, входящее в состав электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin tarkibiga kiradigan o‘zgaruv-chan elektr maydoni.  Электромагнит тўлқин таркибига кирадиган ўзгарувчан электр майдони. |
| Электрический наклон вниз, электрический наклон антенны вниз  **uz -** elektr pastga og‘ish,  antennaning elektr pastga og‘ishi  электр пастга оғиш,  антеннанинг электр пастга оғиши  **en -** electrical downtilt,  electrical antenna downtilt | Наклон антенны вниз, который осуществляется путем фазирования элементов антенны или с помощью аналогичных электрических средств.  Antenna elementlarini fazalash yo‘li bilan yoki analog elektr vositalar yordamida amalga oshiriladigan antennaning pastga og‘ishi.  Антенна элементларини фазалаш йўли билан ёки аналог электр воситалар ёрдамида амалга ошириладиган антеннанинг пастга оғиши. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **(Электрический) ток  переноса**  **uz -** (elektr) ko‘chirish toki  (электр) кўчириш токи  **en -** carry current | Электрический ток, осуществляемый переносом электрических зарядов телами, количественно характеризуемый скалярной величиной, равной производной по времени от электрического заряда, переносимого телами сквозь рассматриваемую поверхность.  Ko‘rib chiqiladigan sirt bo‘ylab jismlar bilan ko‘chi-riladigan elektr zaryaddan vaqt bo‘yicha ko‘paytmasi-ga teng skalyar kattalikda miqdoran xarakterlanadi-gan, elektr zaryadlarning jismlar bilan ko‘chirish amalga oshiriladigan elektr toki.  Кўриб чиқиладиган сирт бўйлаб жисмлар билан кўчириладиган электр заряддан вақт бўйича кўпайтмасига тенг скаляр катталикда миқдоран характерланадиган, электр зарядларнинг жисмлар билан кўчириш амалга ошириладиган электр токи. |
| **(Электрический) ток  поляризации**  **uz -** (elektr) qutblanish toki  (электр) қутбланиш токи  **en -** polarization current | Явление движения связанных заряженных частиц в диэлектрике при изменении его поляризованности, количественно характеризуемое скалярной величиной, равной производной по времени от суммы абсолютных значений электрических зарядов частиц, пересекающих рассматриваемую поверхность при изменении поляризованности диэлектрика.  Dielektrikdagi zaryadlangan bog‘langan zarralarning, dielektrikning qutblanganligi o‘zgarishida ko‘rib chiqiladigan sirtni kesib o‘tadigan zarralar elektr zaryadlarining absolyut qiymati summasidan vaqt bo‘yicha ko‘paytmasiga teng skalyar kattalik bilan miqdoran xarakterlanadigan uning qutblanganligini o‘zgartirishdagi harakati hodisasi.  Диэлектрикдаги зарядланган боғланган зарралар-нинг, диэлектрикнинг қутбланганлиги ўзгаришида кўриб чиқиладиган сиртни кесиб ўтадиган зарра-лар электр зарядларининг абсолют қиймати сум-масидан вақт бўйича кўпайтмасига тенг скаляр катталик билан миқдоран характерланадиган унинг қутбланганлигини ўзгартиришдаги ҳарака-ти ҳодисаси. |
| **(Электрический) ток проводимости**  **uz -** (elektr) o‘tkazuvchanlik toki  (электр) ўтказувчанлик токи  **en -** conduction current | Явление направленного движения свободных носителей электрического заряда в веществе или в пустоте, количественно характеризуемое скалярной величиной, равной производной по времени от электрического заряда, переносимого свободными носителями заряда сквозь рассматриваемую поверхность.  Moddadagi yoki ko‘rib chiqiladigan sirt bo‘ylab zaryadning erkin eltuvchilari bilan o‘tkaziladigan elektr zaryaddan vaqt bo‘yicha ko‘paytmaga teng ska-lyar kattalik bilan miqdoran xarakterlanadigan bo‘sh-liqdagi elektr zaryad erkin eltuvchilarining yo‘naltiril-gan harakati hodisasi.  Моддадаги ёки кўриб чиқиладиган сирт бўйлаб заряднинг эркин элтувчилари билан ўтказилади-ган электр заряддан вақт бўйича кўпайтмага тенг скаляр катталик билан миқдоран характерланади-ган бўшлиқдаги электр заряд эркин элтувчила-рининг йўналтирилган ҳаракати ҳодисаси. |
| **(Электрический) ток  смещения**  **uz -** (elektr) siljish toki  (электр) силжиш токи  **en -** displacement current | Совокупность электрического тока смещения в пустоте и электрического тока поляризации, количественно характеризуемая скалярной величиной, равной производной по времени от потока электрического смещения сквозь рассматриваемую поверхность.  Bo‘shliqdagi elektr siljish tokining va ko‘rib chiqi-ladigan sirt bo‘ylab elektr siljish oqimidan vaqt bo‘yi-cha ko‘paytmaga teng skalyar kattalik bilan miqdoran xarakterlanadigan qutblanish elektr tokining jami.  Бўшлиқдаги электр силжиш токининг ва кўриб чиқиладиган сирт бўйлаб электр силжиш оқими-дан вақт бўйича кўпайтмага тенг скаляр катталик билан миқдоран характерланадиган қутбланиш электр токининг жами. |
| **Электрическое  сканирование (луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nurini) elektr skanlash  (антенна панжараси нурини) электр сканлаш  **en -**electrical scanning (of array beam) | Сканирование луча антенной решетки, осуществляемое посредством электрического управления амплитудно-фазовым распределением токов или полей на излучающих элементах.  Nurlantiruvchi elementlardagi toklar yoki maydonlar-dagi amplituda-fazaviy taqsimlash elektr boshqarish vositasida amalga oshiriladigan antenna panjarasi nurini skanlash.  Нурлантирувчи элементлардаги токлар ёки май-донлардаги амплитуда-фазавий тақсимлаш электр бошқариш воситасида амалга ошириладиган ан-тенна панжараси нурини сканлаш. |
| **Электродвижущая сила**  **uz** - elektr yurituvchi kuch  электр юритувчи куч  **en** - electromotive force | Любое напряжение, возникшее в некоторых точках за счет естественных или искусственных воздействий.  Tabiiy yoki sun’iy ta’sirlar hisobiga ba’zi nuqtalarda yuzaga keladigan har qanday kuchlanish.  Табиий ёки сунъий таъсирлар ҳисобига баъзи нуқ-таларда юзага келадиган ҳар қандай кучланиш. |
| **Электрон**  **uz -** elektron  электрон  **en -** electron | Стабильная элементарная частица с отрицательным элементарным зарядом, входящая в состав всех атомов и молекул, строение электронных оболочек которых определяет физические и химические свойства вещества.  Barcha atomlar va molekulalarning tarkibiga kiradi-gan manfiy elementar zaryadlarga ega (ularning elek-tron qobiqlarini tuzilishi moddaning fizik va ximik xususiyatlarini belgilaydi) stabil elementar zarra.  Барча атомлар ва молекулаларнинг таркибига ки-радиган манфий элементар зарядларга эга (улар-нинг электрон қобиқларини тузилиши модданинг физик ва химик хусусиятларини белгилайди) стабиль элементар зарра. |
| **Электромагнитная  обстановка**  **uz -** elektromagnit vaziyat  электромагнит вазият  **en -** еlectromagnetic environment | 1 Совокупность электромагнитных полей и колебаний в заданных области пространства, полосе частот и интервале времени.  2 Совокупность электромагнитных излучений, образованных за счет совместной работы радиоэлектронных средств и других источников непреднамеренных радиопомех в месте расположения рассматриваемого радиоприемного устройства.  1 Fazoning ma’lum bir qismidagi, chastotalar polosasi hamda vaqt intervalidagi elektromagnit maydon va tebranishlar yig‘indisi.  2 Radioelektron vositalar va ko‘rib chiqiladigan ra-dioqabulqiluvchi qurilmaning joylashish o‘rnida ko‘z-da tutilmagan radioxalaqitlar boshqa manbalarining birgalikdagi ishlashi hisobiga hosil bo‘lgan elektro-magnit nurlanishlarning jami.  1 Фазонинг маълум бир қисмидаги, частоталар по-лосаси ҳамда вақт интервалидаги электромагнит майдон ва тебранишлар йиғиндиси.  2 Радиоэлектрон воситалар ва кўриб чиқиладиган радиоқабулқилувчи қурилманинг жойлашиш ўр-нида кўзда тутилмаган радиохалақитлар бошқа манбаларининг биргаликдаги ишлаши ҳисобига ҳосил бўлган электромагнит нурланишларнинг жами. |
| **Электромагнитная помеха** uz - elektromagnit xalaqitэлектромагнит халақит **en -** еlectromagnetic  interference (disturbance) | Электромагнитное явление, процесс, которые снижают или могут снизить качество функционирования технического средства.  Texnik vositaning ish sifatini pasaytiradigan yoki pasaytirishi mumkin bo‘lgan elektromagnit hodisa, jarayon.  Техник воситанинг иш сифатини пасайтирадиган ёки пасайтириши мумкин бўлган электромагнит ҳодиса, жараён. |
| **Электромагнитная  совместимость радиоэлектронных средств uz -** radioelektron vositalarning elektromagnit moslashuvi  радиоэлектрон воситаларнингэлектромагнит мослашуви  **en -** electromagnetic  compatibility of  radioelectronic means | Способность радиоэлектронных средств одновременно функционировать в реальных условиях эксплуатации с требуемым качеством при воздействии на них непреднамеренных радиопомех и не создавать недопустимых радиопомех другим радиоэлектронным средствам.  Radioelektron vositalarning, bir vaqtda ataylab qi-linmagan radioxalaqitlar ta’sirida talab etilgan sifat bilan aniq foydalanish sharoitlarida ishlay olish va boshqa radioelektron vositalarga yo‘l qo‘yilmay-digan radioxalaqitlar yuzaga keltirmaslik qobiliyati.  Радиоэлектрон воситаларнинг, бир вақтда атайлаб қилинмаган радиохалақитлар таъсирида талаб этилган сифат билан аниқ фойдаланиш шароитларида ишлай олиш ва бошқа радиоэлектрон воситаларга йўл қўйилмайдиган радиохалақитлар юзага келтирмаслик қобилияти. |
| **Электромагнитное возмущение**  **uz -** elektromagnit  g‘alayonlanish  электромагнит  ғалаёнланиш  **en -** electromagnetic disturbance | Любое электромагнитное явление, которое может ухудшить характеристики устройства, оборудования или системы.  Qurilma, uskuna yoki tizim xarakteristikalarini yomonlashtirishi mumkin bo‘lgan har qanday elektromagnit hodisa.  Қурилма, ускуна ёки тизим характеристикаларини ёмонлаштириши мумкин бўлган ҳар қандай электромагнит ҳодиса. |
| **Электромагнитное излучение** uz - elektromagnit nurlanishэлектромагнит нурланиш **en -** еlectromagnetic radiation | Процесс, при котором энергия излучается источником в пространство в виде электромагнитных волн.  Energiyaning manbadan elektromagnit to‘lqinlar ko‘rinishida fazoga nurlanish jarayoni.  Энергиянинг манбадан электромагнит тўлқинлар кўринишида фазога нурланиш жараёни. |
| **Электромагнитное поле**  **uz** - elektromagnit maydon  электромагнит майдон  **en -** electromagnetic field | Особый вид материи, характеризующийся силовым воздействием на движущиеся и неподвижные электрические заряды и проводники с током.  Harakatdagi va qo‘zg‘almas elektr zaryadlar va tokli o‘tkazgichlarga kuch bilan ta’sir etishda xarakterlana-digan materiyaning alohida turi.  Ҳаракатдаги ва қўзғалмас электр зарядлар ва ток-ли ўтказгичларга куч билан таъсир этишда харак-терланадиган материянинг алоҳида тури. |
| **Электромагнитные волны**  **uz -** elektromagnit to‘lqinlar  электромагнит тўлқинлар  **en -** electromagnetic waves | Процесс распространения взаимосвязанных друг с другом электрического и магнитного полей, сопровождающийся переносом электромагнитной энергии.  Bir-biri bilan o‘zaro bog‘langan elektr va magnit maydonlarning elektromagnit energiyani o‘tkazishda kuzatiladigan tarqalish jarayoni.  Бир-бири билан ўзаро боғланган электр ва магнит майдонларнинг электромагнит энергияни ўтка-зишда кузатиладиган тарқалиш жараёни. |
| **Электромагнитные колебания**  **uz -** elektromagnit tebranishlar  электромагнит тебранишлар  **en -** electromagnetic oscillations | Взаимосвязанные колебания электрического и магнитного полей, составляющих единое электро-магнитное поле.  Yagona elektromagnit maydonni tashkil etuvchi elektr va magnit maydonlarning o‘zaro bog‘langan tebra-nishlari.  Ягона электромагнит майдонни ташкил этувчи электр ва магнит майдонларнинг ўзаро боғланган тебранишлари. |
| **Электромагнитные**  **помехи**  **uz -** elektromagnit xalaqitlar  электромагнит халақитлар  **en -** electromagnetic interference | Помехи передаче или приему сигнала, возникающие в результате влияния электрических, электромагнитных и магнитных полей.  Signalni uzatish yoki qabul qilishda, elektr, elektro-magnit va magnit maydonlar ta’sirida vujudga keladi-gan xalaqitlar.  Сигнални узатиш ёки қабул қилишда, электр, электромагнит ва магнит майдонлар таъсирида вужудга келадиган халақитлар. |
| **Электромагнитный импульс**  **uz** - elektromagnit impuls  электромагнит импульс  **en** - electromagnetic pulse | Электромагнитный сигнал малой длительности и большой интенсивности, спектр излучения которого лежит в полосе частот от 3 Hz до 30 kHz.  Примечание − Электромагнитный импульс образуется при ядерных взрывах или грозовых разрядах и связан с. кратковременным возникновением больших токов, которые способны вывести из строя оборудование связи.  Nurlanish spektri 3 Hz dan 30 kHz gacha chastotalar polosasida yotuvchi, davomiyligi kam va intensivligi katta bo‘lgan elektromagnit signal.  Izoh – Elektromagnit impuls yadro portlashlarida yoki moma-qaldiroq razryadlarida hosil bo‘ladi va aloqa uskunasining buzilishiga olib keladigan kuchli toklarning qisqa muddatli paydo bo‘lishi bilan bog‘liq.  Нурланиш спектри 3 Hz дан 30 kHz гача частоталар полосасида ётувчи, давомийлиги кам ва интенсивлиги катта бўлган электромагнит сигнал.  Изоҳ – Электромагнит импульс ядро портлашларида ёки момақалдироқ разрядларида ҳосил бўлади ва алоқа ускуна-сининг бузилишига олиб келадиган кучли токларнинг қис-қа муддатли пайдо бўлиши билан боғлиқ. |
| **Электронный парамагнитный резонанс**  **uz -** elektron paramagnit rezonans  электрон парамагнит резонанс  **en -** electron spin resonance | Резонансное поглощение энергии переменного электромагнитного поля радиочастотного диапазона парамагнитным веществом, находящимся в постоянном магнитном поле.  Radiochastota diapazonining o‘zgaruvchan elektro-magnit maydoni energiyasining doimiy magnit may-donda mavjud bo‘lgan paramagnit modda bilan rezo-nans yutilishi.  Радиочастота диапазонининг ўзгарувчан электро-магнит майдони энергиясининг доимий магнит майдонда мавжуд бўлган парамагнит модда билан резонанс ютилиши. |
| **Электросвязь**  **uz** - elektraloqa  электралоқа  **en -** telecommunication | Любая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам.  Simli, radio, optik yoki boshqa elektromagnit tizimlar orqali belgilar, signallar, yozma matn, tasvirlar va tovushlarni yoki har qanday turdagi xabarlarni uza-tish, nurlatish yoki qabul qilish.  Симли, радио, оптик ёки бошқа электромагнит тизимлар орқали белгилар, сигналлар, ёзма матн, тасвирлар ва товушларни ёки ҳар қандай турдаги хабарларни узатиш, нурлатиш ёки қабул қилиш. |
| **Электростатическая  индукция**  **uz -** elektrosatik induksiya  электросатик индукция  **en -** electrostatic induction | Появление электрических зарядов на отдельных частях проводящего тела под влиянием электростатического поля.  Elektrostatik maydonning ta’siri bilan o‘tkazuvchi moddaning alohida qismlarida elektr zaryadlarning paydo bo‘lishi.  Электростатик майдоннинг таъсири билан ўтка-зувчи модданинг алоҳида қисмларида электр зарядларнинг пайдо бўлиши. |
| **Электростатическое поле**  **uz -** elektrostatik maydon  электростатик майдон  **en -** electrostatic field | Электрическое поле неподвижных заряженных тел при отсутствии в них электрических токов.  Zaryadlangan qo‘zg‘almas jismlarning (ularda elektr toki mavjud bo‘lmaganda) elektr maydoni.  Зарядланган қўзғалмас жисмларнинг (уларда электр токи мавжуд бўлмаганда) электр майдони. |
| **Элементарный магнитный излучатель**  **uz -** elementar magnit  nurtarqatkich  элементар магнит нуртарқаткич  **en -** elementary magnetic  radiator linear magnetic  current element | Линейный излучатель бесконечно малой длины по сравнению с длиной волны, в котором амплитуда магнитного тока и его фаза по всей длине постоянны.  Magnit toki amplitudasi va uning fazasi barcha uzun-lik bo‘yicha doimiy bo‘lgan to‘lqin uzunligi bilan solishtirganda cheksiz kichik uzunlikdagi chiziqli nurtarqatkich.  Магнит токи амплитудаси ва унинг фазаси барча узунлик бўйича доимий бўлган тўлқин узунлиги билан солиштирганда чексиз кичик узунликдаги чизиқли нуртарқаткич. |
| **Элементарный электрический вибратор**  **uz -** elementar elektr vibrator  элементар электр вибратор  **en -** electric dipole, Hertzian | Вибратор в виде короткого по сравнению с длиной волны отрезка линейного проводника.  Chiziqli o‘tkazgich kesimi to‘lqin uzunligi bilan so-lishtirganda qisqa ko‘rinishdagi vibrator.  Чизиқли ўтказгич кесими тўлқин узунлиги билан солиштирганда қисқа кўринишдаги вибратор. |
| **Эллипсполяризации**  **uz -** qutblanish ellipsi  қутбланиш эллипси  **en -** рolarization ellipse | Поляризационная диаграмма в виде эллипса, описываемого концом вектора напряженности электрического поля электромагнитной волны с эллиптической поляризацией при его вращении.  Elektromagnit to‘lqin elektr maydoni kuchlanganlik vektorining oxiri bilan tavsiflanadigan, uning aylani-shida elliptik qutblanishga ega ellips ko‘rinishidagi qutblangan diagramma.  Электромагнит тўлқин электр майдони кучланган-лик векторининг охири билан тавсифланадиган, унинг айланишида эллиптик қутбланишга эга эл-липс кўринишидаги қутбланган диаграмма. |
| **Эллиптическая орбита (спутника)**  **uz -** (yo‘ldosh) elliptik  orbitasi  (йўлдош) эллиптик орбитаси  **en -** elliptical orbit  (of a satellite) | Орбита с большим коэффициентом эксцентриси-тета, т.е. с высотой апогея существенно превыша-ющей высоту перигея.  Ekssentrisitet koeffitsiyenti katta bo‘lgan, ya’ni apo-gey balandligi perigey balandligidan bir muncha oshadigan orbita.  Эксцентриситет коэффициенти катта бўлган, яъни апогей баландлиги перигей баландлигидан бир мунча ошадиган орбита. |
| **Эллиптическая**  **поляризация**  **uz -** elliptik qutblanish  эллиптик қутбланиш  **en -** elliptical polarization | Поляризация, при которой две гармонические составляющие электрического поля не равны по величине и сдвинуты по фазе на угол (0 << 90º), при этом конец вектора электрического поля описывает эллипс.  Elektr maydonning ikkita garmonik tashkil etuvchisi miqdor jihatdan teng bo‘lmagan, faza bo‘yicha   *(0 <  < 90*º*)* burchakka surilgan, elektr maydon vektori ellips chizadigan qutblanish.  Электр майдоннинг иккита гармоник ташкил этув-чиси миқдор жиҳатдан тенг бўлмаган, фаза бўйича  (0 < < 90º) бурчакка сурилган, электр майдон вектори эллипс чизадиган қутбланиш. |
| **Эллиптически**  **поляризованная волна**  **uz -** elliptik qutblangan to‘lqin  эллиптик қутбланган тўлқин  **en -** eltiptically polarized wave | Электромагнитная волна, поляризованная таким образом, что конец вектора напряженности электрического поля описывает эллипс.  Elektr maydon kuchlanganlik vektorining uchi ellips chizadigan tarzda qutblangan elektromagnit to‘lqin.  Электр майдон кучланганлик векторининг учи эллипс чизадиган тарзда қутбланган электромаг-нит тўлқин. |
| **Энергетический запас для свободного пространства**  **uz** - erkin fazo uchun energetik zaxira  эркин фазо учун энергетик захира  **en** - clear-sky margin | Энергетический запас в линии связи, выбираемый с учетом потерь, которые возникают в свободном пространстве и атмосфере, но не учитывающий ослабление сигнала, обусловленное погодными условиями (обычно осадками в виде снега и дождя).  Erkin fazoda va atmosferada paydo bo‘ladigan yo‘qo-tishlarni hisobga olib tanlanadigan, lekin ob-havo sharoitlari (odatda qor va yomg‘ir ko‘rinishidagi yog‘inlar) bilan asoslangan signal susayishini hisobga olmaydigan aloqa liniyasidagi energetik zaxira.  Эркин фазода ва атмосферада пайдо бўладиган йўқотишларни ҳисобга олиб танланадиган, лекин об-ҳаво шароитлари (одатда қор ва ёмғир кўрини-шидаги ёғинлар) билан асосланган сигнал сусайи-шини ҳисобга олмайдиган алоқа линиясидаги энергетик захира. |
| **Энергия ионизации**  **uz -** ionlanish energiyasi  ионланиш энергияси  **en -** energy of ionization | Энергия, равная работе, затрачиваемой на удаление одного внешнего электрона из атома, находящегося в основном энергетическом состоянии.  Tashqi elektronning bittasini asosiy energetik holatda mavjud bo‘lgan atomdan yo‘qotishga sarf qilinadigan ishga teng energiya.  Ташқи электроннинг биттасини асосий энергетик ҳолатда мавжуд бўлган атомдан йўқотишга сарф қилинадиган ишга тенг энергия. |
| **Эталонная диаграмма направленности**  **uz -** etalon yo‘nalganlik  diagrammasi  эталон йўналганлик  диаграммаси  **en -** reference radiation pattern | Математическая модель качественной диаграммы направленности, применяемая как эталон в исследованиях совместного использования частот или при оценке помех, когда реальная диаграмма направленности неизвестна.  Chastotalardan birgalikda foydalanish tadqiqotlarida etalon sifatida yoki real yo‘nalganlik diagrammasi noaniq bo‘lganda xalaqitlarni baholashda qo‘llaniladi-gan, sifatli yo‘nalganlik diagrammasining matematik modeli.  Частоталардан биргаликда фойдаланиш тадқиқот-ларида эталон сифатида ёки реал йўналганлик диаграммаси ноаниқ бўлганда халақитларни баҳо-лашда қўлланиладиган, сифатли йўналганлик диа-граммасининг математик модели. |
| **Эталонная применимая напряженность поля, (эталонная применимая плотность потока мощности)**  **uz -** maydonning etalon qo‘llaniladigan kuchlanganligi (quvvat oqimining etalon qo‘llaniladigan zichligi)  майдоннинг эталон қўл-ланиладиган кучланганлиги (қувват оқимининг эталон қўлланиладиган зичлиги)  **en -** reference usable field-strength, (reference usable power flux-density)  (Обозначения: Eref и Pref) | Согласованная величина применимой напряжен-ности поля (согласованная величина применимой плотности потока мощности), которая может служить в качестве эталона или основы для частотного планирования.  Примечания  1 В зависимости от условий приема и требуемого качества для одной службы может быть несколько величин эталонной применимой напряженности (эталонной применимой плотности потока мощности).  2 В том случае, если это не приводит к путанице, может использоваться термин «эталонная напряженность поля» («эталонная плотность потока мощности»).  Etalon yoki chastotaviy rejalashtirish uchun asos bo‘-lib xizmat qilishi mumkin bo‘lgan maydonning qo‘l-laniladigan kuchlanganligi moslashgan kattaligi (quv-vat oqimi qo‘llaniladigan zichligining moslashgan kattaligi).  Izoh  1 Qabul sharti va talab qilinadigan sifatga bog‘liq holda bitta xizmat uchun etalon qo‘llaniladigan kuchlanganlikning bir nechta kattaliklari (quvvat oqimining etalon qo‘llaniladigan zichligi) bo‘lishi mumkin.  2 Chalkashlik sodir bo‘lmagan hollarda «maydonning etalon kuchlanganligi» («quvvat oqimining etalon zichligi») atamasi-dan foydalanish mumkin.  Эталон ёки частотавий режалаштириш учун асос бўлиб хизмат қилиши мумкин бўлган майдоннинг қўлланиладиган кучланганлиги мослашган катта-лиги (қувват оқими қўлланиладиган зичлигининг мослашган катталиги).  Изоҳ  1 Қабул шарти ва талаб қилинадиган сифатга боғлиқ ҳолда битта хизмат учун эталон қўлланиладиган кучланганлик-нинг бир нечта катталиклари (қувват оқимининг эталон қўлланиладиган зичлиги) бўлиши мумкин.  2 Чалкашлик содир бўлмаган ҳолларда «майдоннинг эта-лон кучланганлиги» («қувват оқимининг эталон зичлиги») атамасидан фойдаланиш мумкин. |
| **Эфир**  **uz -** efir  эфир  **en -** ether | Обобщенное название электромагнитной среды, в которой распространяются радиоволны.  Radioto‘lqinlar tarqaladigan elektromagnit muhitning umumlashtirilgan nomi.  Радиотўлқинлар тарқаладиган электромагнит му-ҳитнинг умумлаштирилган номи. |
| **Эффект Деллинджера**  **uz -** Dellinjer effekti  Деллинжер эффекти  **en -** Dellinger effect | Кратковременное замирание сигналов (на частотах от 2 до 30 MHz), возникающее при внезапном ионосферном возмущении (при солнечных вспышках).  Signallarning (2 MHz dan 30 MHz gacha bo‘lgan chastotalarda) to‘satdan bo‘ladigan ionosfera g‘ala-yonlanishi (Quyosh chaqnashlari) paytida vujudga keladigan qisqa muddatli tinishi.  Сигналларнинг (2 MHz дан 30 MHz гача бўлган частоталарда) тўсатдан бўладиган ионосфера ғала-ёнланиши (Қуёш чақнашлари) пайтида вужудга келадиган қисқа муддатли тиниши. |
| **Эффект Допплера**  **uz -** Doppler effekti  Допплер эффекти  **en -** Doppler effect | Изменение частоты сигнала, наблюдаемое в точке, движущейся относительно источника сигнала и/или среды распространения.  Signal manbaiga va/yoki tarqalish muhitiga nisbatan harakat qiladigan, nuqtada kuzatiladigan signal chas-totasining o‘zgarishi.  Сигнал манбаига ва/ёки тарқалиш муҳитига нис-батан ҳаракат қиладиган, нуқтада кузатиладиган сигнал частотасининг ўзгариши. |
| **Эффект Кабанова (загоризонтная радиолокация)**  **uz -** Kabanov effekti (gorizont orti radiolokatsiyasi)  Кабанов эффекти (гори-зонт орти радиолокацияси)  **en -** effect of Kabanov  (transhorizon radiolocation) | Явление дальнего коротковолнового (декаметрового) в диапазоне частот (5-30) MHz рассеяния от Земли.  Yerdan (5-30) MHzchastotalar diapazonidagi qisqa to‘lqinli (dekametrli) uzoq sochilish hodisasi.  Ердан (5-30) MHz частоталар диапазонидаги қисқа тўлқинли (декаметрли) узоқ сочилиш ҳодисаси. |
| **Эффект подстилающей поверхности**  **uz -** to‘shaladigan yuza effekti  тўшаладиган юза эффекти  **en -** effect of the underlying surface; ground effect | Влияние рельефа поверхности Земли на условия приема сигналов в конкретной местности, где проходит распространение радиоволн.  Yer sirti relyefining radioto‘lqinlar tarqalishi sodir bo‘ladigan aniq hududda signallarni qabul qilish shar-tiga ta’siri.  Ер сирти рельефининг радиотўлқинлар тарқалиши содир бўладиган аниқ ҳудудда сигналларни қабул қилиш шартига таъсири. |
| **Эффективная излучаемая мощность**  **uz -** effektiv nurlanuvchi  quvvat  эффектив нурланувчи  қувват  **en -** еfficient radiated power | Произведение мощности, подводимой к антенне, на ее коэффициент усиления относительно полуволнового диполя в заданном направлении.  Berilgan yo‘nalishda yarimto‘lqinli dipolga nisbatan, antennaga uzatilayotgan quvvatning uning kuchayti-rish koeffitsiyentiga bo‘lgan ko‘paytmasi.  Берилган йўналишда яримтўлқинли диполга нис-батан, антеннага узатилаётган қувватнинг унинг кучайтириш коэффициентига бўлган кўпайтмаси. |
| **Эффективная изотропно-излучаемая мощность**  **uz -** effektiv izotrop-nurnalanadigan quvvat  эффектив изотроп-нурналанадиган қувват  **en -** effective isotropic radiated power | Произведение мощности радиочастотного сигна-ла, подводимого к антенне, на абсолютный коэф-фициент усиления изотропной антенны.  Antennaga uzatilayotgan radiochastota signali quvva-tining izotrop antenna kuchayishining absolyut koef-fitsiyentiga ko‘paytmasi.  Антеннага узатилаётган радиочастота сигнали қувватининг изотроп антенна кучайишининг абсо-лют коэффициентига кўпайтмаси. |
| **Эффективная (монополь-ная) излучаемая мощность**  **uz -** effektiv (monopol)  nurlanuvchi quvvat  эффектив (монопол) нурланувчи қувват  **en -** еfficient (monopoly)  radiated power | Произведение мощности, подводимой к антенне, на ее коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны в заданном направлении.  Berilgan yo‘nalishda qisqa vertikal antennaga nisba-tan, antennaga uzatilayotgan quvvatning uning ku-chaytirish koeffitsiyentiga bo‘lgan ko‘paytmasi.  Берилган йўналишда қисқа вертикал антеннага нис-батан, антеннага узатилаётган қувватнинг унинг ку-чайтириш коэффициентига бўлган кўпайтмаси. |
| **Эффективная площадь приемной антенны**  **uz -** qabul qiluvchi antenna-ning effektiv maydoni  қабул қилувчи антенна-нинг эффектив майдони  **en -**effective area of  receiving antenna | Площадь, определяемая отношением максимальной мощности, которая может быть отдана приемной антенной без учета потерь в согласованную нагрузку, к мощности, приходящейся на единицу площади в падающей плоской радиоволне.  Yassi tushuvchi radioto‘lqinda maydon birligiga kela-digan quvvatga moslashgan yuklamada yo‘qotishlar-siz qabul qiluvchi antennada berilishi mumkin bo‘l-gan maksimal quvvatning nisbati bilan aniqlanadigan maydon.  Ясси тушувчи радиотўлқинда майдон бирлигига келадиган қувватга мослашган юкламада йўқо-тишларсиз қабул қилувчи антеннада берилиши мумкин бўлган максимал қувватнинг нисбати би-лан аниқланадиган майдон. |
| **Эффективная площадь рассеяния**  **uz -** effektiv sochilish maydoni  эффектив сочилиш майдони  **en -** scattering cross-section | Характеристика отражающих свойств объектов радиолокации, имеющая размерность площади и равная отношению мощности электромагнитной энергии, отражаемой объектом на радиолокацион-ную станцию, к плотности потока этой энергии, облучающей объект.  Maydon o‘lchamliligiga ega radiolokatsiya obyektla-rining xususiyatlarini aks ettiradigan va nurlantiruvchi obyektning shu energiya oqimi zichligiga radiolokat-sion stansiyaga obyektdan qaytadigan elektromagnit energiya quvvatining nisbatiga teng xarakteristikasi.  Майдон ўлчамлилигига эга радиолокация объект-ларининг хусусиятларини акс эттирадиган ва нур-лантирувчи объектнинг шу энергия оқими зичли-гига радиолокацион станцияга объектдан қайтади-ган электромагнит энергия қувватининг нисбатига тенг характеристикаси. |
| **Эффективность антенны**  **uz -** antenna effektivligi  антенна эффективлиги  **en -** antenna efficiency | Способность антенны преобразовывать электрический сигнал в электромагнитное излучение и направлять его в нужном направлении (и наоборот).  Antennaning elektr signalni elektromagnit nurlanish-ga aylantirish va uni kerakli yo‘nalishga (va aksincha) yo‘naltirish qobiliyati.  Антеннанинг электр сигнални электромагнит нур-ланишга айлантириш ва уни керакли йўналишга (ва аксинча) йўналтириш қобилияти. |
| **Эхосигнал**  **uz -** exosignal  эхосигнал  **en** - echo signal | Сигнал, образующийся в результате многолучевого распространения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning ko‘p nurli tarqalishi natijasida hosil bo‘ladigan signal.  Радиотўлқинларнинг кўп нурли тарқалиши нати-жасида ҳосил бўладиган сигнал. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Я** | |
| **Ядро**  **uz -** yadro  ядро  **en -** core | Центральная часть оптического волокна, через которую проходит свет.  Optik tolaning, yorug‘lik o‘tadigan markaziy qismi.  Оптик толанинг, ёруғлик ўтадиган марказий қисми. |
|  |  |
| **C-диапазон**  **uz -** *C-*diapazon  С-диапазон  **en -** C-band | Международное обозначение диапазонов частот от 4 до 8 GHz, в которых функционируют радиорелейные службы.  Radiorele xizmatlari faoliyat yuritadigan 4 GHz dan  8 GHz gacha bo‘lgan chastotalar diapazonining xal-qaro belgilanishi.  Радиореле хизматлари фаолият юритадиган 4 GHz дан 8 GHz гача бўлган частоталар диапазонининг халқаро белгиланиши. |
| **Ka-диапазон**  **uz -** *Ka*-diapazon  Ka-диапазон  **en -** Ka-band | Международное обозначение диапазона частот от 26,5 до 40 GHz.  26,5 GHz dan 40 GHz gacha bo‘lgan chastotalar diapazonining xalqaro belgilanishi.  26,5 GHz дан 40 GHz гача бўлган частоталар диапазонининг халқаро белгиланиши. |
| **Ku-диапазон**  **uz -** *Ku*-diapazon  Кu-диапазон  **en -** Ku-band | Международное обозначение диапазона частот от 10,9 до 18 GHz.  10,9 GHz dan 18 GHz gacha bo‘lgan chastotalar diapazonining xalqaro belgilanishi.  10,9 GHz дан 18 GHz гача бўлган частоталар диа-пазонининг халқаро белгиланиши. |
| **Т-образная антенна**  **uz -** *T*-simon antenna  Т-симон антенна  **en -** T-shaped antenna | Антенна в виде горизонтальных проводов, подвешенных над землей, и присоединяемого посередине горизонтальной части вертикального снижения.  Yer sathida osilgan va vertikal pasayish gorizontal qismining o‘rtasiga ulanadigan gorizontal simlar ko‘-rinishidagi antenna.  Ер сатҳида осилган ва вертикал пасайиш горизон-тал қисмининг ўртасига уланадиган горизонтал симлар кўринишидаги антенна. |
| **Т-тройник**  **uz** - *T*-troynik  Т-тройник  **en** -Т connector, waveguide tee | 1 Т-образное соединение, образуемое волноводом, расположенным под прямым углом относительно другого волновода.  2 Соединитель в виде буквы Т, который обычно объединяет два отрезка кабеля и имеет дополни-тельный разъем для подключения к аппаратным средствам пользователя.  1 To‘lqino‘tkazgich bilan hosil qilinadigan, boshqa to‘lqino‘tkazgichga nisbatan to‘g‘ri burchak ostida joylashgan *T*-simon ulanish.  2 *T* harfi shaklidagi ulagich. Odatda, kabelning ikkita kesmasini birlashtiradi va foydalanuvchining apparat vositalariga ulanish uchun qo‘shimcha ajratkichga ega bo‘ladi.  1 Тўлқинўтказгич билан ҳосил қилинадиган, бош-қа тўлқинўтказгичга нисбатан тўғри бурчак остида жойлашган Т-симон уланиш.  2 Т ҳарфи шаклидаги улагич. Одатда, кабелнинг иккита кесмасини бирлаштиради ва фойдаланув-чининг аппарат воситаларига уланиш учун қў-шимча ажраткичга эга бўлади. |
| **V-образная антенна**  **uz** - *V-*simon antenna  V-симон антенна  **en** - V antenna | Направленная антенна, состоящая из пары прямых проводников, расположенных под углом, а друг к другу и получающих питание в месте, их соединения.  Bir-biriga nisbatan burchak ostida joylashgan to‘g‘ri o‘tkazgichlar juftidan tashkil topgan va ta’minotni ular ulangan joyda oladigan yo‘naltirilgan antenna.  Бир-бирига нисбатан бурчак остида жойлашган тўғри ўтказгичлар жуфтидан ташкил топган ва таъминотни улар уланган жойда оладиган йўнал-тирилган антенна. |